

## Unas palabras para los propietarios de vehículos Mazda

Lo felicitamos por la elección de este Mazda. En Mazda diseñamos y fabricamos los vehículos para satisfacer completamente a nuestros clientes.

Para que pueda disfrutar al máximo de su nuevo Mazda sin problemas, le sugerimos leer este manual con atención y seguir cuidadosamente las recomendaciones descritas.

El servicio regular de su vehículo por un técnico especializado le ayudará a mantener la respuesta de su vehículo y su valor de reventa. La red de técnicos autorizados Mazda en todo el mundo le brindará la ayuda necesaria gracias a su experiente servicio profesional. Su personal entrenado especialmente son los más indicados para servir su vehículo Mazda correcta y exactamente. También cuentan con el apoyo de una amplia gama de herramientas altamente especializadas y equipos especialmente desarrollados para el servicio de vehículos Mazda. Cuando su vehículo necesite de mantenimiento o servicio, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Le aseguramos que todos en Mazda estamos interesados en el placentero funcionamiento de su vehículo y en que usted esté completamente satisfecho con su Mazda.

**Mazda Motor Corporation  
HIROSHIMA, JAPAN**

### **Notas importantes sobre este manual**

Este manual se debe conservar en la guantera como conveniente fuente de referencia para el uso correcto de su Mazda. Si fuera necesario revender su vehículo, debe incluir este manual para el uso del próximo propietario.

Todas las especificaciones y descripciones están actualizadas al momento de la impresión. Sin embargo, el constante afán por mejorar los productos Mazda, nos permite reservarnos el derecho de hacer cambios en las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso u obligación.

**Tenga en cuenta que este manual es para todos los modelos, equipos y opciones. Por lo tanto, podría encontrarse con explicaciones sobre equipos no instalados en su vehículo.**

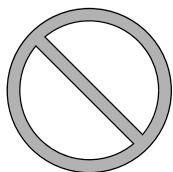
©2014 Mazda Motor Corporation  
Printed in U.S.A. Mar. 2014 (Print1)

## Para usar este manual

El deseo de Mazda es asistirlo para que logre un andar más placentero en su vehículo. Cuando lea completamente su Manual para el propietario podrá lograr eso de varias maneras.

Las figuras complementan las palabras para explicar mejor como disfrutar de su Mazda. Leyendo este manual encontrará información acerca de todas las funciones, información sobre aspectos importantes de la seguridad y sobre la forma de conducir en diferentes condiciones.

El símbolo a continuación en este manual significa No haga esto o No permita que suceda esto.



**Índice:** Un lugar por donde se puede empezar es por el índice, que es un listado alfabético de toda la información de este manual.

También podrá encontrar varias ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES y NOTAS.

### **ADVERTENCIA**

*Las ADVERTENCIAS indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o incluso morir.*

### **PRECAUCION**

Las PRECAUCIONES indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o dañar el vehículo.

### **NOTA**

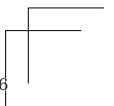
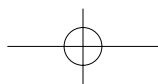
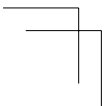
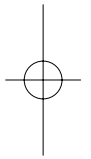
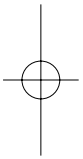
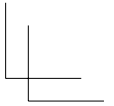
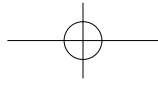
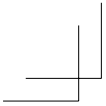
Las NOTAS le brindan información y le sugieren como aprovechar mejor su vehículo.

El símbolo a continuación, ubicado en alguna de las partes del vehículo, indica que el manual contiene información relativa a la parte. Consulte el manual por información más detallada.



## Tabla de contenido

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Indice pictórico</b><br>Vista interior, exterior y identificación de las partes de su Mazda.  | <b>1</b>  |
| <b>Equipo de seguridad esencial</b><br>Información importante acerca del equipamiento de seguridad, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS. | <b>2</b>  |
| <b>Antes de conducir</b><br>Uso de diferentes características, incluyendo llaves, puertas, espejos y ventanillas.  | <b>3</b>  |
| <b>Cuando conduce</b><br>Información respecto a conducción segura y parada.  | <b>4</b>  |
| <b>Características interiores</b><br>Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.  | <b>5</b>  |
| <b>Mantenimiento y cuidado</b><br>Como mantener su Mazda en óptimas condiciones.   | <b>6</b>  |
| <b>Si surge un problema</b><br>Información útil para saber que hacer en caso que surja un problema con el vehículo   | <b>7</b>  |
| <b>Información para el propietario</b><br>Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.  | <b>8</b>  |
| <b>Especificaciones</b><br>Información técnica acerca de su Mazda.   | <b>9</b>  |
| <b>Indice</b>  | <b>10</b> |

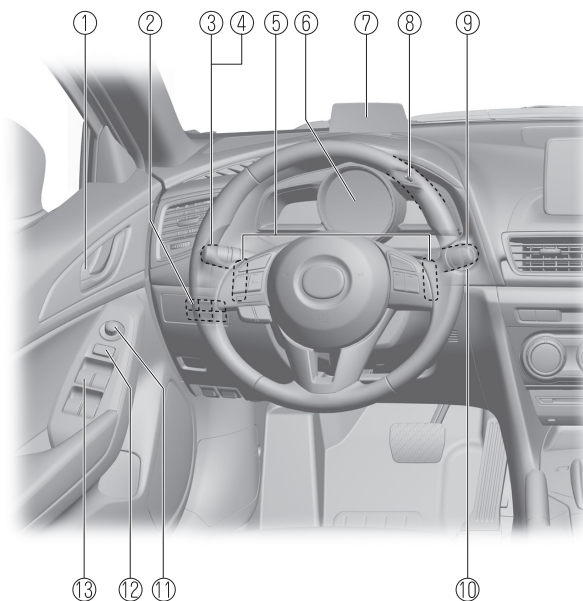


# 1 Índice pictórico

Vista interior, exterior y identificación de las partes de su Mazda.

|   |            |
|---|------------|
| <b>Vista general del interior .....</b> | <b>1-2</b> |
| Equipamiento interior (Vista A).....    | 1-2        |
| Equipamiento interior (Vista B).....    | 1-3        |
| Equipamiento interior (Vista C).....    | 1-4        |
| <b>Vista general del exterior.....</b>  | <b>1-5</b> |
| (Sedán) .....                           | 1-5        |
| (Modelo con compuerta trasera) .....    | 1-6        |

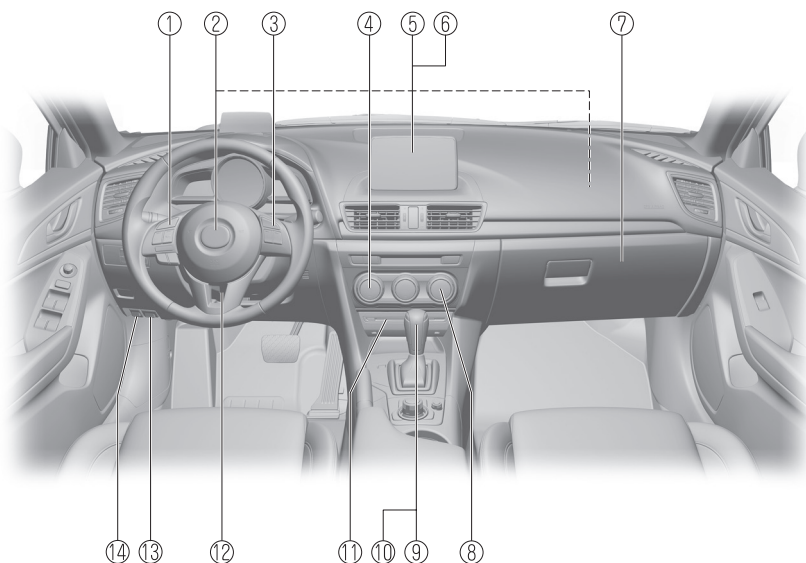
### Equipamiento interior (Vista A)



|  |             |
|--|-------------|
| ① Seguro de puerta.....                                  | página 3-17 |
| ② Interruptor DSC OFF .....                              | página 4-63 |
| ③ Señal de viraje y de cambio de pista .....             | página 4-46 |
| ④ Control de luces .....                                 | página 4-39 |
| ⑤ Steering shift switches .....                          | página 4-30 |
| ⑥ Grupo de instrumentos .....                            | página 4-10 |
| ⑦ Exhibición de conducción activa .....                  | página 4-18 |
| ⑧ Perilla de iluminación del panel de instrumentos ..... | página 4-14 |
| ⑨ Palanca de limpiador y lavador.....                    | página 4-47 |
| ⑩ Arranque a botón.....                                  | página 4-2  |
| ⑪ Interruptor de espejo exterior.....                    | página 3-30 |
| ⑫ Interruptor de bloqueo de elevalunas eléctricos.....   | página 3-37 |
| ⑬ Interruptores de elevalunas eléctricos.....            | página 3-34 |

**1-2** El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

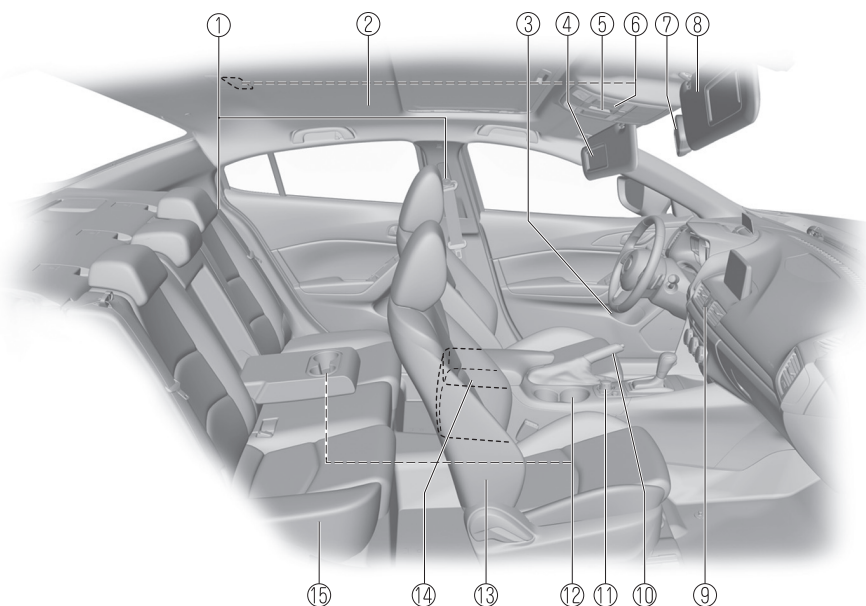
**Equipamiento interior (Vista B)**



|   |                             |
|---|-----------------------------|
| ① Interruptores de control de audio .....                     | página 5-51                 |
| ② Bolsas de aire SRS .....                                    | página 2-32                 |
| ③ Interruptores de control de velocidad de cruceo .....       | página 4-68                 |
| ④ Climatizador .....  | página 5-2                  |
| ⑤ Sistema de audio .....                                      | página 5-13                 |
| ⑥ Sistema de navegación (si existiera) .....                  | Consulte el manual separado |
| ⑦ Guanteras .....   | página 5-141                |
| ⑧ Interruptor de desempañador de luneta trasera .....         | página 4-52                 |
| ⑨ Palanca selectora de la transmisión manual .....            | página 4-24                 |
| ⑩ Palanca selectora de la transmisión automática .....        | página 4-27                 |
| ⑪ Reproductor de discos compactos .....                       | página 5-13                 |
| ⑫ Palanca de liberación .....                                 | página 3-29                 |
| ⑬ Abridor del capó .....                                      | página 6-10                 |
| ⑭ Abridor remoto de la tapa del llenador de combustible ..... | página 3-28                 |

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo **1-3**

### Equipamiento interior (Vista C)



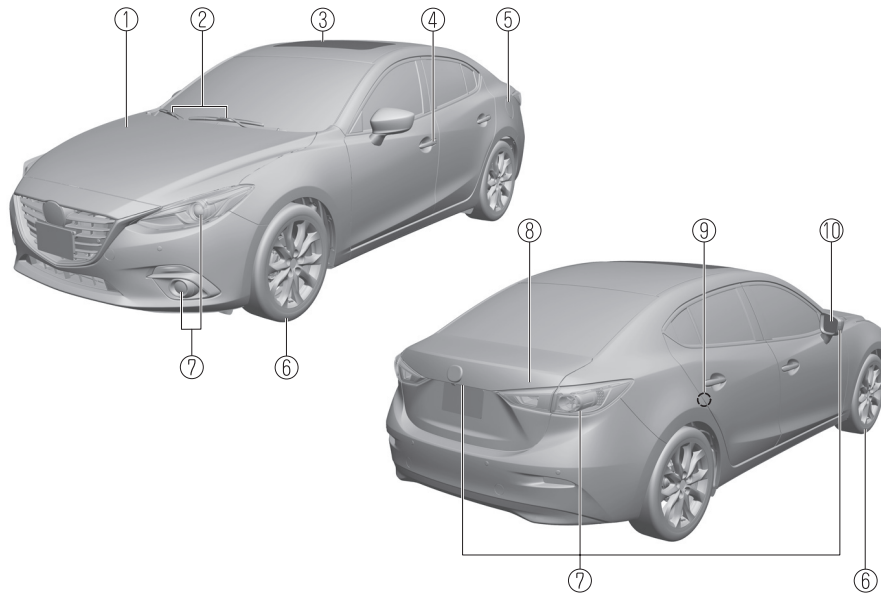
|  |              |
|--|--------------|
| ① Cinturones de seguridad.....                         | página 2-13  |
| ② Bolsa de aire SRS.....                               | página 2-32  |
| ③ Soporte para botella .....                           | página 5-140 |
| ④ Espejo cosmético.....                                | página 5-135 |
| ⑤ Interruptor de techo solar .....                     | página 3-37  |
| ⑥ Luces en el techo.....                               | página 5-135 |
| ⑦ Espejo interior .....                                | página 3-32  |
| ⑧ Parasol.....   | página 5-135 |
| ⑨ Interruptor del destellador de aviso de peligro..... | página 4-53  |
| ⑩ Freno de mano.....                                   | página 4-56  |
| ⑪ Interruptor de comandante .....                      | página 5-37  |
| ⑫ Soportes para bebidas.....                           | página 5-139 |
| ⑬ Asiento delantero .....                              | página 2-6   |
| ⑭ Consola central.....                                 | página 5-142 |
| ⑮ Asiento trasero .....                                | página 2-8   |

**1-4** El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo



Indice pictórico  
**Vista general del exterior**

**(Sedán)**

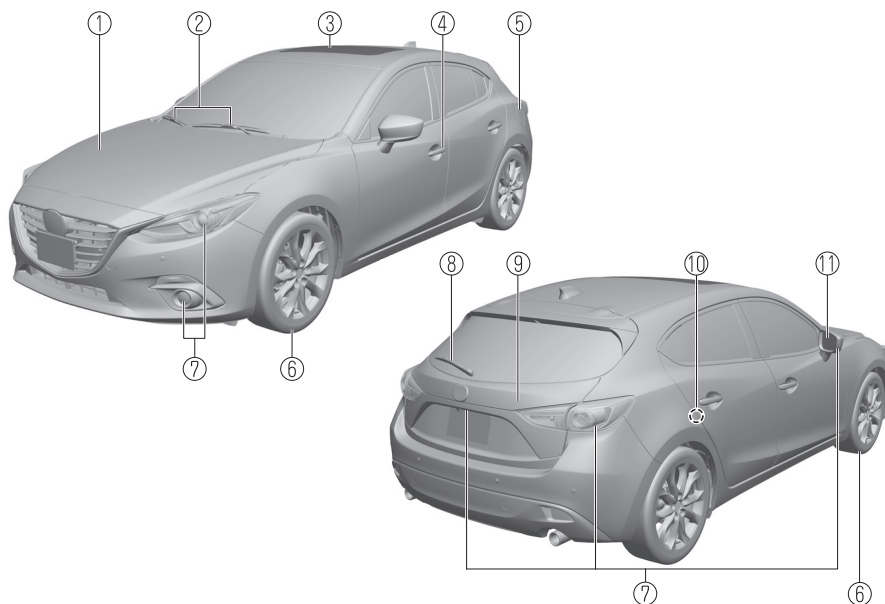


|   |             |
|---|-------------|
| ① Capó .....                            | página 6-10 |
| ② Hojas del limpiaparabrisas .....      | página 6-22 |
| ③ Techo solar .....                     | página 3-37 |
| ④ Puertas y llaves.....                 | página 3-12 |
| ⑤ Tapa del llenador de combustible..... | página 3-27 |
| ⑥ Ruedas y neumáticos.....              | página 6-31 |
| ⑦ Luces exteriores .....                | página 6-36 |
| ⑧ Tapa del maletero .....               | página 3-20 |
| ⑨ Seguros para niños .....              | página 3-18 |
| ⑩ Espejo exterior .....                 | página 3-30 |

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo **1-5**

## Vista general del exterior

### (Modelo con compuerta trasera)



|  |             |
|--|-------------|
| ① Capó .....                                 | página 6-10 |
| ② Hojas del limpiaparabrisas .....           | página 6-22 |
| ③ Techo solar .....                          | página 3-37 |
| ④ Puertas y llaves.....                      | página 3-12 |
| ⑤ Tapa del llenador de combustible.....      | página 3-27 |
| ⑥ Ruedas y neumáticos.....                   | página 6-31 |
| ⑦ Luces exteriores .....                     | página 6-36 |
| ⑧ Hoja del limpiador de luneta trasera ..... | página 6-24 |
| ⑨ Compuerta trasera .....                    | página 3-20 |
| ⑩ Seguros para niños .....                   | página 3-18 |
| ⑪ Espejo exterior .....                      | página 3-30 |

**1-6** El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

## 2 Equipo de seguridad esencial

Información importante acerca del equipamiento de seguridad, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS.

|   |             |
|---|-------------|
| <b>Asientos .....</b>   | <b>2-2</b>  |
| Precauciones del asiento .....  | 2-2         |
| Asiento delantero .....   | 2-6         |
| Asiento trasero .....   | 2-8         |
| Reposacabezas .....   | 2-11        |
| <b>Sistema de cinturones de seguridad .....</b>   | <b>2-13</b> |
| Precauciones de los cinturones de seguridad .....   | 2-13        |
| Cinturón de seguridad .....   | 2-17        |
| Sistemas de advertencia de cinturones de seguridad .....  | 2-18        |
| Sistemas de pretensores de cinturones de seguridad delanteros<br>y de limitación de carga ..... | 2-19        |
| <b>Seguridad de los niños .....</b>   | <b>2-21</b> |
| Precauciones para la seguridad de los niños .....   | 2-21        |
| Instalación del sistema de seguridad para niños .....   | 2-25        |
| Instalación de sistemas de seguridad para niños .....   | 2-28        |
| <b>Bolsas de aire SRS.....</b>  | <b>2-32</b> |
| Precauciones del sistema de seguridad suplementarios (SRS) .....                                | 2-32        |
| Componentes del sistema de seguridad suplementarios .....                                       | 2-38        |
| Como funcionan las bolsas de aire SRS .....   | 2-39        |
| Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS .....  | 2-42        |
| Limitantes para la bolsa de aire SRS .....  | 2-43        |

### Precauciones del asiento

#### **ADVERTENCIA**

**Asegúrese que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar:**

*Los asientos y respaldos ajustables que no estén bien asegurados son peligrosos. En el caso de un choque o una parada brusca, el asiento o respaldo del asiento se podría mover, causándole heridas. Asegúrese intentando deslizar el asiento hacia adelante y atrás y sacudiendo el respaldo que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar.*

**Nunca deje que los niños ajusten un asiento:**

*Permitir que los niños ajusten un asiento es peligroso y puede resultar en heridas graves si un niño se atrapa las manos o los pies con el asiento.*

**No conduzca con el respaldo sin trabar:**

*Todos los respaldos cumplen un papel importante en la protección dentro del vehículo. Un respaldo sin trabar es muy peligroso pues puede hacer que un pasajero salga despedido o se golpee y el equipaje podría también golpear a un ocupante en caso de una frenada repentina o un choque, provocándole heridas graves. Después de ajustar a su posición el respaldo del asiento en cualquier momento, incluso cuando no hay ningún pasajero, sacuda el respaldo para asegurarse que ha quedado trabado en su lugar.*

**Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo está parado:**

*Ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. El conductor podría perder el control del vehículo y tener un accidente.*

**No modifique ni cambie los asientos delanteros:**

*Modificar o cambiar los asientos delanteros como al reponer el tapizado o aflojar cualquier perno es peligroso. Los asientos delanteros tienen componentes de las bolsas de aire o esenciales para el sistema de seguridad suplementario. Esas modificaciones pueden dañar el sistema de seguridad suplementario y pueden resultar en heridas graves. Consulte a un técnico autorizado Mazda si fuera necesario desmontar o volver a instalar los asientos delanteros.*

 **ADVERTENCIA****No conduzca con los asientos delanteros dañados:**

*Conducir con los asientos delanteros dañados es peligroso. Un choque, incluso uno no lo suficientemente fuerte como para inflar las bolsas de aire, puede dañar los asientos delanteros que tienen componentes de las bolsas de aire o esenciales para el sistema de seguridad suplementario. Si sufriera otro choque, una bolsa de aire podría no inflarse, lo que puede ocasionar heridas. Después de un choque siempre haga inspeccionar los asientos delanteros, los pretensionadores de cinturones de seguridad delanteros y las bolsas de aire en un técnico autorizado Mazda.*

**No conduzca con ninguno de los asientos delanteros reclinados:**

*Ir sentado con el respaldo inclinado con el vehículo en movimiento es peligroso porque no se tiene toda la protección de los cinturones de seguridad. En caso de una frenada brusca o un accidente, se puede deslizar debajo del cinturón de falda y sufrir heridas internas serias. Para lograr el máximo de protección se debe viajar sentado con el respaldo lo más derecho posible.*

**No coloque objetos como un almohadón entre el respaldo y su espalda:**

*Colocar un objeto como un almohadón entre el respaldo y su espalda es peligroso debido a que Ud. no podrá mantener una postura de conducción segura y el cinturón de seguridad no funcionará en toda su capacidad en caso de un choque, lo que puede resultar en un accidente serio, heridas graves o muertes.*

**No coloque objetos debajo del asiento:**

*El objeto podría quedar atrapado y hacer que el asiento no se fije con seguridad y resultar en un accidente.*

**No amontone carga más arriba del respaldo de los asientos:**

*Amontonar equipaje u otras cargas por encima de los respaldos de los asientos es peligroso. En caso de una frenada brusca o un accidente, los objetos pueden volar y salir proyectados y golpear o lastimar a los pasajeros.*

**Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir:**

*No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.*

## Asientos

### **ADVERTENCIA**

**Nunca deje que una persona se sienta o se pare sobre un respaldo mientras el vehículo está en movimiento:**

***Conducir con una persona sobre el respaldo plegado es peligroso. Permitir que un niño viaje sentado sobre un respaldo plegado es muy peligroso. En el caso de una frenada brusca o incluso un choque menor, un niño que no se encuentre en un asiento adecuado o un sistema de seguridad para niños o no use el cinturón de seguridad podría ser proyectado hacia adelante, atrás o incluso hacia afuera del vehículo resultando en heridas serias o la muerte. El niño en el área de equipaje puede golpearse con otros ocupantes y sufrir heridas serias.***

**Nunca le entregue las llaves del automóvil a un niño y no lo deje solo jugando en el vehículo (Sedán):**

***Jugar con los respaldos traseros plegados es peligroso. Una vez que se han levantado los respaldos, un niño que haya entrado en el maletero no podrá volver a salir. Si tiene niños pequeños, mantenga los respaldos bien seguros.***

**Mantenga siempre su vehículo cerrado y mantenga las llaves del vehículo lejos del alcance de los niños (Sedán):**

***Es peligroso dejar un vehículo sin cerrar o las llaves al alcance de los niños. Los niños que entren en el maletero a través de un respaldo trasero sin trabar o un maletero abierto pueden quedar encerrados en el maletero. Esto puede resultar en la muerte o daños cerebrales debido al calor, especialmente en el verano. Mantenga siempre las puertas y el maletero cerrado, y como medida adicional, mantenga los respaldos traseros trabados, ya sea que haya un niño en la casa o no.***

 **PRECAUCION**

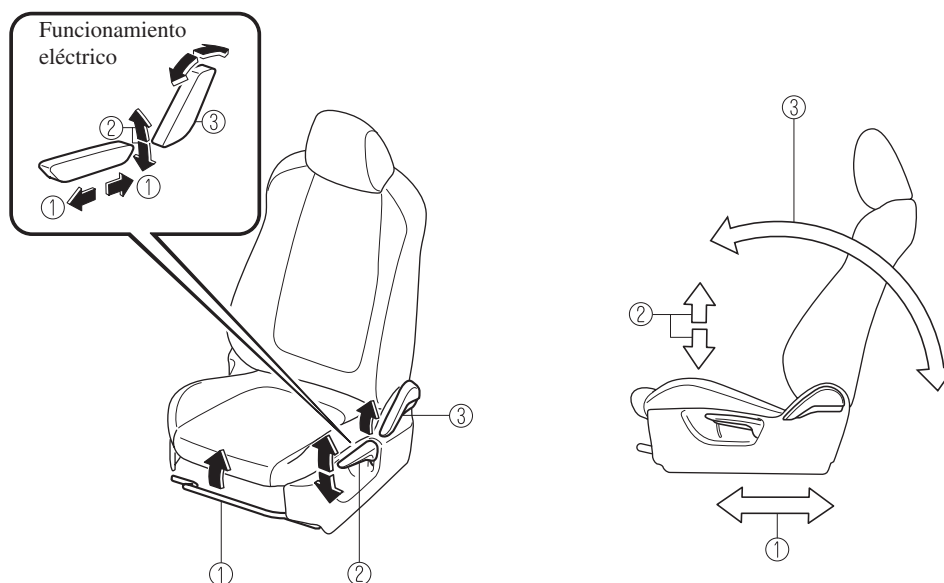
- Cuando se use un asiento, tenga cuidado de no poner sus manos o dedos cerca de las partes del asiento que estén en movimiento o en el adorno lateral para evitar heridas.
- Cuando mueva los asientos, asegúrese que no haya ninguna carga en el área alrededor. Si se atrapa la carga se podría dañar.
- **(Asiento manual)**  
Al volver el respaldo inclinado hacia atrás del asiento delantero a su posición vertical, asegúrese de sostener el respaldo con su otra mano mientras acciona la palanca del respaldo. Si no sostiene el respaldo, se podría mover repentinamente hacia adelante y provocarle heridas.
- **(Asiento eléctrico)**  
El ajuste eléctrico del almohadón funciona por medio de motores. Los motores se pueden averiar si funcionan excesivamente por ello se debe evitar el uso continuo.
  - Evite el uso continuo del ajuste eléctrico estando el motor parado, para evitar que se descargue la batería. El ajustador consume gran cantidad de energía.
  - No use el interruptor para hacer más de un ajuste a la vez.

**NOTA**

Al volver un asiento trasero a su posición original, ponga el cinturón de seguridad en su posición normal. Verifique que el cinturón de seguridad puede ser extraído y que se retrae.

### Asiento delantero

#### ▼ Funcionamiento del asiento



#### ① Deslizamiento del asiento

(Asiento manual)

Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás, levante la palanca y deslice el asiento a la posición deseada y suelte la palanca.

Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el asiento queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

(Asiento eléctrico)

Para deslizar el asiento, mueva el interruptor de ajuste del lado de afuera del asiento hacia adelante o hacia atrás y manténgalo en esa posición. Suelte el interruptor cuando el asiento está en la posición deseada.

#### ② Ajuste de la altura (Asiento del conductor)

(Asiento manual)

Para ajustar la altura del asiento, mueva la palanca hacia arriba o abajo.

(Asiento eléctrico)

Para ajustar la altura del asiento, mueva el interruptor hacia arriba o abajo.



③ **Inclinación del respaldo**

(Asiento manual)

Para cambiar el ángulo de inclinación del respaldo, inclínese hacia adelante ligeramente levantando la palanca. A continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca.

Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el respaldo queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

(Asiento eléctrico)

Para cambiar el ángulo del respaldo, oprima la parte delantera o trasera del interruptor de inclinación. Suelte el interruptor cuando el asiento está en la posición deseada.

## Asientos

### Asiento trasero

#### ▼ Pliegue de respaldo dividido/entero

Bajando el(los) respaldo(s) de asientos traseros se puede expandir el espacio del compartimiento para equipajes.

#### **ADVERTENCIA**

No conduzca el vehículo con ocupantes sobre el (los) respaldo(s) de asientos plegados o en el compartimiento para equipajes.

Conducir con ocupantes en el compartimiento para equipajes es peligroso debido a que no se pueden abrochar los cinturones de seguridad lo cual puede resultar en heridas graves o la muerte durante una frenada repentina o choque.

No permite que niños jueguen dentro del vehículo con el (los) respaldo(s) de asientos plegados.

Permitir que niños jueguen dentro del vehículo con el (los) respaldo(s) de asientos plegados es peligroso, si un niño entra en el compartimiento para equipajes y el (los) respaldo(s) de los asientos se vuelven a levantar el niño podría quedar atrapado en el compartimiento para equipajes lo que puede resultar en un accidente.

#### **ADVERTENCIA**

Asegure la carga firmemente en el compartimiento para equipajes cuando se transporta con el (los) respaldo(s) de los asientos plegados.

Conducir sin asegurar la carga y el equipaje firmemente es peligroso pues se podría mover y obstruir la conducción al querer frenar de emergencia o un choque resultando en un accidente inesperado.

Al transportar carga, no permita que la carga exceda la altura del (de los) respaldo(s) de los asientos.

Transportar carga apilada más arriba del (de los) respaldo(s) de los asientos es peligroso debido a que la visibilidad de la parte trasera y los laterales del vehículo se reduce lo que puede interferir con la conducción y resultar en un accidente.

#### Bajando el (los) respaldo(s)

#### **PRECAUCION**

Verifique la posición de un asiento delantero antes de plegar un respaldo trasero.

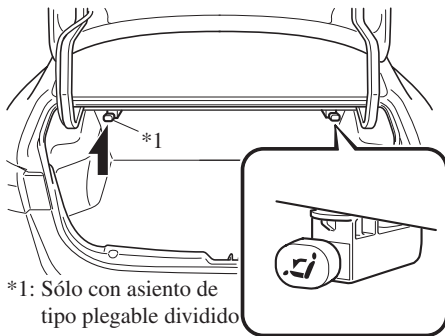
Dependiendo de la posición de un asiento delantero, podría no ser posible plegar completamente un respaldo trasero debido a que podría golpear el respaldo del asiento delantero lo que puede rayar o dañar el asiento delantero o su bolsillo. Si fuera necesario baje o desmonte el reposacabezas de los asientos exteriores traseros.

**(Sedán)****1. (Asiento de tipo plegable dividido)**

Abra la tapa del maletero y tire de la palanca del respaldo del asiento que quiere plegar.

**(Asiento de tipo plegable entero)**

Abra la tapa del maletero y tire de la palanca del respaldo del asiento.

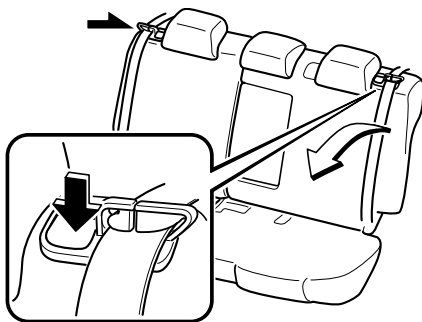


\*1: Sólo con asiento de tipo plegable dividido

2. Abra la puerta trasera y pliegue el asiento trasero hacia delante.

**(Modelo con compuerta trasera)**

Oprima la perilla para plegar el respaldo del asiento.

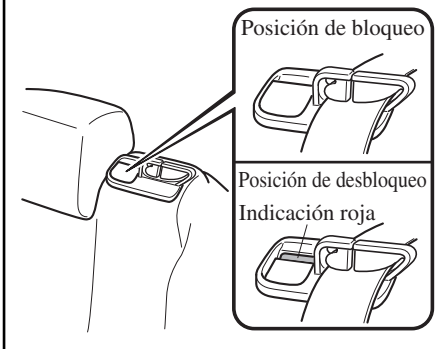
**Para volver el respaldo del asiento a la posición vertical:****⚠ ADVERTENCIA**

**Al volver un respaldo de asiento a su posición vertical, asegúrese que el cinturón de seguridad de tipo de 3 puntos no está atrapado con el respaldo del asiento ni doblado.**

**Si el cinturón de seguridad se usa mientras está atrapado con el respaldo del asiento o doblado, el cinturón de seguridad no podrá funcionar para lo que fuera diseñado, lo que puede resultar en heridas graves o muertes.**

**Al volver un respaldo de asiento a su posición vertical, asegúrese que está firmemente bloqueado y la indicación roja no es visible (Modelo con compuerta trasera).**

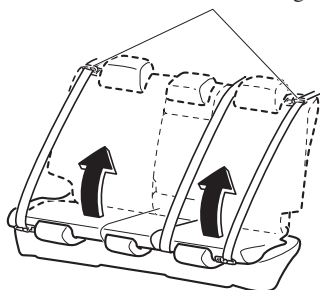
**Si la indicación roja está visible detrás de la perilla, significa que el respaldo del asiento no está bloqueado. Si se conduce el vehículo sin bloquear el respaldo del asiento, se podría plegar repentinamente y provocar un accidente.**



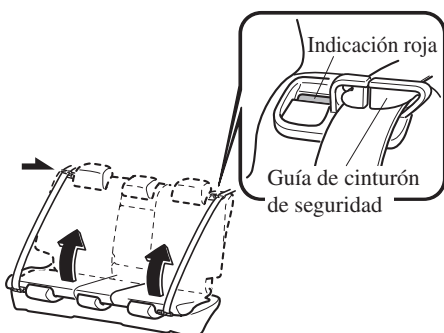
## Asientos

1. Asegúrese que el cinturón de seguridad pasa correctamente por la guía del cinturón de seguridad y no está doblado, luego levante el respaldo mientras impide que el cinturón de seguridad quede atrapado con el respaldo.  
(Sedán)

Guías de cinturones de seguridad



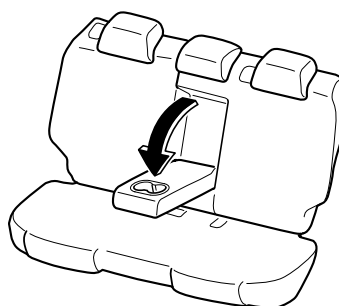
(Modelo con compuerta trasera)



2. Oprima el respaldo del asiento hacia atrás y bloquéelo en su lugar. Después de volver el respaldo del asiento a su posición vertical, asegúrese que está bien bloqueado.

### ▼ Apoyabrazos\*

El apoyabrazos trasero en el centro del respaldo trasero se puede usar (si no hay un ocupante en el asiento central) o levantar.



### ⚠ ADVERTENCIA

***Nunca ponga sus manos y dedos alrededor de las partes en movimiento del asiento y el apoyabrazos: Poner sus manos y dedos cerca de partes en movimiento del asiento y el apoyabrazos es peligroso pues puede resultar en heridas.***

## Reposacabezas

Su vehículo está equipado con reposacabezas en todos los asientos exteriores y el asiento trasero central\*. Los reposacabezas son para que no sufra heridas en el cuello Ud y los pasajeros.

### **⚠ ADVERTENCIA**

***Se debe conducir siempre con los reposacabezas insertados cuando se usan los asientos y asegúrese que están correctamente ajustados:***

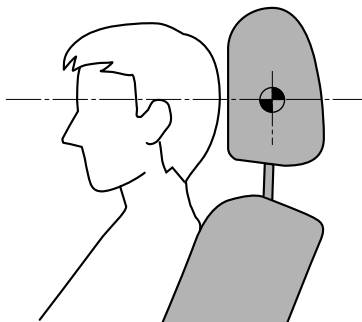
***Conducir con los reposacabezas demasiado bajos o desmontados es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.***

### **Ajuste de la altura**

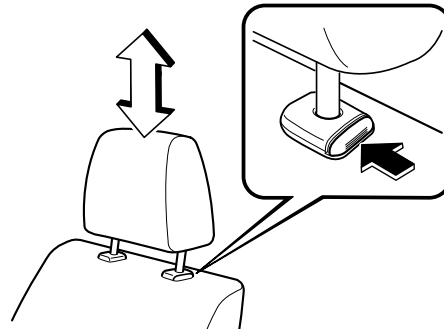
Para levantar el reposacabezas, tire del mismo hasta dejarlo en la posición deseada.

Para bajar el reposacabezas, y empuje el reposacabezas hacia abajo.

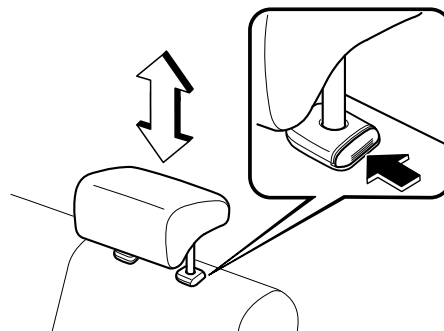
Ajuste el reposacabezas de forma que el centro esté a la altura de la parte superior de las orejas del pasajero.



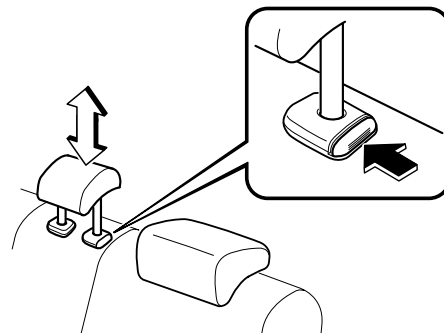
### **Asiento exterior delantero**



### **Asiento exterior trasero**



### **Asiento central trasero\***



\*Algunos modelos. **2-11**

Equipo de seguridad esencial

## Asientos

---

### **Desmontaje/Instalación**

Para desmontar los reposacabezas, tire de ellos hacia arriba mientras que oprime el seguro.

Para instalar el apoyacabezas, inserte las patas dentro de los agujeros mientras presiona el seguro.

### ***ADVERTENCIA***

***Se debe conducir siempre con los reposacabezas insertados cuando se usan los asientos y asegúrese que están correctamente instalados:***

***Conducir con los reposacabezas sin instalar es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.***

## Sistema de cinturones de seguridad

### Precauciones de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad reducen la posibilidad de sufrir heridas en caso de accidentes o frenadas bruscas. Mazda recomienda que el conductor y todos los pasajeros usen los cinturones de seguridad en todo momento.

Todos los asientos tienen cinturones de falda/hombro. Estos cinturones tienen retractores con trabas de inercia para cuando no se usan. Las trabas permiten que los cinturones queden confortables, pero sin embargo se traban automáticamente en caso de un accidente.

#### **ADVERTENCIA**

**Use siempre su cinturón de seguridad y asegúrese que todos los pasajeros están bien protegidos:**

***Es extremadamente peligroso no usar un cinturón de seguridad. En caso de accidente, los pasajeros que no usan cinturones de seguridad pueden golpear a alguien o golpearse con el interior del vehículo o incluso salir proyectados del vehículo. Pueden sufrir heridas graves o incluso la muerte. En el mismo accidente, los pasajeros que usan cinturones de seguridad estarán más seguros.***

**No use los cinturones de seguridad si están doblados:**

***Los cinturones de seguridad doblados son peligrosos. En caso de accidente, todo el ancho del cinturón no podrá absorber el impacto. Esto hará más fuerza sobre los huesos debajo del cinturón, causándole heridas graves o la muerte. Por lo tanto, si su cinturón de seguridad está torcido, deberá enderezar el cinturón de seguridad para eliminar las torceduras y permitir usar todo el ancho del cinturón.***

**Nunca use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez:**

***Usar un cinturón de seguridad para más de un pasajero a la vez es peligroso. Un cinturón de seguridad usado de esa manera no podrá dispersar el impacto adecuadamente y los dos pasajeros se podrían golpear entre sí y sufrir heridas graves o incluso morir. Nunca use un cinturón para más de una persona a la vez y siempre use el vehículo con cada ocupante debidamente protegido.***

**No use un vehículo con un cinturón de seguridad dañado:**

***Usar un cinturón de seguridad dañado es peligroso. En un accidente el tejido del cinturón se podría dañar. Un cinturón de seguridad dañado no proveerá de adecuada protección. Haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione los sistemas de los cinturones de seguridad que estaban en uso durante un accidente antes de volver a usarlos.***

## Sistema de cinturones de seguridad

### **ADVERTENCIA**

**Haga cambiar inmediatamente los cinturones de seguridad si el pretensor o el limitador de carga están usados:**

***Luego de un choque siempre haga inspeccionar los pretensores de cinturones de seguridad delantero y las bolsas de aire inmediatamente en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. Como las bolsas de aire, los pretensores de cinturones de seguridad delanteros y los limitadores de carga sólo funcionarán una vez y deberán ser reemplazados después de cualquier choque que los haya activado. Si los pretensores de cinturones de seguridad delantero y los limitadores de carga no son cambiados, el riesgo de heridas en caso de un choque puede aumentar.***

**Ubicación de la parte del hombro del cinturón de seguridad:**

***Ubicar mal la parte del hombro del cinturón de seguridad es peligroso. Asegúrese que la parte del hombro del cinturón de seguridad se encuentra cruzando por el hombro y próximo al cuello, pero nunca debajo del brazo, detrás del cuello ni sobre el lado interior del hombro.***

**Colocación de la parte de la falda del cinturón de seguridad:**

***La parte de la falda del cinturón de seguridad usada muy alta es peligrosa. En caso de accidente, concentrará la fuerza del impacto en el área abdominal causando heridas graves. Use la parte de la falda del cinturón de seguridad bien firme y tan bajo como sea posible.***



## Sistema de cinturones de seguridad

### **ADVERTENCIA**

***Instrucciones para el uso del conjunto de cinturones de seguridad:***

***Los cinturones de seguridad fueron diseñados para actuar junto con la estructura ósea del cuerpo, y deben ser usados bajos a través de la parte delantera de la pelvis, o la pelvis, el pecho y los hombros, como sea posible; se debe evitar usar la parte de la falda del cinturón atravesando el área abdominal.***

***Los cinturones de seguridad deben ser ajustados tan firmemente como sea posible, teniendo en cuenta la comodidad, para lograr la protección para los cuales fueron diseñados. Un cinturón flojo reducirá la protección pensada para quien lo usa.***

***Se debe evitar contaminar el tejido con lustres, aceites y productos químicos y especialmente con ácido de las baterías. Se deben limpiar cuidadosamente usando jabón suave y agua. El cinturón debe ser reemplazado si el tejido se deshilacha, contamina o daña.***

***Resulta esencial cambiar todo el conjunto después que ha sido usado en un impacto fuerte incluso si los daños en el conjunto no están a la vista.***

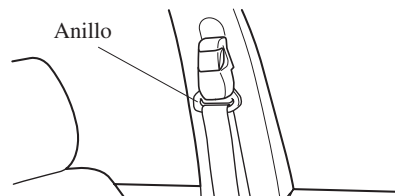
***Los cinturones no deben ser usados con las correas a torcidas.***

***Cada cinturón de seguridad sólo puede ser usado por un ocupante; es peligroso poner el cinturón de seguridad alrededor de un niño que viaja en la falda.***

***No se debe realizar ninguna modificación o agregado que impida que los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad funcione eliminando la flojedad, o que evite que el conjunto del cinturón de seguridad se ajuste para eliminar la flojedad.***

### **PRECAUCION**

La retracción de la correa será difícil si los cinturones y los anillos están sucios, por lo tanto trate de mantenerlos limpios. Para más información acerca de la limpieza de los cinturones de seguridad, consulte la sección “Limpieza de los cinturones de seguridad de falda y hombro” (página 6-65).



Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

---

### ▼ Mujeres embarazadas y personas con condiciones médicas serias

Las mujeres embarazadas deben usar siempre los cinturones de seguridad. Consulte a su médico por recomendaciones específicas.

El cinturón de falda se debe usar BIEN FIRME Y TAN BAJO COMO SEA POSIBLE.

El cinturón de hombro debe ser usado atravesado a través de su hombro, pero nunca cruzado a través del área del estómago.

Las personas con condiciones médicas serias también deben usar los cinturones de seguridad. Consulte con su médico por instrucciones específicas respecto la condición médica específica.



### ▼ Modo de bloqueo de emergencia

Cuando el cinturón de seguridad está abrochado, siempre estará en el modo de bloqueo de emergencia.

En el modo de bloqueo de emergencia, el cinturón será cómodo de usar y el retractor se bloqueará durante un choque.

Si el cinturón está bloqueado y no se puede sacar, retraiga el cinturón una vez y luego intente tirar de él suavemente. Si eso fallara, tire del cinturón fuertemente una vez y luego afloje, y luego tire de él suavemente otra vez.

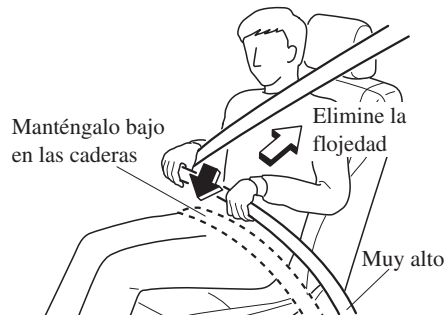
## Sistema de cinturones de seguridad

### Cinturón de seguridad

#### ▼ Abrochándose los cinturones de seguridad

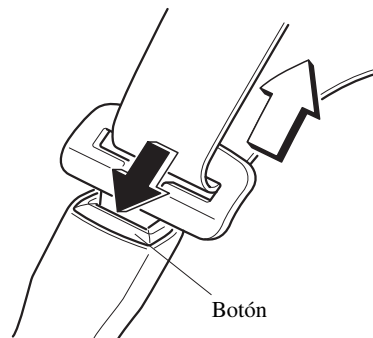


Póngase el cinturón de falda lo más bajo posible, no en el área abdominal, luego ajuste el cinturón de hombro de manera que quede bien contra su cuerpo.



#### ▼ Desabrochándose los cinturones de seguridad

Oprima el botón en la hebilla del cinturón de seguridad. Si el cinturón no se retrae completamente, tire de él hacia afuera y verifique por torceduras. Luego asegúrese que permanece sin torcer al retraerlo.



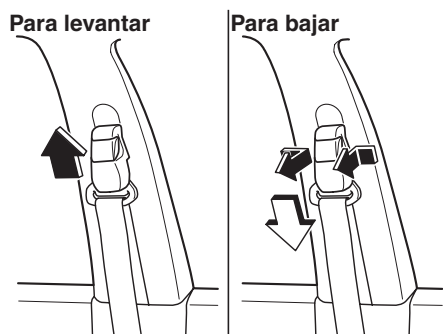
#### NOTA

Si el cinturón no se retrae completamente, inspecciónelo por torceduras. Si todavía no se retrae correctamente, hágalo inspeccionar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Equipo de seguridad esencial

## Sistema de cinturones de seguridad

### ▼ Ajustador de cinturón al hombro delantero



Asegúrese que el ajustador está trabado.

### Sistemas de advertencia de cinturones de seguridad

Si detecta que el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado, la advertencia o un bip alertará al conductor. Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-20.

## Sistema de cinturones de seguridad

### Sistemas de pretensores de cinturones de seguridad delanteros y de limitación de carga

Para máxima protección, los cinturones de seguridad del conductor y el acompañante están equipados con sistemas pretensores y de limitación de carga. Para que estos sistemas funcionen correctamente debe usar el cinturón de seguridad correctamente.

#### Pretensores:

Cuando se detecta un choque, los pretensores se activan simultáneamente con las bolsas de aire. Por detalles sobre la activación, consulte la sección Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS (página 2-42). Los pretensores eliminarán la flojedad de los cinturones de seguridad delanteros a la vez que se inflan las bolsas de aire. Siempre que las bolsas de aire y los pretensores de cinturones de seguridad se activen deben de ser cambiados. Un malfuncionamiento del sistema o en las condiciones de funcionamiento se indica mediante una advertencia. Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-20. Consulte la sección Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire en la página 7-34.

#### Limitador de carga:

El sistema de limitación de carga liberará la trama del cinturón de manera controlada para reducir la fuerza del cinturón que actúa sobre el pecho del ocupante. Mientras la carga más severa en un cinturón de seguridad ocurre en choques de frente, el limitador de carga tiene una función mecánica automática y se puede activar en cualquier modo de accidente con el suficiente movimiento del ocupante. Incluso si no se han disparado los pretensores, la función limitadora de carga debe ser verificada por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### **ADVERTENCIA**

**Use los cinturones de seguridad sólo como se recomienda en el manual para el propietario:**

***La ubicación incorrecta de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante es peligrosa. Si no están bien ubicados, los sistemas de pretensores y el sistema de limitación de carga no podrán proveerle de la protección adecuada en caso de un accidente y puede resultar en heridas serias. Para más información acerca de cómo usar los cinturones de seguridad, consulte la sección "Abrochándose los cinturones de seguridad" (página 2-17).***

## Sistema de cinturones de seguridad

### **ADVERTENCIA**

**Haga cambiar inmediatamente los cinturones de seguridad si el pretensor o el limitador de carga están usados: Luego de un choque siempre haga inspeccionar los pretensores de cinturones de seguridad delantero y las bolsas de aire inmediatamente en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. Como las bolsas de aire, los pretensores de cinturones de seguridad delanteros y los limitadores de carga sólo funcionarán una vez y deberán ser reemplazados después de cualquier choque que los haya activado. Si los pretensores de cinturones de seguridad delantero y los limitadores de carga no son cambiados, el riesgo de heridas en caso de un choque puede aumentar.**

**Nunca modifique los componentes o el cableado, o use dispositivos de prueba electrónicos en el sistema de pretensores:**

***Modificar los componentes o el cableado del sistema de pretensores, incluyendo el uso de dispositivos de prueba electrónicos es peligroso. Podría activarse accidentalmente o volverlos inusables lo cual evitará que se activen en caso de un accidente. Los ocupantes o reparadores podrían sufrir heridas graves.***

### **ADVERTENCIA**

**Deseche correctamente el sistema de pretensores:**  
***El desecho incorrecto del sistema de pretensores o de un vehículo con pretensores no desactivados es peligroso. A menos que todos los procedimientos de seguridad hayan sido tenidos en cuenta, podría resultar en heridas. Haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda sobre desecho con seguridad el sistema de pretensores o desarme el sistema de pretensores de un vehículo equipado con los mismos.***

### NOTA

- El sistema de pretensores no se activará en la mayoría de los vuelcos e impactos traseros.
- Al activarse los pretensores e inflarse las bolsas de aire se liberará un poco de humo (gas no tóxico). Esto no indica que haya un incendio. El gas no tendrá ningún efecto en los ocupantes, sin embargo aquellas personas con piel sensible pueden experimentar un leve irritación. Si su piel o sus ojos hacen contacto con residuos de la activación de los pretensores o las bolsas de aire, lávese lo antes posible.

## Precauciones para la seguridad de los niños

Mazda en los asientos traseros Mazda recomienda seriamente el uso de sistemas de seguridad para niños desde tan temprana edad como sea posible. Verifique las leyes locales y estatales o provinciales por los requisitos específicos respecto a la seguridad de los niños que viajan en su vehículo.

Cualquiera sea el sistema de seguridad para niños que vaya a elegir, hágalo por uno apropiado para la edad y el tamaño del niño, obedezca las leyes y siga las instrucciones que vienen con el sistema de seguridad para niños.

Un niño que es demasiado grande para usar sistemas de seguridad para niños debe ir sentado en el asiento trasero y usar cinturones de seguridad.

El sistema de seguridad para niños debe ser instalado en el asiento trasero. Las estadísticas confirman que el asiento trasero es el mejor lugar para todos los niños de menos de 12 años de edad y aún más en caso de que haya un sistema de seguridad suplementario (bolsas de aire).

**NUNCA** se debe usar un sistema de seguridad para niños de los que miran hacia atrás en el asiento del acompañante con el sistema de bolsas de aire activado. El asiento del acompañante es el menos recomendando de los asientos para instalar los otros tipos de sistemas de seguridad para niños.

### **ADVERTENCIA**

**Use un sistema de seguridad para niños de tamaño correcto:**  
*Para la protección efectiva en accidentes y frenadas repentinas, un niño debe ser protegido adecuadamente usando un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños dependiendo de la edad y el tamaño. De lo contrario, el niño podría resultar con heridas graves o incluso morir en caso de un accidente.*

**Siga las instrucciones del fabricante y mantenga siempre el sistema de seguridad para niños asegurado con el cinturón:**  
*Un sistema de seguridad para niños sin asegurar es peligroso. En caso de una frenada repentina o un choque se puede mover y ocasionar heridas graves o la muerte del niño u otros ocupantes. Asegúrese que un sistema de seguridad para niños está bien seguro en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños. Cuando no lo use, retírelo del vehículo o asegúrelo con un cinturón de seguridad, o engánchelo a **AMBOS** anclajes **ISOFIX**, y coloque el correspondiente anclaje de la correa de sujeción.*

### **ADVERTENCIA**

**Siempre proteja a un niño con un sistema de seguridad para niños:**  
***Sostener un niño en brazos con el vehículo en movimiento es extremadamente peligroso. No importa lo fuerte que sea la persona, ésta no podrá sostener el niño en caso de una frenada repentina o un choque y podría resultar en heridas graves o incluso morir el niño u otro de los ocupantes. Incluso en caso de un accidente moderado, el niño podría quedar expuesto a las fuerzas de la bolsa de aire lo cual puede resultar en heridas serias o la muerte del niño, o podría arrojar al niño contra un adulto, y herirse el niño y el adulto.***

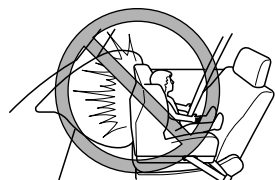
**Extremadamente peligroso! Nunca use sistemas de seguridad para niños instalados en el asiento del acompañante mirando hacia atrás cuando están equipados con bolsas de aire que se pueden inflar:**

***NUNCA use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante de él, el NIÑO puede sufrir HERIDAS GRAVES o MORIR.***

***Los vehículos con una bolsa de aire del acompañante tienen una etiqueta de advertencia colocada tal como se indica a continuación. La etiqueta de advertencia le recuerda que en ningún momento debe colocar sistemas de seguridad para niños en el asiento del acompañante.***



***Incluso en caso de un choque moderado, el sistema de seguridad para niños puede ser golpeado al inflarse una bolsa de aire y puede ser movido violentamente hacia atrás resultando en heridas graves o la muerte del niño.***





**⚠ ADVERTENCIA**

**No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:**

***En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si fuera inevitable instalar un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante, mueva hacia atrás tanto como sea posible el asiento del acompañante.***



**No permita que un niño ni nadie se recuesten sobre o contra la ventanilla lateral de un vehículo con bolsas de aire lateral y de cortina:**

***Es peligroso dejar que alguien se recueste o apoye sobre la ventanilla lateral, el área del asiento del acompañante, los pilares de la ventanilla delantera y trasera y el borde del techo a lo largo de ambos lados desde donde se inflan las bolsas de aire laterales y de cortina, aunque se esté usando un sistema de seguridad para niños. El impacto de inflado de una bolsa de aire lateral o de cortina puede causarle heridas graves o la muerte a un niño mal sentado. Además, viajar recostado contra la puerta o con el brazo afuera de la puerta delantera puede bloquear las bolsas de aire laterales y de cortina y eliminar las ventajas del sistema de protección suplementario. Con la bolsa de aire delantera y la bolsa de aire lateral adicional que sale del asiento delantero, el asiento trasero es siempre una mejor ubicación para los niños. Tenga mucho cuidado que un niño no se recueste ni apoye sobre la ventanilla lateral, incluso si el niño está sentado en un sistema de seguridad para niños.***

**Nunca use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez:**

***Usar un cinturón de seguridad para más de un pasajero a la vez es peligroso. Un cinturón de seguridad usado de esa manera no podrá dispersar el impacto adecuadamente y los dos pasajeros se podrían golpear entre sí y sufrir heridas graves o incluso morir. Nunca use un cinturón para más de una persona a la vez y siempre use el vehículo con cada ocupante debidamente protegido.***

## Seguridad de los niños

### **ADVERTENCIA**

**Use la correa de sujeción y el anclaje de correa de sujeción para un sistema de seguridad para niños:**

***Los anclajes del sistema de seguridad para niños fueron diseñados para soportar sólo aquellas cargas impuestas por sistemas de seguridad para niños correctamente instalados. Bajo ninguna circunstancia deberán ser usados para cinturones de seguridad para adultos, arneses, o para colocar otros ítems o equipos en el vehículo.***

***Siempre pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento: Colocar la correa de sujeción encima del reposacabezas es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar del reposacabezas, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños se puede mover lo que puede resultar en la muerte o heridas al niño.***

### **PRECAUCION**

Con tiempo caluroso y el vehículo cerrado un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños puede calentarse mucho. Para evitar quemarse o quemar a un niño, inspecciónelos antes de que Ud. o el niño los toquen.

### **NOTA**

Su Mazda está equipado con anclajes ISOFIX para instalar los sistemas de seguridad para niños ISOFIX en los asientos traseros. Cuando se usan estos anclajes para asegurar un sistema de seguridad para niños, consulte la sección “Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX” (página 2-29).

## Instalación del sistema de seguridad para niños

### ▼ Categorías de sistemas de seguridad para niños

#### NOTA

Al comprar un sistema de seguridad para niños pregunte por el más adecuado para su niño y vehículo.

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistema de seguridad para niños de su país.

### ▼ Tipos de sistemas de seguridad para niños

En este manual para el propietario, se explica la instalación de los siguientes tres tipos más populares de sistemas de seguridad para niños: asiento para bebés, asiento para niños y asiento para niños grandes.

#### NOTA

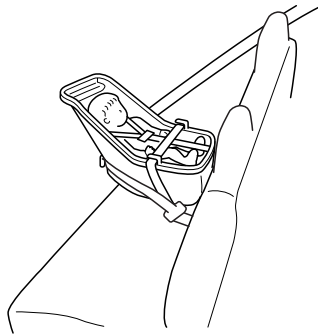
- La posición de instalación está determinada por el tipo de sistema de seguridad para niños. Lea cuidadosamente las instrucciones del fabricante y este manual para el propietario.
- Debido a variaciones en el diseño de los sistemas de seguridad para niños, asientos del vehículo y cinturones de seguridad, no todos los sistemas de seguridad para niños puede colocarse en todas las posiciones de los asientos. Antes de comprar un sistema de seguridad para niños, se debe probarlo en la(s) posición(es) específica(s) del vehículo donde intenta usarlo. Si no se puede instalar un sistema de seguridad para niños comprado anteriormente, deberá comprar uno diferente que si pueda ser instalado.

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistema de seguridad para niños de su país.

## Seguridad de los niños

### ▼ Posición de instalación del asiento para bebés

Un asiento para bebés debe ser usado solamente mirando hacia atrás.

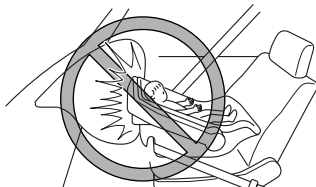


### ⚠ **ADVERTENCIA**

*Nunca use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento delantero protegido con una bolsa de aire:*

***NUNCA use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante de él, el NIÑO puede sufrir HERIDAS GRAVES o MORIR.***

***El sistema de seguridad podría salirse al ser golpeado por la bolsa de aire que se infla. El niño que se encuentre sentado en el sistema de seguridad podría resultar herido de gravedad o morir.***



### ▼ Posición de instalación del asiento para niños

El asiento para niños se puede instalar mirando hacia adelante y mirando hacia atrás dependiendo de la edad y tamaño del niño. Al instalar, siga las instrucciones del fabricante de acuerdo con la edad y tamaño del niño así como las instrucciones para instalación del sistema de seguridad para niños.

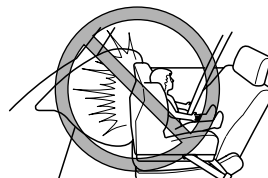
#### Tipo mirando hacia atrás

### ⚠ **ADVERTENCIA**

*Nunca use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento delantero protegido con una bolsa de aire:*

***NUNCA use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante de él, el NIÑO puede sufrir HERIDAS GRAVES o MORIR.***

***El sistema de seguridad podría salirse al ser golpeado por la bolsa de aire que se infla. El niño que se encuentre sentado en el sistema de seguridad podría resultar herido de gravedad o morir.***



**Tipo mirando hacia adelante**

**⚠ ADVERTENCIA**

**No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:**

***En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si fuera inevitable instalar un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante, mueva hacia atrás tanto como sea posible el asiento del acompañante.***



**▼ Posición de instalación del asiento para niños grandes**

Un asiento para niños grandes se usan sólo mirando hacia adelante.



**⚠ ADVERTENCIA**

**No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:**

***En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si fuera inevitable instalar un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante, mueva hacia atrás tanto como sea posible el asiento del acompañante.***



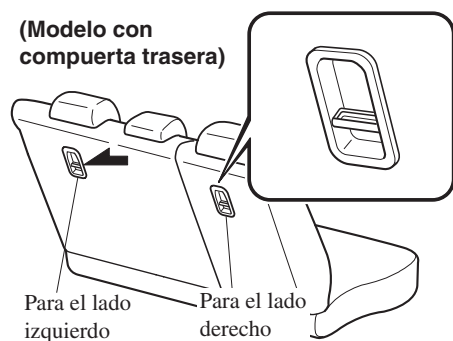
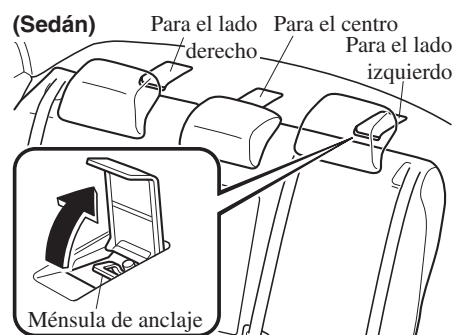
### Instalación de sistemas de seguridad para niños

#### ▼ Ménsula de anclaje

Hay ménsulas de anclaje para asegurar los sistemas de seguridad para niños equipados en el vehículo. Ubique cada posición de anclaje usando la figura. Para instalar un sistema de seguridad para niños, siga siempre el manual de instrucciones del sistema de seguridad para niños.

#### Ubicación de la ménsula de anclaje

Use las ubicaciones de la ménsula de anclaje indicada cuando instala un sistema de seguridad para niños equipado con una correa de sujeción.



### ⚠ ADVERTENCIA

***Siempre coloque la correa de sujeción en la posición correcta de anclaje de correa de sujeción:***

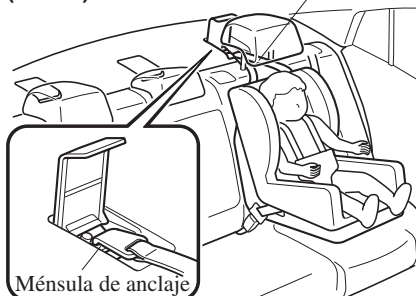
***Colocar la correa de sujeción en una posición incorrecta de anclaje es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede resultar en la muerte o heridas al niño.***

**⚠ ADVERTENCIA**

***Siempre pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento:***

***Colocar la correa de sujeción encima del reposacabezas es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar del reposacabezas, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños se puede mover lo que puede resultar en la muerte o heridas al niño.***

(Sedán) Correa de sujeción de seguridad



**⚠ ADVERTENCIA**

(Modelo con compuerta trasera)

Correa de sujeción de seguridad



▼ Usando el anclaje ISOFIX

**⚠ ADVERTENCIA**

***Para usar el sistema de seguridad para niños siga siempre las instrucciones del fabricante del mismo:***

***Un sistema de seguridad para niños sin asegurar es peligroso. En caso de una frenada repentina o un choque se puede mover y ocasionar heridas graves o la muerte del niño u otros ocupantes. Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.***

### **! ADVERTENCIA**

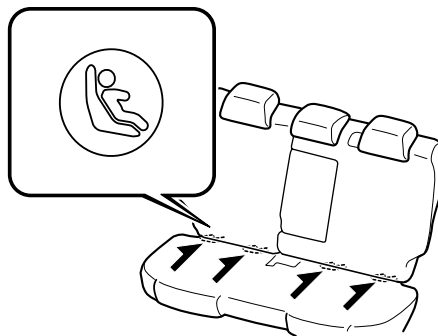
***Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro:***

***Un sistema de seguridad para niños mal asegurado es peligroso. En una frenada brusca o un accidente, se puede proyectar hacia adelante y golpear a alguien, provocándole heridas graves. Cuando no se usa, desmóntelo del vehículo, póngalo en el compartimiento para equipajes o al menos asegúrese que están bien sujetos a los anclajes ISOFIX.***

***Asegúrese de que no haya cinturones de seguridad ni objetos extraños cerca o alrededor del sistema de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX:***

***Es peligroso no seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar el sistema de seguridad para niños. Si los cinturones de seguridad o un objeto extraño impiden que el sistema de seguridad para niños sea instalado en los anclajes ISOFIX, y el sistema de seguridad para niños está bien instalado, el sistema de seguridad para niños se pueden mover en una frenada repentina o un choque, causándole heridas graves o la muerte al niño u otros ocupantes. Al instalar el sistema de seguridad para niños, asegúrese de que no haya cinturones de seguridad ni objetos extraños cerca o alrededor de los anclajes ISOFIX. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.***

1. Primero, ajuste el asiento delantero para permitir que haya una separación entre el sistema de seguridad para niños y el asiento delantero (página 2-6).
2. Asegúrese que el respaldo está bien seguro empujándolo hasta que esté completamente trabado.
3. Expanda ligeramente el área entre el almohadón del asiento y el respaldo para verificar las ubicaciones de los anclajes ISOFIX.



#### NOTA

Las marcas encima de los anclajes ISOFIX indican las ubicaciones de los anclajes ISOFIX para colocar un sistema de seguridad para niños.

4. Levante el reposacabezas a la posición superior bloqueado. Consulte la sección Reposacabezas en la página 2-11.
5. Asegure el sistema de seguridad para niños usando el anclaje ISOFIX, siga las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.



6. Si su sistema de seguridad para niños está equipado con una correa de sujeción, probablemente signifique que es muy importante colocar correctamente la correa de sujeción para la seguridad del niño. Siga las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar las correas de sujeción (página 2-28).

**⚠ ADVERTENCIA**

**Siempre coloque la correa de sujeción en la posición correcta de anclaje de correa de sujeción:**

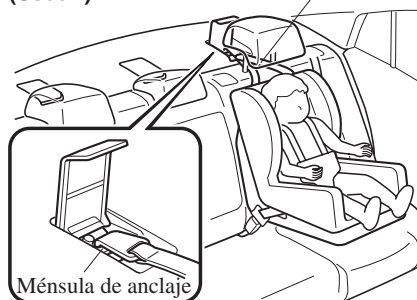
***Colocar la correa de sujeción en una posición incorrecta de anclaje es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar y aflojar el sistema de seguridad para niños se mueve puede resultar en la muerte o heridas al niño.***

**⚠ ADVERTENCIA**

**Siempre pase la correa de sujeción entre el reposacabezas y el respaldo del asiento:**

***Colocar la correa de sujeción encima del reposacabezas es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar del reposacabezas, y aflojar el sistema de seguridad para niños. El sistema de seguridad para niños se puede mover lo que puede resultar en la muerte o heridas al niño.***

(Sedán) Correa de sujeción de seguridad



(Modelo con compuerta trasera)

Correa de sujeción de seguridad



### Precauciones del sistema de seguridad suplementarios (SRS)

Los sistemas de seguridad suplementario (SRS) delantero y lateral incluye hasta 6 bolsas de aire. **Verifique que tipos de bolsas de aire están equipadas en su vehículo localizando los indicadores de ubicación “SRS AIRBAG”**. Estos indicadores son visibles en el área donde las bolsas de aire están instaladas.

Las bolsas de aire están instaladas en las siguientes ubicaciones:

- El cubo volante (bolsa de aire del lado del conductor)
- El tablero del lado del acompañante (bolsa de aire del lado del acompañante)
- Los lados de afuera de los respaldos delanteros (bolsas de aire laterales)\*
- Los pilares de ventana delantero y trasero, y el borde del techo a lo largo de ambos lados (bolsas de aire de cortina)\*

Los sistemas de seguridad suplementarios con bolsas de aire fueron diseñados para proveerle protección suplementaria en ciertas situaciones, por lo tanto es siempre importante usar los cinturones de seguridad de la siguiente manera:

Si no se usa el cinturón de seguridad, una bolsa de aire sola no le protegerán adecuadamente en caso de un accidente. Se deben usar los cinturones de seguridad para:

- Evitar que el ocupante sea arrojado contra una bolsa de aire inflándose.
- Reducir la posibilidad de heridas durante un accidente del tipo que no ha sido tenido en cuenta para que la bolsa de aire lo proteja como: un vuelco, o choques traseros.
- Reducir la posibilidad de heridas en choques frontales, casi frontales o laterales que no son lo suficientemente importantes como para inflar la bolsa de aire.
- Reducir la posibilidad de verse proyectado hacia afuera del vehículo.
- Reducir la posibilidad de heridas en la parte baja del cuerpo y las piernas durante un accidente debido a que las bolsas de aire no protegen estas partes del cuerpo.
- Sostener al conductor en una posición donde pueda tener mayor control del vehículo.

Un niño demasiado pequeño para usar un cinturón de seguridad debe ser cuidadosamente protegido usando un sistema de seguridad para niños (página 2-21).

Tenga en cuenta cuidadosamente que sistema de seguridad para niños es necesario para su niño y siga las instrucciones de instalación en este Manual para el propietario así como las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

**⚠ ADVERTENCIA**

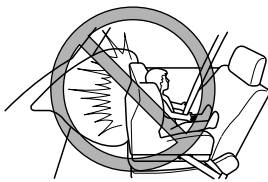
***Los cinturones de seguridad deben ser usados en vehículos equipados con bolsa de aire: Es peligroso depender sólo de las bolsas de aire para protección en caso de un accidente. Solas, las bolsas de aire no le prevendrán de heridas graves. Las bolsas de aire correspondientes se inflarán sólo en caso del primer choque, sea un choque frontal, casi frontal o lateral de al menos moderado. Todos los pasajeros deben usar siempre los cinturones de seguridad.***

***Los niños no deben viajar en el asiento del acompañante: Ubicar a un niño, de 12 años o menos, en el asiento delantero es peligroso. El niño podría ser golpeado por una bolsa de aire que se infla y sufrir heridas graves o incluso morir. Cuando un niño duerme es más probable que se recueste contra la puerta y podría ser golpeado por la bolsa de aire lateral en caso de un choque moderado del lado del acompañante del vehículo. Siempre que sea posible, proteja al niño de 12 años o menos sentándolo en el asiento trasero en un sistema de seguridad para niños adecuado a su edad y tamaño.***

***Extremadamente peligroso! Nunca use sistemas de seguridad para niños instalados en el asiento del acompañante mirando hacia atrás cuando están equipados con bolsas de aire que se pueden inflar:***

***NUNCA use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante de él, el NIÑO puede sufrir HERIDAS GRAVES o MORIR.***

***Incluso en caso de un choque moderado, el sistema de seguridad para niños puede ser golpeado al inflarse una bolsa de aire y puede ser movido violentamente hacia atrás resultando en heridas graves o la muerte del niño.***



### **ADVERTENCIA**

**No se siente demasiado cerca de las bolsas de aire del acompañante y del conductor:**  
*Es extremadamente peligroso sentarse muy cerca de los módulos de las bolsas de aire del acompañante y del conductor o colocar las manos o los pies sobre ellos. Las bolsas de aire del conductor y el acompañante se inflan con gran fuerza y velocidad. Pueden ocurrir heridas serias si alguien se encuentra demasiado cerca. El conductor debe tomar siempre el volante por el aro. El acompañante debe mantener ambos pies en el suelo. Los ocupantes de los asientos delanteros deben ajustar sus asientos tan atrás como sea posible y deben sentarse bien derechos contra los respaldos usando los cinturones de seguridad correctamente.*

**Siéntase en el centro del asiento y use los cinturones de seguridad correctamente:**  
*Es extremadamente peligroso sentarse muy cerca de los módulos de las bolsas de aire laterales o colocar las manos sobre ellos, o dormir contra la puerta o colgarse de la ventanilla. Las bolsas de aire laterales y de cortina se inflan con mucha fuerza y velocidad expandiéndose directamente a lo largo de la puerta del lado que se choca el vehículo. Pueden ocurrir heridas serias si alguien se encuentra demasiado cerca de una puerta o se encuentra apoyado contra una ventana, o si uno de los ocupantes se agarra de los respaldos de los asientos delanteros. Dele a las bolsas de aire laterales y de cortina el espacio necesario para que funcionen sentándose en el centro del asiento mientras el vehículo está en movimiento y use los cinturones de seguridad correctamente.*

**No coloque objetos sobre o cerca del área donde se inflan las bolsas de aire del conductor y del acompañante:**  
*Colocar un objeto en el módulo de la bolsa de aire del conductor y el acompañante o algo adelante de estos es peligroso. En caso de accidente, un objeto puede interferir con la bolsa de aire al inflarse y lastimar a los ocupantes.*

**No coloque objetos sobre o cerca del área donde se infla una bolsa de aire lateral:**  
*Colocar objetos en un asiento delantero de manera tal que cubra el lado exterior del asiento de cualquier manera es peligroso. En caso de accidente el objeto puede interferir con la bolsa de aire lateral, que se infla desde el lado de afuera de los asientos delanteros, impidiendo la protección adicional del sistema de la bolsa de aire lateral o redireccionando la bolsa de aire de manera peligrosa. Además, la bolsa de aire se podría cortar saliendo los gases.  
No cuelgue bolsas, bolsillos para mapas o mochilas con correas laterales en los respaldos de los asientos delanteros. Nunca use cubre asientos en los asientos delanteros. Mantenga siempre los módulos de las bolsas de aire laterales libres para que se puedan inflar en caso de un choque lateral.*

 **ADVERTENCIA**

**No coloque objetos sobre o cerca del área donde se infla una bolsa de aire de cortina:**  
*Es peligroso colocar objetos en áreas donde se activa la bolsa de aire de cortina como en el vidrio del parabrisas, vidrios de puertas laterales, pilares de ventanilla delantera y trasera y a lo largo del borde del techo y agarraderas del techo. En caso de un accidente el objeto podría interferir con la bolsa de aire de cortina, que se infla desde los pilares de ventanillas delanteras y traseras y a lo largo del borde del techo, impidiendo la protección adicional del sistema de bolsa de aire de cortina o redirigiendo la bolsa de aire de una manera que es peligrosa. Además, la bolsa de aire se podría cortar saliendo los gases.*

*No coloque perchas o cualquier otro objeto en las agarraderas. Al colgar ropa, cuélguela directamente en el gancho para ropa. Mantenga siempre los módulos de la bolsa de aire de cortina libres para que se puedan inflar en caso de un choque lateral.*

**No toque los componentes del sistema de seguridad suplementario después que las bolsas de aire se hayan inflado:**

*Tocar los componentes del sistema de seguridad suplementario después que las bolsas de aire se hayan inflado es peligroso. Inmediatamente después de inflarse, están calientes. Se podría quemar.*

**Nunca instale ningún tipo de equipos en la parte delantera de su vehículo:**

*La instalación de equipos en la parte delantera, como barras de protección delanteras (de cualquier tipo), palas para nieve, o cabrestantes es peligroso. El sistema de sensores de choque del sistema de las bolsas de aire podría verse afectado. Esto podría hacer que las bolsas de aire se inflarán inesperadamente, o podría impedir que las bolsas de aire se inflarán en caso de un accidente. Los ocupantes delanteros podrían resultar heridos de gravedad.*

**No modifique la suspensión:**

*Ajustar la suspensión del vehículo es peligroso. Si se cambia la altura del vehículo o la suspensión, el vehículo podría no detectar precisamente un choque resultando en el inflado incorrecto o inesperado de una bolsa de aire y la posibilidad de sufrir heridas graves.*

### **ADVERTENCIA**

**No modifique el sistema de seguridad suplementario:**

*Modificar los componentes o el cableado del sistema de seguridad suplementario es peligroso. Se puede activar accidentalmente o dañarlo. No se deben realizar modificaciones en el sistema de seguridad suplementario. No se deben instalar adornos, escudos u otros sobre los módulos de las bolsas de aire. Tampoco se deben instalar equipos eléctricos sobre o cercanos a los componentes del sistema y cableado. Un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda puede brindarle los cuidados especiales necesarios al desmontar e instalar los asientos delanteros. Es importante proteger el cableado y las conexiones de las bolsas de aire para asegurarse que las bolsas de aire no se inflan accidentalmente y los asientos mantengan una conexión de bolsa de aire sin dañar.*

**No coloque equipaje ni otros objetos debajo de los asientos delanteros:**

*Colocar equipaje u otros objetos debajo de los asientos delanteros es peligroso. Los componentes esenciales del sistema de seguridad suplementario pueden estar dañados, y en caso de un choque lateral, las bolsas de aire adecuadas podrían no inflarse, lo que puede resultar en heridas graves o la muerte. Para evitar que se dañen los componentes esenciales del sistema de seguridad suplementario, no coloque el equipaje u otros objetos debajo de los asientos delanteros.*

**No conduzca el vehículo con componentes del sistema de pretensores de cinturones de seguridad/bolsa de aire dañados:**

*Los componentes del sistema de bolsas de aire/pretensores de cinturones de seguridad usados o dañados deben ser cambiados después de un choque que los haga activarse o dañarse. Solo un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda puede evaluar completamente estos sistemas para ver si no funcionarán en caso de otro accidente. Conducir con una bolsa de aire o unidad de pretensor dañada o usada brindará menor protección en el siguiente accidente y pudiendo resultar herido o muerto.*

**No desmonte partes del interior de una bolsa de aire:**

*Desmontar los asientos delantero, el tablero o el volante o las partes conteniendo sensores o partes de bolsas de aire es peligroso. Estas partes contienen componentes esenciales de la bolsa de aire. Una bolsa de aire se puede activar accidentalmente y provocar heridas graves. Siempre haga que un técnico autorizado Mazda desmonte estas partes.*

 **ADVERTENCIA**

**Deseche correctamente el sistema de bolsa de aire:**

***Desechar una bolsa de aire de manera inadecuada o un vehículo con una bolsa de aire sin inflar es extremadamente peligroso. A menos que todos los procedimientos de seguridad hayan sido tenidos en cuenta, podría resultar en heridas. Haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda sobre deseche con seguridad el sistema de bolsa de aire o desarme el sistema de bolsa de aire de un vehículo equipado con el mismo.***

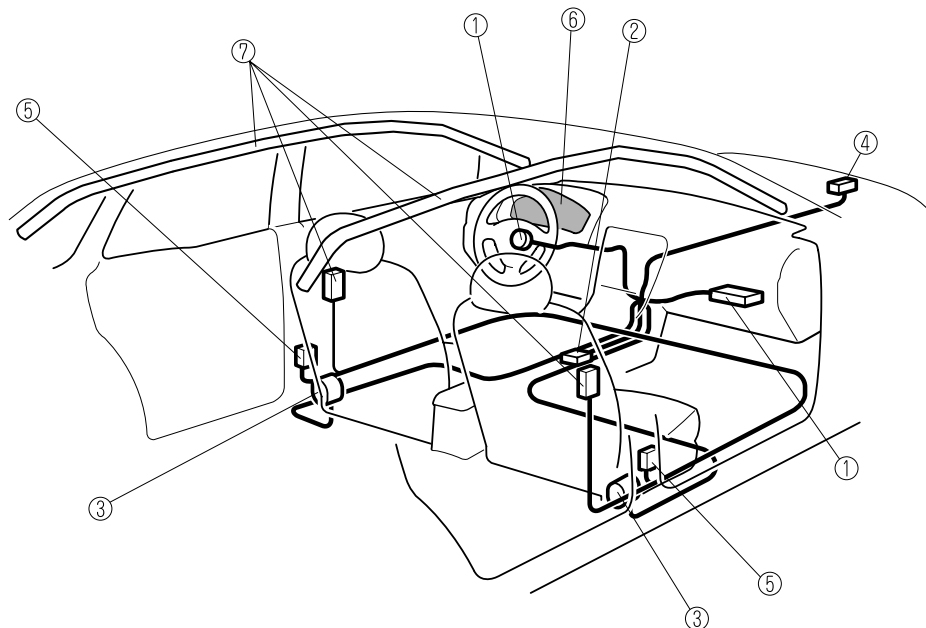
**NOTA**

- Cuando una bolsa de aire se infla, escuchará un ruido fuerte de la bolsa inflándose y verá salir humo. Nada de ello le causará heridas, sin embargo, la textura de las bolsas de aire puede causarle heridas en partes del cuerpo no cubiertas con vestimenta debido a la fricción.
- Si vendiera su Mazda, le rogamos que informe al nuevo propietario que tiene sistemas de seguridad suplementarios y que debe familiarizarse con las instrucciones sobre el mismo en el Manual para el propietario.
- Esta etiqueta muy visible le advierte que no debe usar sistemas de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.



Equipo de seguridad esencial  
**Bolsas de aire SRS**

**Componentes del sistema de seguridad suplementarios**



- ① Infladores y bolsas de aire de conductor/acompañante
- ② Sensores de choque, y módulo de diagnóstico (unidad del sistema de la bolsa de aire)
- ③ Sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros (página 2-19)
- ④ Sensor de bolsa de aire delantera
- ⑤ Sensores de choque lateral\*
- ⑥ Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire (página 4-20)
- ⑦ Infladores y bolsas de aire laterales y de cortina\*



## Como funcionan las bolsas de aire SRS

Su Mazda está equipada con los siguientes tipos de bolsas de aire SRS. Las bolsas de aire SRS fueron diseñadas para trabajar junto con los cinturones de seguridad para ayudar a reducir las heridas en caso de accidente.

Las bolsas de aire SRS fueron diseñadas para proveer mayor protección a los pasajeros además de las funciones de los cinturones de seguridad. Asegúrese de usar correctamente los cinturones de seguridad.

### ▼ Pretensores de cinturones de seguridad delanteros

Los pretensores de cinturones de seguridad delantero fueron diseñados para activarse en caso de choques moderados o severos frontales, casi frontales.

Además, durante un choque lateral, el pretensor funciona del lado en que ocurre el choque. Los pretensionadores funcionarán diferentemente dependiendo en el tipo de bolsa de aire que se hayan equipado. Por detalles sobre el funcionamiento del pretensionador de cinturón de seguridad, consulte la sección Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS (página 2-42).

### ▼ Bolsa de aire del conductor

La bolsa de aire del conductor está montada en el volante.

Cuando los sensores de choque de las bolsas de aire detectan un impacto frontal de mayor fuerza que moderada, la bolsa de aire del conductor se infla rápidamente ayudando a reducir heridas principalmente en la cabeza o pecho del conductor al golpearse directamente con el volante.

Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS” (página 2-42).



Equipo de seguridad esencial

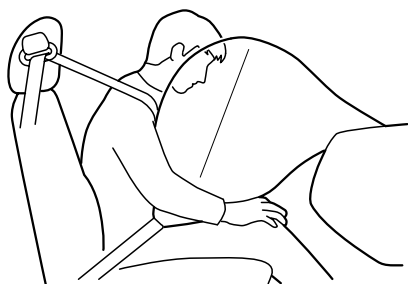
## Bolsas de aire SRS

---

### ▼ Bolsa de aire del acompañante

La bolsa de aire del acompañante está montada en el tablero del lado del acompañante. El mecanismo de inflado de la bolsa del acompañante es el mismo que para la bolsa de aire del conductor, tal cual lo indicado anteriormente.

Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS” (página 2-42).

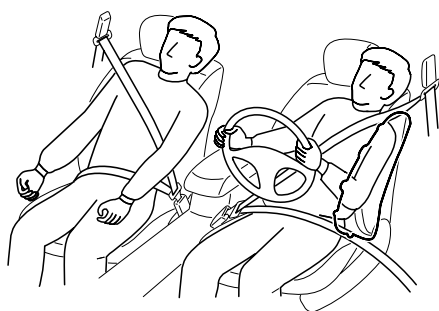


### ▼ Bolsas de aire laterales\*

Las bolsas de aire laterales están montadas en los lados de afuera de los respaldos delanteros.

Cuando los sensores de choque de bolsas de aire detectan un choque lateral de mayor fuerza que moderada, el sistema infla solo la bolsa de aire lateral del lado del vehículo que ha sido chocado. La bolsa de aire lateral se infla rápidamente para reducir las heridas en el pecho del conductor o acompañante al golpearse directamente con partes del interior como una puerta o ventanilla.

Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS” (página 2-42).



**2-40** \*Algunos modelos.

### ▼ Bolsas de aire de cortina\*

Las bolsas de aire de cortina están montadas en los pilares de ventana delantero y trasero, y el borde del techo a lo largo de ambos lados.

Cuando los sensores de choque de bolsa de aire detectan un choque lateral de mayor fuerza que moderada, la bolsa de aire de cortina se infla rápidamente y ayuda a reducir las heridas principalmente en la cabeza de los pasajeros traseros del lado de afuera al golpearse directamente con partes del interior como una puerta o ventanilla.

Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS” (página 2-42).



Sólo una bolsa de aire lateral y de cortina se inflará del lado del vehículo que recibe la fuerza del impacto.

### ▼ Luz de advertencia/Advertencia sonora

Un malfuncionamiento del sistema o en las condiciones de funcionamiento se indica mediante una advertencia.


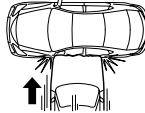

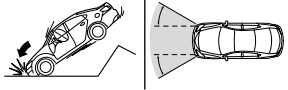


Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-20.

Consulte la sección La advertencia sonora está activada en la página 7-34.

Equipo de seguridad esencial  
**Bolsas de aire SRS**

**Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS**

Este cuadro indica el equipo SRS aplicable que se activará dependiendo del tipo de choque. (Las figuras son casos representativos de los choques.)

| Equipo SRS                                   | Tipos de choques  |  |  |
|--|---|--|--|
|  | Un choque severo frontal/casi frontal   | Un choque severo lateral <sup>*1</sup>   | Un choque trasero  |
|  |    |   |                                 |
|  |    |  |  |
|  |  |  |  |
| Pretensor de cinturón de seguridad delantero | X (ambos lados)   | X (sólo choque lateral)  | No se activará ninguna bolsa de aire ni pretensor de cinturón de seguridad delantero en caso de un choque trasero. |
| Bolsa de aire del conductor                  | X   |  |  |
| Bolsa de aire del acompañante                | X   |  |  |
| Bolsa de aire lateral*                       |   | X (sólo choque lateral)  |  |
| Bolsa de aire de cortina*                    |   | X (sólo choque lateral)  |  |

X: El equipo de bolsa de aire SRS fue diseñado para activarse en un choque.

**\*1 (Con bolsas de aire laterales/de cortina)**

En caso de un choque lateral, los pretensionadores de cinturones de seguridad y las bolsas de aire laterales/de cortina se activarán (sólo del lado en que ocurre el choque).

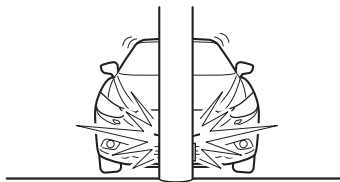
### Limitantes para la bolsa de aire SRS

En caso de un choque severo como los descritos anteriormente en “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS”, se activará la bolsa de aire SRS aplicable. Sin embargo, en algunos accidentes, el equipo podría no activarse dependiendo del tipo de choque y su intensidad.

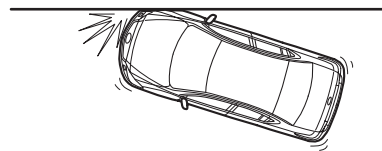
**Limitantes para la detección de un choque frontal/casi frontal:**

Las siguientes figuras son ejemplos de choques frontales/casi frontales que pueden no ser detectados como lo suficientemente severos para inflar las bolsas de aire SRS.

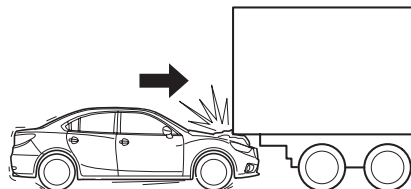
Impactos que involucran árboles o postes



Impacto de costado delantero al vehículo



Choques desde atrás o choques debajo de la caja de un camión



Equipo de seguridad esencial

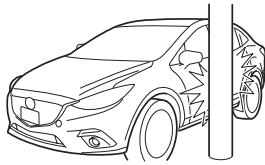
## Bolsas de aire SRS

---

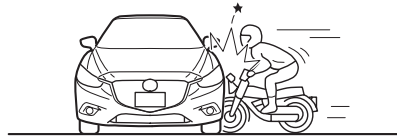
### Limitantes para la detección de un choque lateral:

Las siguientes figuras son ejemplos de choques laterales que pueden no ser detectados como lo suficientemente severos para inflar las bolsas de aire SRS.

Impactos laterales que involucran árboles o postes



Impactos laterales con vehículos de dos ruedas



Volcar



## 3 Antes de conducir

Uso de diferentes características, incluyendo llaves, puertas, espejos y ventanillas.

|                                       |             |                                     |             |
|---------------------------------------|-------------|-------------------------------------|-------------|
| <b>Llaves</b> .....                   | <b>3-2</b>  | <b>Sistema de seguridad</b> .....   | <b>3-40</b> |
| Llaves .....                          | 3-2         | Modificaciones y equipos            |             |
| Sistema de seguridad sin llave .....  | 3-3         | adicionales .....                   | 3-40        |
| <b>Sistema de seguridad sin llave</b> |             | Sistema inmovilizador .....         | 3-40        |
| <b>avanzada</b> .....                 | <b>3-9</b>  | Sistema antirrobo (Con sensor de    |             |
| Sistema de seguridad sin llave        |             | intrusión) .....                    | 3-42        |
| avanzada* .....                       | 3-9         | Sistema antirrobo (Sin sensor de    |             |
| Rango de funcionamiento .....         | 3-10        | intrusión) .....                    | 3-47        |
| <b>Puertas y cerraduras</b> .....     | <b>3-11</b> | <b>Consejos para conducir</b> ..... | <b>3-50</b> |
| Cerraduras de las puertas .....       | 3-11        | Período de rodaje .....             | 3-50        |
| Tapa del maletero/compuerta           |             | Consejos para un uso más            |             |
| trasera .....                         | 3-19        | eficiente .....                     | 3-50        |
| <b>Combustible y emisiones</b> .....  | <b>3-24</b> | Conducción peligrosa.....           | 3-51        |
| Precauciones de combustible y         |             | Alfombra del piso .....             | 3-52        |
| gases del escape .....                | 3-24        | Balanceo del vehículo .....         | 3-53        |
| Tapa y tapón del llenador de          |             | Conducción en invierno .....        | 3-53        |
| combustible .....                     | 3-27        | Conducción por zonas                |             |
| <b>Volante</b> .....                  | <b>3-29</b> | inundadas .....                     | 3-55        |
| Volante .....                         | 3-29        |                                     |             |
| <b>Espejos</b> .....                  | <b>3-30</b> |                                     |             |
| Espejos .....                         | 3-30        |                                     |             |
| <b>Elevalunas</b> .....               | <b>3-34</b> |                                     |             |
| Elevalunas eléctricos.....            | 3-34        |                                     |             |
| Techo solar* .....                    | 3-37        |                                     |             |

\*Algunos modelos. **3-1**

### Llaves

#### **ADVERTENCIA**

**No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:**

***El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas. Los niños pueden resultar interesados en estas llaves y jugar con ellas lo que puede hacer que los elevalunas eléctricos y otros controles funcionen, o incluso el vehículo se mueva.***

#### **PRECAUCION**

- Debido a que la llave (transmisor) usa ondas de radio de baja intensidad, podría no funcionar correctamente en las siguientes condiciones:
  - La llave se lleva junto a dispositivos de comunicación como teléfonos móviles.
  - La llave hace contacto o está cubierta por objetos metálicos.
  - La llave está próxima a dispositivos electrónicos como computadoras personales.
  - Cuando hay equipos electrónicos no genuinos de Mazda instalados en el vehículo.
  - Hay equipos que descargan ondas de radio cerca del vehículo.

#### **PRECAUCION**

- La llave (transmisor) puede consumir pila excesivamente si recibe ondas de radio de alta intensidad. No coloque la llave próxima a dispositivos electrónicos como televisores o computadoras personales.
- Para evitar dañar la llave (transmisor), NO LA:
  - Deje caer la llave.
  - Moje la llave.
  - Desarme la llave.
  - Exponga la llave a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.
  - Exponga la llave a ningún tipo de campo magnético.
  - Coloque objetos pesados sobre la llave.
  - Ponga la llave en un limpiador de ultrasonidos.
  - Ponga ningún objeto magnetizado cerca de la llave.

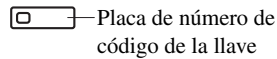
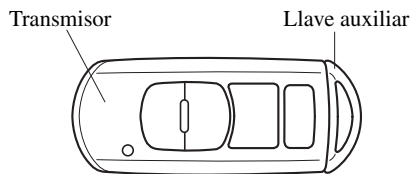
La placa adjunta al juego de llaves tiene estampado un código; retire la placa y guárdela en un lugar seguro (no en el vehículo), para pedir una nueva copia (llave auxiliar) en caso que fuera necesario. También anote el código y manténgalo en un lugar separado, seguro y conveniente, no en el vehículo.



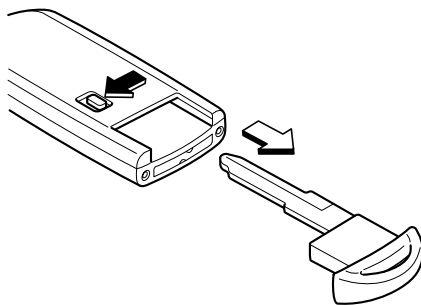
Si extraviara su llave (llave auxiliar), consulte a su técnico autorizado Mazda y tenga el número de código a mano.

**NOTA**

El conductor puede llevar la llave para asegurarse que el sistema funciona correctamente.



Para usar la llave auxiliar, sáquela de la llave (transmisor).



**Sistema de seguridad sin llave**

Este sistema usa los botones de llave para remotamente cerrar y abrir las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera y abre la tapa del maletero.

El sistema puede arrancar el motor sin tener que sacar la llave de su cartera o bolsillo.

También se puede operar el sistema antirrobo en vehículos equipados con sistema antirrobo.

Oprima los botones lenta y cuidadosamente.

Los malfuncionamientos o advertencias del sistema son indicados por las siguientes luces o advertencias sonoras.

- Advertencia KEY (Roja)  
Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-20.
- Advertencia sonora de Encendido no apagado (STOP)  
Consulte la sección Advertencia sonora de Encendido no apagado (STOP) en la página 7-35.
- Advertencia sonora de llave quitada del vehículo  
Consulte la sección Advertencia sonora de llave quitada del vehículo en la página 7-35.

Si tiene algún problema con la llave, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

## Llaves

Si extravía o le roban la llave, consulte a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible para reponer la llave extraviado o robado y hacer que el mismo no se pueda usar.

### ⚠ PRECAUCION

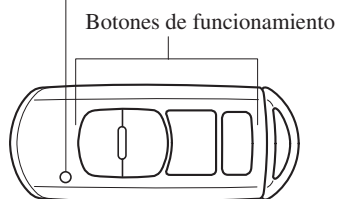
Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.

### NOTA

- El funcionamiento del sistema de seguridad sin llave puede variar debido a las condiciones locales.
- El sistema de entrada sin llave funciona completamente (cierre/apertura de puerta/compuerta trasera/tapa de maletero) cuando el arranque a botón esté en la posición de desconectado. El sistema no funciona si el arranque a botón se encuentra en otra posición diferente de desconectado.
- Si la llave no funciona cuando oprime un botón o el rango de funcionamiento se vuelve pequeño, la pila podría estar descargada. Para instalar una pila nueva, consulte la sección Cambio de la pila (página 6-29).
- Se pueden adquirir llaves adicionales en un técnico autorizado Mazda. Se pueden usar hasta 6 llaves con las funciones de entrada sin llave para el vehículo. Lleve todas las llaves a un técnico autorizado Mazda cuando necesite llaves adicionales.

### ▼ Transmisor

Indicador de funcionamiento



### NOTA

- Las luces de advertencia de peligro destellan cuando el sistema antirrobo está armado o desactivado. Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Con sensor de intrusión) en la página 3-42. Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Sin sensor de intrusión) en la página 3-47.
- **(Con función de entrada sin llave avanzada)**  
Se puede escuchar un bip para confirmación cuando las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero se cierran/abren usando la llave. Si lo prefiere, se puede apagar el sonido bip.  
También se puede cambiar el volumen del sonido bip. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9. Use el siguiente procedimiento para cambiar el ajuste.
  1. Desconecte el encendido y cierre todas las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero.
  2. Abra la puerta del conductor.

**NOTA**

3. En menos de 30 segundos de abrir la puerta del conductor, mantenga oprimido el botón LOCK en la llave durante 5 segundos o más. Todas las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero se cierran y se puede escuchar un bip al volumen ajustado. (Si el bip se encuentra desactivado, no se escuchará el sonido.) El ajuste cambia cada vez que se oprime el botón LOCK y el bip se activa al volumen ajustado. (Si el bip se ha desactivado, no se escuchará el sonido.)
4. El cambio de ajuste se completa realizando una de las siguientes cosas:
  - Cambio del encendido a la posición ACC u ON.
  - Cierre de la puerta del conductor.
  - Abriendo la tapa del maletero/compuerta trasera.
  - No usando la llave durante 10 segundos.
  - Oprimiendo un botón excepto el botón LOCK en la llave.
  - Oprimiendo un interruptor de petición.

El indicador de funcionamiento destella cuando se oprimen los botones.

**Botón para cerrar**

Para cerrar las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera, oprima el botón para cerrar y las luces de aviso de peligro destellan una vez.

**(Con función de entrada sin llave avanzada)**

Se escuchará un bip.

**NOTA**

- Las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro oprimiendo el botón para cerrar cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta. Las luces de advertencia tampoco destellarán.
- Verifique que las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera están cerradas después de oprimir el botón.
- **(Con sistema de cierre doble)** Oprimiendo el botón para cerrar dos veces en menos de 3 segundos se activará el sistema de cierre doble. Consulte la sección Sistema de cierre doble en la página 3-13.
- Cuando las puertas son cerradas oprimiendo el botón para cerrar en la llave mientras el sistema antirrobo está armado, las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que el sistema está armado.

Antes de conducir

## Llaves

### **Botón para abrir**

Para abrir la puerta y la tapa del maletero/compuerta trasera, oprima el botón para abrir y las luces de aviso de peligro destellan dos veces.

**(Con función de entrada sin llave avanzada)**

Se escuchará dos bips.



#### NOTA

- **(Función de doble cierre automático)**

Después de abrir usando la llave, todas las puertas y el maletero/compuerta trasera se cerrará automáticamente con seguro si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 30 segundos. Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación. Se puede cambiar el tiempo necesario para que las puertas se cierren con seguro automáticamente. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9.

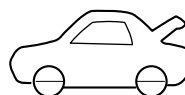
- Se abre una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera.
- El arranque a botón se cambia a una posición que no sea desconectado.

#### NOTA

- Cuando las puertas son abiertas oprimiendo el botón para abrir en la llave mientras el sistema antirrobo está desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desarmado.

### **Botón del maletero (Sedán)**

Para abrir la tapa del maletero, mantenga oprimiendo el botón del maletero hasta que la tapa del maletero se abra.



### **Botón de cancelación de sensor de intrusiones (con sistema antirrobo) \***

Para cancelar el sensor de intrusiones (parte del sistema antirrobo), oprima el botón de cancelación de sensor de intrusiones en menos de 20 segundos después de oprimir el botón para cerrar y las luces de aviso de peligro destellarán tres veces.

Consulte la sección Sistema antirrobo en la página 3-42.



## ▼ Rango de funcionamiento

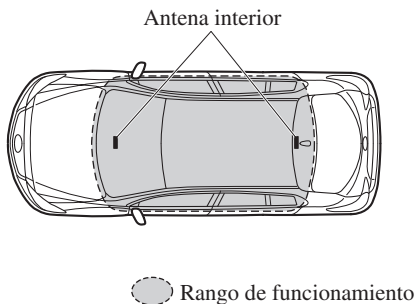
El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave.

### Arrancando el motor

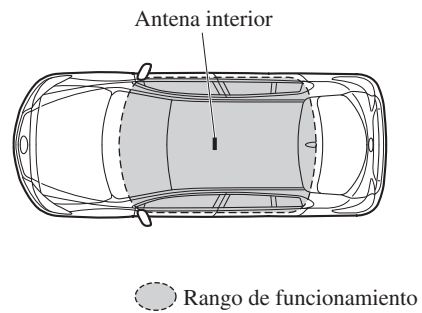
#### NOTA

- Se podría arrancar el motor incluso si la llave está fuera del vehículo y extremadamente cerca de una puerta y ventanilla, sin embargo, siempre arranque el motor desde el asiento del conductor.  
Si se intenta arrancar el vehículo y la llave no está en el vehículo, el vehículo no volverá a arrancar después de apagarlo y el arranque a botón está desconectado.
- El compartimiento para equipajes/maletero está fuera del rango de funcionamiento seguro, sin embargo, si la llave (transmisor) puede funcionar el motor arrancará.

### Con función de entrada sin llave avanzada



### Sin función de entrada sin llave avanzada



#### NOTA

El motor podría no arrancar si la llave se coloca en los siguientes lugares:

- Alrededor del panel de instrumentos
- En los compartimientos para guardar objetos como la guantera
- En la bandeja trasera para paquetes (Sedán)

## Llaves

---

### ▼ Función de suspensión de llave

Si se ha dejado una llave en el vehículo, las funciones de la llave dejada en el vehículo serán temporariamente suspendidas para evitar que roben el vehículo.

Lo siguiente no funcionará:

- Arrancar el motor usando el arranque a botón.
- **(Con función de entrada sin llave avanzada)**  
Funcionamiento los interruptores de petición.

Para reponer estas funciones, realice una de las siguientes acciones:

- Oprima un botón en la llave que tenga sus funciones temporariamente suspendidas.
- **(Transmisión manual)**  
Cuando lleva otra llave, empuje el pedal del embrague hasta que se encienda el indicador KEY (verde).
- **(Transmisión automática)**  
Cuando lleva otra llave, empuje el pedal de freno hasta que se encienda el indicador KEY (verde).  
Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-20.

## Sistema de seguridad sin llave avanzada

### Sistema de seguridad sin llave avanzada\*

#### **ADVERTENCIA**

*Las ondas de radio de la llave pueden afectar el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos: Antes de usar la llave próxima a personas con dispositivo médico, consulte al fabricante del dispositivo médico o su médico por si las ondas de radio de la llave pueden afectar dicho dispositivo.*

La función de entrada sin llave avanzada le permite cerrar/abrir los seguros de las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero, o abrir la compuerta trasera/tapa del maletero mientras lleva la llave sin usar la llave.

Malfuncionamientos u advertencias del sistema se indican mediante las siguientes advertencias sonoras.

- Advertencia sonora de interruptor de petición inoperante  
Consulte la sección Advertencia sonora de interruptor de petición inoperante (Con función de entrada sin llave avanzada) en la página 7-36.
- Advertencia sonora de llave dejada en el maletero/compartimiento para equipajes  
Consulte la sección Advertencia sonora de llave dejada en el compartimiento para equipajes (Con función de entrada sin llave avanzada) en la página 7-36.

- Advertencia sonora de llave dejada en el vehículo  
Consulte la sección Advertencia sonora de llave dejada en el vehículo (Con función de entrada sin llave avanzada) en la página 7-36.

#### NOTA

Las funciones de entrada sin llaves avanzadas se pueden desactivar para prevenir algún efecto adverso en un usuario que use un marcapasos u otro dispositivo médico. Si el sistema está desactivado, no podrá arrancar el motor llevando la llave. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para más detalles. Si el sistema de entrada sin llave avanzada ha sido desactivado, podrá arrancar el motor mediante el siguiente procedimiento indicado cuando se ha descargado la pila de la llave. Consulte la sección Función de arranque del motor cuando la pila de la llave está descargada en la página 4-7.

\*Algunos modelos. **3-9**

Antes de conducir

## Sistema de seguridad sin llave avanzada

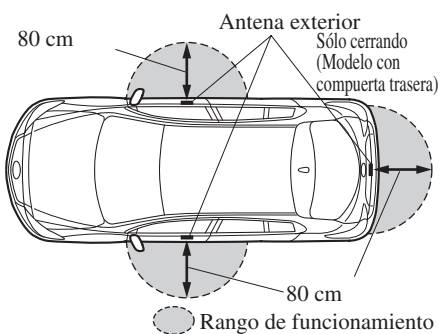
### Rango de funcionamiento

El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave.

#### NOTA

Cuando la carga de la pila está baja, o en lugares donde hay ondas de radio de alta intensidad o ruido, el rango de funcionamiento puede reducirse o el sistema podría no funcionar.

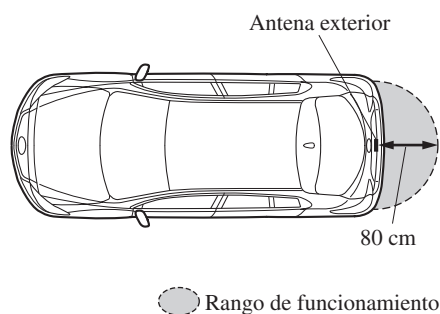
### ▼ Cerrar, abrir las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera



#### NOTA

El sistema podría no funcionar si se encuentra demasiado cerca de las ventanillas o mango de puertas, o el maletero/compuerta trasera.

### ▼ Abriendo la tapa del maletero/compuerta trasera





## Puertas y cerraduras

### Cerraduras de las puertas

#### **ADVERTENCIA**

Siempre lleve los niños o las mascotas, o deje una persona responsable con ellos:

*El dejar los niños o mascotas sin vigilancia dentro del vehículo cuando éste se deja estacionado es muy peligroso. En verano las temperaturas altas dentro de un vehículo pueden ser tan altas como para causar daños cerebrales o incluso la muerte.*

No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:

*El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas.*

Siempre cierre todas las ventanillas y el techo corredizo, cierre todas las puertas y lleve la llave consigo al dejar el vehículo sin atención:

*Dejar el vehículo sin seguro es peligroso pues los niños se podrían quedar atrapados dentro de un vehículo con mucho calor, lo que puede resultar en muertes. También, si deja el vehículo sin seguro será una tentación para ladrones e intrusos.*

#### **ADVERTENCIA**

Después de cerrar las puertas, verifique siempre que están bien cerradas:

*Es peligroso no cerrar correctamente las puertas, si se conduce el vehículo con una puerta mal cerrada, la puerta se puede abrir inesperadamente resultando en un accidente.*

Confirme siempre la seguridad alrededor del vehículo antes de abrir una puerta:

*Abrir repentinamente una puerta es peligroso. Podría sufrir un accidente al ser golpeado un vehículo que pasa o un peatón.*

Antes de conducir

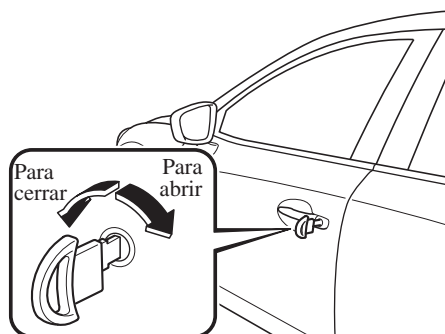
## Puertas y cerraduras

### NOTA

- La función de prevención de cierre del vehículo evita que Ud. se quede con el vehículo cerrado fuera del vehículo.  
Todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se abrirán automáticamente si son cerradas usando las cerraduras eléctricas cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.
- **(Sistema de apertura de puerta (control) con detección de choque)\***  
Este sistema abre automáticamente las puertas en caso de que el vehículo se vea envuelto en un accidente para permitirle a los pasajeros salir del vehículo inmediatamente y evitar que queden atrapados dentro. Mientras el encendido está en ON y en el caso de que el vehículo reciba un impacto lo suficientemente fuerte como para inflar las bolsas de aire, todas las puertas se cerrarán automáticamente después de que hayan transcurrido aproximadamente 6 segundos desde el accidente.  
Las puertas podrían no abrirse dependiendo de cómo sea el impacto, la fuera del impacto y otras condiciones del accidente.  
Si los sistemas relacionados con las puertas o la batería tienen un malfuncionamiento, las puertas no se abrirán.

### ▼ Cerrando o abriendo el seguro usando la llave

Todas las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero se cierran automáticamente con seguro cuando se cierra la puerta del conductor usando la llave. Todos se abren cuando se abre la puerta del conductor usando la llave. Gire la llave hacia adelante para cerrar y hacia atrás para abrir.



## Puertas y cerraduras

### ▼ Sistema de cierre doble\*

El sistema de cierre doble fue diseñado para evitar alguien extraño que haya entrado en su vehículo pueda abrir las puertas desde adentro.

Si tiene algún problema con el sistema de cierre doble, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### **ADVERTENCIA**

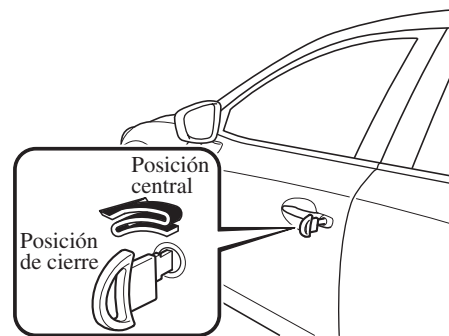
***Nunca active el sistema de cierre doble con pasajeros, especialmente niños, dentro del vehículo:***

***Activar el sistema con los pasajeros, especialmente niños, dentro del vehículo es peligroso. Los pasajeros no podrán abrir las puertas desde el interior. Estarán atrapados y quedarán expuestos a temperaturas elevadas. Esto puede resultar en heridas graves e incluso la muerte.***

#### **Como activar el sistema**

1. Cierre todas las ventanillas y el techo solar\*.
2. Cambie el encendido para desconectar y lleve la llave consigo.
3. Cierre todas las puertas y el tapa del maletero/compuerta trasera.

4. Inserte la llave en la cerradura de puerta del conductor, gire la llave a la posición de cierre, y vuélvala a su posición central. Luego gírela de nuevo a la posición de cierre en menos de 3 segundos.



#### **NOTA**

- También puede activar el sistema oprimiendo dos veces el botón para cerrar en el transmisor en menos de 3 segundos.
- **(Con función de entrada sin llave avanzada)** También puede activar el sistema oprimiendo dos veces el interruptor de petición en menos de 3 segundos.

5. El indicador se enciende durante aproximadamente 3 segundos para indicar que el sistema ha sido activado.



#### **NOTA**

El sistema no puede ser activado cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.

\*Algunos modelos. **3-13**

Antes de conducir

## Puertas y cerraduras

### Cómo desactivar el sistema

Abra la puerta del conductor o gire la llave de encendido a ON.

#### NOTA

Si se interrumpe el suministro de corriente (se funde un fusible o se desconecta la pila), el sistema sólo podrá ser desactivado abriendo una puerta con llave.

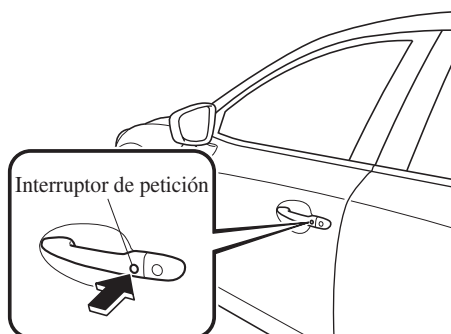
### ▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el interruptor de petición (Con la función de entrada sin llave avanzada)

Todas las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero se pueden cerrar/abrir presionando el interruptor de petición en las puertas delanteras mientras se lleva la llave.

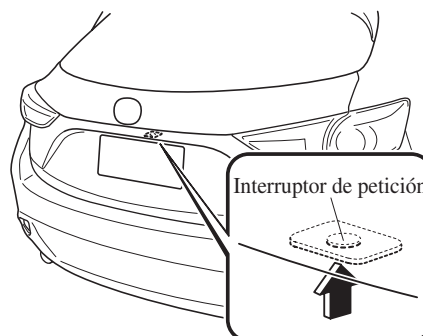
#### (Modelo con compuerta trasera)

El interruptor de petición en la compuerta trasera sólo se puede usar para cerrar con seguro todas las puertas y la compuerta trasera.

#### Puertas delanteras



### Compuerta trasera (Modelo con compuerta trasera, sólo seguro)



#### Para cerrar

Para cerrar las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero, oprima el botón de petición y las luces de advertencia de peligro destellan una vez. Se escuchará un bip.

#### Para abrir

Para abrir la puerta y la compuerta trasera/la tapa del maletero, oprima el interruptor de petición en una puerta delantera y las luces de aviso de peligro destellan dos veces.

Se escuchará dos bips.

#### NOTA

- Confirme que todas las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero están cerrados con seguro. Para la compuerta trasera/tapa del maletero, muévala sin oprimir el abridor eléctrico de la compuerta trasera/tapa del maletero para verificar que la compuerta trasera/tapa del maletero fue dejada entre abierta.

## Puertas y cerraduras

### NOTA

- Todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.
- Podría ser necesario que transcurrieran unos segundos para que las puertas se abran después de oprimir el interruptor de petición.
- Se escuchará un sonido bip para confirmación cuando se cierren/abran las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero usando el interruptor de petición. Si lo prefiere, se puede apagar el sonido bip. También se puede cambiar el volumen del sonido bip. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9. Use el siguiente procedimiento para cambiar el ajuste.

1. Desconecte el encendido y cierre todas las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero.
2. Abra la puerta del conductor.
3. En menos de 30 segundos de abrir la puerta del conductor, mantenga oprimido el botón LOCK en la llave durante 5 segundos o más. Todas las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero se cierran y se puede escuchar un bip al volumen ajustado. (Si el bip se encuentra desactivado, no se escuchará el sonido.) El ajuste cambia cada vez que se oprime el botón LOCK y el bip se activa al volumen ajustado. (Si el bip se ha desactivado, no se escuchará el sonido.)

### NOTA

4. El cambio de ajuste se completa realizando una de las siguientes cosas:
  - Cambio del encendido a la posición ACC u ON.
  - Cierre de la puerta del conductor.
  - Abriendo la tapa del maletero/compuerta trasera.
  - No usando la llave durante 10 segundos.
  - Oprimiendo un botón excepto el botón LOCK en la llave.
  - Oprimiendo un interruptor de petición.
- Las luces de advertencia de peligro destellan cuando el sistema antirrobo está armado o desactivado. Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Con sensor de intrusión) en la página 3-42. Consulte la sección sobre el sistema antirrobo (Sin sensor de intrusión) en la página 3-47.
- **(Con sistema de cierre doble)** Oprimiendo el interruptor de petición dos veces en menos de 3 segundos se activará el sistema de cierre doble. Consulte la sección Sistema de cierre doble en la página 3-13.

## Puertas y cerraduras

### NOTA

- El ajuste se puede cambiar de manera que las puertas y el maletero/compuerta trasera se cierren automáticamente sin oprimir el interruptor de petición. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9. **(Función de cierre automático)** Se escuchará un sonido bip cuando se cierran todas las puertas y la compuerta trasera mientras se lleva la llave avanzada. Todas las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero se cierran automáticamente con seguro después de aproximadamente tres segundos cuando la llave avanzada se encuentra fuera del rango de funcionamiento. También, las luces de advertencia destellarán una vez. (Incluso si el conductor se encuentra en el rango de funcionamiento, todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se cierran automáticamente con seguro después de aproximadamente 30 segundos.) Si se encuentra fuera del rango de funcionamiento antes de que las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero se cierren con seguro completamente u otra llave es dejada dentro del vehículo, la función de cierre automático con seguro no funcionará. Asegúrese siempre que todas las puertas y la compuerta trasera/la tapa del maletero están cerradas con seguro antes de abandonar el vehículo. La función de cierre automático no cierra los elevallunas eléctricos.

### NOTA

- **Función de doble cierre automático**  
Después de abrir oprimiendo el interruptor de petición, todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se cerrarán automáticamente con seguro si no se realiza una de las siguientes operaciones dentro de aproximadamente 30 segundos. Si su vehículo tiene un sistema antirrobo, la luz de advertencia de peligro destellará para confirmación. Se puede cambiar el tiempo necesario para que las puertas se cierren con seguro automáticamente. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9.
  - Abriendo una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera.
  - Cambiando el encendido a cualquier posición diferente de off.

### ▼ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor

Todas las puertas y el maletero/compuerta trasera se puede cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-3).

## Puertas y cerraduras

### ▼ Función de cierre/apertura automático\*

#### **⚠ ADVERTENCIA**

***No tire de la manija interior de una puerta delantera:***  
***Es peligroso tirar de la manija interior de puerta delantera cuando el vehículo está en movimiento. Los pasajeros se pueden caer del vehículo si la puerta se abre accidentalmente, lo que puede resultar en una muerte o heridas graves.***

- Cuando la velocidad del vehículo excede los 20 km/h, todas las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero se cierran automáticamente.
- Con el encendido desconectado, todas las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero se abrirán automáticamente.

Estas funciones también se pueden desactivar de manera que no funcionen.

#### NOTA

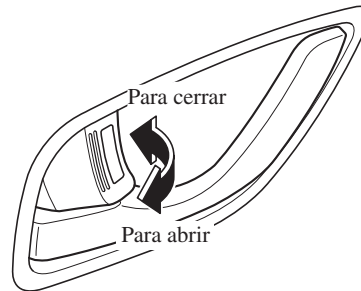
#### **Funciones de cierre/apertura automático adicionales**

También existe un ajuste de función que permite el cierre/apertura automático de las puertas y la compuerta trasera al hacer los cambios. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9.

### ▼ Cerrar o abrir el seguro con la perilla de bloqueo de puerta

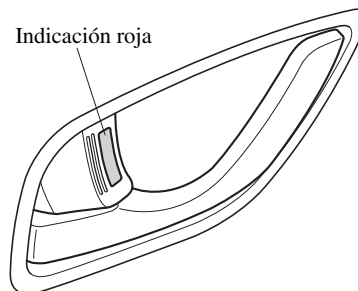
#### **Funcionamiento desde adentro**

Todas las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero se cierran automáticamente con seguro cuando se empuja el botón del seguro de la puerta del conductor. Todos se abren cuando se tire el seguro de la puerta del conductor.



#### NOTA

La indicación roja se puede ver cuando se abre el seguro de puerta.



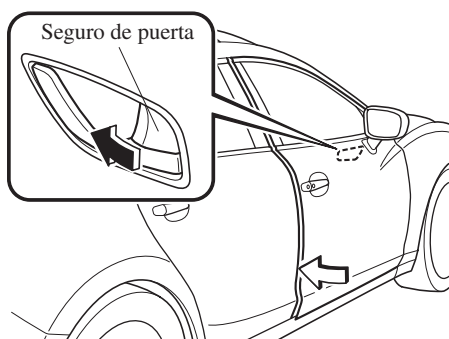
\*Algunos modelos. **3-17**

Antes de conducir

## Puertas y cerraduras

### Funcionamiento desde afuera

Para cerrar las puertas del acompañante y las puertas traseras desde afuera con el seguro de puerta, empuje el seguro de puerta a la posición de cierre y cierre la puerta (no es necesario mantener el mango de la puerta en la posición de abierto).



#### **NOTA**

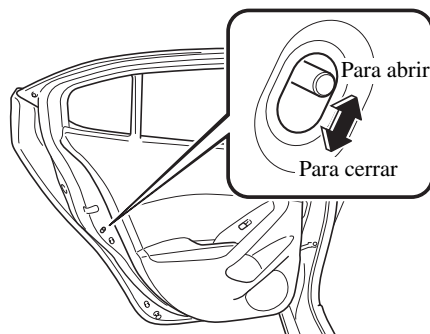
Al cerrar con seguro la puerta de esta manera:

- Tenga cuidado de no dejar la llave dentro del vehículo.
- El seguro de puerta de la puerta del conductor no se puede usar mientras la puerta del conductor está abierta.

### ▼ Seguros para niños en las puertas traseras

Estas cerraduras permiten evitar que los niños abran accidentalmente las puertas traseras. Úselo en ambas puertas traseras cuando viaje un niño en el asiento trasero del vehículo.

Si mueve el seguro para niños hacia la posición de bloqueo antes de cerrar la puerta, ésta no se podrá abrir desde el interior. La puerta sólo se podrá abrir tirando hacia arriba del mango del lado exterior.





## Puertas y cerraduras

### Tapa del maletero/ compuerta trasera

#### **! ADVERTENCIA**

**Nunca permita que una persona viaje en el compartimiento para equipaje/maletero:**

***Permitir que una persona viaje en el compartimiento para equipaje/maletero es peligroso. La persona en el compartimiento para equipaje/maletero podría sufrir heridas graves o morir en caso de una frenada brusca o choque.***

**No conduzca con la compuerta/tapa del maletero trasera abierta:**

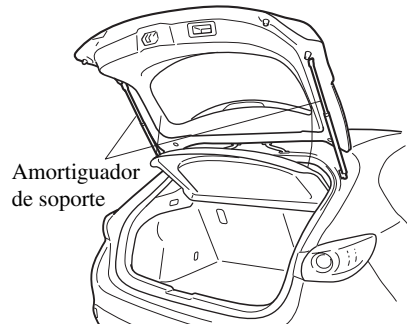
***La presencia de gases del escape dentro del vehículo es peligrosa. Si se conduce con la compuerta trasera/tapa del maletero abierta, los gases del escape entrarán en el compartimiento de pasajeros. Estos gases contienen CO (monóxido de carbono), que es inodoro, incoloro y altamente tóxico, y puede causar desmayos y la muerte. Además, una compuerta trasera/tapa del maletero abierta puede permitir que los ocupantes caigan fuera del vehículo en caso de accidente.***

**No apile ni deje equipaje cargado sin sujetar en el compartimiento para equipajes:**

***De lo contrario, el equipaje podría moverse o caerse, resultando en heridas o un accidente. Además, no cargue equipaje más arriba de los respaldos. Podría afectar el campo visual lateral o trasero.***

#### **! PRECAUCION**

- Al cargar o descargar equipaje en el compartimiento para equipajes/maletero, apague el motor. De lo contrario, se podría quemar con el calor de los gases del escape.
- Abra completamente la tapa del maletero. Si se abre parcialmente la tapa del maletero, se podría cerrar por las vibraciones o golpes de viento resultando en heridas.
- Tenga cuidado de no aplicar demasiada fuerza en el amortiguador de soporte de la compuerta trasera como al apoyar su mano en el soporte. De lo contrario, el amortiguador de soporte se puede doblar y afectar el funcionamiento de la compuerta trasera.



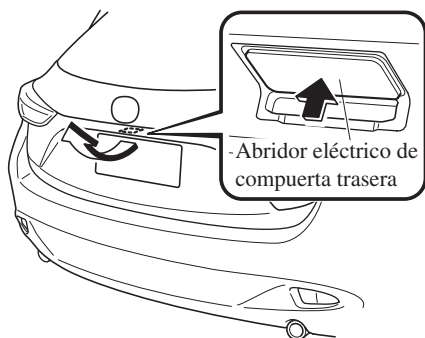
## Puertas y cerraduras

### ▼ Abriendo y cerrando la tapa del maletero/compuerta trasera

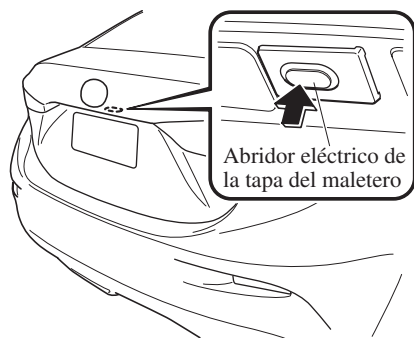
#### Abriendo el maletero/compuerta trasera con el abridor eléctrico de maletero/compuerta trasera

Abra el seguro de las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero, oprima el abridor eléctrico de compuerta trasera/tapa del maletero en la compuerta trasera/tapa del maletero, y luego levante la compuerta trasera/tapa del maletero cuando suelta el seguro.

(Modelo con compuerta trasera)



(Sedán)



#### NOTA

##### (Con función de entrada sin llave avanzada)

- Un tapa del maletero/compuerta trasera cerrado con seguro también se puede abrir si se lleva consigo la llave.
- Al abrir la compuerta trasera/tapa del maletero con las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero bloqueadas, podría ser necesario que transcurrieran unos segundos para que la compuerta trasera/tapa del maletero se abra después de oprimir el abridor eléctrico de la compuerta trasera/tapa del maletero.
- La compuerta trasera/tapa del maletero se puede cerrar cuando las puertas se cierran con la llave dentro del vehículo. Sin embargo, para evitar dejar la llave dentro del vehículo cerrado, se puede abrir la compuerta trasera/tapa del maletero oprimiendo el abridor eléctrico de la compuerta trasera/tapa del maletero.

## Puertas y cerraduras

### NOTA

- **(Modelo con compuerta trasera)**  
Cuando se libere el seguro de la compuerta trasera oprimiendo el abridor eléctrico de la compuerta trasera, la compuerta trasera se levanta ligeramente para permitir abrirla. Si la compuerta trasera no se abre durante un cierto período de tiempo después que se oprime el abridor eléctrico de la compuerta trasera, la compuerta trasera no se puede levantar más de su posición ligeramente levantada. Oprima el abridor eléctrico de la compuerta trasera para abrir completamente la compuerta trasera. Para cerrar la compuerta trasera a su posición ligeramente cerrada, ábrala primero oprimiendo el abridor eléctrico de la compuerta trasera, y espere durante 1 segundo o más luego ciérrela. Si la compuerta trasera no está completamente cerrada, el conductor será notificado mediante un advertencia en el grupo de instrumentos.
- **(Modelo con compuerta trasera)**  
El sonido del seguro se puede escuchar durante algunos segundos después de oprimir el abridor de la compuerta trasera, sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.

### Cerrando la tapa del maletero/ compuerta trasera

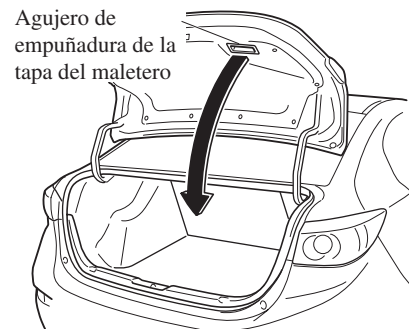
Baje la compuerta trasera/tapa del maletero lentamente usando el agujero de la empuñadura de la compuerta trasera/ tapa del maletero, y luego empuje la compuerta trasera/tapa del maletero para cerrar usando ambas manos.

No la golpee. Tire hacia arriba de la tapa del maletero/compuerta trasera para asegurarse que quedó bien cerrada.

**(Modelo con compuerta trasera)**



**(Sedán)**



## Puertas y cerraduras

### ▼ Compartimiento para equipajes

#### Cubierta del compartimiento para equipaje (Modelo con compuerta trasera)

#### **! ADVERTENCIA**

***No coloque nada encima de la cubierta:***

***Colocar equipaje o carga sobre la cubierta del compartimiento para equipajes es peligroso. Durante una frenada brusca o un choque, la carga podría salir proyectada y golpear o herir a alguien. El vehículo tiene una tapa de compartimiento para equipaje ligera para mantener los contenidos del área para equipajes fuera de la vista; en caso de un accidente como un vuelco, no retendrá en su lugar los objetos pesados que no hayan sido asegurados. Ate todos los objetos pesados, ya sea equipaje o carga, usando los ganchos de amarre.***

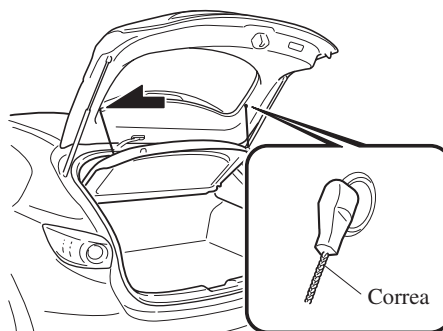
***Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir:***

***No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.***

#### **! PRECAUCION**

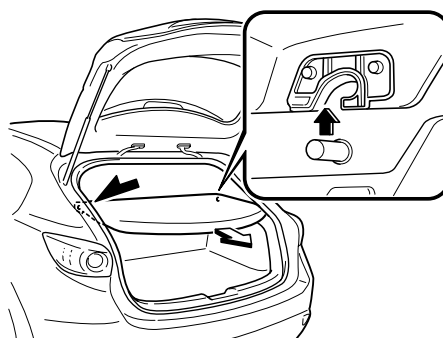
Asegúrese que la cubierta del compartimiento para equipajes está bien firme. Si no está bien segura, se podría soltar inesperadamente y resultar en heridas.

Se puede acceder al compartimiento para equipaje abriendo la compuerta trasera cuando ha colocado las correas a los lados de la compuerta trasera.



#### **Retirando la cubierta**

Esta cubierta se puede retirar del compartimiento para tener más espacio. Para ello, desenganche las correas; levante y saque la cubierta.

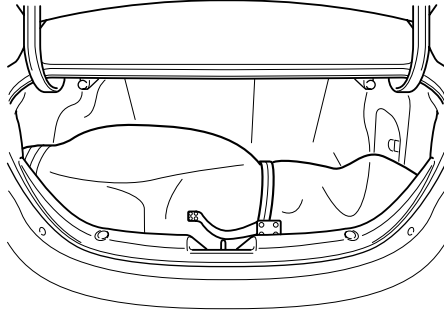


## Puertas y cerraduras

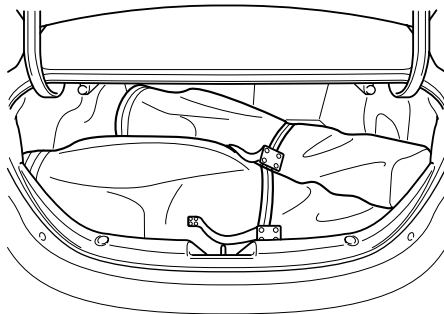
### Cargando bolsas de palos (sólo Sedán)

Se pueden transportar hasta dos bolsas de palos de golf en el maletero.

1. Coloque la parte de abajo de la primera bolsa de palos de golf en el maletero con su parte de abajo hacia la izquierda y colóquela en la parte delantera del maletero.



2. Coloque la segunda bolsa de palos en el maletero con su parte de abajo apuntando hacia la izquierda y colóquela en la parte de atrás del maletero.



### NOTA

Algunas bolsas de palos de golf no entrarán dependiendo de su tamaño.

Antes de conducir

## Combustible y emisiones

### Precauciones de combustible y gases del escape

#### ▼ Especificaciones del combustible

Los vehículos con convertidores catalíticos o sensores de oxígeno SOLO deben usar COMBUSTIBLE SIN PLOMO, que reducirá las emisiones de gases y reducirá la suciedad de las bujías de encendido al mínimo.

El vehículo funcionará mejor con el combustible indicado en el cuadro.

| Combustible                   | Número de octano investigado | País  |
|-------------------------------|------------------------------|---|
| Combustible Premium sin plomo | 95 o mayor                   | Guatemala, Bolivia, Uruguay, Honduras, Nicaragua, Aruba   |
| Combustible normal sin plomo  | 90 o mayor                   | Chile, El Salvador, Costa Rica, Ecuador, Haití, Colombia, República Dominicana (Volante a la izquierda), Panamá, Perú, Islas Vírgenes Inglesas, Curacao, St. Martin |

El uso de gasolina de octanaje menor puede hacer que el sistema de control de emisiones pierda efectividad. También puede producir detonaciones en el motor o dañarlo seriamente.

### PRECAUCION

- USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO.  
El combustible con plomo es malo para el convertidor catalítico y los sensores de oxígeno y hará que se deteriore el sistema de control de emisiones y o tenga fallas.
- Nunca agregue aditivos de sistema de combustible, de lo contrario se podría dañar el sistema de control de emisiones. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para más detalles.

▼ **Sistema de control de emisiones**

Este vehículo está equipado con un sistema de control de emisiones (el convertidor catalítico es parte de ese sistema) que permite que el vehículo cumpla con las normas de emisiones de escape.

 **ADVERTENCIA**

***Nunca estacione sobre o próximo a productos inflamables: Estacionar sobre objetos inflamables, como ser pasto seco, es peligroso. Incluso con el motor apagado, el sistema de escape permanece muy caliente después del uso normal y puede encender cualquier objeto inflamable. Un incendio resultante podría provocar heridas graves o incluso la muerte.***

 **PRECAUCION**

Si se ignoran las siguientes precauciones el plomo se podría acumular en el catalizador en el interior del convertidor o provocar un recalentamiento del convertidor. Cualquiera de las dos cosas dañarán el convertidor y provocarán una disminución en el rendimiento.

- USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO.
- No conduzca su Mazda si advierte algún síntoma de malfuncionamiento del motor.
- No conduzca cuesta abajo con el motor apagado.
- No descienda cuestas pronunciadas con un cambio puesto y el motor apagado.
- No haga funcionar el motor en la marcha en vacío por más de 2 minutos.
- No altere el sistema de control de emisiones. Todas las inspecciones y ajustes deben ser realizados por un técnico especializado.
- No intente arrancar su vehículo empujando o tirando del mismo.

### ▼ Gases del motor (Monóxido de carbono)

#### **ADVERTENCIA**

**No conduzca su vehículo si huele gases del escape en el interior del mismo:**  
*Los gases del motor son peligrosos. Estos gases contienen monóxido de carbono (CO), que es incoloro, inodoro y tóxico. Al ser inhalado, puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte. Si olera la presencia de gases del escape dentro del vehículo, mantenga todas las ventanillas bien abiertas y consulte inmediatamente a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.*

**No haga funcionar el motor dentro de un lugar cerrado:**  
*Es peligroso hacer funcionar el motor dentro de un lugar cerrado, como un garaje. Los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.*

**Abra las ventanillas o ajuste la calefacción o el sistema de enfriamiento para que entre aire fresco del exterior cuando el motor esté funcionando en vacío:**  
*Los gases del escape son peligrosos. Cuando el vehículo se encuentre parado con las ventanillas cerradas y el motor funcionando durante mucho tiempo incluso en un área abierta, los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.*

**Limpié la nieve debajo y alrededor de su vehículo, especialmente el caño de escape, antes de hacer funcionar el motor:**  
*Es peligroso hacer funcionar el motor cuando el vehículo se encuentra parado en medio de nieve profunda. El caño de escape se podría tapar con nieve, haciendo que los gases del escape entren en el vehículo. Debido a que los gases del escape contiene monóxido de carbono que es venenoso, puede provocar la pérdida de conciencia o incluso la muerte a los ocupantes del vehículo.*



**Tapa y tapón del llenador de combustible****⚠ ADVERTENCIA**

Al retirar el tapón del llenador de combustible, primero afloje ligeramente el tapón y espere a que paren los posibles silbidos, luego retírelo: Los chorros pulverizados de combustible son peligrosos. El combustible puede quemar la piel y los ojos, causando intoxicaciones al ser ingerido. Los chorros pulverizados de combustible ocurren cuando existe presión en el tanque del llenador de combustible y se retira el tapón rápidamente.

Antes de llenar con gasolina, se debe parar el motor y se deben mantener alejadas de la boca del llenador de combustible las chispas o llamas: Los vapores de combustible son peligrosos. Se pueden encender mediante chispas o llamas causándole quemaduras y heridas graves. Además, el uso de una tapón del llenador de combustible incorrecta o no usar una tapón del llenador de combustible puede resultar en pérdidas de combustible, lo cual puede resultar en quemaduras graves o muerte en caso de un accidente.

**⚠ ADVERTENCIA**

No continúe llenando de combustible después que la tobera de la bomba de combustible se cierra automáticamente: Continuar agregando combustible después que la tobera de la bomba de combustible se cerró automáticamente es peligroso porque se podrían ocasionar derrames o pérdidas de combustible al llenar de más el tanque de combustible. Los derrames o pérdidas de combustible pueden dañar el vehículo y si el combustible se encendiera podría producir un incendio y explosión resultando en heridas graves o la muerte.

**⚠ PRECAUCION**

Sólo se debe usar un tapón del llenador de combustible genuino Mazda o uno equivalente que esté disponible en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. El uso de un tapón diferente puede resultar en un malfuncionamiento del sistema de combustible y de control de emisiones.

Antes de conducir

## Combustible y emisiones

---

### ▼ Tapa del llenador de combustible

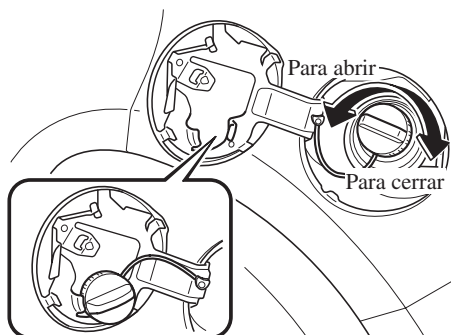
Para abrir, tire del abridor remoto de la tapa del llenador de combustible.



### ▼ Tapón del llenador de combustible

Para quitar la tapón del llenador de combustible, gírela hacia la izquierda. Coloque el tapón retirado del lado interior de la tapa de combustible.

Para cerrar el tapón del llenador de combustible, gírela hacia la derecha hasta que escuche un clic.



## Volante

### **ADVERTENCIA**

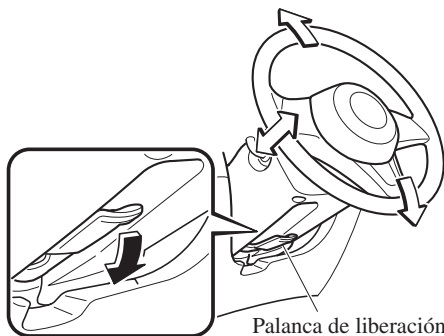
***Nunca se debe ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento:***

***Ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Puede provocar que el conductor mueva el volante abruptamente hacia la derecha o izquierda. Esto puede causar la pérdida del control del vehículo o un accidente.***

### ▼ Ajuste del volante

Para cambiar el ángulo o largo de la columna del volante:

1. Pare el vehículo, y luego tire hacia abajo la palanca de liberación de la columna del volante.



2. Incline el volante y/o ajuste el largo de la columna del volante a la posición deseada, luego empuje la palanca hacia arriba para bloquear la columna.
3. Antes de conducir, intente empujar el volante hacia arriba y abajo para asegurarse que está bloqueado.

## Espejos

### Espejos

Después de conducir, ajuste los espejos interiores y exteriores.

#### ▼ Espejos exteriores

#### **! ADVERTENCIA**

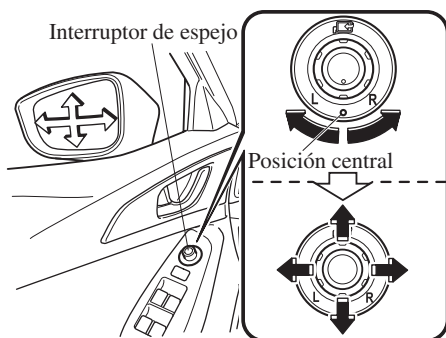
*Se debe asegurar de ver por sobre su hombro antes de cambiar de senda: Cambiar de senda sin tener en cuenta la distancia real del vehículo en un espejo convexo es peligroso. Podría sufrir un accidente serio. Lo que usted ve en el espejo convexo estará más cerca de lo que parece.*

#### Ajuste del espejo eléctrico

El encendido se debe cambiar a la posición ACC o ON.

Para ajustar:

1. Gire el interruptor de espejo hacia la izquierda (L) o derecha (R) para elegir el espejo lateral izquierdo o derecho.
2. Oprima el interruptor de espejo en la dirección deseada.



Después de ajustar el espejo, bloquee el control girando el interruptor a la posición central.

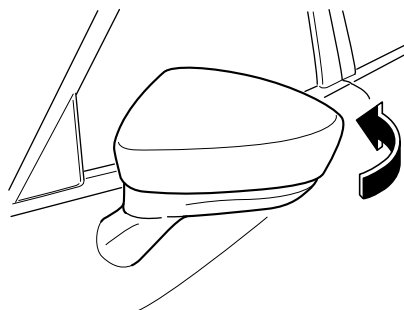
#### Espejo plegable

#### **! ADVERTENCIA**

*Siempre se deben volver los espejos a su posición normal antes de conducir: Conducir con los espejos exteriores plegados es peligroso. De esa manera no podrá ver hacia atrás y puede sufrir un accidente serio.*

#### Espejo plegable manual

Pliegue el espejo exterior plegable hacia atrás hasta que quede a nivel con el vehículo.

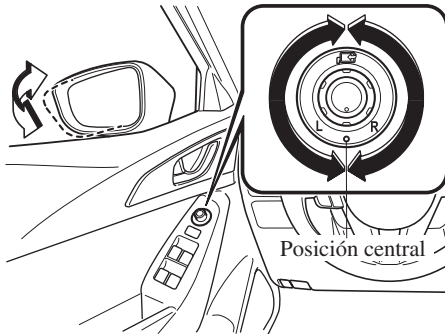


### Espejo plegable eléctrico

El encendido se debe cambiar a la posición ACC o ON.

Para plegar, gire el interruptor.

Para volver el espejo a la posición de conducción, gire el interruptor a la posición central.



### **⚠ ADVERTENCIA**

**No toque un espejo plegable eléctrico mientras se está moviendo:**  
*Tocar el espejo plegable eléctrico cuando se está moviendo es peligroso. Se podría pellizcar y lastimar su mano o podría dañar el espejo.*

**Use el interruptor del espejo plegable eléctrico para ajustar el espejo en la posición de calle:**  
*Ajustar el espejo plegable eléctrico a la posición de conducción a mano es peligroso. El espejo no se trabará en posición e impedirá que se vea efectivamente hacia atrás.*

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Solo ajuste el espejo plegable eléctrico cuando el vehículo se encuentre bien estacionado:**

***Ajustar el espejo plegable eléctrico mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Los golpes de viento en el espejo harán que se cierre y no podrá volver a ponerlo en la posición de conducción, evitando que puede mirar hacia atrás.***

### **Funcionamiento del espejo exterior con el motor apagado\***

Los espejos exteriores pueden ser usados durante aproximadamente 40 segundos después que se cambia el encendido de la posición ON a la posición de desconectado con todas las puertas cerradas. Si se abre una de las puertas, los espejos exteriores dejarán de funcionar.

\*Algunos modelos. **3-31**

## Espejos

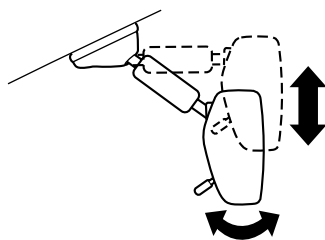
### ▼ Espejo interior

#### **ADVERTENCIA**

*No amontone carga u objetos más arriba del respaldo de los asientos: Amontonar cargas por encima del respaldo de los asientos es peligroso. Pueden obstaculizar la visión por medio del espejo, y hacer que choque otro vehículo cuando se cambia de senda.*

### Ajuste del espejo interior

Antes de conducir, ajuste el espejo interior para ver en el centro de la luneta trasera.



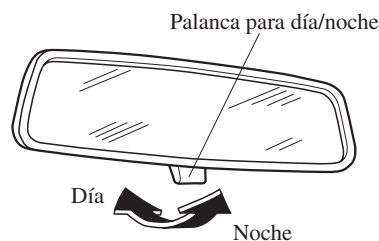
#### **NOTA**

Para el espejo para día/noche manual, realice el ajuste con la palanca para día/noche en la posición día.

### Reduciendo el reflejo de los faros


#### **Espejo para día/noche manual**


Tire de la palanca para día/noche hacia adelante para conducir de día. Tire de la palanca hacia atrás para reducir el reflejo de los faros de los vehículos que se encuentran atrás.

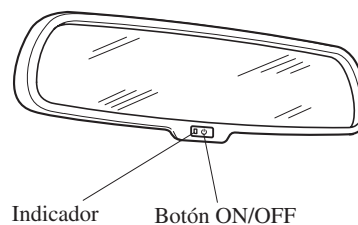


#### **Espejo con atenuación automática**

El espejo con atenuación automática reduce automáticamente el reflejo de los faros de los vehículos que vienen detrás cuando el encendido se encuentra en ON.

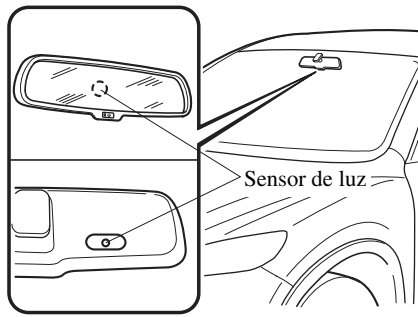
Oprima el botón ON/OFF  para cancelar la función de atenuación automática. El indicador se apagará.

Para reactivar la función de atenuación automática, oprima el botón ON/OFF . El indicador se encenderá.



**NOTA**

No use un limpiador de vidrios ni suspenda objetos en o alrededor del sensor de luces. De lo contrario, la sensibilidad del sensor de luces se verá afectada y no podría funcionar normalmente.



La función de atenuación automática se cancela cuando el encendido se encuentra en ON y la palanca de cambios en la posición de marcha atrás (R).

## Elevalunas

### Elevalunas eléctricos

El encendido debe estar en ON para hacer funcionar los elevalunas eléctricos.

#### **ADVERTENCIA**

***Se debe asegurar que nada quedará atrapado antes de comenzar a cerrar la ventanilla:***

***Es peligroso cerrar las ventanillas eléctricas. La mano, la cabeza o incluso el cuello de una persona pueden quedar atrapados por la ventanilla y causarle heridas serias o incluso la muerte. Esta advertencia se realiza especialmente para los niños.***

***Nunca deje que los niños jueguen con los interruptores de elevalunas eléctricos:***

***Los interruptores de elevalunas eléctricas que no hayan sido bloqueados con el interruptor de bloqueo de elevalunas eléctricos podría permitir que los niños usen los elevalunas eléctricos por descuido lo cual podría resultar en heridas graves si las manos, la cabeza o el cuello de un niño quedara atrapado por la ventanilla.***

#### **PRECAUCION**

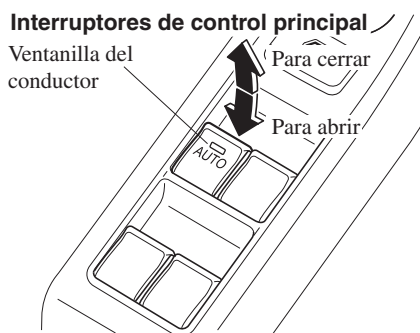
Para evitar que se funda el fusible y que el sistema de los elevalunas eléctricos se dañe, no se deben abrir más de tres ventanillas a la misma vez.

### ▼ Funcionamiento del elevalunas eléctrico de la puerta del conductor

#### **Apertura/cierre normal**

Para abrir la ventanilla a la posición deseada, presione suavemente hacia abajo el interruptor.

Para cerrar la ventanilla a la posición deseada, levante suavemente el interruptor.



#### **Apertura/cierre automático**

Para abrir completa y automáticamente la ventanilla, empuje el interruptor completamente hacia abajo, y suéltelo. La ventanilla se abrirá completa y automáticamente.

Para cerrar completa y automáticamente la ventanilla, tire del interruptor completamente hacia arriba, y suéltelo. La ventanilla se cerrará completa y automáticamente.

Para parar la ventanilla por la mitad, levante o presione el interruptor en la dirección opuesta y luego suéltelo.



### **Procedimiento de inicialización del sistema de los elevallunas eléctricos**

Si la batería fue desconectada durante el mantenimiento del vehículo, o por alguna otra razón (como cuando se continúa accionando un interruptor después de abrir/cerrar completamente la ventanilla), la ventanilla no se abrirá ni cerrará completa y automáticamente.

La función de ventanillas eléctricas sólo continuará funcionando en una ventanilla eléctrica que haya sido repuesto.

1. Cambie el encendido a ON.
2. Asegúrese que no se oprime el interruptor de bloqueo del elevallunas eléctrico ubicado en la puerta del conductor.
3. Presione el interruptor y abra completamente la ventanilla.
4. Levante el interruptor para cerrar completamente la ventanilla y continúe sosteniendo el interruptor durante aproximadamente 2 segundos después de cerrar completamente la ventanilla.

### **Ventanilla libre de aprietes**

Si la mano de una persona, la cabeza o un objeto bloquea la ventanilla mientras funciona el cierre automático, la ventanilla se parará y abrirá hasta la mitad.

#### ***ADVERTENCIA***

***Asegúrese de que nada bloquee un elevallunas eléctrico justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de elevallunas eléctrico: Bloquear un elevallunas eléctrico justamente antes e que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de elevallunas eléctrico es peligroso. En ese caso, la función de ventanilla libre de aprietes no puede evitar que la ventanilla se cierre completamente. Si se aprieta los dedos, podría sufrir heridas graves.***

Antes de conducir

## Elevalunas

### NOTA

- Dependiendo de las condiciones de conducción, un elevalunas eléctrico se detendrá y comenzará a abrirse cuando el elevalunas sienta un golpe similar a algo bloqueándolo. En el caso de que la función de libre de atascos se active y el elevalunas eléctricos no se puede cerrar automáticamente, tire ligeramente y mantenga el interruptor y la ventanilla se cerrará.
- La función de libre de aprietas no funciona hasta que se haya repuesto el sistema.

### Funcionamiento de los elevalunas eléctricos con el motor apagado

El elevalunas eléctricos se puede usar durante aproximadamente 40 segundos después que se cambia el encendido de la posición ON a la posición de desconectado con todas las puertas cerradas. Si se abre una de las puertas, el elevalunas eléctrico dejará de funcionar.

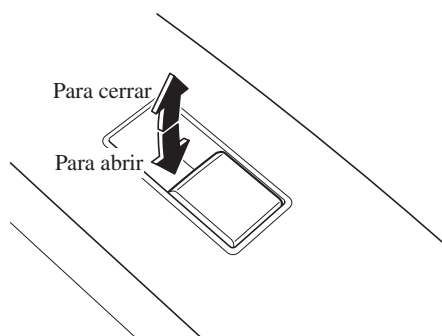
### NOTA

Para el usar el elevalunas eléctrico con el motor apagado, el interruptor debe ser levantado firmemente mientras se cierra la ventanilla debido a que la función de cierre automático no funcionará.

### ▼ **Funcionamiento de los elevalunas eléctricos de los pasajeros**

Para abrir la ventanilla a la posición deseada, presione hacia abajo el interruptor.

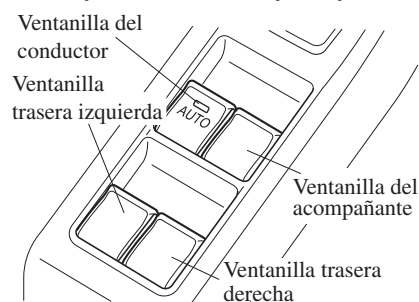
Para cerrar la ventanilla a la posición deseada, levante el interruptor.



### NOTA

- Los elevalunas eléctricos se pueden usar cuando el interruptor de bloqueo del elevalunas eléctricos en la puerta del conductor está en la posición de desbloqueo.
- Las ventanillas de los pasajeros se pueden abrir o cerrar usando los interruptores de control principal en la puerta del conductor.

### Interruptores de control principal



▼ **Interruptor de bloqueo del elevallunas eléctrico**

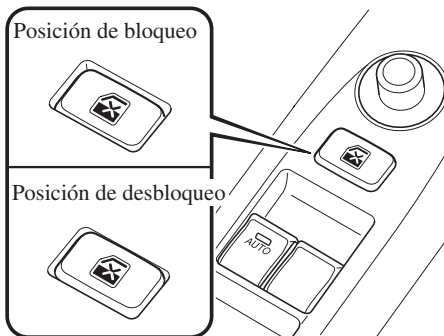
Esta función evita que todos los elevallunas eléctricos funcionen, excepto el elevallunas eléctrico del conductor. Mantenga este interruptor en la posición de bloqueo mientras los niños se encuentran en el vehículo.

**Posición de bloqueo (con oprimir el botón):**

Sólo se puede usar el elevallunas eléctrico del conductor.

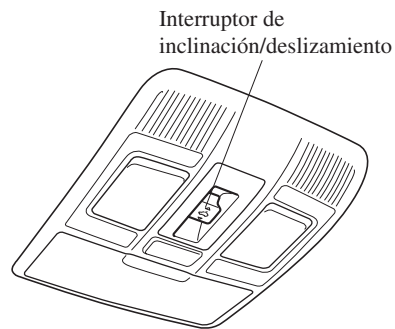
**Posición de desbloqueo (sin oprimir el botón):**

Se pueden usar todos los elevallunas eléctricos de todas las puertas.



**Techo solar\***

El techo solar se puede abrir o cerrar eléctricamente sólo si el encendido se cambia a ON.



**⚠ ADVERTENCIA**

***No deje que los pasajeros se paren o saquen alguna parte del cuerpo a través del techo solar mientras el vehículo está en movimiento:***  
***Es peligroso sacar la cabeza, los brazos u otras partes del cuerpo por el techo solar. La cabeza o los brazos podrían golpearse con algo mientras el vehículo está en movimiento. Esto puede provocar heridas graves o la muerte.***

***Se debe asegurar que no haya obstáculos antes de cerrar el techo solar:***  
***El cerrar el techo solar es peligroso. Las manos, cabeza o incluso el cuello de una persona, especialmente un niño, puede quedar atrapado al cerrarlo, causándole heridas graves o incluso la muerte.***

\*Algunos modelos. **3-37**

Antes de conducir

## Elevalunas

### NOTA

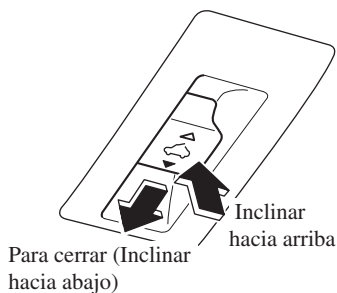
Antes de lavar su Mazda, asegúrese que el techo solar está completamente cerrado de manera que el agua no entre dentro del área de la cabina. Luego de lavar su Mazda o después de que llueve, elimine el agua del techo solar antes de hacerlo funcionar para evitar que entre agua que podría ocasionar óxido y el agua dañar el recubrimiento interior del techo.

### ▼ Inclinación

La parte trasera del techo solar se puede levantar para permitir mayor ventilación.

Para inclinar completa y automáticamente, oprima momentáneamente el interruptor de deslizamiento/inclinación.

Para detener la inclinación, oprima el interruptor de inclinación/deslizamiento. Para cerrar en la posición deseada, oprima el interruptor de inclinación/deslizamiento en dirección hacia delante.

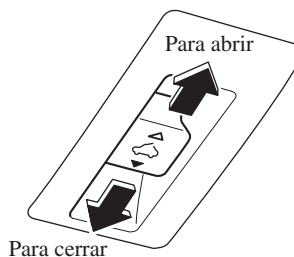


### ▼ Deslizamiento

Para abrir completa y automáticamente, oprima momentáneamente el interruptor de deslizamiento/inclinación hacia atrás.

Para detener parcialmente el deslizamiento, oprima el interruptor de inclinación/deslizamiento.

Para cerrar en la posición deseada, oprima el interruptor de inclinación/deslizamiento en dirección hacia delante.



### ▼ Procedimiento de reposición de techo solar eléctrico

Si la batería está desconectada, el techo solar no funcionará. El techo solar no funcionará correctamente hasta que se reponga. Realice el procedimiento a continuación para reponer el techo solar y continuar con el funcionamiento:

1. Cambie el encendido a ON.
2. Oprima el interruptor de inclinación, para abrir inclinando la parte trasera del techo solar.
3. Repita el Paso 2. La parte de atrás del techo solar se abre inclinandose a la posición totalmente abierto luego se cierra un poco.

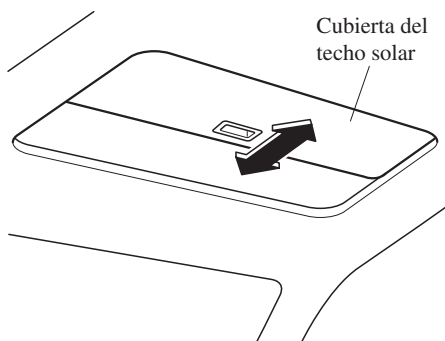
**NOTA**

Si el procedimiento de reposición se realiza mientras el techo solar está en la posición de deslizamiento (parcialmente abierto) se cerrará antes de que se abra inclinándose la parte de atrás.

**▼ Cubierta del techo solar**

La cubierta del techo solar se puede abrir o cerrar a mano.

La cubierta del techo solar se abre automáticamente cuando se abre el techo solar, pero se deberá cerrar a mano.



**⚠ PRECAUCION**

- La cubierta de techo solar no se inclina. Para evitar que se dañe la cubierta del techo solar, no la empuje hacia arriba.
- No cierre la cubierta del techo solar mientras el techo solar esté abierto. Si intenta cerrar a la fuerza la cubierta del techo solar se podría dañar.

## Sistema de seguridad

### Modificaciones y equipos adicionales

Mazda no puede garantizar el funcionamiento de los sistemas antirrobo y de inmovilizador si el sistema ha sido modificado o si se ha instalado algún equipo adicional.

#### PRECAUCION

Para no dañar el vehículo, no modifique el sistema o instale equipos adicionales a los sistemas antirrobo y de inmovilizador o el vehículo.

### Sistema inmovilizador

El sistema inmovilizador permite arrancar el motor solo con una llave que el sistema reconoce.

Si alguien intenta arrancar el motor con una llave no válida, el motor no arrancará, y por lo tanto ayudará a que no le roben el vehículo.

Si tiene un problema con el sistema inmovilizador o la llave, consulte a un técnico autorizado Mazda.

#### PRECAUCION

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.
- Para no dañar la llave, siga las instrucciones no:
  - Deje caer la llave.
  - Moje la llave.
  - Exponga la llave a ningún tipo de campo magnético.
  - Exponga la llave a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.
- Si el motor no arranca con la llave correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, el sistema puede sufrir un malfuncionamiento. Consulte a un técnico autorizado Mazda.

## Sistema de seguridad

### NOTA

- Las llaves tienen un código electrónico único. Por esta razón, y para su seguridad, para obtener un llave de reemplazo existe un tiempo de espera. Estas llaves sólo se pueden obtener en un técnico autorizado Mazda.
- Siempre tenga a mano una llave de reemplazo para usar en caso que pierda la llave original. Si pierde una de las llaves, consulte a un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
- Si pierde una llave, un técnico autorizado Mazda cambiará el código electrónico de las llaves restantes y del sistema inmovilizador. Lleve todas las llaves restantes a un técnico autorizado Mazda para reponerlas. De esta manera no se podrá arrancar su vehículo si no es con una llave que tenga el código nuevo.

### ▼ Funcionamiento

#### NOTA

- El motor podría no arrancar y el indicador de seguridad podría encenderse o destellar si se coloca la llave en un lugar donde es difícil para el sistema detectar la señal, como en el panel de instrumentos, o la guantera. Mueva la llave hacia otro lugar dentro del rango de señal, cambie el encendido a la posición de desconectado y vuelva a arrancar el motor.
- Las señales de una emisora de TV o radio, o de un transmisor o teléfono móvil pueden interferir con el sistema inmovilizador. Si estuviera usando la llave apropiada y el motor de su vehículo no arrancara, compruebe el indicador de seguridad.

#### Armado

El sistema se arma cuando el arranque a botón se cambia de ON a desconectado. El indicador de seguridad en el grupo de instrumentos destella cada 2 segundos hasta que se desarma el sistema.



## Sistema de seguridad

### Desarmado

El sistema se desarma cuando se cambia el encendido a ON usando la llave programada correcta. El indicador de seguridad se ilumina durante aproximadamente 3 segundos y luego se apaga. Si el motor no arranca con la llave correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, intente lo siguiente:

Asegúrese que la llave se encuentra dentro del rango de funcionamiento para la transmisión de señal. Desconecte el encendido, y luego vuelva a arrancar el motor. Si el motor no arranca después de 3 pruebas o más, consulte a un técnico autorizado Mazda.

#### **NOTA**

- Si el indicador de seguridad comienza a destellar continuamente mientras conduce, no apague el motor. Continúe conduciendo hasta un técnico autorizado Mazda y hágalo revisar. Si apaga el motor mientras el indicador está destellando, no podrá volverlo a arrancar.
- Debido a que los códigos electrónicos son repuestos al reparar el sistema inmovilizador, se necesitarán las llaves. Asegúrese de llevar todas las llaves a un técnico autorizado Mazda de manera que las pueda programar.

### **Sistema antirrobo (Con sensor de intrusión)**

Si el sistema antirrobo detecta una entrada inapropiada en el vehículo o el sensor de intrusiones detecta movimiento en el vehículo que puede resultar en el robo del vehículo o sus contenidos, la alarma alerta haciendo sonar la sirena y destellar las luces de aviso de peligro.

El sistema no funcionará a menos que haya sido armado correctamente. Por lo tanto cuando deje su vehículo, siga el procedimiento de armado correcto.

#### Sensor de intrusión

El sensor de intrusiones usa ondas ultrasónicas para detectar movimientos dentro del vehículo y para alertar de la intrusión en el vehículo.

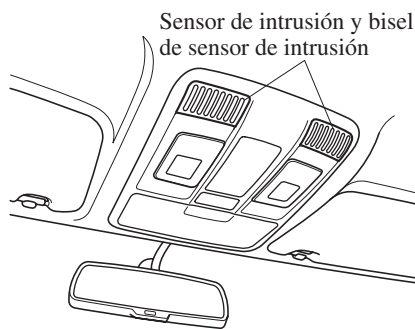
El sensor de intrusiones detecta ciertos tipos de movimientos dentro del vehículo, sin embargo, también podría responder a fenómenos exteriores al vehículo como vibraciones, ruidos fuertes, viento y corrientes de aire.



**⚠ PRECAUCION**

Para que el sensor de intrusiones funcione correctamente, asegúrese de lo siguiente:

- No cuelgue vestimenta ni objetos de un reposacabezas o gancho para ropa.
- Vuelva los parasoles de extensión a sus posiciones originales.
- No tape el sensor de intrusiones cubriéndolo o colocándole objetos encima.
- No permita que el sensor de intrusiones se ensucie ni lo limpie con líquidos.
- No golpee ni provoque un impacto en el sensor de intrusiones o en el bisel del sensor de intrusiones.
- No instale asientos ni cubre asientos que no sean productos genuinos de Mazda.
- Para no obstruir el sensor de intrusiones, no coloque objetos ni carga que sean más altos que los reposacabezas próximo al sensor de intrusiones.



**▼ Funcionamiento**

**Condiciones para el disparo de la sirena**

La sirena suena intermitentemente y las luces de aviso de peligro destellan durante aproximadamente 30 segundos cuando el sistema se dispara en cualquiera de los siguientes casos:

- Abriendo una puerta con la llave o un seguro interior.
- Al abrir a la fuerza una puerta, el capó o la tapa del maletero/compuerta trasera.
- Abriendo el capó usando el liberador del capó.
- Cambiando el encendido a ON sin usar el arranque a botón.
- Cuando el sensor de intrusión detecta un movimiento dentro del vehículo.

El sistema se volverá a disparar (hasta 10 veces) si persiste una de las siguientes condiciones.

- Desconectando el terminal de la batería (las luces de advertencia de peligro no destellan).

El sistema se disparará aproximadamente 10 veces.

**NOTA**

Si la batería se descarga mientras se arma el sistema antirrobo, la sirena sonará y las luces de advertencia de peligro destellarán cuando se cargue o cambie la batería.

## Sistema de seguridad

### ▼ Como conectar el sistema

1. Cierre bien las ventanillas y el techo solar\*.

#### NOTA

Incluso con una ventanilla o el techo solar\* abierto, el sistema se puede armar, sin embargo, dejar las ventanillas y el techo solar\* parcialmente abierto puede invitar a los ladrones, o el viento que sople hacia adentro del vehículo puede disparar la alarma.

La función del sensor de intrusiones se puede cancelar.

Consulte la sección Cancelando el sensor de intrusión/inclinación en la página 3-45.

2. Desactive el arranque a botón.
3. Asegúrese que el capó, las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero estén cerrados.
4. Oprima el botón para cerrar en el transmisor.  
Las luces de advertencia destellarán una vez.  
**(Con función de entrada sin llave avanzada)**  
Oprima un interruptor de petición.

El indicador de seguridad en el panel de instrumentos destella durante 20 segundos.



5. Después de 20 segundos, el sistema estará completamente armado.

#### NOTA

- El sistema antirrobo también se puede armar activando la función de doble cierre automático con todas las puertas, la tapa del maletero/compuerta trasera y el capó cerrados. Consulte la sección Transmisor en la página 3-4.
- El sistema se desarmará si una de las siguientes operaciones tiene lugar en menos de aproximadamente 20 segundos después de oprimir el botón para cerrar:
  - Abriendo una puerta.
  - Abriendo una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera.
  - Abriendo el capó.
  - Cambiando el encendido a ON.

Para volver a armar el sistema, vuelva a realizar el proceso de armado.

- Cuando las puertas son cerradas oprimiendo el botón para cerrar en el transmisor mientras el sistema antirrobo está armado, las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que el sistema está armado.

**▼ Cancelando el sensor de intrusión**

Si el sistema antirrobo está armado con una de las siguientes condiciones, cancele el sensor de intrusiones para evitar que la alarma se dispare innecesariamente.

**(Sensor de intrusión)**

- Dejando el vehículo con objetos móviles, pasajeros o mascotas dentro.
- Al dejar un objeto que pueda rodar en el interior del vehículo, como cuando se coloca el vehículo en una superficie inclinada, inestable al transportarlo.
- Al colgar objetos pequeños/accesorios dentro del vehículo, colgar vestimenta en el gancho para ropa, o colocar otros objetos que podrían moverse fácilmente dentro del vehículo.
- Al estacionar en un área donde hayan vibraciones o ruidos fuertes.
- Al usar una lavadora de alta presión o un lavadero automático.
- Los golpes y las vibraciones provenientes del granizo o truenos y rayos se transmite al vehículo.
- Puertas cerradas con una ventanilla o techo solar\* abierto.
- Un calentador accesorio u otro dispositivo que produce movimientos de aire y vibraciones funciona mientras el sistema antirrobo está armado.

**NOTA**

Si una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera permanece cerrada durante 30 segundos, todas las puertas y la tapa del maletero/compuerta trasera se cierran doble y automáticamente y el sistema antirrobo se arma incluso si una ventanilla o el techo solar\* se ha dejado abierto.

Para cancelar el sensor de intrusión, oprima el botón de cancelación de sensor de intrusiones en el transmisor en menos de aproximadamente 20 segundos después de oprimir el botón para cerrar. Las luces de aviso de peligro destellarán tres veces.

**NOTA**

- Para volver a activar el sensor de intrusión, desconecte el sistema antirrobo armado y vuelva a armarlo.
- El sensor de intrusión estará activado cuando el sistema antirrobo esté armado. Para cancelar el sensor de intrusión, oprima el botón de cancelación de sensor de intrusiones cada vez que arme el sistema antirrobo.

**▼ Para desconectar el sistema**

Un sistema armado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Oprimiendo el botón para abrir o el botón del maletero (Sedán) en el transmisor.
- Arrancando el motor con el arranque a botón.
- **(Con función de entrada sin llave avanzada)**
  - Oprimiendo un interruptor de petición en las puertas.
  - Oprimiendo el abridor eléctrico de tapa del maletero/compuerta trasera mientras se lleva la llave.

\*Algunos modelos. **3-45**

Antes de conducir

## Sistema de seguridad

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.

### NOTA

Cuando las puertas son abiertas oprimiendo el botón para abrir en el transmisor mientras el sistema antirrobo está desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desarmado.

### ▼ Para desconectar la alarma

Una alarma que se haya disparado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Oprimiendo el botón para abrir o el botón del maletero (Sedán) en el transmisor.
- Arrancando el motor con el arranque a botón.
- **(Con función de entrada sin llave avanzada)**
  - Oprimiendo un interruptor de petición en las puertas.
  - Oprimiendo el abridor eléctrico de tapa del maletero/compuerta trasera mientras se lleva la llave.

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.

### ▼ Etiquetas del sistema antirrobo



Una etiqueta indicando que su vehículo está equipado con un sistema antirrobo se encuentran en la guantera.

Mazda le recomienda que las pegue en la esquina inferior trasera de una de las ventanillas de las puertas delanteras.

**Sistema antirrobo (Sin sensor de intrusión)**

Si el sistema antirrobo detecta una entrada inapropiada en el vehículo, que puede resultar en el robo del vehículo o sus contenidos, la alarma alerta haciendo sonar la sirena y destellar las luces de aviso de peligro.

El sistema no funcionará a menos que haya sido armado correctamente. Por lo tanto cuando deje su vehículo, siga el procedimiento de armado correcto.

**▼ Funcionamiento****Condiciones para el disparo del sistema**

La bocina suena intermitentemente y las luces de aviso de peligro destellan durante aproximadamente 30 segundos cuando el sistema se dispara cualquiera de los siguientes:

- Abriendo una puerta con la llave o un seguro interior.
- Al abrir a la fuerza una puerta, el capó o la tapa del maletero/compuerta trasera.
- Abriendo el capó usando el liberador del capó.
- Cambiando el encendido a ON sin usar el arranque a botón.

Si el sistema se dispara nuevamente, las luces y la bocina se activarán hasta que se abra la puerta del conductor o la compuerta trasera/tapa del maletero usando el transmisor.

**(Con llave avanzada)**

Las luces y la bocina también se puede desactivar oprimiendo el interruptor de petición en una puerta.

**NOTA**

Si la batería se descarga mientras se arma el sistema antirrobo, la bocina sonará y las luces de advertencia de peligro destellarán cuando se cargue o cambie la batería.

**▼ Como conectar el sistema**

1. Cierre bien las ventanillas y el techo solar\*.
2. Desactive el arranque a botón.
3. Asegúrese que el capó, las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero estén cerrados.
4. Oprima el botón para cerrar en el transmisor o cierre la puerta del conductor desde afuera con la llave auxiliar.

Las luces de advertencia destellarán una vez.

**(Con función de entrada sin llave avanzada)**

Oprima un interruptor de petición.

El indicador de seguridad en el panel de instrumentos destella durante 20 segundos.



5. Después de 20 segundos, el sistema estará completamente armado.

\*Algunos modelos. **3-47**

Antes de conducir

## Sistema de seguridad

### NOTA

- El sistema antirrobo también se puede armar activando la función de doble cierre automático con todas las puertas, la tapa del maletero/compuerta trasera y el capó cerrados. Consulte la sección Transmisor en la página 3-4.
- El sistema se desarmará si una de las siguientes operaciones tiene lugar en menos de aproximadamente 20 segundos después de oprimir el botón para cerrar:
  - Abriendo una puerta.
  - Abriendo una puerta o la tapa del maletero/compuerta trasera.
  - Abriendo el capó.
  - Cambiando el encendido a ON.
  - **(Con función de entrada sin llave avanzada)**  
Oprimiendo el abridor eléctrico de tapa del maletero/compuerta trasera mientras se lleva la llave.

Para volver a armar el sistema, vuelva a realizar el proceso de armado.

- Cuando las puertas son cerradas oprimiendo el botón para cerrar en el transmisor o usando la llave auxiliar mientras el sistema antirrobo está armado, las luces de advertencia de peligro destellarán una vez para indicar que el sistema está armado.

### ▼ Para desconectar el sistema

Un sistema armado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Oprima el botón para abrir en el transmisor.
- Cambiando el encendido a ON.
- **(Con función de entrada sin llave avanzada)**  
Oprimiendo un interruptor de petición en las puertas.

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.

### NOTA

Cuando las puertas son abiertas oprimiendo el botón para abrir en el transmisor mientras el sistema antirrobo está desarmado, las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces para indicar que el sistema está desarmado.

▼ **Para desconectar la alarma**

Una alarma que se haya disparado se puede desactivar por cualquier de los siguientes métodos:

- Oprimiendo el botón para abrir o el botón del maletero (Sedán) en el transmisor.
- Arrancando el motor con el arranque a botón.

**(Con función de entrada sin llave avanzada)**

- Oprimiendo un interruptor de petición en las puertas.
- Oprimiendo el abridor eléctrico de tapa del maletero/compuerta trasera mientras se lleva la llave.

Las luces de advertencia de peligro destellarán dos veces.

▼ **Etiquetas del sistema antirrobo**



Una etiqueta indicando que su vehículo está equipado con un sistema antirrobo se encuentran en la guantera.

Mazda le recomienda que las pegue en la esquina inferior trasera de una de las ventanillas de las puertas delanteras.

## Consejos para conducir

### Período de rodaje

No se ha especificado ningún período de rodaje, pero se recomienda tener en cuenta las siguientes precauciones durante los primeros 1.000 km para mejorar el rendimiento, economía y vida útil del vehículo.

- No haga funcionar el motor a altas revoluciones.
- No conduzca lento o rápido, durante largo tiempo a una misma velocidad.
- No conduzca con el acelerador a fondo o con el motor a altas revoluciones durante períodos largos de tiempo.
- Evite frenar abruptamente.
- Evite arrancar acelerando a fondo.

### Consejos para un uso más eficiente

La forma de conducir su Mazda determina la distancia que se podrá viajar con un tanque de combustible. Siga los siguientes consejos para un uso más eficiente y poder ahorrar dinero en combustible y reparaciones.

- Evite largos períodos de calentamiento. Una vez que el motor funciona parejo, comience a conducir.
- Evite los arranques rápidos.
- Siga el programa de mantenimiento (página 6-3) y haga que un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda realice las inspecciones y el servicio.
- Use el acondicionador de aire sólo cuando sea necesario.
- Disminuya la velocidad en caminos ásperos.
- Mantenga los neumáticos bien inflados.
- No lleve pesos innecesarios.
- No descanse su pie en el pedal de freno al conducir.
- Mantenga las ruedas correctamente alineadas.
- Mantenga las ventanillas cerradas al conducir a alta velocidad.
- Disminuya la velocidad al conducir con viento de frente y viento cruzado.



## Consejos para conducir

### **ADVERTENCIA**

***Nunca se debe apagar el motor al descender una cuesta a marcha libre. Apagar el motor para bajar una cuesta a marcha libre es peligroso. Puede causar la pérdida del control de la dirección asistida y de los frenos hidráulicos, y podría dañar la transmisión. La pérdida del control de la dirección asistida o de los frenos hidráulicos puede causar un accidente.***

### Conducción peligrosa

### **ADVERTENCIA**

***Tenga mucho cuidado si fuera necesario hacer un rebaje sobre una superficie resbalosa: Rebajar a marcha baja cuando se conduce sobre una superficie resbalosa es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.***

Cuando se conduce sobre hielo o en agua, nieve, barro, arena o peligros similares:

- Se debe ser precavido y dejar una mayor distancia para frenar.
- Se debe evitar frenar o maniobrar bruscamente.
- No bombee los frenos. Continúe presionando el pedal de frenos. Consulte la sección sobre el sistema antibloqueo de frenos (ABS) en la página 4-60.
- Si se queda atrapado, seleccione un cambio menor y acelere suavemente. No deje que las ruedas delanteras giren en vacío.
- Si se necesitara mas tracción sobre superficies resbalosas como el hielo o nieve apretada, coloque arena, sal de roca, cadenas, alfombras u otro material no resbaloso debajo de las ruedas delanteras.

### NOTA

Las cadenas para nieve sólo deben instalarse en las ruedas delanteras.

### Alfombra del piso

#### **ADVERTENCIA**

Asegúrese que las alfombras del piso están aseguradas con los aros o los retenedores para evitar que se enrollen debajo de los pedales (lado del conductor):

*Usando una alfombra del piso que no está asegurada es peligroso pues puede interferir con el pedal del acelerador y el freno (lado del conductor), que puede resultar en un accidente.*

*Use sólo una alfombra del piso que estén de acuerdo con la forma del piso del lado del conductor y asegúrese que está orientada correctamente.*

*Asegure la alfombra del piso usando los aros o retenedores.*

*Hay varias maneras de asegurar las alfombras del piso dependiendo del tipo usado, por lo tanto asegure la alfombra de acuerdo al tipo.*

*Después de instalar la alfombra del piso, asegúrese que no se desliza de lado a lado o de atrás a adelante, y que haya suficiente separación del lado del conductor con los pedales del acelerador y del freno.*

*Después de retirar la alfombra del piso para limpiarla o por otra razón, asegure siempre de reinstalarla mientras presta atención a las precauciones antes mencionadas.*

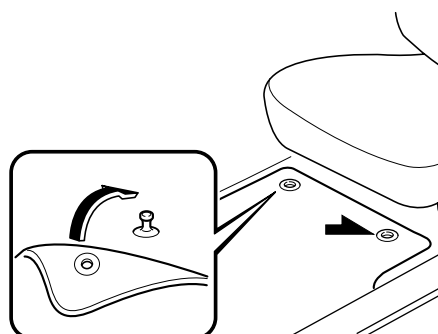
#### **ADVERTENCIA**

No instale las dos alfombras del piso, una encima de la otra, del lado del conductor:

*Instalar las dos alfombras del piso, una encima de la otra, del lado del conductor es peligroso debido a que los pasadores de retención sólo pueden hacer que una de las alfombras del piso no se deslice hacia adelante.*

*La(s) alfombra(s) del piso interferirá(n) con los pedales y puede resultar en un accidente.*

*Al usar una alfombra del piso gruesa para invierno, siempre retire la alfombra del piso original.*



Al colocar una alfombra del piso, ubique la alfombra del piso de manera que sus arandelas o retenedores queden insertados sobre los extremos puntiagudos de los postes de retención.

## Consejos para conducir

### Balaneo del vehículo

#### **ADVERTENCIA**

***No se deben hacer girar las ruedas en vacío a alta velocidad, y no se debe permitir que nadie se pare detrás de la rueda cuando se empuja el vehículo: Hacer girar las ruedas en vacío a alta velocidad cuando el vehículo está atrapado es peligroso. La rueda que gira en vacío se puede sobrecalentar y explotar. Esto podría causar heridas graves.***

#### **PRECAUCION**

Un balanceo excesivo del vehículo puede causar sobrecalentamiento del motor, fallas en la transmisión y daños en los neumáticos.

Si fuera necesario balancear el vehículo para sacarlo de la nieve, arena o barro, pise suavemente el pedal del acelerador y mueva lentamente la palanca de cambio entre 1 (D) y R.

### Conducción en invierno

Se recomienda llevar equipo de emergencia, incluyendo cadenas para nieve, raspador para vidrios, luces de bengala, una pequeña pala, cables puente y una pequeña bolsa de arena o sal. Pida en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda que verifiquen lo siguiente:

- Verifique que la relación de anticongelante en el radiador sea correcta. Consulte la sección Refrigerante del motor en la página 6-16.
- Inspeccione la batería y sus cables. El frío reduce la capacidad de la batería.
- Use un aceite de motor adecuado para las temperaturas ambientes más bajas en las que se conducirá el vehículo (página 6-13).
- Inspeccione el sistema de encendido por daños y conexiones flojas.
- Use el líquido de lavador con anticongelante—pero no use anticongelante de radiador como líquido de lavador (página 6-20).

#### NOTA

- No use el freno de mano con temperaturas de congelamiento ya que se podría congelar. En cambio, mueva la palanca selectora a P en la transmisión automática y a 1 o R en la transmisión manual. Bloquee las ruedas traseras.
- Elimine la nieve antes de conducir. La nieve que queda en el parabrisas es peligrosa pues puede obstruir la visión.

## Consejos para conducir

### NOTA

- No aplique demasiada fuerza a un raspador para vidrios al retirar el hielo o nieve congelada del espejo y el parabrisas.
- Nunca use agua tibia o caliente para limpiar la nieve o hielo de las ventanillas y espejos pues puede hacer que se raje un vidrio.
- Conduzca lentamente. El funcionamiento de los frenos se puede ver afectado si se adhiere nieve o hielo a los componentes de los frenos. Si ocurre eso, conduzca lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad.

### ▼ Neumáticos para nieve

#### **ADVERTENCIA**

*Use sólo neumáticos del mismo tamaño y tipo (nieve, radiales o no radiales) en las cuatro ruedas:*

*Usar neumáticos de tamaños y tipos diferentes es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada y resultar en un accidente.*

#### **PRECAUCION**

Verifique los reglamentos locales antes de usar neumáticos con tacones.

### Use neumáticos para nieve en las cuatro ruedas

No exceda la velocidad máxima permisible para sus neumáticos de nieve o los límites legales de velocidad.

### ▼ Cadenas para nieve

Verifique los reglamentos locales antes de usar cadenas para nieve.

#### **PRECAUCION**

- El uso de cadenas puede afectar la dirección del vehículo.
- No se debe conducir a velocidades de más de 50 km/h o según el límite de velocidad del fabricante de las cadenas, eligiendo la menor de ambas.
- Conduzca con cuidado y evite las lomas, pozos y virajes cerrados.
- Evite las frenadas en que las ruedas queden bloqueadas.
- No use cadenas en el neumático de repuesto temporario; esto puede dañar el vehículo y el neumático.
- No use cadenas en caminos donde no haya nieve o hielo. Los neumáticos y las cadenas podrían resultar dañadas.
- Las cadenas pueden rayar o romper las llantas de aluminio.

Instale sólo las cadenas en los neumáticos delanteros.

No use cadenas en los neumáticos traseros. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

## Consejos para conducir

### Instalación de cadenas

1. Si su vehículo está equipado con cubiertas de ruedas, retírelas, de lo contrario las bandas de cadena las rayarán.
2. Instale las cadenas en los neumáticos delanteros lo más apretadas posibles. Siempre siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.
3. Vuelva a apretar las cadenas después de conducir 1/2—1 km.

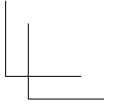
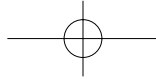
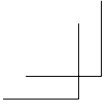
### Conducción por zonas inundadas

#### **ADVERTENCIA**

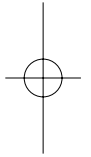
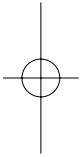
*Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad:*  
**Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.**

#### **PRECAUCION**

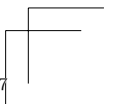
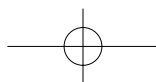
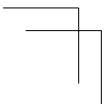
No conduzca el vehículo en caminos inundados pues puede producir cortocircuitos en las partes eléctricas/ electrónicas, o daños en el motor o apagarse el motor debido a la absorción de agua. Si el vehículo se sumerge en el agua, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



# NOTAS



**3-56**



## 4 Cuando conduce

Información respecto a conducción segura y parada.

|   |             |   |             |
|---|-------------|---|-------------|
| <b>Arrancando/apagando el motor.....</b>        | <b>4-2</b>  | <b>Frenos.....</b>                                    | <b>4-55</b> |
| Llave de encendido .....                        | 4-2         | Sistema de frenos .....                               | 4-55        |
| Arrancando el motor .....                       | 4-4         | Sistema de señales de parada de<br>emergencia .....   | 4-58        |
| Apagando el motor.....                          | 4-9         | Asistencia al arranque en<br>pendientes (HLA)* .....  | 4-58        |
| <b>Grupo de instrumentos y pantalla .....</b>   | <b>4-10</b> | <b>ABS/TCS/DSC.....</b>                               | <b>4-60</b> |
| Medidores .....                                 | 4-10        | Sistema antibloqueo de frenos<br>(ABS) .....          | 4-60        |
| Exhibición de conducción<br>activa* .....       | 4-18        | Sistema de control de tracción<br>(TCS)* .....        | 4-61        |
| Luces de advertencia/<br>indicadores .....      | 4-20        | Control de estabilidad dinámica<br>(DSC)* .....       | 4-62        |
| <b>Transmisión .....</b>                        | <b>4-24</b> | <b>Monitor de economía de<br/>combustible.....</b>    | <b>4-65</b> |
| Funcionamiento de la transmisión<br>manual..... | 4-24        | Monitor de economía de<br>combustible* .....          | 4-65        |
| Controles de la transmisión<br>automática ..... | 4-27        | <b>Dirección asistida .....</b>                       | <b>4-67</b> |
| <b>Interruptores y controles.....</b>           | <b>4-39</b> | Dirección asistida.....                               | 4-67        |
| Control de luces .....                          | 4-39        | <b>Control de velocidad de cruceo .....</b>           | <b>4-68</b> |
| Faros antiniebla* .....                         | 4-45        | Control de velocidad de cruceo* .....                 | 4-68        |
| Señales de viraje y de cambio<br>de pista ..... | 4-46        | <b>Monitor retrovisor.....</b>                        | <b>4-72</b> |
| Limpia- y lavaparabrisas.....                   | 4-47        | Monitor retrovisor* .....                             | 4-72        |
| Limpiador y lavador de luneta<br>trasera* ..... | 4-51        | <b>Sistema de sensor de<br/>estacionamiento .....</b> | <b>4-81</b> |
| Desempañador de luneta trasera .....            | 4-52        | Sistema de sensor de<br>estacionamiento* .....        | 4-81        |
| Bocina .....                                    | 4-53        |   |             |
| Destellador de aviso de peligro .....           | 4-53        |   |             |

\*Algunos modelos. **4-1**

Cuando conduce

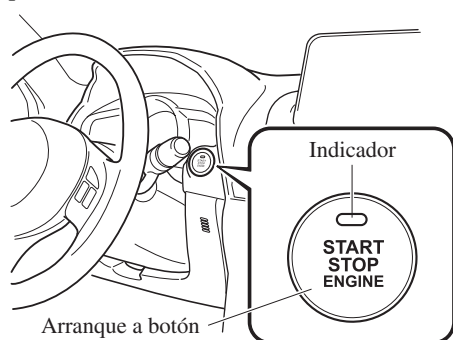
## Arrancando/apagando el motor

### Llave de encendido

#### ▼ Posiciones de arranque a botón

El sistema funciona solo cuando el conductor está en un vehículo o dentro del rango de funcionamiento mientras se usa la llave.

Cada vez que se oprime el arranque a botón, el encendido cambia en orden entre desconectado, ACC y ON. Oprimiendo el arranque a botón otra vez desde la posición ON se desconecta el encendido.



### NOTA

- El motor arranca oprimiendo el arranque a botón mientras pisa el pedal de embrague (transmisión manual) o el pedal de freno (transmisión automática). Para mover al posición de encendido, oprima el arranque a botón sin pisar el pedal.
- No deje el encendido en ON mientras el motor no está funcionando. De lo contrario se descargará la batería. Si el encendido se deja en ACC (Para transmisión automática, la palanca selectora está en la posición P, y el encendido está en ACC), el encendido se desconecta automáticamente después de aproximadamente 25 minutos.

### Desactivado

La fuente de alimentación para los dispositivos eléctricos se desconecta y el indicador de arranque a botón (ámbar) también se apaga.



## Arrancando/apagando el motor

En esta posición el volante está bloqueado.

### **ADVERTENCIA**

**Antes de abandonar del asiento del conductor, siempre se debe desconectar el encendido, poner el freno de estacionamiento y verificar siempre que la palanca selectora de velocidades está en la posición P (transmisión automática) o en 1 o R (transmisión manual):**

***Abandonar el asiento del conductor sin desconectar el encendido, poner el freno de estacionamiento y verificar que la palanca selectora de velocidades está en la posición P (transmisión automática) o en 1 o R (transmisión manual) es peligroso. Puede ocurrir un movimiento inesperado del vehículo lo que puede resultar en un accidente. Además, si su intención es dejar solo el vehículo durante un corto tiempo, es importante desconectar el encendido, así como el dejarlo en otra posición desactivará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería.***

#### NOTA

##### **(Volante trabado)**

Si el indicador de arranque a botón (verde) está destellando y se escucha un pitido, esto indica que el volante no está destrabado. Para desbloquear el volante, oprima el arranque a botón mientras mueve el volante a la izquierda y la derecha.

#### **ACC (Accesorios)**

Algunos accesorios eléctricos funcionarán y el indicador (ámbar) se encenderá. En esta posición el volante está desbloqueado.

#### NOTA

El sistema de entrada sin llave no funciona mientras el arranque a botón se haya oprimido a ACC, y las puertas no se abrirán/cerrarán si han sido cerradas manualmente.

#### **ON**

Esta es la posición normal para la conducción luego que se arranca el motor. El indicador (ámbar) se apaga. (El indicador (ámbar) se enciende cuando se conecta el encendido y el motor no está funcionando.)

Algunos indicador/las luces de advertencia se deben observar antes de arrancar el motor (página 4-20).

#### NOTA

Cuando se oprime a ON el arranque a botón, se oirá el sonido de la bomba de combustible funcionando cerca del tanque de combustible. Esto no indica una anomalía.

Cuando conduce

## Arrancando/apagando el motor

### Arrancando el motor

#### **ADVERTENCIA**

***Las ondas de radio de la llave pueden afectar el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos: Antes de usar la llave próxima a personas con dispositivo médico, consulte al fabricante del dispositivo médico o su médico por si las ondas de radio de la llave pueden afectar dicho dispositivo.***

#### NOTA

- La llave debe ser llevada consigo debido a que la llave tiene un chip inmovilizador que se debe comunicar con los controles del motor a corta distancia.
- El motor se puede arrancar cuando el arranque a botón se oprime de desconectado, ACC u ON.

#### NOTA

- Las funciones del sistema de arranque a botón (función que le permite arrancar el motor sólo llevando la llave) se pueden desactivar para evitar cualquier efecto adverso a una persona que use marcapasos u otro dispositivo médico. Si el sistema está desactivado, no podrá arrancar el motor llevando la llave. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para más detalles. Si las funciones del sistema de arranque a botón han sido desactivadas, podrá arrancar el motor mediante el siguiente procedimiento indicado cuando se ha descargado la pila de la llave.  
Consulte la sección Función de arranque del motor cuando la pila de la llave está descargada en la página 4-7.
- Después de arrancar un motor frío, la velocidad del motor aumenta y se escuchará un chirrido proveniente del compartimiento del motor. Esto es para la mejora de la purificación de los gases del escape y no indica ningún otro defecto de las partes.

1. Asegúrese de llevar consigo la llave.
2. Los pasajeros se deben abrochar los cinturones de seguridad.
3. Verifique que se ha levantado el freno de mano.
4. Continúe oprimiendo firmemente el pedal de frenos hasta que el motor arranque completamente.

## Arrancando/apagando el motor

### 5. (Transmisión manual)

Continúe oprimiendo firmemente el pedal de embrague hasta que el motor arranque completamente.

### (Transmisión automática)

Coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P). Si debe volver a arrancar el motor con el vehículo en movimiento, colóquela en neutral (N).

#### NOTA

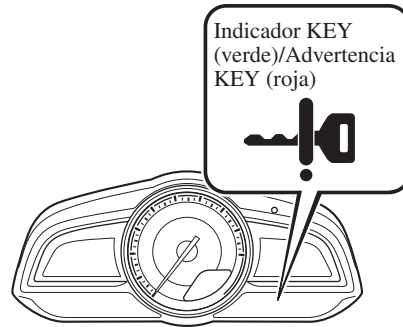
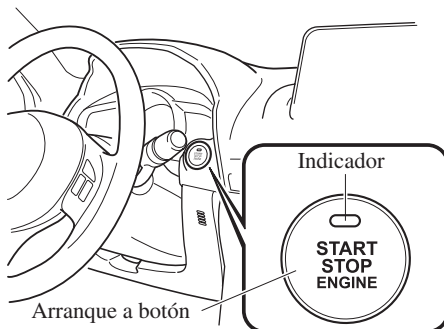
#### (Transmisión manual)

El arrancador no funcionará si el pedal del embrague no se pisa suficientemente.

#### (Transmisión automática)

El arrancador no funcionará si la palanca selectora no se encuentra en P o N y no se pisa suficientemente el pedal de frenos.

6. Verifique que el indicador KEY (verde) en el grupo de instrumentos y el indicador del arranque a botón (verde) se encienden.



#### NOTA

- Si el indicador del arranque a botón (verde) destella, asegúrese que está llevando la llave.
- Si el indicador de arranque a botón (verde) destella cuando lleva la llave, toque llave para el arranque a botón y arranque el motor. Consulte la sección Función de arranque del motor cuando la pila de la llave está descargada en la página 4-7.

### ⚠ PRECAUCION

Si la luz de advertencia KEY (roja) se enciende, o la luz del indicador de arranque a botón (ámbar) destellan esto puede indicar un problema con el sistema de arranque del motor y la incapacidad de arrancar el motor o cambiar el encendido a ACC u ON. Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Cuando conduce

## Arrancando/apagando el motor

### NOTA

- Bajo las siguientes condiciones, la advertencia KEY (roja) destella para informarle al conductor que el arranque a botón no cambiará a ACC incluso si se cambia a la posición de apagado.
  - La pila de la llave está descargada.
  - La llave está fuera del rango de funcionamiento.
  - La llave está en un área donde es difícil para el sistema detectar la señal (página 3-7).
  - Hay una llave de otro fabricante similar a la llave dentro del rango de funcionamiento.
- **(Método de arranque del motor a la fuerza)**  
Si la luz de advertencia KEY (roja) se enciende, o el indicador del arranque a botón (ámbar) se destella, podría indicar que el motor podría no arrancar usando el método de arranque usual. Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Si ocurre eso, se puede forzar a arrancar el motor. Mantenga oprimiendo el arranque a botón hasta que arranque el motor. Se necesitan otros procedimientos necesarios para arrancar el motor como tener la llave en la cabina, y pisar el pedal de embrague (transmisión manual) o el pedal de frenos (transmisión automática).
- Cuando el motor se arranca a la fuerza, la luz de advertencia KEY (roja) permanece encendida y el indicador de arranque a botón (ámbar) permanece destellando.

### NOTA

- **(Transmisión automática)**  
Cuando la palanca selectora se encuentra en punto muerto (N), el indicador KEY (verde) y el indicador de arranque a botón (verde) no se encenderá.

7. Oprima el arranque a botón después que el indicador KEY (verde) en el grupo de instrumentos y el indicador de arranque a botón (verde) se encienden.

### NOTA

- Después de arrancar el motor, el indicador de arranque a botón (ámbar) se apaga y el encendido se cambia a la posición ON.
- Después de oprimir el arranque a botón y antes de que el motor arranque, se siente el sonido de funcionamiento del motor de la bomba de combustible cerca del tanque, sin embargo, eso no indica un malfuncionamiento.

8. Luego que arranque deje que el motor funcione en marcha en vacío durante diez segundos.

### NOTA

- Si el motor está frío o caliente, no se debe arrancar sin pisar el acelerador.
- Si el motor no arranca la primera vez, consulte la sección Arrancando un motor ahogado en Arranque de emergencia. Si no se arranca el motor, haga inspeccionar su vehículo por un técnico autorizado Mazda (página 7-17).

## Arrancando/apagando el motor

### ▼ Función de arranque del motor cuando la pila de la llave está descargada

#### PRECAUCION

Al arrancar el motor sosteniendo el transmisor sobre el arranque a botón debido a que la batería de la llave está descargada o debido a un malfuncionamiento de la llave, tenga cuidado de no permitir lo siguiente, de lo contrario la señal de la llave no será recibida correctamente y el motor podría no arrancar.

- Las partes de metal de otras llaves u objetos de metal tocan la llave.



- Las llaves de repuesto o llaves de otros vehículos equipados con un sistema inmovilizador tocan o están próximas a la llave.



- Dispositivos electrónicos para compras o acceso de seguridad tocan o están próximos a la llave.

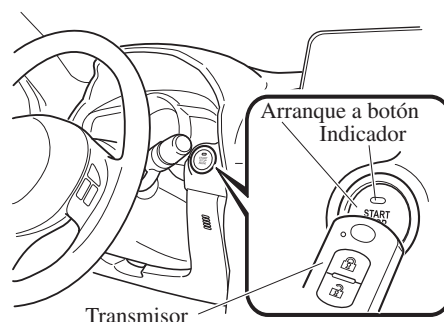
Si no se puede arrancar el motor debido a que la pila de la llave está descargada, el motor se puede arrancar usando el siguiente procedimiento:

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. **(Transmisión manual)**  
Continúe pisando firmemente el pedal de embrague hasta que el motor arranque completamente.
3. Verifique que el indicador de arranque a botón (verde) destella.

#### NOTA

El indicador de arranque a botón (verde) destellará incluso si se oprime el arranque a botón antes de pisar el pedal de freno (transmisión automática) o el pedal del embrague (transmisión manual). Si se pisa el pedal del embrague (transmisión manual) o el pedal de freno (transmisión automática) en las siguientes condiciones, el motor se puede arrancar continuando con el procedimiento a continuación.

4. Toque el arranque a botón usando la parte de atrás de la llave (tal como se indica) mientras el indicador de arranque a botón (verde) destella.



Cuando conduce

## Arrancando/apagando el motor

### NOTA

Al tocar el arranque a botón usando la parte de atrás de la llave tal como se indica en la figura, toque el arranque a botón con el lado del interruptor de bloqueo de la llave hacia arriba.

5. Verifique que el indicador de arranque a botón (verde) se encienda.
6. Oprima el arranque a botón para arrancar el motor.

### NOTA

- No se puede arrancar el motor a menos que se oprima completamente el pedal del embrague (transmisión manual) o se oprima completamente el pedal de freno (transmisión automática).
- Si existe un malfuncionamiento con la función de arranque a botón, el indicador de arranque a botón (ámbar) destella. En este caso, puede que arranque el motor, sin embargo, haga inspeccionar su vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.
- Si el indicador del arranque a botón (verde) no se enciende, vuelva a realizar el procedimiento desde el comienzo. Si no se enciende, haga verificar el vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### NOTA

- Para cambiar la posición de encendido sin arrancar el motor, realice las siguientes operaciones después de que se encienda el indicador de arranque a botón (verde).
  1. Libere el pedal del embrague (transmisión manual) o el pedal de frenos (transmisión automática).
  2. Oprima el arranque a botón para cambiar la posición de encendido. El encendido cambia en el orden ACC, ON y off cada vez que se oprime el arranque a botón. Para cambiar la posición de encendido, realice la operación otra vez desde el comienzo.

### ▼ Funcionamiento de emergencia para arrancar el motor

Si la luz de advertencia KEY (roja) se enciende, o el indicador del arranque a botón (ámbar) se destella, podría indicar que el motor podría no arrancar usando el método de arranque usual. Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Si ocurre eso, se puede forzar a arrancar el motor. Mantenga oprimiendo el arranque a botón hasta que arranque el motor. Se necesitan otros procedimientos necesarios para arrancar el motor como tener la llave en la cabina, y pisar el pedal de embrague (transmisión manual) o el pedal de frenos (transmisión automática).

## Arrancando/apagando el motor

### Apagando el motor

#### **ADVERTENCIA**

***No apague el motor mientras el vehículo está en movimiento: Apagar el motor por cualquier razón más allá de una emergencia mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Apagar el motor mientras el vehículo está en movimiento resultará en la reducción de la capacidad de frenado debido a la pérdida de los frenos hidráulicos, lo que puede resultar en un accidente y provocar heridas graves.***

1. Detenga completamente el vehículo.
2. **(Transmisión manual)**  
Cambiar a neutral y colocar el freno de mano.  
**(Transmisión automática)**  
Colocar la palanca selectora en la posición P y colocar el freno de mano.
3. Oprima el arranque a botón para apagar el motor. La posición del encendido es desconectado.

#### **PRECAUCION**

Cuando abandona el vehículo, asegúrese que el arranque a botón se encuentra en la posición de desconectado.

#### NOTA

- El ventilador de enfriamiento en el comportamiento del motor se puede encender por algunos minutos después de girar la llave de encendido de ON a OFF, esté el acondicionador de aire encendido o no, para enfriar rápidamente el compartimiento del motor.
- Cuando el arranque a botón se desconecta desde ON a ACC u OFF, el indicador KEY (verde) podría destellar durante aproximadamente 30 segundos indicando que la carga restante de la pila de la llave es poca. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar la llave. Consulte la sección Cambio de la pila en la página 6-29.
- **(Transmisión automática)**  
Si el motor se apaga mientras la palanca selectora se encuentra en una posición diferente de P, el encendido se cambia a ACC.

#### ▼ Parada de emergencia del motor

Oprimiendo continuamente el arranque a botón u oprimirlo rápidamente varias veces mientras el motor está funcionando o se está conduciendo el vehículo, parará el motor inmediatamente. El encendido se cambia a ACC.

Cuando conduce

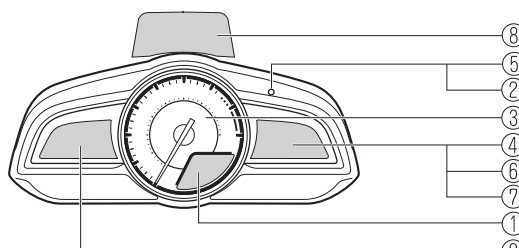
## Grupo de instrumentos y pantalla

### Medidores

#### Grupo de instrumentos

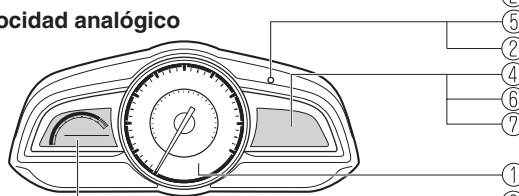
##### Tipo A

(Tipo medidor de velocidad digital)



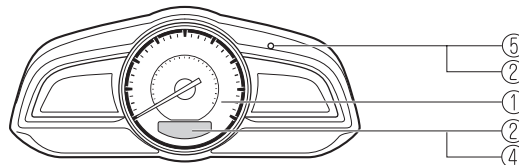
##### Tipo B

(Tipo medidor de velocidad analógico  
(Con tacómetro))

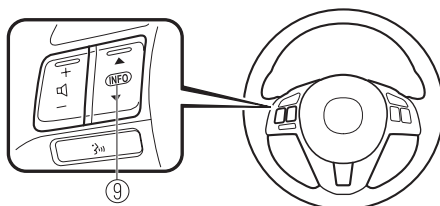


##### Tipo C

(Tipo medidor de velocidad analógico (Sin tacómetro))



#### Interruptor de dirección \*



\* Algunos modelos.

- ① Velocímetro ..... página 4-11
- ② Cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y selector de cuentakilómetros parcial .. página 4-11
- ③ Tacómetro..... página 4-13
- ④ Medidor de combustible..... página 4-13
- ⑤ Iluminación del panel de instrumentos ..... página 4-14
- ⑥ Exhibición de temperatura exterior..... página 4-15
- ⑦ Exhibición de ajuste de velocidad de vehículo de control de crucero ..... página 4-16
- ⑧ Exhibición de conducción activa ..... página 4-18
- ⑨ Computadora de abordo e interruptor INFO..... página 4-16

### 4-10



## Grupo de instrumentos y pantalla

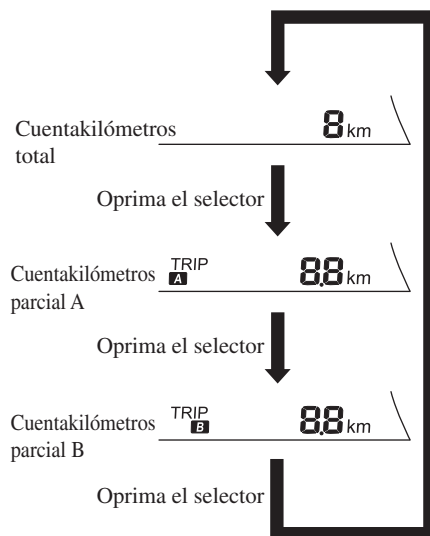
### ▼ Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo.

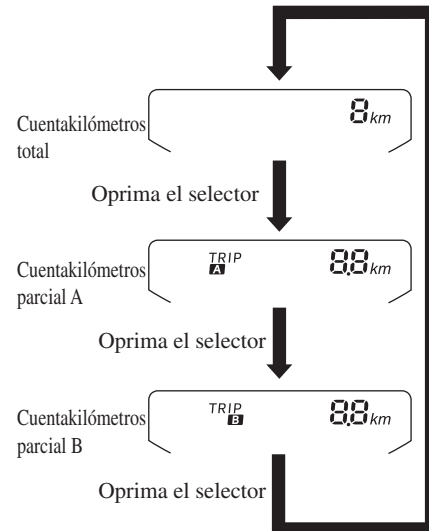
### ▼ Cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y selector de cuentakilómetros parcial

El modo de exhibición puede ser cambiado entre cuentakilómetros total y cuentakilómetros parcial A y cuentakilómetros parcial B y luego nuevamente a cuentakilómetros total oprimiendo el selector mientras se exhibe uno de ellos. Se exhibirá el modo seleccionado.

#### Tipo A



#### Tipo B



#### NOTA

Cuando el encendido se cambia a ACC o off, el cuentakilómetros total o el cuentakilómetros parcial no se exhibirá, sin embargo, oprimiendo el selector se podrá cambiar inadvertidamente el cuentakilómetros parcial o reponerlo durante un período aproximado de diez minutos en los siguientes casos:

- Después que se cambia el encendido a off desde ON.
- Después que se abre la puerta del conductor.

#### Cuentakilómetros total

El cuentakilómetros total muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

Cuando conduce

## Grupo de instrumentos y pantalla

### **Cuentakilómetros parcial**

El cuentakilómetros parcial puede registrar la distancia total de dos recorridos. Uno se registra en el cuentakilómetros parcial A y el otro se registra en el cuentakilómetros parcial B.

Por ejemplo, el cuentakilómetros parcial A puede registrar la distancia desde el punto de origen, y el cuentakilómetros parcial B puede registrar desde el momento en que se llenó el tanque de combustible.

Cuando se encuentra seleccionado el cuentakilómetros parcial A, oprimiendo el selector otra vez dentro de un segundo se cambiará al modo de cuentakilómetros parcial B.

Cuando se encuentre seleccionado el cuentakilómetros parcial A, se exhibirá TRIP A. Cuando se encuentre seleccionado el cuentakilómetros parcial B, se exhibirá TRIP B.

El cuentakilómetros parcial muestra la distancia recorrida por el vehículo desde el momento que se repuso por última vez. Para reponerlo a "0.0" mantenga oprimido el selector durante 1 segundo o más. Use este contador para medir las distancias recorridas en un viaje y para verificar el consumo de combustible.

### **NOTA**

- **(Vehículos con audio tipo B)**  
Si se reponen los datos de economía de combustible usando el monitor de economía de combustible, o se repone Trip A usando el contador de trayecto cuando la función que sincroniza el monitor de economía de combustible y el contador de trayecto está activada, los datos de economía de combustible y Trip A se reponen simultáneamente.  
Consulte la sección Monitor de economía de combustible en la página 4-65.
- Sólo los cuentakilómetros parcial registran décimas de kilómetros.
- El registro del cuentakilómetros será borrado cuando:
  - La fuente de alimentación se interrumpe (se quema un fusible o la batería está desconectada).
  - El vehículo se conduce más de 9999,9 kilómetros.

## Grupo de instrumentos y pantalla

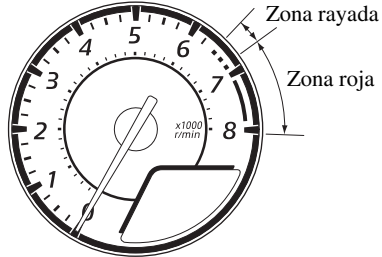
### ▼ Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad del motor en miles de revoluciones por minuto (r/min).

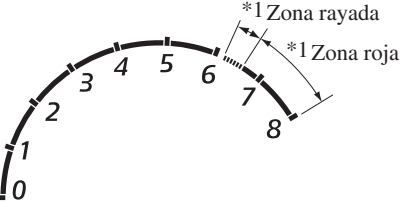
**⚠ PRECAUCION**

No haga funcionar el motor con la aguja del tacómetro en la ZONA ROJA. De lo contrario se dañará el motor.

**Tipo A**



**Tipo B**



\*1 El rango varía dependiendo del tipo de medidor.

#### NOTA

Cuando la aguja del tacómetro entra en la ZONA RAYADA, esto indica al conductor que se debe hacer el cambio antes de entrar en la ZONA ROJA.

### ▼ Medidor de combustible

El medidor de combustible muestra aproximadamente cuanto combustible resta en el tanque cuando la llave de encendido se gira a ON. Recomendamos mantener más de 1/4 del tanque lleno.

#### Tipo A

Lleno



1/4 Lleno



#### Tipo B

Lleno



1/4 Lleno



Si la advertencia de nivel bajo de combustible se enciende o el nivel de combustible está muy bajo, cargue combustible tan rápido como sea posible. Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-20.

Cuando conduce

## Grupo de instrumentos y pantalla

### NOTA

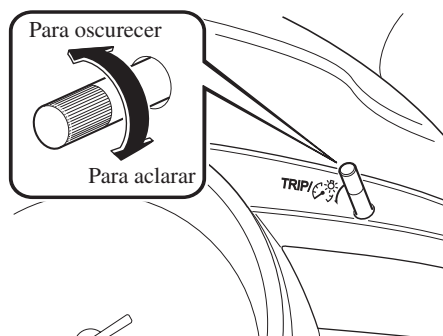
- Después de llenar de combustible, puede ser necesario algún tiempo para que el indicador se estabilice. Además, el indicador se puede desviar un poco al conducir en una subida o una curva debido a que el combustible dentro del tanque se mueve.
- La exhibición que indica que queda un cuarto o menos combustible tiene más segmentos para mostrar el nivel de combustible restante con mayor detalle.
- La dirección de la flecha (↙) indica que la tapa del llenador de combustible se encuentra del lado izquierdo del vehículo.

### ▼ Iluminación del panel de instrumentos

Gire la perilla para ajustar el brillo del grupo de instrumentos y otras iluminaciones del panel de instrumentos.

### NOTA

- El brillo de la iluminación del tablero de instrumentos se puede ajustar cuando los faros y las luces de posición están encendidas.
- Cuando el brillo de la iluminación del panel de instrumentos no se pueda ajustar más, se escuchará un bip.



## Grupo de instrumentos y pantalla

### **Cancelación del atenuador de iluminación**

Cuando el interruptor de faros está en la posición  $\text{☞}$  o  $\text{☜}$ , la iluminación de la exhibición del grupo de instrumentos se atenúa.

Al conducir en caminos con niebla o nieve, o en otras condiciones donde la visibilidad del grupo de instrumentos se vea reducida por el brillo de alrededor, cancela la iluminación del atenuador y aumenta la intensidad de la iluminación de la exhibición.

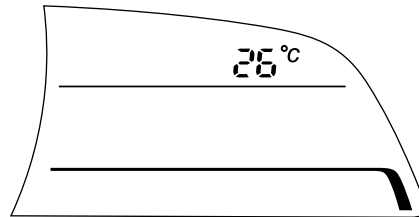
Para cancelar el atenuador de iluminación, gire la rueda completamente hacia la derecha. Escuchará un bip y el atenuador de iluminación se cancelará.

#### **NOTA**

- Este símbolo (☞) indica la perilla para ajustar el brillo de la iluminación del panel de instrumentos.
- Si la rueda de la iluminación del panel de instrumentos se mantiene en la posición de cancelación del atenuador de iluminación, el grupo de instrumentos no se atenuará cuando se gire otra vez el interruptor de faros a la posición  $\text{☞}$  o  $\text{☜}$ . Gire la perilla de iluminación del panel de instrumentos hacia la izquierda para activar la atenuación de iluminación.

### **▼ Exhibición de temperatura exterior**

Cuando el encendido está en ON, se exhibe la temperatura exterior.



#### **NOTA**

En las siguientes condiciones, la temperatura exterior exhibida puede variar de la temperatura exterior actual dependiendo del área alrededor y las condiciones del vehículo:

- Temperaturas significativamente frías o altas.
- Cambios bruscos en la temperatura exterior.
- El vehículo está estacionado.
- El vehículo se conduce a bajas velocidades.

La unidad de temperatura del exterior se puede cambiar entre Celsius y Fahrenheit usando el siguiente procedimiento.

1. Oprima el botón INFO con el encendido desconectado y continúan oprimiendo el botón INFO por 5 segundos o más mientras se cambia el encendido a ON. La exhibición de la temperatura exterior destella.

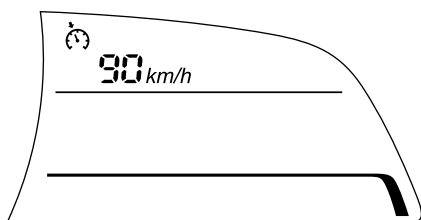
Cuando conduce

## Grupo de instrumentos y pantalla

- Oprima la parte de arriba ▲ o de abajo ▼ del interruptor INFO para cambiar la unidad de temperatura del exterior.
- Mantenga oprimiendo el botón INFO durante 3 segundos o más mientras la exhibición de temperatura del exterior está destellando. La exhibición de la temperatura exterior se enciende.

### ▼ Exhibición de ajuste de velocidad de vehículo de control de crucero

Se exhibe la velocidad de vehículo preajustada usando el control de crucero.



### ▼ Computadora de abordo e interruptor INFO

La siguiente información se puede seleccionar oprimiendo la parte de arriba ▲ o abajo ▼ del interruptor INFO con el encendido en ON.

- La distancia aproximada que puede viajar con el combustible disponible
- Economía promedio de combustible
- Consumo de combustible actual
- Velocidad promedio del vehículo

Si tiene un problema con su computadora de abordo, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### Modo de distancia a recorrer con combustible disponible

Este modo exhibe la distancia aproximada que puede viajar con el combustible restante basándose en el consumo de combustible.

La distancia para estar vacío será calculada y exhibida cada segundo.



#### NOTA

- A pesar que la exhibición de distancia a recorrer con combustible disponible puede indicar que se puede recorrer bastante antes de tener que cargar combustible, se recomienda cargar combustible lo antes posible si el nivel de combustible está muy bajo o se ha encendido la advertencia de nivel bajo de combustible.
- La exhibición podría no cambiar a menos que agregue más de aproximadamente 9 litros de combustible.
- La distancia restante hasta vaciarse es la distancia aproximada restante que se puede conducir el vehículo hasta que todas las marcas de graduación en el medidor de combustible (indicando el suministro de combustible restante) desaparezcan.

## Grupo de instrumentos y pantalla

### Modo de consumo de combustible promedial

Este modo exhibe el consumo promedio de combustible calculando el consumo de combustible y la distancia recorrida desde que se compró el vehículo, se conectó la batería después de desconectarla o repusieron los datos. El consumo de combustible promedial será calculado y exhibido cada minuto.

AVG  
 Ø 10.5 L/100km

Para borrar los datos que están siendo exhibidos, oprima el botón INFO durante más de 1,5 segundos.

Después de oprimir el botón INFO, se exhibirá la indicación - - - L/100 km durante aproximadamente 1 minuto antes de recalcular y exhibir el consumo de combustible promedial.

### Modo de consumo de combustible actual

Este modo muestra el consumo de combustible actual calculando el consumo de combustible y la distancia recorrida.

La economía actual puede ser calculada y exhibida cada 2 segundos.

CURRENT  
 10.5 L/100km

Cuando haya disminuido la velocidad a aproximadamente 5 km/h, se exhibirá la indicación - - - L/100 km.

### Modo de velocidad promedio

Este modo exhibe la velocidad promedio del vehículo calculando la distancia y la distancia recorrida desde que se conectó la batería o repusieron los datos por última vez.

La velocidad promedio del vehículo será calculada y exhibida cada 10 segundos.

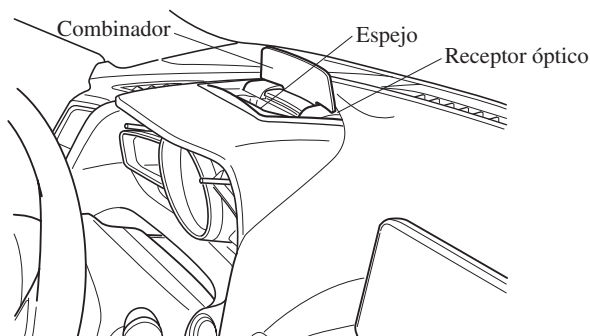
AVG  
 Ø 100 km/h

Para borrar los datos que están siendo exhibidos, oprima el botón INFO durante más de 1,5 segundos. Después de oprimir el botón INFO, se exhibirá - - - km/h por aproximadamente 1 minuto antes de recalcular y exhibir la velocidad del vehículo.

Cuando conduce

## Grupo de instrumentos y pantalla

### Exhibición de conducción activa\*



#### **⚠ ADVERTENCIA**

***Ajuste el brillo o la posición de exhibición mientras presta atención a conducir con seguridad:***

***Si no presta atención a la conducción mientras realiza los ajustes, podría sufrir un accidente inesperado.***

#### **⚠ PRECAUCION**

- No intente ajustar el ángulo o abra/cierre manualmente la exhibición de conducción activa. Las huellas dactilares en la exhibición dificultarán la visión y el uso de demasiada fuerza al usarla podría resultar en daños.
- No coloque objetos cerca de la exhibición de conducción activa. La exhibición de conducción activa podría no funcionar o cualquier interferencia con su funcionamiento podría provocar daños.
- No coloque bebidas cerca de la exhibición de conducción activa. Si agua u otros líquidos salpican la exhibición de conducción activa, se podría dañar.
- No coloque objetos encima de la pantalla de exhibición de conducción activa o aplique adhesivos al combinador pues podrían causar interferencias.
- Hay un sensor integrado para controlar la luminosidad de la exhibición. Si se cubre el receptor óptico, la luminosidad de la exhibición se reducirá haciendo que la exhibición resulte difícil de ver.
- No permita que luz intensa incida en el receptor óptico. De lo contrario, podría ocasionar daños.

**4-18** \*Algunos modelos.



## Grupo de instrumentos y pantalla

### NOTA

- Podría resultar difícil de ver la exhibición al usar lentes de sol. Sáquese sus lentes de sol o ajuste la luminosidad.
- Si se desconecta la batería y se vuelve a conectar o la batería tiene poca carga, se podría desviar de la posición ajustada.
- La exhibición puede resultar difícil de ver o verse temporalmente afectada por las condiciones del tiempo como la lluvia, nieve, luz y temperatura.
- Si se desmonta el sistema de audio, no se puede usar la exhibición de conducción activa.

La exhibición de conducción activa indica la siguiente información:

- Ajuste de velocidad del vehículo usando el control de cruceo  
Consulte la sección Control de velocidad de cruceo en la página 4-68.
- Giro a giro (TBT) (Dirección y distancia) y Guía de carril
- Velocidad del vehículo

Cada ajuste/configuración para la exhibición de conducción activa se puede realizar en la exhibición central (audio Tipo B).

1. Seleccione el ícono (⊗) en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de ajustes.
2. Seleccione la lengüeta AD-Disp.
3. Seleccione el ítem deseado y realice el ajuste/configuración.

- **Altura** : Posición de exhibición de conducción activa
- **Control de brillo** : Método para ajuste de brillo de pantalla (automático/manual)
- **Calibración** : Ajuste de inicialización de brillo (cuando se selecciona el ajuste automático)
- **Brillo** : Ajuste de brillo (cuando se selecciona el ajuste manual)
- **Navegación** : Activado/Desactivado
- **Exhibición de conducción activa** : Activado/Desactivado
- **Reponer**

Cuando conduce

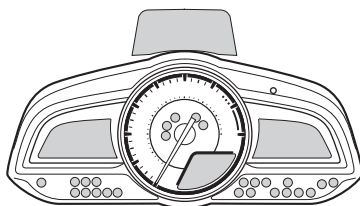
## Grupo de instrumentos y pantalla

### Luces de advertencia/indicadores

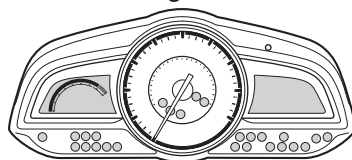
El grupo de instrumentos varía dependiendo del modelo y las especificaciones.

#### Grupo de instrumentos

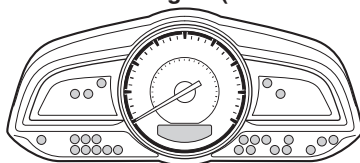
**Tipo A**  
(Tipo medidor de  
velocidad digital)



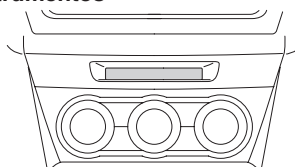
**Tipo B**  
(Tipo medidor de velocidad analógico  
(Con tacómetro))



**Tipo C**  
(Tipo medidor de velocidad analógico (Sin tacómetro))



#### Centro del panel de instrumentos










Las luces de advertencia/indicadores aparecerán en las áreas destacadas.

## Grupo de instrumentos y pantalla


### ▼ Luces de advertencia

Estas luces se enciende o destellan para notificar al usuario que el estado de funcionamiento del sistema o un malfuncionamiento del sistema.

| Señal   | Luces de advertencia   | Página |
|---|--|--------|
|              | Advertencia principal* <sup>1</sup>  | 7-24   |
|              | Advertencia del sistema de frenos* <sup>1,2</sup>  | 7-24   |
|              | Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* <sup>1</sup>  | 7-24   |
|             | Advertencia del sistema de carga* <sup>1</sup>   | 7-24   |
|            | Advertencia de aceite del motor* <sup>1</sup>  | 7-24   |
|            | Advertencia de verificación del motor* <sup>1</sup>  | 7-24   |
| <br>(Rojo) | Advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta* <sup>1</sup>                                      | 7-24   |
| <b>AT</b>   | Advertencia de transmisión automática* <sup>1</sup>  | 7-24   |
|            | Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida* <sup>1</sup>  | 7-24   |
|            | Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/<br>bolsa de aire* <sup>1</sup> | 7-24   |
|            | Advertencia de nivel bajo de combustible   | 7-24   |
|            | Advertencia de cinturón de seguridad   | 7-24   |
|            | Advertencia de puerta mal cerrada  | 7-24   |
| <br>(Rojo) | Advertencia KEY  | 7-24   |

Cuando conduce

## Grupo de instrumentos y pantalla











| Señal   | Luces de advertencia   | Página |
|---|--|--------|
|  | * Indicador de malfuncionamiento de nivelación automática de faros* <sup>1</sup> | 7-24   |

\*1 La luz se enciende cuando el encendido se conecta para una verificación de funcionamiento, y se apaga unos segundos después o cuando se arranca el motor. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga inspeccionar el vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

\*2 La luz permanece continuamente encendida cuando se aplica el freno de estacionamiento.




### ▼ Indicadores

Estas luces se enciende o destellan para notificar al usuario que el estado de funcionamiento del sistema o un malfuncionamiento del sistema.

| Señal  | Indicadores   | Página        |
|--|---|---------------|
| <br>(Verde)  | Indicador KEY   | 3-9           |
|             | *Indicador de llave* <sup>1</sup>                       | 4-23          |
|             | *Indicador TCS/DSC* <sup>1</sup>                        | 4-61,<br>4-63 |
|             | *Indicador DSC OFF* <sup>1</sup>                        | 4-63          |
| <br>(Azul)  | Indicador de temperatura baja de refrigerante del motor | 4-23          |
|             | Indicación de posición de cambio                        | 4-28          |
|             | Indicador de luces de carretera                         | 4-43,<br>4-44 |
|             | Indicadores de advertencia de peligro/señales de viraje | 4-46,<br>4-53 |
|             | Indicador de seguridad* <sup>1</sup>                    | 3-41          |
| <br>(Ambar) | * Indicador principal de cruceo                         | 4-69          |

4-22 \*Algunos modelos.

## Grupo de instrumentos y pantalla

| Señal  | Indicadores                                  | Página |
|--|--|--------|
| <br>(Verde) | * Indicador de ajuste de velocidad de cruceo | 4-69   |
|             | Indicador de luz encendida                   | 4-39   |
|             | * Indicador de faro antiniebla               | 4-45   |

\*1 La luz se enciende cuando el encendido se conecta para una verificación de funcionamiento, y se apaga unos segundos después o cuando se arranca el motor. Si la luz no se enciende o permanece encendida, haga inspeccionar el vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### ▼ Indicador de llave\*



Cuando el encendido se cambia a ON, el indicador de llave se enciende y luego se apaga después de algunos segundos.

El indicador de llave se enciende cuando se alcanza el período de mantenimiento programado. Verifique el contenido y realice el mantenimiento. Consulte la sección Monitor de mantenimiento en la página 6-7.

### ▼ Indicador de temperatura baja de refrigerante del motor (Azul)



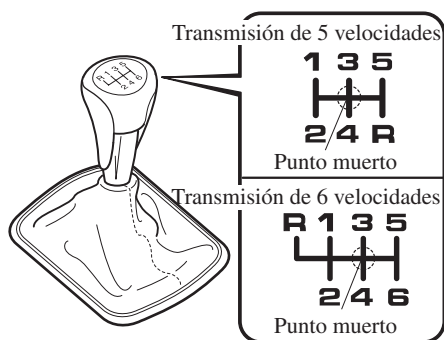
La luz se enciende continuamente cuando la temperatura de refrigerante del motor está baja y se desconecta después que el motor está caliente.

Si el indicador de temperatura baja del refrigerante del motor permanece encendida después que el motor está lo suficientemente caliente, el sensor de temperatura puede tener un malfuncionamiento. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

\*Algunos modelos. **4-23**

### Funcionamiento de la transmisión manual

#### ▼ Patrón de cambio de la transmisión manual



El vehículo está equipado con una transmisión manual de 5 o 6 velocidades. Anteriormente se indica el patrón de cambio para cada una.

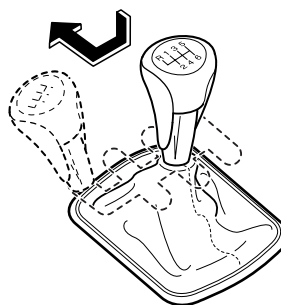
Pise a fondo el pedal del embrague antes de hacer el cambio y suéltelo lentamente.

#### (Transmisión de 5 velocidades)

Hay un seguro especial que impide hacer el cambio por error de 5 a R (marcha atrás). La palanca de cambios debe volver a su posición de punto muerto antes de cambiar a R.

#### (Transmisión de 6 velocidades)

Los vehículos con transmisión de 6 velocidades están equipados con un dispositivo para evitar el cambio por error a R (marcha atrás). Empuje la palanca de cambios hacia abajo y haga el cambio a R.



### ⚠ ADVERTENCIA

**No frene con el motor mientras conduce sobre una superficie húmeda o a alta velocidad:**

***Hacer el cambio a una posición menor mientras conduce sobre una superficie húmeda, con nieve o congelada, o mientras conduce a alta velocidad produce el frenado repentino con el motor que es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.***

**Asegúrese de dejar la palanca de cambio en la posición 1 o R y ponga el freno de mano al dejar el vehículo sin atención:**

***De lo contrario, el vehículo se puede mover y se puede provocar un accidente.***

**⚠ PRECAUCION**

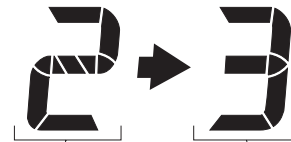
- No pise el pedal del embrague al conducir, excepto cuando tenga que hacer un cambio. Tampoco, use el embrague para parar el vehículo en una cuesta. Conducir pisando el embrague produce desgastes y daños innecesarios del embrague.
- No aplique demasiada fuerza lateral a la palanca de cambios al cambiar de 5a a 4a. Esto podría llevar a seleccionar accidentalmente la 2a lo que puede resultar en daños en la transmisión.
- Asegúrese que el vehículo se detiene completamente antes de hacer el cambio a R. Cambiar a R con el vehículo todavía en movimiento podría dañar la transmisión.

**NOTA**

- Para vehículos con grupo de instrumentos tipo C<sup>1</sup>  
Si la velocidad del motor está próxima a exceder la velocidad de motor permisible, el zumbador sonará.  
Consulte la sección Zumbador de sobrevoluciones hidráulica en la página 7-37.  
Para determinar que el grupo de instrumentos tiene su Mazda, consulte la sección Medidores en la página 4-10.
- Si resultara difícil hacer el cambio a R, cambie de vuelta a punto muerto, suelte el pedal de embrague y vuelva a intentar.

**▼ Indicación de cambio\***

La indicación de cambio le ayuda a obtener una economía de combustible óptima y suavidad en la conducción. Muestra la posición de cambio seleccionada en el grupo de instrumentos así como notifica al conductor para que cambie a la posición de cambio más adecuada correspondiente a la condición de conducción actual.



Posición de cambio seleccionada

Posición de cambio adecuado

| Indicación  | Condición   |
|-------------|---|
| Numeral     | Se exhibe la posición de cambio seleccionada.                           |
| ➡ y numeral | Se recomienda subir o bajar un cambio a la posición de cambio indicada. |

**⚠ PRECAUCION**

No confíe solamente en las recomendaciones de las indicaciones de hacer un cambio hacia arriba/hacia abajo. La situación de conducción actual puede requerir diferentes operaciones de cambio desde la indicación actual. Para evitar el riesgo de accidentes, las condiciones del camino y tránsito deben de ser juzgadas correctamente por el conductor antes de hacer el cambio.

\*Algunos modelos. **4-25**

Cuando conduce

## Transmisión

---

### NOTA

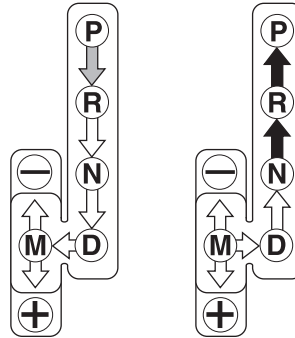
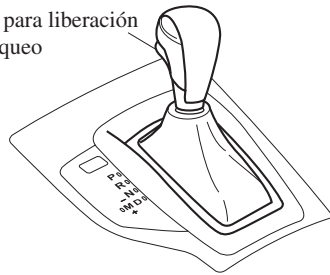
El indicador de cambio se apaga cuando se realizan las siguientes operaciones.

- El vehículo está parado.
- El vehículo está en neutral.
- El vehículo se conduce marcha atrás.
- No se pisa completamente el embrague al acelerar desde una parada.
- Se pisa el pedal del embrague durante más de 2 segundos o más al conducir.






## Controles de la transmisión automática

Botón para liberación de bloqueo



### Diferentes posiciones:

-  Indica que debe pisar el pedal de freno y mantener oprimiendo el botón para liberación de bloqueo para hacer el cambio. (El encendido debe cambiarse a ON.)
-  Indica que la palanca selectora se puede cambiar libremente a cualquier posición.
-  Indica que debe mantener oprimiendo el botón para liberación de bloqueo para hacer el cambio.

### NOTA

El Sport AT tiene una opción que no está incluida en la transmisión automática tradicional, darle al opción al conductor de seleccionar cada cambio en vez de dejar que la transmisión haga los cambios. Incluso si intenta usar las funciones de la transmisión automática como una tradicional, debe ser consciente que puede cambiar inadvertidamente al modo de cambio manual y puede retener un cambio inapropiado al aumentar de velocidad. Si nota que la velocidad del motor aumenta o escucha el motor sobregirando, confirme que no ha cambiado accidentalmente al modo de cambio manual (página 4-30).

## Transmisión

### ▼ Indicación de posición de cambio



La posición del selector se indica cuando la llave de encendido se encuentra en ON.

### Indicación de posición de marcha

En el modo de cambio manual, se enciende la indicación “M” de la posición del cambio y se exhibe el numeral para el cambio seleccionado.

### ▼ Luces de advertencia

La advertencia se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Consulte la sección Luces de advertencia en la página 4-21.

### ▼ Posiciones de la transmisión

- El indicador de posición de cambios en el grupo de instrumentos se enciende. Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-20.
- La palanca selectora debe estar en la posición P o N para poder usar el motor de arranque.

### P (estacionamiento)

La posición P traba la transmisión e impide que giren las ruedas delanteras.

### **ADVERTENCIA**

***Siempre coloque la palanca selectora en la posición P y coloque el freno de estacionamiento:***

***Sólo colocar la palanca selectora en la posición P sin usar el freno de estacionamiento para sostener el vehículo es peligroso. Si la posición P no pudiera evitar que el vehículo se moviera, se podría provocar un accidente.***

### **PRECAUCION**

- La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a P, N o R cuando el vehículo todavía se está moviendo.
- La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a una marcha de conducción o marcha atrás con el motor funcionando a mayor velocidad que la marcha en vacío.

### R (marcha atrás)

La posición R es para dar marcha atrás. Se debe parar completamente el vehículo antes de cambiar a ó de la posición R, excepto bajo circunstancias especiales tal como se explica en Balanceo del vehículo (página 3-53).

**N (punto muerto)**

En la posición N, no se bloquean las ruedas ni la transmisión. El vehículo se moverá libremente incluso en la bajada más pequeña a menos que se use el freno de mano o el de servicio.

**⚠ ADVERTENCIA**

***Si el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha en vacío, no haga el cambio desde N o P a una posición de conducción:***

***Es peligroso hacer el cambio desde N o P a una posición de conducción cuando el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha de vacío. Si esto sucede, el vehículo se puede mover repentinamente provocando un accidente o heridas graves.***

***No cambie a N cuando conduce el vehículo:***

***Es peligroso hacer el cambio a N mientras conduce. No se podrá frenar con el motor cuando se desacelera lo que podría conducir a un accidente o heridas graves.***

**⚠ PRECAUCION**

No cambie a N cuando conduce el vehículo. De lo contrario podría tener un problema con la transmisión.

**NOTA**

Aplice el freno de estacionamiento o pise el pedal de frenos antes de mover la palanca selectora de N para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente.

**D (conducción)**

D es la posición para conducir normalmente. Con el vehículo parado, la transmisión cambiará automáticamente a través de la secuencia de 4 cambios (modelo con transmisión de 4 velocidades)/6 cambios (modelo con transmisión de 6 velocidades).

**M (manual)**

M es la posición de modo de cambios manual. Se pueden hacer cambios hacia arriba o abajo moviendo la palanca selectora. Consulte el modo de cambios manual en la página 4-30.

**▼ Cambio adaptable activo (AAS)\***

El cambio adaptable activo (AAS) controla automáticamente los puntos de cambio de la transmisión para estar más de acuerdo a las condiciones del camino y el conductor. Esto mejora la sensación de conducción. La transmisión puede cambiar al modo AAS cuando sube y baja cuestas, en las curvas o pisa el pedal del acelerador rápidamente mientras la palanca selectora está en la posición D. Dependiendo en las condiciones de conducción y el funcionamiento del vehículo, la transmisión podría no funcionar, sin embargo, esto no indica un problema debido a que el modo AAS obtendrá la posición de cambio última.

\*Algunos modelos. **4-29**

## Transmisión

### ▼ Sistema de bloqueo del cambio

El sistema de bloqueo del cambio impide hacer el cambio desde P a menos que se pise el pedal del freno.

Para hacer el cambio desde P:

1. Pise y mantenga pisando el pedal del freno.
2. Arranque el motor.
3. Mantenga oprimido el botón para liberación de bloqueo.
4. Mueva la palanca selectora.

#### NOTA

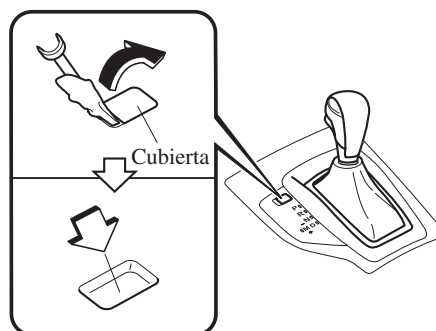
- Cuando la llave de encendido está en la posición ACC o el encendido está desconectado, la palanca selectora no se puede cambiar de P.
- El encendido no se puede cambiar a OFF cuando la palanca selectora no está en P.

### ▼ Desbloqueo de la palanca selectora

Si la palanca selectora no se mueve de la posición P usando el procedimiento de cambio apropiado, continúe sosteniendo el pedal del freno.

1. Retire la cubierta de desbloqueo de la palanca selectora con un destornillador de punta plana envuelto en un paño.

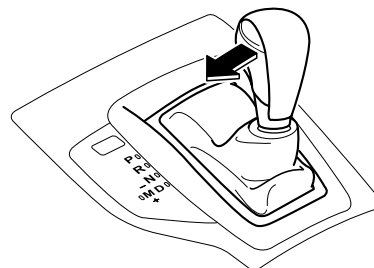
2. Inserte un destornillador y empújelo hacia abajo.



3. Mantenga oprimido el botón para liberación de bloqueo.
4. Mueva la palanca selectora.
5. Lleve el vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para que verifique el sistema.

### ▼ Modo de cambios manual

El modo de cambio manual le brinda la sensación de conducción de un vehículo con transmisión manual permitiéndole operar la palanca selectora manualmente. Cuando desea mayor control, esto le permite controlar las revoluciones del motor y el torque de las ruedas de tracción como en una transmisión manual. Para cambiar al modo de cambios manual, mueva la palanca desde D a M.



**NOTA**

- **(Vehículos con motor MZR 1.6 y grupo de instrumentos tipo C)**  
Si la velocidad del motor está próxima a exceder la velocidad de motor permisible, el zumbador sonará.  
Consulte la sección Zumbador de sobrerrevoluciones hidráulica en la página 7-37.
- Cambiando a modo de cambios manual mientras conduce no dañará la transmisión.

Para volver al modo selectora automático, mueva la palanca desde M a D.

**NOTA**

- Si cambia al modo de cambios manual cuando el vehículo está parado, se hará el cambio a M1.
- (Modelo con transmisión de 6 velocidades)  
Si cambia al modo de cambios manual sin pisar el pedal del acelerador cuando conduce en la posición D, 5a/6a, se hará el cambio a M4/M5.

**Indicadores**

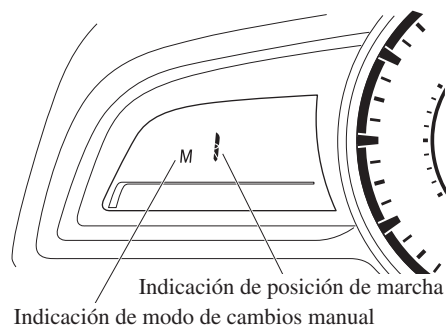
**Indicación de modo de cambios manual**

En el modo de cambios manual, se enciende la indicación “M” de posición de cambio en el panel de instrumentos.

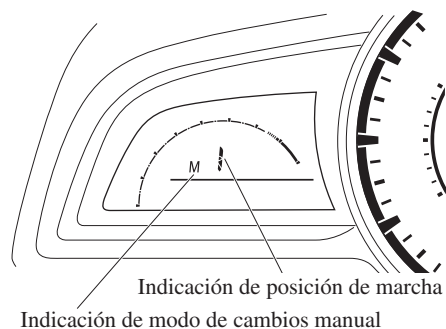
**Indicación de posición de marcha**

El número de la velocidad seleccionada se enciende.

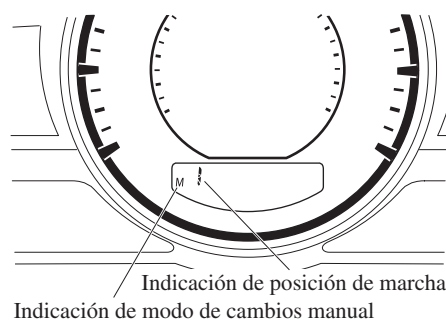
**Tipo A**



**Tipo B**



**Tipo C**



Cuando conduce

## Transmisión

### NOTA

- Si no se puede hacer el cambio hacia abajo cuando se conduce a alta velocidad, la indicación de posición del marcha y velocidad destellarán dos veces para indicar que no se puede hacer el cambio hacia abajo.
- Si la temperatura del líquido de la transmisión automática sube demasiado, existe la posibilidad de que la transmisión cambie al modo de cambio automático, cancelando el modo de cambio manual y se apague la indicación de posición del marcha. Esto es una función normal para proteger la transmisión automática. Después que la temperatura del líquido de la transmisión automática disminuya, la iluminación de indicación de posición del marcha se volverá a encender y se volverá al modo de cambio manual.

### **Cambiando hacia arriba manualmente**

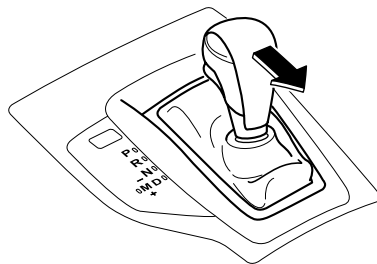
Se pueden hacer cambios hacia arriba moviendo la palanca selectora o los interruptores de cambio del volante\*.

Modelo con transmisión de 4 velocidades:  
M1 → M2 → M3 → M4

Modelo con transmisión de 6 velocidades:  
M1 → M2 → M3 → M4 → M5 → M6

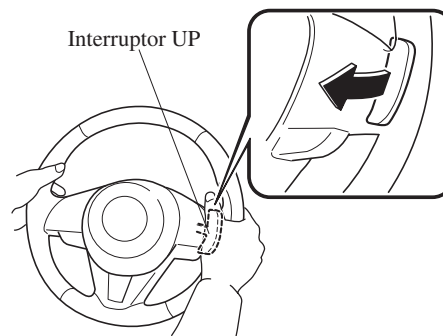
### **Usando la palanca selectora**

Para hacer el cambio hacia arriba, mueva la palanca selectora hacia atrás (+) una vez.



### **Usando el interruptor de cambio del volante\***

Para cambiar hacia arriba a un cambio mayor con los interruptores de cambio del volante, tire del interruptor UP hacia adelante una vez con sus dedos.



**! ADVERTENCIA**

***Mantenga sus manos en el aro del volante cuando usa sus dedos en los interruptores de cambio del volante (Modelo con transmisión de 6 velocidades):***

***Poniendo sus manos dentro del aro del volante cuando usa los interruptores de cambio del volante es peligroso. Si la bolsa de aire del conductor se inflara en un choque, se impactarán las manos lo que le causará heridas.***

**NOTA**

- Al conducir lentamente, podría no ser posible realizar el cambio hacia arriba.
- En el modo de cambio manual, no haga funcionar el motor con la aguja del tacómetro en la ZONA ROJA. Cuando las rpm del motor estén altas, se podría hacer un cambio automáticamente hacia arriba para proteger el motor.
- Cuando pise completamente el acelerador, la transmisión cambiará a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

**Cambiando hacia abajo manualmente**

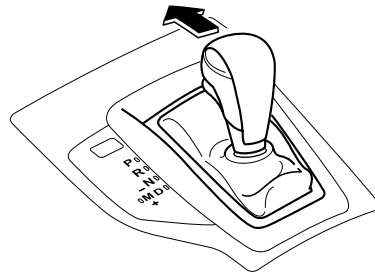
Se pueden hacer cambios hacia abajo moviendo la palanca selectora o los interruptores de cambio del volante\*.

Modelo con transmisión de 4 velocidades:  
M4 → M3 → M2 → M1

Modelo con transmisión de 6 velocidades:  
M6 → M5 → M4 → M3 → M2 → M1

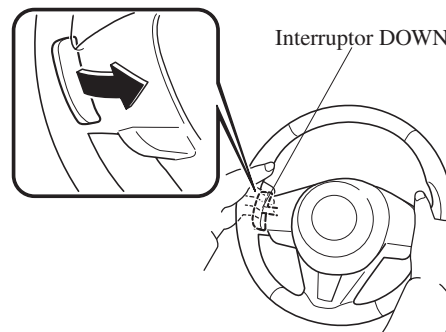
**Usando la palanca selectora**

Para cambiar hacia abajo a una posición menor, mueva la palanca selectora hacia adelante (→) una vez.



**Usando el interruptor de cambio del volante\***

Para cambiar hacia abajo a un cambio menor con los interruptores de cambio del volante, tire del interruptor DOWN hacia adelante una vez con sus dedos.



\*Algunos modelos. **4-33**

### **ADVERTENCIA**

**No frene con el motor mientras conduce sobre una superficie húmeda o a alta velocidad:**

***Hacer el cambio a una posición menor mientras conduce sobre una superficie húmeda, con nieve o congelada, o mientras conduce a alta velocidad produce el frenado repentino con el motor que es peligroso. El cambio repentino de la velocidad del neumático hará que el neumático patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.***

**Mantenga sus manos en el aro del volante cuando usa sus dedos en los interruptores de cambio del volante: (Modelo con transmisión de 6 velocidades)**

***Poniendo sus manos dentro del aro del volante cuando usa los interruptores de cambio del volante es peligroso. Si la bolsa de aire del conductor se inflara en un choque, se impactarán las manos lo que le causará heridas.***

### NOTA

- Al conducir a alta velocidad, podría no ser posible realizar el cambio hacia abajo.
- Durante la desaceleración, se podría hacer el cambio automáticamente dependiendo de la velocidad del vehículo.
- Cuando pise completamente el acelerador, la transmisión cambiará a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

### **Modo fijo en segunda**

Cuando la palanca selectora se mueve hacia atrás (+) mientras el vehículo circula a aproximadamente 10 km/h o menos, la transmisión se ajusta al modo fijo en segunda. El cambio se fija en segunda mientras se encuentra en este modo para acelerar más fácilmente de una parada y conducir en caminos resbalosos como caminos cubiertos de nieve.

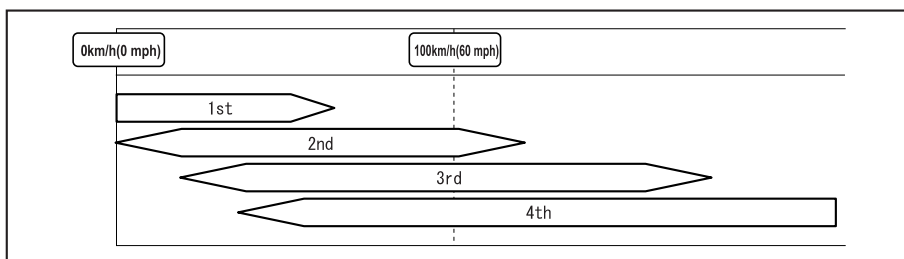
Si la palanca selectora se mueve hacia atrás (+) o adelante (-) mientras se encuentra en el modo fijo en segunda, se cancelará el modo.



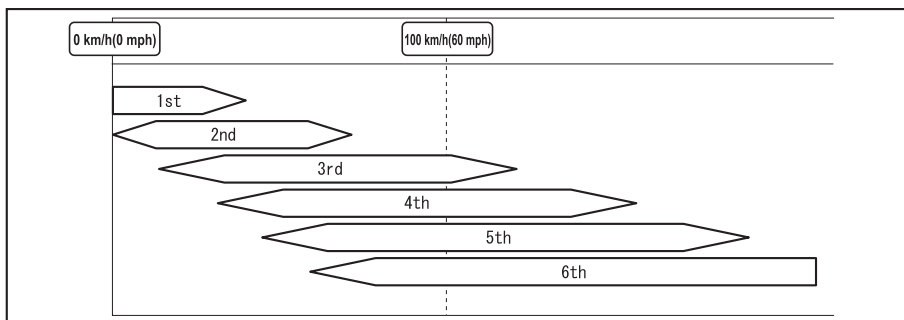
**Límite de velocidad de cambio (para el cambio)**

Para cada posición de cambio mientras se encuentra en el modo manual, los límites de velocidad fijados son los siguientes: Cuando se usa la palanca selectora dentro del rango del límite de velocidad, se hace el cambio.

**(Modelo con transmisión de 4 velocidades)**



**(Modelo con transmisión de 6 velocidades)**



**Cambiando hacia arriba**

El cambio no se realiza hacia arriba mientras la velocidad del vehículo se encuentra debajo del límite de velocidad.

**Cambiando hacia abajo**

El cambio no se realiza hacia abajo mientras la velocidad del vehículo excede el límite de velocidad.

Si la velocidad del vehículo excede el límite de velocidad y no se hace el cambio hacia abajo, la indicación del cambio destellará dos veces para notificar al conductor que no se puede hacer el cambio.

Cuando conduce

## Transmisión

---

### Kickdown

Cuando mientras conduce se pisa completamente el pedal del acelerador, se hace un cambio hacia abajo.

|             |
|-------------|
| <b>NOTA</b> |
|-------------|

|   |
|---|
| Se hace un cambio hacia abajo usando kickdown mientras se encuentra en el modo fijo en segunda. |
|---|

### Cambio automático hacia abajo

Se hace el cambio automáticamente hacia abajo dependiendo de la velocidad del vehículo durante la desaceleración.

|             |
|-------------|
| <b>NOTA</b> |
|-------------|

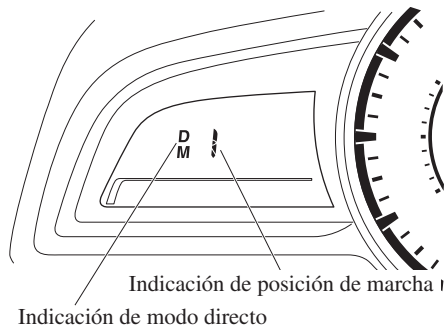
|   |
|---|
| Si el vehículo se detiene mientras se encuentra en el modo fijo en segunda, el cambio permanece en segunda. |
|---|

▼ **Modo directo\***

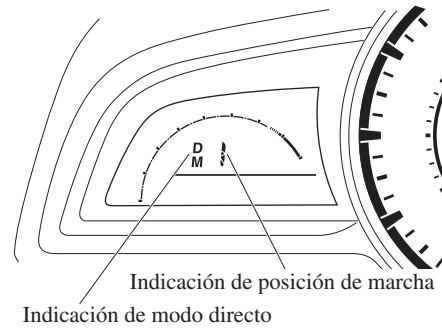
El modo directo se puede usar para cambiar temporariamente los cambios usando el interruptor de cambio del volante mientras se conduce el vehículo con la palanca selectora en el rango D. Mientras se encuentra en el modo directo, la indicación D y M se encenderá y se encenderá la posición del cambio en uso. El modo directo se cancela (se libera) en las siguientes condiciones.

- El interruptor UP se tira hacia atrás durante una cierta cantidad de tiempo o más.
- Se conduce el vehículo por un cierto tiempo o más (el tiempo varía dependiendo de las condiciones de conducción).
- El vehículo se para o mueve a baja velocidad.

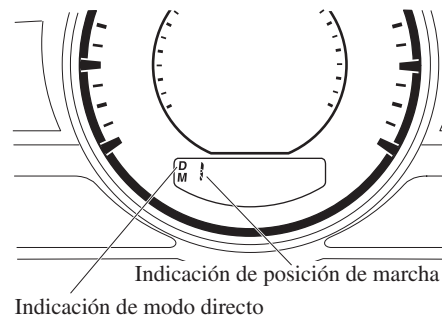
**Tipo A**



**Tipo B**



**Tipo C**



**NOTA**

Podría ser imposible cambiar hacia arriba y abajo en el modo directo dependiendo de la velocidad del vehículo. Además, debido a que se cancela (libera) el modo directo dependiendo de la tasa de aceleración o si se pisa completamente el acelerador, se recomienda usar el modo de cambios manual si fuera necesario conducir el vehículo en un cambio en particular durante largos períodos.

\*Algunos modelos. **4-37**

## Transmisión

### ▼ Consejos para conducir

#### **ADVERTENCIA**

***No permita que el vehículo se mueva en la dirección opuesta a la dirección seleccionada por la palanca selectora: No permita que el vehículo se mueva hacia atrás con la palanca selectora en la posición hacia delante, o no permita que el vehículo se mueva hacia delante con la palanca selectora en la posición de marcha atrás. De lo contrario, el motor se podría parar, haciendo que pierda las funciones de freno hidráulico y dirección asistida, y resulte difícil controlar el vehículo lo cual puede resultar en un accidente.***

#### **Adelantamiento**

Para darle mayor potencia al motor al adelantarse a otro vehículo o cuando sube una cuesta pronunciada, pise a fondo el acelerador. La transmisión hace el cambio a una velocidad menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

#### **NOTA**

##### **(Algunos modelos)**

El pedal del acelerador se puede sentir inicialmente pesado al pisarlo, luego se aliviana al pisarlo más. Este cambio en la fuerza del pedal ayuda al sistema de control del motor a determinar cuanto se ha pisado el pedal del acelerador para la función kickdown, y las funciones que controlan si se puede realizar o no el kickdown.

#### **Para subir una cuesta pronunciada con el vehículo estacionado en la cuesta**

Para continuar subiendo una cuesta pronunciada:

1. Pise el pedal del freno.
2. Haga el cambio a D ó M1, dependiendo del peso de la carga y de la pendiente de la cuesta.
3. Suelte el pedal de freno mientras acelera gradualmente.

#### **Para bajar una cuesta pronunciada**

Cuando se baja una cuesta pronunciada, haga el cambio a cambios menores, dependiendo del peso de la carga y de la pendiente de la cuesta. Descienda lentamente, usando los frenos sólo ocasionalmente para evitar que se sobrecalienten.

## Control de luces

### ▼ Faros

Gire el interruptor de faros para encender o apagar los faros, otras luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos.

Cuando las luces están encendidas, se enciende el indicador de luces de posición en el grupo de instrumentos.



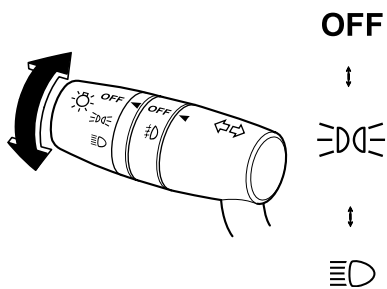
#### NOTA

- Si el interruptor de luz está encendido, las luces se apagan automáticamente aproximadamente 30 segundos después de desconectar el encendido.  
El ajuste de tiempo se puede cambiar.  
Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9.
- Para evitar que se descargue la batería, no se deben dejar las luces encendidas durante mucho tiempo con el motor apagado a menos que sea por razones de seguridad.

Cuando conduce

## Interruptores y controles

### Sin control de luz automático

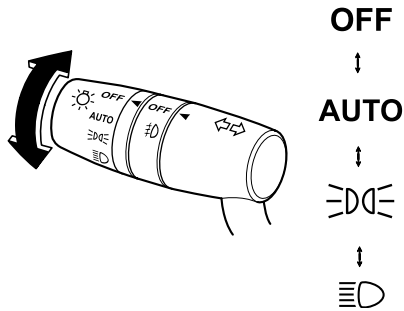


| Posición del interruptor  | OFF |     | ☺  |     | ☺  |     |
|---|-----|-----|----|-----|----|-----|
|   | ON  | OFF | ON | OFF | ON | OFF |
| Faros   | —   | —   | —  | —   | ×  | ×   |
| Luces de marcha diurna  | ×   | —   | —  | —   | —  | —   |
| Luces de cola<br>Luces de posición<br>Luces de placa de matrícula | —   | —   | ×  | ×   | ×  | ×   |
| Iluminación del panel de instrumentos                             | —   | —   | ×  | ×   | ×  | ×   |

×: Activado  
—: Desactivado

## Interruptores y controles

### Con control de luz automático



| Posición del interruptor  | OFF |     | AUTO   |     | ☞☞☞ |     | ☞☞ |     |
|---|-----|-----|--------|-----|-----|-----|----|-----|
|   | ON  | OFF | ON     | OFF | ON  | OFF | ON | OFF |
| Faros   | —   | —   | Auto*1 | —   | —   | —   | ×  | ×   |
| Luces de marcha diurna  | ×   | —   | Auto*1 | —   | —   | —   | —  | —   |
| Luces de cola<br>Luces de posición<br>Luces de placa de matrícula | —   | —   | Auto*1 | —   | ×   | ×   | ×  | ×   |
| Iluminación del panel de instrumentos                             | —   | —   | Auto*1 | —   | ×   | ×   | ×  | ×   |

×: Activado  
—: Desactivado

\*1 Los ajustes del faro y otras luces se realizan automáticamente dependiendo del brillo de los alrededores detectado por el sensor.

### Control de luz automático

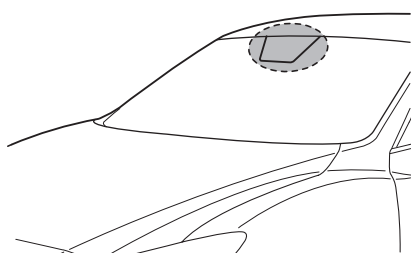
Cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO y la llave de encendido se gira a ON, el sensor de luz detecta la luz u oscuridad de alrededor y enciende o apaga los faros, otras luces exteriores y iluminación del panel de instrumentos (consulte el cuadro anterior).

Cuando conduce

## Interruptores y controles

### PRECAUCION

- No tape el sensor de luz pegándole un adhesivo o una etiqueta en el parabrisas. De lo contrario, el sensor de luz no funcionará correctamente.



- El sensor de luz también funcionará como sensor de lluvia para el control de limpiadores automático. Mantenga las manos y los raspadores alejados del parabrisas cuando la palanca del limpiaparabrisas se encuentra en la posición AUTO y el encendido se gira a ON pues se puede pellizcar los dedos o los limpiadores y las hojas de los limpiadores se pueden dañar si los limpiadores se activan automáticamente. Si va a limpiar el parabrisas, asegúrese que los limpiadores se desconectan completamente — esto es muy importante cuando limpia el hielo y la nieve — pues es cuando a uno le tienta dejar el motor funcionando.

### NOTA

- Las luces, que no sean las luces exteriores y la iluminación del panel de instrumentos no se apagarán inmediatamente incluso si el área alrededor se ilumina bien debido a que el sensor de luz determina que es de noche, si el área alrededor está continuamente oscura durante algunos minutos como dentro de un túnel largo, atascamientos dentro de túneles, o en estacionamientos cerrados.  
En ese caso, las luces se apagarán si el interruptor de faros se gira a la posición OFF.
- Cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO y el encendido se cambia a ACC o el encendido está desconectado, los faros, otras luces exteriores y la iluminación del panel de instrumentos se apagarán.
- La iluminación del panel de instrumentos se puede ajustar girando la perilla en el grupo de instrumentos. También, se puede cambiar el modo de día/noche girando la perilla hasta que se escuche un bip. Para ajustar el brillo de la iluminación del panel de instrumentos: Consulte la Iluminación del panel de instrumentos en la página 4-14.
- La sensibilidad de las luces AUTO pueden ser cambiadas por un técnico autorizado Mazda. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9.



## Interruptores y controles

### **Bombillas de faros de fusión de xenón\***

Las bombillas de luces de cruce de los faros son bombillas de fusión de xenón que producen un haz de luz blanco brillante sobre un área amplia.

### **⚠ ADVERTENCIA**

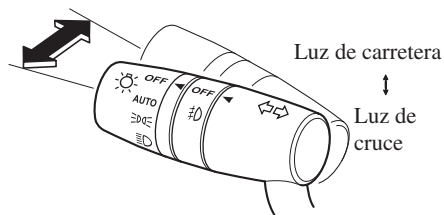
***No cambie las bombillas de fusión de xenón usted mismo. Es peligroso cambiar las bombillas de fusión de xenón uno mismo. Debido a que las bombillas de fusión de xenón requieren de alto voltaje, podría sufrir un golpe eléctrico si manipulara incorrectamente la bombilla. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda cuando sea necesario realizar un cambio.***

### **NOTA**

Si los faros destellan, o el brillo se reduce, se podría haber acabado la vida útil de la bombilla y podría ser necesario cambiarla. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### **▼ Luces de carretera y de cruce**

Empuje la palanca hacia adelante para encender las luces de carretera.  
Tire de la palanca hacia atrás a su posición original para encender las luces de cruce.



El indicador de luces de carretera en el grupo de instrumentos se enciende mientras las luces de carretera están encendidas.



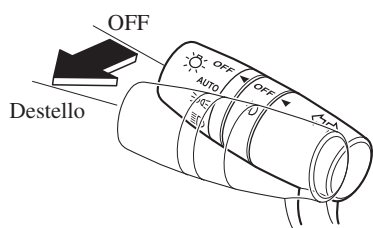
\*Algunos modelos. **4-43**

Cuando conduce

## Interruptores y controles

### ▼ Destello de faros

Para destellar los faros, tire de la palanca completamente hacia atrás (el interruptor de faros no tiene porque estar conectado).



El indicador de luces de carretera en el grupo de instrumentos se enciende simultáneamente. La palanca volverá a su posición normal al soltarla.



### ▼ Nivelación de faros\*

El número de pasajeros y el peso de la carga en el compartimento para equipajes cambian el ángulo de los faros.

#### Tipo automático

El ángulo de los faros se ajustará automáticamente cuando se enciendan los faros.

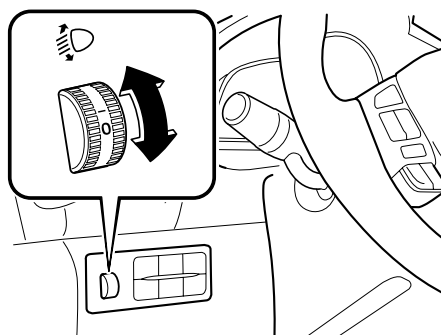
La advertencia/indicador se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento.

Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-20.

**4-44** \*Algunos modelos.

#### Tipo manual

El interruptor de nivelación de faros se usa para ajustar el ángulo de los faros manualmente.



Seleccione el ángulo de faros adecuado en el siguiente cuadro.

| Asiento delantero |          | Asiento trasero | Carga | Posición del interruptor |
|-------------------|----------|-----------------|-------|--------------------------|
| Conductor         | Pasajero |                 |       |                          |
| ×                 | —        | —               | —     | 0                        |
| ×                 | ×        | —               | —     | 0                        |
| ×                 | ×        | ×               | —     | 2                        |
| ×                 | ×        | ×               | ×     | 3                        |
| ×                 | —        | —               | ×     | 4                        |

×: Sí  
—: No

## Interruptores y controles

### ▼ Luces de marcha diurna\*


En algunos países se debe conducir con las luces (luces de marcha diurna) encendidas durante el día.

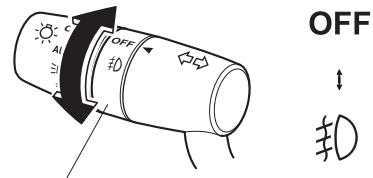
Las luces de marcha diurna se encienden automáticamente cuando el encendido se gira a ON.

Se apagan cuando se acciona el freno de mano o se cambia la palanca de cambios a la posición P (vehículo con transmisión automática).



### Faros antiniebla\*

Use este interruptor para encender los faros antiniebla. Los faros antiniebla mejorarán la visibilidad durante la noche y condiciones de niebla.

Para encender los faros antiniebla, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición .



Interruptor de luz para neblina

El interruptor de faros se debe encontrar en la posición  o  antes de encender los faros antiniebla.

El indicador de faros antiniebla en el panel de instrumentos se enciende mientras los faros antiniebla están encendidos.



Para apagar los faros antiniebla, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición OFF o gire el interruptor de faros a la posición OFF.

\*Algunos modelos. **4-45**

Cuando conduce

## Interruptores y controles

### NOTA

#### (Con control de luz automático)

Si el interruptor de faro antiniebla se encuentra en la posición  $\neq 0$  y el interruptor de faros se encuentra en la posición AUTO, los faros antiniebla se encenderá cuando los faros, las luces exteriores y la iluminación del tablero se encienden.

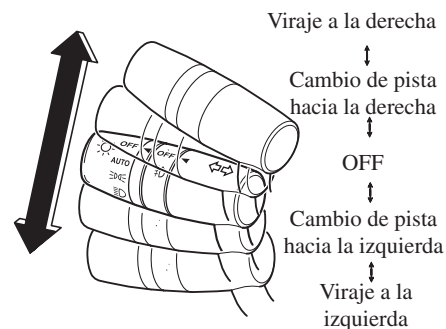
## Señales de viraje y de cambio de pista

El encendido debe estar en ON para usar las señales de viraje y cambio de pista.

### ▼ Señales de viraje

Mueva la palanca hacia arriba (para un viraje a la derecha) o hacia abajo (para un viraje a la izquierda), hasta que se trabee. Las señales de viraje se cancelarán automáticamente al completar el viraje.

Los indicadores verdes en el tablero de instrumentos indican el sentido de la señal de viraje.



Los indicadores de señales de viraje (verde) en el grupo de instrumentos destellan de acuerdo al funcionamiento de la palanca de señal de viraje para mostrar que señal está funcionando.



## Interruptores y controles

### NOTA

- Si el indicador se enciende sin destellar o si el destello es distinto al normal, se puede haber quemado una de las señales de viraje.
- Existe una función de personalización disponible para cambiar el volumen de sonido del indicador de viraje. (página 9-9)

### ▼ Señales de cambio de pista

Para indicar un cambio de pista, accione la palanca de señal de viraje la mitad hacia arriba o abajo y suéltela. Después de soltar la palanca, el indicador de viraje destella tres veces.

### NOTA

Hay disponible una función personalizada para cambiar el número de destellos.  
Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9.

### ▼ Señal de viraje de tres destellos\*

Para indicar un cambio de pista, accione la palanca de señal de viraje ligeramente hacia arriba o abajo y suéltela. Después de soltar la palanca, el indicador de viraje destella tres veces.

### NOTA

La función de señal de viraje de tres destellos se puede activar/desactivar usando la función de personalización. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9.

## Limpia- y lavaparabrisas

El encendido se debe encontrar en ON para usar los limpiadores.

### **ADVERTENCIA**

**Use sólo líquido de lavaparabrisas o agua en el depósito:**  
***Usar anticongelante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso. Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.***

**Use sólo líquido de lavaparabrisas mezclado con protección anticongelante en condiciones de congelamiento:**  
***Usar líquido de lavaparabrisas sin protección anticongelante en condiciones de congelamiento es peligroso y puede congelarse en el parabrisas y bloquear su visión lo cual puede resultar en un accidente. Además, asegúrese de que el parabrisas está lo suficientemente caliente usando el desempañador antes de rociar el líquido de lavaparabrisas.***

\*Algunos modelos. **4-47**

Cuando conduce

## Interruptores y controles

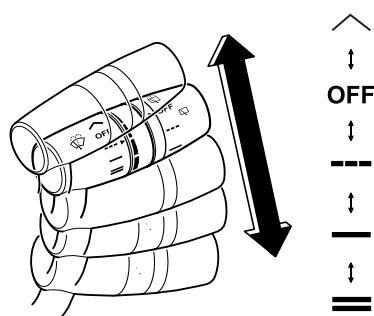
### NOTA

Debido a que el hielo y la nieve puede trancar las hojas del limpiador, el motor del limpiador está protegido de averías en el motor, sobrecalentamiento y posibles incendios por un ruptor de circuito. Este mecanismo parará automáticamente el funcionamiento de las hojas, pero sólo durante aproximadamente 5 minutos. Si esto sucede, desconecte el interruptor del limpiador y estacione el vehículo cuidadosamente, y limpie la nieve y el hielo. Luego de 5 minutos, conecte el interruptor y las hojas funcionarán normalmente. Si no funcionarán normalmente, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito. Espere hasta que el tiempo mejore antes de intentar conducir con los limpiaparabrisas rotos.

### ▼ Limpiaparabrisas

Para usar el limpiaparabrisas se debe presionar la palanca hacia arriba o abajo.

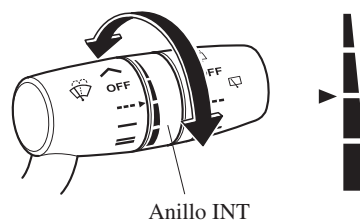
#### Con limpiador intermitente



| Posición del interruptor | Funcionamiento de limpiador       |
|--------------------------|-----------------------------------|
| ∧                        | Ciclo de limpieza único (neblina) |
| ---                      | Intermitente                      |
| —                        | Baja velocidad                    |
| ==                       | Alta velocidad                    |

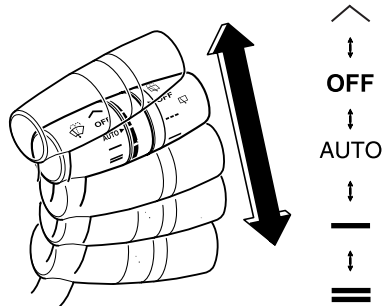
#### Limpiaparabrisas intermitente de velocidad variable

Coloque la palanca en la posición intermitente y elija la velocidad deseada girando el anillo.



## Interruptores y controles

### Con control automático de los limpiadores



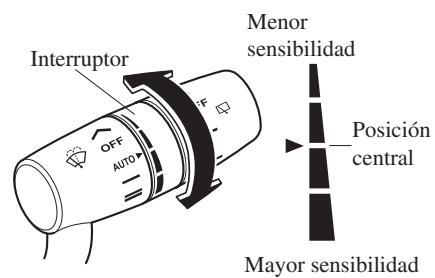
| Posición del interruptor | Funcionamiento de limpiador       |
|--------------------------|-----------------------------------|
| ^                        | Ciclo de limpieza único (neblina) |
| AUTO                     | Control automático                |
| —                        | Baja velocidad                    |
| ==                       | Alta velocidad                    |

### Control automático de los limpiadores

Con la palanca del limpiaparabrisas en la posición AUTO, el sensor de lluvia determina la cantidad de lluvia en el parabrisas y enciende o apaga automáticamente el limpiaparabrisas (apagado—intermitente—baja velocidad—alta velocidad).

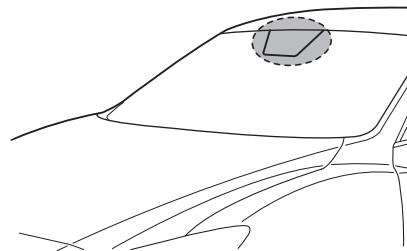
La sensibilidad del sensor de lluvia se puede ajustar girando el interruptor en la palanca del limpiaparabrisas.

Desde la posición central (normal), gire el interruptor hacia abajo para la máxima sensibilidad (respuesta rápida) o gire el interruptor hacia arriba a la posición de menor sensibilidad (respuesta lenta).



### **PRECAUCION**

- No tape el sensor de lluvia pegándole un adhesivo o una etiqueta en el parabrisas. De lo contrario, el sensor de lluvia no funcionará correctamente.



## Interruptores y controles

### PRECAUCION

- Con la palanca de limpiaparabrisas en la posición AUTO y el encendido en ON, los limpiadores se pueden mover automáticamente en los siguientes casos:
  - Si el parabrisas encima del sensor de lluvia se toca o limpia con un paño.
  - Si el parabrisas se golpea desde afuera o desde adentro del vehículo con una mano u otro objeto.

Mantenga las manos y los raspadores alejados del parabrisas cuando la palanca del limpiaparabrisas se encuentra en la posición AUTO y el encendido se gira a ON pues se puede pellizcar los dedos o los limpiadores y las hojas de los limpiadores se pueden dañar si los limpiadores se activan automáticamente.

Si va a limpiar el parabrisas, asegúrese que los limpiadores se desconectan completamente (cuando sea lo más probable que el motor quede funcionando) eso es muy importante cuando limpia el hielo y la nieve.

### NOTA

- Cambiar la palanca de limpiadores automáticos de la posición OFF a la posición AUTO mientras conduce activa los limpiaparabrisas una vez, después de lo cual continúan funcionando de acuerdo a la cantidad de lluvia que cae.

### NOTA

- El control de limpiadores automático podría no funcionar cuando la temperatura del sensor de lluvia se encuentra a aproximadamente  $-10^{\circ}\text{C}$  o menos, o aproximadamente  $85^{\circ}\text{C}$  o más.
- Si el parabrisas está recubierto con repelente al agua, el sensor de lluvia podría no detectar la cantidad de lluvia correctamente y el control de limpiador automático podría no funcionar correctamente.
- Si tierra o materiales extraños (como hielo o agua con sal) se adhieren al parabrisas sobre el sensor de lluvia o si el parabrisas se congela, los limpiadores se podrían mover automáticamente. Sin embargo, si los limpiadores no pueden limpiar esta tierra, hielo o materiales extraños, el control de limpiadores automático dejará de funcionar. En ese caso, coloque la palanca del limpiador en la posición de baja velocidad o alta velocidad para el funcionamiento manual, o limpie la tierra, hielo, o materiales extraños a mano para reponer el funcionamiento automático de los limpiadores.
- Si la palanca del limpiador automático se deja en posición AUTO, los limpiadores podrían funcionar automáticamente por efecto de fuentes de luz fuerte, ondas electromagnéticas o luces infrarrojas debido a que el sensor de lluvia usa un sensor óptico. Recomendamos que cambie la palanca del limpiador automático a OFF a menos que esté conduciendo el vehículo en condiciones de lluvia.



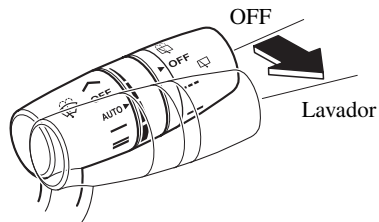
## Interruptores y controles

### NOTA

- Se pueden desconectar las funciones de control de limpiador automático. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9.

### ▼ Lavaparabrisas

Tire de la palanca hacia adelante y sujétela para que salga el líquido de lavaparabrisas.



### NOTA

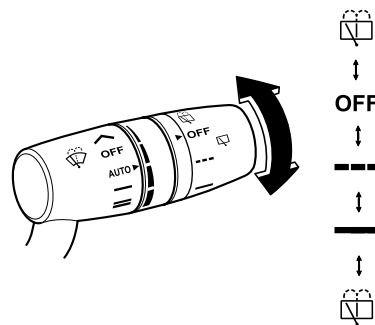
Con la palanca del lavador en la posición OFF o intermitente/AUTO, los limpiaparabrisas funcionarán continuamente hasta que suelte la palanca.

Si el limpiador no funciona, verifique el nivel del líquido (página 6-20). Si el nivel del líquido es normal, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

## Limpiador y lavador de luneta trasera\*

El encendido se debe encontrar en ON para usar el limpiador.

### ▼ Limpiador de luneta trasera



Encienda el limpiador girando el interruptor del lavador/limpiador de luneta trasera.

| Posición del interruptor | Funcionamiento de limpiador |
|--------------------------|-----------------------------|
| ---                      | Intermitente                |
| —                        | Normal                      |

### ▼ Lavador de luneta trasera

Para hacer funcionar el lavador, gire el interruptor del lavador/limpiador de luneta trasera a la posición . Después de soltar el interruptor, se parará el lavador.

Si el limpiador no funciona, verifique el nivel del líquido (página 6-20). Si el nivel está bien y el lavador continúa sin funcionar, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

\*Algunos modelos. **4-51**

Cuando conduce

## Interruptores y controles

### Desempañador de luneta trasera

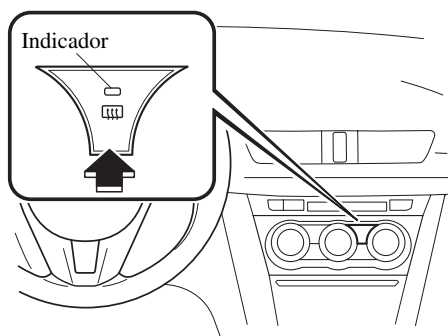
El desempañador de luneta trasera elimina el empañamiento de la luneta trasera.

El encendido se debe encontrar en ON para usar el desempañador.

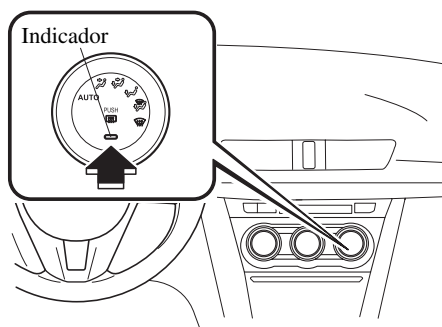
Oprima el interruptor para encender el desempañador de luneta trasera. El desempañador de luneta trasera funciona durante aproximadamente 15 minutos y luego se apaga automáticamente. El indicador se enciende cuando el desempañador está funcionando.

Para desconectar el desempañador de luneta trasera antes de que transcurran 15 minutos, vuelva a oprimir el interruptor.

### Acondicionador de aire manual



### Acondicionador de aire automático



### ⚠ PRECAUCION


No se deben usar instrumentos agudos o limpiadores de luneta con abrasivos para limpiar el interior de la luneta trasera. Estos podrían dañar el cableado del desempañador de la luneta trasera.

### NOTA

Este desempañador no fue diseñado para derretir la nieve. Si se acumula nieve en la luneta trasera, límpiela antes de usar el desempañador.

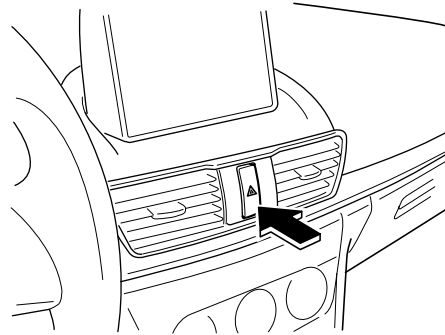
## Interruptores y controles

### Bocina

Para hacer sonar la bocina, oprima la marca  del volante.

### Destellador de aviso de peligro

El destellador de aviso de peligro se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.



El destellador de aviso de peligro sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.



Oprima el interruptor del destellador y todas las señales de viraje, destellarán. El destellador de aviso de peligro en el grupo de instrumentos destella simultáneamente.

Cuando conduce

## Interruptores y controles

---

### NOTA

- Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el destellador de aviso de peligro está funcionando.
- Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de advertencia de peligro mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.
- Si se pisa el pedal de freno mientras que se conduce en caminos resbalosos, el sistema de señal de parada de emergencia puede funcionar haciendo que las señales de viraje y de cambio de pista destellen. Consulte la sección Sistema de señales de parada de emergencia en la página 4-58.
- Mientras el sistema de señales de parada de emergencia está funcionando, todas las señales de viraje destellarán rápida y automáticamente para prevenir al conductor del vehículo detrás del suyo de la situación de frenado repentino. Consulte la sección Sistema de señales de parada de emergencia en la página 4-58.

## Sistema de frenos

### ▼ Frenos de servicio

Este vehículo tiene frenos hidráulicos que se ajustan automáticamente durante su uso normal.

Si se pierde la asistencia hidráulica, se puede frenar el vehículo pero será necesario pisar el pedal con una fuerza mayor a la normal. Además la distancia para frenar el vehículo será mayor que la normal.

### **ADVERTENCIA**

**No continúe conduciendo en rueda libre cuando el motor se apaga, encuentre un lugar seguro donde estacionar:**

***Es peligroso continuar conduciendo en rueda libre cuando el motor se apaga. Será más difícil frenar y el freno hidráulico se podría vaciar si bombea el freno. Por esta razón será necesario disponer de más distancia de frenado o incluso se podría sufrir un accidente.***

**Haga el cambio a una velocidad menor cuando descienda una cuesta prolongada:**

***Conducir con el pie en el pedal del freno o pisando el pedal continuamente durante distancias prolongadas es peligroso. Esto hace que los frenos se sobrecalienten, resultando en distancias de frenado mayores o incluso la falla total de los frenos. Lo cual puede resultar en la pérdida del control del vehículo y un accidente grave. Se debe evitar conducir pisando el pedal del freno.***

### **ADVERTENCIA**

***Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad:***  
***Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.***

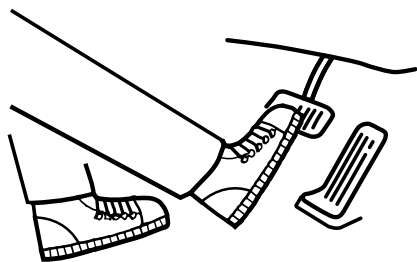
### **PRECAUCION**

- No conduzca con su pie apoyado sobre el pedal de embrague o pedal de frenos, o mantenga pisando el pedal de embrague innecesariamente. De lo contrario resultará en lo siguiente:
  - Las piezas del embrague y los frenos se desgastarán más rápidamente.
  - Los frenos se sobrecalentarán y se afectará adversamente el rendimiento de los frenos.

## Frenos

### PRECAUCION

- Pise siempre el pedal de frenos con el pie derecho. Aplicar los frenos con el pie izquierdo que está desacostumbrado puede reducir el tiempo de reacción ante una situación de emergencia resultando en el funcionamiento insuficiente de los frenos.



- Use calzado apropiado para conducir de manera de evitar que su pie haga contacto con el pedal de frenos al pisar el pedal del acelerador.

### ▼ Freno de mano

### PRECAUCION

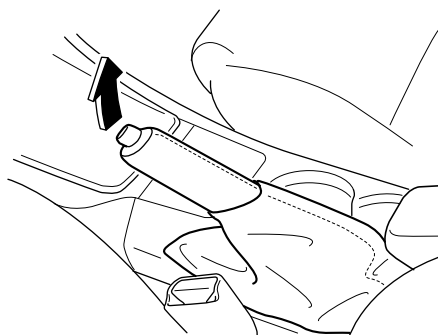
Conducir con el freno de mano aplicado, dañará las partes del freno.

### NOTA

Para estacionar en la nieve, consulte las sección Conducción en invierno (página 3-53) por la forma de usar el freno de mano.

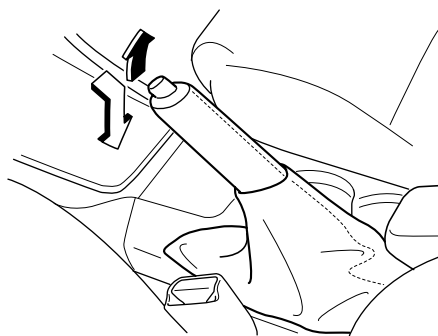
### Colocando el freno de mano

Pise el pedal de freno y luego tire firmemente de la palanca del freno de mano completamente hacia arriba con la fuerza suficiente para sostener el vehículo en una posición.



### Soltando el freno de mano

Pise el pedal de freno y tire de la palanca de freno hacia arriba y luego oprima el botón de liberación. Mientras mantiene oprimiendo el botón, baje la palanca del freno de mano completamente hacia abajo a la posición de liberación.

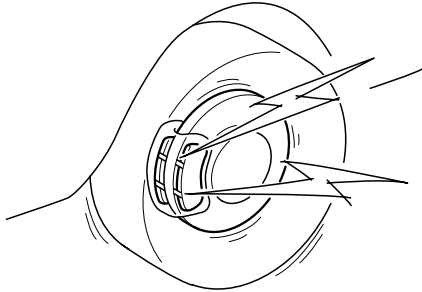


### ▼ Luces de advertencia

La advertencia se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Consulte la sección Luces de advertencia en la página 4-21.

▼ **Indicador de desgaste de pastillas de freno**

Cuando se desgastan las pastillas de freno de disco, los indicadores de desgaste incorporados entran en contacto con las placas de disco. Esto produce un chirrido que le avisa al conductor que debe cambiar las pastillas de freno.



Cuando escuche este ruido, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

**⚠ ADVERTENCIA**

***No conduzca con almohadillas de discos gastadas:  
Conducir con las pastillas de freno desgastadas es peligroso. Los frenos pueden fallar y provocar un accidente serio. Lo antes posible tan pronto como comience a escuchar el chirrido del indicador de desgaste de almohadilla de freno consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.***

▼ **Frenado asistido**

Durante el frenado en caso de emergencia cuando es necesario pisar el pedal de freno con más fuerza, el sistema de frenado asistido le brinda asistencia al frenado de manera de mejorar el rendimiento de frenado.

Cuando pisa el pedal de freno con fuerza o lo pisa a más rápidamente, los frenos se aplican firmemente.

**NOTA**

- Cuando pisa el pedal de freno con fuerza o lo pisa a más rápidamente, el pedal se sentirá suave pero los frenos se aplicarán firmemente. Este es un efecto normal del frenado asistido y no indica ningún malfuncionamiento.
- (Sin vehículos equipados con DSC) Cuando el pedal de freno se pisa con fuerza o se pisa a más rápidamente, podría escuchar un clic desde el reforzador de freno. Este es un efecto normal del frenado asistido y no indica ningún malfuncionamiento.
- (Con vehículos equipados con DSC) Cuando el pedal de freno se pisa con fuerza o se pisa más rápidamente, podría escuchar un ruido de funcionamiento del motor/bomba. Este es un efecto normal del frenado asistido y no indica ningún malfuncionamiento.
- El equipo de frenado asistido no reemplaza la funcionalidad del sistema de frenos principal del vehículo.

## Frenos

### Sistema de señales de parada de emergencia

Su Mazda está equipado con un sistema de señales de parada de emergencia que está diseñado para determinar si está pisando el pedal de frenos con más fuerza que durante una frenada normal como en una situación en que sea necesario frenar de emergencia. Si el sistema determina que está ocurriendo una situación así, hará destellar todas las señales de viraje rápidamente para prevenir al conductor del vehículo detrás del suyo de la situación de frenado repentino.

El sistema se cancela cuando se deja de pisar el pedal de frenos o cuando el sistema determina que ya no se está pisando fuertemente el pedal basándose en la relación en la que disminuye la velocidad del vehículo.

#### NOTA

- Si detiene completamente su vehículo mientras todas las señales de viraje están destellando rápidamente, el destello rápido de todas las señales de viraje volverá al patrón de destello normal.
- El sistema de señal de parada de emergencia no funciona a velocidades del vehículo menores de aproximadamente 60 km/h.
- Si se pisa el pedal de freno mientras que se conduce en caminos resbalosos, el sistema de señal de parada de emergencia puede funcionar haciendo que las señales de viraje y de cambio de pista destellen.

### Asistencia al arranque en pendientes (HLA)\*

La asistencia al arranque en pendientes (HLA) es una función que ayuda al conductor a acelerar desde la posición de parada en una pendiente. Cuando el conductor libera el pedal del freno y pisa el pedal del acelerador mientras se encuentran en una pendiente, la función impide que el vehículo ruede. La fuerza de frenado se mantiene automáticamente después de liberar el pedal del freno en una pendiente pronunciada.

Para vehículos con transmisión manual, la asistencia al arranque en pendientes (HLA) funciona en una bajada cuando la palanca de cambios está en la posición de marcha atrás (R), y en una subida cuando la palanca de cambios está en una posición diferente de marcha atrás (R).

Para vehículos con transmisión automática, la asistencia al arranque en pendientes (HLA) funciona en una bajada cuando la palanca de cambios está en la posición de marcha atrás (R), y en una subida cuando la palanca de cambios está en una posición de marcha hacia adelante.



**⚠ ADVERTENCIA**

***No se confíe completamente en la asistencia al arranque en pendientes (HLA):***

***La asistencia al arranque en pendientes (HLA) es un dispositivo auxiliar para acelerar al arrancar en una pendiente. El sistema funcionará solamente durante aproximadamente dos segundos y por lo tanto, confiar sólo en el sistema, al acelerar desde la posición de parada es peligroso debido a que el vehículo se puede mover (rodar) inesperadamente y causar un accidente.***

***El vehículo puede rodar dependiendo de la carga del vehículo o si está remolcando algo. Además, para vehículos con transmisión manual, el vehículo puede rodar dependiendo de como se acciona el pedal del embrague o el pedal del acelerador.***

***Confirme siempre la seguridad alrededor del vehículo antes de comenzar a conducir el vehículo.***

**NOTA**

- La asistencia al arranque en pendientes (HLA) podría no funcionar en una pendiente suave. Además, el gradiente de la pendiente en el que funcionará el sistema cambia dependiendo de la carga del vehículo.
- La asistencia al arranque en pendientes (HLA) no funciona cuando se ha aplicado el freno de mano, se ha parado el vehículo completamente o se libera el pedal del embrague.
- Mientras la Asistencia al arranque en pendientes (HLA) está funcionando, el pedal de freno podría sentirse duro y vibrar, sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.
- La Asistencia al arranque en pendientes (HLA) no funciona mientras el indicador TCS/DSC está encendido. Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-20.
- La Asistencia al arranque en pendientes (HLA) no se desconecta incluso si oprime el interruptor DSC OFF para desconectar el TCS/DSC.

## Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

La unidad de control del ABS analiza continuamente la velocidad de cada rueda. Si una de las ruedas da la impresión de bloquearse, el ABS automáticamente suelta y vuelve a poner el freno para dicha rueda.

El conductor puede escuchar un claqueo en el sistema de frenos y una suave vibración en el pedal de freno. Este es un sistema ABS de funcionamiento normal. Continúe pisando el pedal de freno sin bombear los frenos.

La advertencia se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Consulte la sección Luces de advertencia en la página 4-21.

### **ADVERTENCIA**

***No se crea que el ABS constituye una excusa para no conducir bien: El ABS no es una solución para la conducción peligrosa o descuidada; si se conduce a velocidades excesivas o si no se deja una distancia prudencial con respecto al vehículo que está delante suyo, conduciendo sobre el hielo o la nieve, y cuando se produce un acuaplaneo (porque la fricción de los neumáticos disminuye por el agua del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.***

### NOTA

- Las distancias para el frenado serán más largas en superficies flojas, (por ejemplo, en la nieve o pedregullo), que están asentadas sobre una superficie dura. Un vehículo con un sistema de frenos normal puede frenar en menos tiempo en estas condiciones porque los neumáticos crean un montículo durante el patinaje.
- El sonido del ABS funcionando puede ser escuchado al arrancar el motor o inmediatamente después de arrancar el motor, sin embargo, no indica un malfuncionamiento.

## Sistema de control de tracción (TCS)\*

El sistema de control de tracción (TCS) mejora la tracción y la seguridad controlando el par del motor y el frenado. Cuando el TCS detecta que una de las ruedas patina, baja el par del motor y acciona los frenos para evitar la pérdida de tracción.

Esto significa que sobre una superficie resbalosa, el motor se ajusta automáticamente para brindar la mejor potencia a las ruedas evitando que patinen y pierdan tracción.

La advertencia se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Consulte la sección Luces de advertencia en la página 4-21.

### **ADVERTENCIA**

***No deje de conducir prudentemente aunque su vehículo esté equipado con el sistema de control de tracción (TCS): El sistema de control de tracción (TCS) no puede compensar la conducción imprudente y maniobras peligrosas, la velocidad excesiva, conducir muy cerca del vehículo que va adelante o el acuaplaneo (la reducción de la fricción de las ruedas y el contacto con el camino debidos a la presencia de agua en la superficie del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.***

### **ADVERTENCIA**

***Use neumáticos para nieve o cadenas para nieve cuando los caminos estén cubiertos de hielo y/o nieve: Conducir sin dispositivos de tracción apropiados sobre caminos cubiertos de nieve y/o hielo es peligroso. El sistema de control de tracción (TCS) solo no puede proveerle de la tracción adecuada y aún con este sistema pueden ocurrir accidentes.***

### **NOTA**

Para desactivar el TCS, oprima el interruptor DSC OFF (página 4-63).

### ▼ **Indicador TCS/DSC**



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Si el TCS o DSC está funcionando, el indicador destellará.

Si la luz permanece encendida, el TCS, DSC o el sistema de frenado asistido podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

\*Algunos modelos. **4-61**

Cuando conduce

## ABS/TCS/DSC

### NOTA

- Además de que destelle el indicador, se sentirá un tirón suave proveniente del motor. Esto indica que el TCS/DSC funciona correctamente.
- En superficies resbalosas, como nieve fresca, será imposible alcanzar altas rpm con el TCS activado.

### Control de estabilidad dinámica (DSC)\*

El Control dinámico de estabilidad (DSC) controla automáticamente el frenado y el par del motor junto con los sistemas como el ABS y TCS para controlar el deslizamiento lateral al conducir sobre superficies resbalosas, o durante maniobras repentinas o evasivas, mejorando la seguridad del vehículo.

Consulte el ABS (página 4-60) y TCS (página 4-61).

El DSC funciona a velocidades mayores de 20 km/h.

La advertencia se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Consulte la sección Luces de advertencia en la página 4-21.

### **ADVERTENCIA**

**No se confíe en el control de estabilidad dinámica como un sustituto de la conducción segura:**

***El control de estabilidad dinámica (DSC) no puede compensar la conducción irresponsable e insegura, la velocidad excesiva, el seguir a otro vehículo bien cerca, y el acuaplaneo (la reducción de la fricción del neumático y el contacto con el pavimento debido al agua sobre la superficie del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.***

 **PRECAUCION**

- El DSC podría no funcionar correctamente a menos que se cumpla lo siguiente:
  - Use neumáticos del tamaño correcto especificado para su Mazda en las cuatro ruedas.
  - Use neumáticos del mismo fabricante, marca y patrón de diseño en las cuatro ruedas.
  - No mezcle neumáticos usados.
- El DSC podría no funcionar correctamente cuando se usan cadenas para nieve o el neumático de repuesto temporario está instalado debido a que el diámetro de los neumáticos cambia.

▼ **Indicador TCS/DSC**



Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Si el TCS o DSC está funcionando, el indicador destellará.

Si la luz permanece encendida, el TCS, DSC o el sistema de frenado asistido podría tener un problema y podrían no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

▼ **Indicador DSC OFF**

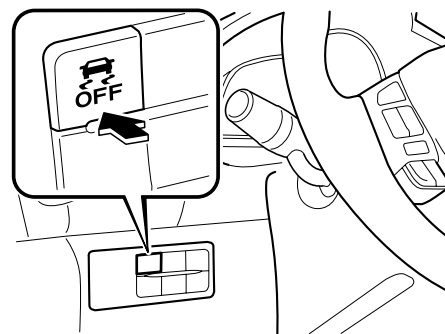


Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. También se enciende cuando se oprime el interruptor DSC OFF y se desconecta el TCS/DSC. Consulte la sección Interruptor DSC OFF en la página 4-63.

Si la luz permanece encendida y el TCS/DSC no está apagado, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. El DSC puede tener un malfuncionamiento.

▼ **Interruptor DSC OFF**

Oprima el interruptor DSC OFF para desconectar el TCS/DSC. El indicador DSC OFF en el grupo de instrumentos se encenderá.



Cuando conduce

## ABS/TCS/DSC

---

Oprima otra vez el interruptor para volver a encender el TCS/DSC. El indicador DSC OFF se apagará.

### NOTA

- Cuando el DSC está conectado e intenta sacar el vehículo cuando está atrapado, o al conducirlo a través de nieve recién caída, el TCS (parte del DSC) se activará. Pisando el acelerador no se aumentará la fuerza del motor y será difícil sentir el vehículo. Cuando esto suceda, desconecte el TCS/DSC.
- Si el TCS/DSC está desconectado cuando apaga el motor, se conectará automáticamente cuando el encendido se cambia a ON.
- Dejando el TCS/DSC conectado se logrará la mejor tracción posible.
- Si el interruptor DSC OFF se mantiene oprimido durante 10 segundos o más, la función de detección de malfuncionamiento del interruptor DSC OFF funcionará y el sistema DSC se activará automáticamente. El indicador DSC OFF se apagará mientras el sistema DSC no esté funcionando.

## Monitor de economía de combustible

### Monitor de economía de combustible\*

Para vehículos con audio tipo B, la información de consumo de combustible se exhibe usando cada ícono en la exhibición.

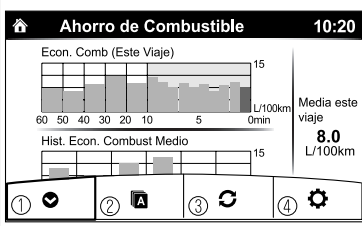
Además, después de completar un viaje, la eficiencia de energía total al día se exhibe en la pantalla de finalización cuando se enciende la exhibición de finalización.

1. Seleccione el ícono (🏠) en la pantalla inicial para exhibir la pantalla de aplicaciones.
2. Seleccione “Ahorro de Combustible”.
3. Use el interruptor de comando o toque la pantalla y exhiba el menú.

#### NOTA

Cuando se exhiba el menú tocando la pantalla, la exhibición se esconderá automáticamente después de 6 segundos.

4. Seleccione el ícono en el menú y realice la operación. Cada ícono funciona de la siguiente manera:

| Indicación en la exhibición   | Estado de control   |
|---|---|
|  | ① Esconde la exhibición del menú.   |
|   | ② Exhibe la pantalla de aplicaciones.   |
|   | ③ Repone los datos de economía de combustible.  |
|   | ④ Exhibe la siguiente pantalla de ajuste. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exhibición de finalización de conexión/desconexión</li> <li>• Conexión/desconexión para función que sincroniza la reposición de los datos de economía de combustible con el contador de trayecto (Trip A)</li> </ul> |

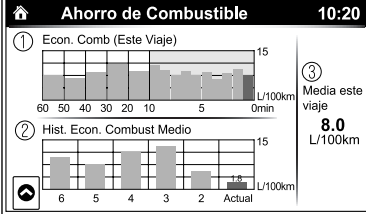
\*Algunos modelos. **4-65**

Cuando conduce

## Monitor de economía de combustible

### ▼ Exhibición de consumo de combustible

Se exhibe la información respecto a la economía de combustible.

| Indicación en la exhibición   | Estado de control  |
|---|--|
|  | <p>① Exhibe la economía de combustible durante los últimos 60 minutos.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Exhibe la economía de combustible cada minuto durante los últimos 1 a 10 minutos.</li><li>• Exhibe la economía de combustible cada 10 minutos durante los últimos 10 a 60 minutos.</li></ul> <p>② Exhibe el promedio de economía de combustible de las últimas 5 reposiciones y después de la reposición actual.</p> <p>③ Calcula la economía de combustible promedio cada minuto después que se comienza a viajar en el vehículo, y la exhibe.</p> |

### NOTA

- Los datos de consumo de combustible se pueden reponer realizando las siguientes operaciones:
  - Oprima el interruptor de reposición desde la pantalla de menú.
  - Cuando la función que sincroniza el monitor de consumo de combustible y el contador de trayecto están activados, reponga Trip A del contador de trayecto.
  - Borre la información de consumo de combustible promedio exhibida en la computadora de abordo.
  - Después de reponer los datos de economía de combustible, se exhibe "--" mientras se calcula la economía de combustible.

### ▼ Exhibición de pantalla de finalización

Cuando se desconecta el encendido después de terminar un trayecto, se exhibe durante 5 segundos el rendimiento actual para la eficiencia de economía de combustible total.



### Dirección asistida

- La dirección asistida sólo funciona cuando el motor está funcionando. Si el motor está apagado o si el sistema de la dirección asistida no funciona, todavía podrá seguir controlando la dirección pero será necesario hacerlo con más fuerza.

Si la dirección se sintiera más dura de lo normal cuando conduce normalmente o vibra la dirección, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

- La luz de advertencia le avisa al conductor de anomalías en el sistema y de las condiciones de funcionamiento.

Además, el zumbador también se podría activar dependiendo de la anomalía en el sistema o condición del funcionamiento.

Consulte la sección Luces de advertencia en la página 4-21.

Consulte la sección Zumbador de advertencia de dirección hidráulica en la página 7-37.

#### **PRECAUCION**

No se debe girar el volante de la dirección completamente hacia la derecha o hacia la izquierda durante más de cinco segundos seguidos con el motor en marcha en vacío. Esto podría dañar el sistema de la dirección asistida.

Cuando conduce

## Control de velocidad de cruceo

### Control de velocidad de cruceo\*

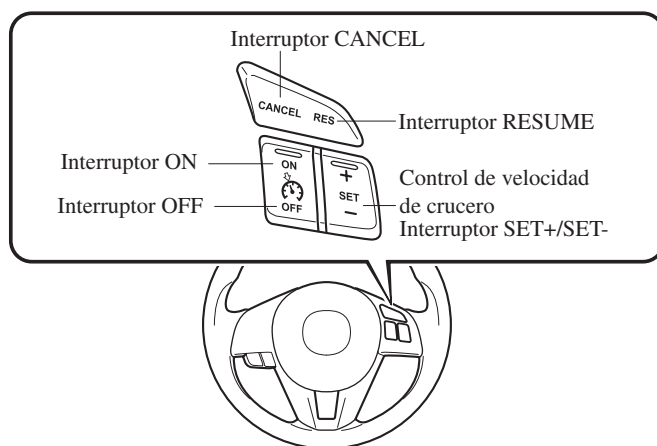
El control de velocidad de cruceo le permite fijar y mantener una velocidad constante cuando se conduce a más de 25 km/h.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

***No use el control de velocidad de cruceo en las siguientes condiciones:  
Si usa el control de velocidad de cruceo en las siguientes condiciones es peligroso y puede provocar la pérdida de control del vehículo.***

- **Terreno montañoso**
- **Subidas inclinadas**
- **Tráfico pesado**
- **Carreteras resbalosas o con muchas curvas**
- **Condiciones similares que requieren un cambio constante de la velocidad**

#### ▼ Interruptor de control de velocidad de cruceo



**4-68** \*Algunos modelos.

## Control de velocidad de crucero

### ▼ Indicador principal de crucero (Ambar)/Indicador de ajuste de crucero (Verde)



Este indicador tiene dos colores.

#### **Indicador principal de crucero (Ambar)**

Esta luz se enciende de color ámbar cuando se activa el sistema de control de crucero.

#### **Indicador de ajuste de crucero (Verde)**

El indicador se enciende de color verde cuando se ha ajustado la velocidad de crucero.

### ▼ Activación/Desactivación

Para activar el sistema, oprima el interruptor ON. El indicador principal de crucero (ámbar) se enciende.

Para desactivar el sistema, oprima el interruptor OFF.

El indicador principal de crucero (Ambar) se apaga.

### **! ADVERTENCIA**

***Siempre desconecte el sistema de control de crucero cuando no esté en uso:***

***Dejar el sistema de control de crucero pronto para la activación mientras el control de crucero no esté en uso es peligroso porque el control de crucero se puede activar inesperadamente si se oprime accidentalmente el botón de activación, y resulta en la pérdida de control del vehículo y en un accidente.***

### ▼ Para programar la velocidad

1. Active el sistema de control de crucero oprimiendo el interruptor ON. El indicador principal de crucero (ámbar) se enciende.
2. Acelere a la velocidad de crucero deseada, que debe ser superior a 25 km/h.
3. Ajuste el control de crucero oprimiendo el interruptor SET + o SET - a la velocidad deseada. El control de crucero se ajusta en el momento que se oprime el interruptor SET + o SET -. Deje de pisar el pedal del acelerador simultáneamente. Se enciende el indicador de ajuste de crucero (Verde).

Cuando conduce

## Control de velocidad de crucero

### NOTA

- Deje de oprimir el interruptor SET + o SET - a la velocidad deseada de lo contrario la velocidad continuará aumentando mientras se mantiene oprimiendo el interruptor SET +, y continua disminuyendo mientras se oprime y mantiene oprimiendo el interruptor SET - (excepto cuando se pisa el pedal del acelerador).
- En una cuesta pronunciada, el vehículo puede momentáneamente disminuir la velocidad si va subiendo o aumentar la velocidad si va bajando.
- El control de crucero se cancelará si la velocidad del vehículo baja por debajo de 21 km/h cuando está activado, como al subir una cuesta pronunciada.
- El control de la velocidad de crucero se podría cancelar si se conduce a menos de 15 km/h por debajo de la velocidad programada, como sucederá al subir una cuesta pronunciada y larga.

### ▼ Para aumentar la velocidad de crucero

Siga uno de los siguientes procedimientos.

#### **Para aumentar la velocidad usando el interruptor de control de crucero**

Mantenga oprimido el interruptor SET +. La velocidad del vehículo aumentará. Suelte el interruptor cuando se llega a la velocidad deseada.

Oprima el interruptor SET + y libérela inmediatamente para ajustar la velocidad preajustada. Varias operaciones aumentarán la velocidad preajustada de acuerdo al número de veces que se opera.

#### **Aumentar la velocidad con una sola operación el interruptor SET +**

La exhibición del medidor para velocidad del vehículo se indica en km/h: 1 km/h (0,6 mph)

La exhibición del medidor para velocidad del vehículo se indica en mph: 1 mph (1,6 km/h)

#### **Para aumentar la velocidad usando el pedal del acelerador**

Pise el pedal del acelerador para acelerar a la velocidad deseada. Oprima el interruptor SET + o SET - y suéltelo en seguida.

### NOTA

Si se debe acelerar temporariamente cuando el control de velocidad de crucero está activado, pise el acelerador. La aceleración no afectará el control de velocidad de crucero. Suelte el pedal del acelerador para volver a la velocidad programada.

## Control de velocidad de cruceo

### ▼ Para bajar la velocidad de cruceo

Mantenga oprimido el interruptor SET  $-$ . La velocidad del vehículo disminuirá gradualmente. Suelte el interruptor cuando se llega a la velocidad deseada.

Oprima el interruptor SET  $-$  y libérela inmediatamente para ajustar la velocidad preajustada. Varias operaciones disminuirán la velocidad preajustada de acuerdo al número de veces que se opera.

### Disminuir la velocidad con una sola operación el interruptor SET $-$

La exhibición del medidor para velocidad del vehículo se indica en km/h: 1 km/h (0,6 mph)

La exhibición del medidor para velocidad del vehículo se indica en mph: 1 mph (1,6 km/h)

### ▼ Para seguir conduciendo a la velocidad de cruceo a más de 25 km/h

Si se ha cancelado la velocidad de cruceo con uno de los métodos que no sea usando el interruptor OFF (como al pisar el pedal de freno) y el sistema todavía está activado, se puede seguir conduciendo a la última velocidad de cruceo programada oprimiendo el interruptor RESUME.

Si la velocidad del vehículo es menor de 25 km/h, aumente la velocidad del vehículo a 25 km/h o más y oprima el interruptor RESUME.

### ▼ Para cancelar temporariamente

Para cancelar temporariamente el sistema, use uno de los estos métodos:

- Pise ligeramente el pedal del freno.
- Pise el pedal del embrague (Sólo transmisión manual).
- Oprima el interruptor CANCEL.

Si se oprime el interruptor RESUME cuando la velocidad del vehículo es 25 km/h o mayor, el sistema vuelve a la velocidad ajustada anterior.

### ▼ Para desactivar

Para desactivar el sistema, oprima el interruptor OFF.

Cuando conduce

## Monitor retrovisor

### Monitor retrovisor\*

El monitor retrovisor le brinda imágenes visuales de la parte de atrás del vehículo al dar marcha atrás.

#### **ADVERTENCIA**

***Siempre conduzca confirmando la seguridad de la parte trasera y las condiciones en los alrededores mirando directamente con sus ojos:***

***Dar marcha atrás con el vehículo sólo mirando por la pantalla es peligroso pues puede provocar un accidente o un choque con un objeto. El monitor retrovisor es sólo un dispositivo de ayuda visual para dar marcha atrás con el vehículo. Las imágenes en la pantalla pueden ser diferentes de las condiciones reales.***

#### **PRECAUCION**

- No use el monitor retrovisor en las siguientes condiciones: Usar el monitor retrovisor bajo las siguientes condiciones es peligroso y puede resultar en heridas o daños al vehículo o ambos.
  - Superficies cubiertas de hielo o nieve.
  - Cadenas para nieve o neumático de repuesto temporario instalados.
  - La tapa del maletero/compuerta trasera no está bien cerrada.
  - El vehículo se encuentra sobre una superficie inclinada.
- Cuando la exhibición está fría, las imágenes moverse a través del monitor o la pantalla y pueden ser más tenues que lo habitual, lo que puede dificultar la confirmación de los alrededores del vehículo. Siempre conduzca confirmando la seguridad de la parte trasera y las condiciones en los alrededores mirando directamente con sus ojos.
- No aplique demasiada fuerza en la cámara. La posición y el ángulo de la cámara pueden ser diferentes.
- No lo desarme, modifique ni desmonte ya que podría alterar su impermeabilidad.
- La cubierta de la cámara es de plástico. No aplique agentes desengrasantes, solventes orgánicos, ceras ni agentes de recubrimiento de vidrios a la cubierta de la cámara. Si salpica algo en la cubierta, límpiela inmediatamente con un paño suave.
- No frote excesivamente la cubierta, ni la pula usando un compuesto abrasivo o cepillo duro. La cubierta se podría dañar afectando la imagen.

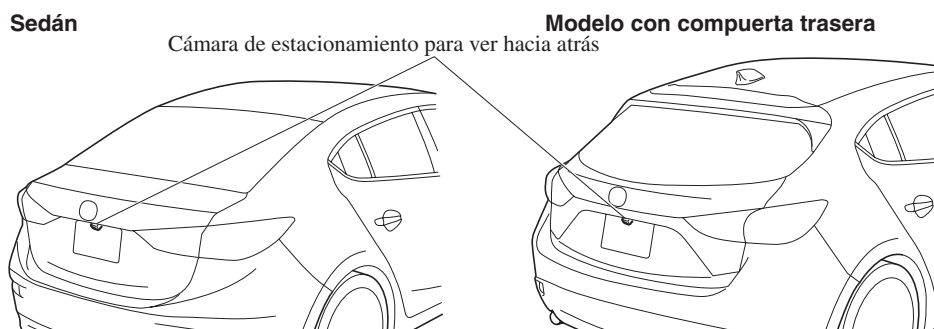
Cuando conduce

## Monitor retrovisor

### NOTA

- Si el agua, nieve o barro salpica la lente de la cámara, límpiela usando un paño suave. Si resulta difícil de limpiar, use un detergente suave.
- Si la temperatura de la cámara cambia rápidamente (caliente a frío, frío a caliente), el monitor retrovisor podría no funcionar correctamente.
- Al cambiar los neumáticos, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. Cambiar los neumáticos puede resultar en la desviación de las líneas de guía que aparecen en la pantalla.
- Si la parte delantera, lateral o trasera del vehículo se ve envuelta en un choque, la alineación de la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás (ubicación, ángulo de instalación) se puede ver desviada. Siempre consulte a un técnico experto, le recomendamos que haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda.

### ▼ Ubicación de la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás



### ▼ Cambio a exhibición de monitor retrovisor

Mueva la palanca selectora a R con el encendido en ON para cambiar la exhibición a la exhibición de monitor retrovisor.

### NOTA

Cuando se mueve la palanca selectora de R a otra posición de la palanca selectora, la pantalla vuelve a la exhibición anterior.

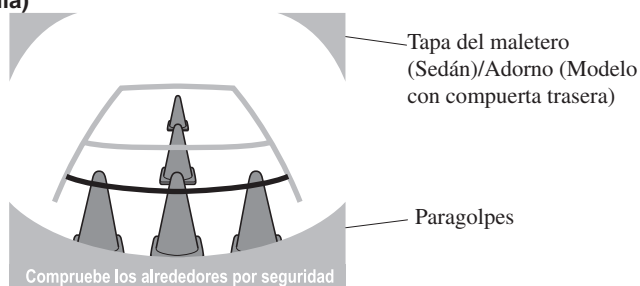
Cuando conduce

## Monitor retrovisor

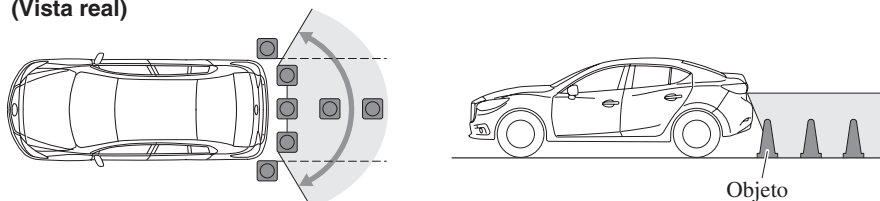
### ▼ Rango exhibible en la pantalla

Las imágenes en la pantalla pueden ser diferentes de las condiciones reales.

#### (Exhibición de la pantalla)



#### (Vista real)



#### NOTA

- El rango de exhibición varía dependiendo del vehículo y las condiciones del camino.
- El rango exhibible es limitado. No se pueden exhibir los objetos debajo del paragolpes o alrededor de los extremos del paragolpes.
- La distancia que aparece en la imagen exhibida es diferente de la distancia real debido a que la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás está equipada con una lente específica.
- Algunos accesorios del vehículo instalado opcionalmente pueden ser capturados por la cámara. No instale ninguna parte opcional que pueda interferir con la visión de la cámara, como partes de iluminación o partes hechas de material reflectivo.



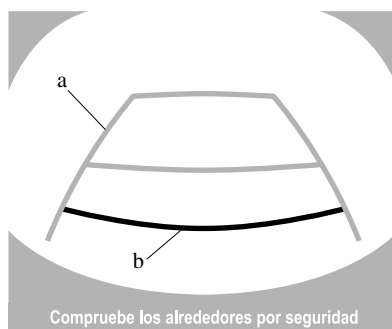
**NOTA**

- Podría resultar difícil ver la exhibición en las siguientes condiciones, sin embargo, no indica un malfuncionamiento.
  - En áreas oscuras.
  - Cuando la temperatura de la lente es alta/baja.
  - Cuando la cámara está húmeda como en un día lluvioso o durante períodos de humedad alta.
  - Cuando haya materiales extraños como barro pegados alrededor de la cámara.
  - Cuando la lente de la cámara refleje los rayos solares o los faros.
- La exhibición de la imagen se puede demorar si la temperatura próxima a la cámara está baja.

▼ **Viendo la pantalla**

Las líneas e guía que indican el ancho del vehículo (amarillo) se exhiben en la pantalla como una referencia al ancho aproximado del vehículo en comparación con el ancho del espacio de estacionamiento en el que está por entrar marcha atrás.

Use esta exhibición para estacionar su vehículo en un estacionamiento o garaje.



- a) Líneas de guía de ancho del vehículo (amarillo)  
Estas líneas de guía sirven como una referencia para el ancho aproximado del vehículo.
- b) Líneas de guía de distancia.  
Estas líneas de guía indican la distancia aproximada a un punto medido desde la parte trasera del vehículo (desde el extremo del paragolpes).

Las líneas roja y amarilla indican los puntos aproximadamente 50 cm para la línea roja y 100 cm para la línea amarilla desde el paragolpes trasero (en el punto central de cada una de las líneas).

Cuando conduce

## Monitor retrovisor

### PRECAUCION

Las líneas de guía en la pantalla son líneas fijas. No están sincronizadas con el giro del volante realizado por el conductor. Siempre tenga cuidado y verifique el área hacia atrás del vehículo y el área alrededor directamente con sus ojos al dar marcha atrás.

### ▼ Funcionamiento del monitor retrovisor

El funcionamiento del monitor retrovisor al dar marcha atrás con el vehículo varía dependiendo de las condiciones del tránsito, el camino y el vehículo. El movimiento del volante y la coordinación también varía con las condiciones, por eso confirme las condiciones de los alrededores con sus ojos y mueva el volante de acuerdo con esas condiciones.

Tenga en cuenta las precauciones anteriores antes de usar el monitor retrovisor.

### NOTA

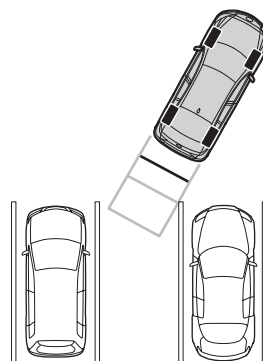
Las imágenes exhibidas en el monitor de la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás son imágenes invertidas (imágenes en espejo).

1. Mueva la palanca selectora a R para cambiar la exhibición a la exhibición de monitor retrovisor.
2. Confirmando las condiciones de los alrededores dé marcha atrás con el vehículo.

(Condición de pantalla)



(Condición del vehículo)



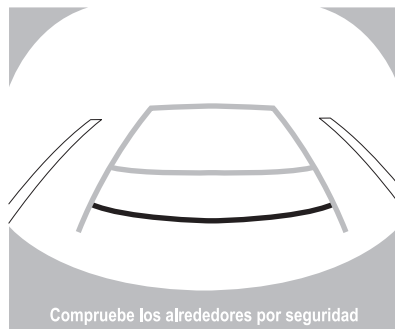
3. Después que su vehículo comienza a entrar en el espacio a estacionar, continúe lentamente marcha atrás de manera que la distancia entre las líneas de ancho del vehículo y los lados del espacio de estacionamiento a la izquierda y la derecha sean aproximadamente iguales.

4-76

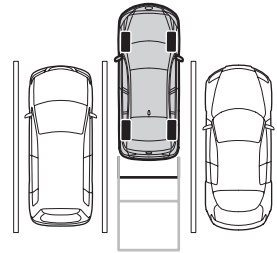
## Monitor retrovisor

- Continúe ajustando el volante hasta que las líneas de guía de ancho del vehículo estén paralelas a los lados izquierdo y derecho del espacio de estacionamiento.
- Una vez que estén paralelas, enderece las ruedas y continúe marcha atrás lentamente hacia dentro del espacio de estacionamiento. Continúe verificando los alrededores del vehículo y luego detenga el vehículo en la mejor posición posible. (Si el espacio de estacionamiento tiene líneas de división, verifique que las líneas de guía de ancho del vehículo estén paralelas entre sí.)

(Condición de pantalla)



(Condición del vehículo)



- Cuando se mueve la palanca selectora de R a otra posición de la palanca selectora, la pantalla vuelve a la exhibición anterior.

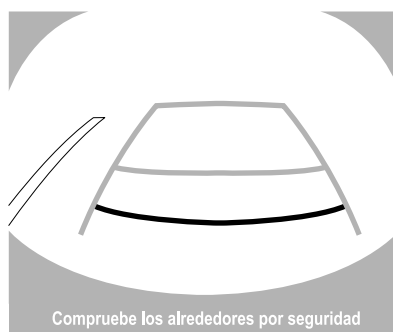
Cuando conduce

## Monitor retrovisor

### NOTA

Debido a que puede haber una diferencia entre la imagen exhibida, como la indicada a continuación, y las condiciones reales al estacionar, siempre verifique la seguridad en la parte trasera del vehículo y el área alrededor directamente con sus ojos.

- En la imagen del espacio de estacionamiento (o garaje) exhibido a continuación, incluso si la parte trasera y las líneas de guía de distancia aparecen paralelas en el monitor, podría no ser realmente paralelas en el piso.
- Cuando estacione en un espacio con una línea divisoria solo de un lado del espacio de estacionamiento, la línea de división y la línea de guía del ancho del vehículo puede aparecer paralela en el monitor, pero realmente no ser paralelas en el piso.

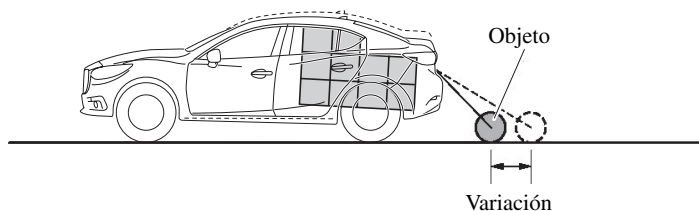


### ▼ Variación entre las condiciones reales del camino y la imagen exhibida

Ocurren algunas variaciones entre el camino real y el camino exhibido. Esas variaciones en la perspectiva de la distancia puede llevarle a un accidente. Tenga en cuenta que las siguientes condiciones pueden producir una variación en la perspectiva de la distancia.

#### Cuando el vehículo está inclinado debido al peso de los pasajeros y la carga

Cuando la parte trasera del vehículo está baja, el objeto exhibido en la pantalla aparece más lejos que la distancia real.

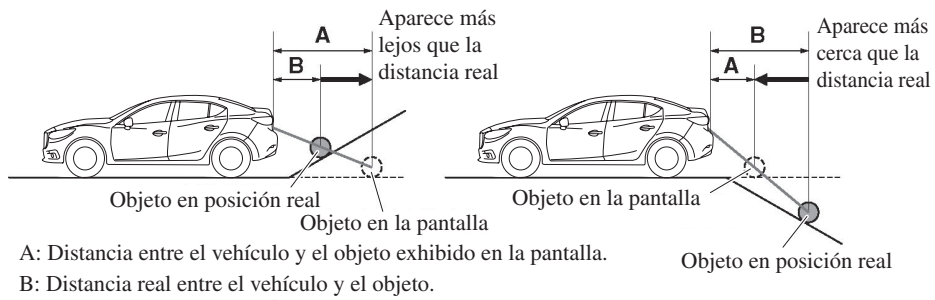


4-78

## Monitor retrovisor

### Cuando hay una cuesta pronunciada detrás del vehículo

Cuando hay una subida (bajada) pronunciada detrás del vehículo, el objeto exhibido en la pantalla aparece más lejos (bajada: más cerca) que la distancia real.



### Objeto tridimensional en la parte de atrás del vehículo

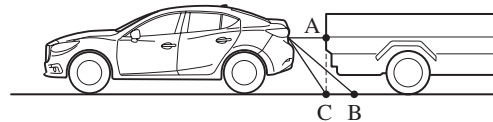
Debido a que se exhiben las líneas de guía de distancia basándose en una superficie plana, la distancia al objeto tridimensional exhibido en la pantalla es diferente de la distancia real.

#### (Exhibición de la pantalla)



Distancia medida mediante sensores en la pantalla  $A > B > C$

#### (Condición real)



(Distancia real)  $B > C = A$

Cuando conduce

## Monitor retrovisor

### ▼ Ajuste de calidad de imagen

#### **ADVERTENCIA**

***Ajuste siempre la calidad de la imagen del monitor retrovisor con el vehículo estacionado:***

***No ajuste la calidad de la imagen del monitor retrovisor mientras conduce el vehículo. Ajustar la calidad de la imagen del monitor retrovisor como el brillo, contraste, color y tinte mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo cual puede resultar en un accidente.***

El ajuste de la calidad de la imagen se puede realizar mientras la palanca de cambios están en marcha atrás (R).

Se pueden realizar cuatro ajustes incluyendo brillo, contraste, tinte, y color. Al ajustar, ponga suficiente atención a los alrededores del vehículo.

1. Seleccione el ícono (⌘) en la pantalla para exhibir las lengüetas.
2. Seleccione el ítem de lengüeta deseado.
3. Ajuste el brillo, contraste, tinte y color usando el deslizador.  
Si necesita reponer, oprima el botón de reposición.
4. Seleccione el ícono (⌘) en la pantalla para exhibir las lengüetas.

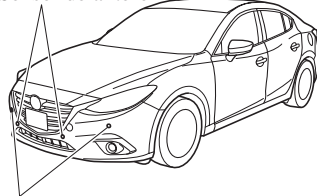
## Sistema de sensor de estacionamiento

### Sistema de sensor de estacionamiento\*

El sistema de sensor de estacionamiento usa sensores ultrasónicos para detectar obstáculos alrededor del vehículo mientras lo estaciona en un garaje o en paralelo cuando el vehículo se conduce a una velocidad menor a aproximadamente 10 km/h o menos. El sistema está equipado con un dispositivo de asistencia que notifica al conductor de la distancia aproximada desde el vehículo al obstáculo alrededor usando un bip y una indicación de detección de obstrucción\*.

#### Delantero

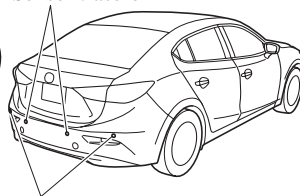
Sensor delantero



Sensor de esquina delantera

#### Trasero Sedán

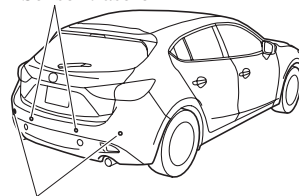
Sensor trasero



Sensor de esquina trasera

#### Modelo con compuerta trasera

Sensor trasero



Sensor de esquina trasera

### **⚠ ADVERTENCIA**

***No confíe únicamente en el sistema de sensor de estacionamiento y asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor de su vehículo al maniobrar. Este sistema puede ayudar al conductor a usar el vehículo al moverse hacia delante y atrás al estacionar. Los rangos de detección de los sensores son limitados, por lo tanto, conducir el vehículo confiando solamente en el sistema puede causar un accidente. Siempre confirme visualmente la seguridad alrededor de su vehículo al conducir.***

\*Algunos modelos. **4-81**

Cuando conduce

## Sistema de sensor de estacionamiento

### NOTA

- No instale ningún accesorio dentro de los rangos de detección de los sensores. Podrían afectar el funcionamiento del sistema.
- Dependiendo del tipo de obstáculo y las condiciones alrededor, el rango de detección de un sensor puede reducirse, o los sensores podrían no detectar los obstáculos.
- El sistema no funcionará normalmente en las siguientes condiciones:
  - Barro, hielo o nieve adherido al área de los sensores (vuelve a funcionar normalmente cuando se limpian).
  - El área de los sensores está congelada (vuelve a funcionar normalmente cuando se quita el hielo).
  - Los sensores se cubren con una mano.
  - Los sensores se golpean excesivamente.
  - El vehículo se inclina demasiado.
  - Cuando hace mucho calor o frío.
  - El vehículo se conduce por caminos con lomas, inclinaciones, grava o hierba.
  - Cualquier cosa que genere ultrasonidos cerca del vehículo, como la bocina de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el sonido de un freno de aire de un vehículo grande o los sensores de otros vehículos.
  - El vehículo se conduce con lluvia fuerte o en caminos donde se salpica mucho agua.
  - Cuando se ha instalado en el vehículo una antena o wing pole disponibles comercialmente para un transmisor de radio.
  - El vehículo se mueve hacia un bordillo alto o cuadrado.
  - Un obstáculo demasiado cerca del sensor.
- Los obstáculos debajo del paragolpes no serán detectados. Los obstáculos que son más bajos o finos que el paragolpes que hayan sido detectados inicialmente pero no sean detectados más a medida que el vehículo se aproxime.
- Los siguientes tipos de obstáculos podrían no ser detectados:
  - Objetos finos como cables o cuerdas
  - Cosas que absorban ondas de sonido fácilmente como algodón o nieve
  - Objetos con puntas
  - Objetos muy altos, y aquellos que sean anchos en la parte superior
  - Objetos pequeños y cortos
- Haga siempre inspeccionar el sistema con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda si se golpea el paragolpes, incluso en caso de un accidente menor. Si los sensores están desalineados, no podrán detectar obstáculos.
- El sistema puede sufrir un malfuncionamiento si el bip no funciona o si el indicador no se enciende cuando se conecta el interruptor de sensores de asistencia de estacionamiento. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



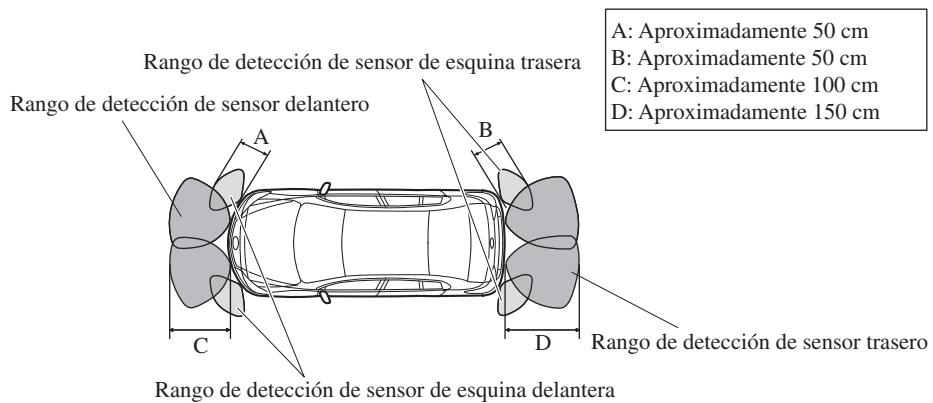
## Sistema de sensor de estacionamiento

### NOTA

- El sistema puede sufrir un malfuncionamiento si se escucha el bip que indica un malfuncionamiento del sistema y el indicador destella. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- El bip que indica un malfuncionamiento del sistema podría no escucharse si la temperatura ambiente es extremadamente fría, o si se adhiere barro, hielo o nieve al área de los sensores. Retire cualquier material extraño del área de los sensores.
- Cuando instala un gancho de remolque, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### ▼ Rango de detección de sensores

Los sensores detectan obstáculos dentro del siguiente rango.



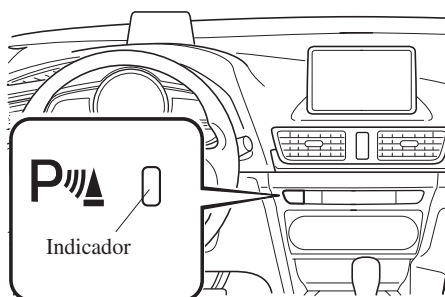
Cuando conduce

## Sistema de sensor de estacionamiento

### ▼ Funcionamiento del sistema de sensor de asistencia de estacionamiento

El interruptor se puede activar cuando el encendido se gira a ON, la palanca de cambios se encuentra en cualquier posición excepto marcha atrás (R), y la velocidad del vehículo es aproximadamente 10 km/h o menos.

Cuando se oprime el interruptor del sensor de estacionamiento, se escucha un bip y se exhibe la indicación de detección de obstrucción\* en la pantalla de audio, y se enciende el indicador en el interruptor.



#### NOTA

Si se cancela el sistema, no se repondrá automáticamente incluso cuando la velocidad del vehículo haya disminuido a 10 km/h o menos.

### Condición de detección de sensor

El sistema se puede usar cuando el encendido se gira a ON y se ha conectado el interruptor de sensor de asistencia de estacionamiento.

El sistema luego funcionará cuando se coloque la palanca de cambios en marcha atrás (R). Los sensores detectan obstáculos en las siguientes condiciones:

| Sensor                      | Condición   |
|-----------------------------|---|
| Sensor delantero            | La palanca selectora se encuentra en cualquier posición excepto marcha atrás (R), y la velocidad del vehículo es aproximadamente 10 km/h o menos. |
| Sensor de esquina delantera | La velocidad del vehículo es de aproximadamente 10 km/h o menos.  |
| Sensor trasero              | La palanca selectora se encuentra en marcha atrás (R).  |
| Sensor de esquina trasera   | La palanca selectora se encuentra en marcha atrás (R), y la velocidad del vehículo es aproximadamente 10 km/h o menos.                            |

4-84 \*Algunos modelos.

## Sistema de sensor de estacionamiento

El sistema se cancela en las siguientes condiciones:

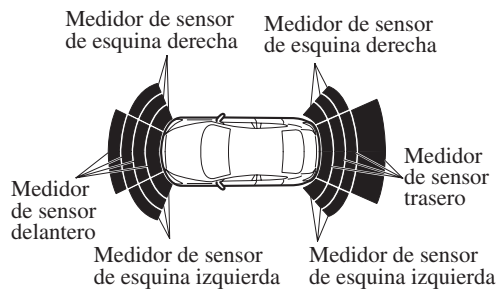
- Se oprime el interruptor del sensor de estacionamiento mientras está funcionando el sensor de estacionamiento.
- La velocidad del vehículo es 10 km/h o más.

### ▼ Indicación de detección de obstrucción\*

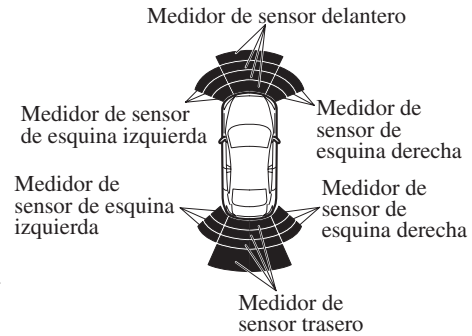
Se indica la posición de un sensor que ha detectado una obstrucción. El medidor se enciende en diferentes áreas dependiendo de la distancia a una obstrucción detectada por el sensor.

A medida que el vehículo se acerca a una obstrucción, se enciende la zona en el medidor más cercana al vehículo.

#### Sin monitor retrovisor



#### Con monitor retrovisor



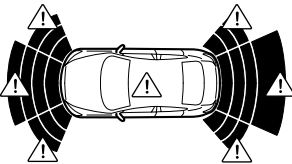
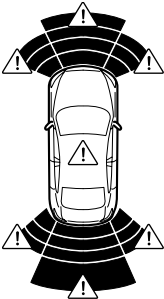
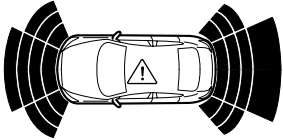
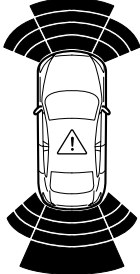
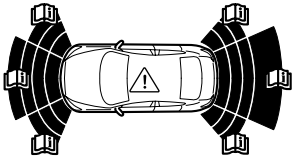
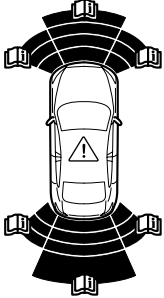
\*Algunos modelos. **4-85**

Cuando conduce

## Sistema de sensor de estacionamiento

### Notificación de problema de sistema

Si ocurre uno de los problemas indicados en el cuadro a continuación, el conductor será notificado del problema dependiendo del tipo de sistema tal como se indica.

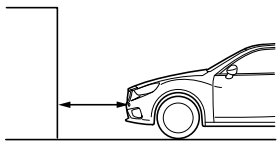
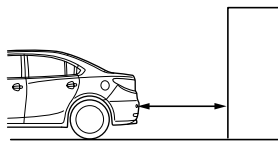
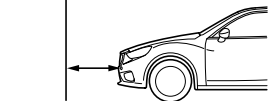
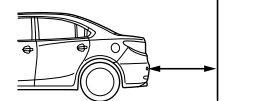
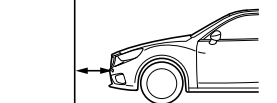
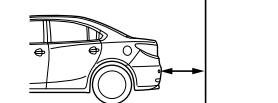
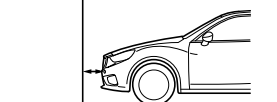
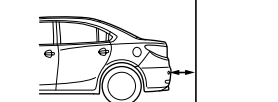
|                              | Indicador de detección  |   | Solución  |
|------------------------------|---|---|---|
|                              | Sin monitor retrovisor  | Con monitor retrovisor  |   |
| Desconexión                  |    |   | El sistema puede tener un malfuncionamiento. Haga inspeccionar su vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.   |
| Malfuncionamiento de sistema |  |  | El sistema puede tener un malfuncionamiento. Haga inspeccionar su vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.   |
| Hielo/suciedad               |  |  | Podría haberse ensuciado el área del sensor correspondiente a la indicación de detección de obstrucción mostrada. Si el sistema no se recupera, hágalo inspeccionar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. |

## Sistema de sensor de estacionamiento

### ▼ Advertencia sonora de sensor de estacionamiento

El bip suena de la siguiente manera mientras el sistema está funcionando.

#### Sensor delantero, sensor trasero

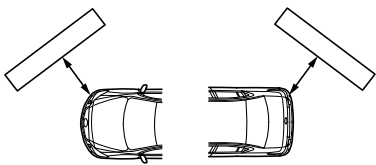
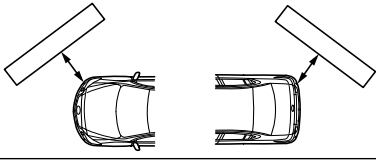
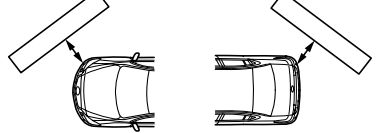
| Área de detección de distancia | Distancia entre vehículo y obstáculo  |  | Bip <sup>*1</sup>          |
|--------------------------------|---|--|----------------------------|
|                                | Sensor delantero  | Sensor trasero   |                            |
| Distancia más lejana           | Aprox. 100 cm—60 cm<br>      | Aprox. 150 cm—60 cm<br>      | Sonido intermitente lento  |
| Distancia lejana               | Aprox. 60—45 cm<br>         | Aprox. 60—45 cm<br>         | Sonido intermitente medio  |
| Distancia media                | Aprox. 45—35 cm<br>        | Aprox. 45—35 cm<br>        | Sonido intermitente rápido |
| Distancia cerca                | Dentro de aprox. 35 cm<br> | Dentro de aprox. 35 cm<br> | Sonido continuo            |

\*1 La velocidad a la que suena el sonido intermitente aumenta en la medida que el vehículo se acerca a la obstrucción.

Cuando conduce

## Sistema de sensor de estacionamiento

### Sensor de esquina delantera, sensor de esquina trasera

| Área de detección de distancia | Distancia entre vehículo y obstáculo  | Bip <sup>*1</sup>          |
|--------------------------------|---|----------------------------|
|                                | Sensor de esquina delantero/trasero   |                            |
| Distancia lejana               | Aprox. 50—38 cm<br>          | Sonido intermitente medio  |
| Distancia media                | Aprox. 38—25 cm<br>         | Sonido intermitente rápido |
| Distancia cerca                | Dentro de aprox. 25 cm<br> | Sonido continuo            |

\*1 La velocidad a la que suena el sonido intermitente aumenta a medida que el vehículo se acerca a la obstrucción.

#### NOTA

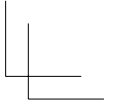
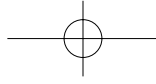
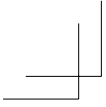
Si se detecta una obstrucción en una zona durante 6 segundos o más, dejará de escucharse el sonido (excepto para una zona de distancia cercana). Si la misma obstrucción se detecta en otra zona, se escuchará el sonido correspondiente.

## Sistema de sensor de estacionamiento

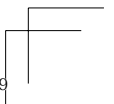
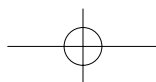
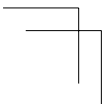
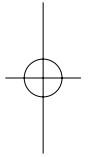
### ▼ Cuando el indicador de advertencia/advertencia sonora se activa

El sistema notifica al conductor de una anomalía mediante la activación del bip y el indicador.

| Indicador/Bip  | Como verificar  |
|--|---|
| El indicador destellará cuando se oprima el interruptor del sensor de estacionamiento a una velocidad del vehículo de 10 km/h o menos. | El sistema puede tener un malfuncionamiento. Haga inspeccionar su vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.       |
| El bip no se escuchará.  | El sistema puede tener un malfuncionamiento. Haga inspeccionar su vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.       |
| El sonido intermitente del zumbador se escucha cinco veces.  | Retire cualquier material extraño del área de los sensores. Si el sistema no se recupera, hágalo inspeccionar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. |
| Se exhibe continuamente un determinado indicador de detección de obstrucción.  | Consulte la sección Indicación de detección de obstrucción en la página 4-85.   |



# NOTAS





## 5 Características interiores

Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.

|   |              |
|---|--------------|
| <b>Climatizador</b> .....                                 | <b>5-2</b>   |
| Consejos para el funcionamiento .....                     | 5-2          |
| Funcionamiento de las salidas de aire.....                | 5-3          |
| Acondicionador de aire manual .....                       | 5-5          |
| Acondicionador de aire automático .....                   | 5-9          |
| <b>Sistema de audio</b> .....                             | <b>5-13</b>  |
| Antena .....  | 5-13         |
| Consejos de funcionamiento para el sistema de audio.....  | 5-14         |
| Audio (Tipo A).....                                       | 5-24         |
| Audio (Tipo B).....                                       | 5-37         |
| Funcionamiento del interruptor de control de audio* ..... | 5-51         |
| Modo AUX/USB/iPod .....                                   | 5-53         |
| <b>Bluetooth®</b> .....                                   | <b>5-70</b>  |
| Bluetooth®* .....   | 5-70         |
| Manos libres Bluetooth® (Tipo A)* .....                   | 5-95         |
| Manos libres Bluetooth® (Tipo B)* .....                   | 5-104        |
| Audio Bluetooth® (Tipo A)* .....                          | 5-117        |
| Audio Bluetooth® (Tipo B)* .....                          | 5-120        |
| Localización de averías* .....                            | 5-132        |
| <b>Equipamiento interior</b> .....                        | <b>5-135</b> |
| Parasoles .....   | 5-135        |
| Luces interiores.....                                     | 5-135        |
| Conectores de accesorios .....                            | 5-138        |
| Soporte para bebidas .....                                | 5-139        |
| Soporte para botella .....                                | 5-140        |
| Compartimientos para guardar objetos .....                | 5-141        |

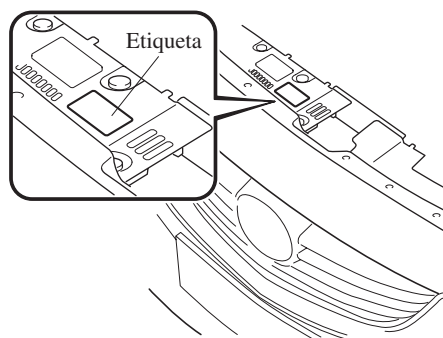
\*Algunos modelos. **5-1**

## Climatizador

### Consejos para el funcionamiento

- Haga funcionar el climatizador con el motor funcionando.
- Para evitar que la batería se descargue, no deje el dial de control del ventilador funcionando durante largos periodos de tiempo con el encendido en ON cuando el motor no está funcionando.
- Limpie todas las obstrucciones como hojas, nieve y hielo del capó y la entrada de aire en la rejilla para mejorar la eficiencia del sistema.
- Use el climatizador para desempañar los vidrios y deshumidificar el aire.
- El modo de recirculación se debe usar cuando conduce por túneles o en un atascamiento, o cuando desea cortar el aire del exterior para enfriar rápidamente el interior.
- Use el modo de aire del exterior para ventilación o descongelado del parabrisas.
- Si el vehículo ha sido dejado estacionado bajo los rayos de sol con tiempo caluroso, abra las ventanillas para dejar escapar el aire caliente, luego ponga a funcionar el acondicionador de aire.
- Haga funcionar el acondicionador de aire aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes para mantener las partes internas lubricadas.

- Haga inspeccionar el acondicionador de aire antes que llegue el tiempo caluroso. La falta de refrigerante volverá al acondicionador de aire menos eficiente. Las especificaciones del refrigerante están indicadas en una etiqueta colocada en el interior del compartimiento del motor. Verifique la etiqueta antes de agregar refrigerante. Si se usa un tipo equivocado de refrigerante, podría resultar en un malfuncionamiento grave del acondicionador de aire. Para más detalles, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



## Funcionamiento de las salidas de aire

### ▼ Ajuste de las salidas de aire

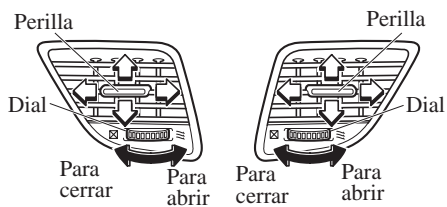
#### Dirigiendo el flujo de aire

Para ajustar la dirección del flujo de aire, mueva la perilla de ajuste.

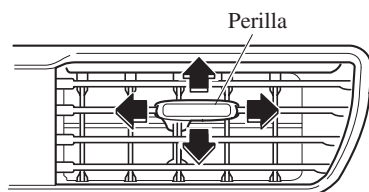
#### NOTA

Cuando use el acondicionador de aire en condiciones de humedad ambiente, el sistema puede soplar niebla por las salidas de aire. Esto no indica ningún problema y se debe a que el aire húmedo ha sido enfriado rápidamente.

#### Salidas laterales



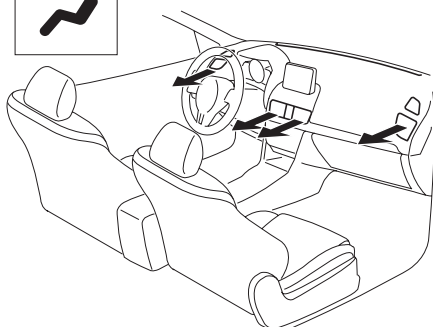
#### Salidas centrales



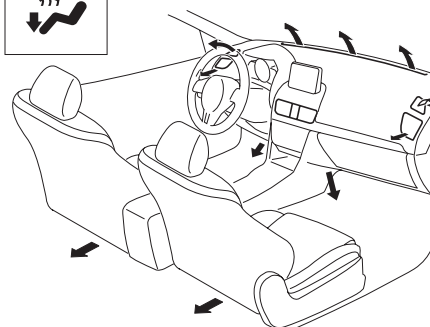
Características interiores  
**Climatizador**

▼ Selección del modo de flujo de aire

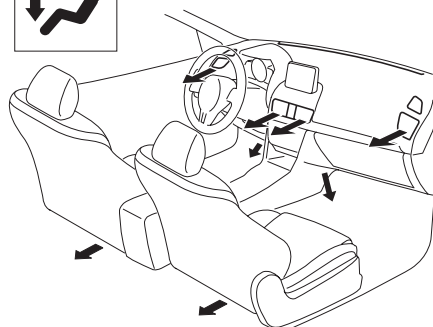
Salidas de aire del tablero



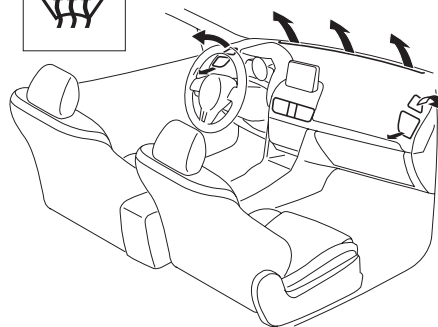
Salidas de aire del desempañador  
y piso



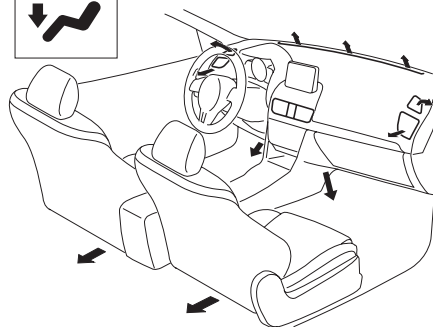
Salidas de aire del tablero y piso



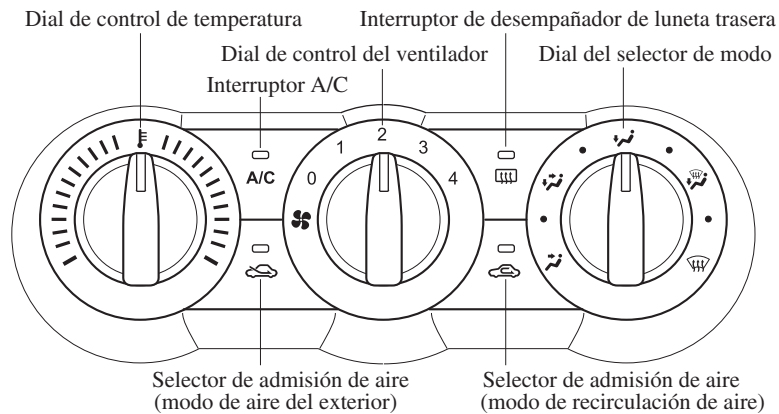
Salidas de aire del desempañador



Salidas del aire del piso



## Acondicionador de aire manual



### ▼ Interruptores de control

#### **Dial de control de temperatura**

Este dial controla la temperatura del aire del sistema. Gírelo hacia la derecha para aire caliente y hacia la izquierda para aire frío.

#### **Dial de control del ventilador**

Este dial permite usar distintas velocidades del ventilador.

- 0—Ventilador desconectado
- 1—Baja velocidad
- 2—Velocidad media baja
- 3—Velocidad media alta
- 4—Alta velocidad

#### **Dial del selector de modo**

Gire el dial del selector de modo para seleccionar el modo de flujo de aire (página 5-4).

### NOTA

- El dial de selector de modo se puede ajustar a las posiciones intermedias (●) entre cada modo. Ajuste el dial a una posición intermedia si desea dividir el flujo de aire entre los dos modos.
- Por ejemplo, cuando el dial del selector de modo se encuentra en la posición ● entre las posiciones y , el flujo de aire desde la salida de aire del piso es menor que la de la posición .

### **Interruptor A/C**

Oprima el interruptor A/C para conectar el acondicionador de aire. El indicador en el interruptor se encenderá cuando el dial de control del ventilador se ajuste a la posición 1, 2, 3 o 4.

Oprima nuevamente el interruptor para desconectar el acondicionador de aire.

## Climatizador

### NOTA

El acondicionador de aire podría no funcionar cuando la temperatura exterior llega 0 °C.

### Selector de admisión de aire

Este interruptor controla la fuente del aire que entra en el vehículo.

Oprima el interruptor del selector de admisión de aire para alternar entre los modos de aire del exterior y recirculación de aire.

### Modo de recirculación de aire (↻)

El aire del exterior no puede entrar. Se recircula el aire en el interior del vehículo.

### Modo de aire del exterior (↻)


Se permite que entre aire del exterior dentro de la cabina. Use este modo para ventilar o descongelar el parabrisas.

### ⚠ **ADVERTENCIA**

***No use el modo de recirculación de aire cuando hace frío o llueve:***

***Si se usa el modo de recirculación de aire cuando hace frío o llueve es peligroso pues se pueden empañar los vidrios. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.***




### ▼ **Calefacción**

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el selector de admisión de aire al modo de aire del exterior.


5-6

3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición de calefacción.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Si se desea calefacción con dehumidificación, conecte el acondicionador de aire.

### NOTA

- Si el parabrisas se empaña fácilmente, coloque el dial del selector de modo en la posición .
- Si se desea recibir aire en la cara, coloque el dial del selector de modo en la posición , y ajuste el dial de control de temperatura para su máxima comodidad.
- El aire hacia el piso es más caliente que el que va a la cara (excepto cuando el dial de control de temperatura está en su posición de extrema calefacción o enfriamiento).
- En la posición , el modo de aire del exterior se selecciona automáticamente. El selector de admisión de aire no se puede cambiar al modo de recirculación de aire.

### ▼ **Enfriamiento (Con acondicionador de aire)**


1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el dial de control de temperatura en la posición de frío.
3. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
4. Encienda el acondicionador de aire oprimiendo el interruptor A/C.

5. Después que comienza el enfriamiento, ajuste el dial de control del ventilador y el dial de control de temperatura de acuerdo a lo necesario para mantener la máxima comodidad.


### **PRECAUCION**

Si el acondicionador de aire se usa mientras se conduce en subidas prolongadas y tránsito pesado, controle la luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor para ver si se enciende o destella (página 4-20). El funcionamiento del acondicionador de aire puede sobrecalentar el motor. Si la luz de advertencia se enciende o destella, desconecte el acondicionador de aire (página 7-18).


### **NOTA**

- Cuando se desea un máximo enfriamiento, coloque el dial de control de temperatura en la posición de la temperatura más baja, el selector de admisión de aire al modo de recirculación de aire y el dial de control del ventilador en la posición 4.
- Si se desea recibir aire caliente a nivel del piso, coloque el dial del selector de modo en la posición  y ajuste el dial de control de temperatura para su máxima comodidad.
- El aire hacia el piso es más caliente que el que va a la cara (excepto cuando el dial de control de temperatura está en su posición de extrema calefacción o enfriamiento).


### ▼ **Ventilación**


1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el selector de admisión de aire al modo de aire del exterior.
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.


### ▼ **Descongelado y desempañado del parabrisas**

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
3. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
4. Si se desea calefacción con dehumidificación, conecte el acondicionador de aire.



### **ADVERTENCIA**

***No desempañe el parabrisas usando la posición  con el control de temperatura en la posición de frío:***

***Si se usa la posición  con el control de temperatura en la posición de frío es peligroso pues se puede empañar el exterior del parabrisas. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.***

***Coloque el control de temperatura a la posición de calor o templado al usar la posición .***

### NOTA

- Cuando se desea un máximo enfriamiento, encienda el acondicionador de aire, coloque el dial de control de temperatura en la posición de la temperatura más baja, y el dial de control del ventilador en la posición 4.
- Si desea aire caliente al piso, ajuste el dial del selector de modo a la posición .
- En la posición , el modo de aire del exterior se selecciona automáticamente. El selector de admisión de aire no se puede cambiar al modo de recirculación de aire.

### ▼ Deshumidificación (Con acondicionador de aire)

Haga funcionar el acondicionador de aire en verano o invierno para ayudar a desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales.

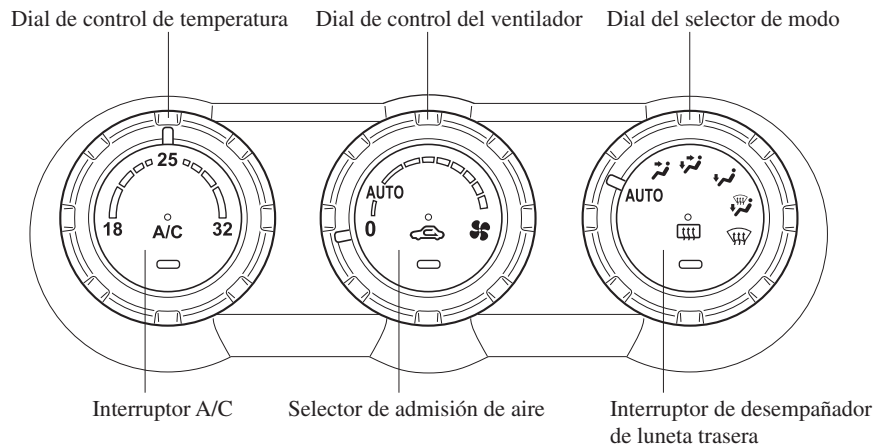
1. Coloque el dial del selector de modo a la posición deseada.
2. Coloque el selector de admisión de aire al modo de aire del exterior.
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Encienda el acondicionador de aire oprimiendo el interruptor A/C.

### NOTA

Una de las funciones del acondicionador de aire es deshumidificar el aire y, para usar esa función, la temperatura no debe estar ajustada a frío. Por lo tanto, ajuste el dial de control de temperatura a la posición deseada (caliente o frío) y conecte el acondicionador de aire cuando desee deshumidificar el aire de la cabina.



## Acondicionador de aire automático



### ▼ Interruptores de control

#### **Dial de control de temperatura**

Este dial controla la temperatura del aire del sistema. Gírelo hacia la derecha para aire caliente y hacia la izquierda para aire frío.

#### **Dial de control del ventilador**

El ventilador tiene cuatro velocidades.

#### **Posición AUTO**

El flujo de aire será controlado automáticamente de acuerdo a la temperatura ajustada.

#### **Excepto posición AUTO**

El flujo de aire se puede ajustar al nivel deseado girando el dial.

#### **Posición 0**

Para apagar el sistema, ajuste el dial en la posición 0.

#### **Dial del selector de modo**

Gire el dial del selector de modo para seleccionar el modo de flujo de aire (página 5-4).

#### **Posición AUTO**




El modo de flujo de aire se ajusta automáticamente a la temperatura seleccionada.

#### **Excepto posición AUTO**

La posición de flujo de aire deseada se puede seleccionar girando el dial.

## Climatizador

### NOTA

- Con el modo de flujo de aire ajustado a la posición  y el dial de control de temperatura a media temperatura, el aire caliente se dirige a los pies y aire a una temperatura comparativamente más baja saldrá por las salidas de aire central, izquierda y derecha.
- Cuando el dial de control del ventilador está en ON, y el dial del selector de modo está en la posición , el acondicionador de aire se enciende automáticamente y el modo de aire del exterior se selecciona automáticamente para desempañar el parabrisas. En la posición , el modo de aire del exterior no se puede cambiar al modo de recirculación de aire.

### Interruptor A/C

Oprimiendo el interruptor A/C mientras el interruptor AUTO está activado se apagará el acondicionador de aire (funciones de enfriamiento/deshumidificación). El acondicionador de aire se puede encender y apagar oprimiendo el interruptor A/C mientras el dial de control del ventilador está activado.

### NOTA

El acondicionador de aire podría no funcionar cuando la temperatura exterior llega 0 °C.

### Selector de admisión de aire

Permite seleccionar las posiciones de aire del exterior o aire recirculado. Oprima el interruptor para seleccionar las posiciones de aire del exterior o aire recirculado.

### Posición de recirculación de aire (indicador encendido)


El aire del exterior no puede entrar. Use esta posición cuando conduzca por túneles, conduzca con tránsito pesado (zonas de excesivo escape de motores) o cuando quiera enfriar rápidamente.

### Posición de aire del exterior (indicador apagado)

Se permite que entre aire del exterior dentro de la cabina. Use este modo para ventilar o descongelar el parabrisas.

### **ADVERTENCIA**

*No use la posición  cuando hace frío o llueve:*

*Si se usa la posición  cuando hace frío o llueve es peligroso pues se pueden empañar los vidrios. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.*

### ▼ Funcionamiento del acondicionador de aire automático


1. Coloque el dial del selector de modo a la posición AUTO.
2. Coloque el selector de admisión de aire al modo de aire del exterior (indicador apagado).
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador en la posición AUTO.
5. Encienda el acondicionador de aire.

Para apagar el sistema, ajuste el dial de control del ventilador a OFF.

#### NOTA


- Ajustando la temperatura al máximo o mínimo no se podrá obtener la temperatura deseada con mayor rapidez.
- Al seleccionar calor, el sistema restringirá el flujo de aire hasta que se caliente para evitar que salga aire frío por las salidas de aire.


### ▼ Descongelado y desempañado del parabrisas

Coloque el dial del selector de modo a la posición  y gire el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.

En esta posición, se selecciona automáticamente la posición de aire del exterior, y cuando el control del ventilador está encendido, se enciende automáticamente el acondicionador de aire. El acondicionador de aire dirigirá directamente el aire sin humedad al parabrisas y las ventanillas laterales (página 5-4). El flujo de aire aumentará.

#### **ADVERTENCIA**

***Coloque el control de temperatura a la posición de calor o templado al usar la posición de desempañado .***

***Si se usa la posición  con el control de temperatura en la posición de frío es peligroso pues se puede empañar el exterior del parabrisas. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.***

#### NOTA

Use el dial de control de temperatura para aumentar la temperatura del flujo de aire y desempañe el vidrio más rápidamente.

Características interiores  
**Climatizador**

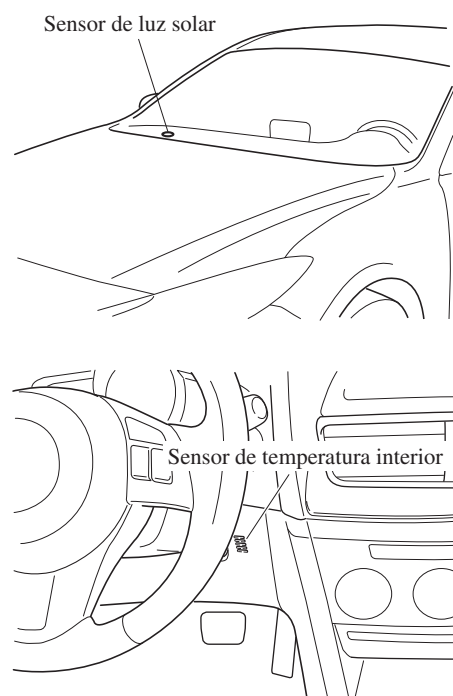
---

▼ **Sensor de temperatura/luz solar**

El sistema de acondicionador de aire mide las temperaturas del interior y exterior, y la luz solar. Luego se ajusta la temperatura interior del compartimiento de los pasajeros.

**⚠ PRECAUCION**

No obstruya ningún sensor, de lo contrario el sistema de acondicionador de aire no funcionará correctamente.



## Antena

### ▼ Antena (Sedán)

La antena está incorporada en el vidrio de la ventana.

#### **PRECAUCION**

Al lavar el interior de la ventana que tiene una antena, use un paño suave mojado en agua tibia, limpiando suavemente las líneas de la antena. El uso de productos de limpieza de vidrios podría dañar la antena.

#### **PRECAUCION**

- Para evitar que se dañe la antena, desmóntela antes de ingresar con el vehículo en un lavadero automático o al pasar por debajo de un lugar bajo.
- Tenga cuidado alrededor de la antena cuando retire nieve del techo. De lo contrario podría dañar la antena.

#### **NOTA**

Al dejar el vehículo sin vigilancia, se recomienda desmontar la antena y guardarla dentro del vehículo.

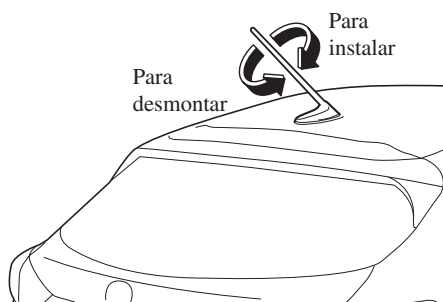
### ▼ Antena (Modelo con compuerta trasera)

#### **Tipo A**

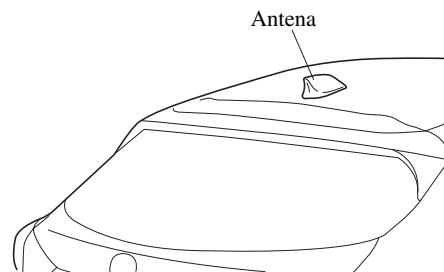
Para desmontar la antena, gírela hacia la izquierda.

Para instalar la antena, gírela hacia la derecha.

Asegúrese que la antena está bien instalada.



#### **Tipo B**



## Sistema de audio

### Consejos de funcionamiento para el sistema de audio

#### **ADVERTENCIA**

***Ajuste siempre el equipo de audio mientras el vehículo está estacionado: No ajuste los interruptores de control de audio mientras conduce el vehículo. Ajustar el equipo de audio mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede conducir a un accidente grave. Incluso si los interruptores de control de audio están equipados en el volante, aprenda a usar los interruptores sin mirarlos de manera que pueda mantener el máximo de su atención en el camino mientras conduce el vehículo.***

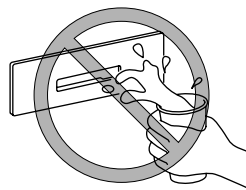
#### **PRECAUCION**

Para conducir con seguridad, ajuste el volumen del equipo de audio de manera que pueda escuchar los sonidos del exterior del vehículo incluyendo las bocinas de los vehículos y particularmente la sirenas de los vehículos de emergencia.

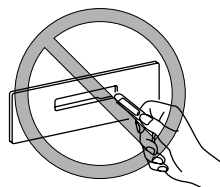
#### NOTA

- Para evitar que la batería se descargue, no deje el sistema de audio encendido durante largo tiempo cuando el motor no esté funcionando.
- Si usa un teléfono móvil o una radio CB en el vehículo o próximo a él, podrá escuchar ruidos provenientes del sistema de audio, sin embargo, esto no indica que el sistema esté dañado.

No arroje ningún líquido sobre el sistema de audio.



No inserte ningún objeto, que no sea un disco compacto en la ranura.



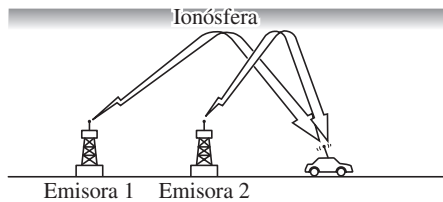
### ▼ Recepción de radio

#### Características de AM

Las señales de AM se curvan alrededor de edificios y montañas, y rebotan contra la ionosfera.

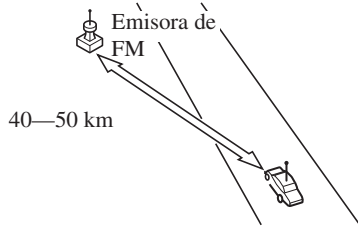
Por lo tanto pueden llegar a distancias más grandes que las señales de FM.

Debido a esto, a veces dos emisoras diferentes pueden recibirse en la misma frecuencia al mismo tiempo.

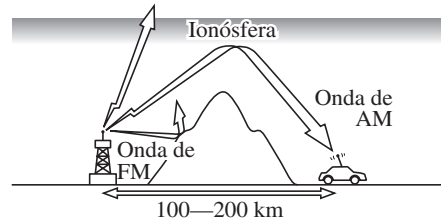


#### Características de FM

El alcance de las emisoras de FM es normalmente de 40—50 km de la antena emisora. Debido a que se necesita una codificación adicional para dividir el sonido en dos canales, las emisiones FM estéreo tienen un alcance todavía más limitado que las emisiones FM monoaurales (no estéreo).



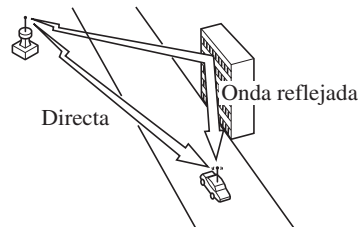
Las señales de transmisión de FM son similares a un rayo de luz en el sentido de que no se curvan frente a un obstáculo en cambio se reflejan. Al contrario de las señales de AM, no pueden viajar más allá del horizonte. Por lo tanto las emisoras de FM no pueden alcanzar grandes distancias, como las emisoras de AM.



Las condiciones atmosféricas también pueden influir en la recepción de FM. La humedad excesiva causará mala recepción. Sin embargo, los días nublados pueden ofrecer una mejor recepción que los días despejados.

#### **Interferencias por pasos múltiples**

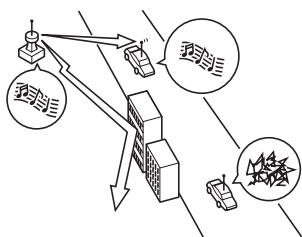
Debido a que las señales de FM se reflejan en los obstáculos, se pueden recibir las señales directas y reflejadas a la misma vez. Esto puede hacer que se produzca un cierto retardo en la recepción y se puede escuchar como un sonido entrecortado o distorsión. Esto también puede ocurrir cuando está muy cerca de la antena transmisora.



## Sistema de audio

### Ruidos por fluctuación/salto

Las señales del transmisor de FM avanzan en línea recta y se hacen más débiles en los valles, entre edificios altos, montañas, y otros obstáculos. La recepción en estas zonas puede cambiar repentinamente, y se producirán ruidos molestos.



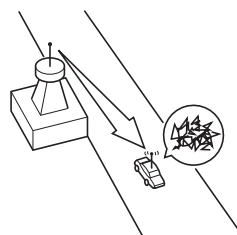
### Ruido por señales débiles

En las zonas suburbanas, las señales pueden ser débiles debido a la distancia de la antena transmisora. La recepción en zonas lejanas se escuchará con interrupciones.



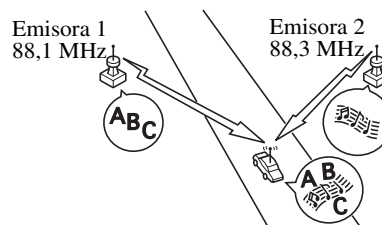
### Ruido por señales fuertes

Este ruido se produce cuando está muy cerca de la torre emisora. Las señales son muy fuertes y se producirán ruidos e interrupciones en la recepción de la radio.



### Ruido por desviación de la emisora

Cuando su vehículo cruza una zona en la que se pueden recibir simultáneamente dos emisoras fuertes que tienen frecuencias similares la emisora que se estaba escuchando hasta ese momento puede desaparecer temporalmente y se recibirá la otra emisora. Se escucharán algunas interferencias debido a esta mezcla de frecuencias.





▼ **Consejos acerca del reproductor de discos compactos**

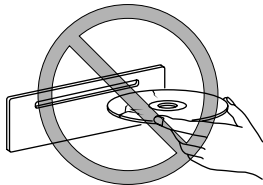
**Fenómeno de condensación**

En invierno inmediatamente después de encender la calefacción del vehículo, el disco compacto o los componentes ópticos del reproductor (prisma y lentes) pueden empañarse por la condensación de humedad. El disco será expulsado al colocarlo en el aparato. Si el disco compacto estuviera empañado se puede limpiar con un paño suave. La humedad en las piezas ópticas se eliminará naturalmente en aproximadamente una hora. Espere a que se elimine la humedad antes de volver a usar el aparato.

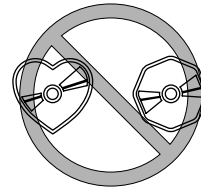
**Manipulación del reproductor de discos compactos**

Se deben tener en cuenta las siguientes precauciones.

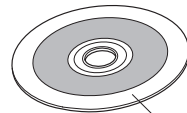
- El disco gira a gran velocidad en el aparato. No se deben usar discos compactos defectuosos (partidos o curvados).



- No use discos no convencionales como discos compactos con forma de corazón u octogonales, etc. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.

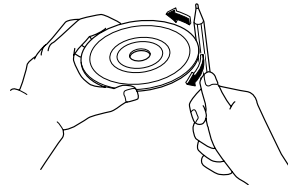


- Si la parte de la memoria del disco compacto es transparente o translúcida, no use el disco.



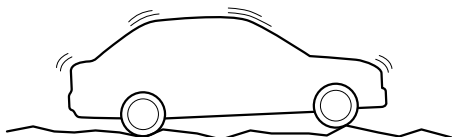
Transparente

- Los discos compactos nuevos pueden tener los bordes ásperos en el perímetro interior y exterior. Si se usa un disco con los bordes ásperos, no será posible el ajuste adecuado y los reproductor de discos compactos no podrán ser reproducidos. Además, el disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento. Elimine los bordes ásperos antes usando una lapicera o lápiz tal como se indica en la figura. Para eliminar los bordes ásperos, frote la lapicera o el lápiz contra el perímetro interior y exterior del disco compacto.



## Sistema de audio

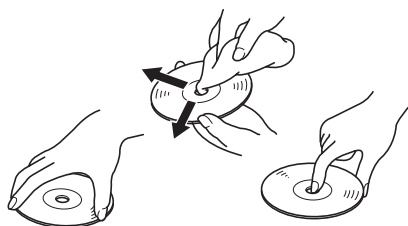
- Al conducir sobre superficies desparejas, el sonido podría saltar.



- El reproductor de discos compactos ha sido diseñado para reproducir discos compactos con el logotipo de identificación igual al indicado a continuación. No se pueden reproducir otros tipos diferentes de discos compactos.



- Use discos que han sido producidos legítimamente. Si se usan discos copiados ilegalmente como disco pirateados, el sistema podría no funcionar correctamente.
- No se debe tocar la superficie de señales al manipular el disco compacto. Los discos compactos se deben tomar por su borde exterior o por el orificio y el borde exterior.



- No se deben pegar papeles ni cintas en el disco compacto. No se debe rayar la superficie trasera (sin etiqueta) del disco compacto. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.
- El polvo, las manchas de los dedos y la suciedad pueden disminuir la cantidad de luz reflejada de la superficie de señales, desmejorando la calidad del sonido. Si está sucio, límpielo suavemente con un paño, desde el centro al borde del disco compacto.
- No se deben usar rociadores, líquidos antiestática, o limpiadores caseros para la limpieza de los discos compactos. Los productos químicos volátiles, tales como la bencina y los diluyentes pueden dañar la superficie del disco compacto. Todo lo que pueda dañar, curvar o empañar plásticos debe evitarse.
- El reproductor de discos compactos expulsará el disco compacto si inserta el disco al revés. También los discos compactos sucios y/o dañados podrían ser expulsados.
- No inserte discos compactos de limpieza en el reproductor de discos compactos.
- No inserte ningún disco compacto con etiquetas o sellos pegados.
- La unidad podría no reproducir algunos discos de tipo CD-R/CD-RW hechos en un ordenador o grabador de discos compactos de música debido a las características del disco, rayaduras, manchas, suciedad, etc., o debido a el polvo o condensación en la lente dentro de la unidad.
- Los discos de tipo CD-R/CD-RW se pueden dañar y pueden no escucharse si se almacenan dentro del vehículo expuestos directamente a los rayos solares o alta temperatura.

## Sistema de audio

- No se pueden reproducir discos de tipo CD-R/CD-RW de más de 700 MB.
- Esta unidad podría no reproducir ciertos discos hechos usando un ordenador debido al software (para grabación) usado. (Para más detalles, consulte el lugar donde compró el software.)
- Es posible que algunos datos de texto, como títulos, grabados en un disco de tipo CD-R/CD-RW no se exhiban cuando se reproducen datos musicales (CD-DA).
- El período desde que se inserta un CD-RW hasta que comienza reproducirse es mayor que para un disco compacto normal o un CD-R.
- Lea completamente el manual de instrucciones y las precauciones de los discos CD-R/CD-RW.
- No use discos con cinta adhesiva adherida, con etiquetas parcialmente despegadas o material adhesivo saliendo por los bordes de la etiqueta del disco. También, no use discos con etiquetas CD-R disponibles comercialmente. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.

### ▼ Consejos de funcionamiento para MP3

#### NOTA

El suministro de este producto sólo comprende una licencia para uso privado no comercial y no comprende una licencia ni implica ningún derecho de usar este producto en una transmisión (terrestre, satelital, radial y/o cualquier otro medio) en tiempo real comercial (por ej. que genere recaudación), transmisión vía Internet, intranets y/u otras redes u otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como audio pago o aplicaciones de audio a demanda. Para cada uso se requiere de una licencia independiente. Para más detalles, visite el sitio en Internet <http://www.mp3licensing.com>.

- Este sistema de audio puede reproducir archivos MP3 que hayan sido grabados en CD-R/CD-RW/CD-ROM.
- Al nombrar un archivo MP3, asegúrese de agregar una extensión de archivo MP3 (.mp3) después del nombre del archivo.
- El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

#### PRECAUCION

Esta unidad puede reproducir sólo archivos MP3 que tengan la extensión de archivo MP3 (.mp3). No agregue una extensión de archivo MP3 a ningún otro tipo de archivo ya que puede emitir ruidos o provocar un malfuncionamiento en el aparato.

## Sistema de audio

### Glosario especializado

#### MP3

Abreviatura de “MPEG Audio Layer 3”. Un estándar técnico para compresión de audio decidido por un grupo de trabajo MPEG de la ISO\*1. El uso del MP3 permite a los datos de audio ser comprimidos aproximadamente una décima parte del tamaño de los datos iniciales.

\*1 Organización Internacional para la Estandarización

#### ▼ Consejos de funcionamiento para WMA

WMA es una abreviatura de Windows Media Audio y es un formato de compresión de audio usado por Microsoft. Los datos de audio se pueden crear y almacenar en una relación de compresión más alta que MP3.

\*Microsoft y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation U.S. en los Estados Unidos y otros países.

#### PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.wma) como un archivo WMA. No use la extensión de archivo WMA para archivos diferentes de los archivos WMA. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- Los archivos WMA grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.wma” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en el disco.

#### ▼ Consejos de funcionamiento para AAC

AAC significa codificación de audio avanzado, que es una compresión de voz estandarizada establecida por el grupo de trabajo ISO\*1 (MPEG). Los datos de audio se pueden crear y almacenar en una relación de compresión más alta que MP3.

\*1 Organización Internacional para la Estandarización

#### PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.aac/.m4a/.mp4\*2/.wav\*2) como un archivo AAC. No use la extensión de archivo AAC para archivos diferentes de los archivos AAC. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

\*2 Tipo B

## Sistema de audio

- Los archivos AAC grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.aac”, “.m4a”, “.mp4\*2”, o “.wav\*2” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en la memoria.

\*2 Tipo B

### ▼ Consejos de funcionamiento para OGG

OGG es un formato de compresión de audio para Xiph. Org Foundation. Los datos de audio se pueden crear y almacenar en una relación de compresión más alta que MP3.

### PRECAUCION

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.ogg) como un archivo OGG. No use la extensión de archivo OGG para archivos diferentes de los archivos OGG. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- Los archivos OGG grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.

- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.ogg” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en el disco.

### ▼ Consejos de uso para el dispositivo USB

Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/AAC/OGG\*1 grabados en el dispositivo USB.

#### NOTA

- La reproducción podría no ser posible dependiendo del tipo y condición de la memoria flash USB incluso si el archivo de audio cumple con el estándar anterior.
- En esta unidad no se pueden reproducir archivos WMA/AAC con protección de derechos de autor.
- El orden de los datos de música almacenados en este dispositivo puede ser diferente del orden de reproducción.
- Para evitar pérdidas o daños en los datos almacenados, le recomendamos que respalde siempre sus datos.
- Si un dispositivo excede el valor máximo de corriente eléctrica de 1.000 mA, podría no funcionar ni recargarse cuando está conectado.
- No saque el dispositivo USB mientras está en el modo USB (sólo sáquelo cuando está en el modo de radio FM/AM o CD).
- El dispositivo no funcionará si los datos están protegidos con una contraseña.

## Sistema de audio

### PRECAUCION

- Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (mp3) como un archivo MP3. No use la extensión de archivo MP3 para archivos diferentes de los archivos MP3. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.
- Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (wma) como un archivo WMA. No use la extensión de archivo WMA para archivos diferentes de los archivos WMA. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.
- Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.aac/.m4a/.mp4\*1/.wav\*1) como un archivo AAC. No use la extensión de archivo AAC para archivos diferentes de los archivos AAC. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.
- (Tipo B)  
Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (ogg) como un archivo OGG. No use la extensión de archivo OGG para archivos diferentes de los archivos OGG. De lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

\*1 Tipo B

- Los archivos MP3/WMA/AAC/OGG\*1 grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.

- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.mp3”, “.wma”, “.aac”, “.m4a”, “.mp4\*1”, “.wav\*1”, o “.ogg\*1” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en la memoria.

\*1 Tipo B

### ▼ Consejos de funcionamiento para iPod

Esta unidad permite reproducir archivos de música grabados en un iPod.

- iPod es una marca registrada de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.

El iPod podría no ser compatible dependiendo del modelo o la versión del sistema operativo. En ese caso, se exhibe un mensaje de error.

### PRECAUCION

- Retire el iPod cuando no se use. Debido a que el iPod no fue diseñado para soportar cambios excesivos de temperatura dentro de la cabina, se podría dañar o la pila se podría deteriorar debido a excesos de temperatura o humedad dentro de la cabina si este es dejado dentro del vehículo.
- Si se pierden los datos del iPod cuando este está conectado a la unidad, Mazda no puede garantizar la recuperación de ningún dato perdido.

 **PRECAUCION**

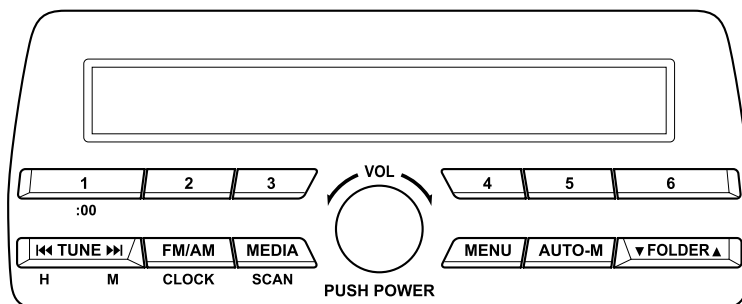
- Si la pila del iPod se deteriora, el iPod podría no recargarse y no será posible reproducir cuando está conectado a la unidad. Cambie inmediatamente la pila del iPod.
- Tenga cuidado de no pellizcar el cable de conexión del iPod al abrir/cerrar la consola central.
- Por detalles sobre el uso del iPod, consulte el manual de instrucciones del iPod.
- Cuando conecte el iPod a un puerto USB, todos los comandos se realizará desde la unidad de audio. No se podrá controlar el iPod.

**NOTA**

Esta unidad de audio no puede mostrar las imágenes o los vídeos de un iPod.

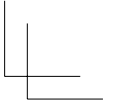
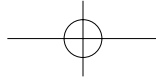
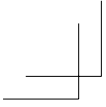
## Sistema de audio

### Audio (Tipo A)

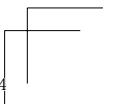
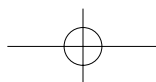
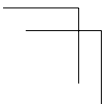
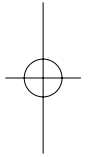
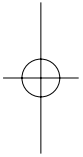


- ① Controles de conexión/desconexión/volumen/sonido..... página 5-26
- ② Reloj ..... página 5-28
- ③ Funcionamiento de la radio..... página 5-30
- ④ Funcionamiento del reproductor de discos compactos ..... página 5-32
- ⑤ Cómo usar la toma auxiliar/puerto USB ..... página 5-36
- ⑥ Indicaciones de error ..... página 5-36



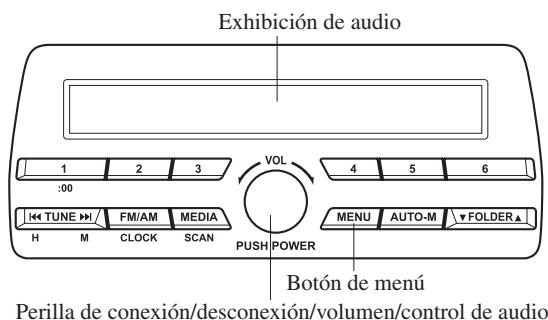


# NOTAS



## Sistema de audio

### ▼ Controles de conexión/desconexión/volumen/sonido



#### Conexión/desconexión

Cambie el encendido a ACC u ON. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen otra vez para apagar el sistema de audio.

#### Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen, gire la perilla de conexión/desconexión/volumen. Gire la perilla de conexión/desconexión/volumen hacia la derecha para aumentar el volumen, hacia la izquierda para bajarlo.

#### Ajuste del sonido

1. Oprima el botón de menú (**MENU**) para seleccionar la función. Las funciones aparecerán en la pantalla.

2. Gire el dial de control de audio para ajustar la función seleccionada:

| Indicación                                     | Valor de ajuste                     |                                   |
|--|-------------------------------------|-----------------------------------|
|  | Gire hacia la izquierda             | Gire hacia la derecha             |
| ALC<br>(Ajuste automático de volumen)          | Bajar el nivel                      | Subir el nivel                    |
| BASS<br>(Sonido de tonos bajos)                | Disminuyen los graves               | Aumentan los graves               |
| TREB<br>(Sonido agudo)                         | Disminuyen los agudos               | Aumentan los agudos               |
| FADE<br>(Balance de volumen delantero/trasero) | Cambie el sonido hacia adelante     | Cambie el sonido hacia atrás      |
| BAL<br>(Balance de volumen izquierda/derecha)  | Cambie el sonido hacia la izquierda | Cambie el sonido hacia la derecha |
| BEEP<br>(Sonido de operación de audio)         | Desactivado                         | Activado                          |
| BT SETUP*                                      | Seleccione el modo                  |                                   |
| 12Hr < > 24Hr                                  | 12Hr<br>(Destellando)               | 24Hr<br>(Destellando)             |

\* Dependiendo del modelo, esta función podría no estar disponible.

**NOTA**

Si no se usa durante varios segundos, la exhibición vuelve a la exhibición anterior. Para reponer los graves, los medios, los agudos, el equilibrio delantero/trasero y el equilibrio izquierda/derecha, oprima el botón de menú (**MENU**) durante 2 segundos. La unidad emitirá un pitido y aparecerá la indicación "CLEAR".

**Control de nivel automático (ALC)**

El control de nivel automático (ALC) cambia el volumen de audio automáticamente de acuerdo a la velocidad del vehículo. Cuanto más rápido vaya el vehículo, más se sube el volumen. ALC tiene ALC OFF y modos ALC LEVEL 1 a 7. En ALC LEVEL 7, el volumen se puede subir al máximo. Seleccione el modo de acuerdo a las condiciones de conducción.

**Modo BT SETUP\***

Se puede escuchar música y otras fuentes de audio como datos de voz grabados en dispositivos de audio portátil y teléfonos móviles disponibles en el mercado que están equipados con función de transmisión Bluetooth® a través de transmisión inalámbrica mediante los altavoces del vehículo. Usando el modo BT SETUP, estos dispositivos se pueden programar a la unidad Bluetooth® o cambiar (página 5-73).

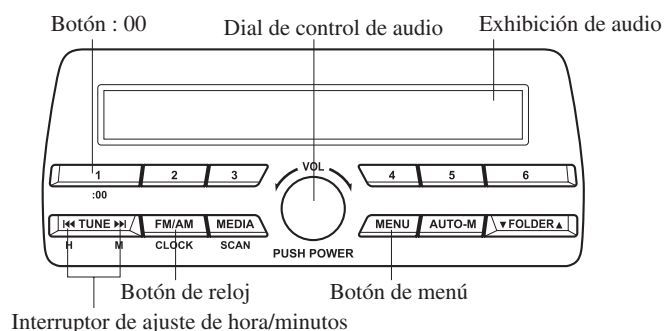
**Ajuste de hora**

Girando el dial de control de audio se cambia la exhibición entre reloj de 12 y 24 horas (página 5-28).

\*Algunos modelos. **5-27**

## Sistema de audio

### ▼ Reloj



#### Ajuste de la hora

El reloj se puede ajustar a cualquier hora cuando el encendido se encuentra en ACC u ON.

1. Para ajustar la hora, oprima el botón de reloj (**FM/AM**) durante aproximadamente 2 segundos hasta que se escuche un bip.

2. La hora actual del reloj destellará.

#### **Ajuste de hora**

- Para ajustar la hora, oprima el botón de ajuste de horas/minutos (**▶▶**, **◀◀**) mientras la hora actual del reloj está destellando.
  - Las horas avanzan mientras se oprime el botón de ajuste de horas (**◀◀**). Los minutos avanzan mientras se oprime el botón de ajuste de minutos (**▶▶**).
3. Oprima el botón del reloj (**FM/AM**) otra vez para poner a funcionar el reloj.

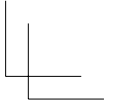
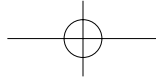
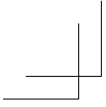
#### Reposición de la hora

1. Oprima el botón de reloj (**FM/AM**) durante aproximadamente 2 segundos hasta que se escuche un bip.
2. Oprima el botón :00 (1).

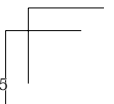
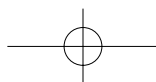
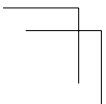
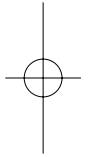
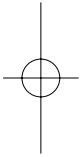
3. Cuando se oprime el botón, la hora se repone de la siguiente manera:  
(Ejemplo)  
12:01—12:29→12:00  
12:30—12:59→1:00

#### **NOTA**

- Cuando se oprime el botón :00 (1), los segundos comenzará en “00”.
- Cambio de exhibición entre reloj de 12 y 24 horas:  
Oprima el botón de menú (**MENU**) varias veces hasta que se exhiba el reloj de 12 y 24 horas. Gire el dial de control de audio en cualquier dirección, seleccione el ajuste de reloj deseado mientras la hora de reloj preferida está destellando.

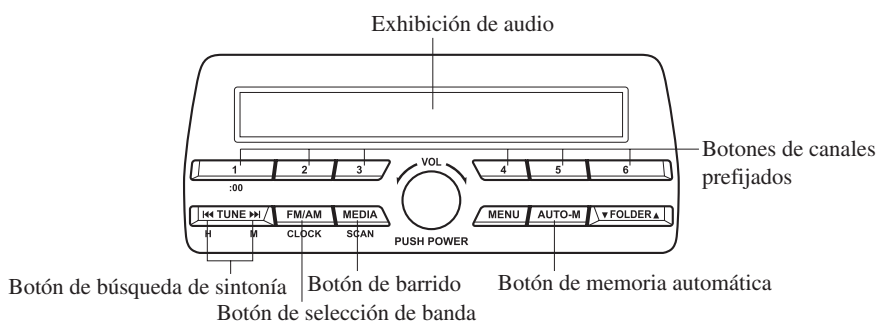


# NOTAS



## Sistema de audio

### ▼ Funcionamiento de la radio



#### **Conexión de la radio**

Oprima el botón de selección de banda (FM/AM) para encender la radio.

#### **Selección de banda**

Oprimir sucesivamente el botón de selección de banda (FM/AM) cambia la banda de la siguiente manera: FM1→FM2→AM.

Se indicará el modo seleccionado.

#### **NOTA**

Si la señal de transmisión de FM se debilita, la recepción cambia automáticamente de STEREO a MONO para reducir el ruido.

#### **Sintonización**

La radio tiene los siguientes métodos de sintonización: manual, búsqueda, barrido, canal prefijado y sintonización de memoria automática. La forma más fácil de sintonizar las emisoras es memorizarlas en los canales prefijados.

#### **Sintonización manual**

Seleccione la emisora oprimiendo ligeramente el botón de sintonía (▶▶, ◀◀).

#### **Búsqueda de sintonía**

La búsqueda automática por emisoras de radio comienza cuando se oprime el botón de sintonía (▶▶, ◀◀) hasta que se escucha un bip. La búsqueda para cuando se encuentra una emisora.

#### **NOTA**

Si continúa manteniendo oprimido el botón, la frecuencia continuará cambiando sin parar.

#### **Sintonización con barrido**

Mantenga oprimido el botón de barrido (MEDIA) para escuchar automáticamente las emisoras más fuertes. El barrido se detiene en cada emisora durante aproximadamente 5 segundos. Para retener una emisora, mantenga oprimido el botón de barrido (MEDIA) durante el intervalo.

**Sintonización de canal prefijado**

Los seis canales prefijados se pueden usar para memorizar 6 emisoras de AM y 12 de FM.

1. Para ajustar un canal, primero seleccione AM, FM1 o FM2. Sintonice la emisora deseada.
2. Oprima uno de los botones de canales prefijados durante aproximadamente 2 segundos hasta que escuche un bip. El número de canal prefijado o la frecuencia de la emisora aparecerá en la exhibición. La emisora está memorizada.
3. Repita este procedimiento para las otras emisoras y las demás bandas. Para sintonizar una emisora deseada, seleccione AM, FM1 o FM2 y luego oprima el botón de canal prefijado correspondiente. La frecuencia de la emisora o el número de canal prefijado aparecerán en la exhibición.

**Sintonización de memoria automática**

Esta función es útil cuando se conduce por un lugar donde no se sabe cuáles son las emisoras locales.

Mantenga oprimido el botón de memoria automática (**AUTO-M**) durante 2 segundos hasta que se escuche un bip; el sistema barrerá automáticamente y memorizará temporariamente las 6 emisoras más potentes de su zona en cada banda seleccionada.

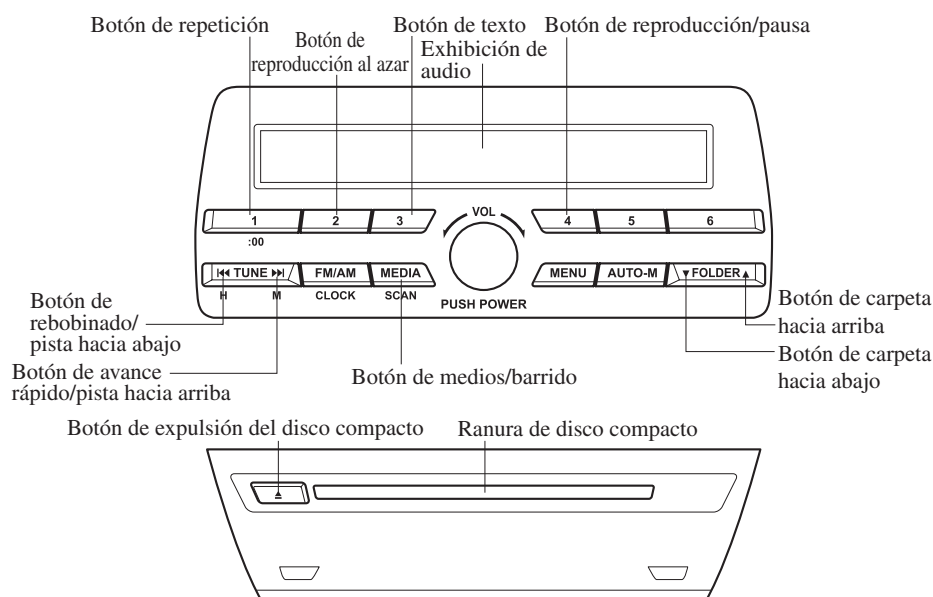
Luego del barrido, se sintonizará la emisora más potente y aparecerá su frecuencia en la exhibición. Oprima y libere el botón de memoria automática (**AUTO-M**) para ir llamando las emisoras de la memoria automática. Se seleccionará una de las emisoras prefijadas cada vez y se exhibirá su frecuencia y el número de canal.

**NOTA**

Si no se puede sintonizar ninguna emisora después del barrido aparecerá la letra "A".

## Sistema de audio

### ▼ Funcionamiento del reproductor de discos compactos



| Tipo  | Datos reproducibles  |
|---|--|
| Reproductor de discos compactos de música/MP3/WMA/AAC | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Datos de música (CD-DA)</li> <li>• Archivo MP3/WMA/AAC</li> </ul> |

#### NOTA

Si un disco tiene datos de música (CD-DA) y archivos MP3/WMA/AAC, la reproducción de los dos o tres tipos de archivos varía dependiendo de cómo ha grabado el disco.

#### **Inserción de disco compacto**

Empuje el disco compacto con el lado de la etiqueta hacia arriba, dentro de la ranura. El mecanismo de carga automática ajustará el disco compacto y comenzará a reproducirlo.

#### NOTA

Luego transcurrirán unos segundos mientras el reproductor lee las señales digitales del disco compacto.

#### **Expulsión del disco compacto**

Oprima el botón de expulsión del disco compacto (▲) para expulsar el disco compacto.



**Reproducción**

Oprima el botón de medios (**MEDIA**) para cambiar el modo de discos compactos y comenzará a reproducir.

**NOTA**

El modo de discos compactos no se puede seleccionar si no se inserta un disco compacto.

**Pausa**

Para detener la reproducción, oprima el botón de reproducción/pausa (4). Oprima otra vez el botón para continuar con la reproducción.

**Avance rápido/rebobinado**

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido (▶▶) para avanzar a través de una pista a alta velocidad. Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado (◀◀) para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

**Búsqueda de pistas**

Oprima el botón pista hacia arriba (▶▶) para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo (◀◀) dentro de unos segundos después de comienza la reproducción de pistas hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.

Oprima el botón de pista hacia abajo (◀◀) después de unos segundos que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.

**Búsqueda de carpeta (durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC)**

Para cambiar a la carpeta anterior, oprima el botón de carpeta hacia abajo (▼) u oprima el botón de carpeta hacia arriba (▲) para avanzar a la siguiente carpeta.

**Barrido musical****Durante la reproducción de discos compactos de música**

Esta función escanea los títulos en un disco compacto y reproduce 10 segundos de cada canción para ayudarle a encontrar una canción que quiera escuchar.

Mantenga oprimido el botón de barrido (**MEDIA**) durante la reproducción para activar el barrido (el número de pista destellará en la exhibición). Mantenga oprimido otra vez el botón de barrido (**MEDIA**) para cancelar el barrido.

**Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC**

Esta función escanea los títulos en una carpeta que está escuchando y reproduce 10 segundos de cada canción para ayudarle a encontrar una canción que quiera escuchar. Mantenga oprimido el botón de barrido (**MEDIA**) durante la reproducción para activar el barrido (el número de pista destellará en la exhibición).

Mantenga oprimido otra vez el botón de barrido (**MEDIA**) para cancelar el barrido.

**NOTA**

Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde se comenzó el barrido.

## Sistema de audio

---

### **Reproducción repetida**

#### **Durante la reproducción de discos compactos de música**

1. Oprima el botón de repetición (1) durante la reproducción para reproducir otra vez la pista actual. "TRACK RPT" se exhibe.
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción repetida.

#### **Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC**

##### **(Repetición de pista)**

1. Oprima el botón de repetición (1) durante la reproducción para reproducir otra vez la pista actual. "TRACK RPT" se exhibe.
2. Para cancelar la reproducción repetida, oprima el botón otra vez después de 3 segundos.

##### **(Repetición de carpeta)**

1. Oprima el botón de repetición (1) durante la reproducción, y luego oprima el botón otra vez en menos de 3 segundos para reproducir otra vez las pistas de la carpeta actual. "FOLDER RPT" se exhibe.
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción repetida.

### **Reproducción al azar**

Las pistas son seleccionadas y reproducidas al azar.

#### **Durante la reproducción de discos compactos de música**

1. Oprima el botón de reproducción al azar (2) durante la reproducción para reproducir las pistas del disco compacto al azar. "DISC RDM" se exhibe.
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción al azar.

#### **Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC**

##### **(Reproducción al azar de carpeta)**

1. Oprima el botón de reproducción al azar (2) durante la reproducción para reproducir las pistas de la carpeta al azar. "FOLDER RDM" se exhibe.
2. Para cancelar la reproducción al azar, oprima el botón otra vez después de 3 segundos.

##### **(Reproducción al azar de disco compacto)**

1. Oprima el botón de reproducción al azar (2) durante la reproducción, y luego oprima el botón otra vez en menos de 3 segundos para reproducir las pistas del disco compacto al azar. "DISC RDM" se exhibe.
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción al azar.

### **Cambiando la exhibición**

Para archivos con un nombre de archivo y otra información que haya sido ingresada, la exhibición cambiará entre la exhibición del nombre de archivo y otra información cada vez que se oprima el botón de texto (3) durante la reproducción.

### **Disco compacto de música**

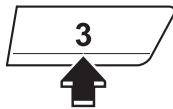
Número de pista/Tiempo de reproducción transcurrido

Número de pista

Nombre de pista\*

Nombre de álbum\*

Nombre de artista\*



\* Dependiendo del disco compacto, esta información podría no estar disponible.

### **Disco compacto MP3/WMA/AAC**

Número de archivo/Tiempo de reproducción transcurrido

Número de carpeta/Número de archivo

Nombre de archivo



Nombre de carpeta

Nombre de álbum

Nombre de canción

Nombre de artista

#### **NOTA**

- La información que se ve en la exhibición es sólo información del disco compacto (como nombre del artista, título de canción) que ha sido grabada en el disco compacto.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (\*).

## Sistema de audio

### Desplazamiento de la exhibición

Solo se exhiben 13 caracteres a la misma vez. Para exhibir el resto de los caracteres de un título largo, mantenga presionando el botón de texto (3). En la exhibición se desplazan los siguientes 13 caracteres. Mantenga presionando el botón de texto (3) otra vez después de que se hayan exhibido los últimos 13 caracteres para volver al comienzo del título.

#### NOTA

El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

### Exhibición de mensaje

Si se exhibe "CHECK CD", significa que existe algún malfuncionamiento en el disco compacto. Verifique si el disco compacto está dañado, sucio, o tiene manchas, y luego vuelva a insertarlo correctamente. Si vuelve a aparecer un mensaje, inserte otro disco compacto bueno. Si el mensaje continúa apareciendo, lleve el aparato para que lo vea a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### ▼ **Cómo usar la toma auxiliar/puerto USB**

Se puede escuchar el audio desde los altavoces del vehículo conectando a la toma auxiliar una unidad de audio portátil disponible comercialmente.

Use un cable con mini conector estéreo sin impedancia (3,5 $\phi$ ) disponible comercialmente. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para más detalles. Además, se puede reproducir el audio de un dispositivo de audio del vehículo conectando el dispositivo USB o un iPod al puerto USB.

Consulte la sección Modo AUX/USB/iPod en la página 5-53.

### ▼ **Indicaciones de error**

Si se exhibe una indicación de error en la exhibición de audio, encuentre la causa en el cuadro. Si no pudiera borrar la indicación de error, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

| Indicación | Causa                             | Solución   |
|------------|-----------------------------------|--|
| CHECK CD   | Disco compacto insertado al revés | Inserte correctamente el disco compacto. Si se continúa exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.   |
|            | Disco compacto defectuoso         | Inserte correctamente otro disco compacto. Si se continúa exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. |

## Audio (Tipo B)

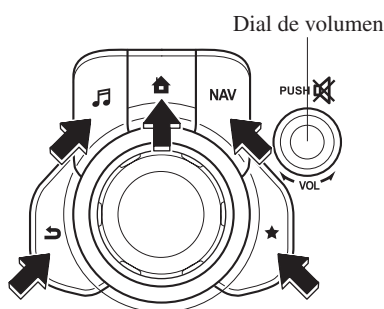
### NOTA

La explicación de las funciones descritas en este manual pueden diferir del funcionamiento real, y las formas de las pantallas y botones y las letras y los caracteres exhibidos también pueden diferir de la apariencia actual. Además, dependiendo de las futuras actualizaciones del software, el contenido puede ser cambiado sin aviso.

La unidad de audio (Tipo B) tiene tres interfaces humanas diferentes.

- Interruptor de comandante
- Panel táctil
- Reconocimiento de voz con interruptor de dirección y micrófono

### Operación del interruptor de comandante



### NOTA

Por razones de seguridad, algunas operaciones se desactivan mientras se conduce el vehículo.

### Operación del dial de volumen

Oprima el dial de volumen para activar y desactivar el silenciamiento del audio. Gire el dial de volumen para ajustar el volumen. El volumen sube girando el dial hacia la derecha, y baja girándolo hacia la izquierda.

## Sistema de audio

### Interruptores alrededor de la perilla del comandante

🏠 : Exhibe la pantalla de inicio.

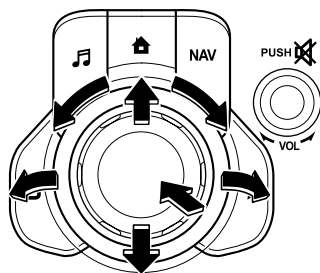
🎵 : Exhibe la pantalla de entretenimiento.

NAV : Exhibe la pantalla de navegación. (Sólo para vehículos equipados con navegación)

★ : Exhibe la pantalla de favoritos. Presione largamente para almacenar ítems particulares en favoritos. (Se puede programar la radio AM/FM, el directorio telefónico y un destino del sistema de navegación.)

↶ : Vuelve a la pantalla anterior.

### Operación de la perilla de comandante



#### (Selección de íconos en la pantalla)

1. Incline o gire la perilla de comandante y mueva el cursor al ícono a ajustar deseado.
2. Presione la perilla del comandante y seleccione el ícono.

#### NOTA

También se puede presionar largamente la perilla del comandante para algunas funciones.

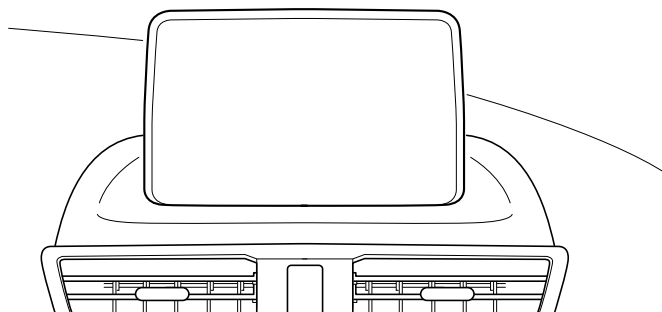
**Operación del panel táctil**

**⚠ PRECAUCION**

No presione con fuerza la pantalla ni la presione con un objeto de punta aguda. De lo contrario podría dañar la pantalla.

**NOTA**

Por razones de seguridad, las operaciones del panel táctil se desactivan mientras se conduce el vehículo.



**▼ Método de funcionamiento básico**

**TOCA & PUNTEA**

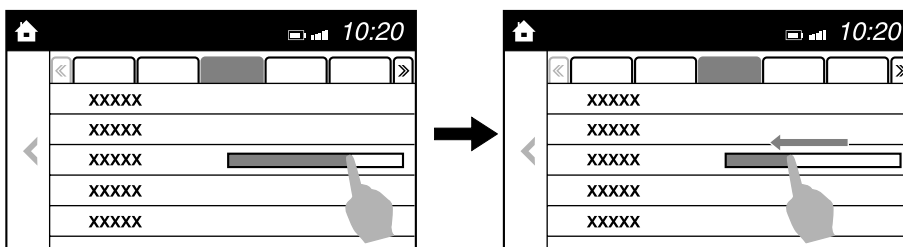
1. Toque el ítem indicado en la exhibición central.
2. La operación comienza y se exhibe el siguiente ítem.



## Sistema de audio

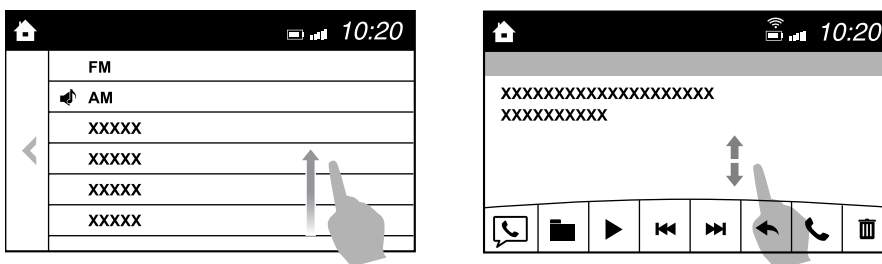
### DESLICE

1. Toque el ítem de ajuste exhibiendo una barra deslizante.
2. Deslice su dedo en la dirección deseada.




### ARRASTRE


1. Toque el ítem exhibiendo una barra deslizante.
2. Arrastre su dedo en la dirección deseada.



### Vuelve a la pantalla anterior.







1. Toque el .

### Exhibiendo la pantalla de inicio.

1. Toque el .

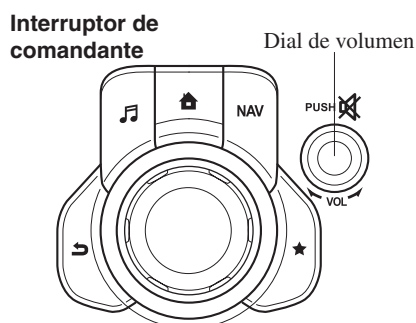


▼ **Pantalla de inicio**

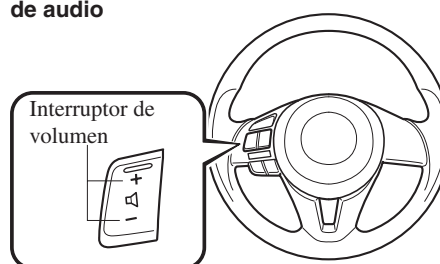
| Icono   | Función  |
|---|--|
|    | <b>Aplicaciones</b><br>Se puede verificar la información como economía de combustible promedial, mantenimiento, y advertencias.<br>Dependiendo del grado y la especificación, la exhibición en la pantalla podría diferir.   |
|    | <b>Entretenimiento</b><br>Controla el audio como la radio y discos compactos. Se exhibe la fuente de audio usada más recientemente. Se saltea una fuente de audio que no se puede usar en ese momento y se exhibe la fuente de audio anterior.<br>Para cambiar la fuente de audio, seleccione el ícono  . |
|    | <b>Comunicación</b><br>Hay funciones Bluetooth® disponibles.   |
|   | <b>Navegación</b><br>Se exhibe la pantalla de navegación (vehículos con sistema de navegación).<br>Si la tarjeta SD para el sistema de navegación no estuviera insertada, se exhibe la brújula indicando la dirección en que se desplaza el vehículo.<br>La brújula podría no indicar la dirección correcta cuando el vehículo está parado o viajando a baja velocidad.                    |
|  | <b>Configuraciones</b><br>Ajuste de menú total (como exhibición, sonido, Bluetooth® e idioma).<br>Dependiendo del grado y la especificación, la exhibición en la pantalla podría diferir.  |

## Sistema de audio

### ▼ Controles de Volumen/Exhibición/Sonido



### Interruptor de control de audio



#### **Ajuste del volumen**

Gire el dial de volumen del interruptor de comandante. También se puede oprimir interruptor de volumen en el interruptor de dirección.

#### **Ajuste de la exhibición**

Seleccione el ícono en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de ajustes. Seleccione la lengüeta **Display** para seleccionar el ítem que desea cambiar.

#### **Exhibición desactivada/Reloj**

La exhibición central se puede apagar. Seleccione **Apagar Display** para apagar la exhibición.

Cuando se seleccione **Apagar Display y Mostrar Reloj** la exhibición central se apagará y se exhibirá el reloj. La exhibición central se puede volver a encender de la siguiente manera:

- Toque la exhibición central.
- Use el interruptor del comandante.

#### **Ajuste de la pantalla de día/noche**

Se seleccionará la pantalla de día o noche. **Auto**: La pantalla cambia automáticamente de acuerdo a las condiciones de iluminación del faro

**Día**: Ajuste de pantalla de día

**Noche**: Ajuste de pantalla de noche

#### **Ajuste de brillo**

Ajuste el brillo de la exhibición central usando el deslizador.

#### **Ajuste de contraste**

Ajuste el contraste de la exhibición central usando el deslizador.

#### **Reposición del ajuste de exhibición**

Todos los valores de ajuste de pantalla se pueden reponer a los ajustes iniciales.

1. Seleccione **Reiniciar**.
2. Seleccione **Sí**.

#### **Ajuste del sonido**

Seleccione el ícono en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de ajustes.

## Sistema de audio

Seleccione la lengüeta **Sonido** para seleccionar el ítem que desea cambiar.

| Indicación   | Valor de ajuste  |
|--|--|
| Bajos<br>(Sonido de tonos bajos)                               | Lado <b>+</b> : Mejoramiento de tonos bajos<br>Lado <b>-</b> : Reducción de tonos bajos                  |
| Agudos<br>(Sonido agudo)                                       | Lado <b>+</b> : Mejoramiento de agudos<br>Lado <b>-</b> : Reducción de agudos                            |
| Atenuación<br>(Balance de volumen delantero/trasero)           | Trasero: Reducción de volumen de altavoz delantero<br>Delantero: Reducción de volumen de altavoz trasero |
| Balance<br>(Balance de volumen izquierda/derecha)              | Derecha: Reducción de volumen de lado izquierdo<br>Izquierda: Reducción de volumen de lado derecho       |
| Ctrl autom nivel*1<br>(Ajuste automático de volumen)           | Desconexión - Ajuste a siete niveles   |
| Centerpoint**2<br>(Ajuste automático de nivel sonido surround) | Activado/Desactivado   |
| AudioPilot**2<br>(Ajuste automático de volumen)                | Activado/Desactivado   |
| Pitido<br>(Sonido de operación de audio)                       | Activado/Desactivado   |

\*1 Audio estándar

\*2 Sistema de sonido Bose®

### Control de nivel automático (ALC)

El control de nivel automático es una función que ajusta automáticamente el volumen del audio y la calidad de sonido de acuerdo a la velocidad del vehículo. El volumen aumenta de acuerdo con el aumento de la velocidad del vehículo y disminuye a medida que la velocidad del vehículo disminuye.

### Centerpoint®\*3

El Centerpoint® permite a los propietarios de los vehículos disfrutar de la experiencia de sonidos envolventes Bose® a partir de sus discos compactos y MP3s.

Diseñado específicamente para cumplir con las demandas exclusivas de la reproducción de sonidos envolventes en un vehículo.

Convierte las señales estéreo a múltiples canales permitiendo mayor precisión cuando se reproducen los sonidos.

Un algoritmo mejorado para crear simultáneamente un campo de sonido más amplio y espacioso.

\*3 Centerpoint® es una marca registrada de Bose Corporation.

### AudioPilot®\*4

Al conducir, el ruido de fondo puede interferir con el disfrute de la música.

La tecnología de compensación de ruidos AudioPilot® ajusta la música para compensar por ruidos de fondo y velocidad del vehículo.

Reacciona sólo con fuente de ruido sostenidas y no intermitentes, como lomas para exceso de velocidad.


Un algoritmo DSP mejorado permite compensación más rápida y efectiva para situaciones inusuales, como al conducir en un camino muy áspero o a altas velocidades.

\*4 AudioPilot® es una marca registrada de Bose Corporation.












## Sistema de audio

### ▼ Funcionamiento de la radio

#### Conexión de la radio

Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de entretenimiento. Al seleccionar la radio deseada, se indican los siguientes íconos en la parte inferior de la exhibición central.

#### Radio AM/FM

| Icono   | Función  |
|---|--|
|    | Exhibe el menú de entretenimiento. Usado para cambiar a una fuente de audio diferente.   |
|    | Exhibe la lista de emisoras.<br>Seleccione <b>Actualizar lista de emisoras</b> para exhibir las frecuencias de hasta diez emisoras de radio en la lista de prefijados automáticos.<br>Seleccione la frecuencia deseada.  |
|    | Exhibe la lista de favoritos. Presione largamente para almacenar la emisora de radio que está escuchando.  |
|    | Puede buscar por emisoras de radio disponibles.<br>El barrido se detiene en cada emisora durante aproximadamente cinco segundos.<br>Seleccione otra vez para continuar recibiendo la emisora de radio.   |
|    | Selección de emisora de radio manual.<br>Seleccione el sintonizador y gire la perilla del comandante o arrastre la exhibición, o toque la frecuencia de radio.<br>Oprima  o  para cambiar la frecuencia de radio de un paso a la vez.<br>Cuando presione largamente  o  , la frecuencia de radio cambia continuamente. Se para cuando retira la mano del ícono o de la perilla del comandante. |
|   | Selección de emisora de radio automática.<br>Cuando presione largamente, la frecuencia de radio cambia continuamente. Se para cuando retira la mano del ícono o de la perilla del comandante.  |
|  | Exhibe los ajustes de sonido para ajustar el nivel de la calidad de audio.<br>Consulte la sección Controles de Volumen/Exhibición/Sonido en la página 5-42.  |

**Radio de favoritos**

Se pueden registrar emisoras seleccionadas para usar más convenientemente. Se pueden registrar hasta 50 emisoras. La lista de favoritos es común a radio AM y FM.

**Registrando los favoritos**

Presione largamente el ícono ★ para registrar la emisora de radio actual. El registro también puede ser realizado usando el siguiente procedimiento.

1. Seleccione el ícono ★ para exhibir la lista de favoritos.
2. Seleccione **Añadir/Editar Favorito de Radio**.
3. Seleccione **Añadir <emisora activa>**.
4. La emisora se agrega al pie de la lista de favoritos.

**NOTA**

Si la batería está desconectada, su lista de favoritos no será borrada.

**Seleccionando la emisora de radio entre favoritos**

1. Seleccione el ícono ★ para exhibir la lista de favoritos.
2. Seleccione el nombre de la emisora de radio o la frecuencia de radio para sintonizar la emisora de radio.

**Borrando de favoritos**

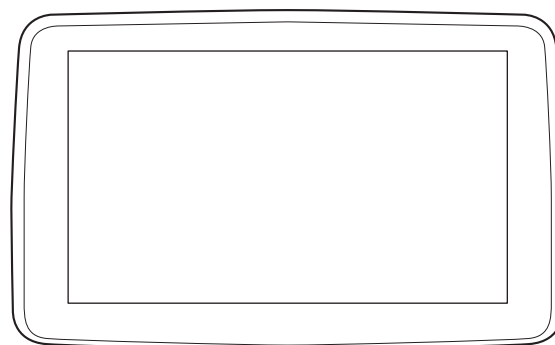
1. Seleccione el ícono ★ para exhibir la lista de favoritos.
2. Seleccione **Añadir/Editar Favorito de Radio**.
3. Seleccione **Eliminar**.
4. Seleccione la emisora de radio o frecuencia de radio que desea borrar.
5. Seleccione **Eliminar**.

**Cambio del orden de la lista de favoritos**

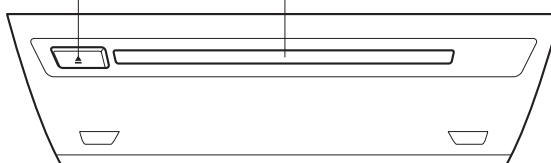
1. Seleccione el ícono ★ para exhibir la lista de favoritos.
2. Seleccione **Añadir/Editar Favorito de Radio**.
3. Seleccione **Mover**.
4. Seleccione una emisora de radio o frecuencia de radio. Se puede mover la emisora de radio seleccionada.
5. Mueva la emisora de radio luego seleccione **OK**.

## Sistema de audio

### ▼ Funcionamiento del reproductor de discos compactos



Botón de expulsión del disco compacto      Ranura de disco compacto



| Tipo  | Datos reproducibles  |
|---|--|
| Reproductor de discos compactos de música/MP3/WMA/AAC | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Datos de música (CD-DA)</li> <li>• Archivo MP3/WMA/AAC</li> </ul> |

#### NOTA

Si un disco tiene datos de música (CD-DA) y archivos MP3/WMA/AAC, la reproducción de los dos o tres tipos de archivos varía dependiendo de cómo ha grabado el disco.

#### Inserción de disco compacto

Empuje el disco compacto con el lado de la etiqueta hacia arriba, dentro de la ranura. El mecanismo de carga automática ajustará el disco compacto y comenzará a reproducirlo.



#### NOTA







Luego transcurrirán unos segundos mientras el reproductor lee las señales digitales del disco compacto.

#### Expulsión del disco compacto





Oprima el botón de expulsión del disco compacto (▲) para expulsar el disco compacto.

**Reproducción**


Seleccione el ícono  en la pantalla inicial con un disco compacto insertado y la exhibición en la pantalla de entretenimiento. Al seleccionar , se indican los siguientes íconos en la parte inferior de la exhibición central.

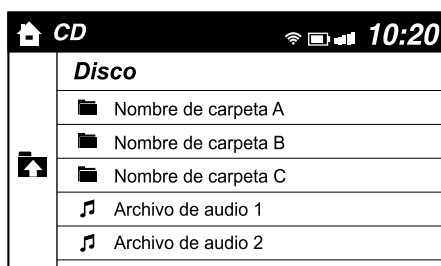
| Icono   | Función  |
|---|--|
|    | Exhibe el menú de entretenimiento. Usado para cambiar a una fuente de audio diferente.   |
|    | <b>(Disco compacto de música)</b><br>Exhibe la lista de pistas del disco compacto.<br>Seleccione la pista que desea reproducir.<br><b>(Disco compacto MP3/WMA/AAC)</b><br>Exhibe la lista de archivos/carpeta de nivel superior.<br>Seleccione la carpeta que desea seleccionar.<br>Se exhiben los archivos en la carpeta seleccionada.<br>Seleccione el archivo que desea reproducir.   |
|  | <b>(Sólo disco compacto MP3/WMA/ACC)</b><br>Exhibe la lista de archivos de la carpeta que se está reproduciendo.<br>Seleccione la canción que desea escuchar.  |
|  | <b>(Disco compacto de música)</b><br>Vuelve a reproducir la canción que se está reproduciendo.<br>Seleccione nuevamente para cancelar.<br><b>(Disco compacto MP3/WMA/AAC)</b><br>Vuelve a reproducir la canción que se está reproduciendo.<br>Cuando seleccione nuevamente, las canciones en la carpeta se reproducirán repetidamente.<br>Seleccione nuevamente para cancelar.   |
|  | <b>(Disco compacto de música)</b><br>Reproduce canciones del disco compacto al azar.<br>Seleccione nuevamente para cancelar.<br><b>(Disco compacto MP3/WMA/AAC)</b><br>Reproduce canciones de la carpeta al azar.<br>Cuando se vuelva a seleccionar, las canciones en el disco compacto serán reproducidas al azar.<br>Seleccione nuevamente para cancelar.  |
|  | <b>(Disco compacto de música)</b><br>Se reproduce el comienzo de cada pista en un disco compacto para ayudar en la búsqueda de una pista deseada.<br>Cuando vuelva a seleccionar, se cancela la operación y continúa la reproducción de la canción que se está reproduciendo.<br><b>(Disco compacto MP3/WMA/AAC)</b><br>Se reproduce el comienzo de cada pista en una carpeta para ayudar en la búsqueda de una pista deseada.<br>Cuando vuelva a seleccionar, se cancela la operación y continúa la reproducción de la canción que se está reproduciendo.<br>Si se usa el audio durante el barrido, la pista que se está barriendo se reproduce normalmente. Luego, se realiza la operación de audio. |

## Sistema de audio

| Icono   | Función  |
|---|--|
|  | Si se selecciona dentro de unos pocos segundos de una canción que se comienza a reproducir, se selecciona la canción anterior.<br>Si transcurren más de unos pocos segundos después que se comienza a reproducir una canción, se vuelve a reproducir la canción que se está reproduciendo desde el comienzo.<br>Presione largamente para retroceso rápido. Se para cuando retira la mano del icono o de la perilla del comandante. |
|  | Reproduce un disco compacto. Cuando se vuelve a seleccionar, se detiene temporariamente la reproducción.   |
|  | Avanza hasta el comienzo de la siguiente canción.<br>Presione largamente para avance rápido. Se para cuando retira la mano del icono o de la perilla del comandante.   |
|  | Exhibe los ajustes de sonido para ajustar el nivel de la calidad de audio.<br>Consulte la sección Controles de Volumen/Exhibición/Sonido en la página 5-42.  |


### Ejemplo de uso (Cuando se busca una canción desde el nivel superior de un disco compacto MP3/WMA/AAC)

1. Seleccione el icono  y exhiba la lista de archivos/carpeta en el nivel superior.



2. Cuando se selecciona la carpeta, se exhibe la lista de archivos/carpetas en la carpeta.
3. Seleccione la canción deseada.

### NOTA

- Seleccione  para mover a una carpeta de un nivel mayor.
- La apariencia de los íconos de repetición y mezcla cambian dependiendo del tipo de operación en que se usa la función.

### ▼ Cómo usar la toma auxiliar/puerto USB

Se puede escuchar el audio desde los altavoces del vehículo conectando a la toma auxiliar una unidad de audio portátil disponible comercialmente.  
Use un cable con mini conector estéreo sin impedancia (3,5φ) disponible comercialmente.  
Además, se puede reproducir el audio de un dispositivo de audio del vehículo conectando el dispositivo USB o un iPod al puerto USB.  
Consulte la sección Modo AUX/USB/iPod en la página 5-53.



▼ **Ajustes**

**NOTA**

Dependiendo del grado y la especificación, la exhibición en la pantalla podría diferir.

Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de ajustes.

Cambie la lengüeta y seleccione el ítem de ajuste que desea cambiar.

Puede ajustar a medida los ajustes en la exhibición de la siguiente manera:

| Lengüeta | Item  | Función  |
|----------|---|--|
| AD-Disp  | Altura<br>Ajustes de brillo<br>Otro                         | Consulte la sección Exhibición de conducción activa en la página 4-18.   |
| Display  |   | Consulte la sección Controles de Volumen/Exhibición/Sonido en la página 5-42.  |
| Sonido   |   | Consulte la sección Controles de Volumen/Exhibición/Sonido en la página 5-42.  |
| Vehículo | Sistema de detección de lluvia<br>Bloqueo de Puerta<br>Otro | Consulte la sección Limpiaparabrisas en la página 4-48.<br>Consulte la sección Función de cierre/apertura automático en la página 3-17.<br>Consulte la sección Transmisor en la página 3-4.<br>Consulte la sección Cerrando o abriendo el seguro usando el interruptor de petición (Con función de entrada sin llave avanzada) en la página 3-14.<br>Consulte la sección Señales de viraje y de cambio de pista en la página 4-46.<br>Consulte la sección Sistema de entrada iluminado en la página 5-137.<br>Consulte la sección Advertencia de luces encendidas en la página 7-34.<br>Consulte la sección Faros en la página 4-39. |
| Aparatos | Bluetooth®  | Consulte la sección Preparación de Bluetooth® (Tipo B) en la página 5-91.  |
|          | Gestor de Red/Wi-Fi   | Wi-Fi™ se usa para obtener la función PDI de Navi/Tránsito en tiempo real (Como precios de combustible, estado del tiempo, restaurante más cercano)  |


## Sistema de audio

| Lengüeta               | Item                                     | Función   |
|------------------------|--|---|
| Reloj                  | Ajustar Hora                             | Exhibe la hora actual ajustada.<br>Oprima <b>+</b> para avanzar la hora/minutos, y seleccione <b>-</b> para mover la hora/minutos hacia atrás.<br>AM/PM se puede seleccionar sólo con la exhibición de reloj de 12 horas.   |
|                        | Sincronización de GPS                    | Cuando se haya seleccionado ON, se desactivará el "Ajuste de hora".   |
|                        | Formato de Hora                          | Cambia la exhibición entre reloj de 12 y 24 horas.  |
|                        | Seleccionar Zona Horaria                 | Selecciona la zona horaria.   |
|                        | Horario de verano                        | Conecta/desconecta el ajuste de horario de ahorro de energía.<br>Cuando está conectado, el horario avanza 1 hora. Cuando está desconectado, vuelve al horario normal.   |
| Sistema                | Consejos de herramientas                 | Conecta/desconecta las explicaciones de los botones.  |
|                        | Idioma                                   | Cambia el idioma.   |
|                        | Temperatura                              | Cambia el ajuste entre grados Fahrenheit y Celsius.   |
|                        | Distancia                                | Cambia el ajuste entre millas y kilómetros.   |
|                        | Actualización de Base de Datos de Música | Se usa para actualizar Gracenote. Gracenote se usa con audio USB, y brinda:<br>1. Información de música suplementaria (como nombre de canción, nombre de artista)<br>2. Asistencia de reconocimiento de voz para reproducción de artista y reproducción de álbum<br>Gracenote se puede descargar del sitio en Internet Mazda Handsfree. |
|                        | Reiniciar a valores de Fábrica           | La memoria y los ajustes son inicializados a los ajustes de fábrica.<br>La inicialización se inicia seleccionando el botón <b>[Sí]</b> .  |
|                        | Acerca de                                | Acuerdos y Avisos Legales   |
| Información de Versión |  | Puede verificar la versión del sistema operativo de la unidad de audio actual y la versión de Gracenote Database.   |

▼ **Aplicaciones**

**NOTA**

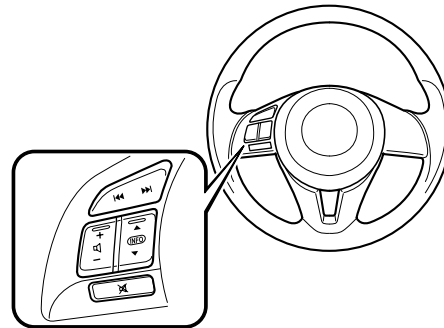
Dependiendo del grado y la especificación, la exhibición en la pantalla podría diferir.

Seleccione el ícono  en la pantalla inicial para exhibir la pantalla de aplicaciones. Se pueden verificar la siguiente información.

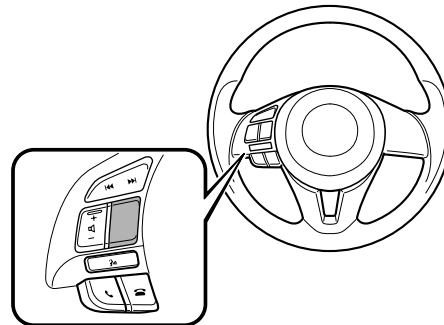
| Pantalla superior     | Item  | Función  |
|-----------------------|---|--|
| Ahorro de Combustible | Consumo de combustible<br>Ajustes                                       | Consulte la sección Monitor de economía de combustible en la página 4-65.                        |
| Mantenimiento         | Programa de mantenimiento<br>Rotación de neumáticos<br>Cambio de aceite | Consulte la sección Monitor de mantenimiento en la página 6-7.                                   |
| Guía de advertencia   | Se pueden verificar las advertencias activadas.                         | Consulte la sección Si se enciende o destella una de las luces de advertencia en la página 7-24. |

**Funcionamiento del interruptor de control de audio\***

**Sin manos libres Bluetooth®**



**Con manos libres Bluetooth®**



\*Algunos modelos. **5-51**

## Sistema de audio

### ▼ Ajuste del volumen

Para subir el volumen, oprima hacia arriba del interruptor de volumen (+).

Para bajar el volumen, oprima el interruptor de volumen (-).



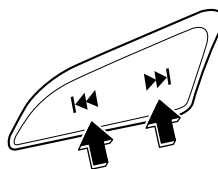
### ▼ Interruptor de búsqueda

#### Radio AM/FM

Oprima el interruptor de búsqueda (▶▶, ◀◀). La radio cambia a la emisora almacenada antes/siguiente en el orden en que fue almacenada.

Mantenga oprimiendo el interruptor de búsqueda (▶▶, ◀◀) para buscar todas las emisoras sintonizables en una frecuencia mayor o menor independientemente que hayan sido programadas o no.

Las emisoras de radio que han sido almacenadas previamente en la sintonización de memoria automática (Tipo A)/radio favorita (Tipo B) se pueden recuperar oprimiendo el interruptor de búsqueda (▶▶, ◀◀) mientras recibe una de las emisoras de radio almacenadas en la sintonización de memoria automática (Tipo A)/radio favorita (Tipo B). Las emisoras de radio se pueden recuperar en el orden en que fueron almacenadas con cada presión del interruptor (▶▶, ◀◀).



#### Audio USB/Audio Bluetooth®/CD

Oprima el interruptor de búsqueda (▶▶) para saltar al comienzo de la pista siguiente.

Oprima el interruptor de búsqueda (◀◀) dentro de unos segundos después de que comienza la reproducción de pista hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.

Oprima el interruptor de búsqueda (◀◀) después de unos segundos que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.

Mantenga oprimiendo el interruptor de búsqueda (▶▶, ◀◀) para cambiar continuamente las pistas hacia arriba o abajo.

#### Radio Stitcher™ (Tipo B)

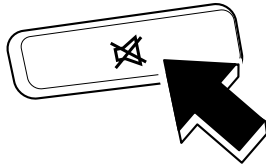
Presione largamente el interruptor de búsqueda (▶▶, ◀◀) para evaluar la reproducción de la canción actual como “Me gusta o No me gusta”.

▼ **Interruptor de silenciamiento\***

Oprima el interruptor de silenciamiento (⊗) una vez para silenciar el audio, oprímalo de nuevo para continuar escuchando.

**NOTA**

Si el encendido se desconecta con el audio silenciado, se cancelará el silenciamiento. Por lo tanto, cuando vuelva a arrancar el motor, el audio no se silenciará. Para silenciar el audio otra vez, oprima el interruptor de silenciamiento (⊗).



**Modo AUX/USB/iPod**

Se puede escuchar el audio desde los altavoces del vehículo conectando a la toma auxiliar una unidad de audio portátil disponible comercialmente.

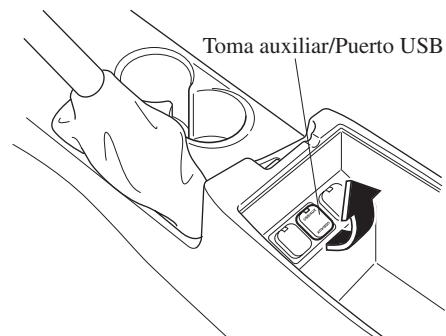
Se necesita un cable con mini conector estéreo sin impedancia (3,5φ) disponible comercialmente. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para más detalles. Además, se puede reproducir el audio de un dispositivo de audio del vehículo conectando el dispositivo USB o un iPod al puerto USB.

**NOTA**

**(Tipo B)**

La ranura de tarjeta SD para el sistema de navegación. Para vehículos con sistema de navegación, se inserta y se usa la tarjeta SD (genuina de Mazda) con datos de mapas almacenados.

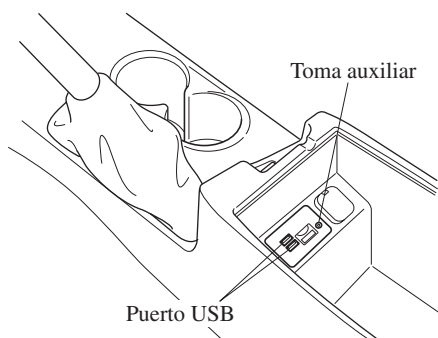
**Tipo A**



\*Algunos modelos. **5-53**

## Sistema de audio

### Tipo B



- ① Cómo usar el modo AUX (Tipo A)..... página 5-56
- ② Cómo usar el modo USB (Tipo A)..... página 5-58
- ③ Cómo usar el modo iPod (Tipo A)..... página 5-62
- ④ Cómo usar el modo AUX (Tipo B)..... página 5-66
- ⑤ Cómo usar el modo USB (Tipo B)..... página 5-66

### **! ADVERTENCIA**

**No ajuste la unidad de audio portátil o producto similar mientras conduce el vehículo:**

***Ajustar la unidad de audio portátil o producto similar mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede conducir a un accidente grave. Siempre ajuste la unidad de audio portátil o similar mientras el vehículo está parado.***

### **! PRECAUCION**

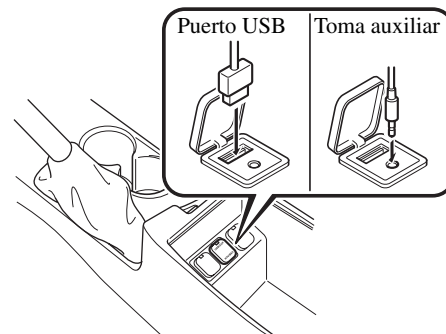
- Siempre cierre la tapa de la toma auxiliar/puerto USB cuando no esté en uso. Si entran objetos extraños o líquidos dentro de la toma auxiliar/puerto USB, podría ocurrir un malfuncionamiento.
- Dependiendo del dispositivo de audio portátil, podría escucharse ruido cuando se conecta el dispositivo al conector de accesorios. (Si se escucha ruidos, no use el conector de accesorio.)

**NOTA**

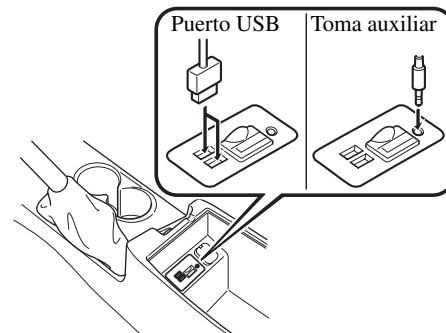
- Este modo podría no ser usable dependiendo del dispositivo de audio portátil conectado.
- Antes de usar la toma auxiliar/ puerto USB, consulte el manual de instrucciones para el dispositivo de audio portátil.
- Use mini conector stereo sin impedancia (3,5  $\phi$ ) disponible comercialmente para conectar la unidad de audio portátil al toma auxiliar. Antes de usar el toma auxiliar, lea las instrucciones del fabricante para conectar una unidad de audio portátil al toma auxiliar.
- Para evitar que la batería se descargue, no use el toma auxiliar durante largos períodos de tiempo con el motor apagado o en marcha en vacío.
- Cuando conecte un dispositivo a la toma auxiliar o el puerto USB, se pueden sentir ruidos dependiendo del dispositivo conectado. Si el dispositivo está conectado al conector de accesorios del vehículo, se puede reducir el ruido desconectándolo del conector de accesorios.

▼ **Cómo conectar la toma auxiliar/  
puerto USB**

**Tipo A**



**Tipo B**



**Conexión de un dispositivo**

1. Abra la tapa de la consola.
2. Si hay una cubierta en el conector AUX o puerto USB, retire la cubierta.
3. Conecte el conector en el dispositivo en el puerto USB.

## Sistema de audio

### Conexión con cable conector

1. Abra la tapa de la consola.
2. Si hay una cubierta en el conector AUX o puerto USB, retire la cubierta.
3. Conecte el conector de dispositivo/cable conector al conector auxiliar/puerto USB.  
Pase el cable del conector/conector de dispositivo a través de la muesca en la consola y conecte.

### **ADVERTENCIA**

***No permita que el cable de enchufe de conexión se enrede con el freno de mano o la palanca selectora: Permitir que el cable de conector se enrede con el freno de mano o la palanca selectora es peligroso pues puede interferir con la conducción, resultando en un accidente.***

### **PRECAUCION**

No coloque objetos o aplique fuerza innecesaria al toma auxiliar/puerto USB con el conector conectado.

### **NOTA**

- Inserte firmemente el conector en la toma auxiliar/puerto USB.
- Inserte o quite el conector con el conector perpendicular al agujero de la toma auxiliar/puerto USB.
- Inserte o quite el conector sosteniéndolo por su base.

### ▼ **Cómo usar el modo AUX (Tipo A)**

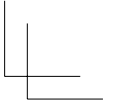
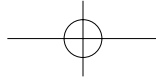
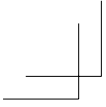
### **MEDIA**

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón de medios (**MEDIA**) de la unidad de audio para cambiar al modo AUX.

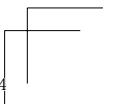
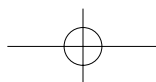
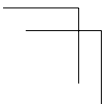
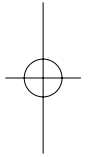
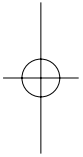
### **NOTA**

- Cuando el dispositivo no está conectado a la toma auxiliar, el modo no cambia al modo AUX.
- Ajuste el volumen de la unidad de audio portátil al máximo dentro del rango que el sonido no distorsiona, luego ajuste el volumen usando la perilla de conexión/desconexión/volumen de la unidad de audio o el interruptor hacia arriba/abajo del interruptor de control de audio.
- Los ajustes de audio diferentes del volumen de audio se pueden realizar sólo usando el dispositivo de audio portátil.
- Si el conector se saca del toma auxiliar en el modo AUX, puede hacer ruido.



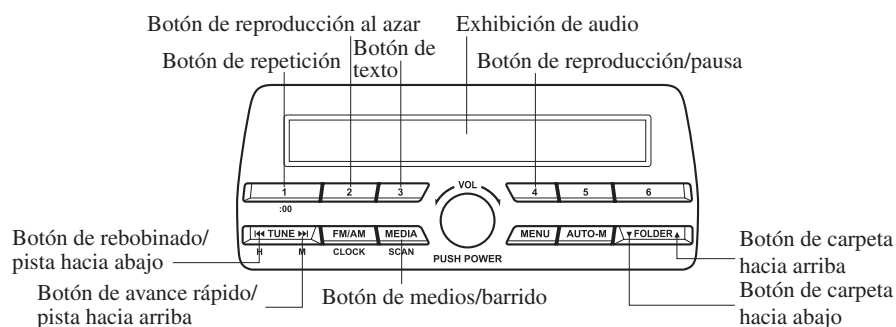


# NOTAS



## Sistema de audio

### ▼ Cómo usar el modo USB (Tipo A)



| Tipo     | Datos reproducibles |
|----------|---------------------|
| Modo USB | Archivo MP3/WMA/AAC |

Esta unidad no soporta un dispositivo USB 3.0. Además, otros dispositivos podrían no ser soportados dependiendo del modelo o la versión del sistema operativo.

#### **Reproducción**

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón de medios (**MEDIA**) para cambiar el modo USB y comenzará a reproducir.

#### **NOTA**

- Algunos dispositivos como los teléfonos inteligentes pueden requerir un cambio de ajuste para permitir el uso de USB.
- Cuando no se conecta el dispositivo USB, el modo no cambia al modo USB.

#### **NOTA**

- Cuando no hay datos para reproducir en el dispositivo USB, destella la indicación "NO CONTENTS".
- La reproducción del dispositivo USB es en el orden de los números de carpetas. Las carpetas que no tienen archivos MP3/WMA/AAC son saltados.
- No saque el dispositivo USB mientras se encuentra en el modo USB. Se podrían dañar los datos.

#### **Pausa**

Para detener la reproducción, oprima el botón de reproducción/pausa (4). Oprima otra vez el botón para continuar con la reproducción.

#### **Avance rápido/rebobinado**

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido (▶▶) para avanzar a través de una pista a alta velocidad. Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado (◀◀) para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

**Búsqueda de pistas**

Oprima el botón pista hacia arriba (▶▶) para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo (◀◀) dentro de unos segundos después de comienza la reproducción de pistas hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.

Oprima el botón de pista hacia abajo (◀◀) después de unos segundos que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.

**Búsqueda de carpeta**

Para cambiar a la carpeta anterior, oprima el botón de carpeta hacia abajo (▼) u oprima el botón de carpeta hacia arriba (▲) para avanzar a la siguiente carpeta.

**Barrido musical**

Esta función escanea los títulos en una carpeta que se está reproduciendo y reproduce diez segundos de cada canción para ayudarle a encontrar la canción que desea escuchar.

Mantenga oprimido el botón de barrido (MEDIA) durante la reproducción para activar el barrido (el número de pista destellará en la exhibición). Mantenga oprimido otra vez el botón de barrido (MEDIA) para cancelar el barrido.

**NOTA**

Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde se comenzó el barrido.

**Reproducción repetida****Repetición de pista**

1. Oprima el botón de repetición (1) durante la reproducción para reproducir otra vez la pista actual. "TRACK RPT" se exhibe.
2. Para cancelar la reproducción repetida, oprima el botón otra vez después de 3 segundos.

**Repetición de carpeta**

1. Oprima el botón de repetición (1) durante la reproducción, y luego oprima el botón otra vez en menos de 3 segundos para reproducir otra vez las pistas de la carpeta actual. "FOLDER RPT" se exhibe.
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción repetida.

**Reproducción al azar**

Las pistas son seleccionadas y reproducidas al azar.

**Reproducción al azar de carpeta**

1. Oprima el botón de reproducción al azar (2) durante la reproducción para reproducir las pistas de la carpeta al azar. "FOLDER RDM" se exhibe.
2. Para cancelar la reproducción al azar, oprima el botón otra vez después de 3 segundos.

## Sistema de audio

### Reproducción al azar total

1. Oprima el botón de reproducción al azar (2) durante la reproducción, y luego oprima el botón otra vez en menos de 3 segundos para reproducir las pistas del dispositivo USB al azar. "ALL RDM" se exhibe.
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción al azar.

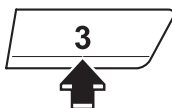
### Cambiando la exhibición

Para archivos con un nombre de archivo y otra información que haya sido ingresada, la exhibición cambiará entre la exhibición del nombre de archivo y otra información cada vez que se oprima el botón de texto (3) durante la reproducción.

Exhibición de número de archivo/tiempo de reproducción transcurrido

Número de carpeta/Número de archivo

Nombre de archivo



Nombre de carpeta

Nombre de álbum

Nombre de canción

Nombre de artista

#### NOTA

- La información (nombre de artista, nombre de canción) se exhibe sólo cuando la información del dispositivo USB en el dispositivo USB tiene información que se puede exhibir en la pantalla.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (\*).

### Desplazamiento de la exhibición

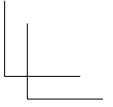
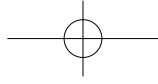
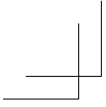
Solo se exhiben 13 caracteres a la misma vez. Para exhibir el resto de los caracteres de una título largo, mantenga presionando el botón de texto (3). En la exhibición se desplazan los siguientes 13 caracteres. Mantenga presionando el botón de texto (3) otra vez después de que se hayan exhibido los últimos 13 caracteres para volver al comienzo del título.

#### NOTA

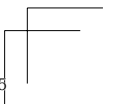
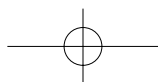
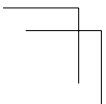
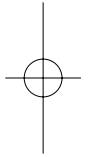
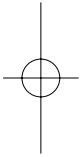
El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

### Mensajes de error

Cuando se exhibe el mensaje "CHECK USB", indica que hay un error en el dispositivo USB. Verifique que el contenido grabado en el dispositivo USB tiene archivos MP3/WMA/AAC y vuelva a conectarla correctamente. Si el mensaje vuelve a aparecer, haga inspeccionar la unidad por un técnico autorizado Mazda.

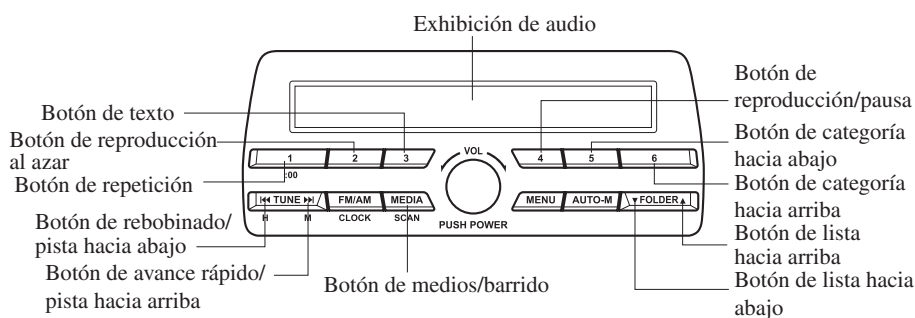


# NOTAS



## Sistema de audio

### ▼ Cómo usar el modo iPod (Tipo A)



Un iPod podría no ser compatible dependiendo del modelo o la versión del sistema operativo. En ese caso, se exhibe un mensaje de error.

#### NOTA

Las funciones de iPod en el iPod no se pueden usar mientras está conectado a la unidad debido a que la unidad controla las funciones del iPod.

#### NOTA

- Cuando el iPod no está conectado, el modo no cambia al modo iPod.
- Cuando no hay datos para reproducir en el iPod, destella "NO CONTENTS".
- No saque el iPod mientras se encuentra en el modo iPod. De lo contrario, se podrían dañar los datos.

#### Reproducción

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón de medios (MEDIA) para cambiar el modo iPod y comenzará a reproducir.

#### Pausa

Para detener la reproducción, oprima el botón de reproducción/pausa (4). Oprima otra vez el botón para continuar con la reproducción.

#### Avance rápido/rebobinado

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido (▶▶) para avanzar a través de una pista a alta velocidad. Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado (◀◀) para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

**Búsqueda de pistas**

Oprima el botón pista hacia arriba (▶▶) para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo (◀◀) dentro de unos segundos (dependiendo de la versión de software iPod) después de comienza la reproducción de pistas hacia abajo hasta el comienzo de la pista anterior.

Oprima el botón de pista hacia abajo (◀◀) después de unos segundos (dependiendo de la versión de software iPod) que haya comenzado la reproducción desde el comienzo de la pista actual.

**Búsqueda de categoría**

Oprima el botón de categoría hacia abajo (5) para seleccionar la categoría anterior y oprima el botón de categoría hacia arriba (6) para seleccionar la siguiente categoría.

**NOTA**

Los tipos de categorías incluyen Lista de reproducción, Artista, Álbum, Canción, Podcast, Género, Compositor y Libro de audio.

**Búsqueda de lista**

Oprima el botón de lista hacia abajo (▼) para seleccionar la lista anterior y oprima el botón de lista hacia arriba (▲) para seleccionar la siguiente lista.

**NOTA**

Cuando la categoría seleccionada sea Canción o Libro de audio, no hay lista.

**Barrido musical**

Esta función escanea los títulos en una lista que está escuchando y reproduce 10 segundos de cada canción para ayudarle a encontrar la canción que quiere escuchar. Mantenga oprimido el botón de barrido (MEDIA) durante la reproducción para activar el barrido (el número de pista destellará en la exhibición). Mantenga oprimido otra vez el botón de barrido (MEDIA) para cancelar el barrido.

**NOTA**

Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde se comenzó el barrido.

**Reproducción repetida**

1. Oprima el botón de repetición (1) durante la reproducción para reproducir otra vez la pista actual. "TRACK RPT" se exhibe.
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción repetida.

## Sistema de audio

### Reproducción al azar

Las pistas son seleccionadas y reproducidas al azar.

### Reproducción al azar de canción

1. Oprima el botón de reproducción al azar (2) durante la reproducción para reproducir las pistas de la lista al azar. "SONG RDM" se exhibe.
2. Para cancelar la reproducción al azar, oprima el botón otra vez después de 3 segundos.

### Reproducción al azar de álbum

1. Oprima el botón de reproducción al azar (2) durante la reproducción, y luego oprima el botón otra vez en menos de 3 segundos para reproducir las pistas del iPod al azar. "ALBUM RDM" se exhibe.
2. Oprima el botón otra vez para cancelar la reproducción al azar.

#### NOTA

El número de pista que se está reproduciendo al azar es de acuerdo al cuadro del iPod shuffle.

### Cambiando la exhibición

Para archivos con un nombre de archivo y otra información que haya sido ingresada, la exhibición cambiará entre la exhibición del nombre de archivo y otra información cada vez que se oprima el botón de texto (3) durante la reproducción.

Número de archivo/Tiempo de reproducción transcurrido

Categoría (Título de lista de reproducción/Título de género/Título de compositor/Título de Podcast)



Nombre de artista

Nombre de álbum

Nombre de canción

#### NOTA

- La información (nombre de artista, nombre de canción) se exhibe sólo cuando el iPod tiene información que se puede exhibir.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (\*).



**Desplazamiento de la exhibición**

Se pueden exhibir 13 caracteres a la vez. Para exhibir el resto de los caracteres de una título largo, mantenga presionando el botón de texto (3). En la exhibición se desplazan los siguientes 13 caracteres. Mantenga presionando el botón de texto (3) otra vez después de que se hayan exhibido los últimos 13 caracteres para volver al comienzo del título.

**NOTA**

El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

**Mensajes de error**

Cuando se exhibe el mensaje "CHECK iPod", indica que hay un malfuncionamiento en el iPod. Verifique que el contenido grabado en el iPod tenga archivos que se pueden reproducir y conéctelo correctamente. Si el mensaje vuelve a aparecer, haga inspeccionar la unidad por un técnico autorizado Mazda.


**▼ Indicaciones de error (Tipo A)**


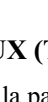
Si se exhibe una indicación de error en la exhibición, encuentre la causa en el cuadro. Si no pudiera borrar la indicación de error, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

| Indicación | Causa                                 | Solución   |
|------------|---------------------------------------|--|
| CHECK USB  | Malfuncionamiento del dispositivo USB | Verifique que el contenido grabado en el dispositivo USB tiene archivos MP3/WMA/AAC y vuelva a conectarla correctamente. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.   |
| CHECK iPod | Malfuncionamiento del iPod            | Verifique que el contenido grabado en el iPod tenga archivos que se pueden reproducir y vuelva a conectarlo correctamente. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. |

## Sistema de audio

### ▼ Cómo usar el modo AUX (Tipo B)

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de entretenimiento.
2. Seleccione **AUX** para cambiar al modo AUX. Se exhiben los siguientes íconos en la parte inferior de la exhibición central.

| Icono   | Función  |
|---|--|
|  | Exhibe el menú de entretenimiento. Usado para cambiar a una fuente de audio diferente.   |
|  | Exhibe los ajustes de sonido para ajustar el nivel de la calidad de audio. Consulte la sección Controles de Volumen/Exhibición/Sonido en la página 5-42. |

#### NOTA


- Si un dispositivo no está conectado al conector auxiliar, el modo no cambia al modo AUX.
- Ajuste el volumen de la unidad de audio portátil al máximo dentro del rango que el sonido no sale distorsionado, luego ajuste el volumen usando el dial de volumen del comandante o el interruptor hacia arriba/abajo del interruptor de control de audio.
- Los ajustes de audio también se pueden realizar usando el ajuste de volumen del dispositivo de audio portátil.
- Si el conector se saca del toma auxiliar en el modo AUX, puede hacer ruido.

### ▼ Cómo usar el modo USB (Tipo B)

| Tipo     | Datos reproducibles     |
|----------|-------------------------|
| Modo USB | Archivo MP3/WMA/AAC/OGG |

Esta unidad no soporta un dispositivo USB 3.0. Además, otros dispositivos podrían no ser soportados dependiendo del modelo o la versión del sistema operativo.

**Reproducción**

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de entretenimiento.
2. Seleccione **USB 1** o **USB 2** para cambiar al modo USB. Se exhiben los siguientes íconos en la parte inferior de la exhibición central.


| Icono   | Función   |
|---|---|
|    | Exhibe el menú de entretenimiento. Usado para cambiar a una fuente de audio diferente.  |
|    | Se exhibe la lista de categorías.   |
|    | Se exhibe la lista de pistas actual.<br>Seleccione una pista deseada a reproducir.  |
|    | Se reproducen repetidamente las pistas en la lista de pistas actual.<br>Seleccíonela de nuevo para reproducir repetidamente la pista actual.  |
|    | Se reproducen al azar las pistas en la lista de pistas actual.<br>Seleccione nuevamente para cancelar.  |
|    | Comienza a reproducir una pista similar a la pista actual usando More Like This™ de Gracenote.<br>Selecciona la canción deseada desde la lista de categoría para cancelar More Like This™.  |
|    | Si se selecciona dentro de unos pocos segundos del comienzo de una canción que se reproduce, se selecciona la canción anterior.<br>Si han transcurrido más de unos pocos segundos, la canción que se está reproduciendo se vuelve a reproducir desde el comienzo.<br>Presione largamente para retroceso rápido. Se para cuando retira la mano del ícono o de la perilla del comandante. |
|   | Se reproduce la pista. Cuando se vuelve a seleccionar, se detiene temporariamente la reproducción.  |
|  | Avanza hasta el comienzo de la siguiente canción.<br>Presione largamente para avance rápido.  |
|  | Exhibe los ajustes de sonido para ajustar el nivel de la calidad de audio.<br>Consulte la sección Controles de Volumen/Exhibición/Sonido en la página 5-42.   |

## Sistema de audio

### NOTA

- Arrastre el deslizador indicando el tiempo de reproducción para moverse a la ubicación deseada en la pista.
- La apariencia de los íconos de repetición y mezcla cambian dependiendo del tipo de operación en que se usa la función.


### Lista de categorías

Seleccione el ícono  y exhiba la lista de categorías.

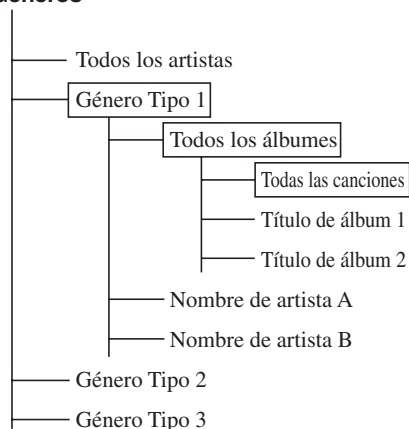
Seleccione una categoría y un ítem deseado.

| Categoría             | Función   |
|-----------------------|---|
| Lista de reproducción | Exhibe la lista de reproducción en el dispositivo.  |
| Artista               | Exhibe la lista de nombres de artistas.<br>Se pueden reproducir todas las pistas o pistas para cada álbum del artista seleccionado.       |
| Álbum                 | Exhibe la lista de nombres de álbumes.  |
| Canción               | Se exhiben todas las pistas en el dispositivo.  |
| Género                | Exhibe la lista de géneros.<br>Se pueden reproducir todas las pistas o pistas por álbum o artista del género seleccionado.                |
| Libro de audio        | Exhibe la lista de audiobooks.<br>Se pueden seleccionar y reproducir los capítulos.   |
| Podcast               | Exhibe la lista de podcasts.<br>Se pueden seleccionar y reproducir los episodios.<br>(Servicio especial para algunos dispositivos Apple.) |
| Carpeta               | Exhibe la lista de carpetas/archivos.   |


**Ejemplo de uso (para reproducir pistas de un género particular)**

1. Seleccione  para exhibir la lista de categoría.
2. Seleccione **Género**.
3. Seleccione un género deseado.
4. Seleccione **Todos los álbumes**.
5. Seleccione **Todas las canciones**. Se exhibe una lista de todas las pistas en el género seleccionado.
6. Seleccione una pista deseada a reproducir.
7. Si se selecciona  durante la reproducción, se exhibe la lista en el Paso 5.

**Géneros**



**NOTA**

- Se puede seleccionar un artista o álbum en el género.
- Seleccione  para mover a una carpeta de un nivel mayor.

Características interiores

## Bluetooth®

### Bluetooth®\*

#### Descripción general del manos libres Bluetooth®

Cuando se conecte un dispositivo Bluetooth® (teléfono móvil) a la unidad de manos libres del vehículo a través de una transmisión de ondas de radio, podrá realizar o recibir una llamada oprimiendo el botón de hablar, el botón de contestar y el botón de cortar, o usando el panel. Por ejemplo, incluso si tiene un dispositivo (teléfono móvil) en el bolsillo de su vestimenta, podrá realizar una llamada sin sacar el dispositivo (teléfono móvil) y usarlo directamente.

#### Descripción general del audio Bluetooth®

Cuando una unidad de audio portátil equipada con la función de comunicación Bluetooth® se empareja para el vehículo, podrá escuchar música almacenada en el dispositivo de audio portátil emparejado a través de los altavoces del vehículo. No es necesario conectar el dispositivo de audio portátil al terminal de entrada externo del vehículo. Después de programar, hacer funcionar el panel de control de audio del vehículo para reproducir/parar el audio.

#### NOTA

- Para su seguridad, un dispositivo se puede emparejar sólo cuando el vehículo esté estacionado. Si el vehículo se comienza a mover, finalizará el procedimiento de emparejamiento. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de emparejar.
- El rango de comunicación de un dispositivo equipado con Bluetooth® es de aproximadamente 10 metros o menos.

### ⚠ PRECAUCION

Algunos dispositivos móviles Bluetooth® no son compatibles con el vehículo. Consulte a un técnico autorizado Mazda por información respecto a la compatibilidad Bluetooth® para teléfonos móviles.

#### **Especificación Bluetooth® aplicable (Recomendada)**

Tipo A: Ver. 2.0

Tipo B: Ver. 1.1/1.2/2.0 + EDR/2.1 + EDR/3.0 (conformidad)

**5-70** \*Algunos modelos.

▼ **Partes de los componentes**



**Micrófono (Manos libres)**

El micrófono se usa para decir comandos de voz o para hacer una llamada de manos libres.

**Botón de hablar, botón de contestar y botón de cortar (Manos libres)**

Las funciones básicas del manos libres Bluetooth® como hacer llamadas o cortar se pueden realizar usando el botón de hablar, el botón de contestar y el botón de cortar en el volante.

**Interruptor de comandante (Tipo B)**

El interruptor del comandante se usa para ajustar el volumen y el funcionamiento de la exhibición. Incline o gire el comandante y mueva el cursor. Presione la perilla del comandante para seleccionar el ícono.

**Ajuste del volumen**

El dial de conexión/desconexión/volumen de la unidad de audio\*<sup>1</sup> o el dial de volumen del interruptor de comandante\*<sup>2</sup> se usa para ajustar el volumen. Gire la perilla hacia la derecha para aumentar el volumen, hacia la izquierda para bajarlo.

También se puede ajustar el volumen usando el botón de volumen en el volante.

\*1 Tipo A

\*2 Tipo B


Características interiores

## Bluetooth®

---

### (Tipo B)

Volumen de conversación y el volumen de la guía de voz y timbre se pueden ajustar por adelantado.

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.
2. Seleccione **Configuraciones**.
3. Ajuste el **Vol. Teléfono** y el **VR y Timbre** usando el deslizador.

#### NOTA

El volumen de la unidad de audio no se puede ajustar mientras se usa el manos libres Bluetooth®.



**▼ Preparación Bluetooth® (Tipo A)****Preparativos del manos libres Bluetooth®****Ajuste del código de emparejamiento**

Se puede realizar de antemano el ajuste de código de emparejamiento de 4 dígitos para registro de su teléfono celular (emparejamiento).

**NOTA**

El valor de ajuste inicial es "0000".

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] "Configuración"
3. **Pedido de información:** "Seleccione una de las siguientes opciones: Opciones de Emparejamiento, Mensajes de Confirmación, Idioma, Contraseña, Seleccionar Teléfono, o Seleccionar Reproductor de Música."
4. **Diga:** [Bip] "Opciones de emparejamiento"
5. **Pedido de información:** "Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar, lista o establecer código pin."
6. **Diga:** [Bip] "Establecer código PIN."
7. **Pedido de información:** "Su actual código PIN es XXXX. ¿Desea cambiarlo a un código pin de emparejamiento diferente?"
8. **Diga:** [Bip] "Sí"
9. **Pedido de información:** "Por favor, indique el código de emparejamiento de 4 dígitos."
10. **Diga:** [Bip] "YYYY"
11. **Pedido de información:** "YYYY ¿Es correcto?"
12. **Diga:** [Bip] "Sí" o "No".

13. Si "Sí", vaya al Paso 14. Si "No", el procedimiento vuelve al Paso 9.
14. **Pedido de información:** "Su nuevo código pin de emparejamiento es YYYY. Utilice este código pin cuando empareje dispositivos al sistema de manos libres. ¿Desea emparejar un dispositivo ahora?"
15. **Diga:** [Bip] "Sí" o "No".
16. Si "Sí", el sistema cambia al modo de registro de dispositivo. Si "No", el sistema vuelve al estado de espera.

**Emparejamiento del dispositivo**

Para usar teléfono manos libres Bluetooth®, el dispositivo equipado con Bluetooth® tiene que ser emparejado para la unidad de manos libres usando el siguiente procedimiento.

En un vehículo se puede emparejar un máximo de siete dispositivos incluyendo dispositivos de audio Bluetooth® y teléfonos móviles con manos libres.

## Bluetooth®

### NOTA

- Un dispositivo se puede emparejar sólo cuando el vehículo esté estacionado. Si el vehículo se comienza a mover, finalizará el procedimiento de emparejamiento. Es peligroso emparejar mientras conduce, empareje su dispositivo antes de comenzar a conducir. Estacione el automóvil en un lugar seguro antes de emparejar.
- Si en el vehículo se ha emparejado un dispositivo Bluetooth® como dispositivo de audio Bluetooth®, no será necesario emparejar otra vez cuando use el dispositivo como un teléfono móvil con manos libres. A la inversa, no será necesario emparejar otra vez un dispositivo de audio Bluetooth® si ya ha sido emparejado como un teléfono móvil con manos libres.
- Debido a que el rango de comunicación de un dispositivo Bluetooth® es de aproximadamente 10 metros, si el dispositivo se ubica en un radio de 10 metros del vehículo, puede ser detectado/emparejado inintencionalmente mientras se empareja otro dispositivo.

1. Active la aplicación Bluetooth® del dispositivo.

### NOTA

Para el funcionamiento del dispositivo, consulte este manual de instrucciones.

2. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
3. **Diga:** [Bip] “Configuración”
4. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Opciones de Emparejamiento, Mensajes de Confirmación, Idioma, Contraseña, Seleccionar Teléfono, o Seleccionar Reproductor de Música.”
5. **Diga:** [Bip] “Opciones de emparejamiento”
6. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar, lista o establecer código pin.”
7. **Diga:** [Bip] “Emparejar”
8. **Pedido de información:** “Iniciar proceso de emparejamiento en su dispositivo Bluetooth®, su código PIN es 0000 (XXXX). Introduzca esto en su dispositivo Bluetooth®. Consulte el manual del dispositivo para las instrucciones.”
9. Usando el dispositivo, realice una búsqueda del dispositivo Bluetooth® (Dispositivo periférico).

### NOTA

Para el funcionamiento del dispositivo, consulte este manual de instrucciones.

10. Seleccione “Mazda” desde la lista de dispositivos buscada por el dispositivo.
11. Ingrese en el dispositivo el código de emparejamiento de 4 dígitos.
12. **Pedido de información:** “Por favor, diga el nombre del dispositivo después de la señal acústica.”
13. **Diga:** [Bip] “XXXX - - -” (Diga una “etiqueta de dispositivo”, un nombre de arbitrario para el dispositivo.)  
Ejemplo: “Teléfono de Stan.”

**NOTA**

Diga una “etiqueta de dispositivo” emparejada en 10 segundos. Si mas de dos dispositivos son emparejados, no pueden ser emparejados con el mismo o similar “etiqueta de dispositivo”.



14. **Pedido de información:** “Agregando XXXXXX - - - (Ej. “Despositivo de Stan”) (Etiqueta de despositivo). ¿Es correcto?”

15. **Diga:** [Bip] “Sí”

16. **Pedido de información:** “Emparejamiento completo”

Después que se registra un despositivo, el sistema identifica automáticamente el despositivo. Activando el manos libres Bluetooth® otra vez, o activando el manos libres Bluetooth® primero después de cambiar el encendido de OFF a ACC, el sistema lee una guía de voz “XXXXXX - - - (Ej. “Teléfono de Stan”) (Etiqueta de teléfono) Está conectado”.

**NOTA**

- Cuando se haya completado el emparejamiento, se exhibirá el símbolo .
- Algunos dispositivos de audio Bluetooth® necesitan cierta cantidad de tiempo antes de exhibir el símbolo .
- El registro de dispositivo también se puede realizar usando la unidad de audio.
- Dependiendo del dispositivo, el estado de registro puede perderse después de un cierto período de tiempo. Si ocurre eso, repita todo el procedimiento desde el Paso 1.

**Lectura del dispositivo registrado**

El manos libres Bluetooth® puede leer los dispositivos registrados en su sistema.

**NOTA**

Realice esta función sólo cuando esté estacionado. Distrae demasiado como intentarlo mientras conduce y puede cometer demasiados errores de manera que no será efectivo.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Opciones de Emparejamiento, Mensajes de Confirmación, Idioma, Contraseña, Seleccionar Teléfono, o Seleccionar Reproductor de Música.”
4. **Diga:** [Bip] “Opciones de emparejamiento”

5. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar, lista o establecer código pin.”
6. **Diga:** [Bip] “Listar”
7. **Pedido de información:** “XXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Ej. Dispositivo A, dispositivo B, dispositivo C)” (La guía de voz lee las etiquetas de dispositivos registradas en el sistema de manos libres.)

Oprima el botón de hablar (Presión corta) durante la lectura del dispositivo deseado, y luego diga uno de los siguientes comandos de voz para ejecutarlo.

- “Seleccionar teléfono”: Selecciona el dispositivo (teléfono móvil) cuando se hace una presión corta del botón de hablar.
  - “Seleccionar Reproductor de Música”: Selecciona el dispositivo (reproductor de música) cuando se hace una presión corta del botón de hablar.
  - “Editar”: Edita el dispositivo cuando se hace una presión corta del botón de hablar.
  - “Continuar”: Continúa la lectura de la lista.
  - “Eliminar”: Borra el dispositivo registrado cuando se hace una presión corta del botón de hablar.
  - “Anterior”: Vuelve a los datos del dispositivo anterior cuando se hace una presión corta del botón de hablar.
8. **Pedido de información:** “Final de la lista. ¿Desea empezar desde el principio?”
  9. **Diga:** [Bip] “No”
  10. **Pedido de información:** “Volviendo al Menú principal.”

### Selección de dispositivo

Si se han emparejado varios dispositivos, la unidad Bluetooth® conecta el dispositivo emparejado por última vez. Si desea conectar un dispositivo emparejado diferente, será necesario cambiar la conexión. El orden de prioridad de dispositivo después que se ha cambiado la conexión se mantiene incluso cuando se desconecta el encendido.





### (Teléfono manos libres)

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Opciones de Emparejamiento, Mensajes de Confirmación, Idioma, Contraseña, Seleccionar Teléfono, o Seleccionar Reproductor de Música.”
4. **Diga:** [Bip] “Seleccionar teléfono”
5. **Pedido de información:** “Por favor diga el nombre del dispositivo que desea seleccionar. Los dispositivos disponibles son... XXXXX... (Ej. dispositivo A), XXXXX... (Ej. dispositivo B), XXXXX... (Ej. dispositivo C). ¿Qué dispositivo, por favor?”
6. **Diga:** [Bip] “X” (Diga el número para el teléfono móvil a conectar.)
7. **Pedido de información:** “XXXXX... (Ej. dispositivo B...) (Etiqueta de dispositivo registrado) ¿Es correcto?”
8. **Diga:** [Bip] “S”
9. **Pedido de información:** “XXXXX... (Ej. dispositivo B...) (Etiqueta de dispositivo) seleccionado.”

**(Reproductor de música)**

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Opciones de Emparejamiento, Mensajes de Confirmación, Idioma, Contraseña, Seleccionar Teléfono, o Seleccionar Reproductor de Música.”
4. **Diga:** [Bip] “Seleccionar Reproductor de Música”
5. **Pedido de información:** “Por favor diga el nombre del dispositivo que desea seleccionar. Los dispositivos disponibles son... XXXXX... (Ej. dispositivo A), XXXXX... (Ej. dispositivo B), XXXXX... (Ej. dispositivo C). ¿Qué dispositivo, por favor?”
6. **Diga:** [Bip] “X” (Diga el número para el reproductor de música a conectar.)
7. **Pedido de información:** “XXXXX... (Ej. dispositivo B...) (Etiqueta de dispositivo registrado) ¿Es correcto?”
8. **Diga:** [Bip] “Sí”
9. **Pedido de información:** “XXXXX... (Ej. dispositivo B...) (Etiqueta de dispositivo) seleccionado.”

**NOTA**

- Cuando se haya completado la conexión del dispositivo seleccionado, se exhibirá el símbolo  o .
- Algunos dispositivos de audio Bluetooth® necesitan cierta cantidad de tiempo antes de exhibir el símbolo  o .
- La selección de dispositivo (reproductor de música) también se puede realizar usando el botón del panel.

**Borrado de un dispositivo**

Los dispositivos registrados (teléfono móvil) se pueden borrar individualmente o colectivamente.

**NOTA**

Realice esta función sólo cuando esté estacionado. Distrae demasiado como intentarlo mientras conduce y puede cometer demasiados errores de manera que no será efectivo.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Opciones de Emparejamiento, Mensajes de Confirmación, Idioma, Contraseña, Seleccionar Teléfono, o Seleccionar Reproductor de Música.”
4. **Diga:** [Bip] “Opciones de emparejamiento”

5. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar, lista o establecer código pin.”

**NOTA**

Se puede borrar un dispositivo (teléfono móvil) registrado usando la lista de registro.

6. **Diga:** [Bip] “Eliminar”
7. **Pedido de información:** “Por favor diga el nombre del dispositivo que desea eliminar. Los dispositivos disponibles son... XXXXX... (Ej. dispositivo A), XXXXX... (Ej. dispositivo B), XXXXX... (Ej. dispositivo C), o Todos. ¿Qué dispositivo, por favor?”
8. **Diga:** [Bip] “X” (Diga el número para el dispositivo a eliminado.)

**NOTA**

Diga “Todos” para borrar todos los dispositivos (teléfono móvil).

9. **Pedido de información:** “Eliminando XXXXX... (Ej. dispositivo B...) (Etiqueta de dispositivo registrado). ¿Es correcto?”
10. **Diga:** [Bip] “Sí”
11. **Pedido de información:** “Eliminado”

**Edición de dispositivo registrado**

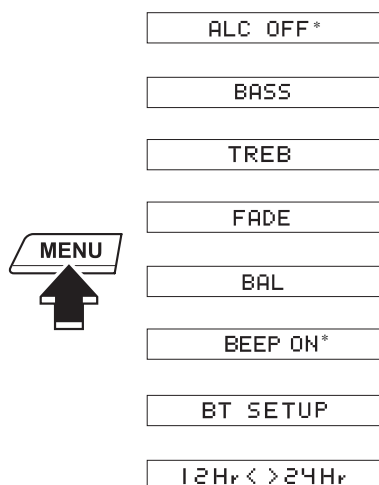
1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Opciones de Emparejamiento, Mensajes de Confirmación, Idioma, Contraseña, Seleccionar Teléfono, o Seleccionar Reproductor de Música.”
4. **Diga:** [Bip] “Opciones de emparejamiento”
5. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: emparejar, editar, eliminar, lista o establecer código pin.”
6. **Diga:** [Bip] “Editar”
7. **Pedido de información:** “Por favor diga el nombre del dispositivo que desea editar. Los dispositivos disponibles son... XXXXX... (Ej. dispositivo A), XXXXX... (Ej. dispositivo B), XXXXX... (Ej. dispositivo C). ¿Qué dispositivo, por favor?”
8. **Diga:** [Bip] “X” (Diga el número para el dispositivo a editar.)
9. **Pedido de información:** “Nuevo nombre, por favor.”
10. **Diga:** [Bip] “XXXXX... (Ej. dispositivo C)” (Diga una “etiqueta de dispositivo”, un nombre de arbitrario para el dispositivo.)
11. **Pedido de información:** “XXXXX... (Ej. dispositivo C) (Etiqueta de dispositivo), ¿Es correcto?”
12. **Diga:** [Bip] “Sí”
13. **Pedido de información:** “Nuevo nombre guardado.”

**Preparación del audio Bluetooth®**

**Instalación del dispositivo de audio Bluetooth®**

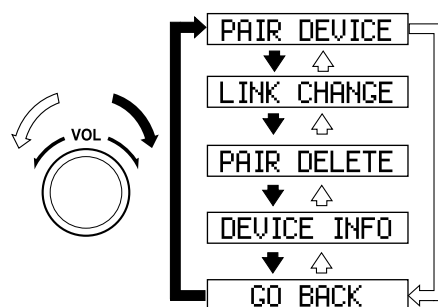
Se puede realizar el emparejamiento, cambios, borrado y exhibición de audio Bluetooth® de la información de dispositivos emparejados.

1. El modo cambia de la siguiente manera cada vez que se oprime el botón de menú (**MENU**). Seleccione "BT SETUP".



\*Dependiendo del modo seleccionado, cambia la indicación.

2. Gire el dial de control de audio y seleccionar un modo deseado.



| Exhibición  | Modo  | Función  |
|-------------|---|--|
| PAIR DEVICE | Modo de emparejamiento                            | Emparejamiento de dispositivo de audio Bluetooth®          |
| LINK CHANGE | Modo de cambio de conexión                        | Cambio de conexión al dispositivo de audio Bluetooth®      |
| PAIR DELETE | Modo de borrado de emparejamiento                 | Borrado de conexión al dispositivo de audio Bluetooth®     |
| DEVICE INFO | Modo de exhibición de información del dispositivo | Exhibe la información de la unidad Bluetooth® del vehículo |

3. Oprima el dial de control de audio para determinar el modo.

**Emparejamiento de dispositivo de audio Bluetooth®**

Se debe emparejar un dispositivo de audio Bluetooth® a la unidad Bluetooth® del vehículo antes de que se pueda escuchar a través de los altavoces del vehículo.

En un vehículo se puede emparejar un máximo de siete dispositivos incluyendo dispositivos de audio Bluetooth® y teléfonos móviles con manos libres.

## Bluetooth®

### NOTA

- Si en el vehículo se ha emparejado un dispositivo Bluetooth® como teléfono móvil con manos libres, no será necesario emparejar otra vez cuando use el dispositivo como un dispositivo de audio Bluetooth®. A la inversa, no será necesario emparejar otra vez un teléfono móvil con manos libres si ya ha sido emparejado como un dispositivo de audio Bluetooth®.
- El registro del dispositivo también se puede realizar usando el reconocimiento de voz.

Respecto al funcionamiento del mismo dispositivo de audio Bluetooth®, consulte su manual de instrucciones.

Algunos dispositivos de audio Bluetooth® tiene códigos PIN (cuatro dígitos).

Consulte el manual de instrucciones del dispositivo de audio debido a que el procedimiento de emparejamiento difiere dependiendo si tiene un código PIN o no.

### Emparejamiento de un dispositivo de audio Bluetooth® que tenga un código PIN de cuatro dígitos

1. Usando el dial de control de audio, seleccione el modo de emparejamiento "PAIR DEVICE" en el modo "BT SETUP". (Consulte la sección "Instalación del dispositivo de audio Bluetooth®" por detalles.)
2. Oprima el dial de control de audio para determinar el modo.  
Después de exhibir "ENTER PIN" en la exhibición de audio durante tres segundos, se exhibirá "PIN 0000" y se podrá ingresar el código PIN.

3. Ingrese el código PIN de su dispositivo de audio Bluetooth® oprimiendo los botones de canales prefijados 1 a 4 mientras se exhibe "PIN 0000".  
Oprima el botón de canales prefijados 1 para ingresar el primer dígito, 2 para el segundo, 3 para el tercero, y 4 para el cuarto. Por ejemplo, si el código PIN es "4213", oprima el botón de canales prefijados 1 cuatro veces (1, 2, 3, 4), el botón 2 dos veces (1, 2), el botón 3 una vez (1), y el botón 4 tres veces (1, 2, 3). Si la exhibición "PIN 0000" desaparece antes de terminar de ingresar el código PIN, repita el procedimiento desde el Paso 1.

### NOTA

Algunos dispositivos aceptan sólo un código de sincronización particular (Usualmente, "0000" o "1234").

Si no se puede completar la sincronización, consulte el manual para el propietario de su dispositivo móvil, y si fuera necesario intente esos números.

4. Oprima el dial de control de audio mientras se exhibe la introducción del código PIN.  
"PAIRING" destella en la exhibición.
5. Use el dispositivo de audio Bluetooth® y ajústelo al modo de emparejamiento mientras "PAIRING" está destellando.
6. Cuando se complete el emparejamiento, "♪" y se exhiba "PAIR SUCCESS" en aproximadamente 10-30 segundos, después de que "PAIR SUCCESS" se continua exhibiendo durante tres segundos, y luego la unidad vuelve a la exhibición normal.



**NOTA**

- Algunos dispositivos de audio Bluetooth® necesitan cierta cantidad de tiempo antes de exhibir el símbolo “🎵”.
- Si falla el emparejamiento, “Err” destella durante tres segundos.
- El emparejamiento no se puede realizar mientras el vehículo está en movimiento. Si intenta realizar el emparejamiento mientras el vehículo está en movimiento, se exhibirá “PAIR DISABLE”.
- Si se han emparejado siete dispositivos de audio Bluetooth® en el vehículo, el emparejamiento no se podrá realizar y se exhibirá “MEMORY FULL”. Borre un dispositivo emparejado para emparejar otro.

**Empareje un dispositivo de audio Bluetooth® que no tenga un código PIN de cuatro dígitos**

1. Usando el dial de control de audio, seleccione el modo de emparejamiento “PAIR DEVICE” en el modo “BT SETUP”. (Consulte la sección “Instalación del dispositivo de audio Bluetooth®” por detalles.)
2. Oprima el dial de control de audio para determinar el modo. Después de exhibir “ENTER PIN” en la exhibición de audio durante tres segundos, se exhibirá “PIN 0000” y se podrá ingresar el código PIN.
3. Oprima el dial de control de audio mientras se exhibe “PIN 0000”. “PAIRING” destella en la exhibición de audio.

4. Use el dispositivo de audio Bluetooth® y ajústelo al modo de emparejamiento mientras “PAIRING” está destellando.
5. Como un dispositivo de audio Bluetooth® requiere de un código PIN, ingrese “0000”.
6. Cuando se complete el emparejamiento, “🎵” y se exhiba “PAIR SUCCESS” en aproximadamente 10-30 segundos, después de que “PAIR SUCCESS” se continua exhibiendo durante tres segundos, y luego la unidad vuelve a la exhibición normal.

**NOTA**

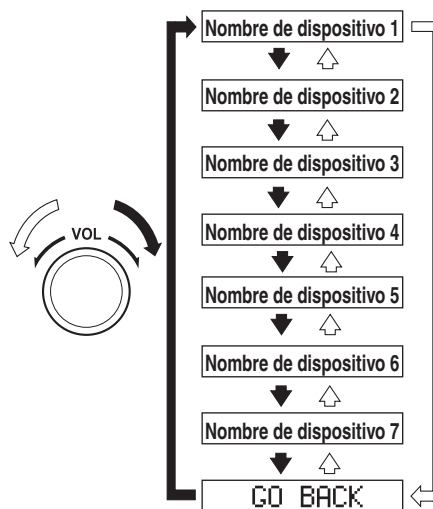
- Si no se puede completar el emparejamiento, intente con “1234”. Consulte el manual para el propietario de su dispositivo móvil para obtener el código PIN correcto.
- Algunos dispositivos de audio Bluetooth® necesitan cierta cantidad de tiempo antes de exhibir el símbolo “🎵”.
- Si falla el emparejamiento, “Err” destella durante tres segundos.
- El emparejamiento no se puede realizar mientras el vehículo está en movimiento. Si intenta realizar el emparejamiento mientras el vehículo está en movimiento, se exhibirá “PAIR DISABLE”.
- Si se han emparejado siete dispositivos de audio Bluetooth® en el vehículo, el emparejamiento no se podrá realizar y se exhibirá “MEMORY FULL”. Borre un dispositivo emparejado para emparejar otro.

**Selección de dispositivo**

Si se han emparejado varios dispositivos, la unidad Bluetooth® conecta el dispositivo emparejado por última vez. Si desea conectar un dispositivo emparejado diferente, será necesario cambiar la conexión. El orden de prioridad de dispositivo después que se ha cambiado la conexión se mantiene incluso cuando se desconecta el encendido.

1. Usando el dial de control de audio, seleccione el modo de cambio de conexión "LINK CHANGE" en el modo "BT SETUP". (Consulte la sección "Instalación del dispositivo de audio Bluetooth®" por detalles.)
2. Oprima el dial de control de audio para determinar el modo.
3. Se exhibe el nombre del dispositivo de audio Bluetooth® conectado. Si no hay un dispositivo de audio Bluetooth® conectado, se exhibe el nombre del primer dispositivo entre los dispositivos emparejados.

4. Gire el dial de control de audio para seleccionar el nombre del dispositivo que desea conectar.



5. Oprima el dial de control de audio para seleccionar el dispositivo que desea conectar. El símbolo "♪" desaparece y "PAIRING" destella en la exhibición de audio.

**NOTA**

Cuando se selecciona "GO BACK" y se oprime el dial de control de audio, la exhibición vuelve a "LINK CHANGE".

6. Si la conexión al dispositivo deseado es correcta, el símbolo "♪" se exhibe de nuevo, junto con "LINK CHANGED". Se exhibe "LINK CHANGED" durante tres segundos, luego se vuelve a la exhibición normal.

**NOTA**

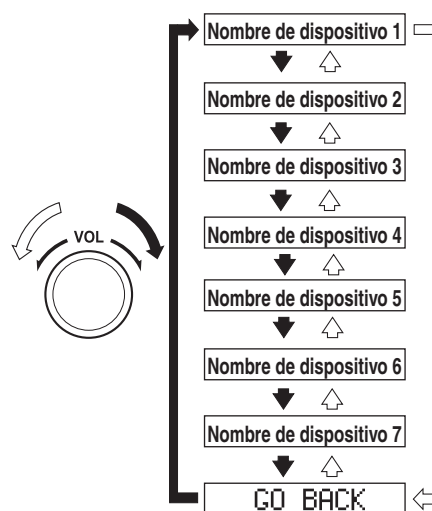
- Algunos dispositivos de audio Bluetooth® necesitan cierta cantidad de tiempo antes de exhibir el símbolo “”.
- Si un teléfono móvil de tipo manos libres ha sido el dispositivo más recientemente emparejado, la unidad Bluetooth® se conecta con este dispositivo. Si quiere usar un dispositivo de audio tipo Bluetooth® que ha sido emparejado anteriormente en la unidad Bluetooth®, se debe cambiar la conexión a ese dispositivo.
- Si ocurre un error mientras intenta conectar un dispositivo, “Err” destellará en la exhibición durante tres segundos, y luego la exhibición volverá a “LINK CHANGE”. Si ocurre eso, verifique el estado de emparejamiento del dispositivo de audio Bluetooth® y la ubicación del dispositivo en el vehículo (no en el maletero o la caja tipo de metal), y luego intente otra vez con la conexión.
- La selección del dispositivo también se puede realizar usando el reconocimiento de voz.

**Como confirmar la conexión a dispositivo actual**

Cambie al modo de cambio de conexión. (Consulte la sección “Cambio de conexión a un dispositivo de audio Bluetooth®”)  
El nombre del dispositivo exhibido primero es el dispositivo que está actualmente conectado.

**Borrado de un dispositivo**

1. Usando el dial de control de audio, seleccione el modo de borrado de emparejamiento “PAIR DELETE” en el modo “BT SETUP”. (Consulte la sección “Instalación del dispositivo de audio Bluetooth®” por detalles.)
2. Oprima el dial de control de audio para determinar el modo.
3. El nombre del primer dispositivo entre los dispositivos emparejados exhibidos.
4. Gire el dial de control de audio y seleccione el nombre del dispositivo emparejado que desea borrar.



**NOTA**

Se pueden exhibir sólo los nombres de los dispositivos emparejados. Si sólo se empareja un dispositivo, se exhibirá sólo el nombre de ese dispositivo.

## Bluetooth®

5. Si se hace una selección diferente de "GO BACK" y se oprime el dial de control de audio, se exhibe "SURE ? NO".
6. Gire el dial de control de audio hacia la derecha y cambie la exhibición a "SURE ? YES".

### NOTA

La exhibición cambia de la siguiente manera dependiendo de si el dial de control de audio se gira hacia la derecha o izquierda.

- Derecha: Se exhibe "SURE ? YES"
- Izquierda: Se exhibe "SURE ? NO"

7. Oprima el dial de control de audio para borrar el dispositivo seleccionado.

### NOTA

Seleccione "GO BACK" y oprima el dial de control de audio para volver a la exhibición "PAIR DELETE".

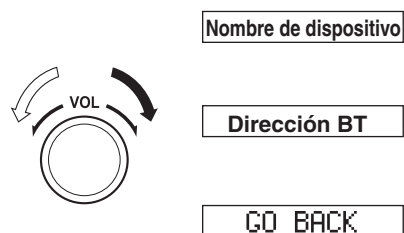
8. Se exhibe "PAIR DELETED" durante tres segundos después de borrar, y luego vuelva a la exhibición normal.

### NOTA

Si ocurre un error mientras intenta borrar el dispositivo emparejado, "Err" destellará en la exhibición durante tres segundos y luego volverá a la exhibición "LINK DELETE".

### Exhibición de información de dispositivo audio Bluetooth®

1. Usando el dial de control de audio, seleccione el modo de exhibición de información de dispositivo de emparejamiento "DEVICE INFO" en el modo "BT SETUP". (Consulte la sección "Instalación del dispositivo de audio Bluetooth®" por detalles.)
2. Oprima el dial de control de audio para determinar el modo.
3. Se exhibe el nombre del dispositivo de unidad Bluetooth®.
4. Gire el dial de control de audio para seleccionar la información para la unidad Bluetooth® que desea ver.



### NOTA

Cuando se selecciona "GO BACK" y se oprime el dial de control de audio, la exhibición vuelve a "DEVICE INFO".

**▼ Idioma disponible (Tipo A)**

Los idiomas disponibles son inglés, francés, español, italiano, alemán, holandés y portugués. Si el ajuste de idioma se cambia, todas las guías de voz y comandos de entrada de voz se realizan en el idioma seleccionado.

**NOTA**

- Si se cambia el ajuste de idioma, se mantiene el registro del dispositivo.
- Los registros de directorio telefónico no se borran, pero cada idioma tiene un directorio telefónico separado. Por lo tanto, registros creados en un idioma deberán volver a ser entrados en el directorio telefónico del nuevo idioma.
- Realice estos pasos antes de comenzar a conducir. Estas funciones menos usadas distraen demasiado mientras conduce para usarlas espere a familiarizarse con el sistema.

**(Método 1)**

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Opciones de Emparejamiento, Mensajes de Confirmación, Idioma, Contraseña, Seleccionar Teléfono, o Seleccionar Reproductor de Música.”
4. **Diga:** [Bip] “Idioma”
5. **Pedido de información:** “Seleccione un idioma: Inglés, Francés, Español, Italiano, Alemán, Holandés, o Portugués.”

6. **Diga:** [Bip] “Francés” (Diga el idioma deseado: “Inglés”, “Francés”, “español”, “Italiano”, “Alemán”, “Holandés”, o “Portugués”)

**NOTA**

También se puede ajustar otro idioma mientras se encuentra en el ajuste actual diciendo el nombre del idioma con la pronunciación correcta en ese idioma.

7. **Pedido de información:** “Francés (Idioma deseado) seleccionado. ¿Es correcto?”
8. **Diga:** [Bip] “Sí”
9. **Pedido de información:** “Por favor, espere unos instantes mientras cambiamos su agenda a francés. Francés seleccionado.” (Diga el nuevo idioma seleccionado).

**(Método 2)**

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Francés” (Diga el idioma deseado: “Inglés”, “Francés”, “español”, “Italiano”, “Alemán”, “Holandés”, o “Portugués”). (Cambie el idioma deseado diciendo el nombre del idioma.)

**NOTA**

También se puede ajustar otro idioma mientras se encuentra en el ajuste actual diciendo el nombre del idioma con la pronunciación correcta en ese idioma.

3. **Pedido de información:** “¿Le gustaría cambiar el idioma a francés (Idioma deseado) ?”
4. **Diga:** [Bip] “Sí”

## Bluetooth®

5. **Pedido de información:** “Por favor, espere unos instantes mientras cambiamos su agenda a francés. Francés seleccionado.” (Diga el nuevo idioma seleccionado).

### ▼ Reconocimiento de voz (Tipo A)

El sistema de manos libres Bluetooth® de Mazda se puede usar para hacer llamadas o usar la unidad de audio con reconocimiento de voz que incluyen varios comandos convenientes. En esta sección, se explica el funcionamiento básico del reconocimiento de voz.

#### Activación del reconocimiento de voz

Para activar el menú principal: Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.

#### Terminando el reconocimiento de voz

Use uno de los siguientes:

- Mantenga oprimido el botón de hablar.
- Oprima el botón de cortar.

#### Saltando la guía de voz (para funcionamiento rápido)

Oprima y suelte el botón de hablar.

#### NOTA

- El sistema de manos libres Bluetooth® se podrá usar durante varios segundos después que se cambia el encendido a ACC u ON (requiere menos de 15 segundos).
- Cuando use la unidad de audio o el acondicionador de aire usando el manos libres Bluetooth®, no se escucha el pitido o la guía de voz (unidad de audio).

### Tutorial

El tutorial explica como usar el manos libres Bluetooth®.

Para activar el tutorial, haga lo siguiente:

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Tutoría”
3. Siga los mensajes para recibir las instrucciones de guía de voz adecuadas.

#### Comandos que se pueden usar durante el reconocimiento de voz

“Ayuda” o “Atrás” son comandos que se pueden usar en cualquier momento durante el reconocimiento de voz.

#### **Uso de la función de ayuda**

La función de ayuda le informa al usuario de todos los comandos de voz disponibles bajo las condiciones actuales.

1. **Diga:** [Bip] “Ayuda”
2. Siga los mensajes para recibir las instrucciones de guía de voz adecuadas.

#### **Volviendo a la operación anterior**

Este comando es para volver a la operación anterior mientras se encuentra en el modo de reconocimiento de voz.

**Diga:** [Bip] “Atrás”

**Para evitar que se deteriore la tasa de reconocimiento de voz y la calidad de la voz, se debe tener en cuenta lo siguiente:**

- El sistema de manos libres no puede realizar el reconocimiento de voz mientras funciona la guía de voz o se escucha un bip. Espere hasta que la guía de voz o el bip termina antes de decir sus comandos.
- Dialectos o palabras diferentes de las de los mandos de manos libres no se puede reconocer mediante el reconocimiento de voz. Diga los comandos de voz usando las palabras especificadas.
- No es necesario estar de frente al micrófono ni acercarse a él. Diga los comandos de voz mientras mantiene una posición de conducción segura.
- No hable demasiado lento o demasiado fuerte.
- Hable claramente, sin hacer pausas entre las palabras o números.
- Cierre las ventanillas y/o el techo solar para reducir los ruidos fuertes desde el exterior del vehículo, o baje el flujo de aire del climatizador mientras use el teléfono manos libres Bluetooth®.
- Asegúrese que las salidas de aire no están dirigidas hacia el micrófono.

**NOTA**

Si el rendimiento de reconocimiento de voz no es satisfactorio. Consulte la sección Función de aprendizaje de reconocimiento de voz (inscripción de altavoz) (Tipo A) en la página 5-89. Consulte la sección Localización de averías en la página 5-132.

**▼ Ajuste de seguridad (Tipo A)**

Si se ajusta una contraseña, el sistema no podrá ser activado a menos que se ingrese la contraseña.

**NOTA**

Realice esta función sólo cuando esté estacionado. Distrae demasiado como intentarlo mientras conduce y puede cometer demasiados errores de manera que no será efectivo.

**Ajuste de contraseña**

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Opciones de Emparejamiento, Mensajes de Confirmación, Idioma, Contraseña, Seleccionar Teléfono, o Seleccionar Reproductor de Música.”
4. **Diga:** [Bip] “Contraseña”
5. **Pedido de información:** “Contraseña desactivada. ¿Desea activarla?”
6. **Diga:** [Bip] “Sí”
7. **Pedido de información:** “Por favor, indique la contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. La necesitará para utilizar este sistema.”
8. **Diga:** [Bip] “XXXX” (Diga la contraseña deseada de 4 dígitos, “PCode”.)
9. **Pedido de información:** “Contraseña XXXX (Contraseña, PCode). ¿Es correcto?”
10. **Diga:** [Bip] “Sí”
11. **Pedido de información:** “Contraseña activada.”

## Bluetooth®

### Usando el manos libres Bluetooth® con una contraseña

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Pedido de información:** “Sistema Manos Libres bloqueado. Indique la contraseña para continuar.”
3. **Diga:** [Bip] “XXXX” (Diga la contraseña ajustada “PCode”).
4. Si se ingresa la contraseña correcta, se escuchará la guía de voz “XXXXXX... (Ej. “Dispositivo de Mary”) (Etiqueta de dispositivo) Está conectado” se anuncia.  
Si la contraseña no es correcta, se escuchará la guía de voz “XXXX (contraseña de 4 dígitos, Pcode) contraseña incorrecta, vuelva a intentarlo”.

### Cancelación de la contraseña

#### NOTA

Realice esta función sólo cuando esté estacionado. Distrae demasiado como intentarlo mientras conduce y puede cometer demasiados errores de manera que no será efectivo.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Opciones de Emparejamiento, Mensajes de Confirmación, Idioma, Contraseña, Seleccionar Teléfono, o Seleccionar Reproductor de Música.”
4. **Diga:** [Bip] “Contraseña”
5. **Pedido de información:** “Contraseña activada. ¿Desea desactivarla?”
6. **Diga:** [Bip] “Sí”

5-88

7. **Pedido de información:** “Contraseña desactivada.”

### Mensajes de confirmación

El mensaje de confirmación confirma el contenido del comando al usuario antes de avanzar en la operación requerida por el usuario. Cuando esta función se activa, el sistema lee el comando de entrada de voz previamente recibido y confirma si el comando es correcto antes de avanzar a la ejecución del comando.

Cuando la función del mensaje de confirmación está activada:

(Ej. “Llamando al dispositivo de John. ¿Es correcto?”)

Cuando la función del mensaje de confirmación está desactivada:

(Ej. “Llamando al dispositivo de John.”)

#### NOTA

Si la función del mensaje de confirmación está desactivado cuando realiza una llamada de emergencia, el sistema leerá y confirmará el comando antes de ejecutarlo.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Configuración”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Opciones de Emparejamiento, Mensajes de Confirmación, Idioma, Contraseña, Seleccionar Teléfono, o Seleccionar Reproductor de Música.”
4. **Diga:** [Bip] “Mensajes de confirmación”
5. **Pedido de información:** “Mensajes de confirmación activados/desactivados. ¿Desea activar/desactivar los mensajes de confirmación/?”
6. **Diga:** [Bip] “Sí”



7. **Pedido de información:** “Mensajes de confirmación desactivados/activados.”

▼ **Función de aprendizaje de reconocimiento de voz (inscripción de altavoz) (Tipo A)**

La función de aprendizaje de reconocimiento de voz permite el reconocimiento de voz apropiado a las características de la voz del usuario. Si el reconocimiento de los comandos de entrada de voz en el sistema no son adecuados, esta función puede mejorar mucho el reconocimiento de voz del sistema del usuario. Si se puede reconocer su voz lo suficientemente sin usar esta función, podría no darse cuenta del beneficio agregado por esta función. Para registrar su voz, se debe leer la lista de comando de entrada de voz. Lea la lista con el vehículo estacionado. Realice el registro en un lugar lo más silencioso posible 5-86. El registro debe ser realizado completamente. El tiempo necesario es unos pocos minutos. El usuario necesita estar sentado en el asiento del conductor con la lista de comandos de entrada de voz para aprendizaje de reconocimiento de voz abierta en la página indicada a continuación.

**Cuando se realiza el aprendizaje de reconocimiento de voz por primera vez**

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Aprendizaje de voz”
3. **Pedido de información:** “Esta operación debe realizarse en un entorno silencioso con el vehículo parado. Consulte el manual de usuario para obtener una lista de las frases de aprendizaje requeridas. Pulse y suelte el botón Hablar cuando esté listo para comenzar. Pulse el botón Colgar para cancelar en cualquier momento.”
4. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
5. La guía de voz lee el número de comando de entrada de voz (consulte la lista de comando de entrada de voz para el aprendizaje de reconocimiento de voz). (Ej. “Por favor, lea la frase 1”)
6. **Diga:** [Bip] “0123456789” (Diga el comando de entrada de voz para aprendizaje de reconocimiento de voz (1 a 8) de acuerdo a la guía de voz.)
7. **Pedido de información:** “Suscripción de usuario completa.”

**NOTA**

Si ocurre un error en el aprendizaje de reconocimiento de voz, se puede volver a aprender oprimiendo el botón de hablar con una presión corta.

**Volver a aprender el reconocimiento de voz**

Si ya se ha realizado el aprendizaje de reconocimiento de voz.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Aprendizaje de voz”
3. **Pedido de información:** “Suscripción de usuario activada/desactivada. ¿Desea desactivar/activar o volver a educar?”
4. **Diga:** [Bip] “Volver a educar”
5. **Pedido de información:** “Esta operación debe realizarse en un entorno silencioso con el vehículo parado. Consulte el manual de usuario para obtener una lista de las frases de aprendizaje requeridas. Pulse y suelte el botón Hablar cuando esté listo para comenzar. Pulse el botón Colgar para cancelar en cualquier momento.”
6. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
7. La guía de voz lee el número de comando de entrada de voz (consulte la lista de comando de entrada de voz para el aprendizaje de reconocimiento de voz). (Ej. “Por favor, lea la frase 1”)
8. **Diga:** [Bip] “0123456789” (Diga el comando de entrada de voz para aprendizaje de reconocimiento de voz (1 a 8) de acuerdo a la guía de voz.)
9. **Pedido de información:** “Suscripción de usuario completa.”

**NOTA**

Si ocurre un error en el aprendizaje de reconocimiento de voz, se puede volver a aprender oprimiendo el botón de hablar con una presión corta.

**Lista de comandos de entrada de voz para aprendizaje de reconocimiento de voz**

Al leer, se pueden observar los siguientes puntos:

- Lea los números de a uno a la vez correcta y naturalmente. (Por ejemplo, “1234” debe ser leído “uno, dos, tres, cuatro” no “doce, treinta y cuatro”.)
- No lea los paréntesis. “(” y los guiones “-” son usados para separar números en un número de teléfono.

Ej.  
se debe decir “(888) 555-1212” “Ocho, ocho, ocho, cinco, cinco, cinco, uno, dos, uno, dos.”

| Frase | Comando        |
|-------|----------------|
| 1     | 0123456789     |
| 2     | (888) 555-1212 |
| 3     | Llamar         |
| 4     | Marcar         |
| 5     | Configuración  |
| 6     | Cancelar       |
| 7     | Continuar      |
| 8     | Ayuda          |

**NOTA**

- La frase aplicable aparece en la exhibición de audio.
- Después de completar el registro de voz de usuario, se escuchará la guía de voz “Suscripción de usuario completa”.


**Aprendizaje de reconocimiento de voz activado/desactivado**

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Aprendizaje de voz”
3. **Pedido de información:** “Suscripción de usuario activada/desactivada.  
¿Desea desactivar/activar o volver a educar?”
4. **Diga:** [Bip] “Desactivar” o “Activar”.
5. Cuando se dice “Desactivar”, el aprendizaje de reconocimiento de voz se desactiva.  
Cuando se dice “Activar” el aprendizaje de reconocimiento de voz se activa.
6. **Pedido de información:** “Suscripción de usuario desactivada/activada.”

**▼ Preparación Bluetooth® (Tipo B)****Emparejamiento del dispositivo**

Para usar teléfono manos libres y audio Bluetooth®, el dispositivo equipado con Bluetooth® tiene que ser emparejado para la unidad usando el siguiente procedimiento. Se puede emparejar un máximo de siete dispositivos incluyendo dispositivos de audio Bluetooth® y teléfonos móviles con manos libres.

**Procedimiento de sincronización**

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de ajustes.
2. Seleccione la lengüeta **Aparatos**.
3. Seleccione **Bluetooth**.
4. Active el ajuste Bluetooth®.
5. Seleccione **Añadir nuevo dispositivo** para exhibir el mensaje y cambiar a usar el dispositivo.

6. Usando su dispositivo, realice una búsqueda del dispositivo Bluetooth® (Dispositivo periférico).
7. Seleccione “Mazda” desde la lista de dispositivos buscada por el dispositivo.
8. **(Dispositivo con Bluetooth® versión 2.0)**  
Introduzca en el dispositivo el código de sincronización de 4 dígitos exhibido.  
**(Dispositivo con Bluetooth® version 2.1 o mayor)**  
Asegúrese que se exhiba el código de 6 dígitos en la unidad de audio, que también se exhibe en el dispositivo, y toque **Si**.  
Podría ser necesario un permiso de conexión y permiso de acceso a directorio telefónico para su dispositivo móvil dependiendo del dispositivo móvil.
9. Si se sincroniza satisfactoriamente, se exhibirán las funciones del dispositivo conectado a Bluetooth®.
10. **(Dispositivos compatibles con la función de Mazda Email/SMS)**  
Los mensajes SMS (Servicio de mensajes cortos) y los correos electrónicos para el dispositivo son descargados automáticamente. Podría ser necesario para su dispositivo un permiso de descarga dependiendo del dispositivo.

**NOTA**

Cuando el histórico de llamadas y mensajes son descargados automáticamente, cada ajuste de descarga automático debe de estar activado.  
Consulte la sección Ajustes de comunicación en la página 5-112.

## Bluetooth®

Después de que se registra un dispositivo, el sistema identifica automáticamente el dispositivo. Activando el manos libres Bluetooth® otra vez, o activando el manos libres Bluetooth® primero después de cambiar el encendido de OFF a ACC, la condición de la conexión de dispositivo se indica en la exhibición central.


### Nota IMPORTANTE acerca del emparejamiento y la reconexión automática:

- Si se vuelve a sincronizar en el mismo dispositivo móvil, borrar la indicación “Mazda” que se exhibe en la pantalla de ajuste de Bluetooth® del dispositivo móvil.
- Cuando actualiza el sistema operativo de su dispositivo móvil la información de emparejamiento puede invalidarse. Por lo tanto, podría ser necesario volver a emparejar la unidad de manos libres.
- Antes de emparejar su dispositivo, asegúrese que el Bluetooth® está “ON”, tanto en su teléfono como en el vehículo.

### Selección de dispositivo

Si se han emparejado varios dispositivos, la unidad Bluetooth® conecta el dispositivo emparejado por última vez. Si desea conectar un dispositivo emparejado diferente, será necesario cambiar la conexión. El orden de prioridad de dispositivo después que se ha cambiado la conexión se mantiene incluso cuando se desconecta el encendido.

### Conexión de otros dispositivos



1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de ajustes.

2. Seleccione la lengüeta **Aparatos**.
3. Seleccione **Bluetooth**.
4. Active el ajuste Bluetooth®.
5. Seleccione el nombre del dispositivo que desea conectar.
6. **Selección** **Teléfono y audio**  
Conecta ambos dispositivos como manos libres y audio Bluetooth®.  
**Selección** **Sólo teléfono**  
Conecta como un dispositivo manos libres.  
**Selección** **Sólo audio**  
Conecta como audio Bluetooth®.


### NOTA

Las siguientes funciones se pueden usar para el manos libres o el audio.


- Manos libres: Llamadas telefónicas y correos electrónicos/SMS
- Audio: Audio Bluetooth®, Radio Aha™, Stitcher™

Cuando se completa la conexión, se exhibe la lista de perfil para el dispositivo. Seleccione el ícono  para exhibir la pantalla de lista de dispositivo y exhiba el ícono  en el nuevo dispositivo conectado.


### Desconexión de un dispositivo

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de ajustes.
2. Seleccione la lengüeta **Aparatos**.
3. Seleccione **Bluetooth**.
4. Active el ajuste Bluetooth®.
5. Seleccione el nombre de dispositivo que está conectado.
6. Seleccione **Desconectar**.

**Borrado de un dispositivo****Seleccionando y borrando dispositivos**



1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de ajustes.
2. Seleccione la lengüeta **Aparatos**.
3. Seleccione **Bluetooth**.
4. Active el ajuste Bluetooth®.
5. Seleccione el nombre del dispositivo que desea borrar.
6. Seleccione **Eliminar Disp. Emparejado**.
7. Seleccione **Si**.

**Borrando todos los dispositivos**

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de ajustes.
2. Seleccione la lengüeta **Aparatos**.
3. Seleccione **Bluetooth**.
4. Seleccione **Ajustes Bluetooth**.
5. Seleccione **Eliminar Disp emparejados**.
6. Seleccione **Si**.

**Cambio del código PIN**

Se puede cambiar el código PIN (4 dígitos).

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de ajustes.
2. Seleccione la lengüeta **Aparatos**.
3. Seleccione **Bluetooth**.
4. Seleccione **Ajustes Bluetooth**.
5. Seleccione **Camb. Código emparejamiento**.
6. Introduzca el nuevo código PIN a ajustar.
7. Seleccione .

**▼ Idioma disponible (Tipo B)**

Se puede cambiar el idioma.  
Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.

**NOTA**

Dependiendo del idioma, éste podría estar disponible para la exhibición en la pantalla, pero no para el reconocimiento de voz.

**▼ Reconocimiento de voz (Tipo B)**

El sistema de manos libres Bluetooth® de Mazda se puede usar para hacer llamadas o usar la unidad de audio con reconocimiento de voz que incluyen varios comandos convenientes. En esta sección, se explica el funcionamiento básico del reconocimiento de voz.

**Activación del reconocimiento de voz**

Oprima el botón de hablar.

**Terminando el reconocimiento de voz**

Use uno de los siguientes:

- Oprima el botón de cortar.
- **Diga:** [Bip] “cancelar”
- Use el interruptor de comandante o la exhibición central (sólo cuando el vehículo esté estacionado).

**Saltando la guía de voz (para funcionamiento rápido)**

Oprima y suelte el botón de hablar.

**NOTA**

- Cambie el encendido a ACC u ON y el sistema de manos libres Bluetooth® se pondrá a funcionar en 30 segundos.
- Cuando use la unidad de audio o el acondicionador de aire usando el manos libres Bluetooth®, no se escucha el pitido o la guía de voz (unidad de audio).

**Localización de averías para reconocimiento de voz**

Si no comprende un método de funcionamiento mientras se encuentra en el modo de reconocimiento de voz, diga “tutorial” o “Ayuda”.

**Comandos que se pueden usar durante el reconocimiento de voz**

“volver atrás” y “cancelar” son comandos que se pueden usar en cualquier momento durante el reconocimiento de voz.

**Volviendo a la operación anterior**

Este comando es para volver a la operación anterior mientras se encuentra en el modo de reconocimiento de voz.

**Diga:** [Bip] “volver atrás”

**Cancelar**

El sistema de manos libres Bluetooth® se mueve al estado de espera si se realiza la siguiente operación mientras el sistema está activado.

**Diga:** [Bip] “cancelar”

**Para evitar que se deteriore la tasa de reconocimiento de voz y la calidad de la voz, se debe tener en cuenta lo siguiente:**

- Los comandos relacionados con el teléfono están disponibles sólo cuando su teléfono está conectado a través de Bluetooth®. Asegúrese que su teléfono está conectado a través de Bluetooth® antes de usar comandos de voz relacionados con el teléfono.
- Los comandos de reproducción de música, como reproducción de artista y reproducción de álbum sólo se usan en el modo de audio USB.
- No hable demasiado lento o fuerte (sin énfasis en la voz).
- Hable claramente, sin hacer pausas entre las palabras o números.
- El sistema de manos libres no puede realizar el reconocimiento de voz mientras funciona la guía de voz o se escucha un bip. Espere hasta que la guía de voz o el bip termina antes de decir sus comandos.
- Dialectos o palabras diferentes de las de los mandos de manos libres no se puede reconocer mediante el reconocimiento de voz. Diga los comandos de voz usando las palabras especificadas.
- No es necesario estar de frente al micrófono ni acercarse a él. Diga los comandos de voz mientras mantiene una posición de conducción segura.
- Cierre las ventanillas y/o el techo solar para reducir los ruidos fuertes desde el exterior del vehículo, o baje el flujo de aire del climatizador mientras use el teléfono manos libres Bluetooth®.
- Asegúrese que las salidas de aire no están dirigidas hacia el micrófono.

**NOTA**

Si el rendimiento de reconocimiento de voz no es satisfactorio. Consulte la sección Localización de averías en la página 5-132.

## Manos libres Bluetooth® (Tipo A)\*

### ▼ Haciendo una llamada

#### Uso del directorio telefónico

Se pueden realizar llamadas telefónicas indicando el nombre de una persona (etiqueta de voz) cuyo número de teléfono fue registrado previamente en el sistema de manos libres Bluetooth®. Consulte a Registro del directorio telefónico.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Llamar”
3. **Pedido de información:** “Cuál es el nombre, por favor.”
4. **Diga:** [Bip] “XXXXX... (Ej. “Teléfono de John”)” (Diga una etiqueta de voz registrada en el directorio telefónico.)
5. **Pedido de información:** “Llamando a XXXXX... (Ej. “Teléfono de John”) XXXX (Ej. “en su casa”). ¿Es correcto?” (Etiqueta de voz y ubicación de número de teléfono registrado en el directorio telefónico).
6. **Diga:** [Bip] “Sí”
7. **Pedido de información:** “Marcando”

**NOTA**

Se puede combinar el comando “Llamar” con una etiqueta de voz.  
Ej. En el Paso 2, diga, “Llamar John Teléfono”, luego, podrá saltar los Pasos 3 y 4.

\*Algunos modelos. **5-95**

## Bluetooth®

### Registro del directorio telefónico

Los números telefónicos se pueden registrar en el directorio telefónico de manos libres Bluetooth®.

#### NOTA

Realice esta función sólo cuando esté estacionado. Distrae demasiado como intentarlo mientras conduce y puede cometer demasiados errores de manera que no será efectivo.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Agenda”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Nueva Entrada, Editar, Listar Nombres, Eliminar, Borrar Todo, o Importar contacto.”
4. **Diga:** [Bip] “Nueva entrada”
5. **Pedido de información:** “Cuál es el nombre, por favor.”
6. **Diga:** [Bip] “XXXXXX... (Ej. “Teléfono de María”)” (Diga una etiqueta de voz para el nombre registrado.)
7. **Pedido de información:** “Agregando XXXXX... (Ej. “Teléfono de María”) (Etiqueta de voz registrada). ¿Es correcto?”
8. **Diga:** [Bip] “Sí”
9. **Pedido de información:** “Casa, Trabajo, Móvil u Otro.”
10. **Diga:** [Bip] “Móvil” (Diga “Casa”, “Trabajo”, “Móvil”, o “Otro”, para la ubicación que desea registrar.)
11. **Pedido de información:** “Móvil” (Ubicación a registrar). ¿Es correcto?”
12. **Diga:** [Bip] “Sí”
13. **Pedido de información:** “Número, por favor.”

14. **Diga:** [Bip] “XXXXXXXXXXXX” (Diga el número de teléfono a registrar.)

#### 15. **Pedido de información:**

“XXXXXXXXXXXX (Registro de número de teléfono). Después de escuchar la señal acústica, continúe añadiendo números, o diga Volver, a introducir los últimos números ya introducidos, u pulse el botón Aceptar para guardar el número.”

#### 16. **(Registro)**

Oprima el botón de contestar o diga “Introducir”, luego vaya al Paso 17.

#### **(Agregando/introduciendo un número telefónico)**

Diga, “XXXX” (número telefónico deseado), luego vaya al Paso 15.

#### **(Corrección del número telefónico)**

Diga, “Atrás”. La indicación contesta, “Atrás. Los últimos números introducidos han sido borrados.”. Luego vaya de nuevo al Paso 13.

17. **Pedido de información:** “Número guardado. ¿Desea añadir otro número a esta entrada?”

18. **Diga:** [Bip] “Sí” o “No”.

19. Si “Sí”, se puede registrar un número de teléfono adicional para el mismo registro.  
Si “No”, el sistema vuelve al estado de espera.

#### **(Importar Contacto)**

Se pueden enviar y registrar los datos del directorio telefónico de su dispositivo (teléfono móvil) en su directorio telefónico manos libres Bluetooth® usando Bluetooth®.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Agenda”



3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Nueva Entrada, Editar, Listar Nombres, Eliminar, Borrar Todo, o Importar contacto.”
4. **Diga:** [Bip] “Importar Contacto”
5. **Pedido de información:** “El Sistema de manos libres está listo para Recibir Un contacto desde el teléfono; solo puede importarse un número de Casa, trabajo, móvil al sistema de manos libres. El proceso de importación de contacto requiere que el usuario accione el teléfono. Consulte el manual del teléfono para información acerca de cómo accionar el teléfono para realizar la operación de importación.”
6. **Pedido de información:** “X (Número de ubicaciones que incluyen datos) números se han importado. ¿Qué nombre desea utilizar para estos números?”
7. **Diga:** [Bip] “XXXXXX... (Ej. “Teléfono de María)” (Diga una etiqueta de voz para el nombre registrado.)
8. **Pedido de información:** “Agregando XXXXX... (Ej. “Teléfono de María”) (Etiqueta de voz). ¿Es correcto?”
9. **Diga:** [Bip] “Sí”
10. **Pedido de información:** “Número guardado. ¿Desea importar otro contacto?”
11. **Diga:** [Bip] “Sí” o “No”.
12. Si “Sí”, el procedimiento vuelve al Paso 5.  
Si “No”, el sistema vuelve al estado de espera.

**Edición del directorio telefónico**

Se pueden editar los datos registrados en el directorio telefónico de manos libres Bluetooth®.

**NOTA**

Realice esta función sólo cuando esté estacionado. Distrae demasiado como intentarlo mientras conduce y puede cometer demasiados errores de manera que no será efectivo.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Agenda”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Nueva Entrada, Editar, Listar Nombres, Eliminar, Borrar Todo, o Importar contacto.”
4. **Diga:** [Bip] “Editar”
5. **Pedido de información:** “Diga el nombre de la entrada que desee editar, también puede decir “Listar nombres”.”
6. **Diga:** [Bip] “XXXXXX... (Ej. “Teléfono de María)” (Diga la etiqueta de voz para el nombre registrado a editar en el directorio telefónico.)
7. **Pedido de información:** “Casa, Trabajo, Móvil u Otro.”
8. **Diga:** [Bip] “Casa” (Diga la ubicación registrada a editar: “Casa”, “Trabajo”, “Móvil”, o “Otro”).
9. **Pedido de información:** “XXXXXX... (Ej. “Teléfono de María”) (Etiqueta de voz registrada) XXXX (Ej. “Casa”) (Ubicación registrada). ¿Es correcto?”
10. **Diga:** [Bip] “Sí”
11. **Pedido de información:** “El número actual es XXXXXXXXXXXX (Ej. “555-1234”) (Número registrado actualmente). Nuevo número, por favor.”

**NOTA**

Si no hay ningún número de teléfono registrado en una ubicación (Ej. "Trabajo"), la indicación dirá "Número, por favor."

12. **Diga:** [Bip] "XXXXXXXXXXXX (Ej. "555-5678")" (Diga el nuevo número de teléfono a registrar.)
13. **Pedido de información:** "XXXXXXXX (Número telefónico)  
Después de escuchar la señal acústica, continúe añadiendo números, o diga Volver, a introducir los últimos números ya introducidos, u pulse el botón Aceptar para guardar el número."
14. **(Cambio de número)**  
Oprima el botón de contestar, luego vaya al Paso 15.  
**(Agregando/introduciendo un número telefónico)**  
Diga, "XXXX" (número telefónico deseado), luego vaya al Paso 13.  
**(Corrección del número telefónico)**  
Diga, "Atrás". La indicación contesta, "Atrás. Los últimos números introducidos han sido borrados. Número, por favor.". Luego vaya de nuevo al Paso 12.
15. **Pedido de información:** "Número cambiado."

**Borrado de datos del directorio telefónico**

**(Borrando datos individuales del directorio telefónico)**

Se pueden borrar los datos individuales registrados en el directorio telefónico de manos libres Bluetooth®.

**NOTA**

Realice esta función sólo cuando esté estacionado. Distrae demasiado como intentarlo mientras conduce y puede cometer demasiados errores de manera que no será efectivo.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] "Agenda"
3. **Pedido de información:** "Seleccione una de las siguientes opciones: Nueva Entrada, Editar, Listar Nombres, Eliminar, Borrar Todo, o Importar contacto."
4. **Diga:** [Bip] "Eliminar"
5. **Pedido de información:** "Diga el nombre de la entrada que desee eliminar, o diga "Listar nombres". "
6. **Diga:** [Bip] "XXXXX... (Ej. "Teléfono de John")" (Diga la etiqueta de voz registrada a borrar del directorio telefónico.)
7. **Pedido de información:** "Eliminando XXXXX... (Ej. "Teléfono de John") (Etiqueta de voz registrada) Casa (Ubicación registrada). ¿Es correcto?"
8. **Diga:** [Bip] "Sí"
9. **Pedido de información:** "XXXXX... (Ej. "Teléfono de John") (Etiqueta de voz registrada) Casa (Ubicación registrada) eliminado."

**(Borrado completo de los datos del directorio telefónico)**

Se pueden borrar todos datos registrados en el directorio telefónico del manos libres Bluetooth®.

**NOTA**

Realice esta función sólo cuando esté estacionado. Distrae demasiado como intentarlo mientras conduce y puede cometer demasiados errores de manera que no será efectivo.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Agenda”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Nueva Entrada, Editar, Listar Nombres, Eliminar, Borrar Todo, o Importar contacto.”
4. **Diga:** [Bip] “Borrar todo”
5. **Pedido de información:** “¿Está seguro de que desea borrar todo el contenido de la agenda de su Sistema Manos Libres?”
6. **Diga:** [Bip] “Sí”
7. **Pedido de información:** “Está a punto de eliminar todo el contenido de la agenda de su Sistema Manos Libres. ¿Desea continuar?”
8. **Diga:** [Bip] “Sí”
9. **Pedido de información:** “Por favor, espere unos instantes, se está borrando la agenda de su Sistema Manos Libres.”
10. **Pedido de información:** “Agenda del Sistema Manos Libre borrada.”

**Lectura de los nombres registrados en el directorio telefónico del manos libres Bluetooth®.**

El manos libres Bluetooth® puede leer la lista de nombres registrados en su directorio telefónico.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Agenda”
3. **Pedido de información:** “Seleccione una de las siguientes opciones: Nueva Entrada, Editar, Listar Nombres, Eliminar, Borrar Todo, o Importar contacto.”
4. **Diga:** [Bip] “Listar nombres”
5. **Pedido de información:** “XXXXX..., XXXXX..., XXXXX... (Ej. “teléfono de John”, teléfono de Maria, teléfono de Bill)” (La guía de voz lee las etiquetas de voz registradas en el directorio telefónico.)  
Oprima el botón de hablar con una presión corta durante la lectura del nombre deseado, y luego diga uno de los siguientes comandos de voz para ejecutarlo.
  - “Continuar”: Continúa la lectura de la lista.
  - “Llamar”: Obtiene los datos registrados en el directorio telefónico cuando se hace una presión corta del botón de hablar.
  - “Editar”: Edita los datos registrados en el directorio telefónico cuando se hace una presión corta del botón de hablar.
  - “Eliminar”: Borra los datos registrados en el directorio telefónico cuando se hace una presión corta del botón de hablar.
  - “Anterior”: Vuelve a los datos de directorio telefónico anteriores cuando se hace una presión corta del botón de hablar.

6. **Pedido de información:** “Final de la lista. ¿Desea empezar desde el principio?”
7. **Diga:** [Bip] “No”

#### **Función de remarcado**

Es posible remarcar el número de la persona anteriormente marcado usando el teléfono.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Volver a marcar”
3. **Pedido de información:** “Marcando”

#### **Ingreso de número telefónico**

##### **NOTA**

Practique mientras está estacionado hasta que se sienta confiado que puede hacerlo mientras conduce en una situación no exigente del camino. Si no está completamente cómodo, haga todas las llamadas estando estacionado seguro, y sólo comience a conducir cuando pueda prestar toda la atención a la conducción.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Marcar”
3. **Pedido de información:** “Número, por favor.”
4. **Diga:** [Bip] “XXXXXXXXXXXX (Número telefónico)”
5. **Pedido de información:** “XXXXXXXXXXXX. (Número telefónico) Después de escuchar la señal acústica, continúe añadiendo números, o diga Volver, a introducir los últimos números ya introducidos, u pulse el botón Aceptar para marcar.”

#### **6. (Marcando)**

Oprima el botón de contestar o diga “Marcar”, luego vaya al Paso 7.

#### **(Agregando/introduciendo un número telefónico)**

Diga, “XXXX” (número telefónico deseado), luego vaya al Paso 5.

#### **(Corrección del número telefónico)**

Diga, “Atrás”. La indicación contesta, “Atrás. Los últimos números introducidos han sido borrados.”.

Luego vaya de nuevo al Paso 3.

7. **Pedido de información:** “Marcando”

##### **NOTA**

Se puede combinar el comando “Marcar” con un número telefónico. Ej. En el Paso 2, diga, “Marcar 123-4567” luego, podrá saltar los Pasos 3 y 4.

#### **Llamadas de emergencia**

Se puede realizar una llamada a un número de teléfono de emergencia (112) usando el comando de entrada de voz.

1. Oprima el botón de contestar o el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Emergencia”
3. **Pedido de información:** “Marcando “112”, ¿Es correcto?”
4. **Diga:** [Bip] “Sí”
5. **Pedido de información:** “Marcando”

**▼ Recibiendo una llamada entrante**

1. **Pedido de información:** “Llamada entrante... pulse el botón Aceptar para contestar.”
2. Para aceptar la llamada, oprima el botón de contestar.  
Para rechazar la llamada, oprima el botón de cortar.

**▼ Colgando una llamada**

Oprima el botón de cortar durante la llamada. Un bip confirmará que la llamada finalizó.

**▼ Silenciamiento**

Se puede silenciar el micrófono durante una llamada.

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Silencio”
3. **Pedido de información:** “Micrófono en silencio”

**Cancelando el silenciamiento**

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Silencio desactivado”
3. **Pedido de información:** “Silencio de Micrófono desactivado”

**▼ Transfiriendo una llamada del manos libres a un dispositivo (teléfono móvil)**

La comunicación entre la unidad de manos libres y un dispositivo (teléfono móvil) se canceló, y la línea se puede cambiar a una llamada estándar usando un dispositivo (teléfono móvil).

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Transferir llamada”
3. **Pedido de información:** “Llamada transferida a teléfono”

**▼ Transfiriendo una llamada del un dispositivo (teléfono móvil) a manos libres**

La comunicación entre dispositivos (teléfono móvil) se puede cambiar a manos libres Bluetooth®.

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Transferir llamada”
3. **Pedido de información:** “Llamada transferida al Sistema Manos Libres”

## Bluetooth®

### ▼ Interrupción de llamada

Se puede interrumpir una llamada para recibir una llamada entrante para un tercero.

Cambia a nueva llamada entrante usando los siguientes métodos.

#### Método 1

1. Oprima el botón de contestar.
2. **Pedido de información:** “Intercambiando llamadas.”

#### Método 2

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Intercambiar llamadas”
3. **Pedido de información:** “Intercambiando llamadas.”

#### NOTA

- Para rechazar una llamada entrante, oprima el botón de cortar.
- Después de recibir una nueva llamada entrante, la llamada anterior se pone en espera.

### Cambiando llamadas

También se puede volver a la llamada anterior.

#### Método 1

1. Oprima el botón de contestar.
2. **Pedido de información:** “Intercambiando llamadas.”

#### Método 2

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Intercambiar llamadas”

### 5-102

3. **Pedido de información:** “Intercambiando llamadas.”

### Función de llamada de tres vías

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Unir llamadas”
3. **Pedido de información:** “Uniendo llamadas”

### Realizando una llamada usando un número telefónico

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Marcar”
3. **Pedido de información:** “Número, por favor.”
4. **Diga:** [Bip] “XXXXXXXXXXXX (Número telefónico)”
5. **Pedido de información:** “XXXXXXXXXXXX. (Número telefónico) Después de escuchar la señal acústica, continúe añadiendo números, o diga Volver, a introducir los últimos números ya introducidos, u pulse el botón Aceptar para marcar.”
6. **(Marcando)**  
Oprima el botón de contestar o diga “Marcar”, luego vaya al Paso 7.  
**(Agregando/introduciendo un número telefónico)**  
Diga, “XXXX” (número telefónico deseado), luego vaya al Paso 5.  
**(Corrección del número telefónico)**  
Diga, “Atrás”. La indicación contesta, “Atrás. Los últimos números introducidos han sido borrados.”  
Luego vaya de nuevo al Paso 3.
7. **Pedido de información:** “Marcando”

**Realizando llamadas usando el directorio telefónico**

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Llamar”
3. **Pedido de información:** “Cuál es el nombre, por favor.”
4. **Diga:** [Bip] “XXXXXX... (Ej. “Teléfono de John”)” (Diga una etiqueta de voz registrada en el directorio telefónico.)
5. **Pedido de información:** “Llamando a XXXXX... (Ej. “Teléfono de John”) XXXX (Ej. “en su casa”). ¿Es correcto?” (Etiqueta de voz y ubicación de número de teléfono registrado en el directorio telefónico).
6. **Diga:** [Bip] “Sí”
7. **Pedido de información:** “Marcando”

**Función de remarcado**

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “Volver a marcar”
3. **Pedido de información:** “Marcando”

**Terminando la llamada actual**

Oprima el botón de cortar durante la llamada.

**▼ Transmisión DTMF (señal de multifrecuencia de tono doble)**

Esta función se usa cuando se transmite DTMF a través de la voz del usuario. El receptor de una transmisión DTMF es generalmente una contestadora telefónica para el hogar o un centro de atención de llamadas automático de una compañía (Cuando envía señales de tono de acuerdo a una grabación de guía de voz).

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “XXXX... Enviar” (Diga código DTMF)
3. **Pedido de información:** “Enviando XXXX... (código DTMF)”

## Manos libres Bluetooth® (Tipo B)\*


### ▼ Haciendo una llamada

#### Uso del directorio telefónico

Las llamadas telefónicas se pueden realizar diciendo el nombre de contacto en el directorio telefónico descargado o el nombre de una persona cuyo número telefónico haya sido registrado en manos libres Bluetooth®. Consulte la sección Importar contacto (Descarga del directorio telefónico)

1. Oprima el botón de hablar.
2. Esperar por el bip.
3. **Diga:** “Llamar XXXXX... (Ej. “John”) Móvil”.
4. Siga la guía de voz para hacer la llamada.

#### **Funcionamiento de la pantalla**

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.
2. Seleccione **Contactos** para exhibir la lista de contacto.
3. Seleccione el contacto que desea llamar para exhibir los detalles para el contacto.
4. Seleccione el número de teléfono deseado para hacer la llamada.

#### **Importar contacto (Descarga del directorio telefónico)**


Se pueden enviar y registrar los datos del directorio telefónico de su dispositivo (teléfono móvil) en su directorio telefónico manos libres Bluetooth® usando Bluetooth®.

#### **(Descargando automáticamente)**

El ajuste “Descarga Automática de Contactos” debe de estar activado. Cuando el manos libres está conectado al dispositivo, el directorio telefónico se descarga automáticamente. Consulte la sección Ajustes de comunicación en la página 5-112.

#### **(Descargando manualmente)**

Si el ajuste “Descarga Automática de Contactos” está desactivado, descargue el directorio telefónico usando el siguiente procedimiento.

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.
2. Seleccione **Contactos** para exhibir la lista de contacto.
3. Seleccione **Editar Contactos**.
4. Seleccione **Importar todos los contactos** o **Importar Contacto Seleccionado** para cambiar a usar el dispositivo.
5. Si se selecciona **Importar todos los contactos**, seleccione **Descargar**.
6. Se comienza la descarga desde el teléfono móvil.



**NOTA**

- Si el directorio telefónico ha sido registrado en la unidad manos libres durante “Importar todos los contactos”.
- Se pueden registrar un máximo de 1000 contactos en el directorio telefónico.
- Las funciones de directorio telefónico, registro de llamadas entrantes/salientes y memoria de favoritos son exclusivas para cada teléfono móvil para proteger la privacidad.

**Función de remarcado**

Hace una llamada a la última persona llamada (la última persona en la grabación de llamada saliente) desde el teléfono móvil/vehículo.

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “volver a marcar”

**Función de volver a llamar**


Hace una llamada a la última persona (la última persona en la grabación de llamada entrante) que llamó al teléfono móvil/vehículo.

1. Oprima el botón de hablar con una presión corta.
2. **Diga:** [Bip] “devolución de llamada”

**Contactos favoritos**

Se pueden registrar un máximo de 50 contactos. Demorará menos tiempo para hacer una llamada después de registrar el número de teléfono. Además, no deberá buscar la persona que desea llamara en el directorio telefónico.


**Registrando en sus favoritos**

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.
2. Seleccione **[Favoritos]** para exhibir la lista de favoritos.
3. Seleccione **[Añadir/Editar Comunicación Favorita]**.
4. Seleccione **[Añadir Nuevo Contacto]**.
5. Seleccione el contacto.

**NOTA**

Si la batería está desconectada, su lista de favoritos no será borrada.


**Haciendo una llamada desde sus favoritos.**

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.
2. Seleccione **[Favoritos]** para exhibir la lista de favoritos.
3. **(Sólo hay registrado un número telefónico en contactos)**  
 Seleccione la información de contacto al cual desea llamar. Vaya al Paso 5.  
**(Se han registrado varios números telefónicos en el contacto)**  
 Seleccione el contacto que desea llamar para exhibir la pantalla indicando los detalles para el contacto. Vaya al Paso 4.


## Bluetooth®

4. Seleccione el número telefónico al cual desea llamar.
5. Seleccione **[Si]**.


### Borrando desde sus favoritos

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.
2. Seleccione **[Favoritos]** para exhibir la lista de favoritos.
3. Seleccione **[Añadir/Editar Comunicación Favorita]**.
4. Seleccione **[Eliminar]**.
5. Seleccione la información de contacto que desea borrar.
6. Seleccione **[Eliminar]**.

### Cambiando el orden de exhibición en la lista de sus favoritos

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.
2. Seleccione **[Favoritos]** para exhibir la lista de favoritos.
3. Seleccione **[Añadir/Editar Comunicación Favorita]**.
4. Seleccione **[Mover]**.
5. El contacto se puede mover después de ser seleccionado.
6. Mueva el contacto y seleccione **[OK]**.

### Cambiando el nombre de contacto de sus favoritos

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.
2. Seleccione **[Favoritos]** para exhibir la lista de favoritos.
3. Seleccione **[Añadir/Editar Comunicación Favorita]**.
4. Seleccione **[Renombrar]**.

5. Seleccione el contacto a exhibir en la pantalla del teclado.
6. Si introduce un nombre nuevo y se selecciona **[OK]**, se almacena el nombre del contacto.


#### NOTA

Si se hace una presión larga en el contacto cuando se exhibe la lista de favoritos, se puede editar la información de contacto (borrar, mover).

### Ingreso de número telefónico

#### NOTA


Practique mientras está estacionado hasta que se sienta confiado que puede hacerlo mientras conduce en una situación no exigente del camino. Si no está completamente cómodo, haga todas las llamadas estando estacionado seguro, y sólo comience a conducir cuando pueda prestar toda la atención a la conducción.


1. Introduzca el número telefónico usando el teclado numérico.
2. Seleccione  para hacer una llamada.

### Entrada de numeral o símbolo

Uso de teclado numérico

Presione largamente **0 +** para introducir +.

Seleccione  para borrar el valor introducido actual.

Presione largamente  para borrar todos los valores introducidos.

▼ **Recibiendo una llamada entrante**

Cuando se recibe una llamada entrante, se exhibe la pantalla de notificación de llamada entrante. El ajuste “Notificaciones de Llamada Entrante” debe de estar activado. Consulte la sección Ajustes de comunicación en la página 5-112.

Para aceptar la llamada, oprima el botón de contestar en el interruptor de control de audio o seleccione **Responder** en la pantalla.

Para rechazar la llamada, oprima el botón de cortar en el interruptor de control de audio o seleccione **Ignorar** en la pantalla.

Se exhiben los siguientes íconos en la pantalla durante una llamada. Los íconos que se pueden usar varían dependiendo de las condiciones de uso.

| Icono | Función  |
|-------|--|
|       | Exhibe el menú de comunicación.  |
|       | Finaliza la llamada.   |
|       | <b>Transfiriendo una llamada del manos libres a un teléfono móvil</b><br>La comunicación entre la unidad de manos libres y un dispositivo (teléfono móvil) se canceló, y la línea se puede cambiar a un dispositivo (teléfono móvil) como una llamada estándar.  |
|       | <b>Transfiriendo una llamada del un dispositivo (teléfono móvil) a manos libres</b><br>La comunicación entre dispositivos (teléfono móvil) se puede cambiar a manos libres Bluetooth®.   |
|       | <b>Silenciamiento</b><br>Se puede silenciar el micrófono durante una llamada. Cuando se vuelve a seleccionar, se cancela el silenciamiento.  |
|       | Se realiza una llamada a otra persona durante una llamada y se puede realizar una llamada entre tres. Seleccione el contacto entre los siguientes para realizar una llamada.<br><b>Historial de llamadas</b> : Se exhibe el histórico de llamadas.<br><b>Contactos</b> : Se exhibe el directorio telefónico.<br><b>Marcar</b> : Se exhibe el teclado de marcado. Introduzca el número telefónico. El dispositivo podría volverse inusable dentro del contenido del contrato. |
|       | Se pone en espera para realizar una llamada entre tres. El dispositivo podría volverse inusable dentro del contenido del contrato.   |
|       | Cambia la llamada en espera.   |
|       | <b>Transmisión DTMF (señal de multifrecuencia de tono doble)</b><br>Esta función se usa cuando se transmite DTMF a través del teclado numérico. El receptor de una transmisión DTMF es generalmente una contestadora telefónica para el hogar o un centro de llamadas automático de una compañía. Introduzca el número usando el teclado numérico.   |

**NOTA**

- Si se desconecta el encendido durante una llamada manos libres, la línea será transferida automáticamente al dispositivo (teléfono móvil).
- Si el código DTMF tiene dos o más dígitos o símbolos, cada uno debe ser transmitido individualmente.

**▼ Interrupción de llamada**

Se puede interrumpir una llamada para recibir una llamada entrante para un tercero.

El dispositivo podría volverse inusable dentro del contenido del contrato.

Cuando se selecciona **[Esp + Resp]** o se oprime el botón de contestar en el volante, se retiene la llamada y el sistema cambia a la nueva llamada entrante.

Cuando se selecciona el ícono **[Fin + Resp]**, la llamada actual finaliza y el sistema cambia a la nueva llamada entrante (sólo red GSM).

Cuando se selecciona **[Ignorar]** o se oprime el botón de cortar en el volante, se rechaza la llamada entrante.

### ▼ Recibiendo y respondiendo mensajes (disponibles sólo con teléfonos compatibles con correo electrónico/SMS)

Se pueden descargar, exhibir y reproducir mensajes SMS (Servicio de mensajes cortos) y correos electrónicos recibidos por dispositivos conectados (leídos por el sistema).

Además, también se puede contestar llamadas y mensajes desde los mensajes recibidos.

#### **Descarga de mensajes**

Se pueden descargar y exhibir hasta 20 mensajes nuevos desde un dispositivo conectado.

#### **NOTA**


Para el correo electrónico, se pueden descargar 20 mensajes para cada cuenta.

#### **(Descargando automáticamente)**

El ajuste “Descarga Automática de Email” (correo electrónico) o “Descarga Automática de SMS” (SMS) debe de estar activado. Cuando la unidad de manos libres está conectada al dispositivo, se descarga automáticamente un mensaje. Consulte la sección Ajustes de comunicación en la página 5-112.

#### **(Descargando manualmente)**

Cuando se desactiva el ajuste “Descarga Automática de Email” (correo electrónico) o “Descarga Automática de SMS” (SMS), se descarga el mensaje usando el siguiente procedimiento.

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.

2. Seleccione **Email** o **SMS** para exhibir la bandeja de entrada.
3. Seleccione **Actualizar Buzón de entrada**.
4. Se comienza la descarga desde el teléfono móvil.

#### **NOTA**

- Los datos adjuntos no serán descargados.
- Se pueden descargar mensajes de hasta 1 kilobyte (correo electrónico)/140 bytes (SMS).
- Se crea una lista de mensajes para cada dispositivo.
- Si el dispositivo conectado no corresponde a MAP 1.0, el comando AT se usa para descargar. El mensaje descargado indica que el mensaje ha sido leído.
- La descarga usando el comando AT podría no funcionar dependiendo del dispositivo conectado.


#### **Recepción de mensajes**

##### **(Método 1)**










Cuando un dispositivo recibe un mensaje, se exhibe la notificación de mensaje recibido. El ajuste “Notificaciones de Email/SMS” debe de estar activado. Consulte la sección Ajustes de comunicación en la página 5-112. Seleccione **Lectura** y exhiba el mensaje.

## Bluetooth®

### (Método 2)

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.
2. Seleccione **Notificaciones** y exhiba la nueva lista de mensajes para correo electrónico y SMS.
3. Seleccione el mensaje que desea exhibir.


Se exhiben los siguientes íconos en la parte inferior de los detalles del mensaje. Los íconos que se pueden usar varían dependiendo de las condiciones de uso.

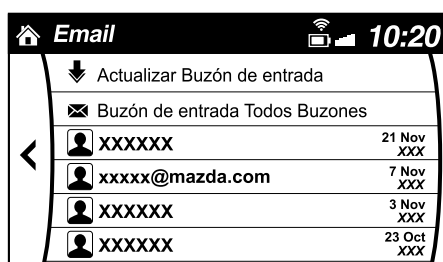
| Icono   | Función  |
|---|--|
|    | Exhibe el menú de comunicación.  |
|   | Exhibe la bandeja de entrada.  |
|  | Reproduce un mensaje.<br>Cuando se vuelve a seleccionar, se detiene temporalmente la reproducción.   |
|  | Exhibe el mensaje anterior.  |
|  | Exhibe el mensaje siguiente.   |
|  | Sólo responde al remitente del mensaje que se exhibe.<br>Selecciona la frase en la pantalla de respuesta exhibida y selecciona la frase para enviar desde el mensaje prefijado.<br>Seleccione <b>Enviar</b> .                            |
|  | <b>(Sólo correo electrónico)</b><br>Responde a todos los miembros incluyendo CC.<br>Selecciona la frase en la pantalla de respuesta exhibida y selecciona la frase para enviar desde el mensaje prefijado.<br>Seleccione <b>Enviar</b> . |
|  | Realiza una llamada a una persona que envió un mensaje.<br>Para correo electrónico, esta función podría no funcionar dependiendo del dispositivo.  |
|  | Borra un mensaje.<br>Los mensajes almacenados en un dispositivo también son borrados.  |

**NOTA**

Se pueden seleccionar hasta tres mensajes preajustados.

**Ejemplo de uso (verificación de correo electrónico sin leer)**

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.
2. Seleccione **Email** para exhibir la bandeja de entrada.





3. Seleccione el mensaje sin leer exhibido en negrita.
4. Los detalles del mensaje se exhiben y se podrá responder al mensaje, realizar una llamada o reproducirlo.




**Cambio de cuenta a exhibir (sólo para correo electrónico)**

1. Seleccione **Buzón de entrada**.
2. Seleccione la cuenta que desea exhibir. Sólo se exhiben en la bandeja de entrada los mensajes para la cuenta seleccionada.


**Edición de mensajes preajustados**

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación.
2. Seleccione **Configuraciones**.
3. Seleccione **Mensajes Preconfigurados**.
4. Seleccione el mensaje preajustado que desea editar. Se exhibe la pantalla de teclado.
5. Cuando se introduce un mensaje y se selecciona , el mensaje se almacena como un mensaje preajustado.

**NOTA**

- Seleccione el ícono  para cambiar el idioma.
- Seleccione el ícono  para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.
- Seleccione el ícono  para volver a la pantalla anterior sin almacenar la edición.

**▼ Ajustes de comunicación**

Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de comunicación. Seleccione **[Configuraciones]** para cambiar el ajuste.

| Item                                    | Ajuste                        | Función   |
|---|-------------------------------|---|
| Notificaciones de Email/SMS             | Activado/Off                  | Notifica cuando se recibe un mensaje nuevo.   |
| Notificaciones de Llamada Entrante      | Activado/Off                  | Notifica cuando se recibe una llamada entrante.   |
| Auto descarga del historial de llamadas | Activado/Off                  | Descarga automáticamente el histórico de llamadas cuando se conecta la unidad de manos libres al dispositivo.   |
| Descarga Automática de Contactos*       | Activado/Off                  | Descarga automáticamente el directorio telefónico cuando se conecta la unidad de manos libres al dispositivo.   |
| Descarga Automática de SMS              | Activado/Off                  | Descarga automáticamente los SMS cuando se conecta la unidad de manos libres al dispositivo.  |
| Descarga Automática de Email*           | Activado/Off                  | Descarga automáticamente los correos electrónicos cuando se conecta la unidad de manos libres al dispositivo.   |
| Timbre                                  | Fijado/Banda/Off              | Cambia el ajuste de tono de llamada.  |
| Vol. Teléfono                           | Ajustes usando el deslizador. | Ajusta el volumen de la conversación.   |
| VR y Timbre                             | Ajustes usando el deslizador. | Ajusta el volumen del tono de llamada y la guía de voz.   |
| Ordenar Tipo de Contacto                | Nombre, Apellido              | Exhibe la información de contacto en orden alfabético de nombres.   |
|   | Apellido, Nombre              | Exhibe la información de contacto en orden alfabético de apellidos.   |
| Mensajes Preconfigurados                | —                             | Edita el mensaje preajustado.<br>Consulte la sección Recibiendo y respondiendo mensajes (disponibles sólo con teléfonos compatibles con correo electrónico/SMS) en la página 5-109. |
| Reiniciar                               | —                             | Inicializa todos los ajustes de comunicación.   |

\* Dependiendo del dispositivo, podría ser necesario adquirir permiso de descarga del lado del dispositivo.



▼ **Control del equipo de audio mediante reconocimiento de voz**

**Operación del audio principal**

Los comandos a continuación son ejemplos de los comandos disponibles. Cuando se oprime el botón de hablar y se dice el siguiente comando, se puede usar el audio. Se pueden omitir los comandos entre (). El nombre y número especificado se ponen entre {}.

| Comando de voz   | Función  | Fuente de audio correspondiente |
|--|--|---------------------------------|
| (ir a/reproducir) (radio) AM   | Cambia la fuente de audio a radio AM.            | Todo                            |
| (ir a/reproducir) (radio) FM   | Cambia la fuente de audio a radio FM.            | Todo                            |
| (ir a/reproducir) bluetooth (audio)/(ir a/reproducir) (audio de) bluetooth | Cambia la fuente de audio a audio BT.            | Todo                            |
| (ir a/reproducir) (radio) aha  | Cambia la fuente de audio a radio Aha™.          | Todo                            |
| (ir a/reproducir) stitcher   | Cambia la fuente de audio a radio Stitcher™.     | Todo                            |
| (ir a/reproducir) USB 1  | Cambia la fuente de audio a USB 1.               | Todo                            |
| (ir a/reproducir) USB 2  | Cambia la fuente de audio a USB 2.               | Todo                            |
| reproducir lista de reproducción {Nombre de lista de reproducción}         | Reproduce la lista de reproducción seleccionada. | USB                             |
| reproducir artista {Nombre de artista}                                     | Reproduce el artista seleccionado.               | USB                             |
| reproducir álbum {Nombre de álbum}   | Reproduce el álbum seleccionado.                 | USB                             |
| reproducir género {Nombre de género}                                       | Reproduce el género seleccionado.                | USB                             |
| reproducir carpeta {Nombre de carpeta}                                     | Reproduce la carpeta seleccionada.               | USB                             |

**NOTA**

- Algunos comandos no se pueden usar dependiendo de los dispositivos y las condiciones de uso.
- Si el dispositivo Bluetooth®, USB, o AUX no está conectado, no se pueden usar los comandos relacionados.

## Bluetooth®

### ▼ Base de datos Gracenote

Cuando se conecta un dispositivo USB a esta unidad y se reproduce el audio, el nombre del álbum, el nombre del artista, el género y la información de título se exhiben automáticamente si hay una coincidencia en la compilación de la base de datos del vehículo con la música que se reproduce. La información almacenada en este dispositivo usa la información de base de datos en el servicio de reconocimiento de música Gracenote.

### PRECAUCION

Por información sobre la base de datos Gracenote más reciente que se puede usar y cómo instalarla, vaya al sitio en Internet de manos libres de Mazda.  
<http://www.mazdahandsfree.com>

### Introducción

Tecnología de reconocimiento de música y datos relacionados provista por Gracenote®. Gracenote es el estándar en la industria para tecnología de reconocimiento de música y distribución de contenidos relacionados. Por más información visite [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

Datos relacionados con discos compactos y música de Gracenote, Inc. derechos de autor © 2000 al presente de Gracenote.

Gracenote Software, derechos de autor © 2000 al presente de Gracenote. Uno o más patentes propiedad de Gracenote se aplican a este producto y servicio. Consulte el sitio en Internet de Gracenote para una lista no exhaustiva de las patentes de Gracenote aplicables. Gracenote, CDDDB, MusicID, MediaVOCS, el símbolo y el logotipo de Gracenote, y el símbolo "Powered by Gracenote" son marcas o marcas registradas de Gracenote en los Estados Unidos y/u otros países.



Contrato de licencia de usuario final de Gracenote®

Esta aplicación o dispositivo tiene un software de Gracenote, Inc. de Emeryville, California ("Gracenote"). El software de Gracenote (el "Software de Gracenote" permite a esta aplicación identificar discos y/o archivos y obtener información musical, incluyendo el nombre, artista, pista e información de título ("Gracenote Data" de servidores en línea o bases de datos incluidas (colfrom online servers or embedded databases (en conjunto, "Servidores Gracenote" y realizar otras funciones. Puede usar Gracenote Data sólo como funciones de usuario final de esta aplicación o dispositivo.

Esta de acuerdo en usar Gracenote Data, el software Gracenote y los Gracenote Servers sólo para su uso personal y no comercial. Ud esta de acuerdo en no asignar, copiar, transferir o transmitir el software de Gracenote ni ningún dato de Gracenote a terceras personas.

**UD. ESTA DE ACUERDO EN NO USAR O APROVECHARSE DE LOS DATOS DE GRACENOTE, EL SOFTWARE DE GRACENOTE O LOS SERVIDORES DE GRACENOTE, EXCEPTO DE ACUERDO A LO EXPRESAMENTE PERMITIDO AQUÍ.**

Ud está de acuerdo en que su licencia no-exclusiva de uso de los datos de Gracenote, el software de Gracenote y los servidores de Gracenote terminará si viola esas restricciones. Si su licencia termina, Ud. está de acuerdo en dejar de usar cualquiera y todos los datos de Gracenote, el software de Gracenote y los servidores de Gracenote. Gracenote se reserva todos los derechos de los datos de Gracenote, el software de Gracenote y los servidores de Gracenote, incluyendo todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote será responsable de ningún pago a Ud. por cualquier información que Ud. haya provisto. Ud. está de acuerdo en que Gracenote, Inc. podría ejetuar sus derechos bajo este Acuerdo contra Ud. directamente en su nombre.

El servicio de Gracenote usa un identificador exclusivo para rastrear las consultas por razones estadísticas. El propósito del identificador numérico asignado al azar es permitir al servicio de Gracenote de llevar la cuenta de las consultas sin saber nada de quién es Ud. Para más información, consulte la página en Internet para la Política de privacidad de Gracenote para el servicio de Gracenote.

El software de Gracenote y cada item de datos de Gracenote son licenciados a usted "TAL CUAL".

Gracenote no hace declaraciones o garantías, expresas o implícitas sobre la precisión de ningún dato de Gracenote de los servidores de Gracenote. Gracenote se reserva el derecho de borrar datos de los servidores de Gracenote o cambiar las categorías de los datos por cualquier causa que Gracenote considere suficiente. No se garantiza que el software de Gracenote o los servidores de Gracenote están libres de errores o que el funcionamiento del software de Gracenote o los servidores de Gracenote será ininterrumpido. Gracenote no está obligado a brindarle los nuevos tipos o categorías de datos mejorados o adicionales que Gracenote pueda proveer en el futuro y está libre de discontinuar sus servicios en cualquier momento.

**GRACENOTE NO SE HACE RESPONSABLE POR NIGUNA GARANTÍA, EXPRESA NI IMPLICITA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITÁNDOSE A GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR, TÍTULO Y NO INFRACCIÓN. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE PUEDA OBTENER DEL USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O UNO DE LOS SERVIDORES GRACENOTE. EN NINGÚN CASO GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL O RESULTANTE DE DAÑOS O PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS.**


© 2000 hasta el presente. Gracenote, Inc.

## Bluetooth®

---

### Actualización de la base de datos

La base de datos de medios de Gracenote se puede actualizar usando el dispositivo USB.

1. Conecte un dispositivo USB conteniendo el software para actualización de Gracenote.
2. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de ajustes.
3. Seleccione la lengüeta **Sistema** y seleccione **Actualización de Base de Datos de Música**.
4. Seleccione **Buscar**. Se exhibe la lista del paquete de actualización almacenado en el dispositivo USB y la versión.
5. Seleccione el paquete a usar la actualización.
6. Seleccione **Instalar**.

|             |
|-------------|
| <b>NOTA</b> |
|-------------|

|  |
|--|
| Gracenote se puede descargar del sitio en Internet de Mazda Handsfree. |
|--|

## Audio Bluetooth® (Tipo A)\*

### Especificación Bluetooth® aplicable (Recomendada)

Ver. 2.0

#### Perfil de respuesta

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0/1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0/1.3

A2DP es un perfil que transmite sólo el audio de la unidad Bluetooth®. Si su dispositivo de audio Bluetooth® corresponde sólo a A2DP, pero no AVRCP, no podrá operarlo usando el panel de control del sistema de audio del vehículo. En este caso, sólo las operaciones en el dispositivo móvil estarán disponibles de igual forma que cuando se conecta un dispositivo de audio portátil para un dispositivo no compatible con Bluetooth® se conecta a un terminal AUX.

| Función                            | A2DP | AVRCP    |          |
|------------------------------------|------|----------|----------|
|                                    |      | Ver. 1.0 | Ver. 1.3 |
| Reproducción                       | —    | X        | X        |
| Pausa                              | —    | X        | X        |
| Archivo (Pista) hacia arriba/abajo | —    | X        | X        |
| Retroceso                          | —    | —        | X        |
| Avance rápido                      | —    | —        | X        |
| Exhibición de texto                | —    | —        | X        |

X: Disponible  
—: No disponible

#### NOTA

- El consumo de batería de los dispositivos de audio Bluetooth® aumenta mientras están conectados mediante Bluetooth®.
- Si se conecta un teléfono móvil general conectado mediante USB durante la reproducción de música a través de una conexión Bluetooth®, la conexión Bluetooth® se desconecta. Por esta razón, no podrá reproducir música a través de una conexión Bluetooth® y reproducir música usando una conexión USB a la misma vez.
- El sistema podría no funcionar normalmente dependiendo del dispositivo de audio Bluetooth®.

#### ▼ Como usar el sistema de audio Bluetooth®

##### Cambio al modo de audio Bluetooth®


Para escuchar música o grabaciones de audio de voces en un dispositivo de audio Bluetooth®, cambie al modo de audio Bluetooth® para usar el dispositivo de audio usando los paneles de control del sistema de audio. Se debe emparejar un dispositivo de audio Bluetooth® en la unidad Bluetooth® del vehículo antes de usarlo.

Consulte la sección Preparación de Bluetooth® (Tipo A) en la página 5-73.


1. Conecte la alimentación del dispositivo de audio Bluetooth®.

\*Algunos modelos. **5-117**

## Bluetooth®

2. Cambie el encendido a ACC u ON. Asegúrese que se exhibe el símbolo “” en la exhibición de audio. El símbolo no se exhibe si se usa un dispositivo de audio Bluetooth® sin emparejar o la unidad Bluetooth® del vehículo tiene un malfuncionamiento.

### NOTA

Algunos dispositivos de audio Bluetooth® necesitan cierta cantidad de tiempo antes de exhibir el símbolo “”.

3. Oprima el botón de medios (**MEDIA**) para cambiar el modo de audio Bluetooth® y comenzar la reproducción.

**Si la versión actual del dispositivo es menor que la AVRCP Ver. 1.3:** “BT Audio” se exhibe.

**Si la versión actual del dispositivo es AVRCP Ver. 1.3:**

Se exhibe el tiempo de reproducción.

### NOTA


- Si el dispositivo de audio Bluetooth® no comienza la reproducción, oprima el botón de reproducción/pausa (4).
- Si se recibe una llamada en el teléfono móvil con manos libres durante la reproducción desde un dispositivo de audio Bluetooth®, se parará la reproducción. La reproducción del dispositivo de audio Bluetooth® continúa después de que se termina la llamada.

### Reproducción


1. Para escuchar un dispositivo de audio Bluetooth® a través de los altavoces del vehículo, cambie el modo a modo de audio Bluetooth®. (Consulte la sección “Cambio al modo de audio Bluetooth®”)
2. Para detener la reproducción, oprima el botón de reproducción/pausa (4).
3. Oprima otra vez el botón para continuar con la reproducción.

### Seleccionando una archivo (pista)

#### **Selecciona el siguiente archivo (pista)**


Oprima con un toque corto el botón de pista hacia arriba ().

#### **Selecciona el comienzo del archivo actual (pista)**


Oprima con un toque corto el botón de pista hacia abajo ().

### Avance rápido/rebobinado (AVRCP Ver. 1.3)

#### **Avance rápido**

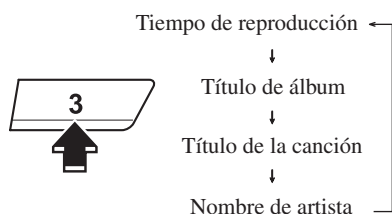
Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido ().

#### **Retroceso**

Mantenga oprimido el botón hacia abajo atrás ().

**Cambio de exhibición (sólo AVRCP Ver. 1.3)**

Para archivos con un título de canción y otra información que haya sido ingresada, la exhibición cambiará entre la exhibición del título de canción y otra información cada vez que se oprima el botón de texto (3) durante la reproducción.



**NOTA**

- Si la información del título no está disponible, se exhibirá “NO TITLE”.
- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (\*).

**Desplazamiento de la exhibición**

Solo se exhiben 13 caracteres a la misma vez. Para exhibir el resto de los caracteres de una título largo, mantenga presionando el botón de texto (3). En la exhibición se desplazan los siguientes 13 caracteres. Mantenga presionando el botón de texto (3) otra vez después de que se hayan exhibido los últimos 13 caracteres para volver al comienzo del título.

**▼ Exhibición de información de dispositivo audio Bluetooth®**

Si se conecta un dispositivo de audio Bluetooth®, se exhibirá la siguiente información en la exhibición de audio.

|                        | AVRCP Ver. menor de 1.3 | AVRCP Ver. 1.3 |
|------------------------|-------------------------|----------------|
| Nombre de dispositivo  | X                       | X              |
| Título                 | —                       | X              |
| Nombre de artista      | —                       | X              |
| Nombre de álbum        | —                       | X              |
| Número de archivo      | —                       | X              |
| Tiempo de reproducción | —                       | X              |
| Número de carpeta      | —                       | —              |

X: Disponible  
 —: No disponible

**NOTA**

Dependiendo del dispositivo se podría no exhibir alguna información, y si no se puede exhibir la información se indicará con “NO TITLE”.

## Bluetooth®

### Audio Bluetooth® (Tipo B)\*

#### Especificación Bluetooth® aplicable (Recomendada)

Ver. 1.1/1.2/2.0 + EDR/2.1 + EDR/3.0 (conformidad)

#### Perfil de respuesta

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0/1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0/1.3/1.4

A2DP es un perfil que transmite sólo el audio de la unidad Bluetooth®. Si su dispositivo de audio Bluetooth® corresponde sólo a A2DP, pero no AVRCP, no podrá operarlo usando el panel de control del sistema de audio del vehículo. En este caso, solo las operaciones en el dispositivo móvil estarán disponibles de igual forma que cuando se conecta un dispositivo de audio portátil para un dispositivo no compatible con Bluetooth® se conecta a un terminal AUX.

| Función                            | A2DP | AVRCP    |                         |                         |
|------------------------------------|------|----------|-------------------------|-------------------------|
|                                    |      | Ver. 1.0 | Ver. 1.3                | Ver. 1.4                |
| Reproducción                       | X    | X        | X                       | X                       |
| Pausa                              | X    | X        | X                       | X                       |
| Archivo (Pista) hacia arriba/abajo | —    | X        | X                       | X                       |
| Retroceso                          | —    | —        | X                       | X                       |
| Avance rápido                      | —    | —        | X                       | X                       |
| Exhibición de texto                | —    | —        | X                       | X                       |
| Repetición                         | —    | —        | Depende del dispositivo | Depende del dispositivo |
| Mezcla                             | —    | —        | Depende del dispositivo | Depende del dispositivo |
| Barrido                            | —    | —        | Depende del dispositivo | Depende del dispositivo |
| Carpeta hacia arriba/abajo         | —    | —        | —                       | X                       |

X: Disponible  
—: No disponible



**NOTA**

- El consumo de batería de los dispositivos de audio Bluetooth® aumenta mientras están conectados mediante Bluetooth®.
- Si se conecta un teléfono móvil general conectado mediante USB durante la reproducción de música a través de una conexión Bluetooth®, la conexión Bluetooth® se desconecta. Por esta razón, no podrá reproducir música a través de una conexión Bluetooth® y reproducir música usando una conexión USB a la misma vez.
- El sistema podría no funcionar normalmente dependiendo del dispositivo de audio Bluetooth®.

## Bluetooth®


---

### ▼ Como usar el sistema de audio Bluetooth®


#### **Cambio al modo de audio Bluetooth®**

Para escuchar música o grabaciones de audio de voces en un dispositivo de audio Bluetooth®, cambie al modo de audio Bluetooth® para usar el dispositivo de audio usando los paneles de control del sistema de audio. Se debe emparejar un dispositivo de audio Bluetooth® en la unidad Bluetooth® del vehículo antes de usarlo.

Consulte la sección Preparación de Bluetooth® (Tipo B) en la página 5-91.

1. Conecte la alimentación del dispositivo de audio Bluetooth®.
2. Cambie el encendido a ACC u ON.
3. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de entretenimiento.
4. Cuando se selecciona Bluetooth®, se cambia al modo de audio Bluetooth® para comenzar la reproducción.

#### **NOTA**

- Si se usa el audio Bluetooth® después de usar la radio Aha™ o Stitcher™, primero se debe cerrar la aplicación en el dispositivo móvil.
- Si el dispositivo de audio Bluetooth® no comienza la reproducción, seleccione el ícono .
- Si el modo se cambia de modo de audio Bluetooth® a otro modo (modo de radio), la reproducción de audio del dispositivo de audio Bluetooth® se para.

### **Reproducción**


Para escuchar un dispositivo de audio Bluetooth® a través de los altavoces del vehículo, cambie el modo a modo de audio Bluetooth®. (Consulte la sección “Cambio al modo de audio Bluetooth®”)

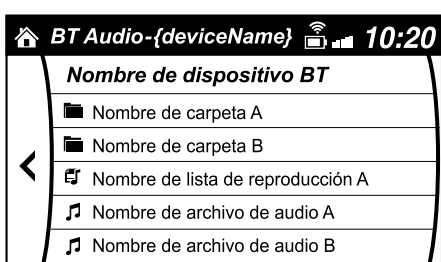
Después de cambiar al modo de audio Bluetooth®, se exhiben los siguientes íconos en la parte inferior de la exhibición. Los íconos que se pueden usar difieren dependiendo de la versión del dispositivo de audio Bluetooth® que está usando actualmente.

| Icono   | Función  |
|---|--|
|    | Exhibe el menú de entretenimiento. Usado para cambiar a una fuente de audio diferente.   |
|    | <b>(AVRCP Ver. 1.4 sólo)</b><br>Exhibe la lista de archivos/carpeta de nivel superior.<br>Seleccione la carpeta que desea seleccionar.<br>Se exhiben los archivos en la carpeta seleccionada.<br>Seleccione el archivo que desea reproducir.   |
|  | <b>(AVRCP Ver. 1.3 o mayor)</b><br>Vuelve a reproducir la canción que se está reproduciendo.<br>Cuando seleccione nuevamente, las canciones en la carpeta se reproducirán repetidamente.<br>Seleccione nuevamente para cancelar.<br>Los íconos cambian cuando se repite la canción o la carpeta.   |
|  | <b>(AVRCP Ver. 1.3 o mayor)</b><br>Reproduce canciones de la carpeta al azar.<br>Cuando se vuelva a seleccionar, las canciones en el dispositivo serán reproducidas al azar.<br>Seleccione nuevamente para cancelar.<br>Los íconos cambian durante la reproducción mezclada de carpeta o dispositivo.  |
|  | Escanea los títulos en una carpeta y reproduce el comienzo de cada canción para ayudar a encontrar una canción deseada.<br>Cuando se vuelve a seleccionar, se reproduce el comienzo de cada canción en el dispositivo.<br>Cuando vuelva a seleccionar, se cancela la operación y continúa la reproducción de la canción que se está reproduciendo. |
|  | Vuelve al comienzo de la canción anterior.<br>Presione largamente para retroceso rápido. Se para cuando retira la mano del ícono o de la perilla del comandante.   |
|  | Reproduce el audio Bluetooth®. Cuando se vuelve a seleccionar, se detiene temporariamente la reproducción.   |
|  | Avanza hasta el comienzo de la siguiente canción.<br>Presione largamente para avance rápido. Se para cuando retira la mano del ícono o de la perilla del comandante.   |
|  | Exhibe los ajustes de sonido para ajustar el nivel de la calidad de audio.<br>Consulte la sección Controles de Volumen/Exhibición/Sonido en la página 5-42.  |

## Bluetooth®


### Ejemplo de uso (Cuando se busca una canción desde el nivel superior de un dispositivo)

1. Seleccione el ícono  y exhiba la lista de archivos/carpeta en el nivel superior.



2. Cuando se selecciona la carpeta, se exhibe la lista de archivos/carpetas en la carpeta. Cuando se selecciona la lista de reproducción, se exhibe la lista de archivos.
3. Seleccione la canción deseada.

#### NOTA

Seleccione  para mover a una carpeta de un nivel mayor.

### ▼ Exhibición de información de dispositivo audio Bluetooth®

Si se conecta un dispositivo de audio Bluetooth®, se exhibirá la siguiente información en la exhibición central.

|   | AVRCP Ver. menor de 1.3 | AVRCP Ver. 1.3 | AVRCP Ver. 1,4 o mayor |
|---|-------------------------|----------------|------------------------|
| Nombre de dispositivo                     | X                       | X              | X                      |
| Carga de batería restante del dispositivo | X                       | X              | X                      |
| Nombre de canción                         | —                       | X              | X                      |
| Nombre de artista                         | —                       | X              | X                      |
| Nombre de álbum                           | —                       | X              | X                      |
| Tiempo de reproducción                    | —                       | X              | X                      |
| Nombre del género                         | —                       | X              | X                      |

X: Disponible  
—: No disponible

#### NOTA

Dependiendo del dispositivo se podría no exhibir alguna información, y si no se puede exhibir la información se indicará con “Desconocido - - -”.

▼ **Cómo usar Aha™\***

Aha es una aplicación a la cual se puede acceder fácilmente personalizando varios contenidos de Internet como radios de Internet y podcasts.

Manténgase conectado a las actividades de sus amigos obteniendo actualizaciones de Facebook y Twitter.

Se asiste a su viaje localizando restaurantes o cafés cercanos, o obteniendo información de tránsito en tiempo real usando los servicios basados en la ubicación.


Por detalles sobre Aha, consulte “<http://www.aharadio.com/>”.


\* Aha, el logotipo Aha, y la imagen comercial de Aha son marcas registradas o marcas comerciales de Harman International Industries, Inc., y se usan con su permiso.

**NOTA**





- El servicio de contenido provisto por Aha varía dependiendo del país en que reside el usuario. Además, el servicio no estará disponible en algunos países.
- Para usar Aha desde el dispositivo Bluetooth®, deberá realizar primero las siguientes cosas:
  - Instale la aplicación de Aha en su dispositivo.
  - Cree una cuenta de Aha para su dispositivo.
  - Conéctese a Aha usando su dispositivo.
  - Seleccione la emisora preajustada en su dispositivo.

**Reproducción**











Seleccione el ícono  en la pantalla inicial y la exhibición en la pantalla de entretenimiento.

Al seleccionar , se exhiben los siguientes íconos en la parte de abajo de la exhibición central. Los íconos exhibidos difieren dependiendo de la emisora seleccionada.

Además, se pueden exhibir íconos diferentes de estos íconos.


| Icono   | Función   |
|---|---|
|  | Exhibe el menú de entretenimiento. Usado para cambiar a una fuente de audio diferente.        |
|  | Exhibe el menú principal.<br>Se usa para cambiar a otras emisoras.                            |
|  | Exhibe la lista de contenidos.<br>Se usa para cambiar a otro contenido deseado en la emisora. |
|  | Retrocede durante 15 segundos.  |

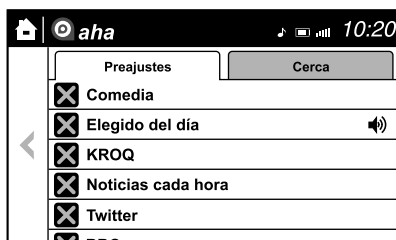
Características interiores  
**Bluetooth®**

| Icono   | Función  |
|---|--|
|    | Avanza durante 30 segundos.  |
|    | <b>Me gusta*</b><br>Evalúa el contenido actual como “Me gusta”.  |
|    | <b>No me gusta*</b><br>Evalúa el contenido actual como “No me gusta”.  |
|    | <b>Gritar</b><br>Graba la voz.<br>Grabe mensajes de voz y póngalos en Facebook y otras emisoras sociales.  |
|    | <b>Mapa (Sólo para vehículos equipados con navegación)</b><br>Ajusta el destino de la navegación a la ubicación buscada usando los servicios basados en la ubicación.  |
|   | <b>Llamar</b><br>Se puede hacer una llamada al número telefónico de una tienda localizada usando los servicios basados en la ubicación. Se puede usar sólo cuando el dispositivo conectado está conectado como manos libres. |
|  | Vuelve al contenido anterior.  |
|  | Pausa la reproducción del contenido. Cuando se vuelve a seleccionar, continúa la reproducción.   |
|  | Va al siguiente contenido.   |
|  | Exhibe los ajustes de sonido para ajustar el nivel de la calidad de audio.<br>Consulte la sección Controles de Volumen/Exhibición/Sonido en la página 5-42.  |

- Algunas emisoras pueden usar variaciones alternativas a Me gusta y No me gusta, basándose en el tipo de emisora o proveedor.

### Menú principal

Seleccione el ícono .



Cambia la lengüeta y seleccione la categoría de emisora.

| Lengüeta   | Función   |
|------------|---|
| Preajustes | Exhibe la lista de emisoras preajustadas ajustadas en el dispositivo. Seleccione el nombre de la emisora preajustada para reproducir el contenido de la emisora.  |
| Cerca      | Seleccione la emisora deseada. La guía es provista para el destino buscado cercano a la posición del vehículo. Puede designar las categorías deseadas previamente ajustadas usando el ajuste de filtro de su dispositivo. |

#### NOTA




Los servicios basados en la ubicación disponibles pueden variar debido a los contenidos provistos por Aha™.

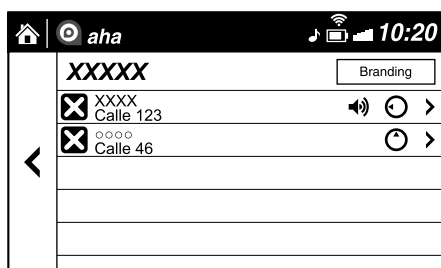
## Bluetooth®

### Ejemplo de uso (Servicios basados en la ubicación)

1. Seleccione la emisora deseada desde la lengüeta Cerca en la ubicación en el menú principal.  
La reproducción del nombre del destino o la dirección se realiza en el orden de la lista de nombre de destino.




2. Cuando se selecciona el ícono , la ubicación del destino exhibido actualmente se exhibe en la navegación (solo con sistema de navegación).
3. Cuando se seleccionada el ícono , se realice una llamada telefónica al destino exhibido actualmente.
4. Seleccione el ícono  y exhiba la lista de contenidos.  
Se pueden seleccionar otros destinos entre la lista.



### Shout

Algunas emisoras sociales, como Facebook o Caraoke, tienen la habilidad de grabar y compartir mensajes de voz usando la función “Gritar”.

1. Seleccione el ícono  y comience la cuenta regresiva (3, 2, 1, 0). La grabación comienza cuando la cuenta regresiva llega a cero.
2. Graba la voz.
3. Seleccione **Guardar** y guarde/ponga la grabación.

### NOTA

- Se pueden grabar un máximo de 30 segundos.
- La grabación se puede parar automáticamente después que hayan transcurrido 30 segundos desde que comienza la grabación. Luego podrá exponer o borrar la grabación.



### ▼ Cómo usar la Radio Stitcher™\*

#### ¿Qué es la Radio Stitcher™?

Radio Stitcher™ es una aplicación para transmisión de radio por Internet o podcasts a pedido.

El contenido recomendado se selecciona automáticamente registrando el contenido que pone en sus favoritos, o oprimiendo el botón Me gusta o No me gusta.

Por detalles sobre la Radio Stitcher™, consulte “<http://stitcher.com/>”.



\* Stitcher™, el logotipo Stitcher™, y la imagen comercial de Stitcher™ son marcas registradas o marcas comerciales de Stitcher, Inc., y se usan con su permiso.






#### NOTA

Para usar la Radio Stitcher™ desde el dispositivo Bluetooth®, deberá realizar primero las siguientes cosas:

- Instale la aplicación de la Radio Stitcher™ en su dispositivo.
- Cree una cuenta de Radio Stitcher™ para su dispositivo.
- Conéctese a la Radio Stitcher™ usando su dispositivo.





#### Reproducción

Seleccione la pantalla de entretenimiento y exhiba el ícono  en la pantalla inicial. Al seleccionar , se indican los siguientes íconos en la parte inferior de la exhibición central.


| Icono   | Función  |
|---|--|
|  | Exhibe el menú de entretenimiento. Usado para cambiar a una fuente de audio diferente. |
|  | Exhibe la lista de emisoras.<br>Se usa para cambiar a otras emisoras.                  |
|  | <b>No me gusta</b><br>Evalúa el programa actual como “No me gusta”.                    |
|  | <b>Me gusta</b><br>Evalúa el programa actual como “Me gusta”.                          |
|  | Agrega la emisora actual a sus favoritos o borra la emisora actual de sus favoritos.   |

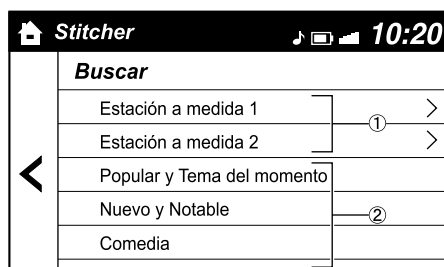
## Características interiores

### Bluetooth®

| Icono   | Función  |
|---|--|
|  | Retrocede durante 30 segundos.   |
|  | Reproduce la emisora. Seleccione nuevamente para pausar la reproducción.   |
|  | Va a la siguiente emisora.   |
|  | Exhibe los ajustes de sonido para ajustar el nivel de la calidad de audio. Consulte la sección Controles de Volumen/Exhibición/Sonido en la página 5-42. |

### Lista de emisoras

1. Seleccione el icono  y exhiba la lista de emisoras.
  - ① Nombres de emisoras favoritas: Seleccione para exhibir el programa registrado para sus favoritos.
  - ② Nombre de categoría: Se exhibe una categoría recomendada seleccionada desde sus favoritos para Stitcher™. Selecciónela para exhibir el programa de categoría.



2. Seleccione el nombre del programa a reproducir.

### **Agregar a sus favoritos**

Si el programa actual no ha sido registrado a sus favoritos, podrá ser registrado a sus favoritos.

1. Seleccione el ícono ★ para exhibir la emisora de favoritos a la que agregar el registro.
2. Seleccione el nombre de la emisora que desea registrar.
3. Seleccione  para agregar el programa a la emisora favorita seleccionada.

#### **NOTA**

- Se pueden seleccionar y registrar varias emisoras favoritas.
- Se exhiben las emisoras favoritas registradas por uno mismo así como las ajustadas por defecto.

### **Borrar de sus favoritos**

Si el programa actual ya ha sido registrado en sus favoritos, el programa puede ser borrado de sus favoritos.

1. Seleccione el ícono ★.
2. El programa se borra automáticamente de la emisora de favoritos.

## Localización de averías\*

### Bluetooth® Emparejamiento de dispositivos, problemas de conexión

| Sintoma   | Causa   | Método de solución   |
|---|---|--|
| No se puede realizar la sincronización                              | —   | Asegúrese primero que el dispositivo es compatible con la unidad Bluetooth®, y luego verifique que la función Bluetooth® y el ajuste de modo de encontrar/visible* <sup>1</sup> están activados en el dispositivo. Si todavía no es posible emparejar después de esto, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. |
| No se puede volver a realizar el emparejamiento                     | La información de emparejamiento en la unidad o dispositivo Bluetooth® no es reconocida correctamente.  | Realice el emparejamiento usando el siguiente procedimiento.<br>•Borre “Mazda” almacenado en el dispositivo.<br>•Vuelva a realizar el emparejamiento.  |
| No se puede realizar la sincronización                              | La función Bluetooth® y el ajuste de modo de encontrar/visible* <sup>1</sup> en el dispositivo se pueden desactivar automáticamente después que haya transcurrido un período de tiempo dependiendo del dispositivo. | Verifique si la función Bluetooth® o el ajuste de modo de encontrar/visible* <sup>1</sup> se ha activado y sincronizado y vuelto a conectar en el dispositivo.   |
| No se conecta automáticamente cuando arranca el motor               |   |  |
| Se conecta automáticamente, pero luego se desconecta repentinamente |   |  |
| Se desconecta intermitentemente                                     | El dispositivo se encuentra en una ubicación en que las interferencias de ondas de radio ocurren fácilmente, como en el interior de un bolso en un asiento trasero, en el bolsillo trasero de un pantalón.          | Mueva el dispositivo a una ubicación en la que las interferencias de ondas de radio tengan menos posibilidad de ocurrir.   |
| No se conecta automáticamente cuando arranca el motor               | La información de emparejamiento se actualiza cuando se actualiza el sistema operativo del dispositivo.   | Vuelva a realizar el emparejamiento.   |

\*1 Ajuste que detecta la existencia de un dispositivo externo para la unidad Bluetooth®

**NOTA**

- Cuando actualiza el sistema operativo de su dispositivo móvil la información de emparejamiento puede invalidarse. Por lo tanto, podría ser necesario volver a emparejar la unidad de manos libres.
- Si empareja su teléfono que ya ha sido emparejado con su vehículo más de una vez en el pasado, deberá borrar “Mazda” de su dispositivo móvil. Luego, ejecute la búsqueda Bluetooth® en su dispositivo móvil otra vez, y empareje con el “Mazda” detectado nuevamente.
- Antes de emparejar su dispositivo, asegúrese que el Bluetooth® está “Activado”, tanto en su teléfono como en el vehículo.

**Problemas relacionados con el reconocimiento de voz**

| Síntoma  | Causa   | Método de solución  |
|--|---|---|
| Reconocimiento de voz pobre  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Habla excesivamente lento.</li> <li>• Habla excesivamente forzado (gritando).</li> <li>• Habla antes de que finalice el pitido.</li> <li>• Ruidos fuertes (habla o ruido del exterior/interior del vehículo).</li> <li>• Flujo de aire del acondicionador de aire soplando contra el micrófono.</li> <li>• Hablando con expresiones inusuales (dialecto).</li> </ul> | Respecto a las causas indicadas a la izquierda, tenga cuidado con cómo habla. Además, cuando dice los números en una secuencia, la capacidad de reconocimiento aumenta si no se hacen pausas entre los números.   |
| Reconocimiento falso de números  |   |   |
| Reconocimiento de voz pobre  | Existe un malfuncionamiento en el micrófono.  | Puede haber ocurrido una mala conexión o malfuncionamiento con el micrófono. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.  |
| El reconocimiento de voz relacionado con el teléfono esta desactivado. | Hay un problema con la conexión entre la unidad Bluetooth® y el dispositivo.  | Si hay un malfuncionamiento después de verificar el emparejamiento, verifique por problemas de conexión o emparejamiento del dispositivo.   |
| Los números en el directorio telefónico no se reconocen fácilmente     | El sistema Bluetooth® funciona bajo una condición en que es difícil realizar el reconocimiento.   | Al realizar las siguientes medidas, la tasa de reconocimiento mejorará. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Borre la memoria del directorio telefónico que no se usa más a menudo.</li> <li>• Evite acortar los nombres, use nombres completos. (El reconocimiento de voz mejora cuanto más largo sea el nombre. El reconocimiento mejora si no se usan nombres como “Mamá”, “Papá”.)</li> </ul> |

## Características interiores

### Bluetooth®

| Síntoma  | Causa   | Método de solución   |
|--|---|--|
| Cuando se usa el audio, no se reconoce el nombre de una canción. | Los nombres de canciones no se pueden reconocer por la voz. | —  |
| Desea saltar la guía   | —   | La guía se puede saltar rápidamente oprimiendo y liberando el botón de hablar. |

### Respecto a los problemas con las llamadas

| Síntoma   | Causa   | Método de solución                             |
|---|---|--|
| Al comenzar una llamada, se escucha el ruido del vehículo del otro lado | Durante aproximadamente tres segundos después de comenzar una llamada, la función de reducción de ruido de la unidad Bluetooth® requiere de un tiempo para adaptarse al ambiente de la llamada. | Esto no indica un problema con el dispositivo. |
| No se puede escuchar del otro lado o no salen sonidos del altavoz       | El volumen ha sido ajustado a cero o bajo.  | Suba el volumen.                               |

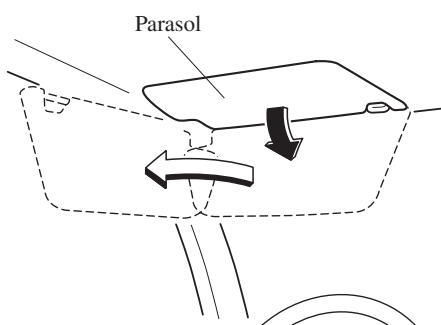
### Otros problemas

| Síntoma  | Causa  | Método de solución  |
|--|--|---|
| La indicación para la batería restante es diferente entre el vehículo y el dispositivo   | El método de indicación es diferente entre el vehículo y el dispositivo. | —   |
| Cuando realiza una llamada desde el vehículo, el número telefónico se actualiza en el registro de llamadas entrantes/salientes pero no aparece el nombre | No se ha registrado el número en el directorio telefónico.               | Si se ha registrado el número en el directorio telefónico, el registro de llamadas entrantes/salientes se actualiza por el nombre en el directorio telefónico cuando se vuelve a arrancar el motor. |
| El teléfono celular no se sincroniza con el vehículo en relación al registro de llamada entrante/saliente  | Algunos tipos de teléfonos celulares no se sincronizan automáticamente.  | Use el teléfono celular para que se sincronice.   |
| Demora mucho tiempo completar la función para cambiar el idioma  | Se necesita un máximo de 60 segundos.                                    | —   |

## Equipamiento interior

### Parasoles

Para usar un parasol bájelo hacia adelante o gírelo hacia un lado.

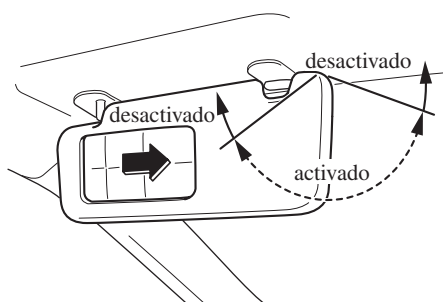


### ▼ Espejos cosméticos

Para usar un espejo cosmético, baje el parasol.

Si su vehículo está equipado con una luz de espejo cosmético, iluminará cuando abra la cubierta.

Para evitar que la batería se descargue, el espejo cosmético se iluminará en el rango de inclinación indicado a continuación.

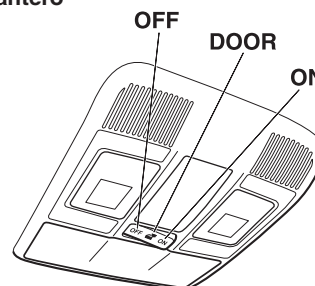


### Luces interiores

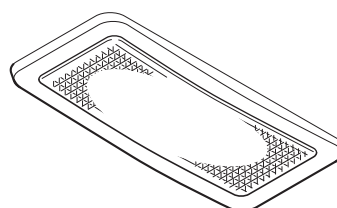
#### Luces en el techo

| Posición del interruptor | Luces en el techo   |
|--------------------------|---|
| OFF                      | La luz se apaga   |
| DOOR                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>•La luz se enciende cuando se abre una de las puertas</li> <li>•La luz se enciende o apaga cuando el sistema de entrada iluminado está activado</li> </ul> |
| ON                       | La luz se enciende  |

#### Delantero



#### Trasero



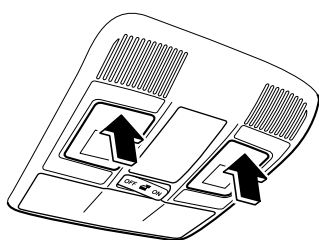
#### NOTA

Las luces para lectura de mapas y luz en el techo trasera también se enciende y apagan cuando se acciona el interruptor de luz en el techo delantera.

## Equipamiento interior

### Luces para lectura de mapas

Cuando el interruptor de la luz del techo está en la posición de puerta o apagada, presione la lente para encender las luces para lectura de mapas, y luego presione otra vez la lente para apagarlas.

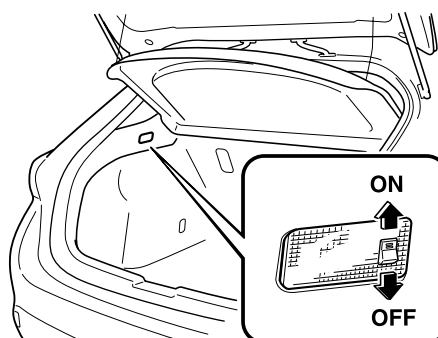


#### NOTA

Las luces para lectura de mapas no se encenderán incluso si se presiona la lente en los siguientes casos:

- El interruptor de luz del techo se encuentra en la posición ON.
- El interruptor de luz del techo está en la posición de puerta con la puerta abierta.
- El sistema de entrada iluminada está encendido.

### Luces del compartimiento para equipajes (Modelo con compuerta trasera)



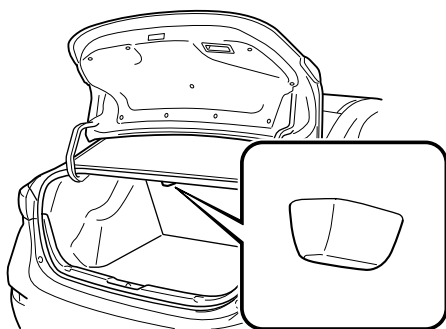
| Posición del interruptor | Luz del compartimiento para equipajes                  |
|--------------------------|--|
| OFF                      | La luz se apaga  |
| ON                       | La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera |



## Equipamiento interior

### Luz del maletero (Sedán)

La luz del maletero se enciende al abrir la tapa del maletero y se apaga al cerrarla.



#### NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no deje el maletero abierto durante un mucho tiempo cuando el motor no está funcionando.

### ▼ Sistema de entrada iluminado

Cuando el sistema de entrada iluminado funciona, la luz en el techo (interruptor en la posición DOOR) se encenderán:

- Aproximadamente 30 segundos después que se abre la puerta del conductor y se desconecta el encendido.
- Aproximadamente 15 segundos después que se cierran todas las puertas y se desconecta el encendido.
- Aproximadamente 5 segundos después que se cierran todas las puertas y se desconecta el encendido cuando la llave está fuera del vehículo.
- Se enciende durante aproximadamente 15 segundos cuando el encendido se cambia de ACC a OFF.

La luz también se apagará cuando:

- El encendido se conecta y se cierran todas las puertas.
- Se cierre con seguro la puerta del conductor.

#### NOTA

##### • Ahorro de batería

Si se deja una de las puertas abiertas con el interruptor de la luz en el techo en la posición DOOR, o se deja la tapa del maletero/compuerta trasera abierta, la luz en el techo o la luz del maletero/compuerta trasera se apagará aproximadamente 30 minutos después para evitar que se descargue la batería.

- El funcionamiento del sistema de entrada iluminado se puede cambiar. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9.

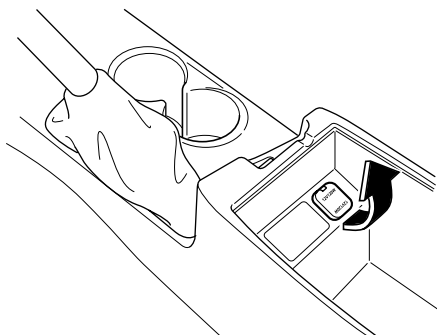
## Equipamiento interior

### Conectores de accesorios

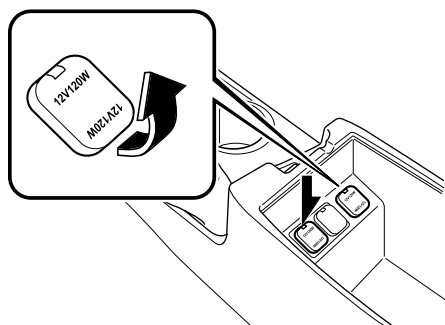
Use sólo accesorios originales Mazda o equivalentes que no requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).

El encendido debe cambiarse a ACC u ON.

#### Tipo A



#### Tipo B



### ⚠ PRECAUCION

- Para evitar que el conector de accesorios resulte dañado o ocurra una falla en el sistema eléctrico, tenga cuidado con lo siguiente:
  - No use accesorios que requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).
  - No use accesorios que no sean accesorios originales Mazda o equivalentes.
  - Cierre la cubierta cuando el conector de accesorios no esté en uso para evitar que objetos extraños y líquido entren en el conector de accesorios.
  - Inserte correctamente el enchufe en el conector de accesorios.
  - No inserte el encendedor de cigarrillos en el conector de accesorios.
- Pueden escucharse ruidos en la reproducción de audio dependiendo del dispositivo conectado al conector de accesorio.
- Dependiendo del dispositivo conectado en el conector de accesorios, el sistema eléctrico del vehículo se podría ver afectado, lo que puede resultar en que se encienda la luz de advertencia. Desconecte el dispositivo conectado y asegúrese que se ha resuelto el problema. Si se ha resuelto el problema, desconecte el dispositivo del conector y desconecte el encendido. Si se ha resuelto el problema, consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

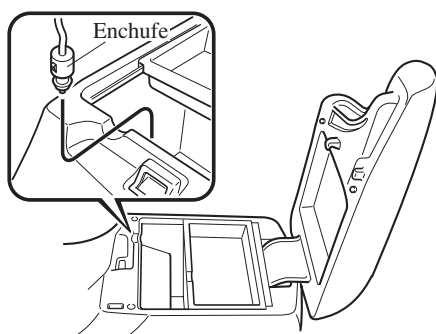
## Equipamiento interior

### NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no use el conector durante largos períodos de tiempo con el motor apagado o en marcha en vacío.

### Conectando el conector de accesorios

1. Abra la tapa.
2. Pase el cable de enchufe de conexión a través del recorte de la consola e inserte el conector en el conector de accesorios.



### Soporte para bebidas

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Nunca use el soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo en movimiento:**

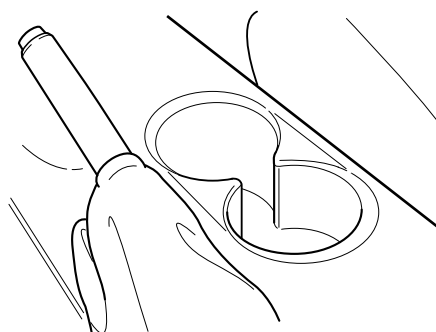
***Es peligroso usar un soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo está en movimiento. Si los líquidos se volcaran podría resultar en quemaduras.***

**No ponga nada que no sean vasos o latas de bebidas en el soporte para bebidas:**

***Es peligroso poner objetos que no sean vasos o latas en un soporte para bebidas.***

***En caso de una frenada o maniobra brusca, los ocupantes podrían golpearse o herirse, o los objetos podrían salir proyectados dentro del vehículo, molestando al conductor y siendo la causa de un accidente. Use el soporte para bebidas solo para colocar vasos o latas.***

#### ▼ Delantero

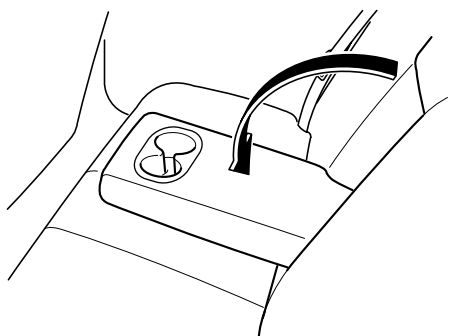


Características interiores

## Equipamiento interior

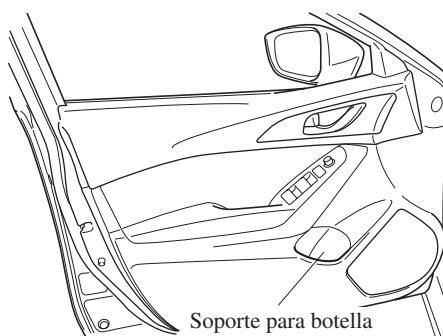
### ▼ Trasero\*

El soporte para bebidas trasero se encuentran en el apoyabrazos central.



### Soporte para botella

Los soportes para botellas se encuentran del lado interior de las puertas.



Soporte para botella

### ⚠ PRECAUCION

No use los soportes para botellas para recipientes sin tapas. Se podría derramar el contenido de los mismos al abrir o cerrar la puerta.

5-140 \*Algunos modelos.

## Equipamiento interior

### Compartimientos para guardar objetos

#### **ADVERTENCIA**

Mantenga las cajas para guardar cerradas mientras conduce:  
*Conducir con las cajas para guardar objetos abiertas es peligroso. Para reducir la posibilidad de heridas en caso de un accidente o una frenada repentina, mantenga el compartimiento para guardar objetos cerrado mientras conduce.*

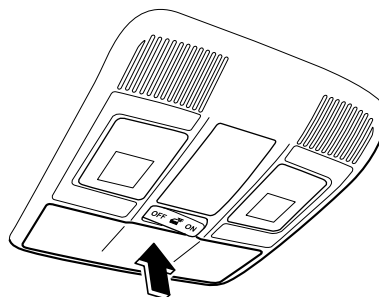
No ponga artículos en los espacios de almacenamiento sin tapa:  
*Poner artículos en los espacios de almacenamiento sin tapa es peligroso pues podrían salir proyectados en la cabina si se acelera repentinamente el vehículo y podría causar heridas dependiendo de como fue guardado el artículo.*

#### **PRECAUCION**

No deje los encendedores o las gafas en la caja para guardar mientras estaciona bajo el sol. El encendedor podría explotar o el material plástico en las gafas se podría deformar y rajarse debido a la alta temperatura.

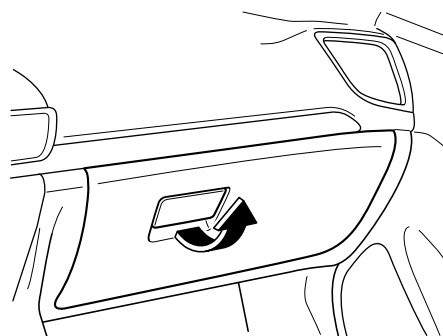
#### ▼ Consola del techo\*

Esta consola fue diseñada para guardar gafas y otros accesorios. Empuje del seguro para abrir.



#### ▼ Guanterera

Para abrir la guanterera, tire del seguro hacia adelante.



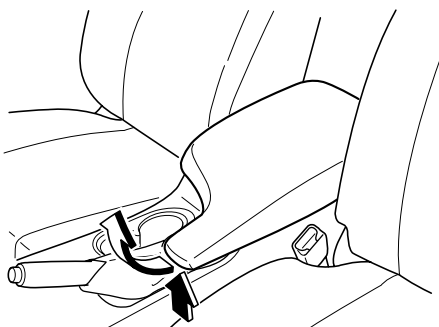
Para cerrar la guanterera, oprima firmemente en el centro de la tapa de la guanterera.

\*Algunos modelos. **5-141**

## Equipamiento interior

### ▼ Consola central

Para abrir, tire del seguro de liberación.



### Bandeja de almacenamiento

La bandeja de almacenamiento se puede retirar.



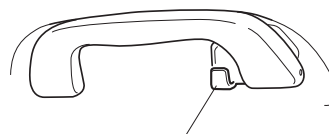
### ▼ Ganchos para ropa traseros

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Nunca cuelgue objetos pesados o afilados en las agarraderas y ganchos para ropa:**

***Colgar objetos pesados o afilados como una percha de las agarraderas o ganchos para ropa es peligroso pues podrían salir proyectados y golpear un ocupante de la cabina si una de las bolsas de aire de cortina se inflan, lo que puede resultar en heridas graves o una muerte.***

Siempre cuelgue la ropa de los ganchos para ropa y las agarraderas sin perchas.



Gancho para ropa

## 6 Mantenimiento y cuidado

Como mantener su Mazda en óptimas condiciones.

|  |             |
|--|-------------|
| <b>Información esencial.....</b>   | <b>6-2</b>  |
| Introducción .....   | 6-2         |
| <b>Programa de mantenimiento.....</b>  | <b>6-3</b>  |
| Programa de mantenimiento .....  | 6-3         |
| Monitor de mantenimiento* .....  | 6-7         |
| <b>Mantenimiento del propietario .....</b>                                   | <b>6-8</b>  |
| Precauciones del mantenimiento del propietario .....                         | 6-8         |
| Capó .....   | 6-10        |
| Vista del compartimiento del motor.....                                      | 6-12        |
| Aceite de motor.....   | 6-13        |
| Refrigerante del motor .....   | 6-16        |
| Líquido de frenos/embrague .....   | 6-18        |
| Líquido de la transmisión automática (Transmisión de 4<br>velocidades) ..... | 6-19        |
| Líquido del lavador .....  | 6-20        |
| Lubricación de la carrocería.....  | 6-21        |
| Hojas del limpiador.....   | 6-22        |
| Batería .....  | 6-26        |
| Cambio de la pila .....  | 6-29        |
| Neumáticos .....   | 6-31        |
| Bombillas .....  | 6-36        |
| Fusibles .....   | 6-51        |
| <b>Cuidado de la apariencia.....</b>   | <b>6-56</b> |
| Cuidado exterior.....  | 6-56        |
| Cuidado interior .....   | 6-63        |

\*Algunos modelos. **6-1**

### Introducción

Este manual se debe estudiar cuidadosamente antes de realizar el mantenimiento y la inspección del vehículo para evitar que se dañen las piezas o se produzcan lesiones personales.

Si se tuviera alguna duda acerca del procedimiento que describe, se recomienda que un técnico calificado y confiable realice el trabajo, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Técnicos autorizados calificados de Mazda y repuestos Mazda genuinos son importantes para realizar un mantenimiento adecuado. Si se realiza el mantenimiento sin contar con la experiencia necesaria y con piezas especialmente diseñadas para su Mazda, el mantenimiento del vehículo resultará inadecuado, incompleto o insuficiente, y puede ocasionarle problemas. Podría ser causa de averías, accidentes y alguien podría resultar herido.

Si necesita consejos de expertos y servicio calificado consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Se deben conservar las pruebas de que se han realizado correctamente los trabajos de mantenimiento de su vehículo tal como se describe en este manual.

Las reclamaciones hechas durante el plazo de vigencia de la garantía no serán aceptadas si se deben a una falta de mantenimiento y no a un defecto en los materiales o en la mano de obra.



## Programa de mantenimiento

### Programa de mantenimiento

#### NOTA

- Después del período descrito, continúe el mantenimiento descrito a los intervalos recomendados.
- De acuerdo al resultado de un examen visual o la medición del funcionamiento del sistema (rendimiento), arregle, limpie o cambie si fuera necesario. (Inspeccione, y si fuera necesario cambie el filtro de aire)

#### Control de emisiones y sistemas relacionados

Los sistemas de encendido y de combustible son importantes para el correcto funcionamiento del control de emisiones y sistemas relacionados, y para el funcionamiento eficiente del motor. No haga cambios en estos sistemas.

Todas las inspecciones y ajustes los debe realizar un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

## Programa de mantenimiento

### ▼ Programa

| Programa de mantenimiento   | Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes.                  |  |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
|---|---|--|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|   | Meses   | 6  | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | 42 | 48 | 54 | 60  | 66  | 72  | 78  | 84  | 90  | 96  |
|   | ×1000 km  | 10   | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 | 160 |
| Luz de válvulas del motor (Sólo MZR 1.6)  | Inspeccione por ruidos cada 120.000 km, si sintiera ruidos, ajuste. |  |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Filtro de combustible   | Cambie cada 60.000 km.  |  |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Bujías de encendido <sup>*1</sup>   | SKYACTIV-G 2.0  | Cambie cada 120.000 km.  |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
|   | MZR 1.6   |  |    |    | R  |    |    |    | R  |    |     |     | R   |     |     |     | R   |
| Sistema evaporativo (si existiera)  |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Correas de mando <sup>*2</sup>  | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   |     |
| Aceite de motor & Filtro de aceite del motor <sup>*3</sup>                          | R   | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R  | R   | R   | R   | R   | R   | R   |     |
| Sistema de enfriamiento   |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Refrigerante del motor  | Tipo FL22 <sup>*4</sup>   | La primera vez cámbielo a las 200.000 km o 10 años; después, cada 100.000 km o 5 años. |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
|   | Otros   | Cambie cada 2 años.  |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Filtro de aire <sup>*5</sup>  |   | C  |    | C  |    | R  |    | C  |    | C  |     | R   |     | C   |     | C   |     |
| Líneas y mangueras de combustible   |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Nivel de electrolito de batería y gravedad específica <sup>*6</sup>                 |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Líneas de freno, mangueras y conexiones   |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Líquido de frenos <sup>*7</sup>   | I   | I  | I  | R  | I  | I  | I  | R  | I  | I  | I   | R   | I   | I   | I   | R   |     |
| Freno de mano   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   |     |
| Frenos hidráulicos (reforzador de frenos) y mangueras                               |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Frenos de disco   | I   | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   |     |
| Funcionamiento de la dirección y articulaciones                                     |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Aceite de transmisión manual  |   |  |    |    |    |    |    |    |    | R  |     |     |     |     |     |     |     |
| Suspensión delantera y trasera, juntas esféricas y juego axial de cojinete de rueda |   | I  |    | I  |    | I  |    | I  |    | I  |     | I   |     | I   |     | I   |     |
| Fundas protectoras de eje impulsor  |   |  |    | I  |    |    |    | I  |    |    |     | I   |     |     |     | I   |     |
| Cubierta protectora del calor del sistema de escape                                 | Inspeccione cada 80.000 km.   |  |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Pernos y tuercas del chasis y carrocería  |   | T  |    | T  |    | T  |    | T  |    | T  |     | T   |     | T   |     | T   |     |
| Condición de la carrocería (por oxidación, corrosión y perforaciones)               | Inspeccione anualmente.   |  |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |

### 6-4

## Programa de mantenimiento

| Programa de mantenimiento   | Número de meses o kilómetros, lo que ocurra antes. |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
|---|--|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|   | Meses  | 6  | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | 42 | 48 | 54 | 60  | 66  | 72  | 78  | 84  | 90  | 96  |
|   | ×1000 km   | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 | 160 |
| Filtro de aire de la cabina (si existiera)                                    |  | R  |    | R  |    | R  |    | R  |    | R  |     | R   |     | R   |     | R   |     |
| Neumáticos (incluyendo neumático de repuesto) (con ajuste de presión de aire) | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I  | I   | I   | I   | I   | I   | I   | I   |
| Rotación de neumáticos  | Rotar cada 10.000 km.                              |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |
| Juego de reparación de neumático de emergencia (si existiera)*8               | Inspeccione anualmente.                            |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |

### Símbolos de cuadros:

**I:** Inspeccione: Inspeccione y limpie, repare, ajuste, llene o cambie si fuera necesario.

**R:** Cambie

**C:** Limpie

**T:** Apriete

### Comentarios:

- \*1 En los países a continuación, inspeccione las bujías de encendido cada 10.000 km o 12 meses antes de cambiarlas a los intervalos especificados.  
Chile, El Salvador, Guatemala, Costa Rica, Haití, Bolivia, Honduras, Nicaragua, Perú, Islas Vírgenes Inglesas, Curacao
- \*2 También inspeccione las correas de mando del acondicionador de aire, si existieran.  
Si el vehículo se usa principalmente bajo una de las siguientes condiciones, inspeccione las correas de mando más frecuentemente que los intervalos recomendados.
- Se conduce en zonas con mucho polvo
  - Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
  - Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
  - Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
  - Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- \*3 Si el vehículo se usa principalmente bajo las siguientes condiciones, cambie el aceite del motor y el filtro de aceite más frecuentemente que los intervalos recomendados.
- El propósito de uso del vehículo es automóvil de policía, taxi o automóvil de escuela de choferes.
  - Se conduce en zonas con mucho polvo
  - Se mantiene por largos períodos a la velocidad de marcha en vacío o se conduce a bajas velocidades
  - Se conduce durante largos períodos de tiempo con baja temperatura o conduce regularmente solo por distancias cortas
  - Conduciendo en condiciones extremadamente calurosas
  - Conduciendo continuamente en condiciones montañosas
- \*4 Use refrigerante tipo FL22 en vehículos con la inscripción "FL22" en la tapa del radiador o el área alrededor. Use FL22 al cambiar el refrigerante.
- \*5 Si el vehículo se usa en zonas extremadamente polvorientas o arenosas, limpie y si fuera necesario, cambie el filtro de aire más seguido que los intervalos recomendados.
- \*6 Inspeccione la batería por pérdidas y corrosión en los vehículos no equipados con sistema i-stop.

Mantenimiento y cuidado


## Programa de mantenimiento

---

- \*7 Si se usan mucho los frenos (por ejemplo, conduciendo continuamente exigido o en la montaña) o si el vehículo se usa en climas extremadamente húmedos, cambie el líquido de frenos todos los años.
- \*8 Verifique la fecha de vencimiento del líquido de reparación de neumático cada año cuando realice el mantenimiento periódico. Cambie la botella de líquido de reparación de neumático por una nueva antes de la fecha de vencimiento.

## Programa de mantenimiento

### Monitor de mantenimiento\*

1. Seleccione el ícono  en la pantalla inicial para exhibir la pantalla “Aplicaciones”.
2. Seleccione “Mantenimiento” para exhibir la pantalla de lista de mantenimiento.
3. Cambie la lengüeta y seleccione el ítem de ajuste que desea cambiar.

Puede ajustar a medida los ajustes en la exhibición de la siguiente manera:

| Lengüeta               | Ítem                   | Explicación   |
|------------------------|------------------------|---|
| Mantenimiento          | Configuraciones        | La notificación se puede activar/desactivar.  |
|                        | Hora (meses)           | Exhibe el tiempo y la distancia hasta el vencimiento del mantenimiento.   |
|                        | Distancia (milla o km) | Seleccione este ítem para ajustar el período de mantenimiento. “Se exhibe “¡Programación Vencida!” en rojo y se enciende el indicador de llave de tuercas en el grupo de instrumentos cuando la distancia restante es menos de 500 km, o el número de días restantes es menos de 15 (lo que ocurra primero).                    |
|                        | Reiniciar              | Repone el tiempo y la distancia a los valores iniciales. Una vez que se enciende el sistema, deberá ser repuesto cuando se realice el mantenimiento.  |
| Rotación de Neumáticos | Configuraciones        | La notificación se puede activar/desactivar.  |
|                        | Distancia (milla o km) | Exhibe la distancia hasta el término de rotación de los neumáticos. Seleccione este ítem para ajustar la distancia entre rotación de neumáticos. “Se exhibe “¡Rotación Neumáticos Debido!” en rojo y el indicador de llave de tuercas en el grupo de instrumentos se encenderá cuando la distancia restante es menos de 500 km. |
|                        | Reiniciar              | Repone la distancia restante al valor inicial. Una vez que se enciende el sistema, deberá ser repuesto cuando se roten los neumáticos.  |
| Cambio de Aceite       | Configuraciones        | La notificación se puede activar/desactivar.  |
|                        | Distancia (milla o km) | Exhibe la distancia hasta que se llega al término del cambio de aceite. Seleccione este ítem para ajustar la distancia de cambio de aceite. “Se exhibe “¡Cambio de Aceite Pendiente!” en rojo y el indicador de llave de tuercas en el grupo de instrumentos se encenderá cuando la distancia restante es menos de 500 km.      |
|                        | Reiniciar              | Repone la distancia restante al valor inicial. Una vez que se enciende el sistema, deberá ser repuesto cuando se cambie el aceite de motor.   |

\*Algunos modelos.

## Mantenimiento del propietario

---

### Precauciones del mantenimiento del propietario

#### Servicio periódico

Recomendamos que estos ítems sean inspeccionados diariamente o al menos cada semana.

- Nivel del aceite del motor (página 6-15)
- Nivel de refrigerante del motor (página 6-16)
- Nivel de líquido de frenos y embrague (página 6-18)
- Nivel de líquido del lavador (página 6-20)
- Mantenimiento de la batería (página 6-28)
- Presión de aire de los neumáticos (página 6-32)

Se debe tener en cuenta que los servicios de rutina incorrectos o incompletos pueden producir problemas de rendimiento del vehículo. En esta sección se dan instrucciones que son fáciles de realizar.

Como se explica en la Introducción (página 6-2), muchos de los trabajos sólo los puede realizar un técnico competente con herramientas especiales.

Si el propietario realizara el mantenimiento de forma inadecuada durante el período de vigencia de la garantía podría perder dicha garantía. Para más detalles lea las cláusulas de la Garantía Mazda que se incluyen por separado con el vehículo. De tener alguna duda respecto al mantenimiento, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Las leyes ambientales sobre la disposición de aceites y líquidos usados son estrictas. Disponga correctamente de sus residuos y tenga en cuenta el medio ambiente.

Recomendamos que entregue a un técnico autorizado Mazda el aceite y líquidos usados de su vehículo.

## Mantenimiento del propietario

### **ADVERTENCIA**

**No realice trabajos de mantenimiento si no tiene suficiente conocimiento y experiencia o las herramientas y equipos adecuados para realizar el trabajo. Haga realizar el trabajo de mantenimiento por un técnico calificado:**

**Los trabajos de mantenimiento del vehículo son peligrosos si no se realizan con cuidado. Puede sufrir heridas graves mientras realiza los trabajos de mantenimiento.**

**Si se debe poner el motor en marcha mientras se está trabajando debajo del capó, se debe asegurar de no acercarse al motor o al ventilador ningún accesorio (especialmente anillos, pulseras, relojes o collares) y corbatas, bufandas y ropas holgadas, pues los anteriores pueden funcionar inesperadamente:**

**Es peligroso trabajar debajo del capó con el motor en marcha. Es más peligroso cuando se visten ropas holgadas o accesorios.**

**Éstos pueden engancharse en las piezas en movimiento y provocarle heridas.**



**Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:**

**Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.**

**No deje ítems en el compartimiento del motor:**

**Después que haya finalizado de verificar o realizar el servicio en el compartimiento del motor, no se olvide de dejar ítems como herramientas o trapos en el compartimiento del motor.**

**Las herramientas u otros ítems que deje en el compartimiento del motor puede causar daños al motor o un incendio resultando en accidentes inesperados.**

## Mantenimiento del propietario

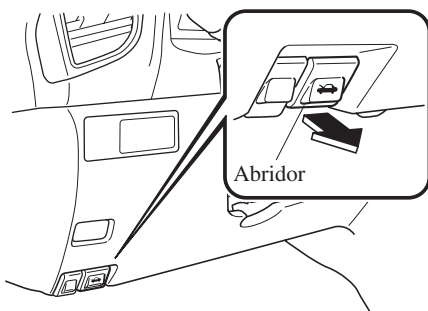
### Capó

#### **ADVERTENCIA**

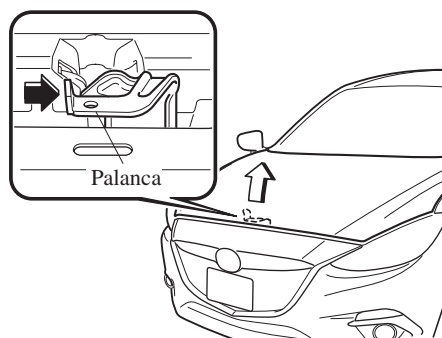
*Verifique siempre que el capó está cerrado y bien seguro:*  
*Un capó que no está cerrado y bien seguro es peligroso pues podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y bloquear la visión del conductor lo que podría resultar en un accidente serio.*

#### ▼ Abriendo el capó

1. Con el vehículo estacionado tire del abridor para abrir el capó.



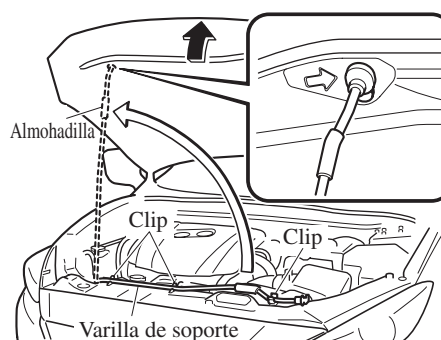
2. Inserte su mano en la abertura del capó, deslice la palanca del seguro hacia la derecha y levante el capó.



#### NOTA

La palanca está ubicada un poco a la izquierda del centro de frente al vehículo.

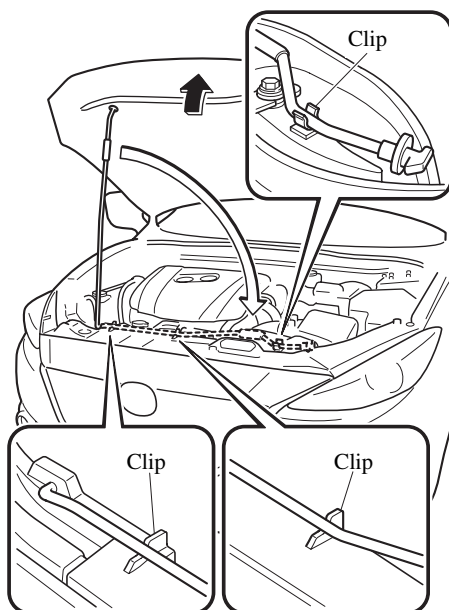
3. Tome la varilla de soporte en el lugar almohadillado y sosténgalo en el agujero de la varilla de soporte indicado en la flecha para mantener abierto el capó.





▼ **Cerrando el capó**

1. Verifique debajo del área del capó para asegurarse que todas las tapas de los llenadores estén en su lugar y que todos los ítems (por ej. herramientas, recipientes de aceite, etc.) han sido retirados.
2. Levante el capó, tome el lugar almohadillado de la varilla de soporte, y asegure la varilla de soporte en el clip. Verifique que la varilla de soporte está bien segura en la ménsula antes de cerrar el capó.



3. Baje el capó lentamente a una altura de aproximadamente 20 cm encima de su posición de cerrado y déjelo caer.

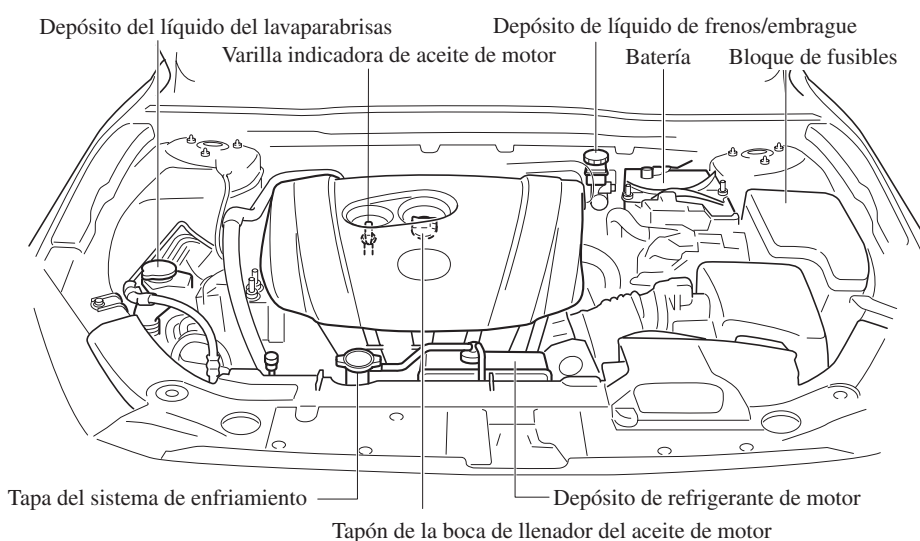
**! PRECAUCION**

Al cerrar el capó, no lo empuje excesivamente como al aplicarle su peso. De lo contrario podría dañar el capó.

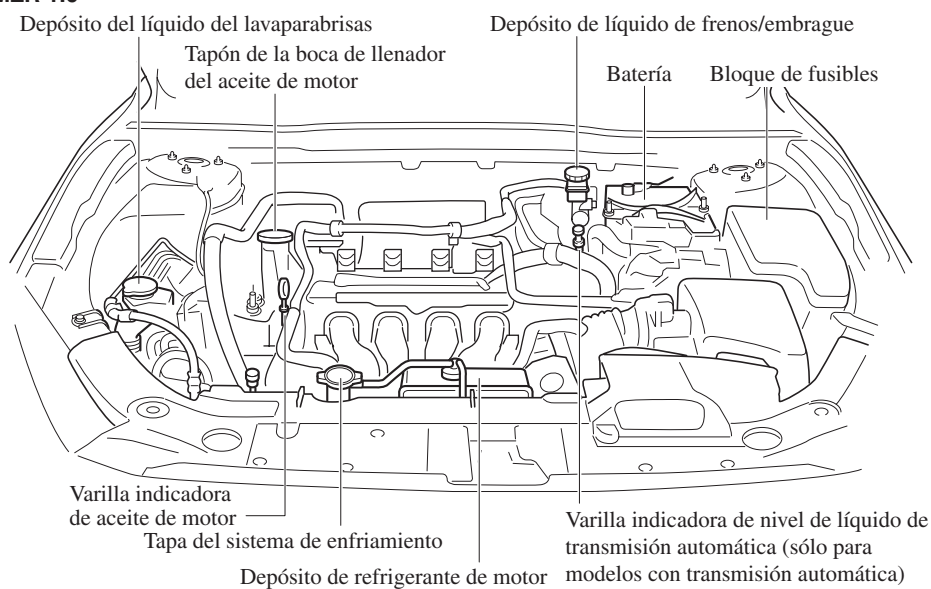
## Mantenimiento del propietario

### Vista del compartimiento del motor

#### SKYACTIV-G 2.0



#### MZR 1.6



## Mantenimiento del propietario

### Aceite de motor

#### NOTA

El cambio del aceite de motor se debe realizar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### ▼ Aceite recomendado

De manera de mantener el intervalo de mantenimiento (página 6-3) y para proteger el motor de daños causados por mala lubricación, es de vital importancia usar aceite de motor con la especificación correcta. No use aceites que no cumplan con las especificaciones o requerimientos a continuación. El uso de aceites inapropiados puede dañar el motor y dejarlo sin cobertura de la garantía de Mazda.

#### MZR 1.6

| Rango de temperatura para viscosidad SAE |   |
|--|---|
| Grado                                    | °C  |
|  | API SG/SH/SJ/SL/SM/SN 6<br>ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV/GF-V  |
|  | 40<br>30<br>10W-30<br>10W-40<br>10W-50<br>20W-40 15W-40<br>20W-50 15W-50<br>5W-40<br>5W-20 5W-30<br>20W-20 20<br>0W-20<br>0W-30 |

## Mantenimiento del propietario

### SKYACTIV-G 2.0

| Rango de temperatura para viscosidad SAE                 |                                     |
|--|-------------------------------------|
| Grado  | °C -40 -30 -20 -10 0 10 20 30 40 50 |
|  | °F -40 -20 0 20 40 60 80 100 120    |
| API SG/SH/SJ/SL/SM/SN 6<br>ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV/GF-V |                                     |

La viscosidad o densidad del aceite de motor, influyen en la economía de combustible y en el funcionamiento en tiempo frío (arranque y flujo de aceite).

Los aceites de baja viscosidad permiten mayor economía de combustible y mejor rendimiento en tiempo frío.

En tiempo cálido, con temperaturas altas, se necesita aceite de alta viscosidad para una lubricación satisfactoria.

Al elegir un aceite, considere el rango de temperatura en que su vehículo funcionará hasta el próximo cambio de aceite.

Luego seleccione la viscosidad recomendada en el cuadro anterior.

### PRECAUCION

El uso de aceites de viscosidad diferente a las especificadas para el rango de temperatura, puede dañar el motor.

### NOTA

Es normal que todos los motores consuman aceite de motor en condiciones normales de funcionamiento.

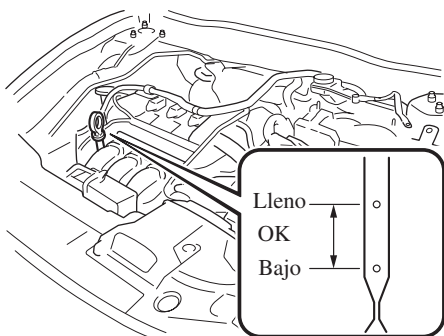
El consumo de aceite de motor puede llegar hasta 0,8 litro/1.000 km. Esto puede ser el resultado de la evaporación, ventilación interna o quemado del aceite lubricante en el motor en funcionamiento. El consumo de aceite puede ser mayor debido al período de rodaje cuando el motor es nuevo. El consumo de aceite también es dependiente de la velocidad y la carga del motor. En condiciones severas de conducción, el consumo de aceite puede ser mayor.

## Mantenimiento del propietario

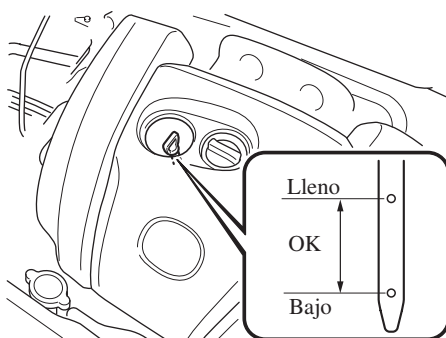
### ▼ Control del nivel de aceite del motor

1. Estacione el vehículo sobre una superficie plana.
2. Caliente el motor a la temperatura de funcionamiento normal.
3. Apague el motor, al menos espere 5 minutos, para que el aceite vuelva al depósito de aceite.
4. Saque la varilla indicadora de nivel, límpiela totalmente e instálela nuevamente.

#### MZR 1.6



#### SKYACTIV-G 2.0



5. Saque nuevamente la varilla indicadora y verifique el nivel.

El nivel es normal si se encuentra entre las marcas de bajo y lleno.

Si se encuentra en o debajo de la marca de bajo, agregue aceite como para elevar el nivel a la marca de lleno.

### ⚠ PRECAUCION

No agregue aceite sobre lleno. De lo contrario, se podría dañar el motor.

6. Asegúrese que el anillo en O en la varilla indicadora está correctamente ubicado antes de volver a insertar la varilla indicadora.
7. Vuelva a insertar completamente la varilla indicadora.

## Mantenimiento del propietario

### Refrigerante del motor

#### ▼ Control del nivel de refrigerante

#### **ADVERTENCIA**

**No use un fósforo o llama viva en el compartimiento del motor. NO AGREGUE REFRIGERANTE CUANDO EL MOTOR ESTA CALIENTE:**

***Un motor caliente es peligroso. Si el motor ha estado funcionando, algunas partes del compartimiento del motor pueden estar muy calientes. Ud. se podría quemar. Inspeccione cuidadosamente el refrigerante del motor en el depósito de refrigerante, pero no lo abra.***



**Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:**  
***Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.***

#### **ADVERTENCIA**



**No se debe abrir ninguna tapa del sistema de enfriamiento con el motor y el radiador calientes:**  
***Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocarle heridas graves.***

#### **NOTA**

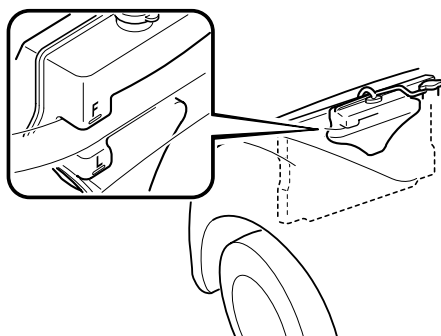
El cambio el refrigerante se debe realizar en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Controle la protección anticongelante y el nivel del refrigerante en el depósito de refrigerante por lo menos una vez al año—al comienzo del invierno—y antes de viajar a cualquier zona donde la temperatura baje por debajo del punto de congelación.

Controle el estado y las conexiones de todas las mangueras del sistema de enfriamiento y las mangueras del calentador.  
Cambie todas las mangueras en mal estado o ensanchadas.

## Mantenimiento del propietario

El refrigerante debe llenar el radiador y quedar entre las marcas F y L en el depósito de refrigerante cuando el motor está frío.



Si está en o cerca de la marca L, agregue suficiente refrigerante anticongelante y anticorrosivo en el depósito de refrigerante para llevar el nivel hasta la marca F. Apriete firmemente el tapón del tanque de depósito de refrigerante después de agregar refrigerante.

### ⚠ PRECAUCION

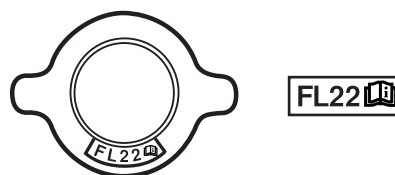
- El refrigerante de radiador daña la pintura. Límpielo rápidamente si se vuelca sobre la misma.
- Use solamente agua blanda (desmineralizada) en la mezcla de refrigerante. El agua con minerales reducirá la eficiencia del refrigerante.
- No agregue sólo agua. Agregue siempre la mezcla adecuada de refrigerante.
- El motor del vehículo tiene piezas de aluminio y debe protegerse con refrigerante a base de glicoletileno anticorrosivo y anticongelante.

### ⚠ PRECAUCION

- NO USE refrigerantes con alcohol, metanol, borato o silicato. Estos refrigerantes pueden dañar el sistema de enfriamiento.
- NO MEZCLE alcohol o metanol con el refrigerante especificado. Se puede dañar el sistema de enfriamiento.
- No use una solución que contenga más de 60% por ciento de anticongelante. Se reducirá la efectividad de la mezcla.

### NOTA

Si se muestra la marca "FL22" en o cerca de la tapa del sistema de enfriamiento, use refrigerante de motor de tipo FL22. Si usa un refrigerante de motor diferente del tipo FL22 usado, el refrigerante de motor debe ser cambiado más pronto que en los intervalos de cambio especificados en el mantenimiento programado.



Si el depósito de refrigerante está vacío o si debe llenarlo con frecuencia, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

## Mantenimiento del propietario

### Líquido de frenos/ embrague

#### ▼ Control del nivel de líquido de frenos/embrague

#### **!** ADVERTENCIA

*Si el nivel de líquido de frenos/  
embrague está bajo, haga inspeccionar  
los frenos:*

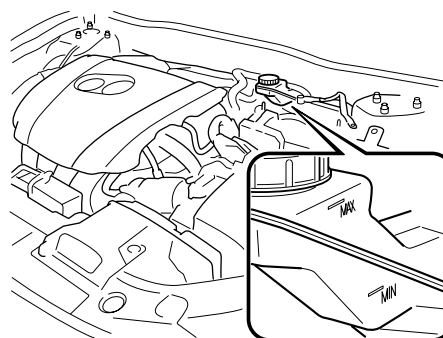
*Los niveles bajos de líquido de frenos y  
embrague son peligrosos.*

*Un nivel bajo puede indicar un  
desgaste de los forros de frenos o  
pérdidas en el sistema de frenos que  
pueden hacer que los frenos fallen y  
resultar en un accidente.*

Los frenos y el embrague toman el líquido del mismo depósito.

Inspeccione regularmente el nivel de líquido en el depósito. Se debe mantener entre las líneas MAX y MIN.

El nivel bajará de acuerdo a la distancia recorrida, esta es una condición normal asociada al desgaste de los forros de frenos y embrague. Si el nivel del líquido fuera excesivamente bajo, se debe inspeccionar el sistema de frenos y embrague en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.





## Líquido de la transmisión automática (Transmisión de 4 velocidades)

### ▼ Control del nivel de líquido de la transmisión automática

El nivel del líquido de la transmisión automática se debe controlar a intervalos regulares. Mida el líquido de la transmisión automática tal como se describe a continuación.

El volumen del líquido de transmisión cambia de acuerdo con la temperatura. El líquido debe ser verificado con el motor en marcha en vacío sin haber conducido y a temperatura normal de funcionamiento.

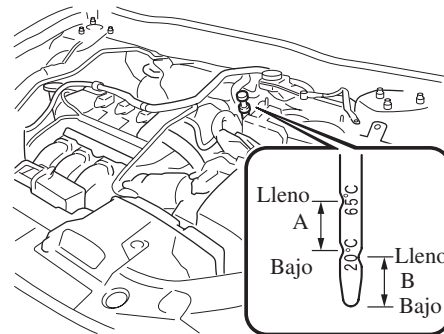
1. Estacione el vehículo en un lugar plano y aplique firmemente el freno de mano.
2. Arranque el motor y pise el pedal de freno.
3. Mueva la palanca selectora por todas las posiciones y póngala en la posición P.

### **⚠ ADVERTENCIA**

***Se debe asegurar de haber pisado bien el pedal de freno antes de mover la palanca selectora:  
Mover la palanca selectora sin primero haber pisado el pedal de freno es peligroso. El vehículo se puede mover repentinamente y se puede provocar un accidente.***

4. Con el motor en la marcha en vacío, saque la varilla indicadora nuevamente, límpiela y colóquela nuevamente.

5. Sáquela nuevamente.  
El nivel apropiado de líquido se indica en la varilla indicadora de la forma indicada a continuación.



### **Rango de líquido caliente A**

Si el vehículo se ha conducido y el líquido se ha calentado a la temperatura de funcionamiento normal, aproximadamente 65°C, el nivel del líquido debe estar entre las marcas de lleno y bajo.

## Mantenimiento del propietario

### Rango de líquido frío B

Si el motor no ha estado funcionando previamente, y la temperatura ambiente es aproximadamente 20°C, el nivel del líquido debe estar entre las marcas de lleno y bajo.

#### ⚠ PRECAUCION

- Use el rango de líquido frío sólo como referencia.
- Si la temperatura ambiente es de menos de aproximadamente 20°C, arranque el motor y mida el nivel del líquido después de dejar el motor en marcha hasta que alcance la temperatura de funcionamiento normal.
- Si el vehículo se ha estado conduciendo mucho tiempo a altas velocidades, o en la ciudad en tiempo de mucho calor, es mejor no medir el nivel del líquido hasta apagar el motor y dejar que se enfríe el líquido durante unos 30 minutos.

Si el nivel ATF no llega al nivel apropiado, consulte a un técnico experto, le recomendamos que haga inspeccionar el vehículo por un técnico autorizado Mazda.

#### NOTA

Inspeccione el líquido a ambos lados de la varilla indicadora en un área bien iluminada para inspeccionar con precisión.

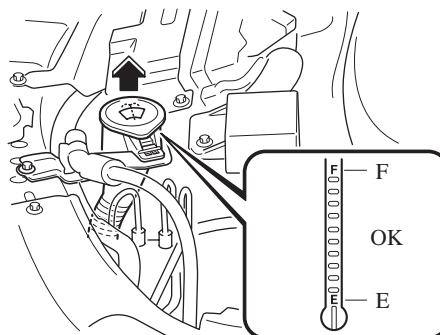
### Líquido del lavador

#### ▼ Control del nivel de líquido del lavador

#### ⚠ ADVERTENCIA

*Use sólo líquido de lavaparabrisas o agua en el depósito:  
Usar anticongelante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso.  
Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.*

Controle el nivel del líquido en el depósito del líquido de lavador y agregue líquido si fuera necesario.



Use solamente agua si no hubiera líquido de lavador.  
Pero, en climas fríos use solamente líquido de lavador, el agua se congelará.

## Mantenimiento del propietario

### NOTA

Se suministra líquido de lavador delantero y trasero desde el mismo depósito.

### Lubricación de la carrocería

Todas las partes móviles de la carrocería, como las cerraduras y bisagras de puertas o el capó se deben lubricar cada vez que se cambia el aceite de motor. En tiempo frío, use lubricante anticongelante para las cerraduras.

Se debe asegurar que el seguro secundario del capó impide que el capó se abra al soltar el seguro principal.

## Mantenimiento del propietario

### Hojas del limpiador

#### PRECAUCION

- Las ceras comerciales aplicadas en los lavaderos automáticos de automóviles afectan la capacidad de los limpiadores de limpiar los vidrios.
- Para no dañar las hojas de los limpiadores, no use gasolina, queroseno, diluyente, u otros solventes en o próximo a las hojas de los mismos.
- Con la palanca de limpiaparabrisas en la posición AUTO y el encendido en ON, los limpiadores se pueden mover automáticamente en los siguientes casos:

- Si se toca el parabrisas encima del sensor de lluvia.
- Si el parabrisas encima del sensor de lluvia se limpia con un paño.
- Si se golpea el parabrisas con una mano u otro objeto.
- Si el sensor de lluvia se golpea desde adentro del vehículo con una mano u otro objeto.

Tenga cuidado de no pellizcarse las manos o los dedos pues se podría herir o dañar los limpiadores. Cuando lave o realice el mantenimiento del vehículo asegúrese que la palanca del limpiador está en la posición OFF.

La contaminación tanto del vidrio como de la hoja del limpiaparabrisas puede reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Una fuente común de contaminación son los insectos, savia y los tratamientos con cera usados en algunos lavaderos comerciales.

Si las hojas de los limpiadores no estuvieran limpiando bien, lave el vidrio y las hojas de los limpiadores con un limpiador de buena calidad o detergente suave y enjuague bien con agua limpia. Repita la operación si fuera necesario.

#### ▼ Cambio de las hojas del limpiaparabrisas

Cuando los limpiadores no limpian adecuadamente, las hojas de los limpiadores pueden estar estropeadas o cuarteadas. Cámbielas.

#### PRECAUCION

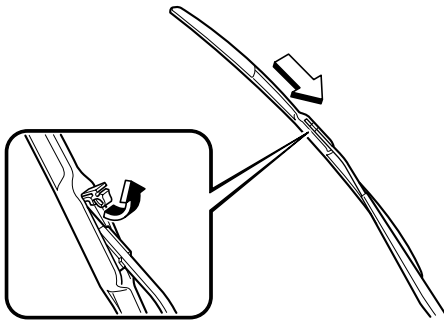
Para no dañar el brazo del limpiador u otros componentes, no intente mover manualmente el limpiador.

#### NOTA

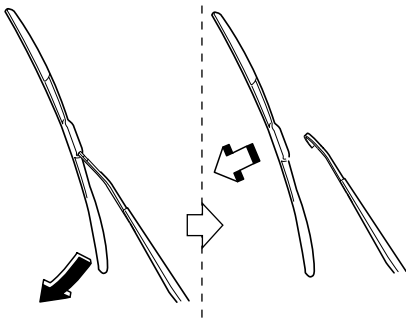
Para no dañar las hojas de los limpiadores al levantar los limpiadores del lado del conductor y el acompañante, levante primero el limpiador del lado del conductor. A la inversa, al volver a apoyar los limpiadores, apoye primero el del lado del acompañante.

## Mantenimiento del propietario

1. Levante el brazo del limpiador.
2. Abra el clip y deslice el conjunto de la hoja en la dirección de la flecha.



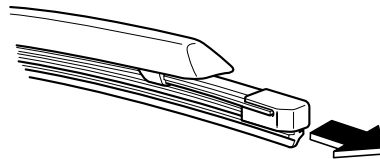
3. Incline el conjunto de la hoja y retírelo del brazo.



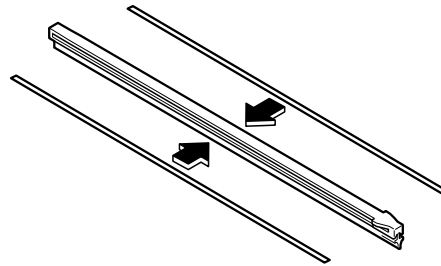
### ⚠ PRECAUCION

Para evitar que se dañe el parabrisas deje que el brazo del limpiaparabrisas baje suavemente, no deje que caiga sobre el parabrisas.

4. Tire hacia abajo del caucho de la hoja y deslícelo hacia afuera del soporte de la hoja.



5. Quite los retenedores de metal de cada caucho de la hoja y colóquelos en la nueva hoja.

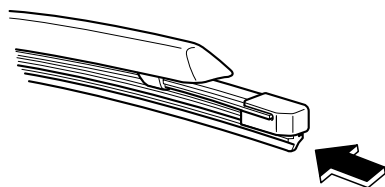


### ⚠ PRECAUCION

- No doble o deseche los reforzadores. Los deberá usar nuevamente.
- Si los retenedores de metal están cambiados, la eficiencia de la hoja del limpiador será menor. No use los retenedores de metal del lado del conductor en el limpiador del lado del acompañante o viceversa.
- Asegúrese de volver a instalar los retenedores de metal en la nueva hoja de caucho de manera que la curva sea igual a la de la hoja de caucho vieja.

## Mantenimiento del propietario

6. Instale cuidadosamente el nuevo caucho de la hoja. Instálelo en el orden inverso del desmontaje.



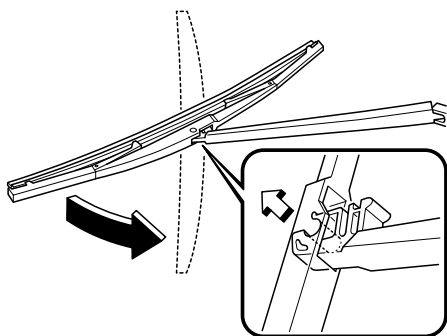
### ▼ Cambio de las hojas del limpiador de luneta trasera (Modelo con compuerta trasera)

Cuando los limpiadores no limpian adecuadamente, las hojas de los limpiadores pueden estar estropeadas o cuarteadas. Cámbielas.

#### ⚠ PRECAUCION

Para no dañar el brazo del limpiador u otros componentes, no intente mover manualmente el limpiador.

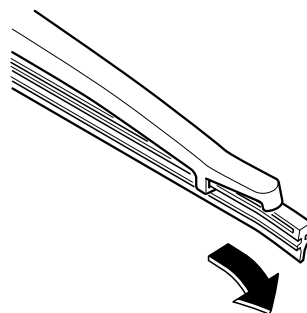
1. Levante el brazo del limpiador y gire la hoja del limpiador hacia la derecha hasta que se trabe, luego retire la hoja.



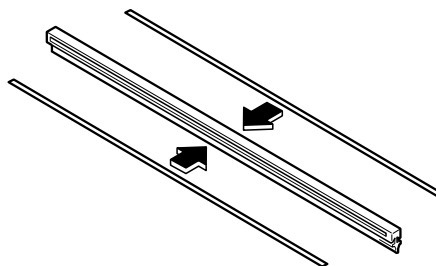
#### ⚠ PRECAUCION

No deje que el brazo del limpiador caiga sobre la luneta trasera.

2. Tire del caucho de la hoja y deslícelo hacia afuera del soporte de metal.



3. Quite los retenedores de metal del caucho de la hoja y coloque los en el nuevo caucho de la hoja.



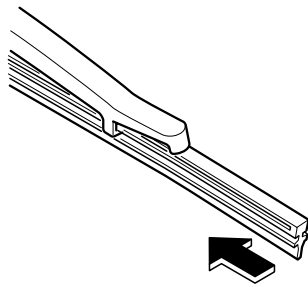
#### ⚠ PRECAUCION

No doble o deseche los reforzadores. Los deberá usar nuevamente.

## Mantenimiento del propietario

---

4. Instale cuidadosamente el nuevo caucho de la hoja.  
Instálelo en el orden inverso del desmontaje.



### Batería

#### **ADVERTENCIA**



**Lea cuidadosamente las siguientes precauciones antes de usar la batería o inspeccionar para asegurarse la manipulación correcta y segura:**



**Use siempre protección para los ojos cuando trabaje cerca de la batería: Trabajar sin protección para los ojos es peligroso. El líquido de la batería contiene ACIDO SULFURICO que puede provocar ceguera si salpica sus ojos. También, el gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote.**



**Use gafas y guantes de protección para no salpicarse con líquido de batería: Derramar líquido de batería es peligroso. El líquido de batería contiene ACIDO SULFURICO que puede producirle heridas graves, si entra en sus ojos, o salpica su piel o la vestimenta. Si sucediera esto, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua durante 15 minutos o lave su piel cuidadosamente y consulte a un médico.**



**Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños: Permitir que los niños jueguen próximo a una batería es peligroso. El líquido de batería puede causarle heridas graves si entra en sus ojos o en la piel.**



**Mantenga las llamas y chispas lejos de las celdas abiertas de la batería y no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+) o negativo (-) de la batería cuando trabaje próximo a una batería. No permita que el terminal positivo (+) haga contacto con la carrocería del vehículo: Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Mantenga todas las llamas incluyendo los cigarrillos y chispas alejados de las celdas de baterías abiertas.**



## Mantenimiento del propietario

### **ADVERTENCIA**

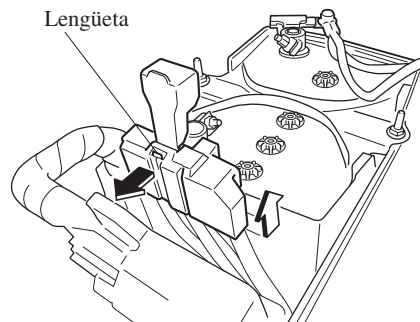


***Mantenga todas las llamas, incluyendo los cigarrillos y las chispas alejadas de las celdas abiertas de una batería:***

***Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves.***

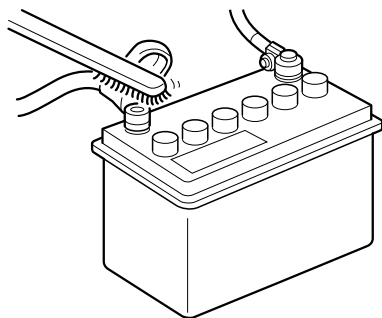
### NOTA

Antes de realizar el mantenimiento de la batería, desmonte la cubierta de la batería tirando de la lengüeta.



## Mantenimiento del propietario

### ▼ Mantenimiento de la batería



Para un mejor mantenimiento de la batería:

- Mantenga la batería firmemente instalada.
- Mantenga la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga los terminales y las conexiones limpias, firmes y cubiertas con vaselina o lubricante de terminales.
- Limpie cualquier derrame de electrolito inmediatamente con una solución de agua y soda cáustica.
- Si el vehículo no va a ser usado por un largo tiempo, desconecte los cables de la batería y cargue la batería cada seis semanas.

Cuando cambie la batería, consulte el cuadro de especificaciones (página 9-3).

### ▼ Recarga de la batería

#### NOTA

- Antes de realizar el mantenimiento o recargar la batería, desconecte todos los accesorios y apague el motor.
  - Para desconectar la batería, debe desconectar primero el cable negativo. Para volver a conectarla, debe conectar el cable negativo en último lugar.
  - Asegúrese de retirar las tapas antes de recargar la batería.
- 
- Si la batería se descargará en un lapso de tiempo corto, por ejemplo: debido a que las luces se dejaron encendidas con el motor apagado, recargue la batería con carga lenta de acuerdo al tamaño y capacidad de la batería.
  - Si la batería se descarga gradualmente debido a un consumo eléctrico alto mientras el vehículo está en uso, recargue la batería de acuerdo al tamaño y capacidad de la batería.

## Mantenimiento del propietario

### Cambio de la pila

Si los botones del transmisor no se pueden usar y el indicador de funcionamiento no destella, la pila podría estar descargada. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar el transmisor.

#### PRECAUCION

- Asegúrese que la pila está bien instalada. Se podrían producir pérdidas en la pila si no es instalada correctamente.
- Cuando se cambia la pila, tenga cuidado de no tocar ningún circuito interno ni los terminales eléctricos, tampoco doble los terminales eléctricos, ni ensucie el transmisor pues se podría dañar.
- Existe peligro de explosión si la pila no es colocada correctamente.
- Deseche la pila usada de acuerdo a las siguientes instrucciones.
  - Aísle los terminales más y menos de la pila usando cinta adhesiva o similar.
  - Nunca desarme.
  - Nunca arroje la pila al fuego o el agua.
  - Nunca las destruya o aplaste.
- Cámbiela sólo por una pila del mismo tipo (CR2025 o equivalente).

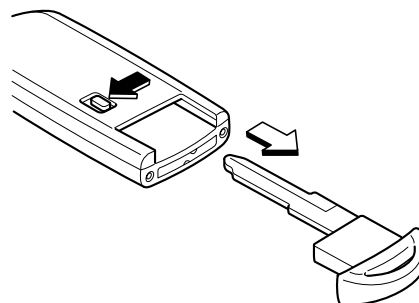
Las siguientes condiciones indican que la carga de la pila está baja:

- El indicador KEY (verde) destella en el grupo de instrumentos durante aproximadamente 30 segundos después de apagar el motor.
- El sistema no funciona y el indicador de funcionamiento en el transmisor no destellará cuando se presionen los botones.
- El rango de funcionamiento del sistema se reduce.

Se recomienda cambiar la pila en un técnico autorizado Mazda para evitar que se dañe la llave. Si cambia la pila Ud. Mismo, siga las instrucciones a continuación.

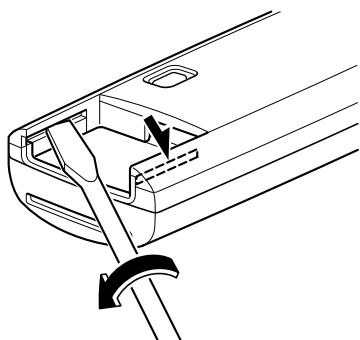
#### Cambio de la pila de la llave

1. Tire de la llave auxiliar.

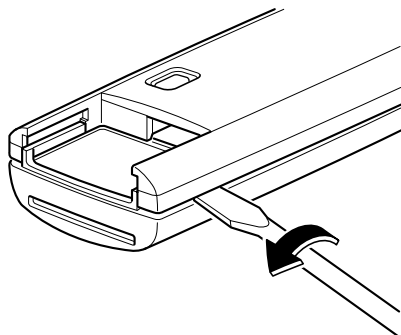


## Mantenimiento del propietario

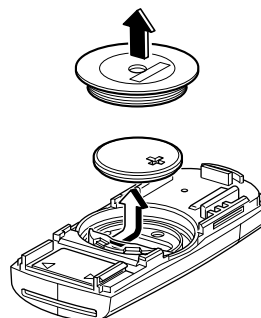
2. Inserte un destornillador pequeño de punta plana en la ranura tal como se indica en la figura y gire el destornillador para abrir ligeramente la cubierta.



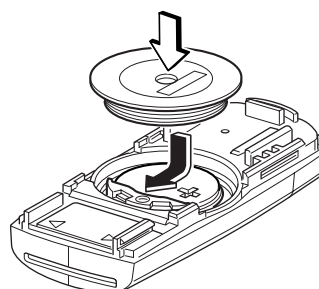
3. Inserte un destornillador pequeño de punta plana en la separación entre la cubierta y el transmisor, y luego gire el destornillador para retirar la cubierta.



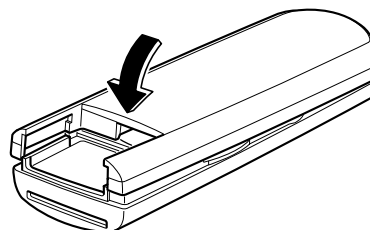
4. Retire la tapa de la pila, luego retire la pila.



5. Inserte una pila nueva con el polo positivo hacia arriba, y luego cubra la pila con la tapa de la pila.



6. Cierre la cubierta.

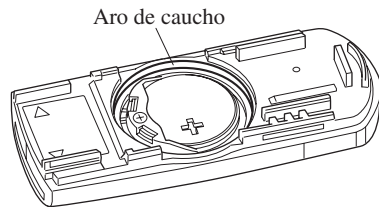


7. Vuelva a insertar la llave auxiliar.

## Mantenimiento del propietario

### PRECAUCION

- Tenga cuidado de no permitir que se dañe o raye el aro de caucho, tal como se indica en la figura.
- Si el aro de caucho se sale, vuelva a colocarlo antes de insertar la nueva pila.



### Neumáticos

Para un mejor funcionamiento, seguridad y máxima economía de combustible, mantenga la presión de aire de los neumáticos recomendada y respete los límites recomendados de carga y su distribución para este vehículo.

### ADVERTENCIA

***Usando tipos de neumáticos diferentes:***  
***Conducir su vehículo con neumáticos de tamaños y tipos diferentes es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada y el vehículo podría no frenar correctamente ocasionando la pérdida del control del vehículo.***

***Excepto durante el tiempo limitado de uso del neumático de repuesto temporario, use sólo neumáticos del mismo tipo (radiales, esculpidos o con bandas asimétricas) en las cuatro ruedas.***

***Uso de neumáticos de otro tamaño:***  
***El uso de otro tamaño de neumático diferente del especificado para el vehículo es peligroso (página 9-7). Podría afectar seriamente la conducción, desempeño, altura del suelo, altura de rueda y calibración del velocímetro. Esto puede provocar un accidente. Use sólo neumáticos del tamaño correcto especificado para el vehículo.***

## Mantenimiento del propietario

### ▼ Presión de aire de los neumáticos

#### **ADVERTENCIA**

***Infle siempre los neumáticos a la presión correcta:  
Inflar demasiado o inflar poco los neumáticos es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada o una falla repentina de un neumático podría resultar en un accidente grave. Consulte la sección Neumáticos en la página 9-7.***

***Use sólo una tapa de válvula de neumático genuina Mazda:  
Usar una parte no genuina Mazda es peligroso debido a que la presión de aire de neumático correcta no se podrá mantener si la válvula del neumático se dañara. Si bajo estas condiciones conduce el vehículo, la presión de aire de neumático disminuirá lo que puede resultar en un accidente grave. No use ninguna parte para tapa de válvula de neumático que no sea una parte genuina Mazda.***

La presión de los neumáticos (incluyendo el de repuesto), se debe controlar mensualmente con los neumáticos en frío. Las presiones que se recomiendan son las adecuadas para obtener una mejor conducción del vehículo y un desgaste mínimo de los neumáticos. Consultar los cuadros de especificaciones (página 9-7).

#### NOTA

- Verifique siempre la presión de los neumáticos cuando los neumáticos estén fríos.
- Cuando los neumáticos están calientes, la presión es normalmente más alta que la recomendada. No saque el aire de los neumáticos calientes para ajustar la presión.
- La falta de presión puede producir consumo excesivo de combustible, desgaste desparejo y acelerado de neumáticos y una mala obturación del talón del neumático que lo puede deformar.
- La presión excesiva produce una conducción desagradable, desgaste desparejo y acelerado de neumáticos y una mayor posibilidad de daños en situaciones riesgosas en los caminos. Se deben mantener los neumáticos con la presión correcta. Si los neumáticos necesitan inflarse con frecuencia, hágalos inspeccionar.

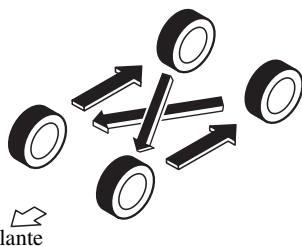
## Mantenimiento del propietario

### ▼ Rotación de neumáticos

#### **⚠ ADVERTENCIA**

***Rote los neumáticos periódicamente: Es peligroso que los neumáticos se desgasten irregularmente. Para que el desgaste de las bandas se realice de forma pareja de manera de mantener un buen rendimiento en la conducción y el frenado, se recomienda rotar los neumáticos cada 10.000 km o antes, si se produce un desgaste desigual.***

Controle el balance de las ruedas al mismo tiempo.



No incluya (el neumático SOLO PARA USO TEMPORARIO) en la rotación.

Al rotar los neumáticos, controle que el desgaste no sea desigual o por la existencia de roturas. El desgaste anormal de los neumáticos normalmente se debe a uno o una combinación de los siguientes puntos:

- Presión de aire incorrecta
- Alineación de las ruedas incorrecta
- Ruedas desbalanceadas
- Severas frenadas

Después de la rotación, asegúrese de llevar la presión de aire en todos los neumáticos a los niveles especificados (página 9-7) y controle el ajuste de la tuerca de orejeta.

#### **⚠ PRECAUCION**

Rote los neumáticos unidireccionales y los neumáticos radiales que tengan diseño asimétrico o tacos solamente de adelante hacia atrás y no de un lado a otro. El rendimiento de los neumáticos será menor si se rotan de lado a lado.

### ▼ Cambio de un neumático

#### **⚠ ADVERTENCIA**

***Siempre use neumáticos que estén en buenas condiciones: Conducir con neumáticos desgastados es peligroso. La reducción en la efectividad de los frenos, precisión de la dirección y la tracción puede resultar en un accidente.***

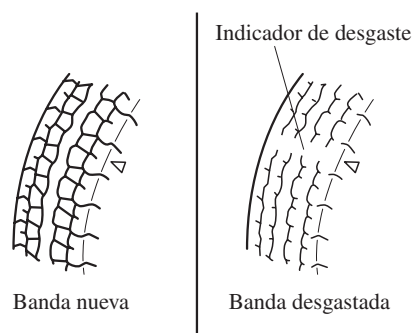
***Cambie los cuatro neumáticos a la misma vez:***

***Es peligroso cambiar sólo un neumático. La respuesta del vehículo podría verse afectada y el vehículo podría no frenar correctamente resultando en la pérdida del control del vehículo. Mazda recomienda expresamente que cambie los cuatro neumáticos a la misma vez.***

## Mantenimiento del propietario

Si el neumático se desgasta de forma pareja, un indicador de desgaste con forma de barra aparecerá atravesado a la banda de rodamiento.

Cambie el neumático cuando suceda eso.



Debe cambiar el neumático antes que la banda cruce toda la banda de rodamiento.

### ▼ Neumático de repuesto temporario

Por lo menos una vez al mes verifique el neumático de repuesto temporario para confirmar que esté bien colocado y correctamente inflado.

#### NOTA

El neumático de repuesto temporario se deteriora gradualmente incluso si no se usa.

El neumático de repuesto temporario es más fácil de manipular debido a su estructura que es más ligera y pequeña que un neumático convencional. Este neumático se debe usar sólo en caso de emergencia y sólo por una distancia corta.

Utilice el neumático de repuesto temporario sólo hasta que se repare el neumático convencional, lo que debe ser realizado lo antes posible.

Consulte la sección Neumáticos en la página 9-7.

### ⚠ PRECAUCION

- No use su llanta de neumático de repuesto temporario con un neumático para nieve o un neumático convencional. Ninguno de ambos calzará correctamente y se puede dañar el neumático y la llanta.
- El neumático de repuesto temporario tiene una vida útil de menos de 5.000 km. La vida útil puede ser menor dependiendo de las condiciones de conducción.
- El neumático de repuesto temporario es para uso limitado, sin embargo, cuando aparece la banda sólida indicadora de desgaste de neumático, cambie por otro neumático de repuesto temporario con las mismas características (página 6-35).



▼ **Cambio de una llanta**

**⚠ ADVERTENCIA**

*Use siempre llantas del tamaño correcto para su vehículo:  
Usar una llanta de tamaño equivocado es peligroso. La capacidad de frenado y la maniobrabilidad del vehículo se podría ver afectada, ocasionando la pérdida del control y provocando un accidente.*

**⚠ PRECAUCION**

Una llanta de tamaño incorrecto puede afectar adversamente:

- Calce del neumático
- Duración de la llanta y cojinetes
- Altura del vehículo sobre el suelo
- Separación de las cadenas para nieve
- Calibración del velocímetro
- Reglaje de faros
- Altura del parachoques

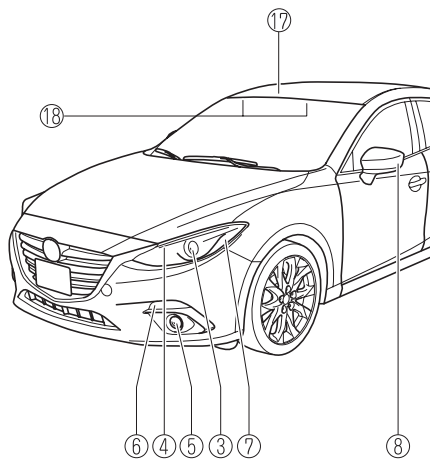
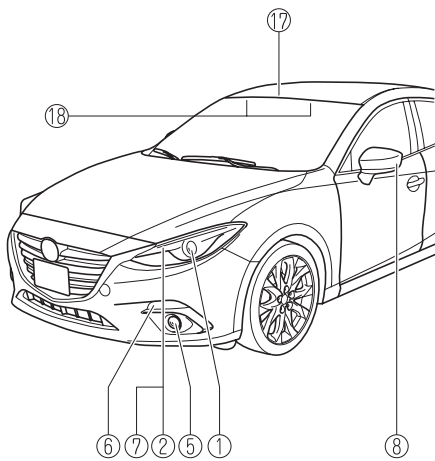
Cuando se cambia una llanta por cualquier razón, se debe verificar que la nueva llanta sea igual a la que ha sido especificada por la fábrica, en diámetro, ancho del borde y descentramiento (interior/exterior).

Un balance apropiado de las ruedas le da una mayor comodidad durante la conducción y permite reducir el desgaste de la banda de rodamiento del neumático. Las ruedas desbalanceadas producen vibraciones molestas y desgaste desparejo del neumático, con zonas cóncavas o lisas.

## Bombillas

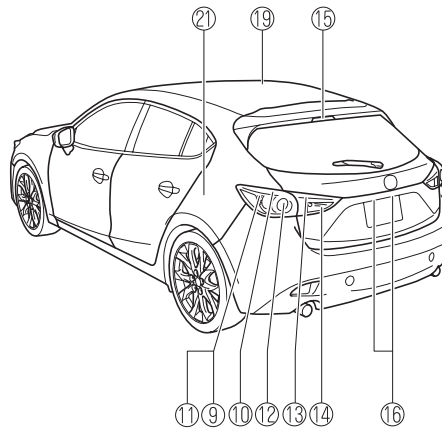
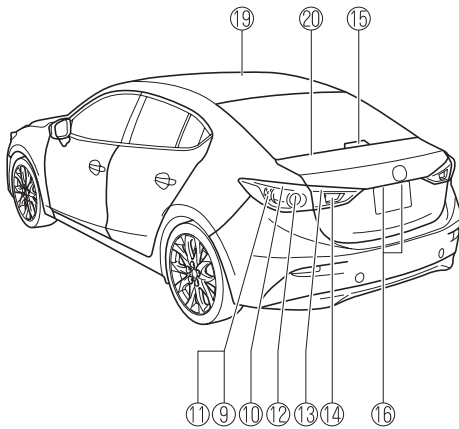
Con faros de fusión de xenón

Con faros halógenos



Sedán

Modelo con compuerta trasera



## Mantenimiento del propietario

---

- ① Faros (Luces de cruce/carretera)
- ② Luces de marcha diurna
- ③ Faros (Luz de cruce)
- ④ Faros (Luces de carretera)/Luces de marcha diurna\*
- ⑤ Faros antiniebla\*
- ⑥ Luces de señal de viraje delanteras
- ⑦ Luces de posición
- ⑧ Luces de señal de viraje laterales\*
- ⑨ Luces de freno (Con faros de fusión de xenón)
- ⑩ Luces de cola (Con faros de fusión de xenón)
- ⑪ Luces de freno/cola (Con faros halógenos)
- ⑫ Luces de señal de viraje traseras
- ⑬ Luces de cola (Con faros de fusión de xenón)
- ⑭ Luces de marcha atrás
- ⑮ Luz de parada de montaje alto
- ⑯ Luces de placa de matrícula
- ⑰ Luces en el techo (Delantera)/Luces para lectura de mapas
- ⑱ Luces de espejos cosméticos\*
- ⑲ Luces en el techo (Traseras)
- ⑳ Luz del maletero (Sedán)
- ㉑ Luz del compartimiento para equipajes (Modelo con compuerta trasera)

\*Algunos modelos. **6-37**

## Mantenimiento del propietario

### **ADVERTENCIA**

**No cambie las bombillas de fusión de xenón usted mismo:**

*Es peligroso cambiar las bombillas de fusión de xenón uno mismo. Debido a que las bombillas de fusión de xenón requieren de alto voltaje, podría sufrir un golpe eléctrico si manipulara incorrectamente la bombilla. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda cuando sea necesario realizar un cambio.*

**Nunca toque el vidrio de la bombilla halógena con sus manos desnudas y siempre use protección para los ojos al manipular y trabajar con bombillas:**

*Cuando una bombilla halógena se rompe es peligroso. Estas bombillas contienen gas presurizado. Al romperse, explotan y podrían causar heridas graves por los vidrios que vuelan.*

*Si se toca la parte de vidrio con las manos desnudas, la grasitud de la piel podría hacer que la bombilla se recaliente y explote al encenderla.*

**Siempre mantenga las bombillas halógenas fuera del alcance de los niños:**

*Jugar con una bombilla halógena es peligroso. Se podría sufrir heridas graves por dejar caer una bombilla halógena o romperla de alguna manera.*

### NOTA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para tirarlo a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.

### ▼ Cambio de las bombillas exteriores

#### **Faros (Con faros de fusión de xenón)**

##### **Bombillas de luces de cruce/carretera**

No puede cambiar las bombillas de luces de cruce/carretera Ud. mismo. Las bombillas deben ser cambiadas en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

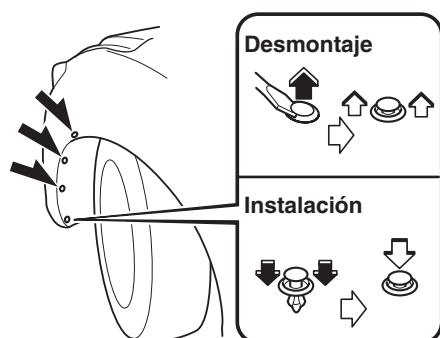
#### **Faros (Con faros halógenos)**

##### **Bombillas de luces de cruce**

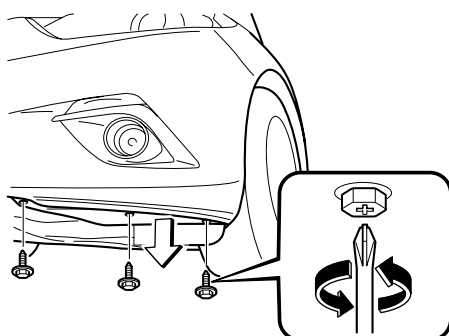
1. Si está cambiando la bombilla derecha, arranque el motor, gire el volante completamente hacia la izquierda, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla izquierda, gire el volante hacia la derecha, y apague el motor.
2. Verifique que el interruptor de faros está apagado.

## Mantenimiento del propietario

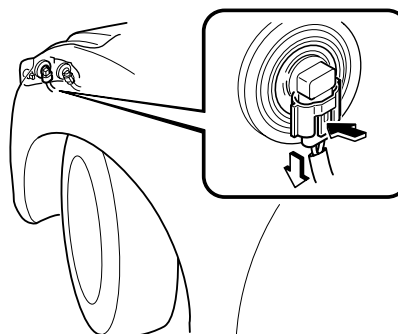
3. Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores.



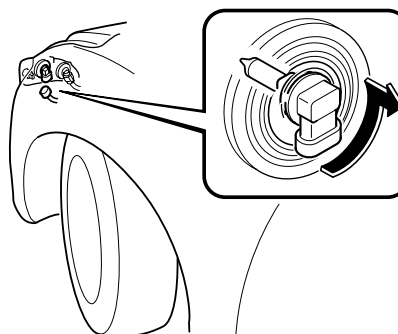
4. Gire el tornillo hacia la izquierda, retírelo y luego retire parcialmente el guardabarros.



5. Desconecte el conector de la unidad presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector hacia abajo.



6. Gire el conector y el conjunto de la bombilla para desmontarla. Desmonte cuidadosamente la bombilla de su conector en el reflector tirando suavemente derecho hacia atrás del conector.

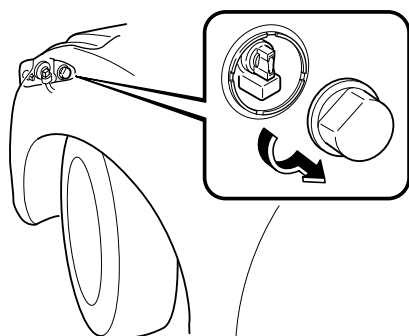


7. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

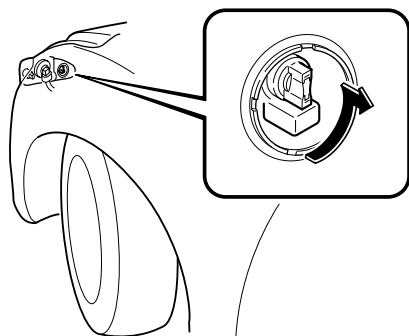
## Mantenimiento del propietario

### Bombillas de luces de carretera (Con luces de marcha diurna)

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Levante el capó.
3. Gire la cubierta hacia la izquierda y desmóntela.



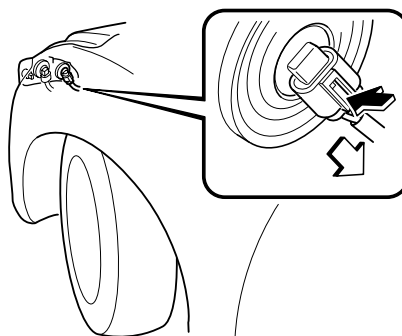
4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.



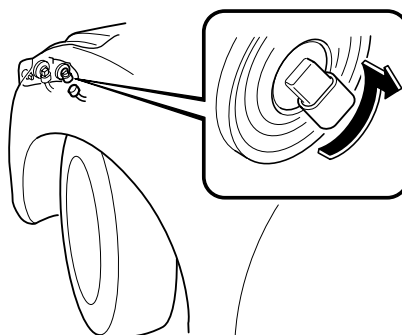
5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### Bombillas de luces de carretera (Sin luces de marcha diurna)

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Levante el capó.
3. Desconecte el conector de la unidad presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector hacia abajo.



4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla para desmontarla. Desmunte cuidadosamente la bombilla de su conector en el reflector tirando suavemente derecho hacia atrás del conector.



## Mantenimiento del propietario

5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### **Luces de marcha diurna/Luces de posición (Con faros de fusión de xenón)**

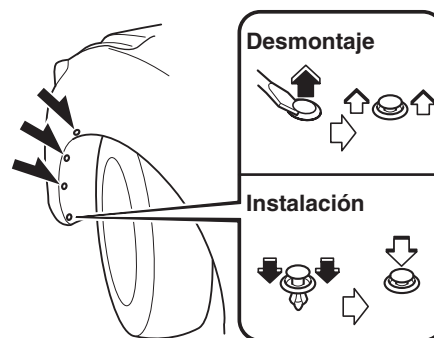
Debido a la complejidad y dificultad del procedimiento, las bombillas LED deben ser cambiadas en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

#### **NOTA**

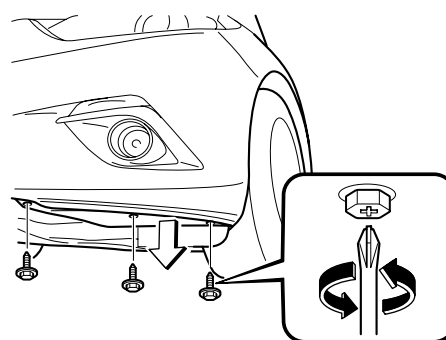
No se puede cambiar la bombilla LED debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

### **Luces de señal de viraje delanteras, Luces de posición (Con faros halógenos)**

1. Si está cambiando la bombilla derecha, arranque el motor, gire el volante completamente hacia la izquierda, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla izquierda, gire el volante hacia la derecha, y apague el motor.
2. Verifique que el interruptor de faros está apagado.
3. Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores.



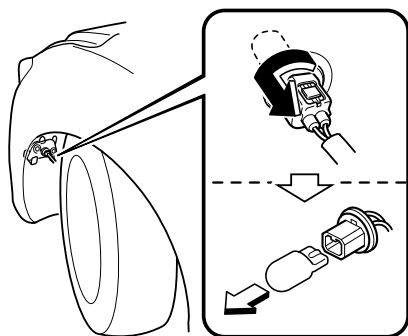
4. Gire el tornillo hacia la izquierda, retírelo y luego retire parcialmente el guardabarros.



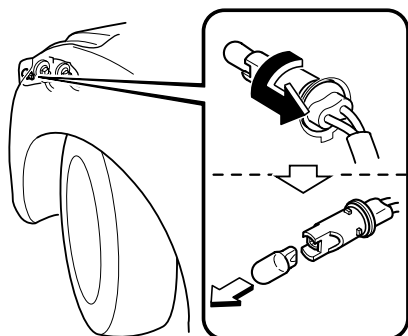
5. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.

## Mantenimiento del propietario

6. Desconecte la bombilla del conector.  
**Luces de señal de viraje delanteras**



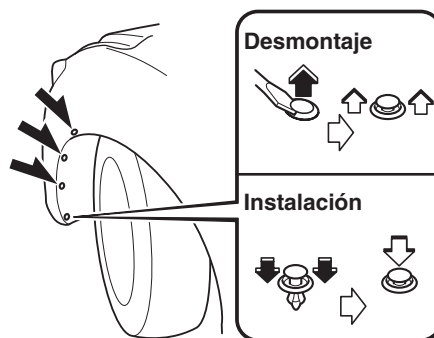
**Luces de posición (Con faros halógenos)**



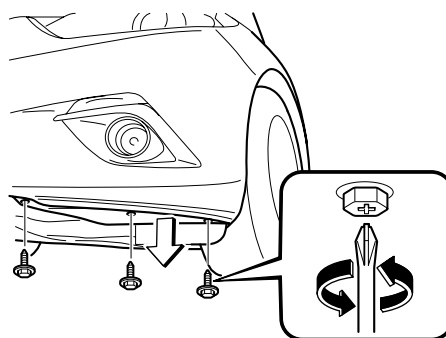
7. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### **Faros antiniebla\***

1. Si está cambiando la bombilla derecha, arranque el motor, gire el volante completamente hacia la izquierda, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla izquierda, gire el volante hacia la derecha, y apague el motor.
2. Verifique que el interruptor de luz para neblina trasero está apagado.
3. Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores.



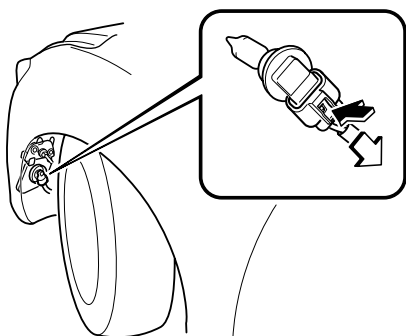
4. Gire el tornillo hacia la izquierda, retírelo y luego retire parcialmente el guardabarros.



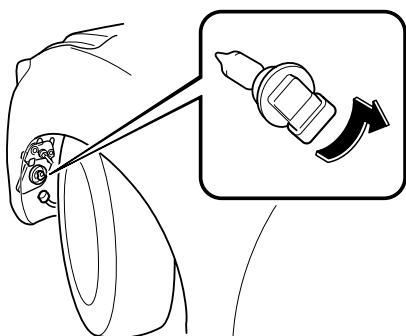


## Mantenimiento del propietario

- Desconecte el conector de la unidad presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector hacia abajo.



- Gire el conector y el conjunto de la bombilla para desmontarla. Desmonte cuidadosamente la bombilla de su conector en el reflector tirando suavemente derecho hacia atrás del conector.



- Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### **Luces de señal de viraje laterales\*, Luces de freno/Luces de cola (Tipo LED), Luz de freno de montaje alto**

Debido a la complejidad y dificultad del procedimiento, las bombillas LED deben ser cambiadas en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

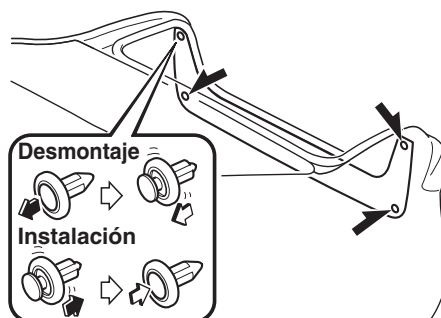
#### **NOTA**

No se puede cambiar la bombilla LED debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

### **Luces de señal de viraje traseras, Luces de freno/cola (Tipo bombilla)**

#### **Sedán**

- Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
- Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores.
- Retire el adorno trasero del maletero.

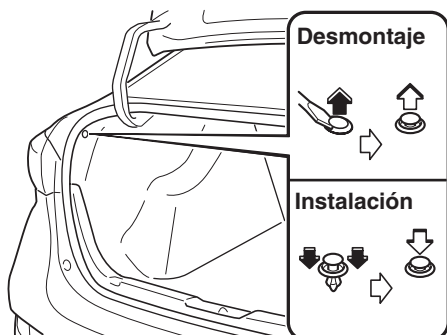


- Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores.

\*Algunos modelos. **6-43**

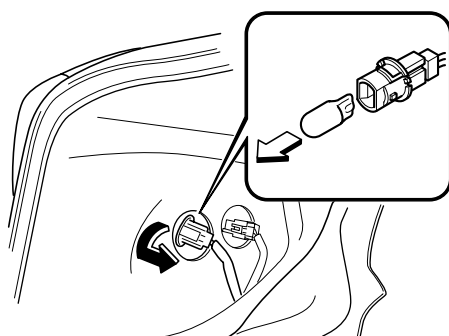
## Mantenimiento del propietario

5. Retire el adorno lateral del maletero.

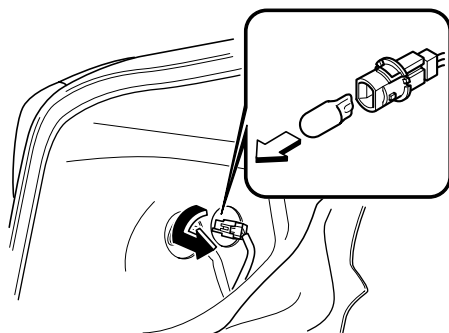


6. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
7. Desconecte la bombilla del conector.

### Luces de señal de viraje traseras



### Luces de freno/cola (Tipo bombilla)

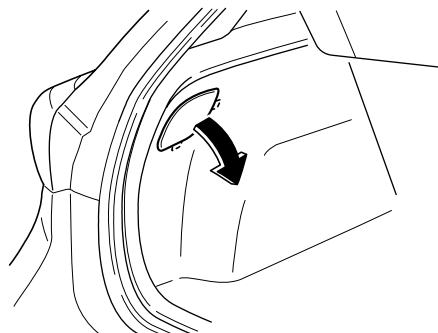


8. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### Modelo con compuerta trasera

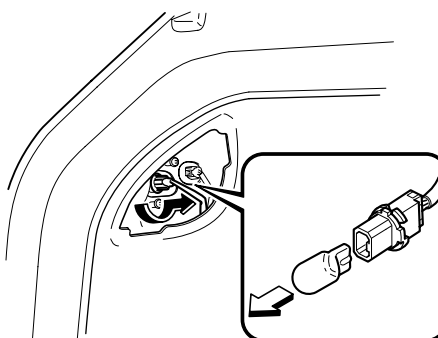
#### (Lado izquierdo)

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Retire la cubierta.



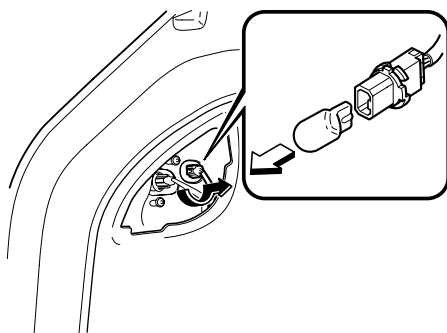
3. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
4. Desconecte la bombilla del conector.

### Luces de señal de viraje traseras



## Mantenimiento del propietario

### Luces de freno/cola (Tipo bombilla)



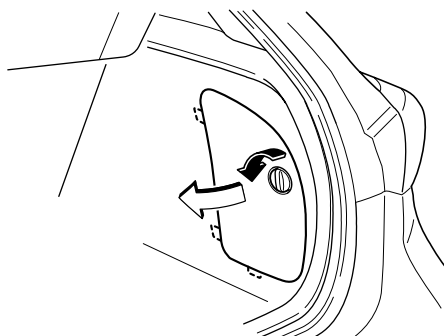
5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.
6. Inserte las lengüetas de la cubierta e instale la cubierta.

**NOTA**

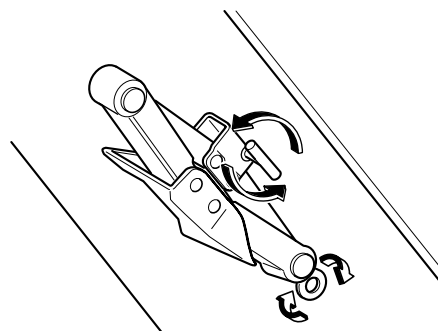
Verifique que la cubierta está bien instalada.

### (Lado derecho)

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Gire la perilla y retire la cubierta.

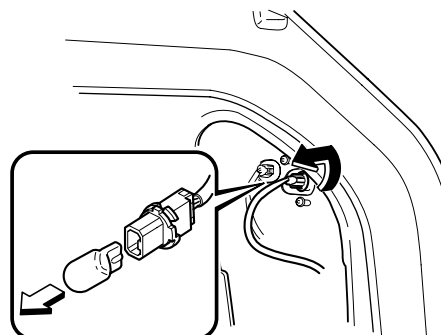


3. Gire el perno de aletas y el tornillo del gato hacia la izquierda.



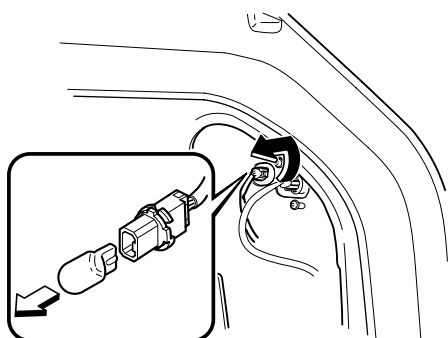
4. Retire el gato
5. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
6. Desconecte la bombilla del conector.

### Luces de señal de viraje traseras

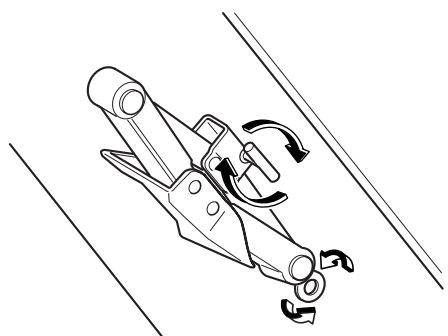


## Mantenimiento del propietario

### Luces de freno/cola (Tipo bombilla)



7. Instale la bombilla nueva.
8. Inserte el perno de aletas en el gato con el tornillo del gato apuntando hacia abajo y gire el perno de aletas hacia la derecha para apretarlo temporalmente.
9. Gire el tornillo del gato en la dirección indicada en la figura.



10. Gire el perno de aletas completamente para asegurar el gato.

#### NOTA

Si el gato no está completamente seguro, podría hacer ruido al conducir. Asegúrese que el tornillo del gato está bien apretado.

11. Instale la cubierta en el orden inverso al desmontaje.
12. Inserte las lengüetas de la cubierta e instale la cubierta.

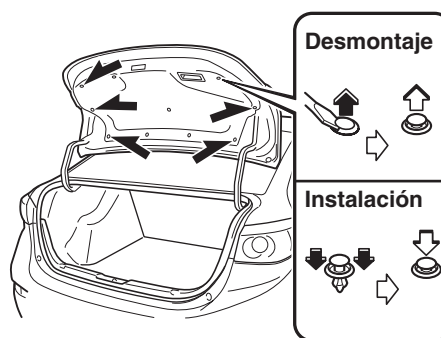
#### NOTA

Verifique que la cubierta está bien instalada.

### Luces de marcha atrás (Sedán), Luces de marcha atrás

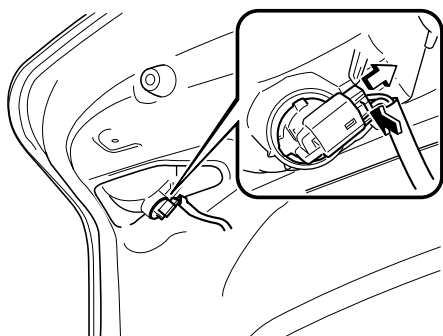
#### Sedán

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores.
3. Retire el adorno de tapa del maletero.

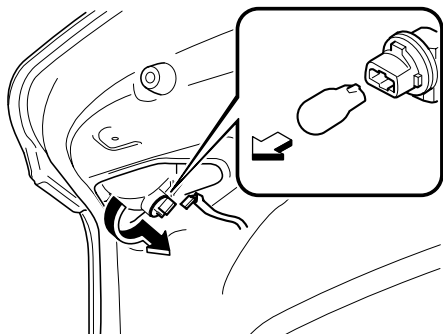


## Mantenimiento del propietario

- Desconecte el conector eléctrico de la bombilla presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector.



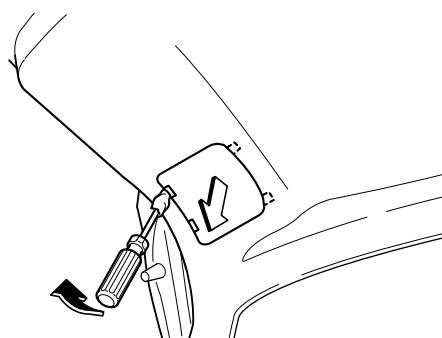
- Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
- Desconecte la bombilla del conector.



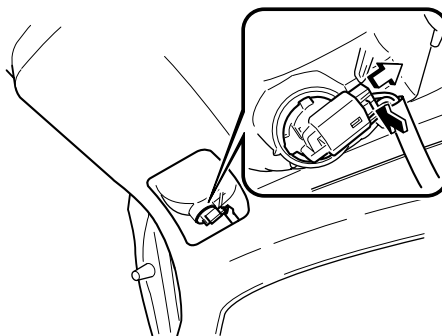
- Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### Modelo con compuerta trasera

- Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
- Retire la cubierta.



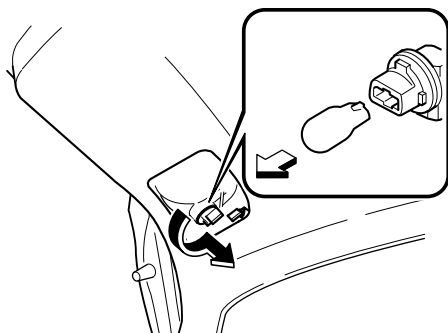
- Desconecte el conector eléctrico de la bombilla presionando la lengüeta del conector con un dedo y tirando del conector.



- Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.

## Mantenimiento del propietario

5. Desconecte la bombilla del conector.

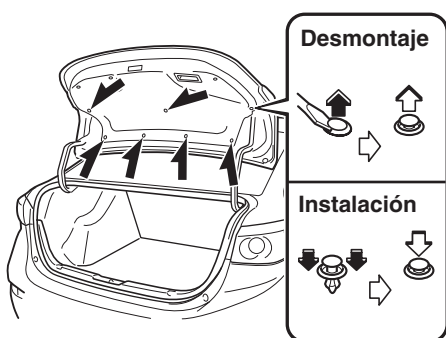


6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### Luces de placa de matrícula

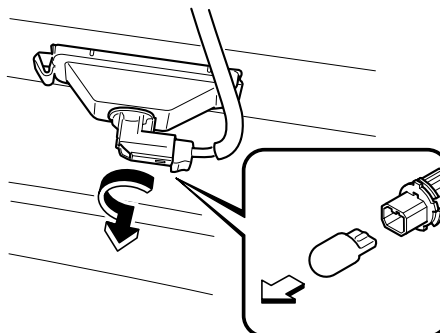
#### Sedán

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Tire del centro de cada retenedor de plástico y desmonte los retenedores.
3. Retire el adorno de tapa del maletero.



4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.

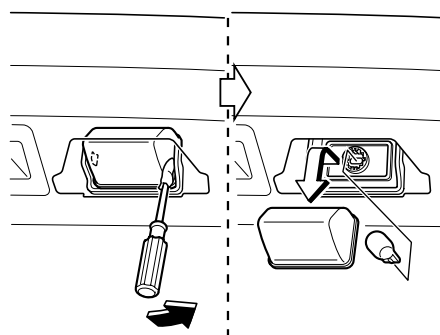
5. Desconecte la bombilla del conector.



6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

#### Modelo con compuerta trasera

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio, y luego desmonte el vidrio alzándolo cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.
3. Desconecte la bombilla tirando de conector.



## Mantenimiento del propietario

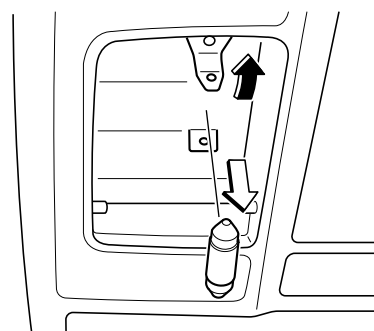
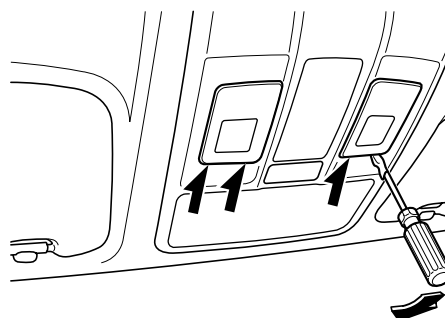
4. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### ▼ Cambio de las bombillas interiores

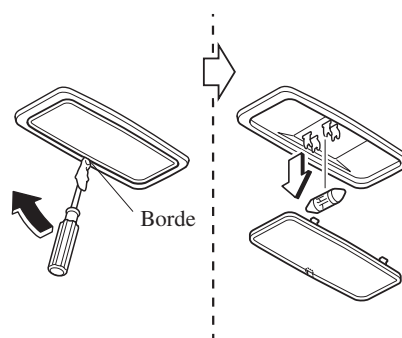
#### Luces en el techo (Delanteras)/Luces para lectura de mapas (Traseras), Luces en el techo (Traseras), Luces de espejos cosméticos\*

1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio, y luego desmonte el vidrio alzaprinando cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.

2. Desconecte la bombilla tirando de conector.  
**Luces en el techo (Delanteras)/Luces para lectura de mapas**



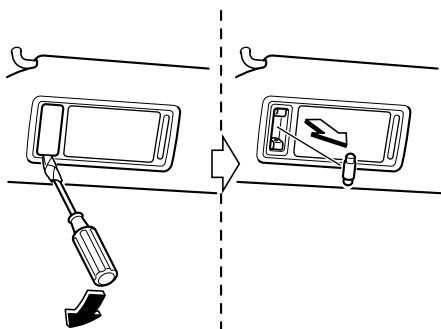
**Luces en el techo (Traseras)**



\*Algunos modelos. **6-49**

## Mantenimiento del propietario

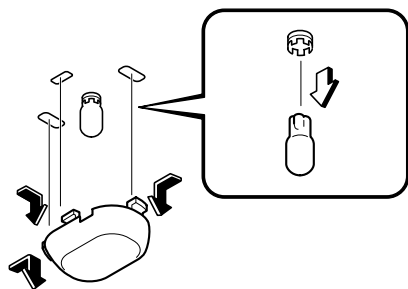
### Luces de espejos cosméticos\*



3. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### Luz del maletero (Sedán)

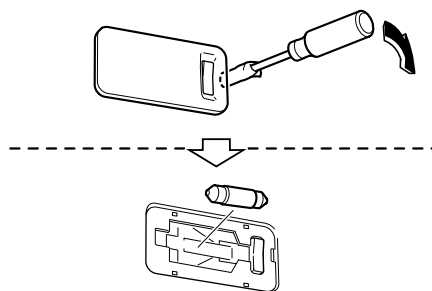
1. Presione a ambos lados de la tapa de la lente para retirarla.
2. Desconecte la bombilla tirando de conector.



3. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.

### Luz del compartimento para equipajes (Modelo con compuerta trasera)

1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio y desmonte el vidrio alzaprinando cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.
2. Desconecte la bombilla tirando de conector.



3. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al procedimiento de desmontaje.



## Mantenimiento del propietario

### Fusibles

El sistema eléctrico del vehículo está protegido por medio de fusibles.

Si alguna de las luces del vehículo, accesorios o controles no funcionan, inspeccione el protector del circuito correspondiente. Si se ha fundido un fusible, el cable dentro del fusible estará derretido.

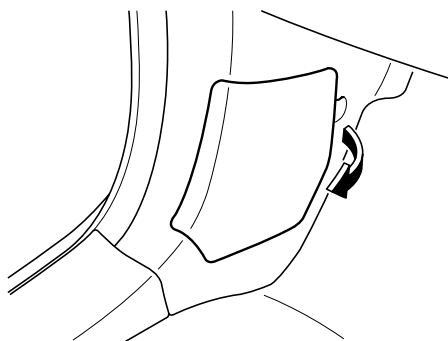
Si el mismo fusible se funde nuevamente, evite el uso del sistema eléctrico correspondiente y consulte con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

#### ▼ Cambio de fusibles

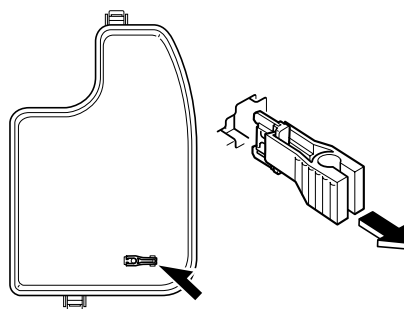
##### Cambio de los fusibles del lado izquierdo del vehículo

Si el sistema eléctrico no funciona, inspeccione primero los fusibles del lado izquierdo del vehículo.

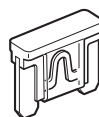
1. Asegúrese que el motor está apagado, y que todos los interruptores están desconectados.
2. Abra la cubierta del panel de fusibles.



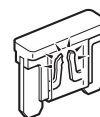
3. Tire del fusible derecho hacia afuera con el extractor de fusibles para quitar fusibles provista en la caja de fusibles en el compartimiento del motor.



4. Inspeccione el fusible y cámbielo si está fundido.



Normal



Fundido

5. Inserte un fusible nuevo con las mismas especificaciones de amperaje y asegúrese de que ha quedado bien colocado. Si no calza firmemente, haga que un técnico experto lo inspeccione. Recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Si no hay un fusible de repuesto, use un fusible de la misma clase de un circuito que no se esté usando normalmente para el funcionamiento del vehículo, por ejemplo AUDIO u OUTLET.

## Mantenimiento del propietario

### PRECAUCION

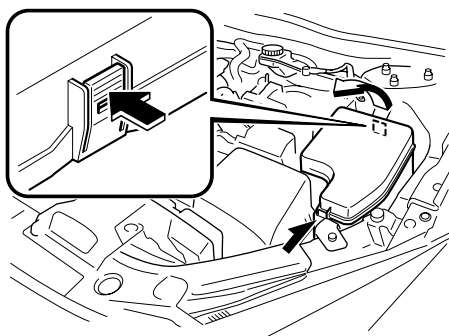
Cambie siempre un fusible por un fusible genuino Mazda o equivalente del mismo valor. De lo contrario se puede dañar el sistema eléctrico.

6. Vuelva a instalar la cubierta y asegúrese que está bien instalada.

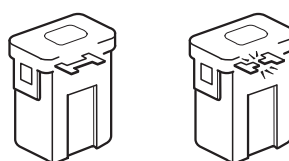
### **Cambio de los fusibles debajo del capó**

Si los faros u otras piezas eléctricas del vehículo no funcionan y los fusibles están en buenas condiciones, revise el bloque de fusibles que se encuentra en el compartimiento del motor. Si un fusible se ha fundido, se lo debe cambiar. Siga los siguientes pasos:

1. Asegúrese que el motor está apagado, y que todos los interruptores están desconectados.
2. Desmontar la cubierta del bloque de fusibles.



3. Si hay un fusible diferente del fusible MAIN fundido, cámbielo por uno nuevo **con las mismas especificaciones de amperaje**.



Normal

Fundido

### ADVERTENCIA

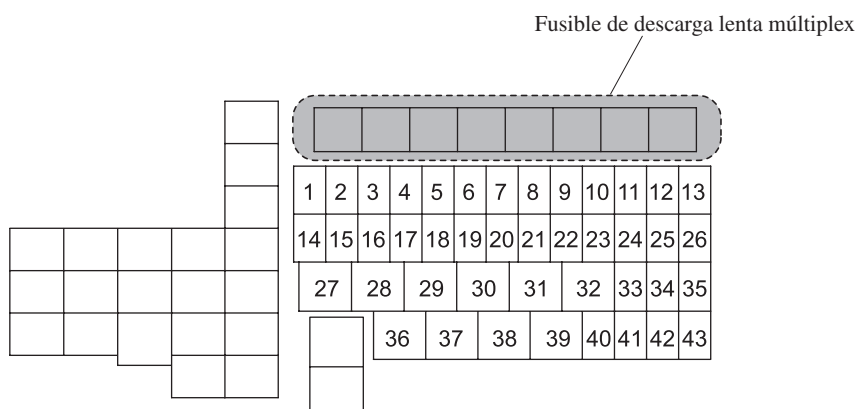
***No reemplace Ud. mismo el fusible principal y el fusible de descarga lenta múltiplex. Haga que un técnico autorizado Mazda realice el cambio: Reemplazar estos fusibles Ud. mismo es peligroso debido a que son fusibles de alto voltaje. Si el cambio no se realiza bien puede provocar golpes eléctricos o un cortocircuito y provocar un incendio.***

4. Vuelva a instalar la cubierta y asegúrese que está bien instalada.

## Mantenimiento del propietario

### ▼ Descripción del panel de fusibles

#### Bloque de fusibles (Compartimiento del motor)



| DESCRIPCIÓN | CAPACIDAD DEL FUSIBLE | CIRCUITO PROTEGIDO  |
|-------------|-----------------------|---|
| 1           | 15 A                  | Faros antiniebla*   |
| 2           | 20 A                  | Luces de carretera  |
| 3           | 20 A                  | —   |
| 4           | 10 A                  | Luces de freno  |
| 5           | 15 A                  | Luz en el techo   |
| 6           | 7,5 A                 | Sistema de control del motor                                  |
| 7           | 15 A                  | —   |
| 8           | 25 A                  | Destelladores de aviso de peligro, señales de viraje          |
| 9           | 30 A                  | ABS, sistema de control de estabilidad dinámica*              |
| 10          | 7,5 A                 | —   |
| 11          | 7,5 A                 | Sistema de audio  |
| 12          | 25 A                  | Modelo equipado con sistema de sonidos Bose®*                 |
| 13          | 15 A                  | Sistema de audio  |
| 14          | 15 A                  | Sistema de combustible  |
| 15          | 15 A                  | Faro (Derecha)*1  |
| 16          | 15 A                  | —   |
| 17          | 15 A                  | Bocina  |
| 18          | 15 A                  | Luces de cola, luces de placa de matrícula, luces de posición |

\*Algunos modelos. **6-53**

## Mantenimiento del propietario

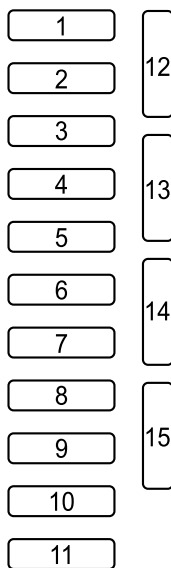
| DESCRIPCIÓN |                    | CAPACIDAD DEL FUSIBLE | CIRCUITO PROTEGIDO                                    |
|-------------|--------------------|-----------------------|---|
| 19          | CNG                | 15 A                  | —   |
| 20          | AT                 | 15 A                  | Sistema de control de transmisión                     |
| 21          | R.WIPER            | 15 A                  | Limpiador de luneta trasera*                          |
| 22          | A/C                | 7,5 A                 | Acondicionador de aire                                |
| 23          | ENGINE3            | 15 A                  | Sistema de control del motor                          |
| 24          | ENGINE2            | 15 A                  | Sistema de control del motor                          |
| 25          | ENGINE1            | 15 A                  | Sistema de control del motor                          |
| 26          | GLOW SIG           | 5 A                   | —   |
| 27          | EVVT               | 20 A                  | Sistema de control del motor*                         |
| 28          | WIPER              | 20 A                  | Limpiador y lavador de parabrisas                     |
| 29          | DCDC REG           | 30 A                  | —   |
| 30          | FUEL PUMP2         | 30 A                  | —   |
| 31          | ADD FAN DE         | 40 A                  | —   |
| 32          | P.WINDOW1          | 30 A                  | Elevalunas eléctricos                                 |
| 33          | H/L LOW R          | 15 A                  | Faro - luz de cruce (Derecha)*2                       |
| 34          | H/L LOW L<br>HID L | 15 A                  | Faro (Izquierda)*1, faro - luz de cruce (Izquierda)*2 |
| 35          | METER1             | 10 A                  | Grupo de instrumentos                                 |
| 36          | IG2                | 30 A                  | Para proteger varios circuitos                        |
| 37          | LPG                | 30 A                  | —   |
| 38          | FAN DE             | 40 A                  | —   |
| 39          | DCDC DE            | 40 A                  | —   |
| 40          | SRS1               | 7,5 A                 | Bolsa de aire   |
| 41          | ENGINE. IG1        | 15 A                  | Sistema de control del motor                          |
| 42          | C/U IG1            | 15 A                  | Para proteger varios circuitos                        |
| 43          | —                  | —                     | —   |

\*1 Con faros de fusión de xenón

\*2 Con faros halógenos

## Mantenimiento del propietario

### Bloque de fusibles (Lado izquierdo)



| DESCRIPCIÓN |                       | CAPACIDAD DEL FUSIBLE | CIRCUITO PROTEGIDO                             |
|-------------|-----------------------|-----------------------|--|
| 1           | P.WINDOW3<br>P.SEAT D | 30 A                  | Asiento de ajuste eléctrico*                   |
| 2           | D.LOCK                | 25 A                  | Cerraduras de puertas eléctricas               |
| 3           | P.WINDOW2             | 25 A                  | Elevalunas eléctricos                          |
| 4           | SEAT WARM             | 20 A                  | —  |
| 5           | R.OUTLET3             | 15 A                  | Conectores de accesorios                       |
| 6           | SRS2/ESCL             | 15 A                  | Bloqueo electrónico de dirección               |
| 7           | SUNROOF               | 10 A                  | Techo solar*                                   |
| 8           | M.DEF                 | 7,5 A                 | —  |
| 9           | R.OUTLET1             | 15 A                  | —  |
| 10          | MIRROR                | 7,5 A                 | Espejo con control eléctrico                   |
| 11          | F.OUTLET              | 15 A                  | Conectores de accesorios                       |
| 12          | AT IND                | 7,5 A                 | Indicador de cambio de transmisión automática* |
| 13          | —                     | 7,5 A                 | —  |
| 14          | —                     | 10 A                  | —  |
| 15          | —                     | 15 A                  | —  |

\*Algunos modelos. **6-55**

### Cuidado exterior

La pintura de su Mazda es el resultado de lo más avanzado en composición de pinturas y métodos de aplicación.

Sin embargo, si no tiene cuidado los problemas del medio ambiente pueden dañar las propiedades de la pintura.

A continuación siguen algunos ejemplos de problemas y consejos sobre como solucionarlos.

#### Quemadura o decoloración causadas por la lluvia ácida o industrial

##### Ocurrencia

La polución industrial y las emisiones de los vehículos liberadas al aire se mezclan con la lluvia y el rocío para formar ácidos. Estos ácidos pueden caer sobre la terminación del vehículo. Al evaporarse el agua, el ácido se concentra y puede dañar la terminación.

Cuanto más tiempo permanezca el ácido sobre la carrocería, mayor será la posibilidad de que sufra daños.

##### Prevención

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Estos pasos los debe realizar inmediatamente que sospeche que ha caído lluvia ácida sobre el vehículo.

#### Daños causados por excrementos de aves, insectos o savia de árboles

##### Ocurrencia

Los excrementos de las aves contienen ácidos. Si no se limpian pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

Los insectos que quedan pegados a la superficie de la pintura y se descomponen, forman compuestos corrosivos. Si no se limpian estos compuestos pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

La savia de los árboles se endurecerá y quedará pegada a la pintura. Si raspa la savia una vez que se haya endurecido, la pintura se podría desprender junto con la savia.

##### Prevención

Es necesario que lave y encere bien su Mazda para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Esto lo debe realizar tan pronto como sea posible.

Los excrementos de las aves los puede limpiar con una esponja suave y agua. Si estuviera de viaje y no tuviera una a mano, moje un papel tisú para limpiarlos. Deberá encerar el área limpiada de acuerdo con las instrucciones en esta sección.

Los insectos y la savia de los árboles también se pueden limpiar con una esponja suave y agua o con un limpiador químico en venta en comercios.

## Cuidado de la apariencia

Otro método es cubrir la zona afectada con un periódico húmedo durante una a dos horas. Después retire el periódico y limpie los restos con agua.

### **Marcas de agua**

#### **Ocurrencia**

La lluvia, niebla, rocío e incluso el agua corriente pueden contener minerales perjudiciales como sales y limo. Si se moja la superficie del vehículo con agua conteniendo estos minerales, al evaporarse los minerales se concentrarán y endurecerán formando aros blancos. Esos aros pueden dañar la pintura de su vehículo.

#### **Prevención**

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Estos pasos los debe realizar inmediatamente que encuentre marcas de agua en la pintura de su vehículo.

### **Picaduras en la pintura**

#### **Ocurrencia**

Las picaduras en la pintura ocurren cuando una piedra que los neumáticos de otro vehículo ha levantado por el aire, golpea su vehículo.

#### **Cómo evitar picaduras en la pintura**

Manteniendo una distancia segura entre su vehículo y el de adelante podrá reducir las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura debidas a piedras levantadas por el aire.

#### **NOTA**

- La distancia de seguridad para no sufrir picaduras en la pintura varía con la velocidad del vehículo. Por ejemplo, conduciendo a 90 km/h, la distancia de seguridad es 50 metros.
- A bajas temperaturas la pintura de un vehículo se endurece más. Esto aumenta las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura.
- Las picaduras en la pintura en su Mazda dan lugar a la formación de óxido. Antes que esto ocurra, repare los daños usando pintura para retoques de Mazda de acuerdo con las instrucciones en esta sección. De no reparar el área afectada se podrían originar daños mayores y la reparación podría resultar más costosa.

Siga **todas** las instrucciones en la etiqueta del limpiador químico o pulidor usado para el vehículo. Lea todas las advertencias y precauciones.

## Cuidado de la apariencia

### ▼ Mantenimiento del acabado

#### Lavado

#### PRECAUCION

- Con la palanca de limpiaparabrisas en la posición AUTO y el encendido en ON, los limpiadores se pueden mover automáticamente en los siguientes casos:
  - Si el parabrisas encima del sensor de lluvia se toca o limpia con un paño.
  - Si el parabrisas se golpea desde afuera o desde adentro del vehículo con una mano u otro objeto.

Mantenga las manos y los raspadores alejados del parabrisas cuando la palanca del limpiaparabrisas se encuentra en la posición AUTO y el encendido se gira a ON pues se puede pellizcar los dedos o los limpiadores y las hojas de los limpiadores se pueden dañar si los limpiadores se activan automáticamente.

Si va a limpiar el parabrisas, asegúrese que los limpiadores se desconectan completamente (cuando sea lo más probable que el motor quede funcionando) eso es muy importante cuando limpia el hielo y la nieve.

#### PRECAUCION

- No derrame agua en el compartimiento del motor. De lo contrario, podría resultar en problemas de arranque del motor o daños en partes eléctricas.
- Al lavar y encerar el vehículo, tenga mucho cuidado de hacer demasiada fuerza en una sola área del techo del vehículo o la antena. De lo contrario, se podría dañar el vehículo o la antena.

Para proteger el acabado de la oxidación y el deterioro, lave su Mazda cuidadosamente y frecuentemente al menos una vez al mes con agua tibia o fría.

Si lava mal el vehículo, podría rayar la superficie de la pintura. A continuación se indican algunos ejemplos sobre cuando pueden ocurrir rayaduras.

La superficie de la pintura podría resultar con rayaduras cuando:

- Se lava el vehículo sin primero enjuagar el polvo y otras partículas extrañas.
- Se lava el vehículo con un paño áspero, seco o sucio.
- Se lava el vehículo en un lavadero automático de coches que usa cepillos sucios o demasiado duros.
- Se usan limpiadores o ceras que contienen abrasivos.



## Cuidado de la apariencia

### NOTA

- Mazda no se hace responsable por rayaduras causadas por lavaderos automáticos de coches o por lavar el vehículo siguiendo procedimientos inadecuados.
- Las rayaduras son más visibles en vehículos de colores oscuros.

Para minimizar las rayaduras en el acabado de la pintura del vehículo:

- Antes de lavar, enjuague el polvo u otras partículas extrañas usando agua tibia o fría.
- Use abundante agua tibia o fría y un paño suave para lavar el vehículo. No use un paño de nylon.
- Frote suavemente al lavar o secar el vehículo.
- Lleve su vehículo a un lavadero automático de coches que mantenga correctamente sus cepillos.
- No use limpiadores o ceras que contengan abrasivos.

### PRECAUCION

- No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. La capa protectora se puede dañar; también los limpiadores y detergentes pueden decolorar o deteriorar la pintura.
- Para evitar que se dañe la antena, desmóntela antes de ingresar con el vehículo en un lavadero automático o al pasar por debajo de un lugar bajo.

Elimine especialmente la sal, el polvo, el lodo u otras materias que se hayan acumulado en el lado inferior de los guardabarros y asegúrese que los orificios de drenaje de la parte inferior de las puertas y paneles están limpios.

El acabado de los vehículos puede dañarse por el polvo, los insectos muertos, la savia de los árboles, la contaminación industrial, el excremento de pájaros y otros, si éstos permanecen largo tiempo sobre la pintura del vehículo. Si no fuera suficiente limpiarlo con agua use un jabón para lavado de coches suave.

Enjuague usando bastante agua fría o tibia. No deje que el jabón se seque sobre el acabado.

Después de lavar el vehículo, séquelo bien con un trapo limpio para evitar que se marque al secarse las gotas de agua.

### **ADVERTENCIA**

***Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad: Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.***

## Cuidado de la apariencia

### Al usar un sistema de lavador de automóviles con agua a alta presión

Dependiendo del tipo de máquina de lavado de automóviles existen lavadores de automóviles con agua a alta presión y temperatura de agua alta. Si la tobera del lavador de automóviles se pone demasiado cerca del vehículo, la fuerza del chorro puede dañar o deformar las molduras, afectar el sellado de las partes, y hacer que entre agua. Mantenga suficiente distancia (30 cm o más) entre la tobera y el vehículo. Además, no transcurra mucho tiempo aplicando el chorro en la misma área del vehículo, y tenga cuidado al aplicar el chorro entre hendiduras de las puertas y alrededor de las ventanillas.

### Encerado

Deberá encerar el vehículo cuando note que el agua ya no forma pequeñas cuentas al caer sobre la pintura.

Siempre lave y seque bien el vehículo antes de encerarlo. Además de encerar la carrocería, encere los adornos metálicos para mantener el lustre.

1. Use cera que no contenga abrasivos. La cera con abrasivos quitará la pintura y podría dañar las piezas metálicas brillantes.
2. Use una cera natural de buena calidad para metales, mica y colores sólidos.
3. Al encerar, cubra parejamente con la esponja suministrada o un paño suave.
4. Limpie la cera con un paño suave.

### NOTA

Los quitamanchas usados para limpiar aceite, alquitrán y materiales similares quitan también la cera. Vuelva a encerar estas zonas incluso si el resto del vehículo no lo necesita.

### ▼ Retoque de pintura dañada

Repare cualquier daño causado a la pintura por piedras, golpes contra otros vehículos u otros objetos al estacionar, etc., empleando pintura de retoque de Mazda antes que se forme corrosión. Primero, limpie el polvo y la grasitud.

Si el metal ya ha empezado a corroerse:

1. Quite todo el óxido con lija.
2. Limpie el lugar con un trapo suave y limpio.
3. Prepare el área a pintar con imprimación antióxido.
4. Luego que se ha secado, retoque la parte dañada.

No habrá ningún problema si se deja esta tarea a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### ▼ Protección de las cavidades

Las cavidades del vehículo tienen protección de fábrica; pero la protección adicional cuando el vehículo está en circulación prolongará la duración de la carrocería.

Se recomienda consultar a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para poder obtener más protección para su vehículo.

## Cuidado de la apariencia

### ▼ Cuidado de las partes brillantes

- Use un limpiador de alquitrán para limpiar el alquitrán de la carretera o los insectos. Nunca use un cuchillo o herramienta similar.
- Proteja las superficies de metales brillantes de la corrosión cubriéndolas con una capa de cera o un protector de cromo y lustrándolas hasta dejarlas brillantes.
- En invierno o en zonas costeras cubra las partes metálicas brillantes con una capa abundante de cera o protector. También puede cubrir las partes con vaselina de petróleo no corrosiva o algún otro compuesto protector.

### PRECAUCION

No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. Esto resultará en un daño de la capa protectora de la carrocería y en la decoloración o deterioro de la pintura.

### ▼ Revestimiento de la parte de abajo de la carrocería

Se ha recubierto con una capa especial las partes más importantes de abajo de la carrocería para proteger los vehículos contra daños derivados de agentes químicos o piedras en el camino. Con el tiempo esta capa se irá dañando. Se debe verificar periódicamente la capa.

Al buscar un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda, que están bien informados acerca de como se debe reparar. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

## Cuidado de la apariencia

### ▼ Mantenimiento de las ruedas de aluminio\*

Las ruedas de aluminio tienen una cubierta protectora. Tenga mucho cuidado de proteger esta cubierta protectora.

#### PRECAUCION

No use ningún detergente que no sea detergente suave. Antes de usar un detergente, verifique los ingredientes. De lo contrario, el producto puede decolorar o manchar las ruedas de aluminio.

#### NOTA

- No use ningún limpiador abrasivo, compuesto para lustrado, solvente o cepillo de alambre para la limpieza de las ruedas de aluminio. Esto dañará la cubierta protectora.
- Use siempre una esponja o paño suave para limpiar las ruedas. Enjuague las ruedas cuidadosamente con agua tibia o fría. También, asegúrese de limpiar las ruedas luego de conducir por carreteras polvorosas o que tengan sal para evitar la corrosión.
- Evite lavar su vehículo con máquinas de lavado de coches que usen cepillos duros y de alta velocidad.
- Si las llantas de aluminio pierden brillo, encérelas.

### ▼ Mantenimiento de partes de plástico

- Al limpiar los lentes de plástico de las luces, no use gasolina, queroseno, alcohol rectificado, pintura, diluyente, detergentes altamente ácidos, o detergentes muy alcalinos. De lo contrario, estos agentes químicos puede decolorar o dañar las superficies resultando en una significativa pérdida de la funcionalidad. Si las partes de plástico quedan inadvertidamente expuestas a uno de estos agentes químicos, enjuáguelas inmediatamente con agua.
- Si las partes de plástico como los paragolpes quedan inadvertidamente expuestas a agentes químicos o líquidos como combustible, aceite, refrigerante del motor o líquido de batería, se podrían decolorar, manchar o despintar. Limpie cualquiera de los agentes químicos o líquidos usando inmediatamente un paño suave.
- Dependiendo del tipo de máquina de lavado de automóviles a alta presión existen lavadores de automóviles con agua a alta presión y temperatura de agua alta. Si la tobera de la máquina de lavado de automóviles se encuentra demasiado cerca del vehículo o apunta a un área por un período de tiempo extenso, podría deformar las partes plásticas o dañar la pintura.
- No use cera que contenga otros componentes (de pulido). De lo contrario, se podría resultar en daños a la pintura.
- Además, use una herramienta eléctrica o neumática para aplicar la cera. De lo contrario, el calor generado por la fricción podría resultar en una deformación de las partes plásticas o daños a la pintura.

## Cuidado de la apariencia

### Cuidado interior

#### **ADVERTENCIA**

***No derrame agua en la cabina:  
Salpicar con agua las partes eléctricas  
como la unidad de audio y los  
interruptores es peligroso pues puede  
causar un malfuncionamiento o un  
incendio.***

#### ▼ Cuidado del tablero

Evite que soluciones cáusticas como perfume y aceites de cosméticos entren en contacto con el tablero. Pueden producir daños y decoloración en el panel de instrumentos. Si una de estas soluciones ensucia el tablero, límpiela inmediatamente.

#### **PRECAUCION**

No use agentes de recubrimiento. Los agentes de recubrimiento tienen ingredientes que pueden causar decoloración, arrugas, rajaduras y descamaciones.

#### **Parte superior del panel de instrumentos (almohadilla suave)**

- Se usa un material extremadamente suave para la superficie de la almohadilla suave. Al limpiar, recomendamos usar un paño limpio humedecido en detergente suave para eliminar la suciedad.
- Si se frota con fuerza la superficie de almohadilla suave, podría resultar en que se dañe la superficie con marcas de rayas blancas.

#### ▼ Limpieza del tapizado y de los adornos del interior

##### **Vinílico**

Quite el polvo y la suciedad suelta con un cepillo o un aspirador. Limpie el vinílico con un limpiador de vinílico y cuero.

##### **Cuero\***

Elimine primero el polvo y la arena usando un aspirador u otro medio, luego limpie el polvo usando un paño suave con un limpiador de cueros o un paño suave mojado en jabón suave.

Limpie el resto de limpiador o jabón usando un paño mojado en agua limpia y escúrralo bien.

Elimine la humedad con un paño seco y suave y permita que el cuero se seque bien en un área a la sombra bien ventilada. Si el cuero se humedece con la lluvia, también elimine la humedad y séquelo tan pronto como sea posible.

\*Algunos modelos. **6-63**

## Cuidado de la apariencia

### NOTA

- Debido a que el cuero genuino es un material natural, su superficie no es uniforme y puede tener cicatrices, rasguños y arrugas.
- Para mantener la calidad por el máximo tiempo posible, se recomienda mantener periódicamente, aproximadamente dos veces al año.
- La arena y el polvo en la superficie del asiento pueden dañar el revestimiento de las superficies de cuero genuino y acelerar el desgaste.
- La suciedad grasosa en el cuero genuino puede generar hongos y manchas.
- Limpiar fuerte con un cepillo duro o paño puede provocar daños.
- No limpie el cuero usando alcohol, blanqueador con cloro, o solventes orgánicos como diluyente, benceno o gasolina. De lo contrario, podría decolorarse o mancharse.
- Si el asiento se humedece, elimine la humedad con un paño seco. La humedad restante en la superficie puede provocar deterioros como endurecimiento y encogimiento.

### NOTA

- La exposición directa a los rayos de sol por períodos prolongados puede provocar endurecimiento y encogimiento. Al estacionar el automóvil bajo los rayos directos del sol por períodos prolongados, proteja del sol el interior usando un protector contra el sol.
- No deje productos vinílicos en los asientos durante largos períodos de tiempo debido a que afectarán la calidad y coloración del cuero. Si la temperatura de la cabina sube mucho, el vinilo se puede deteriorar y adherir al cuero genuino.

### Tela

Quite el polvo y la suciedad sueltas con un cepillo o un aspirador.

Limpie la superficie con una solución de jabón suave recomendada para tapizados y alfombras. Lave las manchas frescas con un quitamanchas para telas.

Cuide la tela para que se mantenga limpia y nueva. Esta tela puede mancharse y su color puede verse afectado y también sus propiedades incombustibles pueden verse adversamente afectadas.

### **PRECAUCION**

Use sólo los limpiadores y procedimientos recomendados. Otros pueden afectar la presencia y las propiedades incombustibles.

**Panel**

Cuando deba limpiar el panel, use un paño suave para limpiar la suciedad de la superficie.

**NOTA**

Las rayaduras o rasguños en los paneles resultantes del uso de un cepillo o paño duro pueden no tener reparación. Tenga mucho cuidado al limpiar las siguientes áreas que tienen paneles con revestimientos especiales.

- Panel color ébano
- Panel de decoración\*

**▼ Mantenimiento de la Exhibición de conducción activa**

La superficie del espejo y el combinador tienen un revestimiento especial. Al limpiar, no use un paño duro ni áspero, tampoco lo limpie con detergente. Además, si se salpica la exhibición de conducción activa con un solvente químico, límpiela inmediatamente. De lo contrario, el combinador y el espejo se podrían dañar y el revestimiento de la superficie se podría rayar. Use un paño suave y fino como los usados para limpiar gafas.

**▼ Limpieza de los cinturones de seguridad de falda y hombro**

Limpie los cinturones con una solución de jabón suave recomendada para limpieza de tapizados o alfombras. Siga las instrucciones del jabón. No decolore o tiña los cinturones de seguridad porque se pueden debilitar.

Después de limpiar los cinturones, seque cuidadosamente el tejido de los cinturones y asegúrese que no haya humedad antes de retraerlos.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Cambie los cinturones de seguridad dañados inmediatamente en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda:**

***Usar los cinturones de seguridad dañados es peligroso. En el caso de un choque, los cinturones dañados no lo protegerán adecuadamente.***

\*Algunos modelos. **6-65**

## Cuidado de la apariencia

---

### ▼ Limpieza del interior de los vidrios

Si los vidrios se cubieran con una película aceitosa, grasosa o de cera, deberán limpiarse con un limpiador de vidrios. Siga las instrucciones indicadas en el envase del limpiador.

#### PRECAUCION

- No raspe ni raye el interior del vidrio de la ventana. Se podrían dañar los filamentos térmicos y las líneas de la antena.
- Al lavar el interior del vidrio de la ventana, use un paño suave mojado en agua tibia y limpie suavemente los filamentos térmicos y las líneas de la antena.

El uso de productos de limpieza para vidrios podría dañar los filamentos térmicos y las líneas de la antena.



# 7

## Si surge un problema

Información útil para saber que hacer en caso que surja un problema con el vehículo

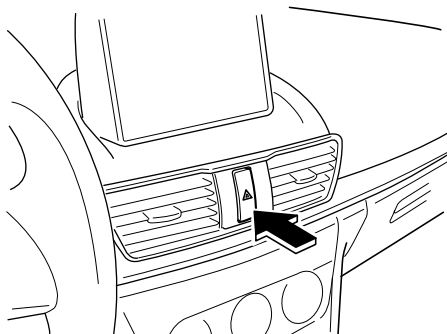
|   |             |
|---|-------------|
| <b>Estacionando en caso de emergencia.....</b>                              | <b>7-2</b>  |
| Estacionando en caso de emergencia .....                                    | 7-2         |
| <b>Neumático desinflado.....</b>  | <b>7-3</b>  |
| Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas .....                | 7-3         |
| Cambiando un neumático desinflado .....                                     | 7-7         |
| <b>Se descarga la batería .....</b>   | <b>7-14</b> |
| Arranque con cables puente .....  | 7-14        |
| <b>Arranque de emergencia .....</b>   | <b>7-17</b> |
| Arrancando un motor ahogado.....  | 7-17        |
| Arranque empujando.....   | 7-17        |
| <b>Sobrecalentamiento.....</b>  | <b>7-18</b> |
| Sobrecalentamiento.....   | 7-18        |
| <b>Remolque de emergencia.....</b>  | <b>7-20</b> |
| Descripción del remolque .....  | 7-20        |
| Ganchos de remolque.....  | 7-21        |
| <b>Advertencia/indicadores y advertencias sonoras .....</b>                 | <b>7-24</b> |
| Si se enciende o destella una de las luces de advertencia .....             | 7-24        |
| Mensaje indicado en la exhibición.....                                      | 7-33        |
| La advertencia sonora está activada.....                                    | 7-34        |
| <b>Cuando no se puede abrir la compuerta trasera/tapa del maletero.....</b> | <b>7-38</b> |
| Cuando no se puede abrir la compuerta trasera/tapa del maletero.....        | 7-38        |
| <b>Exhibición de conducción activa no funciona .....</b>                    | <b>7-40</b> |
| Si la exhibición de conducción activa no funciona.....                      | 7-40        |

Si surge un problema

## Estacionando en caso de emergencia

### Estacionando en caso de emergencia

El destellador de aviso de peligro se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.



El destellador de aviso de peligro sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.



Oprima el interruptor del destellador y todas las señales de viraje, destellarán. El destellador de aviso de peligro en el grupo de instrumentos destella simultáneamente.

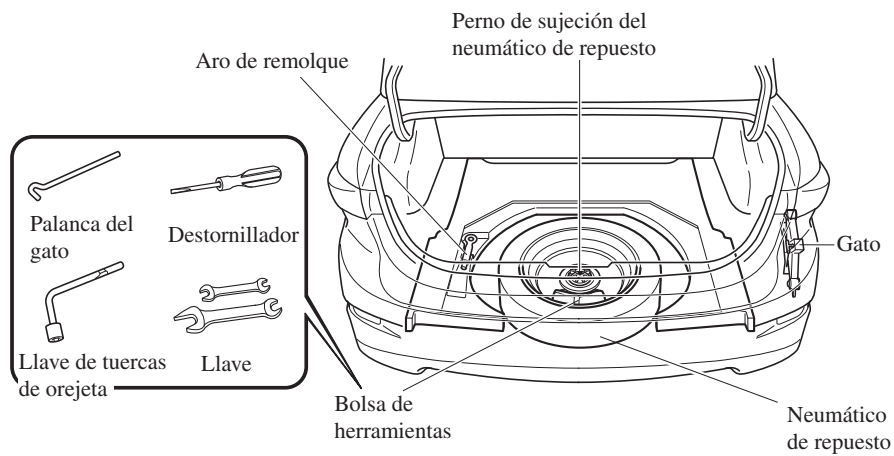
#### NOTA

- Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el destellador de aviso de peligro está funcionando.
- Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de advertencia de peligro mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.

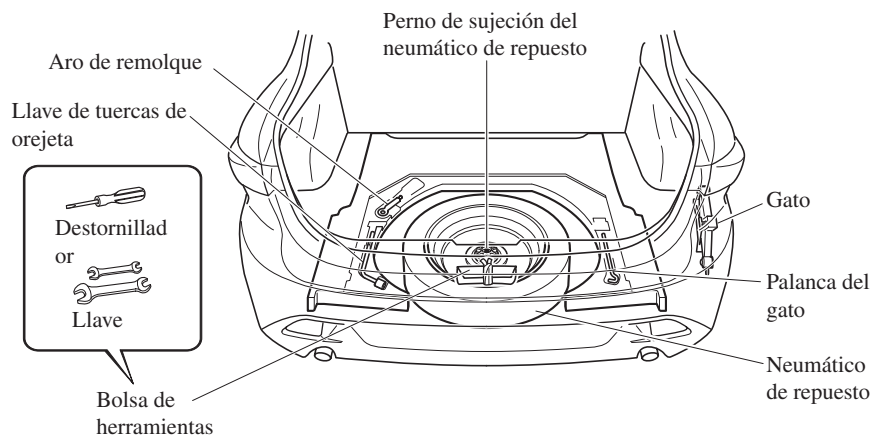
## Neumático de repuesto y almacenamiento de herramientas

El neumático de repuesto y las herramientas están almacenadas en los lugares indicados en el diagrama.

### Sedán



### Modelo con compuerta trasera



Si surge un problema

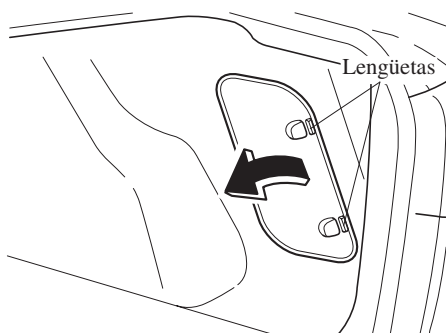
## Neumático desinflado

### ▼ Gato

#### Para retirar el gato

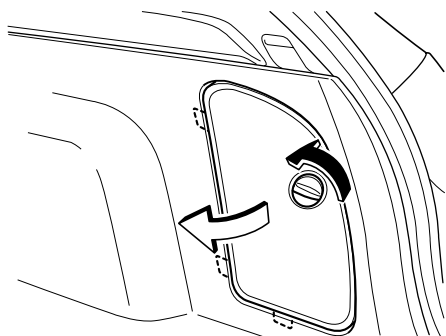
##### 1. (Sedán)

Empuje las lengüetas y retire la cubierta.

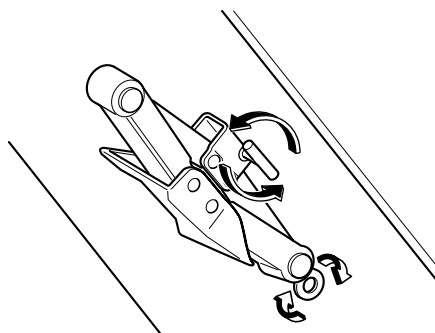


##### (Modelo con compuerta trasera)

Gire la perilla y retire la cubierta.

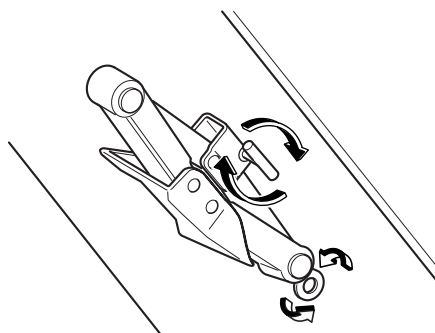


2. Gire el perno de aletas y el tornillo del gato hacia la izquierda.



#### Para guardar el gato

1. Inserte el perno de aletas en el gato con el tornillo del gato apuntando hacia abajo y gire el perno de aletas hacia la derecha para apretarlo temporalmente.
2. Gire el tornillo del gato en la dirección indicada en la figura.



3. Gire el perno de aletas completamente para asegurar el gato.

## Neumático desinflado

### NOTA

Si el gato no está completamente seguro, podría hacer ruido al conducir. Asegúrese que el tornillo del gato está bien apretado.

4. Inserte las lengüetas de la cubierta e instale la cubierta.

### NOTA

Verifique que la cubierta está bien instalada.

### Mantenimiento

- Mantenga siempre el gato limpio.
- Asegúrese que las partes móviles se mantengan libres de polvo u óxido.
- Cuidado del tablero

### ▼ Neumático de repuesto

Su vehículo tiene un neumático de repuesto temporario.

El neumático de repuesto temporario es de menor tamaño y más liviano que un neumático convencional y fue diseñado para usarse solamente en casos de emergencia. Este neumático de repuesto temporario se debe usar solamente por períodos de tiempo MUY cortos. Los neumáticos de repuesto temporario provisorios NO debe usarse para trayectos largos o por períodos extensos.

### **ADVERTENCIA**

***No instale el neumático de repuesto temporario en las ruedas delanteras (ruedas de tracción):***

***Conducir con el neumático de repuesto temporario en una de las ruedas de tracción delanteras es peligroso. La maniobrabilidad se verá afectada. Puede perder el control del vehículo, especialmente en caminos con hielo o nieve, y sufrir un accidente. Mueva un neumático normal a la rueda delantera e instale el neumático de repuesto temporario en la trasera.***

Si surge un problema

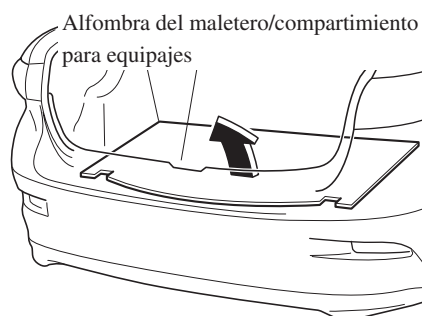
## Neumático desinflado

### PRECAUCION

- Cuando use un neumático de repuesto temporario, la estabilidad durante la conducción puede disminuir en comparación cuando se usa el neumático convencional. Conduzca con cuidado.
- Para no dañar el neumático de repuesto temporario o el vehículo, tenga en cuenta las siguientes precauciones:
  - No conduzca a más de 80 km/h.
  - Evite conducir sobre obstáculos. Tampoco, utilice un servicio de lavado de coches automático. Como el diámetro de este neumático de repuesto es inferior al de uno normal, la altura del suelo del vehículo disminuirá en aproximadamente 10 mm.
  - No utilice cadenas para la nieve en este neumático, la cadena no encajará correctamente.
  - Este neumático de repuesto temporario se ha diseñado especialmente para usar en su Mazda, no debe utilizarse en otros vehículos.
  - Use sólo un neumático de repuesto temporario a la vez en su vehículo.

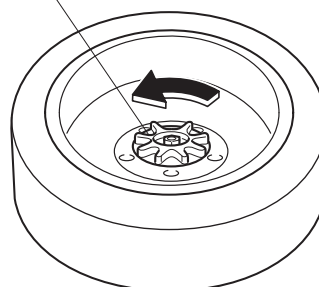
### Para sacar el neumático de repuesto

1. Levante la alfombra del maletero/ compartimiento para equipajes.



2. Gire el perno de sujeción del neumático de repuesto hacia la izquierda.

Perno de sujeción del neumático de repuesto



### Para asegurar el neumático de repuesto

Almacene el neumático de repuesto en el orden inverso al desmontaje. Después de almacenar, verificar que el neumático de repuesto está seguro.

## Cambiando un neumático desinflado

### NOTA

Si mientras conduce ocurriera algo de lo siguiente, podría deberse a un neumático desinflado.

- Es difícil conducir.
- El vehículo comienza vibrar excesivamente.
- El vehículo tira hacia un lado.

Si tiene un neumático desinflado, conduzca el vehículo lentamente hasta afuera del camino y estacione en una superficie nivelada para cambiar el neumático.

Detenerse en medio o en el borde de un camino con mucho tráfico es peligroso.

## **ADVERTENCIA**

***Tenga cuidado de seguir las instrucciones para cambiar un neumático:***

***Cambiar un neumático es peligroso. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien.***

***Ninguna persona debe colocar ninguna parte de su cuerpo debajo de un vehículo que esté siendo sostenido por un gato.***

***Nunca permita que haya nadie dentro de un vehículo cuando esté siendo sostenido mediante un gato:***

***Permitir que una persona permanezca dentro del vehículo cuando este está siendo sostenido mediante un gato es peligroso. El ocupante podría hacer que el vehículo se caiga resultando en heridas serias.***

### NOTA

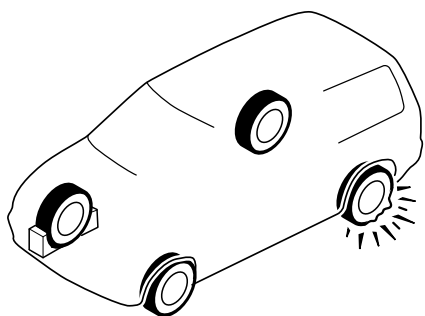
Asegúrese que el gato está bien lubricado antes de usarlo.

1. Estacione el vehículo en una superficie plana fuera del camino y levante firmemente el freno de mano.
2. En un vehículo con transmisión automática coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P), en uno con transmisión manual coloque la palanca de cambios en marcha atrás (R) o 1, y apague el motor.
3. Encienda el destellador de aviso de peligro.

Si surge un problema

## Neumático desinflado

4. Haga que todas las personas bajen del vehículo y se alejen del mismo y del tránsito.
5. Saque del vehículo el gato, la bolsa de herramientas y el neumático de repuesto (página 7-3).
6. Bloquee la rueda en diagonal opuesta al neumático a cambiar. Al bloquear una rueda, coloque un bloque delante y detrás del neumático.

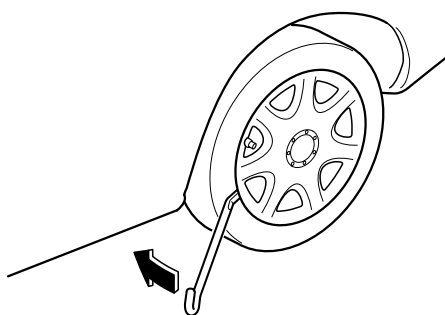


### NOTA

Al bloquear un neumático, use una roca o bloque de madera de tamaño suficiente como para sostener a la rueda en su lugar.

### ▼ Desmontando un neumático desinflado

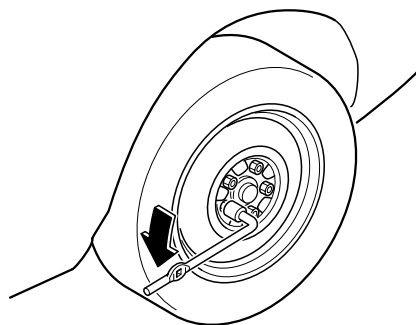
1. Si su vehículo está equipado con un tapacubos, saque alzaprímalo el tapacubos con el extremo plano de la palanca del gato.



### NOTA

Introduzca con fuerza el extremo de la palanca del gato y el tapacubos, o el desmontaje será difícil.

2. Afloje las tuercas de orejeta girándolas una vuelta hacia la izquierda, sin quitar ninguna tuerca de orejeta, hasta que el neumático se haya levantado del suelo.

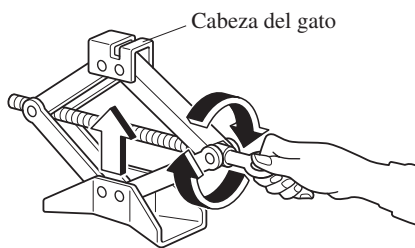


3. Coloque el gato en el suelo.

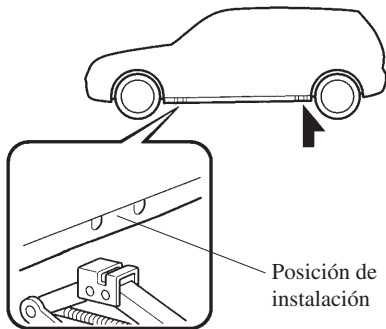


Si surge un problema  
**Neumático desinflado**

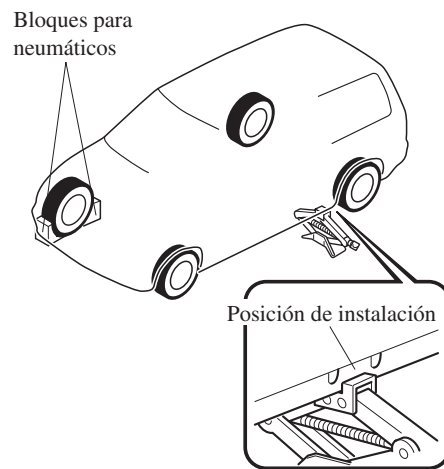
4. Gire el tornillo del gato en la dirección indicada en la figura y ajuste la cabeza del gato de manera que quede cerca de la posición del gato.



5. Inserte el gato debajo de la posición del gato más cercana al neumático que se quiere cambiar con la cabeza del gato en ángulo recto a la posición del gato.



6. Continúe levantando la cabeza del gato gradualmente girando el tornillo con su mano hasta que la cabeza del gato quede insertada en la posición del gato.



Si surge un problema

## Neumático desinflado

### **! ADVERTENCIA**

**Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual:**

**Instalar el gato en una posición diferente de las recomendadas en este manual es peligroso. El vehículo podría escaparse del gato y provocar heridas graves o incluso la muerte. Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual.**

**No levante el vehículo usando el gato en una posición diferente de la posición del gato designada ni coloque ningún objeto en o debajo del gato:**

**Levantar el vehículo usando el gato en una posición diferente de la posición del gato designada o colocar objetos en o debajo del gato es peligroso pues se podría deformar la carrocería del vehículo o el vehículo podría caerse del gato resultando en un accidente.**

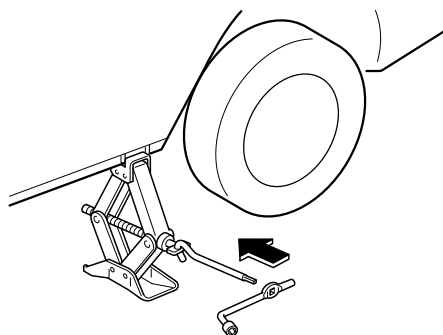
**Use sólo el gato incluido en su Mazda:**

**Usar un gato que no fue diseñado para su Mazda puede ser peligroso. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien.**

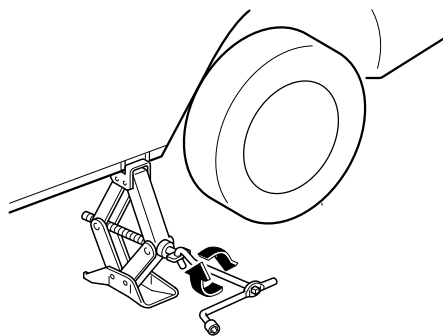
**Nunca coloque objetos debajo del gato:**

**Levantar el vehículo con un objeto debajo del gato es peligroso. El gato se podría resbalar y alguien podría resultar herido por el gato o el vehículo al caer.**

7. Inserte la llave de tuercas de orejeta y coloque la manija del gato en el gato.



8. Gírela la manija del gato hacia la derecha y levante el vehículo lo suficientemente alto como para instalar el neumático de repuesto. Antes de quitar las tuercas de orejeta, verifique que el vehículo se encuentre en una posición estable y que no se deslice o mueva.



### **ADVERTENCIA**

**No levante el vehículo usando el gato más de lo necesario:**

***Levantar el vehículo usando el gato más de lo necesario es peligroso pues podría desestabilizar el vehículo resultando en un accidente.***

**No arranque el motor o sacuda el vehículo mientras está siendo levantado usando el gato:**

***Arrancar el motor o sacudir el vehículo mientras está siendo levantado usando el gato es peligroso pues podría hacer que el vehículo se caiga resultando en un accidente.***

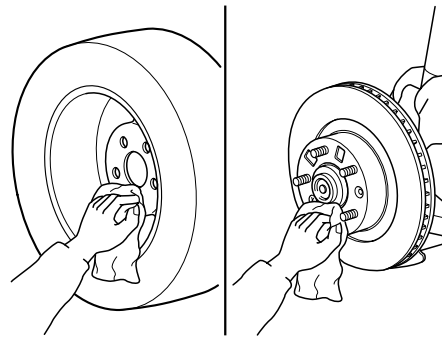
**Nunca se meta debajo del vehículo mientras está siendo levantado usando el gato:**

***Meterse debajo del vehículo mientras está siendo levantado usando el gato es peligroso pues podría resultar en la muerte o heridas graves si el vehículo se cae del gato.***

9. Quite las tuercas de orejeta girándolas hacia la izquierda y quite la rueda y la tapa central.

### ▼ **Montaje del neumático de repuesto**

1. Limpie el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda y el cubo, incluyendo las cabezas de los pernos, con un paño.



### **ADVERTENCIA**

**Asegúrese que las superficies de montaje de la rueda, el cubo y las tuercas de los neumáticos estén limpias antes de cambiar o volver a colocar los neumáticos:**

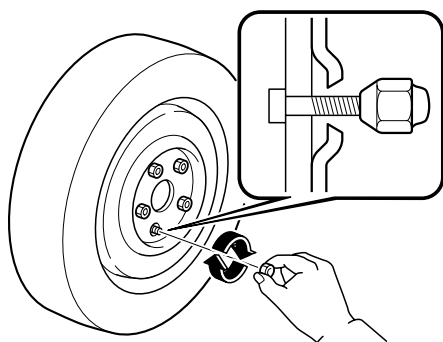
***Al cambiar o volver a colocar un neumático, es peligroso si no se limpia el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda, el cubo y los pernos del cubo. Las tuercas de neumáticos se pueden aflojar durante la conducción y hacer que el neumático se salga, resultando en un accidente.***

2. Instale el neumático de repuesto en su posición.

Si surge un problema

## Neumático desinflado

3. Instale las tuercas de orejeta con el borde biselado hacia adentro y ajústelas a mano.

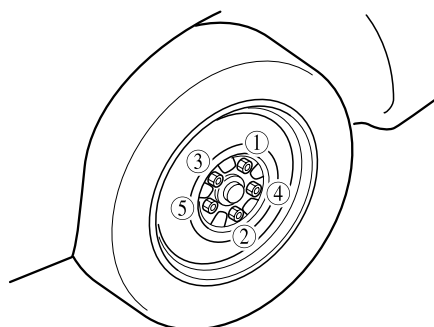


### **! ADVERTENCIA**

**No aplique aceite o grasa a las tuercas y pernos de neumáticos y no apriete las tuercas de neumáticos más del par de apriete recomendado:**

***Aplicar aceite y grasa a los pernos de las tuercas de neumáticos es peligroso. Las tuercas de neumáticos se pueden aflojar durante la conducción y hacer que el neumático se salga, resultando en un accidente. Además, las tuercas y pernos de neumáticos se pueden dañar si se aprietan más de lo necesario.***

4. Gire la llave de tuercas de orejeta hacia la izquierda y baje el vehículo. Use la llave de tuercas para apretar las tuercas en el orden indicado.



Si se tienen dudas de haber apretado firmemente las tuercas de orejeta, verifíquelas con un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

| Par de apriete de tuerca |                 |
|--------------------------|-----------------|
| N·m (kgf·m)              | 108—147 (12—14) |

**⚠ ADVERTENCIA**

**Siempre asegurar y apretar correctamente las tuercas de orejeta:**  
***Es peligroso que las tuercas de orejeta no estén bien ajustadas. La rueda puede sacudirse o salirse. Esto puede resultar en la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente grave.***

**Verifique que las tuercas sean las mismas que desmontó o cámbielas por otras con rosca métrica de la misma medida:**

***Los espárragos y tuercas de orejeta de su Mazda tienen rosca métrica, usar una tuerca o espárrago no métrico es peligroso. La instalación de una tuerca de rosca no métrica en un espárrago métrico no asegura la rueda al cubo y daña el espárrago, y podría ocasionar la pérdida de la rueda provocando un accidente.***

**⚠ ADVERTENCIA**

**No conduzca con ningún neumático con la presión de aire incorrecta:**  
***Es peligroso conducir con los neumáticos inflados a una presión de aire incorrecta. Los neumáticos con presión de aire incorrecta pueden afectar la conducción y resultar en un accidente. Cuando verifique la presión de aire de los neumáticos normales también verifique el neumático de repuesto.***

**NOTA**

Para evitar que el gato y la bolsa de herramientas hagan ruido cuando se conduce el vehículo, se deben almacenar correctamente.

5. Retire los bloques de rueda y almacene las herramientas y el gato.
6. Almacene el neumático dañado en el compartimiento de carga.
7. Verifique la presión de inflado.  
Consulte la sección Neumáticos en la página 9-7.
8. Haga reparar o cambiar el neumático desinflado lo antes posible.

Si surge un problema

## Se descarga la batería

### Arranque con cables puente

El arranque con cables puente es peligroso si se hace incorrectamente. Siga el procedimiento cuidadosamente. Si no se siente seguro para hacer el arranque con cables puente, se recomienda acudir a un servicio técnico competente para que realice el trabajo.

#### **ADVERTENCIA**



***Siga estas precauciones con cuidado:***

***Para asegurarse la manipulación correcta y segura de la batería, lea las siguientes precauciones cuidadosamente antes de usar la batería o inspeccionarla.***



***No permita que el terminal positivo (+) haga contacto con ningún objeto metálico que pueda hacer chispas:***

***Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocar heridas y quemaduras graves. Cuando trabaje próximo a una batería, no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+) o negativo (-) de la batería.***



***Mantenga todas las llamas, incluyendo los cigarrillos y las chispas alejadas de las celdas abiertas de una batería:***

***Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocar heridas y quemaduras graves.***

***No arranque con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo:***

***Es peligroso arrancar con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo. La batería puede romperse o explotar, provocando heridas graves.***

***Conecte el cable negativo a un buen punto a tierra lejos de la batería:***

***Es peligroso conectar el extremo del segundo cable puente al terminal negativo (-) de la batería descargada.***

***Una chispa puede hacer que el gas alrededor de la batería haga explosión y le provoque heridas graves.***

Si surge un problema  
**Se descarga la batería**

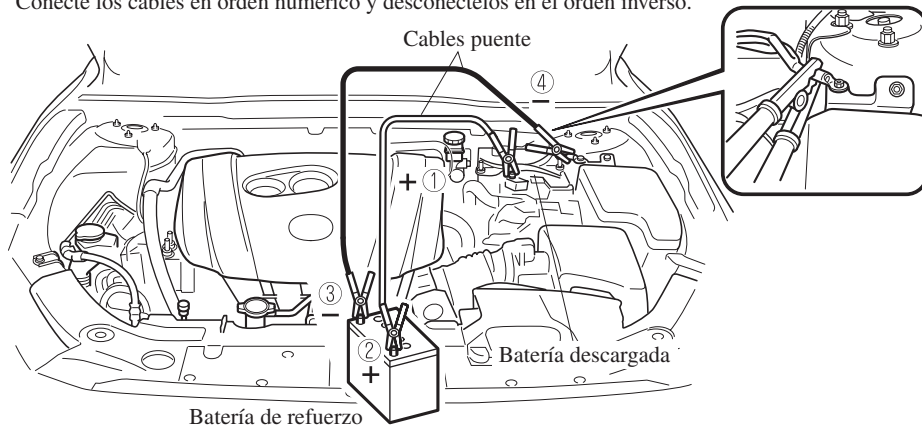
**⚠ ADVERTENCIA**

***Pase los cables puente lejos de partes que estarán en movimiento:  
Es peligroso conectar un cable puente cerca o a piezas en movimiento (ventiladores de enfriamiento, correas). El cable podría ser enganchado por el motor al arrancar y provocarle heridas graves.***

**⚠ PRECAUCION**

Se debe usar un sistema de cable puente de 12 V. Si se usa una alimentación de corriente de 24 V (por ejemplo si se usan dos baterías de 12 V en serie o un generador de motor de 24 V) se pueden dañar el motor de arranque de 12 V, el sistema de encendido y demás piezas eléctricas, a tal punto que no se puedan reparar.

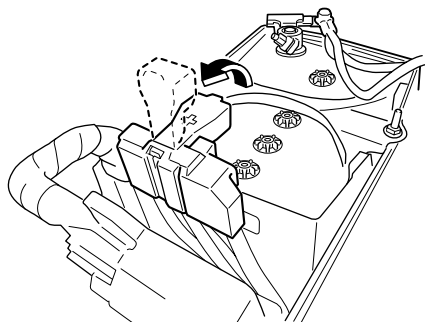
Conecte los cables en orden numérico y desconéctelos en el orden inverso.



Si surge un problema

## Se descarga la batería

1. Retire la cubierta de la batería.



2. Debe asegurarse de que la batería de refuerzo sea de 12 V y que el terminal negativo esté conectado a masa.
3. Si la batería de refuerzo está en otro vehículo, no deje que ambos vehículos se toquen. Apague el motor del vehículo de la batería de refuerzo y desconecte todas las cargas eléctricas innecesarias de ambos vehículos.
4. Conecte los cables puente de la forma indicada en la figura.
  - Conecte un extremo de un cable puente al terminal positivo de la batería descargada (1).
  - Conecte el otro extremo en el terminal positivo de la batería de refuerzo (2).
  - Conecte un extremo del otro cable puente al terminal negativo de la batería de refuerzo (3).
  - Conecte el otro extremo a un punto a tierra indicado en la figura alejado de la batería descargada (4).
5. Arranque el motor del vehículo de la batería de refuerzo, y déjelo funcionando unos minutos. A continuación, arranque el motor del otro vehículo.
6. Al finalizar, desconecte cuidadosamente los cables puente en el orden inverso al descrito en la figura.

7. Si la cubierta de la batería ha sido desmontada, instálela en el orden inverso al desmontaje.

### NOTA

Verifique que las cubiertas están bien instaladas.



## Arranque de emergencia

### Arrancando un motor ahogado

Si el motor no arranca, puede estar ahogado (demasiado combustible en los cilindros).

Siga este procedimiento:

1. Si el motor no arranca en cinco segundos en el primer intento, espere diez segundos e intente de nuevo.
2. Verifique que se ha levantado el freno de mano.
3. Pise el pedal del acelerador a fondo y manténgalo pisando.
4. Pise el pedal del embrague (Transmisión manual) o el pedal de freno (Transmisión automática), luego oprima el arranque a botón. Si el motor arranca, suelte el acelerador inmediatamente pues el motor puede pasarse de revoluciones rápidamente.
5. Si el motor no arranca, sin pisar el acelerador, intente arrancarlo.

Si el motor todavía no arranca usando el procedimiento anterior, haga inspeccionar su vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

### Arranque empujando

No se debe arrancar empujando su Mazda.

#### **ADVERTENCIA**

***Nunca se debe remolcar un vehículo para arrancarlo:***  
***Es peligroso remolcar un vehículo para arrancarlo. El vehículo remolcado puede impulsarse bruscamente hacia adelante cuando arranque el motor y chocar el vehículo de adelante. Los ocupantes podrían resultar heridos.***

#### **PRECAUCION**

No se debe arrancar un vehículo con transmisión manual empujándolo. El sistema de control de emisiones se puede dañar.

#### **NOTA**

No se puede arrancar un vehículo con transmisión automática empujándolo.

Si surge un problema

## Sobrecalentamiento

### Sobrecalentamiento

Si la advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta se enciende, el vehículo pierde potencia, o se escuchan detonaciones fuertes o golpeteos, probablemente el motor se ha sobrecalentado.

#### **ADVERTENCIA**



**Desconecte el encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:**  
***Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.***



**No se debe abrir ninguna tapa del sistema de enfriamiento con el motor y el radiador calientes:**  
***Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocar heridas graves.***

**Abra el capó SOLO cuando no salga más vapor del motor:**  
***El vapor del motor sobrecalentado es peligroso. El vapor que sale puede provocar quemaduras graves.***

Si la advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta se enciende:

1. Conduzca cuidadosamente hasta el borde de la carretera y estacione el vehículo.
2. Mueva la palanca selectora a la posición P (transmisión automática) o la palanca de cambios a la posición de punto muerto (transmisión manual).
3. Levante el freno de mano.
4. Apague el acondicionador de aire.
5. Verifique sale refrigerante o vapor el compartimiento del motor.

#### **Si sale vapor del compartimiento del motor:**

No se acerque a la parte delantera del vehículo. Pare el motor.  
Espere hasta que el vapor se termine, luego abra el capó y arranque el motor.

#### **Si no sale refrigerante o vapor:**

Abra el capó y haga funcionar el motor en la marcha en vacío hasta que el motor se enfríe.

#### **PRECAUCION**

Si el ventilador de enfriamiento no funciona mientras el motor está funcionando, la temperatura del motor aumentará. Apague el motor y llame a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

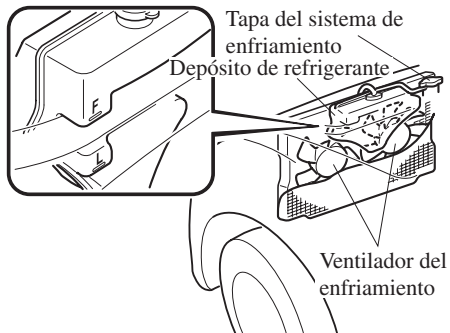
6. Asegúrese que el ventilador de enfriamiento está funcionando, luego apague el motor después de que la temperatura haya disminuido.

Si surge un problema  
**Sobrecalentamiento**

7. Cuando esté frío, verifique el nivel de refrigerante.  
Si está bajo, revise por pérdidas de refrigerante en el radiador y mangueras.

**Si encuentra una pérdida u otros daños, o si todavía está perdiendo refrigerante:**

Apague el motor y llame a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



**Si no encuentra problemas, el motor está frío, y no hay pérdidas evidentes:**

Agregue cuidadosamente refrigerante de acuerdo a lo necesario (página 6-16).

**⚠ PRECAUCION**

Si el motor se sobrecalienta con frecuencia se debe verificar el sistema de enfriamiento. Si no se repara, el motor se puede dañar. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Si surge un problema

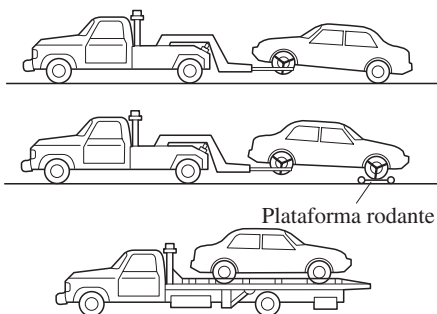
## Remolque de emergencia

### Descripción del remolque

Si fuera necesario remolcar su vehículo, solicite la ayuda de un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda o de un servicio comercial de auxilio en la carretera.

Se debe levantar y remolcar correctamente el vehículo para evitar que se dañe. Se deben tener en cuenta las leyes nacionales y locales.

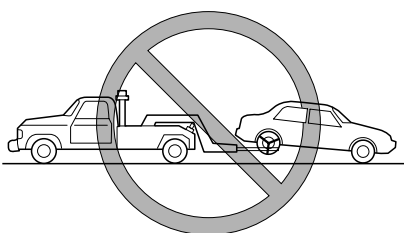
Se deben remolcar los vehículos con las ruedas de tracción (ruedas delanteras) levantadas. Si hay un daño importante o si no es posible remolcar el vehículo con las ruedas levantadas, se debe utilizar una plataforma rodante.



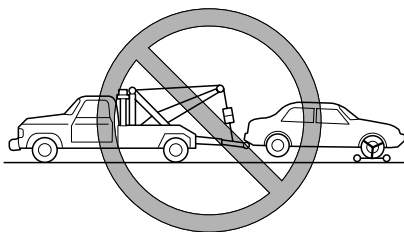
Cuando se remolca el vehículo con las ruedas traseras apoyadas en el suelo, se debe soltar el freno de mano.

### ⚠ PRECAUCION

- No remolque el vehículo apuntando hacia atrás con las ruedas de tracción en el suelo. Esto puede dañar la transmisión.



- No se debe remolcar con una cadena de suspensión. Esto puede dañar su vehículo. Se debe usar un levantador de rueda o una plataforma.



Si en caso de emergencia, no existe un servicio de remolque, tenga en cuenta que el vehículo debe ser remolcado con las cuatro ruedas en el piso usando el gancho de remolque en la parte de adelante del vehículo.

Solo remolque el vehículo sobre superficies pavimentadas por distancias cortas a baja velocidad.

## Remolque de emergencia

### PRECAUCION

Siga las siguientes instrucciones al remolcar un vehículo con todas las ruedas en el suelo.

- Cambie a punto muerto (Transmisión manual), o posición N (Transmisión automática).
- Cambie el encendido a ACC.
- Suelte el freno de mano.

Recuerde que los servofrenos y la dirección hidráulica no funcionarán cuando el motor está apagado.

### Ganchos de remolque

### PRECAUCION

- El aro de remolque se debe usar en casos de emergencia, (por ejemplo para sacar el vehículo de un pozo, nieve o barro).
- Cuando se usa el aro de remolque se debe tirar del cable o cadena en sentido recto al gancho. Nunca aplique una fuerza lateral.

### NOTA

Al remolcar con una cadena o una soga de alambre, envuelva la cadena o soga de alambre con una paño suave próximo al paragolpes para evitar que se dañe.

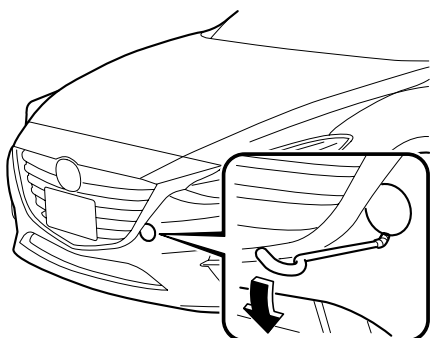
Si surge un problema

## Remolque de emergencia

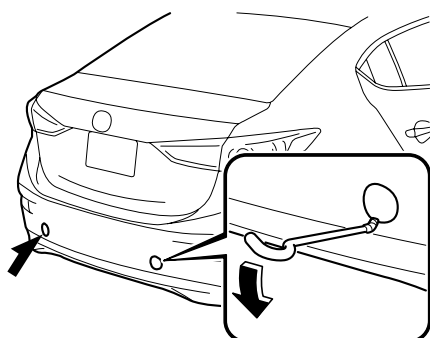
### ▼ Ganchos de remolque

1. Retire el aro de remolque y la llave de tuercas del compartimiento para equipajes (página 7-3).
2. Envuelva un destornillador de cabeza plana o herramienta similar con un paño suave para no dañar el paragolpes pintado y abra la tapa localizada en el paragolpes delantero o trasero.

#### Delantero



#### Trasero



### ⚠ PRECAUCION

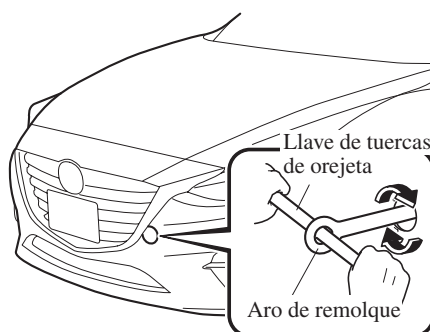
No use fuerza en exceso ya que podría dañar la tapa o rayar la superficie pintada del paragolpes.

#### NOTA

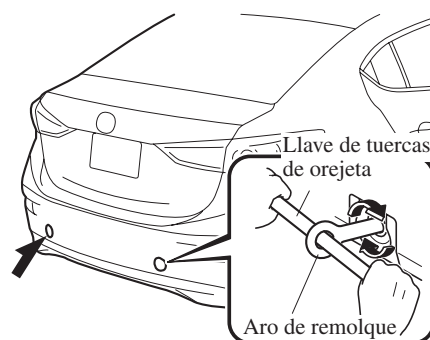
Desmonte completamente la tapa y guárdela de manera de no perderla.

3. Instale firmemente el aro de remolque usando la llave de tuercas.

#### Delantero



#### Trasero



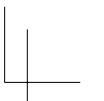
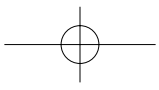
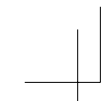
Si surge un problema

## Remolque de emergencia

4. Enganche la cuerda de remolque en el aro de remolque.

 **PRECAUCION**

- Si el aro de remolque no está bien seguro, se podría aflojar o desenganchar del paragolpes al remolcar el vehículo. Asegúrese que el aro de remolque está bien seguro en el paragolpes.
- Tenga cuidado de no dañar el gancho de remolque y el aro de remolque, carrocería del vehículo o sistema de transmisión al remolcar en las siguientes condiciones:
  - No remolcar un vehículo más pesado que el suyo.
  - No acelerar repentinamente su vehículo ya que le aplicará un golpe fuerte al gancho de remolque y el aro de remolque o la cuerda.
  - No coloque ninguna cuerda en otro lugar que no sea el gancho de remolque y el aro de remolque.



Si surge un problema

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

---

### Si se enciende o destella una de las luces de advertencia

Si alguna de las luces de advertencia se enciende/destella, realice la acción adecuada para cada luz. No hay problema en que se apague la luz, sin embargo si la luz no se apaga o si se enciende/destella otra vez, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

**(Vehículos con audio tipo B)**

Los contenidos de advertencia se pueden verificar en el audio.




1. Seleccione el ícono (🔊) en la pantalla inicial para exhibir la pantalla de aplicaciones.
2. Seleccione “Guía de advertencia”.



## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras



### ▼ Pare el vehículo en un lugar seguro inmediatamente

Si se enciende una de las siguientes luces de advertencia, el sistema podrá tener un malfuncionamiento. Pare inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte a un concesionario autorizado Mazda.






| Señal  | Advertencia  |
|--|--|
| <br>Advertencia del sistema de frenos | <p>Esta luz de advertencia tiene las siguientes funciones:</p> <p><b><u>Inspección de advertencia/de luz de advertencia de freno de mano</u></b><br/>           La luz se enciende cuando se aplica el freno de mano con la llave de encendido en START u ON. Se deberá apagar cuando se suelta el freno de mano.</p> <p><b><u>Advertencia de nivel bajo del líquido de frenos</u></b><br/>           Si la luz de advertencia de frenos permanece encendida incluso a pesar de que se suelta el freno de estacionamiento, el líquido de freno puede estar bajo o puede existir un problema con el sistema de frenos. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>ADVERTENCIA</b> </div> <p><b><u>No conduzca con la advertencia del sistema de frenos encendida. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:</u></b><br/> <i>Es peligroso seguir conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida. Esta indica que los frenos pueden no funcionar o fallar en cualquier momento. Si estas luces permanecen encendidas, después de verificar que el freno de mano haya sido liberado completamente, haga inspeccionar los frenos inmediatamente.</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>PRECAUCION</b> </div> <p>Además, la efectividad del frenado puede disminuir por lo tanto podría ser necesario pisar el pedal de frenos más fuertemente de lo normal para parar el vehículo.</p> |

Si surge un problema

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras


| Señal  | Advertencia  |
|--|--|
| <br>Advertencia del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos | <p>Si la unidad de control electrónico de distribución de fuerza de frenos determina que alguno de los componentes están funcionando incorrectamente, la unidad de control encenderá simultáneamente la advertencia del sistema de frenos y la advertencia del ABS. El problema seguramente se debe al sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p style="text-align: center;"><b>⚠ ADVERTENCIA</b></p><p><b><i>No conduzca con las luces de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas. Haga remolcar el vehículo hasta un técnico experto. le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:</i></b></p><p><b><i>Conducir con la luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas simultáneamente es peligroso.</i></b></p><p><b><i>Cuando ambas luces están encendidas, las ruedas traseras se pueden bloquear más rápidamente en caso de una parada de emergencia que en circunstancias normales.</i></b></p></div> |
| <br>Advertencia del sistema de carga                                      | <p>Si la luz de advertencia se enciende mientras conduce, indica un malfuncionamiento del alternador o del sistema de carga. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p style="text-align: center;"><b>⚠ PRECAUCION</b></p><p>No continúe conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de carga esté encendida debido a que el motor no se puede parar inesperadamente.</p></div>  |

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

| Señal   | Advertencia  |
|---|--|
|  <p>Advertencia de aceite del motor</p>  | <p>Esta luz de advertencia indica que hay poca presión de aceite en el motor.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>PRECAUCION</b> </div> <p>No haga funcionar el motor si la presión de aceite está baja. De lo contrario, se puede producir un daño importante en el motor.</p> <p>Si la luz se enciende o la indicación de advertencia se exhibe mientras conduce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito sobre una superficie nivelada.</li> <li>2. Apague el motor y espere 5 minutos para que el aceite vuelva al depósito de aceite.</li> <li>3. Inspeccione el nivel de aceite de motor 6-15. Si estuviera bajo, agregue la cantidad apropiada de aceite de motor teniendo cuidado de no sobrellenar.</li> </ol> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>PRECAUCION</b> </div> <p>No haga funcionar el motor si el nivel de aceite está baja. De lo contrario, se puede producir un daño importante en el motor.</p> <p>4. Arranque el motor y verifique la luz de advertencia.</p> <p>Si la luz sigue encendida a pesar de que el nivel de aceite es normal o después de agregar aceite, detenga el motor inmediatamente y remolque su vehículo a la estación de servicio más cercana o a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.</p> |
|  <p>(Rojo)<br/>Advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta</p> | <p>La luz destella cuando la temperatura de refrigerante del motor es extremadamente alta, y se enciende cuando la temperatura de refrigerante del motor aumenta más.</p> <p><b>Procedimiento de manipulación</b></p> <p><b>Luz destellando</b><br/>Conduzca lentamente para reducir la carga del motor hasta que encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y espere a que el motor se enfríe.</p> <p><b>Luz encendida</b><br/>Esto indica la posibilidad de sobrecalentamiento. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y pare el motor. Consulte la sección Sobrecalentamiento 7-18.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>PRECAUCION</b> </div> <p>No conduzca el vehículo con la advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta encendida. De lo contrario, se podría resultar en daños al motor.</p>   |


Si surge un problema

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras




| Señal   | Advertencia  |      |   |
|---|--|------|---|
| <br>Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida  | <p>La luz se enciende/destella si la dirección asistida eléctrica tiene un malfuncionamiento. Si la luz se enciende/destella, pare el vehículo en un lugar seguro y no use el volante. No hay problema si se apaga la luz después de un tiempo. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda si la luz se enciende/destella continuamente.</p> <table border="1"><thead><tr><th>NOTA</th></tr></thead><tbody><tr><td><ul style="list-style-type: none"><li>• Si se enciende/destella el indicador, la dirección hidráulica no funcionará normalmente. Si sucede eso, el volante se podrá usar, sin embargo, el funcionamiento se sentirá más pesado de lo normal, o el volante puede vibrar cuando gire.</li><li>• Al mover repetidamente el volante hacia la izquierda y derecha con el vehículo estacionado o moviéndose extremadamente lento hará que el sistema de dirección asistida pase al modo de protección que hará que la dirección se sienta pesada, pero eso no indica un problema. Si ocurre eso, estacione el vehículo en un lugar seguro y espere varios minutos para que el sistema vuelva a la normalidad.</li></ul></td></tr></tbody></table> | NOTA | <ul style="list-style-type: none"><li>• Si se enciende/destella el indicador, la dirección hidráulica no funcionará normalmente. Si sucede eso, el volante se podrá usar, sin embargo, el funcionamiento se sentirá más pesado de lo normal, o el volante puede vibrar cuando gire.</li><li>• Al mover repetidamente el volante hacia la izquierda y derecha con el vehículo estacionado o moviéndose extremadamente lento hará que el sistema de dirección asistida pase al modo de protección que hará que la dirección se sienta pesada, pero eso no indica un problema. Si ocurre eso, estacione el vehículo en un lugar seguro y espere varios minutos para que el sistema vuelva a la normalidad.</li></ul> |
| NOTA  |  |      |   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Si se enciende/destella el indicador, la dirección hidráulica no funcionará normalmente. Si sucede eso, el volante se podrá usar, sin embargo, el funcionamiento se sentirá más pesado de lo normal, o el volante puede vibrar cuando gire.</li><li>• Al mover repetidamente el volante hacia la izquierda y derecha con el vehículo estacionado o moviéndose extremadamente lento hará que el sistema de dirección asistida pase al modo de protección que hará que la dirección se sienta pesada, pero eso no indica un problema. Si ocurre eso, estacione el vehículo en un lugar seguro y espere varios minutos para que el sistema vuelva a la normalidad.</li></ul> |  |      |   |

### ▼ Consulte al concesionario autorizado Mazda y haga inspeccionar el vehículo

Si una de las siguientes luces de advertencia se enciende/destella, el sistema podría tener un malfuncionamiento. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para que inspeccione su vehículo.






| Señal  | Advertencia  |
|--|--|
| <br>Advertencia principal | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>(Vehículos con audio tipo B)</b><br/>La luz se enciende cuando el sistema tiene un malfuncionamiento. Use la exhibición central y verifique el contenido. Consulte la sección Si se enciende o destella una de las luces de advertencia en la página 7-24.</li><li>• <b>(Vehículos sin audio tipo B)</b><br/>La luz se enciende continuamente si cumple una de las siguientes condiciones. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.<ul style="list-style-type: none"><li>• Hay un malfuncionamiento en el sistema de administración de la batería.</li><li>• Hay un malfuncionamiento en el interruptor de frenos.</li></ul></li></ul> |

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

| Señal  | Advertencia   |
|--|---|
|  <p>Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)</p> | <p>Si la luz de advertencia del ABS sigue encendida cuando se está conduciendo el vehículo, la unidad de control del ABS ha detectado un malfuncionamiento en el sistema. Si esto ocurre, el vehículo funcionará como un sistema de freno normal sin ABS.</p> <p>Si esto sucede consulte un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando se hace arrancar el motor usando un cable puente de otra batería, el motor puede funcionar inestablemente y puede encenderse la luz de advertencia del ABS. Si ocurre eso, es el resultado de la batería descargada y no indica un malfuncionamiento del ABS.<br/>Recargue la batería.</li> <li>• (Con vehículos equipados con DSC)<br/>El sistema de frenado asistido no funciona mientras la luz de advertencia del ABS está encendida.</li> </ul> </div> |
|  <p>Advertencia de verificación del motor</p>             | <p>Si este luz de advertencia se enciende mientras conduce, el vehículo podría tener un problema. Es importante tener en cuenta las condiciones de conducción cuando se enciende la luz de advertencia y consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.</p> <p>La luz de advertencia de verificación del motor se podría encender en los siguientes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El nivel del tanque de combustible está muy bajo o está por quedarse vacío.</li> <li>• El sistema eléctrico del motor tiene un problema.</li> <li>• El sistema de control de emisiones tiene un problema.</li> </ul> <p>Si la luz de advertencia de verificación del motor permanece encendida o destella continuamente, no conduzca a alta velocidad y consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.</p>  |
| <p><b>AT</b></p> <p>Advertencia de transmisión automática</p>  | <p>La luz/indicación destellará cuando la transmisión tenga un problema.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p> <b>PRECAUCION</b></p> </div> <p>Si la luz de advertencia de transmisión automática destella, la transmisión tiene un problema. Si continúa conduciendo su Mazda en estas condiciones podría dañar la transmisión. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.</p>  |

Si surge un problema

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras



| Señal   | Advertencia   |
|---|---|
|  <p>Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire</p> | <p>Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida o no se enciende en ningún momento cuando el encendido está en la posición ON. Si alguna de estas cosas ocurrieran, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>ADVERTENCIA</b> </div> <p><i><b><u>Nunca manipule indebidamente los sistemas de bolsa de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda:</u></b></i></p> <p><i><b>El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensore se podría inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables causando heridas graves o la muerte.</b></i></p> |
|  <p>(Rojo)<br/>(Encendida)<br/>Advertencia KEY</p>   | <p>Si ocurre un malfuncionamiento en el sistema de entrada sin llave, se enciende continuamente.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <b>PRECAUCION</b> </div> <p>Si el indicador de advertencia de llave se enciende o el indicador de arranque a botón (ámbar) destella, el motor podría no arrancar. Si no se puede arrancar el motor, inténtelo arrancar usando la operación de emergencia para arrancar el motor, y haga inspeccionar el vehículo por un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.</p> <p>Consulte la sección Funcionamiento de emergencia para arrancar el motor en la página 4-8.</p>  |
|  <p>Indicador de malfuncionamiento de nivelación automática de faros*</p>                        | <p>Este indicador permanece encendido durante algunos segundos cuando el encendido se gira a ON. Después, el indicador se encenderá cuando el sistema de nivelación automática de faros tenga un malfuncionamiento.</p> <p>Si el indicador se enciende, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>NOTA</b></p> <p>Los vehículos con el sistema de iluminación delantero adaptable (AFS) no están equipados con un indicador de malfuncionamiento de nivelación automática de faros. Si hay un malfuncionamiento con la función de nivelación automática de faros, el indicador AFS OFF destellará.</p> </div>  |

7-30 \*Algunos modelos.

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras


### ▼ Tomar medidas

Tome la medida adecuada y verifique que la luz de advertencia esté apagada.

| Señal   | Advertencia   | Medidas a tomar      |
|---|---|----------------------|
| <br>Advertencia de nivel bajo de combustible | <p>La luz se enciende cuando el combustible restante es de 9,0 litros.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>NOTA</b></p> <p>La iluminación puede variar debido a que el combustible dentro del tanque se mueve de acuerdo a las condiciones de conducción y la posición del vehículo.</p> </div>  | Agregue combustible. |
| <br>Advertencia de cinturón de seguridad   | <p>Si el asiento del conductor o el acompañante están ocupados y no se abrochan los cinturones de seguridad cuando el encendido está en ON, la luz de advertencia del cinturón de seguridad permanecerá encendida.</p> <p><b>Recordatorio de cinturón de seguridad</b></p> <p>Si se conduce el vehículo con el conductor o el acompañante sin abrocharse el cinturón de seguridad, la luz de advertencia se encenderá y sonará una advertencia sonora.</p> <p>Si el cinturón de seguridad del conductor o del acompañante no está abrochado (sólo cuando el asiento del acompañante está ocupado) y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, destellará la luz de advertencia y se escuchará un sonido bip. Después de un tiempo corto, la luz de advertencia deja de destellar, pero permanece encendida, y la advertencia dejará de sonar. Si un cinturón de seguridad permanece desabrochado, la luz de advertencia destella y la advertencia sonora se activa otra vez por un determinado período de tiempo.</p> <p>Hasta que se abroche un cinturón de seguridad o haya transcurrido un período de tiempo, la advertencia sonora no dejará de sonar incluso si la velocidad del vehículo baja a menos de 20 km/h.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>NOTA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor o el acompañante después de que deja de sonar la advertencia (luz de advertencia permanece encendida), y la velocidad del vehículo excede 20 km/h, la luz de advertencia destella y la advertencia sonora se vuelve a activar.</li> <li>• Colocar ítems pesados en el asiento del acompañante podría producir que la función de advertencia de cinturón de seguridad del acompañante funcione dependiendo del peso del ítem.</li> <li>• Para permitir que el sensor de peso del almohadón del acompañante funcione correctamente, no coloque nada ni se sienta en un almohadón adicional en el asiento del acompañante. El sensor puede no funcionar correctamente debido a que el almohadón adicional puede causar interferencias en el sensor.</li> <li>• Cuando un niño pequeño se sienta en el asiento del acompañante, es posible que la luz de advertencia no funcione.</li> </ul> </div> |                      |


Si surge un problema

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

| Señal  | Advertencia  | Medidas a tomar        |
|--|--|------------------------|
| <br>Advertencia de puerta mal cerrada | La luz se enciende si una de las puertas no está bien cerrada. | Cierre bien la puerta. |

### Advertencia KEY

Tome la medida adecuada y verifique que la luz de advertencia está apagada.

| Señal  | Causa   | Medidas a tomar  |
|--|---|--|
| <br>(Rojo)<br>(Destellando) | La pila de la llave avanzada está descargada.   | Cambie la pila (página 6-29).  |
|  | La llave avanzada no se encuentra dentro del rango de funcionamiento.                                       | Tenga la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento (página 3-7).                         |
|  | La llave avanzada se ubica en lugares dentro de la cabina donde es difícil detectar la llave.               |  |
|  | Hay una llave de otro fabricante similar a la llave avanzada dentro del rango de funcionamiento.            | Tenga la llave de otro fabricante similar a la llave avanzada fuera del rango de funcionamiento. |
|  | Sin apagar el encendido, saque la llave avanzada fuera de la cabina, y luego se cerrarán todas las puertas. | Lleve la llave avanzada dentro de la cabina.   |

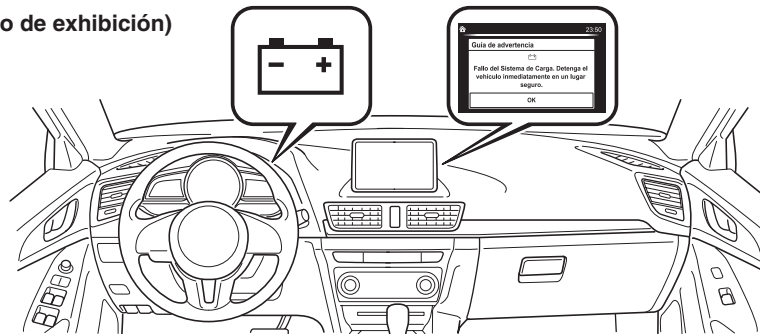


## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

### Mensaje indicado en la exhibición

Si se exhibe un mensaje en la exhibición central (audio Tipo B), realice las acciones acordadas (con calma) de acuerdo al mensaje exhibido.

(Ejemplo de exhibición)



#### ▼ Pare el vehículo en un lugar seguro inmediatamente

Si se exhiben los siguientes mensajes en la exhibición central (audio Tipo B), podría haber un malfuncionamiento del sistema del vehículo. Pare el vehículo en un lugar seguro y consulte a un concesionario autorizado Mazda.

| Exhibición | Condición indicada  |
|------------|---|
|            | Exhibe si la temperatura del refrigerante del motor ha aumentado excesivamente. |
|            | Exhibe si el sistema de carga tiene un malfuncionamiento.                       |

Si surge un problema

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

### La advertencia sonora está activada

#### ▼ Advertencia de luces encendidas

La advertencia de luces encendidas funciona cuando el ajuste de tiempo\*1 de la función de desactivación automática de faros está apagada.

Si las luces están encendidas y la llave de encendido está en la posición ACC o se desconecta el encendido, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

\*1 Si el interruptor de luces se deja encendido, la función de desactivación automática de faros apagará las luces aproximadamente 30 segundos después de desconectar el encendido. El ajuste de tiempo se puede cambiar. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9.

#### NOTA

- Cuando el encendido se cambia a ACC, la “Advertencia sonora de Encendido no apagado (STOP)” (página 7-35) se superpone a la advertencia de luces encendidas.
- Existe una función personalizada disponible para cambiar el volumen del sonido para la advertencia de luces encendidas. Consulte la sección Características de personalización en la página 9-9.

#### ▼ Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire

Si se detecta un malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia se encenderá, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos. Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

### **ADVERTENCIA**

**No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:**

***Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible.***

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

### ▼ Advertencia sonora de cinturón de seguridad

Si la velocidad del vehículo excede aproximadamente los 20 km/h con el conductor o el acompañante sin abrocharse el cinturón de seguridad, la advertencia sonora sonará continuamente. Si el cinturón de seguridad permanece sin abrocharse, el sonido de la advertencia sonora suena una vez y para y luego continúa aproximadamente 90 segundos. La advertencia sonora deja de sonar después de abrocharse el cinturón de seguridad del conductor/acompañante.

#### NOTA

- Colocar ítems pesados en el asiento del acompañante podría producir que la función de advertencia de cinturón de seguridad del acompañante funcione dependiendo del peso del ítem.
- Para permitir que el sensor de peso del almohadón del acompañante funcione correctamente, no coloque nada ni se siente en un almohadón adicional en el asiento del acompañante. El sensor puede no funcionar correctamente debido a que el almohadón adicional puede causar interferencias en el sensor.
- Cuando un niño pequeño se sienta en el asiento del acompañante, es posible que la advertencia sonora no funcione.

### ▼ Advertencia sonora de Encendido no apagado (STOP)

Si se abre la puerta del conductor cuando el encendido se cambia a ACC, se escuchará un bip continuo para notificar al conductor que el encendido no se ha apagado (STOP). Si se deja así, el sistema de seguridad sin llave no funciona, el automóvil no se puede cerrar, y la batería se descargará.

### ▼ Advertencia sonora de llave quitada del vehículo

Se escuchará un bip 6 veces y la advertencia KEY (roja) destellará continuamente si no se ha desconectado el encendido, se cierran todas las puertas, y se retira la llave del vehículo. Esto notifica al conductor que la llave ha sido retirada del vehículo y no se ha desconectado el encendido.

#### NOTA

Debido a que la llave utiliza ondas de radio de baja intensidad, la advertencia de llave quitada del vehículo se podría activar si la llave es llevada junto con un objeto de metal o si es colocada en un lugar con mala recepción de señal.

Si surge un problema

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

### ▼ Advertencia sonora de interruptor de petición inoperante (Con función de entrada sin llave avanzada)

Si se oprime el interruptor de petición con una puerta abierta o mal cerrada o el encendido ha sido desconectado mientras se está transportando la llave, se escuchará un bip durante aproximadamente 2 segundos para indicar que todas las puertas y la compuerta trasera/tapa del maletero no se pueden cerrar.

### ▼ Advertencia sonora de llave dejada en el compartimiento para equipajes (Con función de entrada sin llave avanzada)

Si la llave es dejada en el maletero con todas las puertas cerrada con seguro y la tapa del maletero cerrada, se escuchará un bip durante aproximadamente 10 segundos para recordar al conductor que la llave fue dejada en el compartimiento del maletero. Si sucede eso, abra la tapa del maletero oprimiendo el abridor eléctrico de la tapa del maletero y retire la llave. Una llave que ha retirado del maletero podría no funcionar debido a que sus funciones han sido temporariamente suspendidas. Para recuperar las funciones de la llave, realice el procedimiento aplicable (página 3-8).

### ▼ Advertencia sonora de llave dejada en el vehículo (Con función de entrada sin llave avanzada)

Si la llave es dejada en el interior del vehículo con todas las puertas y la tapa del maletero cerradas usando una llave distinta, se escuchará un bip durante aproximadamente 10 segundos para recordarle al conductor que ha dejado la llave en el interior del vehículo. Si sucede eso, abra la puerta y retire la llave. Una llave que ha retirado del vehículo de esa manera podría no funcionar debido a que sus funciones han sido temporariamente suspendidas. Realice el procedimiento aplicable para reponer las funciones de la llave (página 3-8).

### ▼ Advertencia sonora de temperatura exterior\*

Advierte al conductor de la posibilidad de caminos con hielo cuando la temperatura exterior es baja.

Si la temperatura exterior es menor de aproximadamente 4 °C, se escucha un bip una vez y la exhibición de la temperatura exterior destella durante aproximadamente diez segundos. (página 4-15)

### ▼ Advertencia sonora de bloqueo electrónico de la dirección

La advertencia sonora destella si el volante no está trabado después que se oprime el arranque a botón. (página 4-2)

## Advertencia/indicadores y advertencias sonoras

### ▼ Zumbador de advertencia de dirección hidráulica

Si el sistema de la dirección hidráulica tiene un malfuncionamiento, se enciende o destella la luz de malfuncionamiento de la dirección hidráulica y el zumbador funcionará a la misma vez.

Consulte la sección Luces de advertencia/indicadores en la página 4-20.

### ▼ Zumbador de sobrerrevoluciones\*

El zumbador sonará para notificar al conductor si la velocidad del motor está por exceder la velocidad del motor permitida.

#### **PRECAUCION**

Use el acelerador y los cambios de acuerdo a las condiciones de manejo de manera que no suene el zumbador. Si la velocidad del motor excede la velocidad permitida, se podría dañar el motor.

Si surge un problema

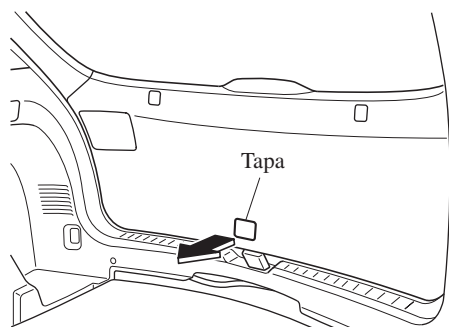
## Cuando no se puede abrir la compuerta trasera/tapa del maletero

### Cuando no se puede abrir la compuerta trasera/tapa del maletero

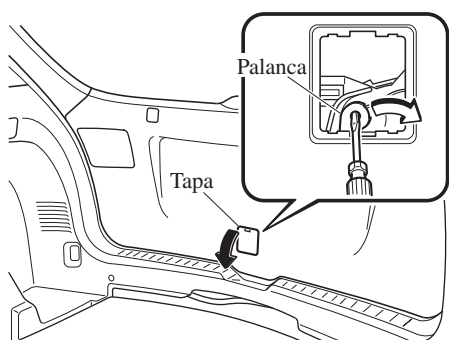
Si la batería del vehículo está descargada o existe un malfuncionamiento en el sistema eléctrico y no se puede abrir la tapa del maletero/compuerta trasera, realice el siguiente procedimiento como medida de emergencia para abrirlo:

#### (Modelo con compuerta trasera)

1. Retire la tapa de la superficie interior de la compuerta trasera con un destornillador de punta plana.

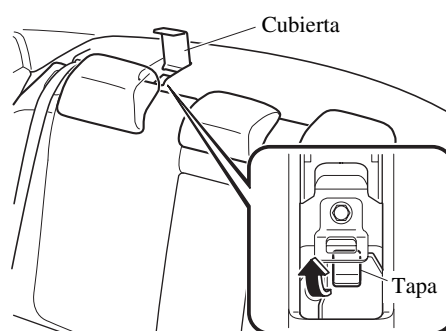


2. Gire la palanca hacia la derecha para abrir el seguro de la compuerta trasera.

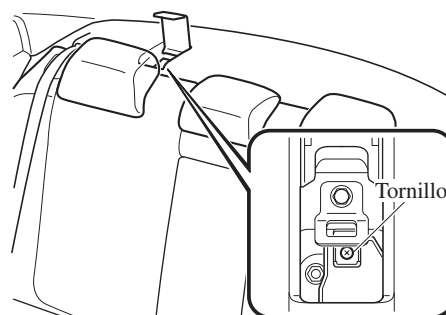


#### (Sedán)

1. Abra la cubierta.
2. Abra la tapa.

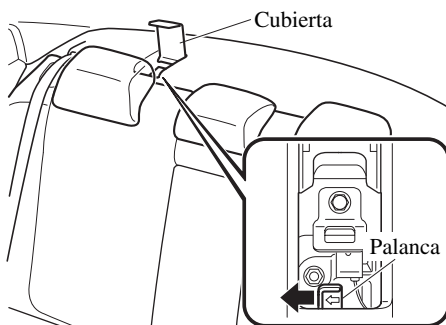


3. Gire el tornillo hacia la izquierda y retírelo, y luego retire la tapa interior.

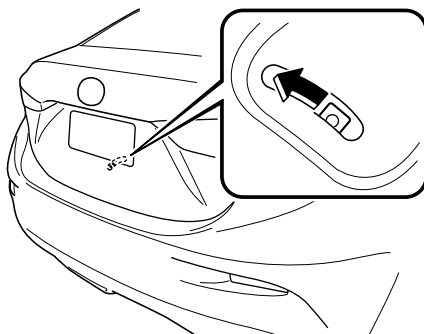


## Cuando no se puede abrir la compuerta trasera/tapa del maletero

4. Mueva la palanca hacia la izquierda para plegar el respaldo del asiento.



5. Mueva la palanca hacia la izquierda para abrir la tapa del maletero.



Después de realizar esta medida de emergencia, haga inspeccionar el vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Si surge un problema

## Exhibición de conducción activa no funciona

---

### Si la exhibición de conducción activa no funciona

Si la exhibición de conducción activa no funciona, desconecte el encendido y luego vuelva a arrancar el motor. Si la exhibición de conducción activa no funciona incluso habiendo vuelto a arrancar el motor, haga inspeccionar el vehículo en un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.



# 8

## Información para el propietario

Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.

|   |            |
|---|------------|
| <b>Garantías .....</b>                              | <b>8-2</b> |
| Registro de su vehículo en el extranjero .....      | 8-2        |
| Accesorios y partes adicionales no originales ..... | 8-3        |
| <b>Teléfonos celulares .....</b>                    | <b>8-4</b> |
| Advertencia de teléfonos celulares .....            | 8-4        |
| <b>Declaración de conformidad .....</b>             | <b>8-5</b> |
| Declaración de conformidad .....                    | 8-5        |

Información para el propietario

## Garantías

---

### Registro de su vehículo en el extranjero

Registrar su vehículo en un país extranjero puede resultar problemático dependiendo de si cumple con las normas específicas de seguridad y emisión de gases del país en donde se va a conducir el vehículo. Consecuentemente, su vehículo podría necesitar algunas modificaciones a su costo personal de manera de cumplir con las reglamentaciones.

Además, debe estar al tanto de los siguientes temas:

El mantenimiento satisfactorio del vehículo podría resultar difícil o imposible en otro país.

Puede no existir el combustible recomendado para su vehículo.

Puede no haber instalaciones, herramientas, equipos de prueba y piezas de repuesto adecuadas para su vehículo.

Puede no haber un concesionario autorizado Mazda en el país al que planea llevar su vehículo.

La garantía de Mazda es sólo válida en algunos países.

### **Accesorios y partes adicionales no originales**

Tenga en cuenta que los cambios técnicos realizados al estado original del su vehículo Mazda afectarán la seguridad del vehículo. Esos cambios técnicos incluye no solo el uso de repuestos no adecuados, si no también accesorios, agregados o adicionales, incluyendo llantas y neumáticos.

Las partes genuinas Mazda y los accesorios genuinos Mazda han sido diseñados específicamente para los vehículos Mazda.

Otras partes y accesorios diferentes de los mencionados anteriormente no han sido examinados y aprobados por Mazda a menos que Mazda explícitamente lo indique. No podemos certificar que dichos productos sean adecuados. Mazda no se hace responsable por cualquier daño causado por el uso de esos productos.

#### **ADVERTENCIA**

**Se debe tener mucho cuidado, al elegir e instalar equipos eléctricos y electrónicos adicionales, como teléfonos portátiles, transmisores-receptores de radio, sistemas de audio y alarmas antirrobo:**

***La elección incorrecta, la instalación inadecuada o la elección de un instalador no calificado es peligroso. Los sistemas esenciales se podrían dañar, dejando inoperante el motor, activar el sistema de bolsas de aire (SRS), inactivar el funcionamiento de ABS/TCS/DSC e incluso producir un incendio.***

Mazda no se responsabilizará por ningún gasto o problemas, incluyendo heridas o accidentes graves, que fueran resultado de la instalación de accesorios o partes adicionales no originales.

## Teléfonos celulares

### Advertencia de teléfonos celulares

#### **ADVERTENCIA**

**Cumpla con las reglamentaciones legales respecto al uso de equipos de comunicación en vehículos en su vehículo:**

***El uso de cualquier dispositivo eléctrico como teléfonos celulares, computadoras, radios portátiles, dispositivos de navegación vehicular y otros dispositivos mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Marcar un número en un teléfono celular mientras conduce ocupa las manos del conductor. El uso de estos dispositivos hará que el conductor se distraiga y puede conducir a accidentes serios. Si uno de los pasajeros no puede usar el dispositivo, salga del camino y estacione en un lugar seguro antes de usarlo. Si debiera usar un teléfono celular a pesar de esta advertencia, use un sistema de manos libres para por lo menos no tener las manos ocupadas cuando conduce el vehículo. Nunca use un teléfono celular u otro dispositivo eléctrico mientras el vehículo está en movimiento y, en cambio, concéntrese en la conducción.***

Información para el propietario  
Declaración de conformidad

Declaración de conformidad

▼ Sistema de entrada sin llave/sistema inmovilizador



DECLARATION of CONFORMITY

We, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, 840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan declare under our sole responsibility that the products  
Product : Keyless System  
Model/Type : SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01 (Type: X1T661), SKE136-01, SKE13E-01

to which this declaration relates are in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TE Directive (1999/5/EC). The product is in conformity with the following standards.

|        | SKE133-02 (SSU)  | SKE134-01 (Type: X1T661) (R.F.U)   | SKE136-01 (Receiver)   | SKE13E-01 (Hand Unit)  |
|--------|--|--|--|--|
| Radio  | EN 300 330-1 V1.7.1: 2010-02<br>EN 300 330-2 V1.5.1: 2010-02     | EN 300 220-1 V2.4.1: 2012-05<br>EN 300 330-1 V1.7.1: 2010-02<br>EN 300 330-2 V1.5.1: 2010-02 | EN 300 220-2 V2.4.1: 2012-05<br>EN 300 220-1 V2.4.1: 2012-05<br>EN 300 220-2 V2.4.1: 2012-05 | EN 300 330-1 V1.7.1: 2010-02<br>EN 300 330-2 V1.5.1: 2010-02<br>EN 300 220-1 V2.4.1: 2012-05<br>EN 300 220-2 V2.4.1: 2012-05 |
| EMC    | EN 301 489-1 V1.9.2: 2011-08<br>EN 301 489-3 V1.4.1: 2002-08     |  |  |  |
| Safety | EN 60965: 2002/Amd.1: 2006/Amd.11: 2008/Amd.2: 2010/Amd.12: 2011 |  |  |  |



Date : April 17, 2013

Signature : *Toshio Koga*

Name : Toshio Koga  
Title : Manager  
Body Control Units Design Section 1  
Electronic Products Dept. A

|           |   |           |  |
|-----------|---|-----------|--|
| Czech     | Společnost MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS tímto prohlašuje, že Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) splňuje základní požadavky a další při schválení ustanovení Direktivy 1999/5/EC.   | Maltese   | Hawnhekk, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, tiddikjara li Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) josservja l-hiġġijiet essenzjali u dispozizzjonijiet rilevanti oħra ta' Direttiva 1999/5/EC.                             |
| Estonian  | Sellelega kinnitab MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, et see Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.  | Polish    | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS niniejszym oświadcza, że Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) spełnia zasadniczo wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.   |
| Latvian   | Ar šo, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, apstiprina, ka Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.  | Lithuania | Šiuo, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, pareiškia, kad šis Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.                                    |
| Hungarian | Aktuálit, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, kijelenti, hogy a jelen Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.  | Italian   | Con la presente MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS dichiara che questo Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| Slovenian | S tem MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS izjavlja, da je to Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.   | Slovakian | Spoločnosť MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS týmto vyhlasuje, že Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) spĺňa základné požiadavky a ďalšie pri schválení ustanovenia Direktivy 1999/5/EC.                                  |
| German    | Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dass sich dieses/dieses/dieses Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)<br>Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS die Übereinstimmung des Gerätes Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien) | Swedish   | Härmed intygar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS att denna Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999   |
| Bulgarian | С настоящия документ MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS декларира, че Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.   | Greek     | ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) ΕΥΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΛΙΕΙΕΣ ΕΞΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.                |
|           |   | Rumanian  | Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că acest Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T661), SKE136-01, SKE13E-01) este conform cu cerințele principale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.                |

Información para el propietario

## Declaración de conformidad

|            |   |           |  |
|------------|---|-----------|--|
| Turkish    | İsbn MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS bu Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T861), SKE136-01, SKE13E-01) esas şartları ve 1999/5/EC Direktifinin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.      | Icelandic | Félir með lýsri MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS yfir því að Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T861), SKE136-01, SKE13E-01) er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.   |
| Portuguese | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que este Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T861), SKE136-01, SKE13E-01) está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. | Norwegian | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS erklærer herved at utstyret Keyless System (SKE133-02, SKE134-01, SKE134-01(X1T861), SKE136-01, SKE13E-01) er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |

CAUTION · Danger of explosion if battery is incorrectly replaced Replace only with the same or equivalent type.

CAUTION · Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

### Keyless System Radio approval Marking

URSEC 009/FR/2013:SKE13E-01  
URSEC 016/FR/2013:SKE134-01  
URSEC 010/FR/2013:SKE133-02

### ▼ Manos libres Bluetooth®

#### Tipo A

Model: MAZ

Brand: **Johnson Controls Inc.**  
915 E. 32<sup>nd</sup> St., Holland. MI  
49423 Michigan  
United States of America  
MAZ

**CE 0682**

FCC ID: CB2MBLUEC09

Información para el propietario  
**Declaración de conformidad**

---

**Tipo B**

FCC ID  
**CB262932**

CE MARK

**CE 1909**

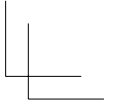
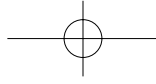
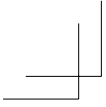
**MODEL - MAZDA\_GEN\_65\_CMU**  
**BRAND - Johnson Controls, Inc.**

Panama ASEP DTEL No. 1201

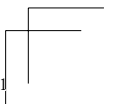
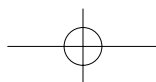
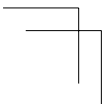
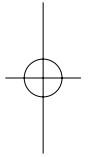
Uruguay URSEC - 431/FR/2013

| Honduras | <u>Frequency Range (MHz)</u> | <u>Output (Watts)</u>     |
|----------|------------------------------|---------------------------|
|          | 2400.0 – 2483.5              | BT: <4dBm<br>WLAN: <30dBm |

Peru MTC 1300160



# NOTAS





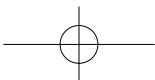
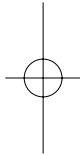
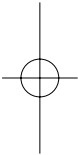


# 9

## Especificaciones

Información técnica acerca de su Mazda.

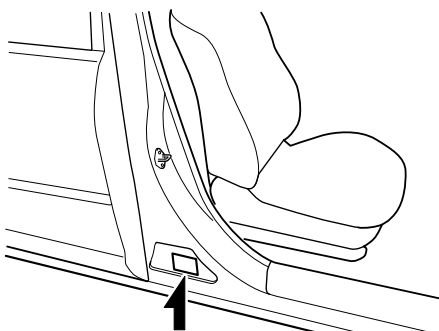
|   |            |
|---|------------|
| <b>Número de identificación.....</b>              | <b>9-2</b> |
| Etiquetas de información sobre el vehículos ..... | 9-2        |
| <b>Especificaciones .....</b>                     | <b>9-3</b> |
| Especificaciones .....                            | 9-3        |
| <b>Características de personalización .....</b>   | <b>9-9</b> |
| Características de personalización .....          | 9-9        |



## Número de identificación

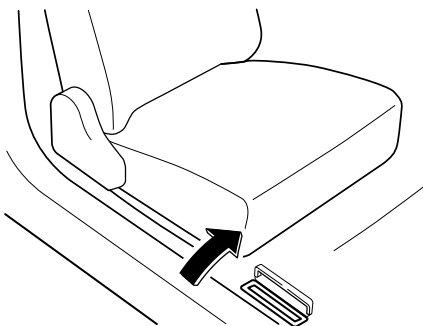
### Etiquetas de información sobre el vehículo

#### ▼ Placa de modelo

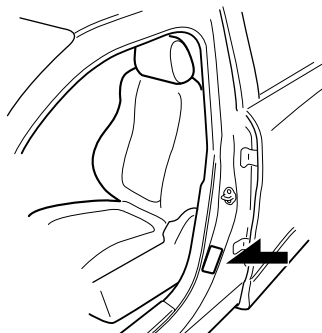


#### ▼ Número del chasis

Abra la cubierta indicada en la figura para verificar el número de chasis.

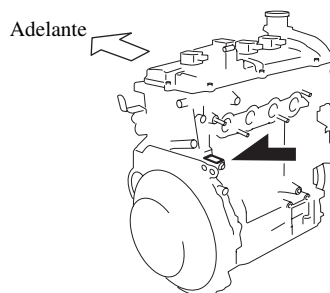


#### ▼ Etiqueta de presión de aire de los neumáticos

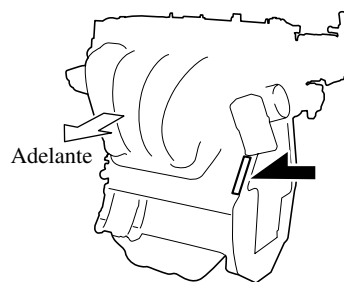


#### ▼ Número del motor

MZR 1.6



SKYACTIV-G 2.0



**Especificaciones****Especificaciones****▼ Motor**

| Item               | Especificación                 |                |
|--------------------|--------------------------------|----------------|
|                    | MZR 1.6                        | SKYACTIV-G 2.0 |
| Tipo               | DOHC-16V en línea, 4 cilindros |                |
| Diámetro x Carrera | 78,0 × 83,6 mm                 | 83,5 × 91,2 mm |
| Cilindrada         | 1.598 ml                       | 1.998 ml       |
| Tasa de compresión | 10,0                           | 13,0           |

**▼ Sistema eléctrico**

| Item                          | Clasificación  |                                    |   |
|-------------------------------|----------------|------------------------------------|---|
| Batería                       | 12V-60Ah/20HR  |                                    |   |
| Número de bujías de encendido | MZR 1.6        | Bujía de encendido genuina Mazda   | BP01-18-110, BP02-18-110, BP13-18-110-A, BPY1-18-110, ó BPY2-18-110 |
|                               | SKYACTIV-G 2.0 | Bujía de encendido genuina Mazda*1 | PE5R-18-110 ó PE5S-18-110   |

\*1 Las bujías de encendido proveen al SKYACTIV-G un rendimiento óptimo. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para más detalles.

**⚠ PRECAUCION**

Al limpiar las bujías de iridium, no use un cepillo de alambre. Las partículas finas que revisten a la aleación de iridium las puntas de platino se podrían dañar.

Especificaciones

## Especificaciones

### ▼ Lubricantes recomendados

| Lubricante        | Clasificación   |
|-------------------|---|
| Aceite de motor*1 | API SG/SH/SJ/SL/SM/SN ó ILSAC GF-II/GF-III/GF-IV/GF-V |

\*1 Consulte los grados de viscosidad SAE recomendados en la página 6-13.

| Lubricante                        | Clasificación                      |                               |
|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| Aceite de transmisión manual      | Servicio API                       | GL-4                          |
|                                   | SAE                                | 75W-80                        |
| Líquido de transmisión automática | MZR 1.6                            | Aceite original Mazda ATF M-V |
|                                   | SKYACTIV-G 2.0                     | Aceite original Mazda ATF-FZ  |
| Líquido de frenos y embrague      | SAE J1703 ó FMVSS116 DOT-3 ó DOT-4 |                               |

### ▼ Capacidad de carga

(Cantidades aproximadas)

| Item                              |                | Capacidad                       |            |
|-----------------------------------|----------------|---------------------------------|------------|
| Aceite de motor                   | MZR 1.6        | Con cambio del filtro de aceite | 3,9 litros |
|                                   |                | Sin cambio del filtro de aceite | 3,7 litros |
|                                   | SKYACTIV-G 2.0 | Con cambio del filtro de aceite | 4,2 litros |
|                                   |                | Sin cambio del filtro de aceite | 4,0 litros |
| Refrigerante                      | MZR 1.6        | Transmisión manual              | 5,8 litros |
|                                   |                | Transmisión automática          | 6,0 litros |
|                                   | SKYACTIV-G 2.0 | Transmisión manual              | 6,7 litros |
|                                   |                | Transmisión automática          | 6,9 litros |
| Aceite de transmisión manual      | MZR 1.6        | 2,91 litros                     |            |
|                                   | SKYACTIV-G 2.0 | 1,70 litro                      |            |
| Líquido de transmisión automática | MZR 1.6        | 7,0 litros                      |            |
|                                   | SKYACTIV-G 2.0 | 7,8 litros                      |            |
| Tanque de combustible             |                | 51,0 litros                     |            |

Verifique siempre los niveles de aceite y líquidos con la varilla indicadora o las marcas en los depósitos.

## 9-4

**▼ Dimensiones**

**Sedán**

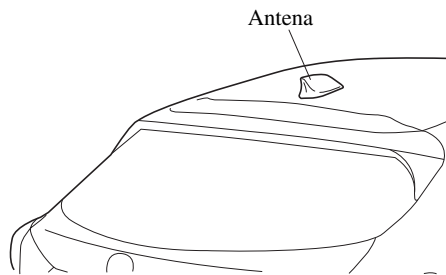
| Item                          |                                   | Especificación del vehículo |
|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| Largo total                   | Sin soporte de placa de matrícula | 4.580 mm                    |
|                               | Con soporte de placa de matrícula | 4.585 mm                    |
| Ancho total                   |                                   | 1.795 mm                    |
| Altura total                  | Excepto Ecuador/Colombia/Uruguay  | 1.450 mm                    |
|                               | Ecuador/Colombia/Uruguay          | 1.460 mm                    |
| Banda de rodamiento delantera |                                   | 1.555 mm                    |
| Banda de rodamiento trasera   |                                   | 1.560 mm                    |
| Distancia entre ejes          |                                   | 2.700 mm                    |

**Modelo con compuerta trasera**

| Item                          |                                   | Especificación del vehículo      |          |
|-------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|----------|
| Largo total                   | Sin soporte de placa de matrícula | 4.460 mm                         |          |
|                               | Con soporte de placa de matrícula | 4.465 mm                         |          |
| Ancho total                   |                                   | 1.795 mm                         |          |
| Altura total*1                | Tipo A                            | Excepto Ecuador/Colombia/Uruguay | 1.465 mm |
|                               |                                   | Ecuador/Colombia/Uruguay         | 1.475 mm |
|                               | Tipo B                            | Excepto Ecuador/Colombia/Uruguay | 1.450 mm |
|                               |                                   | Ecuador/Colombia/Uruguay         | 1.460 mm |
| Banda de rodamiento delantera |                                   | 1.555 mm                         |          |
| Banda de rodamiento trasera   |                                   | 1.560 mm                         |          |
| Distancia entre ejes          |                                   | 2.700 mm                         |          |

\*1 La altura total se categoriza de acuerdo al tipo de antena de la siguiente manera:

**Tipo A**



**Tipo B**

Excepto anteriores.

## Especificaciones

### ▼ Bombillas

#### Luces exteriores

| Bombilla   |   | Categoría              |                            |                |            |
|--|---|------------------------|----------------------------|----------------|------------|
|  |   | Potencia: Vatios       | ECE R (SAE)                |                |            |
| Faros  | Con faros con bombillas de xenón fusión | Luz de carretera/cruce | 35                         | D4S (D4S)      |            |
|  | Con faros con bombillas halógenas       | Luces de carretera     | Con luces de marcha diurna | 55             | H15 (—)    |
|  |   |                        | Sin luces de marcha diurna | 60             | HB3 (9005) |
|  |   | Luces de cruce         | 55                         | H11 (H11)      |            |
| Luces de marcha diurna                                   | Con faros con bombillas de xenón fusión |                        | LED* <sup>1</sup>          | — (—)          |            |
|  | Con faros con bombillas halógenas*      |                        | 15                         | H15 (—)        |            |
| Luces de posición  | Con faros con bombillas de xenón fusión |                        | LED* <sup>1</sup>          | — (—)          |            |
|  | Con faros con bombillas halógenas       |                        | 5                          | W5W (—)        |            |
| Faros antiniebla*  |   |                        | 55                         | H11 (H11)      |            |
| Luces de señal de viraje delanteras                      |   |                        | 21                         | WY21W (7443NA) |            |
| Luces de señal de viraje laterales*                      |   |                        | LED* <sup>1</sup>          | — (—)          |            |
| Luz de parada de montaje alto                            |   |                        | LED* <sup>1</sup>          | — (—)          |            |
| Luces de señal de viraje traseras                        |   |                        | 21                         | WY21W (7443NA) |            |
| Luces de freno (Con faros con bombillas de xenón fusión) |   |                        | LED* <sup>1</sup>          | — (—)          |            |
| Luces de cola (Con faros con bombillas de xenón fusión)  |   |                        | LED* <sup>1</sup>          | — (—)          |            |
| Luces de freno/cola (Con faros con bombillas halógenas)  |   |                        | 21/5                       | W21/5W (7443)  |            |
| Luces de marcha atrás                                    | Sedán                                   |                        | 16                         | W16W (921)     |            |
|  | Modelo con compuerta trasera            |                        | 21                         | W21W (7440)    |            |
| Luces de placa de matrícula                              |   |                        | 5                          | W5W (—)        |            |

\*1 LED es una abreviatura del inglés, Light Emitting Diode (diodo emisor de luz)

#### Luz interior

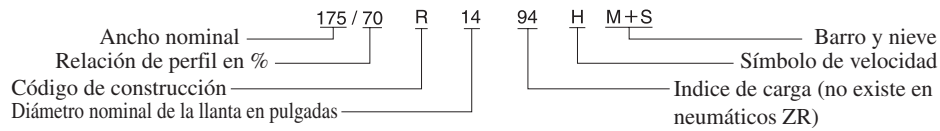
| Bombilla   | Categoría        |       |
|--|------------------|-------|
|  | Potencia: Vatios | ECE R |
| Luz del maletero (Sedán)   | 3                | —     |
| Luz del compartimiento para equipajes (Modelo con compuerta trasera) | 5                | —     |
| Luces en el techo (Delantera)/Luces para lectura de mapas            | 8                | —     |
| Luz en el techo (Trasera)  | 10               | —     |
| Luces de espejos cosméticos*   | 2                | —     |

**9-6** \*Algunos modelos.

## Especificaciones

### ▼ Neumáticos

#### Ejemplo de marcas de neumáticos y su significado



#### Información de marcas de neumáticos

Elija los neumáticos adecuados para su vehículo usando la siguiente información de marcas de neumáticos.

| Símbolo de velocidad | Velocidad máxima permitida |
|----------------------|----------------------------|
| Q                    | Hasta 160 km/h             |
| R                    | Hasta 170 km/h             |
| S                    | Hasta 180 km/h             |
| T                    | Hasta 190 km/h             |
| U                    | Hasta 200 km/h             |
| H                    | Hasta 210 km/h             |
| V                    | Hasta 240 km/h             |
| W                    | Hasta 270 km/h             |
| Y                    | Hasta 300 km/h             |
| ZR                   | Más de 240 km/h            |

#### Tipo de neumáticos y presión de aire

##### NOTA

Los neumáticos han sido elegidos para estar de acuerdo con el chasis de su vehículo. Al cambiar los neumáticos, Mazda recomienda que los cambie por neumáticos del mismo tipo que los originales de su vehículo. Para más detalles, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Verifique la etiqueta de presión de aire de los neumáticos por el tamaño de neumático y presión de aire (página 6-32).

Especificaciones

## Especificaciones

### Neumático normal

| Tamaño del neumático |           | Presión de aire           |                           |
|----------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|
|                      |           | Hasta 3 personas          | —Carga máxima             |
| 205/60R16 92V        | Delantero | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 280 kPa (2,8 bar, 41 psi) |
|                      | Trasero   | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 320 kPa (3,2 bar, 46 psi) |
| 215/45R18 89W        | Delantero | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 280 kPa (2,8 bar, 41 psi) |
|                      | Trasero   | 250 kPa (2,5 bar, 36 psi) | 300 kPa (3,0 bar, 44 psi) |

Peso de 1 persona: Aproximadamente 75kg

### Neumático de repuesto temporario

| Tamaño del neumático | Presión de aire  |
|----------------------|------------------|
| T125/70D16 96M       | 420 kPa (60 psi) |

### Par de apriete de llave de tuercas

Cuando instale un neumático, apriete la llave de tuercas al siguiente par.  
108—147 N·m (12—14 kgf·m)

#### ▼ Fusibles

Consulte la sección Fusibles en la página 6-51.

#### ▼ Frenos

Si necesita información acerca de la especificación de límite de desgaste para las placas del disco de freno y el método de medición, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda. La información está disponible sin restricciones.



## Características de personalización

### Características de personalización

La siguiente característica de personalización se encuentra disponible. Este ajuste solo pueden ser cambiados por un técnico autorizado Mazda.

Los ítems en los que se pueden cambiar los ajustes de función varían dependiendo del mercado y las especificaciones.

| Item                   | Características  | Ajustes de fábrica | Ajustes disponibles |
|------------------------|--|--------------------|---------------------|
| Luces de marcha diurna | Se puede cambiar la función de las luces de marcha diurna. | On                 | On/Off              |

El propietario del vehículo puede cambiar las siguientes Características de personalización.

Los ítems en los que se pueden cambiar los ajustes de función varían dependiendo del mercado y las especificaciones.

| Item                                  | Características  | Ajustes de fábrica                      | Ajustes disponibles   |
|---------------------------------------|--|---|---|
| Cierre centralizado                   | Cambia la función de cierre/apertura automático para todas las puertas de acuerdo con la velocidad del vehículo, la fuente de alimentación del vehículo, y la posición de la palanca selectora.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.  | Bloq: Al Manejar<br>Desbloq: IGN<br>Off | Bloq: No Aparcar<br>Desbloq: Aparcar/<br>Bloqueo: Salir Modo<br>aparcamiento/<br>Bloq: Al Manejar<br>Desbloq: IGN Off/<br>Bloqueo: Cuando<br>Maneja/<br>Off |
| Sistema de seguridad sin llave        | Se puede cambiar el tiempo necesario para que las puertas se vuelvan a cerrar con seguro automáticamente después de abrir el seguro con el transmisor.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.   | 30 segundos                             | 90 segundos/<br>60 segundos/<br>30 segundos   |
| Sistema de entrada sin llave avanzada | Se puede cambiar el volumen del pitido de respuesta durante el uso del sistema de seguridad sin llave avanzada.<br>Consulte la sección Cerrando o abriendo el seguro usando el interruptor de petición (Con función de entrada sin llave avanzada) en la página 3-14<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49. | Medio                                   | Alto/<br>Medio/<br>Bajo/<br>Off   |
|                                       | Se puede cambiar la función para cerrar automáticamente con seguro las puertas al dejar el vehículo llevando la llave.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.   | Off                                     | On/Off  |
|                                       | Se puede cambiar el tiempo necesario para que las puertas se vuelvan a cerrar con seguro automáticamente después de abrir el seguro con el interruptor de petición/el transmisor.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.  | 30 segundos                             | 90 segundos/<br>60 segundos/<br>30 segundos   |

## Especificaciones

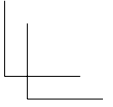
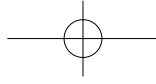
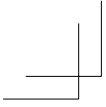
**Características de personalización**

| Item                                  | Características  | Ajustes de fábrica | Ajustes disponibles   |
|---------------------------------------|--|--------------------|---|
| Entrada iluminada                     | Se puede cambiar el tiempo necesario para que se apague automáticamente la luz interior (evita que la batería se descargue cuando se deja una puerta abierta/mal cerrada).<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49. | 30 minutos         | 60 minutos/<br>30 minutos/<br>10 minutos  |
|                                       | Se puede cambiar el tiempo necesario para que se apague automáticamente la luz interior después que se cierran todas las puertas.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.  | 15 segundos        | 60 segundos/<br>30 segundos/<br>15 segundos/<br>7,5 segundos                                  |
| Señal de viraje de tres destellos     | Se puede cambiar la función de señal de viraje de tres destellos.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.  | Off                | On/Off  |
| Control automático de los limpiadores | Se puede cambiar la función de control de limpiador automático.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.  | On                 | On/Off  |
| Control de luz automático             | Se puede cambiar el encendido/apagado de los faros de acuerdo con la luz/oscuridad del ambiente.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.   | Medio              | Brillante/<br>Brillo med/<br>Medio/<br>Tenue/<br>Oscuro                                       |
| Desactivación automática de faros     | Tiempo necesario para que los faros se apaguen después de que se desconecta la alimentación.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.   | 30 segundos        | 120 segundos/<br>90 segundos/<br>60 segundos/<br>30 segundos/<br>Off                          |
| Indicador de giro                     | Se puede cambiar el nivel del volumen de los pitidos del indicador de giro.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.  | Alto               | Alto/Bajo   |
| Advertencia de luces encendidas       | Se puede cambiar el volumen de la alarma de advertencia de luces encendidas.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.   | Alto               | Alto/Bajo/Off   |
| Exhibición                            | Se puede cambiar la unidad de distancia.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.   | km                 | mi/km   |
|                                       | Se puede cambiar la exhibición del idioma.*1<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.   | Inglés             | Inglés/<br>Francés/<br>Portugués/<br>Arabe/<br>Español/<br>Malayo/<br>Tailandés/<br>Indonesio |
|                                       | Se puede cambiar la unidad de temperatura.<br>Consulte la sección Ajustes en la página 5-49.   | °C                 | °F/°C   |
| Ahorro de Combustible                 | El ajuste se puede cambiar de manera que se exhiba la pantalla de finalización del Ahorro de Combustible.<br>Consulte la sección Ahorro de Combustible en la página 4-65.  | Off                | On/Off  |

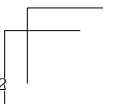
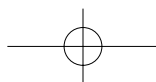
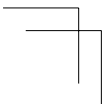
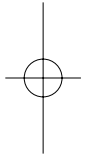
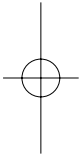
## Características de personalización

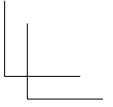
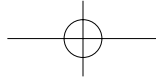
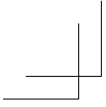
| Item  | Características  | Ajustes de fábrica | Ajustes disponibles |
|---|--|--------------------|---------------------|
| Procedimiento de reposición de la economía de combustible | El ajuste se puede cambiar de manera que la reposición de la economía de combustible esté conectada con la reposición del odómetro. Consulte la sección Ahorro de Combustible en la página 4-65. | Off                | On/Off              |
| Exhibición de conducción activa                           | El ajuste se puede cambiar de manera que no se exhiba el giro por giro (TBT) de la exhibición de conducción activa. Consulte la sección Exhibición de conducción activa en la página 4-18.       | On                 | On/Off              |

\*1 Disponible sólo desde la exhibición central.



# NOTAS

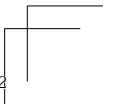
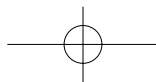
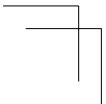
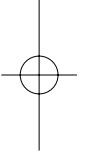
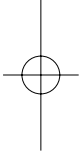




---

# 10

## Indice



## Indice

---

### A

|   |      |
|---|------|
| Accesorios y partes adicionales no originales.....  | 8-3  |
| Aceite recomendado.....   | 6-13 |
| Advertencia de luces encendidas .....   | 7-34 |
| Advertencia sonora de bloqueo electrónico de la dirección .....   | 7-36 |
| Advertencia sonora de cinturón de seguridad.....  | 7-35 |
| Advertencia sonora de encendido no apagado (STOP).....  | 7-35 |
| Advertencia sonora de interruptor de petición inoperante (Con función de entrada sin llave avanzada) .....              | 7-36 |
| Advertencia sonora de llave dejada en el compartimento para equipajes (Con función de entrada sin llave avanzada) ..... | 7-36 |
| Advertencia sonora de llave dejada en el vehículo (Con función de entrada sin llave avanzada) .....                     | 7-36 |
| Advertencia sonora de llave sin colocar.....  | 7-35 |
| Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire.....                  | 7-34 |
| Advertencia sonora de temperatura exterior .....  | 7-36 |
| Alfombra del piso .....   | 3-52 |
| Arrancando el motor .....   | 4-4  |
| Arranque con cables puente.....   | 7-14 |
| Arranque de emergencia  |      |
| Arrancando un motor ahogado.....  | 7-17 |
| Arranque empujando.....   | 7-17 |
| Asiento delantero .....   | 2-6  |
| Asientos  |      |
| Asiento delantero .....   | 2-6  |
| Asiento trasero .....   | 2-8  |
| Reposacabezas.....  | 2-11 |
| Asiento trasero .....   | 2-8  |
| Asistencia al arranque en pendientes (HLA).....   | 4-58 |

### B

|   |       |
|---|-------|
| Balaneo del vehículo .....                              | 3-53  |
| Batería .....   | 6-26  |
| Especificaciones .....                                  | 9-3   |
| Mantenimiento .....                                     | 6-28  |
| Recargando.....   | 6-28  |
| Bluetooth® .....  | 5-70  |
| Manos libres Bluetooth® (Tipo A)...                     | 5-95  |
| Manos libres Bluetooth® (Tipo B)...                     | 5-104 |
| Audio Bluetooth® (Tipo A) .....                         | 5-117 |
| Audio Bluetooth® (Tipo B) .....                         | 5-120 |
| Localización de averías .....                           | 5-132 |
| Bocina .....  | 4-53  |
| Bolsas de aire SRS                                      |       |
| Como funcionan las bolsas de aire                       |       |
| SRS.....  | 2-39  |
| Componentes de sistema de seguridad suplementario ..... | 2-38  |
| Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS..... | 2-42  |
| Limitantes para la bolsa de aire                        |       |
| SRS.....  | 2-43  |
| Bombillas   |       |
| Especificaciones .....                                  | 9-6   |
| Sustitución.....  | 6-36  |

### C

|  |      |
|--|------|
| Capacidad de carga .....                   | 9-4  |
| Características de personalización .....   | 9-9  |
| Cerraduras de las puertas .....            | 3-11 |
| Climatizador.....                          | 5-2  |
| Acondicionador de aire automático... ..    | 5-9  |
| Acondicionador de aire manual .....        | 5-5  |
| Consejos para el funcionamiento ....       | 5-2  |
| Funcionamiento de las salidas de aire..... | 5-3  |

## Índice

|  |       |
|--|-------|
| Combustible  |       |
| Capacidad del depósito .....   | 9-4   |
| Medidor .....  | 4-13  |
| Requisitos .....   | 3-24  |
| Tapa y tapón del llenador .....  | 3-27  |
| Compartimientos para guardar<br>objetos .....  | 5-141 |
| Consola central.....   | 5-142 |
| Consola del techo .....  | 5-141 |
| Ganchos para ropa traseros .....   | 5-142 |
| Guantera .....   | 5-141 |
| Compuerta trasera .....  | 3-19  |
| Compartimiento para equipajes.....   | 3-22  |
| Computadora de abordo .....  | 4-16  |
| Conducción en invierno .....   | 3-53  |
| Conducción peligrosa.....  | 3-51  |
| Conducción por zonas inundadas.....  | 3-55  |
| Conector de accesorios .....   | 5-138 |
| Consejos para conducir   |       |
| Alfombra del piso.....   | 3-52  |
| Balanceo del vehículo .....  | 3-53  |
| Conducción en invierno .....   | 3-53  |
| Conducción peligrosa.....  | 3-51  |
| Conducción por zonas inundadas... ..   | 3-55  |
| Consejos para un uso más<br>eficiente .....  | 3-50  |
| Período de rodaje.....   | 3-50  |
| Transmisión automática .....   | 4-38  |
| Consejos para un uso más eficiente ....  | 3-50  |
| Consola central.....   | 5-142 |
| Consola del techo .....  | 5-141 |
| Control de estabilidad dinámica<br>(DSC) .....   | 4-62  |
| Indicador DSC OFF .....  | 4-63  |
| Indicador TCS/DSC .....  | 4-63  |
| Interruptor DSC OFF .....  | 4-63  |
| Control del nivel de aceite del motor... ..  | 6-15  |
| Control del nivel de líquido de frenos/<br>embrague.....                               | 6-18  |
| Control del nivel de líquido del<br>lavador.....                                       | 6-20  |
| Control del nivel de refrigerante .....  | 6-16  |
| Control de luces .....   | 4-39  |
| Control de velocidad de cruceo .....   | 4-68  |
| Indicador principal de cruceo<br>(Ambar)/Indicador de ajuste de cruceo<br>(Verde)..... | 4-69  |
| Interruptor de control de velocidad de<br>cruceo.....                                  | 4-68  |
| Cubierta del techo solar .....   | 3-39  |
| Cuentakilómetros parcial .....   | 4-11  |
| Cuentakilómetros total y cuentakilómetros<br>parcial.....                              | 4-11  |
| Cuidado exterior.....  | 6-56  |
| Cuidado de las partes brillantes.....  | 6-61  |
| Mantenimiento del acabado .....  | 6-58  |
| Mantenimiento de las ruedas de<br>aluminio.....  | 6-62  |
| Mantenimiento de partes de<br>plástico .....   | 6-62  |
| Protección de las cavidades.....   | 6-60  |
| Retoque de pintura dañada .....  | 6-60  |
| Revestimiento de la parte de abajo de<br>la carrocería.....                            | 6-61  |
| Cuidado interior .....   | 6-63  |
| Cuidado del tablero .....  | 6-63  |
| Limpieza del interior de los<br>vidrios.....   | 6-66  |
| Limpieza de los cinturones de<br>seguridad de falda y hombro .....                     | 6-65  |
| Limpieza del tapizado y de los adornos<br>del interior .....                           | 6-63  |
| Mantenimiento de la Exhibición de<br>conducción activa.....                            | 6-65  |
| <b>D</b>   |       |
| Desbloqueo del capó.....   | 6-10  |
| Descripción del remolque .....   | 7-20  |
| Desempañador   |       |
| Luneta trasera .....   | 4-52  |
| Desempañador de luneta trasera .....   | 4-52  |
| Destellador  |       |
| Aviso de peligro .....   | 4-53  |
| Faros.....   | 4-39  |
| Destellador de aviso de peligro.....   | 4-53  |

## Índice

---

|                         |      |
|-------------------------|------|
| Dimensiones.....        | 9-5  |
| Dirección asistida..... | 4-67 |

### E

|   |       |
|---|-------|
| Elevallunas   |       |
| Elevallunas eléctricos.....   | 3-34  |
| Elevallunas eléctricos.....   | 3-34  |
| Encendido   |       |
| Interruptor .....   | 4-2   |
| Especificaciones.....   | 9-3   |
| Espejo interior.....  | 3-32  |
| Espejos   |       |
| Espejo interior .....   | 3-32  |
| Espejos exteriores.....   | 3-30  |
| Espejos cosméticos .....  | 5-135 |
| Espejos exteriores .....  | 3-30  |
| Etiquetas de información sobre el<br>vehículos .....                      | 9-2   |
| Exhibición de ajuste de velocidad de<br>vehículo de control de cruce..... | 4-16  |
| Exhibición de conducción activa .....                                     | 4-18  |
| Exhibición de consumo de<br>combustible .....                             | 4-66  |
| Exhibición de temperatura ambiente...                                     | 4-15  |
| Exhibición de temperatura exterior.....                                   | 4-15  |
| Exhibición final.....   | 4-66  |

### F

|                              |      |
|------------------------------|------|
| Faros                        |      |
| Control.....                 | 4-39 |
| Destello .....               | 4-44 |
| Luces de marcha diurna ..... | 4-45 |
| Luz de carretera/cruce ..... | 4-43 |
| Nivelación .....             | 4-44 |
| Faros antiniebla.....        | 4-45 |
| Freno de mano.....           | 4-56 |

### Frenos

|   |      |
|---|------|
| Frenado asistido .....                          | 4-57 |
| Freno de mano.....                              | 4-56 |
| Frenos de servicio .....                        | 4-55 |
| Indicador de desgaste de pastillas...           | 4-57 |
| Luces de advertencia.....                       | 4-56 |
| Frenos de servicio .....                        | 4-55 |
| Funcionamiento de la transmisión<br>manual..... | 4-24 |
| Función de suspensión de llave.....             | 3-8  |

### G

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Ganchos para ropa traseros ..... | 5-142 |
| Garantías .....                  | 8-2   |
| Gases de escape.....             | 3-26  |
| Gato.....                        | 7-4   |
| Grupo de instrumentos.....       | 4-10  |
| Guantera.....                    | 5-141 |

### I

|   |      |
|---|------|
| Iluminación del panel de instrumentos...            | 4-14 |
| Indicadores.....                                    | 4-22 |
| Llave.....  | 4-23 |
| Temperatura baja de refrigerante del<br>motor ..... | 4-23 |
| Información en las etiquetas .....                  | 9-2  |
| Información esencial.....                           | 6-2  |
| Interruptor de control de audio                     |      |
| Ajuste del volumen .....                            | 5-52 |
| Interruptor de búsqueda.....                        | 5-52 |
| Interruptor de silenciamiento .....                 | 5-53 |



## Índice

### L

|  |      |
|--|------|
| La advertencia sonora está activada....  | 7-34 |
| Advertencia de luces encendidas...   | 7-34 |
| Advertencia sonora de bloqueo electrónico de la dirección .....  | 7-36 |
| Advertencia sonora de cinturón de seguridad .....  | 7-35 |
| Advertencia sonora de encendido no apagado (STOP).....   | 7-35 |
| Advertencia sonora de interruptor de petición inoperante (Con función de entrada sin llave avanzada) .....               | 7-36 |
| Advertencia sonora de llave dejada en el compartimiento para equipajes (Con función de entrada sin llave avanzada) ..... | 7-36 |
| Advertencia sonora de llave dejada en el vehículo (Con función de entrada sin llave avanzada).....                       | 7-36 |
| Advertencia sonora de llave sin colocar .....  | 7-35 |
| Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire .....                  | 7-34 |
| Advertencia sonora de temperatura exterior .....   | 7-36 |
| Zumbador de advertencia de dirección hidráulica.....   | 7-37 |
| Zumbador de sobrerrevoluciones ...   | 7-37 |
| Lavador de luneta trasera .....  | 4-51 |
| Lavaparabrisas .....   | 4-51 |
| Limpiador  |      |
| Cambio de las hojas del limpiador de luneta trasera (Modelo con compuerta trasera).....                                  | 6-24 |
| Cambio de las hojas del limpiaparabrisas .....   | 6-22 |
| Limpiador de luneta trasera .....  | 4-51 |
| Limpiaparabrisas.....  | 4-48 |
| Llave avanzada   |      |
| Rango de funcionamiento .....  | 3-10 |
| Sistema de entrada sin llave avanzada.....   | 3-9  |

|  |       |
|--|-------|
| Llaves.....  | 3-2   |
| Función de suspensión de llave.....                        | 3-8   |
| Transmisor.....  | 3-4   |
| Lubricación de la carrocería.....                          | 6-21  |
| Lubricantes recomendados.....                              | 9-4   |
| Luces de advertencia.....                                  | 4-21  |
| Luces en el techo.....                                     | 5-135 |
| Luces interiores.....                                      | 5-135 |
| Luces en el techo.....                                     | 5-135 |
| Luces para lectura de mapas .....                          | 5-135 |
| Luz del compartimiento para equipajes.....                 | 5-135 |
| Luz del maletero.....                                      | 5-135 |
| Luces para lectura de mapas .....                          | 5-135 |
| Luz del compartimiento para equipajes .....                | 5-135 |
| Luz del maletero .....                                     | 5-135 |
| Líquido  |       |
| Freno/embrague.....  | 6-18  |
| Lavador .....  | 6-20  |
| Transmisión automática (Transmisión de 4 velocidades)..... | 6-19  |
| Líquidos   |       |
| Clasificación.....   | 9-4   |

### M

|  |      |
|--|------|
| Mantenimiento  |      |
| Información.....                                     | 6-2  |
| Programado .....                                     | 6-3  |
| Mantenimiento del propietario                        |      |
| Abriendo el capó .....                               | 6-10 |
| Cambio de la pila .....                              | 6-29 |
| Cerrando el capó .....                               | 6-11 |
| Precauciones del mantenimiento del propietario ..... | 6-8  |
| Vista del compartimiento del motor .....             | 6-12 |
| Medidores .....                                      | 4-10 |
| Mensaje indicado en la exhibición.....               | 7-33 |
| Modo directo   |      |
| Transmisión automática .....                         | 4-37 |

## Indice

---

|   |      |
|---|------|
| Monitor de economía de combustible...                                     | 4-65 |
| Exhibición de consumo de combustible .....                                | 4-66 |
| Exhibición final .....  | 4-66 |
| Monitor de mantenimiento.....   | 6-7  |
| Monitor retrovisor .....  | 4-72 |
| Ajuste de calidad de imagen .....   | 4-80 |
| Cambio a exhibición de monitor retrovisor .....                           | 4-73 |
| Funcionamiento del monitor retrovisor .....                               | 4-76 |
| Rango exhibible en la pantalla .....                                      | 4-74 |
| Ubicación de la cámara de estacionamiento para ver hacia atrás .....      | 4-73 |
| Variación entre las condiciones reales del camino y la imagen exhibida... | 4-78 |
| Viendo la pantalla.....   | 4-75 |
| Monóxido de carbono .....   | 3-26 |
| Motor   |      |
| Aceite .....  | 6-13 |
| Arrancar.....   | 4-4  |
| Desbloqueo del capó .....   | 6-10 |
| Gases de escape.....  | 3-26 |
| Refrigerante.....   | 6-16 |
| Vista del compartimiento del motor .....                                  | 6-12 |
| <b>N</b>  |      |
| Neumático de repuesto.....  | 7-5  |
| Neumático desinflado.....   | 7-3  |
| Desmontando un neumático desinflado .....                                 | 7-8  |
| Montaje del neumático de repuesto .....                                   | 7-11 |

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| Neumáticos .....                     | 6-31 |
| Cadenas para nieve.....              | 3-54 |
| Cambio de una llanta.....            | 6-35 |
| Cambio de un neumático.....          | 6-33 |
| Especificaciones .....               | 9-7  |
| Neumático de repuesto temporario...  | 6-34 |
| Neumático desinflado.....            | 7-3  |
| Neumáticos para nieve .....          | 3-54 |
| Presión de aire de los neumáticos... | 6-32 |
| Rotación de neumáticos .....         | 6-33 |

## P

|   |       |
|---|-------|
| Parasoles .....   | 5-135 |
| Período de rodaje .....   | 3-50  |
| Problema  |       |
| Arranque de emergencia.....   | 7-17  |
| Cuando no se pueda abrir la tapa del maletero/compuerta trasera ..... | 7-38  |
| Estacionando en caso de emergencia .....                              | 7-2   |
| Neumático desinflado.....   | 7-3   |
| Remolque de emergencia .....  | 7-20  |
| Se descarga la batería .....  | 7-14  |
| Sobrecalentamiento .....  | 7-18  |
| Programa de mantenimiento .....                                       | 6-3   |

## R

|   |      |
|---|------|
| Registro de su vehículo en el extranjero... | 8-2  |
| Reloj .....                                 | 5-28 |
| Remolque                                    |      |
| Gancho .....                                | 7-21 |
| Remolque de emergencia                      |      |
| Descripción del remolque .....              | 7-20 |
| Ganchos de remolque.....                    | 7-21 |
| Reposacabezas .....                         | 2-11 |

## Indice

### S

|   |       |
|---|-------|
| Se descarga la batería.....   | 7-14  |
| Arranque con cables puente .....  | 7-14  |
| Seguridad de los niños  |       |
| Categorías de sistemas de seguridad para niños .....                        | 2-25  |
| Instalación del sistema de seguridad para niños .....                       | 2-25  |
| Instalación de sistemas de seguridad para niños .....                       | 2-28  |
| Precauciones para la seguridad de los niños .....                           | 2-21  |
| Seguros para niños en las puertas traseras .....                            | 3-18  |
| Señales de cambio de pista .....  | 4-47  |
| Señales de viraje .....   | 4-46  |
| Si la exhibición de conducción activa no funciona.....                      | 7-40  |
| Si se enciende o destella una de las luces de advertencia .....             | 7-24  |
| Sistema antibloqueo de frenos (ABS)...                                      | 4-60  |
| Sistema antirrobo (Con sensor de intrusión) .....                           | 3-42  |
| Sistema antirrobo (Sin sensor de intrusión) .....                           | 3-47  |
| Sistema de audio .....  | 5-13  |
| Antena .....  | 5-13  |
| Audio (Tipo A).....   | 5-24  |
| Audio (Tipo B).....   | 5-37  |
| Consejos de funcionamiento para el sistema de audio .....                   | 5-14  |
| Interruptor de control de audio.....  | 5-51  |
| Modo AUX/USB/iPod .....   | 5-53  |
| Sistema de cinturones de seguridad  |       |
| Bloqueo de emergencia .....   | 2-16  |
| Mujeres embarazadas .....   | 2-16  |
| Precauciones de los cinturones de seguridad .....                           | 2-13  |
| Tipo de 3 puntos.....   | 2-17  |
| Sistema de control de emisiones .....                                       | 3-25  |
| Sistema de control de tracción (TCS)...                                     | 4-61  |
| Indicador TCS/DSC .....   | 4-61  |
| Sistema de entrada iluminado .....  | 5-137 |
| Sistema de seguridad  |       |
| Sistema antirrobo (con sensor de intrusión) .....                           | 3-42  |
| Sistema antirrobo (sin sensor de intrusión) .....                           | 3-47  |
| Sistema inmovilizador.....  | 3-40  |
| Sistema de seguridad sin llave .....  | 3-3   |
| Sistema de sensor de estacionamiento... ..                                  | 4-81  |
| Funcionamiento del sistema de sensor de asistencia de estacionamiento... .. | 4-84  |
| Rango de detección de sensores....  | 4-83  |
| Sistema de señales de parada de emergencia .....                            | 4-58  |
| Sistema inmovilizador .....   | 3-40  |
| Sistemas de bolsa de aire .....   | 2-32  |
| Sobrecalentamiento.....   | 7-18  |
| Soporte para bebidas .....  | 5-139 |
| Soporte para botella .....  | 5-140 |
| Sustitución   |       |
| Bombillas .....   | 6-36  |
| Fusible .....   | 6-51  |
| Limpiador.....  | 6-22  |
| Neumáticos.....   | 6-33  |
| Pila.....   | 6-29  |
| Rueda.....  | 6-35  |

## Indice

---

### T

|  |      |
|--|------|
| Tacómetro .....                            | 4-13 |
| Tapa del maletero .....                    | 3-19 |
| Techo solar .....                          | 3-37 |
| Teléfonos celulares.....                   | 8-4  |
| Transmisión automática .....               | 4-27 |
| Cambio adaptable activo (AAS) ...          | 4-29 |
| Consejos para conducir .....               | 4-38 |
| Desbloqueo de la palanca<br>selectora..... | 4-30 |
| Indicación de posición de cambio...        | 4-28 |
| Luces de advertencia .....                 | 4-28 |
| Modo de cambios manual .....               | 4-30 |
| Modo directo .....                         | 4-37 |
| Posiciones de la transmisión .....         | 4-28 |
| Sistema de bloqueo del cambio.....         | 4-30 |
| Transmisor .....                           | 3-4  |

### V

|                   |      |
|-------------------|------|
| Velocímetro ..... | 4-11 |
| Volante .....     | 3-29 |
| Bocina .....      | 4-53 |

### Z

|   |      |
|---|------|
| Zumbador de advertencia de dirección<br>hidráulica..... | 7-37 |
| Zumbador de sobrerevoluciones .....                     | 7-37 |